APOKRIFA





APOKRIFA

(Deutero-canonical Bute an tih bawk chu)

DISTRICT LIBRARY
KOLASIB-M ZORAM
ACC. No. 1376.S
Dated. 15.10.03

SYNOD PUBLICATION BOARD

PUBLISHED
BY
THE SYNOD PUBLICATION BOARD
AIZAWL. MIZORAM.

CHHUT KHATNA — 1989
COPIES — 3000
(All Rights Reserved)

PRINTED
AT
SYNOD PRESS
AIZAWL — 796001
MIZORAM

A BU CHHUNG THUTE

A BU HMING	LAMTAWI	PHEK
Thuhmahruai		v
Apokrifa bute		
Tobita	Tob	1
Judithi	Judi	20
Estheri (Grik,	Estg	42
Solomona Thufing	Fin	58
Siraka	Sir	84
Baruka	Bar	156
Jeremia Lehkha	Jerel	164
Azaria Ṭawngṭaina leh Tlangval Pathum Fakna Hla	Azar	168
Susani	Su	172
Bela leh Dragon	BD	176
1 Makabia	1 Mak	179
2 Makabia	2 Mak	223
Bu dangte		
1 Esdra	1 Esd	256
2 Esdra	2 Esd	281
Manasea Ṭawngṭaina	Man	322

THUHMAHRUAI

Thuthlung Hlui bu Grik ṭawnga an chhut 'Septuagint' (LXX) an tihah chuan heng Apokrifa (Apocrypha) bute hi a tel ve a, a hlawma dah loin bu dangte nen a inkal thelh nghe nghe a ni.

Juda, Hebrai ṭawng hre tawh loten Septuagint hi Baibula an hman ber a ni a, Juda saphun ni lo Grik ṭawng thiam hnam dangte pawhin Thuthlung Hlui zirtirna hi an ngaisang a, an hmang zau hle. Grik ṭawng hmang Juda-te leh Jentail-te Kristian an lo nih pawh khan Baibul-a an hman ber chu Septuagint hi a ni a. Thuthlung Thar bu ziaktute pawhin Thuthlung Hlui bu chang an lak chhuahna ber chu Septuagint hi a ni. Tunlaia Baibul lehlinnaah chuan Thuthlung Hlui chu Hebrai ṭawnga mi lehlin a ni ta ber a, chuvangin Thuthlung Hlui chang lo langte hi a danglam deuh nual rĕng a ni.

Judate hian A.D. 90 vel khan Baibula tel tur bu 39 an thlang fel tia sawi theih a ni a, Apokrifa bute hi an telh lo a. A.D. 300 vel aṭang khan Kristiante zingah pawh Apokrifa bute hi Baibula telh tur a nih leh nih loh thuah an inhnial hle niin a lang a. Jerom-a'n Latin ṭawnga Baibul a lehlin pawhin heng bute hi a hlawm hrangin, a bu tawp lamah a lo dah nghe nghe a. Kum 1546-a Trent khuaa Roman Catholic inkhawmpui chuan heng bute hi Baibula pawm turin an lo rel thlu ta a ni.

Kohhran siam ṭhat hun lai khan Martin Luthera chuan heng bute hi Baibula tel tur niin a hre lo a, mahse, 'Chhiar atan a ṭangkai hle' tiin German ṭawnga a Baibul lehlin buah chuan a tawp lamah a hlawmin a dah tho a, a hmingah 'Apocrypha' a vuah a. Westminster inkhawmpui chuan "Pathian thawkkhum an ni ve lo" tiin a puang a. Protestant mite chuan Baibula telah an duh ta lo a. Bible Society pawhin Baibul an chhutah an telh duh ta bik lo a; Kohhran malin an duh chuan a hrana a man chawiin an lo chhutsak huam thung a ni.

Roman Catholic Kohhran chuan Apokrifa kan tih bute hi 'Deutero-canonical' an vuah a, 'Bible-a pawm tel hnuhnun' tihna a ni. Baibul-a tel bu dangte chu 'Proto-canonical' an ti a, 'Baibula telh hmasak' tihna a ni.

Hmanlaiin lehkha chhiar thiam an tlem a, chhiar tur pawh a tam vak lo bawk a. Puipun niah leh inkhawmnaa lehkhabu chhiar tlaka an ngaih chu an roh hle ṭhin a. Thupuan bu ziaktu pawhin a lehkhabu ziak chu puipun nia chhiar a phut a ni. Apokrifa bute erawh hi chu Protestant Kohhranho chuan 'Mahnia chhiar tur' an ti a, vantlang zinga chhiar atan a tling lo an ti a ni.

Roman Catholic Kohhran Baibulah chuan Apokrifa bu ṭhenkhat hi bu hming hran nei loin bu dang chhunga behtir a awm nual a ; chuvangin he lehkhabua a awm dan leh Roman Catholic Baibula a awm dan chu a inang lo nual a ni.

Mizote hian Baibul kan ngaina a. Thuthlung Hlui leh Thar inkar chanchin te, Juda te sakhaw biak dan lama an rilru kalhmang te kan hriat belh theih nan Apokrifa bute hi ṭangkai tak tur a ni a. Chu achhapah Baibul chungchanga lehkhabu min ziaksaktuten heng bua thute hi an la chhuak fo ṭhin a. Chuvangin Apokrifa bu hi kan ṭawnga neih ṭula hriain Synod Publication Board chuan he lehkhabu hi a rawn chhuah ta a ni.

TOBITA LEHKHABU

Thuhmahruai

Tobita lehkhabu hi Aramaik emaw, Hebrai ṭawng emawa BC 300 hma lam deuha ziak a ni. Juda pem darh, Aigupta rama awmte zinga chhuak a ni. Pathian ṭih mite chu mak takin Pathianin a chhan ṭhīn thu a ni. Judaten mi ṭhate nun dan tur nia an ngaih te, Thuthlung Thar hun hmaa an hnam dan leh tih dan a tilang chiang hle.

A chhunga thu awm

Media-ah : An tuarna avangin an ṭawngṭai a, an ṭawngṭaina chu chhan a ni ta 1: 1 — 11: 18.

1) An ṭawngṭaina chhangin angel Rafaela a tir 3: 16,17
2) Tobitan a fapa Tobia thu a chah 4: 1—21
3) Rafaela leh Tobia Media-ah an kal 5: 1 — 7: 12
4) Tobia leh Sari an innei 7: 13 — 9: 6
5) Rafaela chu Tobia te nen an hawng a, Tobita mitdel an tidam 10: 1 — 11: 18.

Angel Rafaela chuan a nihna a tilang 12: 1—22

Tobita chuan Pathian lawmthu a hrilh a, Tobia thu a chah 13: 1 — 14: 15.

1 He lehkhabu hi Tobita, Tobiela fapa, Ananiela fa, Aduela fa, Gabaela fa, Rafaela fa, Asiela chia mi Napthali thlahte zinga Reguela fa chanchin a ni. 2 Assuria lal Shelmanesera hun laia Tisbe khua ata sala man a ni a. Chu khua chu Galili chuanchung Kadesh Napthali chhim lam, Hazor hmar thlang, Peor hmara awm a ni.

Tobita naupan lai

3 Kei, Tobita hian thu dik zawmin ka dam chhung thil ṭha tih ka tum tlat ṭhin a, ka laichin leh ka chipui Assuria ram Ninevi khuaa sala hruai, chhumchhiate pawh, ka ṭanpui fo ṭhin. 4 Naupang tĕ ka nih laiin ka pianna Israel rama min thlahtu Napthali chi pumpui chu Davida rorelna leh Jerusalem ata an inla hrang a, Pathianin a chenna kumkhua atan a tempul thianghlim sakna turin Israel rama khua zawng zawng zingah he khawpui hi a thlang a, Israel mi zawng zawngin hetah hian inthawinate an hlan ṭhin tur a ni. 5 Mahse, he hnamho tih dan angin ka laichinte pawh chuan Galili hmar tlang rama, Dan khuaah chuan Israel lal Jeroboaman rangkachak bawng no lim a siam hnenah inthawina an hlan zawk ṭhin.

Sakhaw thua Tobita rinawmna

6 Kut nikhuaa Israel zawng zawng tih kumkhua tur thupek

1: 2 II Lal 17: 3, 18: 9 I Lal 12: 28, 29 **1: 6** Deut 16: 16



Thlai thar hmasa te....kengin Jerusalem an pan vang vang thin 1 : 6.

anga Jerusalema kal thin chu kan chi zingah keimah chauh ka ni. Thlai thar hmasa te, ka ran vulh piang hmasa te, ka ran sawma pakhat te, ka beram hmul meh hlim te kengin Jerusalem ka pan vang vang thin a. Tempul maicham hmaa dingin Arona thlah puithiamte hnenah heng thilhlan hi ka pe thin. 7 Ka buh te, uain te, oliv hriak te, pomgrannate thei te, theipui te leh thei dang ka tharte chu Jerusalem khuaa Pathian rawngbawltu Levia chite hnenah ka pe thin. Kum sarih kum, ram chawlhtir kum tih lohah chuan kum tinin ka thil neih sawma pahnihna ka hralh a, Jerusalem kutnaah ruai theh nan ka hmang thin.

8 Kum thumna apiangin sawma pathumnaa chu hmeithai te, fahrah te leh ram dang mi Jerusalema cheng vete tan ka pe a, kut ruai kan eiho thin. Ka pu Ananiela nu, Deborain Mosia Dan min zirtir angin ka ti thin a ni (Ka pain fahrahin min thihsan si a).

Sal tannaah pawh Tobita rinawmzia

9 Ka lo puitlin chuan ka laichinte zinga mi, Anni, nupuiah ka nei a, fapa kan nei a, a hmingah Tobia kan sa a. 10 Assuriain sala min kawi chiam hnu khan Ninevi khuaah ka awm ta a. Chuta kan awm lai chuan ka laichinte leh ka chipui Judate chuan chuta Jentail mite ei ang ang chu an ei ve ta mai a. 11 Kei erawh chuan ka ei ve duh tlat lo. 12 Pathian thupek chu tihtakzetin ka pawisa a. 13 Chuvang chuan Shalmanesera duhsak ka hlawh a, lal chhung mamawh leisaktuah ka awm ta a. 14 A dam chhung chuan thil leisak turin Media-ah ka kal fo thin a. Vawi khat chu Media rama Rages khuaa ka kal tumin tangkarua kg. 270, ka laichinpa, Gabaela, Gabria fapa hnenah ka dah a. 15 Shalmanesera a thih chuan a fapa Sennacheriban a ai a awh a, Media kawng chu Assuria thu hnuaiah a awm ta lo a, ka zin thei ta lo a.

Tobitan mi ruang a phum

16 Shalmanesera hun lai khan ka chipui Judate mangang chungah that ka chuh thin a. 17 Riltamte chu chaw ka pe a, silhfen nei lote chu ka sin lai ka pe thin. Ninevi kulh pawn lamah kan hnam zinga mi ruang paih chhuah ka hmuh apiang chu ka phum thin.

a **1: 8** Mss thenah 'Tangka chuan' tih a ni.

1: 6–8 Deut 14: 22—29, 18: 3 — 5, 12, **1: 17** Job 31: 16—20.

18 Vawi khat chu Sennacheriban Pathian, Van Lalpa chu, anchhia a lawh a, Pathian chuan a hrem ta a. Judai ram ata a lo tlanchhe haw a, Media pana a lo haw chu a thinrim em em a, Israel mi tam tak a that a. An ruang chu ka khawm ru a, ka phum ta a. Sennacheriba chuan a va en leh chuan hmuh a nei lo.

19 Ninevi mi pakhatin lal chu a mi thahte ruang ka phum tih a hrilh a. Lal chuan mi hria a, tihhlum mi duh tih ka hriatin ka hlau a, ka tlanchhia a, ka bibo ta a. 20 Ka sum zawng zawng chu mi ramsak a, lal sum inah an dah a; ka nupui Anni leh ka fapa Tobia tih mai loh chu engmah ka nei ta lo.

Ahikaran Tobita a chhan

21 Chawlhkar ruk vel hnuah chuan Sennacheriba chu a fapate pahnihin an that a, Ararat tlangah an ral tlan a, a fapa Esarhaddona chu a aiah a lal ta a. Ka unaupa Anaela fapa Ahikara chu a ram chhung sum zawng zawng enkawltu atan a ruat a, ram chhung thu neitu ber a ni. 22 Sennacheriba Assuria lal a nih lai pawh khan Ahikara chu lal no hlantu zinga a hotu ber, lal hming nemna vawngtu, engkim endiktu leh sum vawngtu a ni a, Esarhaddonan a hmang zui zel a ni. Ahikara chu ka laichin hnai, ka tupa a ni, mi dilsak a, Ninevi-ah ka kir leh ta a.

Chhungkaw ruai

2 Esarhaddona rorel chhungin ka inah ka kir leh a, ka nupui Anni leh ka fapa Tobia chu min pe kir bawk a. Pentikos kut, chawlhkar kut kan tihah chuan chaw tui tak tak an buatsaih ṭeuh a, ei turin ka han ṭhu a. 2 Dawhkan an han hung a, ren rual loh chaw an rawn hlui a. Ka fapa Tobia hnenah chuan, "Ka fapa, kal la, Ninevi khuaah hian kan mite sal tang zinga mi rethei, Pathian pawisa tak zet mi va zawng chhuak la, han hruai rawh, kan chaw hi a kil ve tur a ni. 1 lo kir leh hma chu ka lo nghak ang e," ka ti a.

Ninevia tual thi

3 Tobia chu kan mite zinga rethei zawng tur chuan a chhuak ta a, mahse a lo kir a, 'Ka pa' a rawn ti a. 'Eng nge, ka ṭapa?' ka ti a. 'Ka pa, kan chi pakhat a tual thi a, a ruang tuallaiah sawn a awm reng mai. Tun lawka reh hlum a ni' a ti a. 4 Ka zuang tho a, chaw chu khawih lohin ka kalsan a. Ruang chu kawtthler ata chu ka seng a, ka phum theih hun tur ni tlak nghakin intĕah ka dah ṭha a. 5 Ina ka luh chuan inthen nan ka inbual a, lungchhe takin chaw chu ka ei ta a. 6 Bethel chungchang thua zawlnei Amosa thusawi :—

"In ruai ṭhehte chu lungngaihnaah
In hlate chu ṭahnaah ka chantir ang,"

tih thu kha ka hre chhuak a, ka ṭap a. 7 Ni tlak hnu chuan thlah ka lai a, ruang chu ka phum ta a. 8 Ka ṭhenawmte chuan a ă ta emaw min ti a, "A la hlau cheu nange? Hetianga mi ruang a phumavangin tihhlum tumin an zawng a, a tlanbo a nih kha; mitthi

2: 1 Exod 23: 16; **2: 5** Num 19: 11 — 13; **2: 6** Amos 8: 10.

ruang a phum leh tak mai hi," an ti a.

Tobita mit a del

9 Chumi zan chuan inthen nan ka inbual a, kan tualah chuan ka kal a, tual hungna bang bulah ka mu ta a, mahse a lum avangin ka inlukhup lo. 10 Hungna bang chungah chuan chawngzawng an awm tih ka hre lo a, an ek la lum chu ka mitah a lo tla a, thil dal var ka mitah chuan a lo insiam ta a. Tihdam tumin doctorte ka pan a, mahse damdawi an hnawih tam poh leh ka mita thil var chuan ka mit a tithim deuh deuh a, ka hmu thei ta lo a. Kum li chhung ka mit chu a del a. Ka laichinte zawng zawngin min tuarpui a. Elam rama a kal hma kum hnih chhung chu Ahikaran kan chhungkua min enkawl a.

Chhungkaw inhauna

11 Ahikara kal hnu chuan ka nupui Anni chuan hmeichhe hna, la dehah, a inhlawh thin a. 12 A ruaitute hnenah a thil thawh chu a hlan veleh hlawh an lo pe thin a. Vawi khat chu March thla ni sarih niah a puan tah chu a hlep a, a tahtirtute chu a va pe a. A man kim an lo pe a, keltĕ an lo pe bawk a.

13 Anni chu a lo hawn chuan keltĕ chu a bĕ ta a. Ka nupui chu ka ko a, "Keltĕ chu khawia mi nge? I ruk elo? A neitute pe leh vat rawh, thil ruk kan ei thei lo ang," ka ti a. 14 Anni chuan, "Thilpek, ka hlawh baka min pek a ni," a ti a. Mahse ka awih lo a, a thiltihah chuan zakin ka sen awp awp a, a neitute pe kir leh turin ka nawr a. Anni chuan, "I thil tha tih te, i thilphalna te kha i theihnghilh ta em ni? Mi tinin i hlawkpui lohzia an hre reng asin," a ti a.

Tobita tawngtaina:

3 Hrehawm ti takin ka rum a, ka tap a, ka mittui a hui chuan heti hian ka tawngtai ta a:–

2 Aw Lalpa, mi dik tak i ni,
Khawngaihna nen[b] thil i ti thin,
I awm dante chu a dikin a rinawm a,
Lei chunga roreltu i nie.
3 Min khawngaih turin ka ngen a che,
Ka sual vangin min hrem suh la,
Thil sual ka hriat loha ka tihte leh
Mi hringtute sual vangin min hrem hek suh.
4 I chungah thil kan tisual a,
I thupek kan bawhchhia a,
Sala tangin tihhlum an ni.
Kan darhna ram hnam dang mite chuan
Min hmusitin min nuihzatbur a
Kamchhe tleuh nan tak min hmang ta.
5 An sual vangin min thlahtute chu
I hrem thin a,
Kei pawh hi ka sual vangin min hrem a nih hi.
I lakah kan rinawm lo a,
I thupek kan hnawl bawk si.
Hrem âwm reng kan ni e.
6 Tha i tih angin min sawisa la,
Ka nun hi la la, lei ata min suan chhuak rawh.

[b] **3: 2** Mss thenah 'dik takin' tih a tel relin dik takin i rel thin," tih a ni.

[c] Mss thenah "Lei chunga ro i

Ka taksa chu leiah kır leh
rawh se,
Ka tan thih a ṭha zawk e.
Chhan awm loin min chĕksawlh
a,
Beidawnnain min chimpil zo ta.
Lalpa i thu ka lo nghak e,
Ka manganna hi han titawp la,
Ka chatuan in ka pan teh ang.
Ka dilna hi hnawl mai suh la,
Hrehawm taka chĕksawlh tura
nun ai chuan
Thih daih ka thlang zawk a
ni.

Sari manganna

7 Chumi ni chuan Raguela fanu Sari, Media rama Ekbatan khuaa awm pawh chuan a pa chhiahhlawh nula zinga pakhat hau a lo tawk a. 8 Pasal pasarih a nei tawh a, an induh zan, an inpawl hma chiah zelin ramhuai sual Asmodeusa chuan a tihhlumsak zel ṭhin a. Chhiahhlawh nula chuan a hnenah, "Pasal thattu! Pasarih i nei tawh a, pakhat fa mah i pai loh hi. 9 An thih zel avangin engati nge min hau? I pasalte hnung zui mai rawh. Hmuh tur fa pawh i neih ngut ka ring lo e," a ti a. 10 Chumi ni chuan a rilru a hrehawm em em a, an in chung pindanah mittui nen a chho a, inawhhlum a tum a. Mahse a inngaihtuah ṭha leh a. "Ka pa an dem dah ang e, 'Fanu pakhat chauh a nei a, a rilru nâ avangin a inawkhlum a,' an tihkhum dah ang e. Ka pa upa tawh tak hi lungngaiin thlanah ka liamtir a ni dawn si a. A ni lo e, ka awkhlum lo ang; Lalpa chu mi thihtir tur leh hetiang deuna hi tuar tawh lo tura nung lo turin dil ila a ṭha zawk ang," a ti a.



Sari Ṭawngṭai 3 : 11

Sari ṭawngṭaina

11 Tichuan ṭawngṭaiin tukverh lamah a kut a phar ta nghal a, heti hian a ti a:

Khawngaih thei Pathian, fak
tlak i ni e,
Miten i hming chawimawi fo
rawh se,
I thilsiam zawng zawngin fak
che rawh se.
12 Lalpa, i puih turin i lam ka lo
hawi e,
13 Thu sawi la, ka nunna hi mi
laksak teh
Min deunate hi ka hre tawh
dawn lo nia.
14 Aw Lalpa, nula thianghlim ka
la ni reng a,
Tlangvalin min la khawih lo
tih i hria.
15 Sal tânga he rama kan awm
chhung hian
Kei leh ka pa hming hi ka la
tichhe ngai lo.
Ka pa chuan ro luah tur fa
dang a nei lo a,
Laichin hnai ka pasal tur
pawh a nei tawh lo.

3: 17 Num 36: 6—9 Tob 6: 10—12

Pasal pasarih ka nei tawh a,
Engah nge ka la dam cheu ang?
Ka nun lak i duh loh chuan
Min khawngaih tal ang che,
Min deuna hriat ka duh tawh
lo a ni.

Tobita leh Sari ṭawngṭaina Lalpan a hria

16 Chumi lai ngei chuan an pahniha ṭawngṭaina chu Pathian ropui chuan a lo ngaithla a. Anmahni pui turin angel Rafaela chu a tir a. Tobita hnenah chuan Pathian ĕng a hmuh leh theih nan a mita thil var kha lakbosak turin a tir a ni. Raguela fanu Sari chu Tobita fapa Tobia neihtir tur leh, ramhuai sual Asmodeusa lak ata chhan tur a ni bawk. Sari rawn neih tumtu dangte nei loa Tobia, an laichin hnai chu nei tur renga ruat a ni si a. Tual ata Tobita chu inah a luh lai chuan Sari chu in chhung pindan ata a lo chhuak ve chiah bawk.

Tobitan a fapa thu a chah

4 Chumi ni chuan Tobitan Media rama Rages khua, Gabaela hnena a thil dah kha a hre chhuak a. 2 A rilruin 'Pathian hnenah thih ka dil ta a, ka thih hmain ka fapa Tobia koin tangka thu kha ka hrilh teh ang,' a ti a. 3 Tichuan Tobia chu a ko a, a hnenah, "Ka thih hnuah mawihnai takin mi phum ang che. Ka thih hnuah i nu hi zah la, a dam chhung chu enkawl ang che. 4 A pum chhunga i awm laia i tan hlauhawm a tawh zawng zawng hre reng la, a duh ang ang ti la, eng kawng mahin a rilru tina suh. A thih hunah thlân pakhatah, ka bulah rawn phum ang che.

5 I dam chhungin ni tin Lalpa hre reng rawh. Thil sual tilui suh la, thupekte bawhchhe lui hek suh. I dam chhungin thil tha ti la, thil sualah inhnamhnawih suh. 6 Rinawm takin thil engkim ti la, rinawm taka ti ṭhin mi dangte ang bawkin kawng engkimah i hlawhtling ang.

7 Rethei pekah i sum deh chuah dah hrang ṭhin la, mi rethei hawisan suh, Pathian pawhin a hawisan ngai lo ang che. I kawm deuh chuan i lakah Pathian pawh a kawm ve ang. 8 I neih phu tawkin pe la, i ngah leh i pe tam tur a ni. Tlemte i neih pawhin pe tlem deuh mai la, ui suh 9 Chutianga i tih chuan tlakchham i neih hun atan i khawlkhawm a ni ang. 10 Rethei ṭanpui hi thilhlan, Vana Pathian lawmzawng tak a ni. 11 Chu chu ti la, mitthi khaw thim lakah i him dawn nia.

12 Ka fapa, mi hur lakah fimkhur rawh. Zawlnei thlah kan nih hi, kan chipuite chauh nupuiah nei ngei ang che. Min thlahtu Nova te, Abrahama te, Isaaka te, Jakoba te hre reng rawh, an chipui ngei nupuiah an nei ṭheuh a, Pathianin mal a sawm a, an thlahte chuan Israel ram hi an luah dawn a ni. 13 Nang pawh, ka fapa, i laichinte i ngaina tur a ni, i unaute chu hmusit suh la, an fanu fapate pawh ngaisang rawh, an zinga mi ngei nupuiah zawng ang che. 14 I intihvei erawh chuan chhiatna leh mangannain a zui ang che, thatchhiatnain retheihna a thlen a, ṭam a lo awm ṭhin ang hian.

4:7 Deut 15: 1—8; Thuf 19: 17; Sir 3: 30—4: 6; I Joh 3: 17

15 I hnena inhlawhte hlawh chu a ni zelah pe la, a tuk atan kheksak suh. Chutiang chuan Pathian chawimawi la, anin a rul ang che. Ka fapa, englai pawhin mawi takin khawsa thin ang che. I chungah ti se i duh loh tur chu tu chungah mah ti suh. Rui khawpin uain in suh la in ching dawklak hek suh.

Riltamte chu chaw pe la, saruakte chu silhfen pe rawh. I lo hmuingil chuan pek uar la, fir takin pe suh. 18 Pathian tih mi thi chhungte chu ei leh in tur pe lad, mi sual thi erawh chu engmah pe suh. 19 Mi fing thurawn pawm la i tih apianga hruai tur chein dil rawh. Tichuan i thil tih zawng zawng leh ruahman zawng zawng chu a hmuingil zel ang. Hnam dangte hnenah a finna chu a pe ve lo. Thil tha zawng zawng lo chhuahna bul a ni a, mahse a duh chuan chhiatna thlenin a tihlum thei bawk che a ni. Ka fapa, ka thuchah che hi hre reng la, mitkhap kar pawh theihnghilh suh.

20 Aw le, ka fapa, Media ramah Rages khuaah Gabria fapa Gabaela kutah tangkarua kg 270 ka dah asin. 21 Tunah pachhe hle mah ila, lungngai suh. Pathian i tiha, sualna i hawisana, Lalpa i Pathian hmuha thil tha i tih phawt chuan i chungah a lawm ang a, a tihmuingil ngei ang che," a ti a.

Zin tumin an inpuahchah

5 Tin, Tobia chuan a pa hnenah, "Mi hrilh zawng zawng chu ka ti ang. 2 Amaherawhchu, tangka chu engtin nge ka lak chhuah theih ang? Kan la inhre ngai si lo a, min hriata tangka chu min pek ngam nan eng nge ka ken ang? Media kalkawng lah ka hre bawk si lo a," a ti a. 3 Tobita chuan a chhang a, "Lehkhaah hming kan ziak ve ve a, a phel chu ka kawl a, a phel lehlam chu tangka ipah ka dah kha. Kum 20 lai a ni ta. Tunah ka fapa, kalpui tur mi rinawm zawng la, in lo thlen leh thlenga a hlawh ka pe ang; tichuan kal la, Gabaela hnen ata tangka chu va la ang che," a ti a.

Tobian Rafaela a hmu

4 Tobia chu Media kawng hria kalpui tur zawngin a chhuak ta a, angel Rafaela chu a va tawk chawt a. 5 Angel a ni tih a hre lo a, "Khawi atanga lo kal nge i nih, Thiana?" a ti a. Ani chuan, "Israel mi, in unau ka ni, hetah hian inhlawhna tur zawngin ka lo kal a ni," a ti a. 6 Tobia chuan, "Media kawng i hria em?" a ti a. Ani chuan, "Hria e, chutah chuan ka kal fo asin; a kawng zawng zawng ka hre bel hle a ni. Media-ah chuan ka zin fo a, kan laichin Rages khuaa awm Gabaela inah ka thleng thin. Ekbatan atangin Rages chu ni hnih kal zet a la ni a. Rages chu tlangah a awm a, Ekbatan chu phai zawl lai taka awm a ni," a ti.

7 Tobia chuan, "Thiana, hetah hian lo awm lawk teh, ka pa ka

d **4: 18** 'a thlanah chaw chhiah ang che' tih theih a ni bawk.
e **4: 20** Grik tawngin "Ekbatana" tih a ni bawk.

4: 15 Mt 7: 12; Lk 6: 31 **4: 18** Deut 26: 4; **4: 21** I Tim 6: 6—8
5: 4 Heb 13: 2

han hrilh teh ang. Mi hruai turin ka duh che a ni, hlawh kan pe ang che," a ti a. 8 "Aw le, ka lo aghak ang che, thang rei suh ang che," a ti a. 9 Tobia chu an inah chuan a haw a, a pa a hrilh a, "Min kalpui tur Israel mi ka hmu ta," a ti a. A pa chuan, "Chumi chu han ko lut teh, ka fapa, eng hnam nge a niha tu fa nge a nih, kalpui atan mi rinawm a ni awm emaw ka hre duh e," a ti a.

Tobitan Rafela a hmu

Tobia chu a va chhuak a, "Thiana, ka pain a ko a che," a ti a. Ina an luh chuan Tobitan chibai a lo buk a. Rafaela pawh chuan a buk a, "In tha tlang ang chu maw?" a ti a. Tobita chuan, "Engtin nge kan that tlan ang? Ka mit a del a, khaw ĕng ka hmu thei si lo. Eng hmu thei lo mitthi angin thimah ka awm hi. Dam si, mitthi ang chauh ka nih hi le. Mi aw chu ka hre thei a, mahse an hmel ka hmu thei si lo," a ti a. Rafaela chuan, "Hlim takin awm rawh, Pathian remruat angin i dam leh hun a hnai ta e. Thlaphang suh," a ti a. Tobita chuan, "Ka fapa Tobia hian Media rama zin a duh a. I hruai thei ang em? Hlawh kan pe ang che, ka thian," a ti a. Ani chuan, "Thei e, Mediaah chuan ka kal fo tawh thin a, a tlangram leh phai kawngte pawh ka hre vek asin," a ti a.

10 Tobita chuan, "Ka thian, eng hnam nge i niha, tu fa nge i nih min hrilh teh," a ti a. 11 Rafaela chuan, "Eng vanga hre duh nge i nih?" a ti a. Tobita chuan, "Tu nge i nih, tu fa nge i nih hriat chian ka chak a ni," a ti a. Ani chuan, "In chipui, Anania upa zawka fapa Azaria ka ni," a ti a.

13 Tobita chuan, "E! kan ina i lo lut chu a va lawmawm em! I chhungte leh i chanchin dilchhut taka ka zawt che hi i haw lawng chu. Kan laichin hnai, mi tha tak chhungkaw zinga mi i lo nih reng chu. Shemaia upa zawka fate Anania leh Nathana te kha ka hria asin, Pathian tih mi tak an ni a. Jerusalemah kan kalho a, Pathian kan be tlang thin asin. I chhungte chu mi fel tak tak an ni a, mi tha chhung atanga chhuak zu ni che a. Lung chhuih bah palh tawk loin tluang takin kal ang che u," a ti a.

14 Tobita chuan a sawi zel a. "In pahniha senso ka tum ang a, ni khata dulif zel hlawh pe che u ila a tawk ang em? 15 In lo kir leh hunah lawmman ka pe belh bawk ang che," a ti a.

16 Rafaela chuan, "Ka kalpui ang e, Thlaphang suh. Chutah chuan kan kal ang a, tawh sual engmah tawk loin kan lo kir leh ang. Kawngah hlauhawm a awm lo e," a ti a. Tobita chuan, "Pathianin malsawm che u rawh se, ka thian," a ti a. A fapa chu a ko a, "Ka fapa, zinnaa in mamawh tur siam la, i laichinpa nen hian kal rawh u. In zin kawng tluanin van Pathianin veng che u se la, dam takin ka hnen rawn hruai thleng leh che u rawh se.

f **5: 14** Drachma tih a ni, tangkarua 4.1 gram-a rit, inhlawhfa ni khat hlawh

5: 16 Gen 24: 17, 40.

Angelin veng che u rawh se," a ti a. An chhuah hmain Tobia chuan a nu leh pa chu a fawp a, Tobita chuan, "Chibai, dam takin kal rawh u," a ti a.

17 A nù erawh chu a tap a, "Ka fapa engtia tir bo mai nge i nih le? Ka thachhang dawltu neih chhun a ni a, tu nge min enkawl ta ang? 18 I tangka mawlh chu i ngaihtuah a, ka fapa nun chan huam hial khawpa lak kir leh i duh hi? 19 Lalpa min pek angah hian engah nge kan lungawi mai loh," a ti a.

20 Tobita chuan a hnenah, "Mangang suh; kan fapa chu dam takin a kal ang a, him takin a lo kir leh ang, him taka a lo thleng leh chu i mit ngeiin i la hmu ang. Mangang suh la, lungkhamah neih duh hek suh. 21 Ka duh tak, angel thain a kalpui ang a, hlawhtling takin a lo kir leh ang, him tak leh dam takin a lo haw ang," a ti a. 22 Chutah a nu tap chu a bang ta a.

Tobian sangha a man

6 1 Angel nen chuan an chhuak a, Tobia ui chuan a zui a, khaw thim thlengin an kal a, Tigris lui kamah an riak a. 2 Tobia chu luipuiah chuan a ke sil turin a kal a, tuiah chuan sangha lianpui a lo chhuak a, a ke chu dawlh a tum a. 3 A au a, angel chuan, "Sangha kha man la, chelh tlat rawh," a ti a. Tobia chuan a man a, vaukamah a vawrh chhuak a. 4 Angel chuan a hnenah, "Sangha ril kha khei la, a mît te, a lung te, a thin te la la, dah tha rawh, damdawiah a tha a ni, a ril erawh chu paih mai rawh," a ti a. 5 Tobia chuan sangha ril chu a khei a, a mit leh a lung leh a thin chu a dah khawm a. Sangha chu a then a chhum a, an ei a, a bang chu chi a al a, a dah tha a. Media ram an hnaih thlengin an kal ta zel a.

6 Tobia chuan angel chu, "Ka thian, Azaria, sangha lung leh thin leh mit hi eng damdawiah nge tha? tiin a zawt a. 7 "A lung leh thin rawh khu kha, ahmei apa tibuaitu ramhuai ur chhuah nan a tha a, an dam ngei ang a, a tibuai ngai tawh lo ang. 8 A mît kha mita thil var bawh hnawih atan a tha a ni. Hnawih la, chhem la, a mit chu a lo tha leh mai ang," a ti a.

Ekbatan thlen thu

9 Media ram an luha, Ekbatan an thlen dawn chuan Rafaela chuan, "Ka thian Tobia," a ti a. 10 Anni chuan, "Eng nge?" a ti a. Rafaela chuan, "In laichinpa Raguela inah kan thleng tur a ni. Fanu mal Sari a nei a, Sari lo chu fapa emaw, fanu dang emaw a nei lo. 11 Sari laichin hnai ber i ni a, nupuia nei thei tur i ni, a pa ro zawng zawng khawm thei tur a ni. 12 Nula fing tak a ni a, huai tak, hmel tha tak a ni, a pa pawh mi tha tak a ni. Ngaithla ngun teh, zaninah ngei inneih ka rawt ang a, a pa chuan a remti ngei ang. Rages khua kan han kal kan lo haw hunah inneihna chu kan lawm dawn nia. Nang chauh hi a fanu neia, a ro luah thei tur i ni tih a hriat chuan a hnar thei lo ang che. Mi dang a neihtir thei lo a ni, mi dang a neihtir chuan

Mosia dan anga tihhlum theih a ni dawn si a. Ka thu zawm la, ka thian, zaninah nula chungchang chu Raguela nen kan sawi tel ang e, in inhual ang; tin, Rages khua ata kan kir hunah inah kan hruai haw dawn nia," a ti a.

13 Tin, Tobian Rafaela chu a chhang a, "Ka thian, Azaria, pasal pasarih a nei tawh a, mo pindana an lut an thi zel tih ka hria asin. Ramhuaiin a tihlum thin a ni an ti. Nula chu a tina ngai lo a, mahse va hnaih tum mipa chu a tihlum zel a ni. 14 Ramhuai chu kei pawh ka hlau a nia, ka pa fa neih chhun ka ni a, ka thih chuan ka nu leh ka pa chu rilru nain thlanah ka liamtir ang tih ka hlau a ni. Anmahni phum tur fa dang lah an nei si lo," a ti a.

15 Rafaela chuan, "I pa thuchah kha i theihnghilh ta em ni? In laichinte zinga mi ngei nupui nei turin a hrilh che kha. Tunah, ka thu zawm rawh, ka thian, ramhuai chu hlau suh la, Sari chu nei rawh. Zaninah i nupui a ni dawn a ni. 16 Mo pindana i luh hunah sangha thin leh lung thenkhat kha la la, rimtui halkhuk vang vang chungah dah ang che. 17 A rim chu a darh ang a, ramhuaiin a rim a hriat veleh a kal bo ang a, Sari a rawn hnaih leh ngai tawh lo ang. Khuma i kalpui hmain in pahnihin dingin in tawngtai hmasa rih tur a ni. Van Lalpa chu zahngaihna leh chhanchhuahna in dil tur a ni. Hlau suh, Sari chu khawvel siam hmaa i ta tura ruat a ni. Ramhuai lak ata i chhanchhuak ang a, i inah a lawi ang. Amah nen fate in nei ang a, in tan an duhawm em em ang. Hlauthawng suh," a ti a. Tobian Rafaela thusawi a han hriata nula chu a laichin, a pa chhungkaw zinga mi a ni tih a han hriat chuan, amah duhnain a khat a, a chungah a rilru a fu ta tlat a.

Raguela inah

7 Ekbatan an thlen chuan, Tobian "Ka thian Azaria, kan laichinpa Raguela inah min hruai nghal rawh," a ti a. Tichuan Azaria chuan Raguela inah chuan a hruai a, hungchhung kawngkhar bula a thu an va hmu a, chibai an han buk phawt a, ani chuan, "Thiante u, in lo thleng maw? A va lawmawm em," a ti a. 2 Inah a hruai lut a, a nupui Ednaii hnenah chuan, "He tlangval hi ka laichinpa Tobita a ang hle ti rawh," a ti a. 3 Ednaii chuan, "Khawi atanga lo kal nge in nih, thiante u?" a ti a. "Napthali hnam kan ni a, tunah Ninevi sal tang kan ni," tiin an chhang a.

4 "Kan laichinpa Tobita in hria em?" a ti a.
"Aw, hria e," an ti a.
5 "A dam em?" a ti a.
"Dam e, a tha e," tiin an chhang a.

Tobia chuan, "Ka pa a ni," a ti zui a. 6 Raguela chu a tho thut a, mittui tla teuh chungin a fawp a, "Ka nau, pa tha leh zahawm fapa, Pathianin malsawm che rawh se. 7 Amaherawhchu mi tha leh mi thilphal khatiang mi a mit a del ta tih thu kan hriatin pawi kan ti teh asin," a ti a. A laichin Tobia chu a fawp a, a tap a. 8 A nupui Ednaii leh a fanu Sari pawh chu Tobia avang-

7: 6 Gen 33 : 4, 45 : 14; Lk 15 : 20

in an ṭap bawk a. Tin, Raguela chuan ranrual zinga berampa a talh a, inlawmna ruai a buatsaih ta a.

An inbuala, an insil zawh chuan chaw ei turin an ṭhu a, Tobian Rafaela hnenah, "Ka ṭhian Azaria, Raguela hi ka laichinnu Sari engtikah nge mi biaksak dawn?" a ti a. 9 Raguela chuan a lo hria a, tlangval hnenah chuan, "Ei la, in phawt teh, vawiin hian hlim takin awm rawh. 10 Ka fanu Sari nei tur nangmah chauh lo chu tu dang an awm lo e, ka laichin hnai ber i nih hi, tu dang han neihtir thei ka ni lo. 11 Amaherawhchu, thu dik ka hrilh ang che, ka fapa, kan laichin mi pasarih ka neihtir tawh a, an vaiin inneih zanah mo pindana an luhin an thi zel a ni. Ka fapa, ṭunah ei la, in la, in pahniha chungah Lalpa chu ngilnei rawh se," a ti a. Tobia chuan, "Ka thu hi i tihfel hma chu engmah ka eiin ka in lo ang," a ti a. 12 Raguela chuan, "Ka tifel ngei ang. Mosia Dan buin a sawi angin ka neihtir ang che. I ta ni turin Vanin a ruat a ni. I laichinnu hi hruai la. Tun aṭangin i ta a ni ang a, a ta i ni bawk ang: Vawiin a ṭangin i ta a ni kumkhua ang. Ka fapa, Van Lalpa chuan zaninah in pahnihin veng che u sela, zahngaihna leh muanna pe che u rawh se," a ti a.

Inneihna

13 Raguela chuan a fanu Sari chu a ko a, a lo kal chuan a kut la a, Tobia a pe a, "I nupuia tan Mosia lehkhabu dan leh thu pek angin hruai rawh. Kawl la, i pa hnenah, in inah hawpui la, van Pathianin him takin vawng che u se la, muanna leh hlimna pe che u rawh se," a ti a. 14 Tin, Raguela chuan a nupui chu a ko a, lehkha phek a laktir a, Mosia danin a ruat angin Sari chu Tobia nupui ni tura a pek thu a ziak a. 15 Chumi hnu chuan an eiin an in ṭan ta a.

16 Raguela chuan a nupui a ko a, "Ka duh tak, pindan chuang kha siam fel la, Sari hruai lut rawh," a ti a. 17 A sawi ang chuan Ednaii chuan pindan chu a siam fel a, Sari chu a hruai lut a. Sari chu a ṭap ta ag. Tin, a muttui chu a hruksak a, "Ka fanu, thlaphang suh, Van Lalpa chuan lungngaihna ni loin lawmna a pe tawh ang che. Ka fanu, hlau hlek suh," a ti a, a chhuahsan ta a.

Ramhuai hnawh chhuah

8 An eia an in khama mu tura an inpeih chuan Tobia chu mo pindanah an hruai lut a. 2 Tobia chuan Rafaela thu hrilh kha a hre reng a: sangha ṭhin leh lung, ipa a vawn chu a la chhuak a, rimtui hal khu chungah chuan a dah a. 3 Sangha rim chuan ramhuai chu a ur chhuak a, Aigup-

8: 17 Mss ṭhenah Sari nu ṭap ni in pasal nei tur hi an ṭap ṭhin, nu tihdanah an nei

8: 3 Mt 12: 43

zawk awmin a lang. Tun thlengleh pa in kalsan an hreh entir nan



Thlan lai tura chhuak 8: 9

ta chuanchungh lamah a tlanchhe ta a; tin, chutah chuan Rafaelan a um zui a, a man a, a kut a ke a phuarsak ta a.

Tobia ṭawngṭaina

4 An ṭinsan hnu chuan kawng an khar a, Tobia chu khum ata a tho a, Sari hnenah, "Tho teh, ka duh tak, ṭawngṭai ila, Lalpa chu zahngaihna min entir tur leh min veng him turin i dil ang," a ti a. 5 Sari chu a tho a, venhim-a an awm theih nan an ṭawngṭai ta a. Tobia chuan,

Min thlahtute Pathian, fak tlak i ṇi e,
Lei leh vana i thilsiamten
Kumkhuin i hming chawi-mawi rawh se.
6 Adama i siam a, a nupui atan
Amah puia thlawp turin Euvi i pe a,
Mihring thlahtute an lo ni ta a.
Mipa chu amah chauha a awm a ṭha lo,
A kawppui awm mi ka siam-sak teh ang, i ti a.
Thil dik a nih avangin
Sari hi kei pawhin ka thlang ta a,
Tisa chăkna vanga thlang ka ni lo,
Tar kụn thlenga awm dun tur-in min hualhim ang che," a ti a.
8 An pahnihin 'Amen' an ti a.
9 an mu ta a.

Nu leh pa thlaphang

Raguela chu a tho a, a chhiah-hlawhte a ko a, an chhuak a, thlan an lai a. 10 "A thi mai awm si a, miin min hmusitin min nuihzat dah ang e," a ti a ni. 11 Thlan an laih zawh chuan Raguela chu inah a lut a, a nupui chu a ko a, "Chhiahhlawh hmeichhe pakhat ko la, a la dam emaw va en teh se. A lo thih chuan tuma hriatlohin i phum ang u," a ti a. 13 Khawn-var an chhi a, kawng an han hawng a, chhiahhlawh nula chu an luhtir a, tui taka an muhil chu a va hmu a. 14 A lo chhuak a, "A la dam e, engmah a ti lo," a ti a.

Raguela ṭawngṭaina

15 Tin, Raguela chuan Van Lalpa chu a fak a;

h **8: 3** Aigupta ram hi khawvel chhim tawp, ramhuai chenna hmun niin an ngai.

"Aw Pathian, fak tlak i ni e,
I miten fak kumkhua che rawh se,
Thinlung thianghlim nen chawimawi che rawh se.

16 Min tilawm a, ka fak a che,
Kan chungah ngil i nei a,
Ka thil hlauh ber a thlen tak loh hi.

17 Aw Lalpa, kan fak che i phu e
He mite nupa hi i khawngaih a
Kan fa neihchhunte an nih hi.
Khawngaih la, veng ang che,
An damchhung inhmangaih tawn se,
Hlim takin awm dun rawh se,"' a ti a.

18 Tin, thlan chu a chhiahhlawhte a vurtir leh ta a.

Inneih ruai

19 Raguela chuan a nupui chu chhang hlawm tam tak a urtir a, ran rual zingah a kal a, bawngpa pahnih leh beram pali a va kai a, inneih ruai atan chhiahhlawhte a talhtir ta a. 20 Tobia chu a ko a, "Kar hnih chhung chu heta tanga in chet chhuah ka phal lo. Kan hnenah cham ula, eiin, in ila, ka fanu thil tuar rilru na kan tihrehsak tur a ni. 21 Chumi hnuah, ka neih zawng zawng zatve hi la la, i pa hnenah hlim tak leh dam takin haw ang che; tin, ka nupui nen kan thih hunah a zatve dang chu i nei dawn nia. Ka fapa, i pa ka ni ta a, Ednaii pawh i nu a ni ta tih hre chiang rawh, i nupui kan hnaih tlukin nang pawh kan hnaih ta che a ni, tunah leh kumkhuain," a ti a.

Rages khuaa kal thu

9 Tobia chuan Rafaela chu a ko a, 2 "Ka thian Azaria, chhiahhlawh pali leh sanghawngsei pahnih hruai la, Rages khuaah va kal ta che. Gabaela inah kal la, hming ziak chuang lehkha hi pe la, tangka chu a lo pe ang che. Ruai thehnaah hian amah pawh rawn hruai ang che. 3 Ka pa chuan ka hawn nghakin ni a lo chhiar zel tih i hria a, ni khat pawh tlai ila a rilru a ti hrehawm em em ang. 4 Raguela thusawi kha i hria a, a thu kalhin ka kal sawn thei lo a nih hi," a ti a.

5 Rafaela chu chhiahhlawh pali leh sanghawngsei pahnih hruaiin Media rama Rages khuaah a kal ta a. Gabaela inah a thleng a, hming ziak chuang lehkha chu a pe a, Tobian nupui a nei a, inneihna ruaia tel ve turin a sawm tih a hrilh bawk a. Chu velch Gabaelan chhinchhiahna la khawih dang lam hauh loh tangka ipte chu a phawrh a, sanghawngsei phurah an siam a. 6 An zain zing takah an chhuak a, mo lawm tur chuan an kal ta a. Raguela in an luh chuan Tobia chu ruai thehnaah chuan an hmu a. Tobia chu a zuang tho a, Gabaela chu chibai a buk a. Gabaela chuan mittui tla chungin mal a sawm a, "Mi fel leh mi tha, mi thilphal tak fapa, Lalpa chuan van malsawmna vur che se la, i nupui nen, i puzawn leh i pizawn nen malsawm che u rawh se. Ka laichinpa Tobita ang chiah mi ka hmuh min phalsaktu Pathian chu fakin awm rawh se," a ti a.

8: 20 Gen 24: 55

Tobita te nupa mangang

10 Tobita chuan ni tin mai Tobia kal leh lo hawn tur hun chhung a chhut ṭhin a. Rei fe hnu pawha a fapa a lo thlen tak lohah chuan Tobita chuan, 2 "An chelh a ni ang a. A nih loh leh Gabaela a thi a, tangka lo petu tur an awm lo a ni mai ang a," a ti a. 3 A hlauthawng hle a. 4 A nupui Anni chuan, "Ka nau hi a boral ta a ni ang. Mi nung ramah a awm ta lo a ni," a ti a, a ṭap a, a fapa chu a sun a. 5 "Aw, Mama, mi tilawmtu, engah kher nge maw ka kaltir tak che aw!" a ti a.

6 Tobita chuan, "Ngawi teh, mangang suh, ka duh tak, a la dam ang. Eng emawin a tibahlah a ni ang. A kalpuitu kha kan laichin a ni a, mi rinawm tak a ni. Lungngai suh, ka duh tak, a lo haw thuai ang," a ti a. 7 Mahse ani chuan, "Ngawi la, min thlamuan tum teh suh; min tihder thei lo ang. Kan nau chu a thi tawh a ni," tiin a chhang a. Ni tin a kal chhuak a, a fapa kalna kawng kha a thlir ṭhin a, tu thu mah a ngaithla duh loi, ni tlaka a lo hawnin a muhil thei lo a, zan khuain a ṭap a, a rum a rum ṭhin.

Ekbatan aṭanga kir thu

Raguelan a fanu tan inneih ruai a ṭheh a tiam kar hnihna a ral hnu chuan Tobia chu a hnenah a kal a, "Kan hawng ta nge, ka nu leh pain mi hmuh leh an beisei tawh lo hial ang tih ka hria a ni. Ka pa, ka ngen a che, ka pa Tobita hnenah mi hawntir tawh rawh. Ka kalsan dan ka hrilh tawh che kha," a ti a.

8 Raguela chuan Tobia hnenah, "Ka fapa, cham rih rawh, ka hnenah awm rih la, i chanchin hrilh tur i pa hnenah mi ka tir mai ang," a ti a. 9 Tobia chuan, "Ni lo e, ka pa hnenah min kaltir rawh khai," a ti tlat a. 10 Tichuan chelh khaw tlai loin Raguela chuan Tobia nupui Sari leh a thil neih zawng zawng zatve chu a hlan a, chhiahhlawh mipa leh hmeichhia te, beramte leh ran rual te, sabengtungte leh sanghawngsei te, puan te, tangka te, in chhung bungrua te a pe bawk a. 11 Dam taka kal turin a thlah a. Tobia chu a pawm a, "Ka fapa, Dam takin kal rawh, Van Lalpa chuan nang leh i nupui Sari nen veng che u rawh se, in fate hmu turin dam teh phawt ila," a ti a. 12 A fanu Sari hnenah chuan, "I pasal zui la, a pa inah va awm rawh. I nu leh i pa kan ni ang chiah hian i nu leh pa an ni e. Thlamuang takin kal rawh, ka fanu, ka dam chhungin i chanchin a ṭha lam hlir hriat ka beisei a ni," a ti a. Thlahna chibai a buk ve ve a, a kaltir ta a.

Ednaii pawh chuan, "Tobia, ka fapa duh tak, Lalpa chuan in thlen thlengin him takin hruai che u rawh se. Nang leh ka fanu Sari hi in fate nen hmu leh turin min damtir reng bawk rawh se. Lalpa hmuhah ka fanu hi ka kawltir a che, i dam chhungin a thin tina suh ang che. Thlamuang takin kal rawh, ka fapa. Tun aṭang hian i nu ka ni a, Sari hi i nupui a ni. Kan dam chhung

i **10:7** Mss ṭhenah "Engmah a ei duh lo a" tih a ni.

chu malsawmnain min vur rawh se," a ti a. A fawp ve ve a, him takin kal turin a thlah ta a.

11 Tobia chuan Raguela chu ngaihngam takin a kalsan a, a zin chù a tluan zel avangin lei leh van Lalpa, mi zawng zawng Lal chu, lawmthu a hrilh a. Raguela leh a nupui chu mal a sawm a, "In dam chhung zawng chawimawi che u hi ka hlimna ber ni rawh se," a ti a.

Tobiate an haw

Ninevi khaw ep Kaserin an thlen dawn chuan, 2 Rafaelan, "I pa kan kalsan khan eng ang nge a nih i hria a, 3 hmanhmawh ila i nupui i kal pel ang, mi dang lo thlen hmain in chhung lo peih fel tur a ni," a ti a. An pahnih chuan an kal hmasa ta a. Rafaela chuan, "Sangha mît kha keng rawh," a ti a. Ui khan a zui zel bawk ai.

5 Anni chu a fapa lo hawnna kawng tur thlirin a ṭhu reng a. 6 An lo kal chu a hmu a, an pa chu a au a, "Hei, an lo kal ta, i fapa leh a kalpui kha," a ti chul a. 7 Tobita in an thlen hmain Rafaelan "I pa mit a dam dawn tih ka hrilh a che. Sangha mît kha a mitah tât ang che, damdawi chuan a tithîp ang a, thil var kha a tawm anga, i khawk dawn nia. Tichuan a mit a lo var leh ang a, khaw ĕng a hmu leh thei ang," a ti a. 9 Anni chu a lo tlan a, a fapa chu a kuah a, "I lo thleng ta maw, ka fapa, lawm takin ka thi thei tawh ang," a ti a, a lawm avangin a ṭap a.

Tobita mit a tihdam

10 Tobita chu a ding a, tual hungna kawngkhar lamah a lo phar chhuak ve a. 11 Sangha mit kengin Tobita chuan a pa chu a pan a, a pa mit chu a chhem khum a, a chelh a, "Lungngai suh, ka pa," a ti a. 12 Damdawi chu a mitah a hnawihsak a, rei lote hnuah chuan a kut khinghnihin Tobita mita thil var chu a kil atangin a khawhsak ta a. 15 Tobita chuan a pawm a, a mittui tla zawih zawih chungin, "Ka hmu thei ta che, mi tilawmtu, ka fapa," tiin a au a. Heti hian a ti a:—

Pathian chu fakin awm rawh se,
A ropuina avangin fak rawh u,
Angel thianghlimte u, fak kumkhua rawh u.
15 Ka mit min tihdelsak a,
Ka fapa Tobia ka hmuh theih leh tak hi.

Tobita chu hlim takin theih tawpa Pathian fak chungin inah chuan a lut a. An zin an hmuingilzia thu te, tangka a rawn hawn thu te leh Raguela fanu Sari nupuia a neih thu te a pa chu a hrilh a, "Khawpui a lo lut ve dawn ṭep tawh ang," a ti a.

Sari a lo thleng ve

16 Tobita chu lawm takin a monu hmuak turin khawpui kawngkhar panin a kal a, kal chungin Pathian a fak zel a. Kaitu nei loa tun hma anga a kal thei ta hmawk hmawk chu Ninevi khaw mite chuan an hmu a, mak an ti hle a. 17 Tobita chuan Pathian a fak zel a, Pathianin a khawngaih a, a mit a tihdamsak thu chu a hril zel bawk a. A fapa nupui Sari a hmuh chuan mal a

j **11: 4** Mss ṭhenah 'Pathianin a zui zel a' tih a ni.

11: 12—13 Tirh 9: 18.

sawm a, "Lo kal rawh, ka fanu, kan lawm a che. Ka fanu, kan hnena rawn hruaitu che Pathian chu fakin awm rawh se. I pa chungah leh ka fapa Tobia chungah leh i chungah ka fanu, malsawmna thleng rawh se," a ti a.

18 Ninevia Judate zawng zawng tan lawmna ni a ni. Tin, Ahikara leh Nadaba, Tobita laichin bulte chu amah lawmpui turin an lo kal a.

Angel Rafaela thu

12 Inneihna ruai an ṭiak hnu chuan Tobitan Tobia a ko a, "Ka fapa, Kalpuitu che kha hlawh pe ang che, a hlawh bak pawh eng emaw pek belh ang che," a ti a. 2 Tobia chuan, "Ka pa, engzat nge ka pek ang? Ka tangka hawn zawng zatve hi pe ila kei chuan pawi ka ti lo ang. 3 Mi veng him a, ka nupui a tidam a, Gabaela kuta tangka la turin mi kalsak a, a tidam bawk che a. Engzat nge ka pek belh ang?" a ti a. 4 "Ka fapa, a rawn lak zawng zawng zatve pek chu a awm e," a ti a. 5 Tichuan Tobia chuan Rafaela chu a ko a, "Hei, i rawn lak zawng tangka zatve hi la la, dam takin kal rawh le," a ti a.

6 Tin, Rafaela chuan an pahnihin a ko hrang a, an hnenah, "In chunga thil ṭha a tih avangin Pathian fak ula, mi zawng zawng hrilh rawh u, anni pawhin an fak ve dawn nia. Tupawhin Pathian thiltihte hre rawh se, amah fak bâng suh u. 7 Lal thuruk chu zep tlat a ṭha a, amaherawhchu, miten an fak theih nan Pathian thiltih chu khawiah pawh puan tur a ni. Thil ṭha in tih chuan in chungah thil pawi engmah a lo thleng lo ang. 8 Thinlung taka ṭawngṭai leh mi rethei ṭanpuia Pathian lawmzawng tih hi mi hausa sual nih ai chuan a ṭha zawk. Rangkachak khawl khawm ai chuan mi rethei hnena pek a ṭha zawk bawk. 9 Chutianga thilphalna chuan thihna lakah a veng ang che u a, in sual a tleng fai ang. Mi rethei hnena thilphal chu an dam rei ang, 10 sual leh thil ṭha lo tia khawsate erawh chu anmahni ngei hmelma an ni.

11 Lalber thuruk chu zep tlat tur tih ka hrilh che u a, Pathian thil tih erawh chu mi tin hrilh tur a ni. Tunah engkim ka hrilh ang che u, zep ka nei dawn lo. 12 Tobit, nang leh Sari in ṭawngṭai khan Lalpa ropui hmaa in ṭawngṭaina thlentu chu keimah hi ka ni a; mitthi ruang i phum ṭhin laite pawh khan chutiang bawkin ka ti ṭhin. 13 Zan riah ei tuma i ṭhu mi ruang phum tura tìm loa i thawh tak mai ni pawh khan fiah tur chea tirh ka ni. 14 Tin, Pathianin nang leh i monu Sari hi, in pahnihin tidam tur che uin mi tir leh a ni. 15 Rafaela, angel pasarih zinga mi, Lalpa ropuina hmaa ding ṭhin, mi thianghlimte ṭawngṭaina thlentu ka ni," a ti a.

16 An pahnih chuan an khur a, a hlau takin an bawkkhup a. 17 Mahse ani chuan, "Hlau suh, thlamuang takin awm ula, Pathian chu fak kumkhua rawh u. 18 Kei zawng in hnena ka awm hi ka duh thua awm ka ni lo e. Pathian thu a ni, ṭanpui tur che uin min tir a

12: 8 Sir 29: 8—13 **12: 9** Thuf 11: 4; Dan 4: 27; Sir 3: 30
12: 12 Job 33: 23,24; Tir 10: 4; Thup 8: 3, 4.

ni. In dam chhungin chibai buk ula, a fak hla sa rawh u. 19 Chaw ka ei emaw in tih khan engmah ka ei tak tak lo, ei âwmin min hmu chauh a ni. 20 Khawvela in awm chhung hian Lalpa Pathian chu lawmthu hrilh ula fak rawh u. Tunah mi tirtu hnenah ka kir leh dawn. In chunga thil thleng zawng zawng hi ziak chhuak ang che u," a ti a.

21 Rafaela chu vanah a chho ta a, an han din chhuah chuan an hmu ta lo a. 22 Pathian fakna hla an sa a, angel a lo lana, thil ropui tak tak a tihsak avangin lawmthu an sawi ta a.

Tobita fak hla

13 Tobita chuan :
Chatuana Pathian chu fak ula ;
Kumkhaw roreltu chu fak rawh u.
2 Min hrem a, min khawngaih leh a ;
Mitthi khuaah min kaltir a,
Thlan ata min la chhuak leh a.
A thu tuma hnial rual a ni lo.
3 Israel mite u, hnam dang zingah fak ula,
Salah a tidarh che u a.
4 An zingah a thiltihtheihzia a tilang ta,
Miten a fak hla in sak hre rawh se,
Lalpa chu kan Pa, kumkhaw Pathian a ni.
5 In sual vangin hrem che u mah se,
A khawngaih ang che u,
In darhna ram dang hnam zing ata.
6 Thinlung tih tak zeta a lam in hawia,
A thu awia rinawm taka in awm chuan,
In lakah a hmel a thup lo ang.
A duatzia che u hre reng ula,
A fak hla sa chiam rawh u.
Pathian dik chu fak ula,
Kumkhaw Lal chu chawimawi rawh u.
Sal tânga ka mikhualna ramah hian,
Kei zawng a fak hla ka sa ṭhin,
Hnam sualte hnenah a ropuizia
Ka hril dawn a ni :
In sual hawisan ula,
Pathian lawm zawng ti rawh u.
In chungah ṭhat chhuahin
Ngilneih a chuh mahna.
7 Kei zawng Pathian hi ka chawimawi a,
Van Lal hi ka fak a ni.
8 Mi tinin a ropuizia hril sela,
Jerusalemah a fak hla sa rawh se.
9 Aw Jerusalem, khawpui thianghlim,
I mite sual vangin a hrem che a,
Mi dikte erawh chu a la khawngaih cheu ang.
10 Lalpa chu lawmthu hrilh rawh, a ṭha si a,
Chatuan Lal chu fak fo rawh.
I chhunga tempul chu an din leh ang a,
I mite chu hlim takin an awm ang.
Lalpan saltang tura chhuakte chu malsawm se,
I fa, mangang taka chhuakte chu
Kumkhuain veng rawh se.

13 : 4 Isa 63: 16; Jer 3: 4 Fin 14: 3; Sir 23: 1—4; Mt 6: 6
13: 9—18 Is 60: 1—22; Thup 21: 9—22: 5

11 Jerusalem, khawvel pumah i
ĕng chhuak ang a,
Kil tin aṭangin
Hnam tam takin an rawn pan
ang che,
Lalpa i Pathian, chibai an rawn
buk ang.
I kawtthlerahte chuan tam tak
Lawm hla sain an zai zel ang.
Pathian thlan khawpui
I hming a dai ngai lawng.
12 Nang rawn beitute chu
Tichhiaa, i bang ṭhiata,
I in sang tichimtu, i in haltute
chu
Anchhe dawngin awm rawh se,
Nangmah vohtute erawh chu
Malsawmin awm rawh se.
13 Jerusalem, hlim takin awm rawh,
I fa, mi dik takte chu
Sal ata hruai kir an ni dawn
si a,
Chatuan Lalpa fak turin
14 Nangmah hmangaihtute chu an
nihlawh e,
Hmuingil taka i awm lawmtute
chu
I thil tuar lo tuarpuitute chu,
Hlim takin an la awm dawn
si a,
I lawmna chuan a tilawm kum-
khua ang.
15 Lal ropui, Lalpa chu ka fak e.
16 Jerusalem chu din leh a ni
ang a,
A kumkhaw chenna a ni ang.
Jerusalem, i ropuina hmu tur,
Van Lal fak tur thlah nei teh
ila
Ka va lawm dawn em!
I kulh kawngkharte chu
Safir leh emerald lunga siam a
ni ang a,
I bangte chu lungmantam rem-
khawm a ni ang.
I in bangte chu rangkachaka
sak a ni ang a,
I kulhbing bangte chu rangka-
chak hlira hung a ni ang.
17 Kawtthlerahte chuan rubi leh
ofir lung mawi
An phah chhuak ang.
18 I kulh kawngkharte chu hlim
thawmin
A khawk rum rum ang.
I chhunga in zawng zawng
aṭangin,
"Haleluia, Israel Pathian chu
fak rawh u"
Tiin an au ang.
I khaw chhungah Lalpa hming
chu
An fak kumkhua tawh ang.

Heng thu sawi hian Tobita chuan lawmthu a sawi a.

Tobita thuchah hnuhnung

14 Kum za sawmpahnih a nihin thlamuang takin Tobita chu a thi a, Nineviah ropui takin an phum a. 2 A mit a chhiat khan kum sawmruk pahnih a ni a, khua a hmuh leh theih hnuin a hmuingil zel a, thil phal tak a ni zel a, Pathian fak leh a ropuina puan a bang lo. A thih dawnin Tobia a ko a, heng thu hi a hrilh a:

4 "Ka fapa, I fate hruaiin Media ramah i raltlan tur a ni: Ninevi chungchanga Pathian thu chhuak, Nahuma sawi kha a lo thlen thuai ka ring tlat a ni. Israel zawlnei Pathian tirhten an sawi apiang kha Asshur leh Ninevi chungah a lo thleng ang. Thu engmah a thlawn lo ang, a hunah chuan engkim kha a lo thleng ang

14: 4 Neh 1: 2—3: 19

Assuria leh Babulona awm ai chuan Media rama awm a him zawk ang; Pathian thu zawng zawng a thleng kim ang tih ka hria a, ka ring tlat a ni. Chutiang chu a ni ang, pakhat mah a thlawn lo ang.

Kan ram mi, Israel rama chengte chu, tihdarh an ni ang a, chu ram tha ata chu sala hruai an ni ang a, Israel ram pum chu tihram a ni ang a, Samari leh Jerusalem pawh a ram ang, Pathian chenna tempul pawh an hăl ang a, eng emaw chhung chu a chhe vek ang. 5 Pathian chuan a mite chungah zah a ngai leh ang a, Israel ramah a hruai kir leh ang. Pathian chenna in chu a hun takah an sa leh ang a, mahse a hmaa mi anga ropui a ni tawh lo ang. A hun a lo thlen hun chuan an sal tanna ata an lo kir vek ang a, a hmaa a ropui ang khan Jerusalem chu an din leh ang a, chutah chuan Israel zawlneite sawi lawk angin tempul an sa ang.

6 Khawvel hnam zawng zawng Pathian biak dan dikah an lo pakai ang a, an milem, dawt lama hruaitute chu an bansan ang a, Pathian dik chu an bia ang. 7 Chatuan Pathian chu a Dan angin an be tawh ang. Israel mi zawng zawng, chutih huna la dam, Pathian tana rinawm tlatte chu hruai khawm an ni ang; Abrahama ram chu chang turin, Jerusalemah an lo kal ang, him takin an awm reng tawh ang. Tih tak zeta Pathian hmangaihtute chu an lawm ang a, mi sual leh thil sual tite chu lei ata nuai bo an ni ang.

8 Tunah, naute u, thu ka pek che u hi zawm rawh u, tih tak zetin Pathian rawngbawl ula, a duhzawng ti rawh u. 9 In fate chu thil dik ti turin kaihruai ula, rethei hnena thil pek ching tur leh tih tak zeta Pathian fak nachang hre reng turin zirtir rawh u.

10 Tunah ka fapa, Ninevi hi i chhuahsan tur a ni. Hetah hian awm reng suh; i nu hi ka thlana i rawn dah fel veleh khawpui chhungah hian zan khat pawh awm suh ang che. Khaw sual tak a ni a, hurnaa khat a ni, zah nachang pawh an hre lo. Ka fapa, amah enkawl puitlingtu Ahikara chunga Nadaba thil tih kha hre reng rawh. A pami a ni a, mahse thah a tum a, Ahikara chu thlan chhungah a biru a nih kha. Ahikara a lo chhuak leh a, Pathianin Nadaba chu kumkhaw hmun thimah a chhuktir tak kha.

11 Tichuan, ka fate u, mi dang khawngaihtute chunga thil tha a thlen thin dan hi hre reng ula, mi dang chunga thil dik lo ti thinte thih mai dan pawh hre reng rawh u. Ka hah em mai," a ti a.

Tichuan khumah an muttir a, a thi ta a, ropui takin an phum a. 12 A nu a thih chuan Tobia chuan a pa bulah a phum a. Amah leh a nupui chu Media ramah an kal a, Ekbatan khuaah a puzawn Reguela inah an awm ta a. 13 A nupui nu leh pa chu an lo upat hnuin tha takin a enkawl

a. An thih a lo hun chuan Media rama Ekbatanah a phum a, Raguela ro leh a pa Tobita ro chu a khawm a.

14 Kum za sawmpasarih a nihin tar tawh takin a thi ta a. 15 Media Lal Ahasuerank Ninevi a tihchhiat leh chuta ṭanga a sal man Media rama a rawn hruai chu hmu phakin a dam a. Tichuan Ninevi mite leh Ashur-ho chunga a thiltih avangin Pathian chu a fak a, Ninevi chhe ta chu a hmuh hman avangin a lawm a, a dam chhung chuan Pathian a fak a.

JUDITHI LEHKHABU

Thuhmahruai

Judithi Lehkhabuah hian hmelma sipaiten Juda hnam tihchhiat an tum thu a chuang. Judithi hi pasal sun, hmeithai a ni a, Mosia Dan ṭhahnemngai taka zawm mi a ni. Hmelma sipai hotu Holofernesa laka Juda hnam chhan turin Pathian ṭanpuina a dil a, a hlawhtling ta.

A chhunga thu awm

Judate hneh an ni ṭep 1: 1—7: 32
Judithi hian an hnam a chhan 8: 1 — 14: 19
Judate chu hnehtu an ni ta zawk 15: 1 — 16: 25.

Nebukadnezzara leh Arfakada an indo

1 Ninevi khawpuia Nebukadnezzara, Assuria lala a nih lai khan Arfakada chu Ekbatan khaw puiah Mediaho lal a ni a. 2 Arfakada hian Ekbatan khaw kulh, tawng thuma chhah, tawng ruka sei hlir lung chher hmangin tawng sawmngaa chhah, tawng sawmsariha sang a siam a. 3 Kulh kawngkhar bulah chuan tawng zaa sang, a bul ṭhut tawng sawmlia zau in sang a sa a. 4 A kulh kawngkhar chu tawng sawmsariha sang tawng sawmlia zau a ni a, a sipai rual inrem fel vek pawh a ruala chhuah theihna khawpa zau a ni.

5 A lal kum sawmpahnih kum chuan Nebukadnezzara chuan Rages phai zawlah chuan Arfakada chu a do a. 6 Hnam dang tam tak tlang rama awm te, Tigris lui te, Eufrates lui te, Hudapes lui dunga chengte leh Elam Lal Arioka ram phai zawla awmten Arfakada chu an pui a, Kalam-ho chu hnam tam takin an pui a ni.

k **14: 15** Grik lamah 'Naboukhodonosor' tih a ni.
a **1: 1** Babulon lal Nebukadnezzara hi Assuria lal tia sawi a ni zen zen lo, Ninevi hi a ram khawpui pawh a ni lo; ziaktu hian Judate hmelma lian a sawina a ni ber.



Chu chuan Nebukadnezzara chu a tithinur em em a, (1: 12)

7 Nebukadnezzara pawh chuan Persia mite hnenah te, khawthlang rama awm - Kilikiaa awm te, Damaskaa awm te, Lebanona awm te, Antelebanona awm te, Tuipui kama awm te, 8 Karmel vela awm te, Gilead leh Galili chuanchunga awmte, Jezreel phai zawla awmte hnenah zualko a tir a. 9 Samari leh a chheh vela awmte, Jordan thlang lam Jerusalema awmte, Bethania awm te, Chelua awm te, Kadesha awm te hnenah Gosen ram thlengin mi a tir bawk a. 10 Aigupta ram khua, Tefanes-ah te, Ramase-ah te, Tanis-ah te, Memfis-ah te, Nile lui hnar Ethiopia ramri thlengin a tir bawk a. 11 Nimahsela, henga awmte hian Nebukadnezzara kohna chu an ngaihsak lo a, an dopui duh lo. A hneh an rin loh avangin an hlau lo a ni, a zualkote chu zak takin saruakin an hawtir a.

12 Chu chuan Nebukadnezzara chu a tithinur em em a, chungho chunga phuba la turin a ram chhalin chhia a chham a. Kilikia rama awm te, Damaska leh Suria rama awmte chu khandaiha sam phiar a tiam a. Moab rama awm te, Ammon rama awm te, Judai rama awm te, Aigupta rama awm te, Mediteranian tuipui leh Persia tuipui inkara awm zawng zawng pawh chu thah vek a tiam a.

13 A rorel kum sawmpasarih kum chuan sipai a khawm a, Lal Arfakada chu a do a, a sipai zawng zawng, sakawr chungchuang mite, tawlailira chuang mite nen a tihdarhsak vek a. 14 An khawpuite chu a luahsak a, Ekbatan a thlen chuan in sang chu a man a, dawr hmunte a rawk a, khaw mawi tak chu a tichhe zo ta a. 15 Arfakada chu Rages tlang dungah a man a, a chhun hlum a. 16 Arfakada thih hnu chuan rallak sum nen Ninevi khuaah sipai rual tam tak chu a kirpui ta a. Tin, an hah chawl a, a sipaite nen thla li ruai an ṭheh a.

Khawthlang ram run thu

2 Nebukadnezzara lal kum sawmpariat, thla khat, ni sawmhnih pahnih ni chuan indonaa amah ṭanpui duh lote chunga phuba lak a tiam, hlen dan tur, a thusahote nen, a inah an sawiho a. 2 Miliante leh a sipai hotute chu a ko khawm a, indonaa phatsantute thu



Sipai hotu lal ber, Holofernesa (2 · 4)

chu amah ngeiin a hrilh lĕng a. 3 Indonaa lo tel duh lote chu tihhlum vek an remti tlang a. Beih dan tur a ruahman chu a hrilh ta a.

4 An ṭin hnu chuan Nebukadnezzara chuan a sipai hotu lal ber, amah dawttu Holofernesa chu heti hian thu a pe a: 5 "Kei, Nebukadnezzara, Lal ropui, lei pum lal[b] hian thu ka pe a che; sipai phanchang hlir 1,20,000 leh sakawr chungchuang mi 1,20,000 thlang chhuak la, 6 mi ṭanpui tura ka sawmna pawisa loho khawthlang mite khu bei rawh. 7 An tlawm tih entir nan an rama tui leh lei thilhlan mi pe turin hrilh rawh. An chungah ka thinur ka hri thla dawn a, ka tiboral vek dawn a ni. An ram kil tin ka sipaiten an fang ang a, an kal pahin an ràm zel ang. 8 An rama ruamte chu mitthi ruangin ka tikhat ang a, an luite chu ruangin a hnawh ang a, a luang liam ang. 9 A la damte chu salah ka man ang a, kawlkilah ka kaltir ang.

10 Nang, Holofernes, lo kal hmasa la, an ram chu lo luah rawh. I hnena an inpek chuan lo zuah la, keiin ka rawn hrem ang. 11 An lo ṭan chuan zuah suh ang che, that zel la, i thuhnuaia awm ram zawng zawng rawk vek zel ang che. Ka lalna leh ka nun chhalin chhia ka chham tawh a, ka thutiam chu hlen ka tum tlat a ni. 13 Engti kawng mahin ka thu awih lo suh, Lal ka nih hi hre reng rawh, ka thupek hi îhē loin keng kawh rawh," a ti a.

14 Lal hma ata a chhuah chuan Holofernesa chuan lal thupek angin, 15 Assuria sipai hotu liante, General te, Officer te a ko khawm a, kea kal sipai nuaikhat leh singhnih leh thal kap thiam mi singkhat leh sanghnih a thlang chhuak a, indo turin a siam rem a. 16 Bungraw

[b] 2: 5 Persia lalten 'Lei pum lal' tih an nihnaah an telh ṭhin.

phur turin sanghawngseite, sakawr te leh sabengtung tam tak a hruai bawk a. 17 Ei atan beram te, bawngpa te, kel te a keng ṭeuh bawk a. 18 Sipaite chuan rawsawt tam tak an dawng a, Lal in ata an hlawh tur rangkachak leh tangkarua tam tak a keng bawk a.

19 A sipai rual zawng zawng nen Lal Nebukadnezzara hmaa kal turin a chhuak a, tawlailirte leh sakawr chungchuang mite nen chuan khaw thlang ram lo chil lăwk tur chuan an kal ta a. 20 An ruăl chuan sipai thlawp tur khau puang ang mai, lei vaivut anga chhiar sen loh mi an kal bawk a. 21 Ninevi aṭangin Bektileth phai panin ni thum an kal a, Bektileth sir, Kilikia chuanchung tlang bulah bûk an khuar a. 22 Chuta ṭangin tlang ram lamah Holofernesa chu a sipai zawng zawng kea kal te, sakawr chung chuang mite, tawlailirte nen an kal ta a. 23 Phud leh Lud ram chu a suasam a, Rassis khuaa mite leh Kaldai ram chhim lam thlaler depa awm Ismael mite pawh chu a ram vek a.

24 Tin, Eufretes lui a kân a, Messapotamia ram a hrut a, Abron lui dunga khawpui kulh nei zawng zawng chu, Tuipui kam thlengin a tichhia a. 25 Kilikia ram a luah a, lo ṭang zawng zawng chu a that a. Chhim lamah Arabia deptu Jafathi-ah a kal zel a. 26 Midianho a hual a, an bukte a halsak a, an beram rualte a laksak a. 27 Buhsenge laiin Damaska phaiah a chhuk a, an buh a hal a, an beram rual leh ranrual a tichimit a, an khawpuite a rawk a, an lo te a tichhia a, an tlangval zawng zawng a sah hlumsak vek a. 28 Tuipui kama awm zawng zawng chu thlabarin an awm a, Tura te, Sidon te, Sur te, Okisa te, Jamnia te, Ashdod te leh Askelon khuaa awmte chu hlauin an khur a.

Nebukadnezzara hnena palai

3 Remna dil turin palai an tir a: 2 "Lal ropui Nebukadnezzara chhiahhlawhte kan ni a, i hmaah kan bawkkhup a ni; i duh ang angin min ti ang che. 3 Kan in te, kan ram te, kan buh hmun te, kan beram leh ran rual te, kan ram beram vulh hmun leh buk zawng zawng hi i duh duha i tih turin i ta vek a ni alawm. 4 Kan khawpui te leh a chhunga chengte hi i bawihte kan ni a, lo kal la, rem i tih ang angin kan chungah ti ang che," tiin. Holofernesa hnenah chuan an va sawi a. 5 Remna sawi tura palaiten thu an sawi zawh hnu chuan 6Holofernesa chuan a sipai rual chu Tuipui kamah a chhukpui a, khawpui kulh nei zawng zawng chu a sipaite a luahtir a, an zinga mi fel deuh, a sipai puitu tur a thlang chhuak bawk a. 7 Chunga mite leh an vel ram mi zawng zawng chuan an lo lawm a, Holofernesa chu parṭhi an awrhtir a, darbenthek nen an lam a. 8 An hmun thianghlimte chu a ṭhiat a, an thing serhte chu a kit a, hnam tinin Nebukadnezzara chauh chibai an buk nan leh chi tin ṭawng tinin Pathian angad an biak nan

e **2: 27** Buhpui, huit seng, May thla tawp lam.
d **3: 8** Assuria leh Babulon lalte hian pathian anga biak an phut lo. Grik lalten an phut ṭan.

2: 20 Ro 7: 12; Joel 2: 2—11

chung rama pathian zawng zawng chu tibo vek tura thupek a ni si a. 9 Holofernesa chu Dothan kiang Jezreel phai ruam, Judai ram tlang dung ep, panin a kal a, Geba leh Skuthopolis inkarah a innghat a. 19 Chutah chuan a sipaite tan chakkhai lam khawm turin thla thum a awm a.

Israel miten inven zai an rel

4 Judai rama Israelten Assuria lal Nebukadnezzara sipai hotu ber Holofernesan hnam dang a sawisak dan te, an tempul a rawk a, a tihchhiatsak thute an lo hria a. 2 A lo hnai ta chu an hlau a, Jerusalem leh Lalpa an Pathian tempul a sawisa ve ang tih an hlau em em a. 3 An sal tang Judai ramah an kir hlim chauh a la ni a; tempul pawh chu an hawng leh a, maicham leh bungbel tihbawrhban tawhte chu an tithianghlim leh hlim hlawl chauh a la ni si a. 4 Tichuan Samari ram te, Kona khua te, Beth-horon khua te, Belmarin khua te, Jeriko khua te, Choba khua te, Aesora khuate leh Salem ram te inralring turin thu an chah a. 5 Tlang chhip zawng zawng an luah a, khuate an kulh a, indo an puah a. Buh an seng zo hlim chauh a la ni a, ei tur an chhek khawm bawk a.

6 Chutih laia Jerusalema puithiam lal Joakima chuan Bathulia leh Bathomesathaima mite hnenah chuan lehkha a thawn a, Bethomesathaim chu Dothan kiang ruam hmachhawn Jezreel ruam epa awm a ni. 7 Judai ram panna tlang kar khan lo luah turin a hrilh a, mi pahnih a ruala kal theihna chauha zau a ni a, ral dan nan a rem em a ni. 8 Israel mite chuan Joakima leh Jerusalema Israel roreltute thu chu an zawm a.

Indo hmain an tawngtai.

9 Israel mi tin mai chu thahnemngai takin chaw ngheiin Pathian hmaah an tawngtai a. 10 Anmahni leh an nupuite, an fate, an rante, an zinga hnam dang awmte, inhlawhfate, bawihte nen lam chuan saiip puan an sin a, 11 Jerusalem mi zawng zawng, ahmei apa, naupang nen, hmun thianghlim tualah an bawkkhup a, an lûah vaivut an phul a, saiip sinin Lalpa hmaah an kun a. Maicham pawh chu saiip puanin an tuam a. 12 A rualin Israelte Pathian chu, an nupui fanaute man an nih loh nan leh hruai boa an awm loh nan tih tak zetin an ngen a; Jentailte tilawm tura an khawpui hlun an tihchhiatsaka, tempul an tihbawrhban phal lo turin an ngen bawk a.

13 Lalpa chuan an tawngtaina a ngaithla a, an hrehawm chu a khawngaih a. Judai rama mi leh Jerusalema mi zawng zawng chuan Engkimtithei Lalpa hmun thianghlim tualah chuan ni tam tak chaw an nghei a. 14 Puithiam Lal Joakima leh puithiam dang, Lalpa hmaa ding thinte leh tempul rawngbawltu zawng zawng chuan, halral thil hlan leh thutiam thil hlan an hlan lai pawh chuan saiip puan an sin thin a, an diara vut phulin Lalpa chu Israel hnam khawngaih turin ring takin an au thin a.

3:8 Ex 34: 13; 2 Chro 17: 6
4:10–12 Jona 3: 7,8; Esth 4: 1–3; **4:13** Esth 4: 16; **4:14** Joel 2: 17.

Holofernesa buka ralrel

5 Israelten indo an puah a, tlang kar khąnte an luah a, tlang chhip khuaahte kulh an siam a, phaiah tlàkhawlhte an siam tih Assuria sipai lal ber Holofernesan a hriat chuan a thinur hle a. 2 Moaba ram hotute, Ammon sipai hotute leh Tuipui kam vel ram awptute chu a ko khawm a.

3 An hnenah, "Kanaan rama cheng in ni a, heng tlang rama chengte chanchin hi min hrilh teh u. 4 Khawii khawpui nge an chenna ? Sipai eng zat nge an neih ? Eng ang meuha chak nge an nih? An sipai hruaitu lal tu nge? Engtizia nge khawthlang rama mi, anni chauh hian ka hnena inpek mai an duh loh ?" a ti a.

Akiora thusawi

5 Tin, Ammon hnam hruaitu Akiora chuan a chhang a, "Ka Lalpa, i chhiahhlawh hi ṭawng mi phalsak chuan, he hnam, he lai hnai tlang rama chengte chanchin dik tak ka han hrilh ang che; dawt ka sawi lo ang. 6 Heng mite hi Kaldaiho thlah an ni a. 7 Van Pathian be turin Kaldai ram mite dan an thlah a, an pipute pathian biak chu an be ve duh lo a, hnawh chhuah an ni ta a. 8 Mesopotamia ramah an kal a, in leh lo an din a, rei tak an awm a. 9 Chumi hnu chuan an Pathianin Mesopotamia ram chu chhuahsana Kanaan rama kal turin a ti a. Chutah chuan awm hmun an khuar a, rangkachak te, tangkarua te leh ran rualte an ngah ta em em a. 10 Kanaan ram puma ṭam a tlak avangin Aigupta ramah an kal a, chaw a tam chhung chu an awm a. Aigupta ramah chuan an pung chak hle a, chhiar sen pawh an ni ta lo a. 11 Aigupta lal chuan a ngaimawh a, nasa takin a hrĕk a, lei rawhchan siam turin a chhawr a, an dinhmun a tihhniamsak a, salah a neih ta a. 12 An Pathian chu an au a, ani chuan Aigupta ram pumah hri chhe dam thei lo a lentir a. 13 Chuvangin Aigupta mite chuan an ram ata an hnawt chhuak ta a. An Pathianin Tuipui Sen a tikang a, Sinai leh Kadeshbarnea lamah a hruai a.

14 Tin, Israel mite chuan thlalera awmte chu an um chhuak a, Amor mite ram an luah a, Hesbon mi zawng zawng an tiboral a. 15 Jordan lui an rawn kân a, tlang ram zawng zawng an luah a, Kanaan mi te, Peris mi te, Jebus mi te, Shekem mi te leh Girgas mi zawng zawng an hnawt chhuak a. 16 Heng tlang ramah hian Israel mite chu an awm ta reng a ni.

17 An Pathian chuan sual hi a hua a, a laka thilsual an tih loh chhung chuan kawng engkimah an hmuingil zel a. 18 Kawng a ruatsak an pensan erawh chuan indonaah te an chan a chhe ṭhin a, a tawpah phei chuan ram dangah sala hruaiin an awm ta a; an hmelmaten an Pathian tempul chu an ṭhiatsak a, an khawpui chu an luahsak ta a.

19 Mahse, tunah chuan an Pathian chu an vuan leh tawh a, an darhna ram ata an lo kir a, an hmun thianghlim awmna Jerusalem an

5: 9 Gen 11: 31–12: 5; **5: 10** Gen 42: 1–5; Ex 1: 17; **5: 11** Ex 1: 8–14; **5: 12** Ex 7: 1–12: 46; **5: 13** Ex 14: 21, 22; **5: 17** Deut 28: 1–68.

luah leh tawh a, tlang ram hi luah loh a nih avangin an luah ta a ni.

20 Tichuan, ka Lalpa leh hotupa, heng mite hian an hriat loh hlan pawha an Pathian laka thil an tihsuala, thil sual an ti ngei tih kan hriat phawt chuan kal ila i bei ang u. 21 Mahse heng mite hian thil sual an tih si loh chuan ngawihsan mai rawh, ka Lalpa, a rawng an bawl Pathianin a hum ang a, khawvel nuihzabur kan ni mai dah ang e," a ti a.

Akiora thu a tla

22 Akioran a sawi zawh chuan puan in vela ding zawng zawngin an hnial ta mur mur a. Holofernesa sipai hotute leh Tuipui kam ram mi zawng zawng leh Moab ram mite chuan Akiora chu sah sawm vek an duh a. 23 "Engah teh lul nge heng Israelho hi kan hlauh ang? An chak loh vei nen lo tang thei pawh an awm nang. 24 General Holofernes, ti rawh u, i bei nghal ang, i sipaite hian kan that vek mai ang," an ti a.

Holofernesa thusawi

6 An rorelna vela tawng mur mur chu an daih hnu chuan Tuipui kama hotute, Moab hotute leh Ammon sipai rawihho hmaah chuan Holofernesa, Assuria sipai hotu ber chuan Akiora hnenah, 2 "Tu nge i nih, Akior, vawiina i tih anga han intizawlneia, Israel mite do lo tura min han hrilha, an Pathianin a veng ang han ti veitu chu? 3 Nebukadnezzara lo chu pathian dang an awm em ni? A hote a tir ang a, Israelho hi lei chung ata a nuaibo ang; an Pathianin a chhan zo lo ang. Keini Nebukadnezzara rawngbawltute hian an sipaite chu mi pakhat bei ang lekin kan hneh mai ang. Kan sakawr chungchuang te an dang zo lo tawp ang, kan chim hneh dawn em asin. 4 Tlangahte chuan an thisen a luang zeih zuih ang a, an phaizawlte chu an ruangin a khat ang. Kan han bei ang a, kan tichimit vek ang a, kan nuai bo vek ang. Hei hi Lal Nebukadnezzara, lei pumpui lal thupek a ni. A tawng tawh a, a sawi chu a thleng kim ang. 5 Nang, Akior, Ammon mi, inhlawhfa mai i nih hi, i thusawi chu sawrkar huatzawng a ni. Chuvangin vawiin atang hian he Aigupta atanga bawih tlanboho thlahte chunga phuba ka lak hma chuan ka hmel i hmu tawh lo ang. 6 Ka han beih hun chuan ka sipaiten an that ang chia, ral thah zingah chhiar tel i ni ve lek ang. 7 Ka miten an hruai ang che a, tlang ramah, Israel khaw pakhatah an dah ang che. 8 Chuta mite rual chuan i thi ve ang. Min lo dan zawh i rin si chuan engtizia nge i ngui hle si? 9 Thu ka thlah tawh a, a tawlh lo ang,' a ti a.

Bethulia-ah Akiora an hruai

10 Holofernesa chuan a puan in vengtute chu Akiora a mantir a, Bethuliaa hruai tur leh Israel mite hnena hlan turin thu a pe a. 11 Tichuan an man a, sipai rual buk ata phaizawlah an kalpui a, chuta tangin Bethulia tuikhur thlengin an hruai a.

12 Khuaa miten an lo kal an hmuh chuan an hriamhrei an la a,

tlang chhipah an tlan chho a, vir-vawm thiamte chuan Holofernesa mite chu lungin an lo vawm ruih ruih a, an lo chho zel tur chu an dang ta tlat a. 13 Assuria mite chu tlang lehlamah an put ru a, tlang ṭhutah chuan Akiora chu an phuar a, an hnutchhiah a, an hotupa hnenah an kir leh ta a.

14An liam hnu chuan Israel mite chu Bethulia khua aṭang chuan an lo chhuk a. Akiora chu an phelh a, khuaah an hruai a, khaw hotute hmaah an dintir a. 15 Chutih laia khaw hotute chu: Mika fapa, Simeona thlah Uzzia te, Gothoniela fapa Chabrisa te, Melkhaia fapa Charamisa te an ni a. 16 Khaw hotute chuan khaw upa zawng zawng an ko khawm a, pun khawmnaah chuan nula leh tlangval zawng zawng pawh an lo tlan khawm a. 17 Mipui hmaah Akiora chu an rawn hruai a, Uzzia chuan thil awm dan a zawt a. Ani chuan Holofernesa hoa an rorel dan zawng zawng, Assuria sipai hotute hmaa a thusawi te, Holofernesan Israelho chunga a tih tum uang deuh maia a sawite chu a hrilh vek a. 18 Mipuiin an hriat chuan an bawkkhup a, Pathian an au a. 19 "Aw Lalpa, Van Pathian, kan lhmelmaten min uankhum dan hi hria la, min deu em hi, min khawngaih la, min rawn pui teh," tiin an au a.

Bethulia khua an hual

7 Atuk chuan Holofernesa chuan a sipai pumpui leh a lam ṭang sipai dang a hruaite chu buk ṭhiata, Bathulia pana, tlang kar khaṇte mana, Israelte bei turin thu a pe a. 2 Mi an tam ngei mai. An ralthuam kengtu mi tam tak chhiar sen loh chhiar tel loin raltu mi sipai kea kal nuaikhat leh sing sarih, sakawr chungchuang mi singkhat leh sanghnih an ni. 3 An kal tlang a, Bethulia bul, lui ruam tui awmnaah chuan buk an khuar a, Dothan leh Bilbaim khaw inkar an inzar khat a, Jezreel phai dep Kuamona aṭanga Bethulia inkar an khat bawk a.

4 Israel miten chuti zozai sipai an hmuh chuan an hlau hle a, "Heng mite hian ram pum an tichereu vek dawn alawm. Tlangah te, phaiah te, mualah te, hengho zozai ci tur a awm thei hlei nem," an ti a. 5 An hlau hle na a, Israel mi zawng zawng chuan hriam an la a, in sangah mei an det a, zankhuaa ral veng tur an indah a.

6 Atukah chuan Holofernesa chuan a sakawr chungchuang mi zawng zawng Bethuliaa Israel mite hmuh atan a hruai chhuak a. An khaw panna kawngte chu a en fel a. 7 An tui tlan tuikhurte chu a en bawk a. Buka a kir leh hmain tuikhurte chu a la a, a sipai a ventir a.

8 Edom hotu te, Moab hruaitute leh Tuipui kam ram sipai hotute chu Holofernesa hnenah an kal a; 9 "Lalpa, Holofernes, kan thurawn hi ngaithla la, i sipai pakhat mah i hloh lo ang. 10 Heng Israel mite invenna hi an fei a ni lo a, an awmna tlang sang hi a ni zawk; heng tlanga lawn chhoh hi thil awl a ni si lo. 11Tichuan Lalpa, Holofernes, anni hi bei mai lo la, i sipai pakhat mah an thi lo ang. 12 I bukah awm la, i si-

7:5 I Mak 12: 28, 29.

pai zawng zawng pawh awm mai rawh se ; i hote hian tlang ṭhuta tui awmna luah sela, 13 an tui tlan ber chu kan chhutchahsak ang a, tuihalin an chau ang a, an inpe mai ang. 14 A kiang vel tlangah hian keiniho hi kan han chho ang a, buk kan khuar ang a, khawpui ata tumah an tlan chhuah loh nan kan veng ang e. Ahmei apa naupang chenin riltamin an thi ang. a, khua kan lak hun chuan kawtthlerah an lo thi rem rum mai ang. 15 I hnena inpek thĕn duh loa an lo ṭang vei hi chutiang chuan i hrem dawn nia," an ti a.

16 Holofernesa leh a thawhpuite chuan ṭha an tihpui a, chutianga ti tur chuan thu a pe ta a. 17 Moabho chu Assuria mi sangnga nen an chhuak a, ruamah buk an khuar a, Israel mite tui tlan chu an chhuhsak a. 18 Tin, Edom mite leh Ammon mite chu an kal chho a, Dothan epa tlangah buk an khuar a, an zinga ṭhenkhat chu chhimchhak Akraba lamah an tir a, chu chu Mokhmur lui kam Chusi kianga awm a ni. Assuria sipai dang chu phaizawlah an awm a. Ram dàpin an buk chu an sa a, sipai chuti zozai awmna tur puan in leh an thil mamawh dangte chu a tam em em a ni.

19 Israel mite chuan an Pathian an au a. An zăm hle a, an hmelmaten an hual tlat a, chhuahna reng a awm si lo. 20 Assuria sipai rual kea kal leh sakawr chung chuang leh tawlailirte chuan ni sawmthum leh ni li an hual a. Bethulia mite chuan ina an tui neih chu an hmang zo ta a. 21 An tuizemte leh



Thahrui nei tumah an awm tawh lo (7: 22)

an tui dahna dangte chu a kang a, tui in tur chu an sem ker ker a, mahse a daih ngang lo. 22 An fate chu an chau a, hmeichhiate leh tlangvalte chu tui halin an thi dang a. Thahrui nei tumah an awm tawh lo.

23 Mi zawng zawng, ahmei apa, naupangte chen chuan Uzzia leh khaw hotute chu an rawn hual a, ring takin an au a, hotute hnenah chuan, 24 "Pathinain kan inkar ah rorel rawh se. Assuria mite in lo rem mai lo hi kan chunga thil sual nasa tak in ti a ni. 25 Tumah min puitu an awm si lo. Pathianin an hnenah min hlan a nih hi, tuihalin kan chau a, kan thi mai dawn alawm. 26 Assuria-ho chu ko ula, an hnenah inpe mai rawh u; Holofernesa leh a sipaite chuan kan khua hi la sela, ram mai rawh se. 27 Min man sela kan tan a ṭha zawk ang, an bawihah kan awm

ang a, kan nunna hi zawng min zuahsak ang, kan nupui fanaute thi lai kan hmu ngam lo a ni. 28 Min thlahtute Pathian, Lalpa chuan kan pute sualna avang leh kan sualna avangin min hrem a nih hi; amah leh lei leh van chhalin kan thil hlauh hi thlentir lo turine kan ngen a che u," an ti a.

29 Pungkhawmho zawng zawng chu ring takin an ṭap a, Lalpa Pathian an au a. 30 Uzzia chuan an hnenah, "Unaute u, intipachang teh u. Ni nga chhung chu i la ṭang ang u; chumi chhungin Lalpa kan Pathian khawngaihna kan dawng mahna, min thlahthlam mai lo ang. 31 Ni nga ral hmaa min rawn puih loh chuan in sawi ang chuan kan ti ngei ang e," a ti a, mipui chu a ṭintir ta a. 32 Nunauho chu in lamah an haw a, mipaho erawh chu kulh bangah te, in sangah te ral an venna hmun ṭheuhah an kir leh ta a. A khaw pumin a ngui ruai mai a.

Israel hmeithai Judithi

8 Uzzia thu chu Judithi beng a lo thleng a, Meraria fanu a ni a, Meraria chu Okasa fa, Josefa fa, Oziela fa, Kelkia fa, Eliaasa fa, Chalkia fa, Elisha fa, Nathanaela fa, Salamiela fa, Saraseda fa, Israela fa a ni. 2 A pasal Manasea chu ama chhung hnai, a chipui a ni a, buh seng laia thi a ni. 3 A loa buh sengtute a en vel laiin niin a em chau a, khumah an mut a, an khua Bethuliaah chuan a thi a. Dothan leh Belamon inkar loah, a thlahtute kiangah an phum a.



Nu hmel ṭha tak, mit la tak a ni (8: 7)

4 Judithi chu kum thum leh thla li a inah a hmeithai tawh a. 5 In chungah buk a sa a; saiip a sin a, lusunin a awm reng a. 6 A hmeithai hnu chuan, Sabbat dawn tlaiah te, Sabbat niah te, thla thar dawn tlaiah te, thla thar-ah te leh Israelte kut ni leh van-thang hlim niah te lo chuan, ni tin chaw a nghei ṭhin. 7 Nu hmel-ṭha tak, mit la tak a ni. A pasal Manassea chuan rangkachak te, tangkarua te, chhiahhlawh te, bawih te, ran rual te leh ramte a hnutchhiah a, a enkawl zui zel a 8 Tumah relna tur hria an awm lo, sakhaw ngaihsak mi tak a ni.

Judithi'n khaw hotute a bia

9 M pui tui nghei mangang zăm-hoin hotu Uzzia an hual thu leh ni nga hnua Assuria mite kuta khaw-pui pek a tiam thu chu Judithi'n a lo hriat chuan, 10 a chhiahhlawh nula, a sum enkawltu chu Uzzia te, Chabrisa te, Charmisa te a ina leng

c 7: 28 Mss ṭhenah, "Vawiin hian inpe turin kan ngen a che u," tih a ni.

8: 5 Ro 3: 20; 2 Lal 4: 10

turin a sawmtir a· 11 An lo thlen chuan an hnenah, "Ka thu hi min ngaihthlaksak hram teh u. Bethulia khaw hotute in ni a. Vawiina mipui hnena in thusawi kha in ti dik lo a ni. Lalpan ni nga chhunga min rawn puih loh chuan kan hmelmate kutah khawpui hi kan pe ang tiin in intiam tur a ni hek lo. 12 Tun hun anga Pathian fiah tur leh a chunga indah turin tute nge maw in nih le? 13 Engkimtithei Lalpa chu fiah in tum a ni asin, in hrethiam na nge? 14 Mihring thinlung chhung in hre thei lo a, eng nge a ngaihtuah pawh hre thei si lo, mihring siamtu chu engtin nge in hriat phak ang? Ṭhiante u, in hre pha lo tawp ang. Lalpa kan Pathian chu tithinur suh u. 15 Ni nga chhunga min puih a tum loh pawhin a duh hun hunah min la chhan thei asin; a duh leh kan hmelmate mi a tihboraltir thei a ni. 16 Lalpa kan Pathianin thil a tihdan tur nangnin in tuksak thei lo ang, Pathian zawng mihring ang a ni lo, vau mi a ni lo a, tlawn thluk mi lah a ni hek lo. 17 Tcihuan min chhan turin amah kan nghak mai tur a ni, chutih chhungin ṭanpui kan dil tur a ni. Ṭha a tih chuan min ngaithla ang. 18 Tunah chuan kan chi leh kuang zingah, kan khuaah te leh kan ram chhungah mihring siam pathian bia tumah an awm tawh lo. 19 Hman lai erawh chuan an awm ṭhin, chuvangin Pathianin kan pute chu hmelmate a thahtir a, an neih zawng zawng a laksak a, an chau der a nih kha. 20 Mahse, tunah zawng, Lalpa lo chu Pathian dang kan pawm lo e, kan chi tumah hi min hnawl lo ang tih ka ring tlat a ni.

21 Kan khua hi hmelmain man sela Judai ram zawng zawng pawh an la mai ang a, Jerusalema kan tempul pawh an ràm mai ang. Chutianga tempul tihbawrhban kan phal chuan kan chungah Pathian a ṭuan ang. 22 Kan mite tihhlum leh sala an man mawh chu, kan rochun tak ram tihchhiat mawh nen min phurhtir ang. Sala min hruaina rama mite chuan min hmusit ang a, min nuihzatbur bawk ang. 23 Tunah, kan hmelmate kutah inpe mah ila, min tiṭha hauh lo ang. Kan inpek vaih chuan Lalpa kan Pathianin min tizak ngei dawn a ni.

24 A ni, ka ṭhiante u, kan ram mite tana entawnah i ṭang ang u, an nunna te, tempul leh maicham ven himte kan koah a innghat a ni. 25 Min thlahtute a fiah ang bawk khan min fiah ve ta a nih hi, lawmthu i hrilh zawk ang u. 26 Abrahama leh Isaaka a fiah lai kha hre reng ula, Mesopotamia rama a puzawn Labana ran rual a ven laia Jakoba chunga thil thlengte pawh kha hre reng rawh u. 27 An thinlung a fiah ang ema năin min la fiah loh hi. Pathianin min hrem a ni lo a, amah chibai buktute hi min thunun hlek chauh a nih hi." a ti a.

28 Uzzia chuan a chhang a, "I sawi zawng zawng chu a dik e, i thu a dik a, hnial rual a ni lo. 29 Tun ṭum hi i finzia kan hriat hmasakna a ni lo. I naupan lai

8: 12 Deut 6: 16; Job 38: 2; **8: 14** Rom 11: 33, 34; 1 Kor 2: 13 **8: 26** Gen 22: 1–18; 29: 1–31: 55.

ata thil i hriat tlàngzia leh puitling taka thil i ngaihtuah ṭhinzia kan hria asin. 30 Mahse, mipui an tuihal tawngkhawng tawh a, thu intiama, bawhchhe lo tura inphuar turin min nawr na em a ni. 31 Tunah, Pathian ngaihsak tak i ni a, kan mite tan ṭawngṭai la, Lalpa chu kan tuizem khata ruah surtir turin dil rawh, tichuan tui ngheia kan chau hi a reh dawn nia," a ti a.

32 Judithin a chhang a, "Ka sawi tur hi ngaithla rawh u, ṭhangthar zel thlenga kan mite hriat tur thil ka ti dawn a ni. 33 Zaninah in pathumin kan khaw kawngkhar bulah awm ula, ka chhiahhlawh nula nen kan kal chhuak dawn a ni. Kan ṁelmate hnena khawpui pek in tiam ni a thlen hmain, Lalpan a chhan turin min hmang dawn. 34 Eng nge ka tih dawn erawh chu hriat tum ṡuh u, ka tih zawh hma chu ka hrilh lo ang che u," a ti a. 35 Uzzia leh hotu dangte chuan a hnenah, "Kan malsawmna nen kal rawh, kan ṁelmate chunga phuba la turin i hnenah Pathian awm rawh se," an ti a. 36 Tichuan, Judithi in chung ata chu an kal a, an hmunah an kir leh ta a.

Judithi ṭawngṭaina

9 Judithi chu a bawkkhup a, a lūah vaivut a phul a, a saiip puan sin khuhna chu a hlip a; tin, tlai lam Jerusalem tempul rimtui hlan hun lai chuan Lalpa hnenah a au a :

2 Lalpa, kan pu Simeona Pathian,
Hnam dang mi chunga phuba lak nan khandaih i pe a,
Nula thianghlim Dinaii man a, a fen hlihsaktuf,
A mualpho nan a mal hlimsaka sual luitu,
I phal loh titu chungah chuan a lek ta a.

3 Chu thil vang chuan an hotute ṡam an ni a,
An tihbawlhhlawh khumah thisen a luang a,
An bawihte chu an lal bulah an tlu a,
An lalte chu an bawihte bulah an thi a.

4 An nupuite chu an mansak a,
An fanute pawh chu salah an hruai a,
An ro sum zawng zawng pawh chu
I tana ṭhahnemngaia, an hming chhia
Pawitia ṭanpui diltu che
I mi duh takte chuan an insem ta a.

5 Aw Pathian, ka Pathian
Kei hmeithai aw hi ngaithla teh,
Tun hma thil te, tun ṭum thil te,
Thil lo awm tur te, a ni, tun hma tun hnu
Engkim hi i ruat vek a ni,
I thil tum a tlawlh ngai lo

6 I thil ruat lawkte chuan
"Kan lo thleng ta," an ti a
I tih tur chu i hre lawk vek a,
Hre sain ro i rel ṭhin.

7 Assuriaho hi an va tam em !
Sipai leh sakawr chung chuangte an chhuang a,
An phaw leh fei rinpuiah an neih hi,
Indonaa huai, hmelma um darhtu
I hming chu Lalpa a ni

8 I thiltihtheihnain an tha chhai la,

f **9: 2** 'pawt thler' tih theih a ni
9: 2 Gen 34: 1–31;

Lalpa chu i nih an hre lo
An sipai rual hi um darh ang che.
I miten chibai an buk ṭhinna che
I tempul tihbawlhhlawh an tum –
Maicham kil thel an tum hi.

9 An chapoin an va uangthuang em,
I thinur mei chu an chungah leih la,
He hmeithai hi tichak la,
A tih turah huaina pe ang che,

10 Bawihte leh an pute, an za vai hian
Ka hmui tithemthiamin hmang la,
Tihlum phiar ang che,
An hmel chapo chu
Hmeichhe kut hian titlawm ang che.

11 Sipai tam chaknaah i theihna a innghat lo a,
Inngaitlawmte dawmtu i ni,
Hnehchhiahte puitu chu,
Mi chak lo leh baihvaite chu i thuam a,
Beisei bote i ṭanpui ṭhin.

12 Min thlahtu Simeona Pathian,
Ka thu hi lo ngaithla la,
Israel rinchhan Pathian,
Lei leh vana thuneitu,
Luite leh tuifinriat siamtu i ni a,
Thil siam zawng zawng Lal i ni.

13 Ka dilna hi ngaithla la,
I thuthlâng leh i tempul tihchhiat tumtu
Zion tlang leh i mite ram i pek Tihṭiau tumtute hi
Ka hmui tithemthiam la,
Hliam tuarin tlu hlum rawh se.

14 I mi, hnam tin chi tin te hi
Engkimtithei, Pathian chak ber chu
I nih hriattir la,
I mi Israelte humtu chu
Nang chauh hi i nih hre rawh se," tiin a ṭawngṭai a.

Judithi Holofernesa bukah a kal

10 Judithi chu Pathian hmaa bawkkhupa a ṭawngṭai zawh chuan, 2 a tho a, a chhiahhlawh nula chu a ko a, chawlhni leh kut nia a tih ṭhin angin inah a lut a. 3A saiip puan sin chu a dah a, a hmeithai silhfen chu a hlip bawk a, a insil a, rimtui a inhnawih a. A lu a khuih a, sam hren mawina a hreng a, a puan mawi ber ber, a pasal Manassea dam laia hlim hlawp nikhuaa a sin ṭhinte chu a inbel a. 4 Pheikhawk te, ke rĕk bun te, ngun te, zungbun te, bengbeh te leh ṭhi mawi tak takte a awrh a, a hmu apiang mit la turin a inchei a. 5A chhiahhlawh nula chu uain savun peng leh hriak bur a pe a; tin, ipah vai kan te, theipui phoro te, chhang thiang chite a thun khat a, engkim a têl fel a, a chhiahhlawh nula chu a kentir a. 6 Bethulia kulh kawngkhar lamah an kal a, chuta lo ding Uzzia chu khaw hotu dang Chabrisa leh Charamisa te nen an va hmu a. 7 Judithi chu a kawr thlaka hnawih mawite nena a inchei an hmuh chuan hmel ṭha an ti em em a, 8 a hnenah, "Kan pute Pathianin malsawm che sela, i thil tihtum chu tihlawhtling rawh se. Jerusalem tan ropuina thlentu ni la,

9: 13 Esth C: 24, 25



A hmel an en a, tha an ti em em a (10 : 14).

Israelte tan hnehna thlen ang che," an ti a.

9 Judithi chu Pathian chibai bukin a kun a. An hnenah, "Kawngka mi hawnsak rawh u, in sawi hi tihlawhtling turin ka kal dawn a ni," a ti a. A sawi angin tlangvalte chu kawngkhar an hawntir a. 10 An hawn chuan Judithi chu a kal chhuak a, a nula hruai chuan a zui zel a, khuaa mite chuan tlang pang an kal liam a, ruam an kân thlengin an en zui a, an hmu pha ta lo a. 11 Hmeichhiate chuan ruam chu an kal tlang a, Assuria buk tawntirha ral vengtuten an lo hmu a. 12 Judithi chu an man a, "Eng hnam nge i nih? Khawi atanga lo kal nge i nih? Khawiah nge i kal dawn?" tiin an lo zawt a.

"Hebrai mi ka ni, kan mite zing ata ka lo tlan chhia a ni, in hneh ngei dawn a, in tiboral vek dawn si a. 13 In hotu ber Holofernesa hnenah thu hrilh tur pawimawh tak ka nei a, ka kal dawn a ni. Mi pakhat mah hloh loa tlang ram hi a lak vek theih dan kawng hrilh tur ka nei," a ti a.

14 Mite chuan a thusawi chu an ngaithla a, a hmel an en a, tha an ti em em a. 15 "Kan hotupa hmu tura i lo chhuk hian i nun i chhanhim a ni. A puan inah kal nghal rawh. 16 Thenkhatin kan hruai ang chia, a hnen kan thlen ang che. A hmaa i awm hunin hlau suh la, min hrilh ang kha hrilh ang che, a lo ti tha hle ang che," an ti a. 17 An zinga mi za chu Judithi leh a nula hruai kalpui turin an ruat a, hmeichhe pahnih chu Holofernesa puan inah an hruai ta a.

18 Judithi lo thlen thu chu puan in tinah a thang nghal a, an phi ruai hlawm a. Puan in

pawna Holofernesa nghaka a din lai chuan Assuria sipaite chu an lo kal khawm tup tup a, an en ṭuai mai a. 19 A hmel chu ṭha an ti em em a, Israel mite chu mi duai lo an nih an rin phah a. "Hetiang hmeichhe nei hnam hi tu nge ngainep thei ang? An mipa zawng zawng that vek ila a ṭha ang, mi zawng zawng an zial buai zo ang asin," an ti hlawm a.

20 Tin, Holofernesa vengtute leh a ṭhuihruaite chu an lo chhuak a, puan inah chuan an hruai lut a. 21 Ani chu a khumah, tholen senduk, rangkachak te, emerald te, lunghlu te nena tah pawlh hnuaiah a lo hmu a. 22 Judithi lo kal thu an hrilh chuan puan in pindan tawntirhah chuan a lo chhuak a, tangkaruaa siam khawnvarin a kalna tur chu an chhit ĕnsak a. 23 Judithi chuan a va hnaih a, a ṭhuihruaite nen chuan hmelṭha an lo ti em em a. Judithi chu a bawkkhup a, chibai a buk a, mahse chhiahhlawhte chuan an kai tho a.

11 Holofernesa chuan a hnenah, "Thlaphang suh, hlauh tur a awm lo e, Leilung zawng zawng lal Nebukadnezzara rawng bawl duh chu tumah ka tina ngai lo. 2 Tlang rama in mite hian min tham lo em suh sela chuan an chungah ka fei ka lek lo tur, heng thil hi mahni chungah an inthlen a ni. 3 Engvangin nge i rawn tlansana, kan hnena i lo kal min hrilh teh. Him takin i awm ang, thlaphang suh. Zaninah pawh kan zuah che a, i tan hlauhawm a awm lo e; 4 Tuman an tina lo ang che, kan pu Nebukadnezzara mi leh sa dangte ang bawkin ṭha takin kan enkawl ang che," a ti a.

5 Judithi chuan a chhang a, "Ka Lalpa, i bawih thu hi ngaithla la, ka sawi tur hi bengkhawn ang che, zanina ka hrilh tur che hi thu dik a ni. 6 Ka thu anga i tih chuan Pathianin nangmah hmangin thil ropui tak a ti ang, chumi ti tur chu i ni, ka Lalpa, i hlawhchham lo ang. 7 Khawvel pumpui Lal Nebukadnezzara chu dam reng rawh se, a mi zawng zawng a thuhnuaia dah tura rawn tirtu che thuneihna chu dai hek suh se. Nangmah avangin mi zawng zawngin a thu an awih ta a, râmsa te, ran rual te leh chungleng sava te lam pawhin a thu an awih tak hi. 8 Khawvel mi zawng zawngin Assuria sipai hotu thiam ber, fing ber leh remhre ber, tuma tluk loh i nihzia an hria. 9 Bethulia miten Akiora kha an zuah a, ral inrelna hmuna in hmaa a thusawite kha a hrilh vek a ni. 10 Ka Lalpa leh hotupa, a thu sawi kha ngainep suh la, ngaihtuah ngun zawk teh. Thu dik tak a sawi a ni. An Pathian chunga thil an tihsual chauh loh chuan kan hnam hi tuman an khawih thei lo a, an hneh thei hek lo.

11 Mahse, tunah, ka Lalpa, thil harsa engmah i tawk lo ang, i tihtum chu a tlawlh hek lo ang. Israelten thil tisualin an Pathian an tithinur ṭĕp a ni, an ral mai ang. 12 An ei tur chhek khawm an ei zo a ni tawh a, tui lah an tlachham ta bawk. An Pathian Danin a khap, an buh ei thian

11: 7 Jer 27: 6; Dan 2: 28

lohte chu ei mai an tum ta a ni. 13 Jerusalema Pathian rawngbawltu puithiamte chauh ei thian buh thar hmasa dahhran te, uain leh olive hriak sawma pakhat chu ei mai an tum a ni. Chung thil thianghlimte chu mi dangin kan ei thiang lo. 14 Amaherawhchu, Jerusalem mite chuan chu dan chu an bawhchhe tawh a, Bethulia khuaa mite pawhin Jerusalem hotute hnenah an tih anga an tih ve dil turin mi an tir tawh a ni. 15 Phalna an hmuha, an ei ni la lain anni chu i tiboral mai thei ang. 16 Heng thu hi ka hriat veleh ka mite chu ka tlansan a ni. Khawvel mi zawng zawngin an hriata mak an tih huai huai tur i tan ti turin Pathianin min tir a ni.

17 Ka Lalpa, Pathian ṭih mi ka ni a, achhun azan vana Pathian chibai ka buk ṭhin. In bûkah hian ka awm ve ang a, zan tin ruamah khuan Pathian hnenah ka ṭawngṭai ṭhin ang e, Israelten thil sual an tih hun min hrilh ngei ang. 18 Ka hriat veleh ka lo kal ang a, ka rawn hrilh ang che, i sipaite nen in bei dawn nia, lo ṭang tur reng an awm lo ang. 19 Judai ram lailiah ka hruai ang che a, Jerusalemah kan kal ang. Chu khawpuiah chuan lallukhum ka khumtir ang che. Jerusalem mite chu pu nei lo beram rual ang maiin i um darh vek mai ang. Ui pawhin an ngur ngam lo ang che. Heng thil hi Pathianin min hmuh lawktir a, hrilh tur chein mi tir a ni," a ti a. 20 Judithi thu chuan Holofernesa leh a ṭhuihruaite chu a tilawm a, a thu chu fing an ti hle a. 21 "Khawvel puma hmeichhe hmelṭha ber leh fing ber a nih dawn hi," an ti a.

22 Holofernesa chuan a hnenah, "Kan chak zawkna thlen tur leh kan lalpa tham lotute tiboral tura i mite hnen ata rawn tirtu che Pathian chungah lawmthu awm rawh se. 23 Hmeichhe hmelṭha tak i ni a, i thu lah a ṭha. I sawi anga i tih chuan, i Pathian chu ka Pathian a ni ang a, Lal ber Nebukadnezzara lal inah i awm ang a, khawvel pumah i thang huai huai ang," a ti a.

Judithi an sakhaw lamah a rinawm zel

12 A chaw eina tur tangka raw thlengte an dah fel tawh a. Holofernesa chuan ama chaw leh uain hluisak turin thu a pe a. 2 Judithi chuan, "In chaw ka ei thiang lo, Pathian dan ka bawhchhe dah ang e," a ti a. 3 Holofernasa chuan, "I neih sa i ei zawh hunah chutiang chaw khawia mi nge kan hmuh theih ang? Kan zingah i chite pakhat mah an awm si lo," a ti a. 4 Judithi chuan a chhang a, "Nang, ka lalpa i nun chhung, Lalpan keimah hmanga tih a tum a tih hma chu, ka rawn ken hi ka tla ang," a ti a.

5 Holofernesa ṭhuihruaite chuan puan in pakhatah an hruai a, a mu ta a. Zing ven hun khawvar hma lawkin a tho a, 6 Holofernesa hnenah, *"Ka lalpa, ka kal chhuaha ka ṭawngṭai mi phalsak turin thu pe ta che," tiin thu a thawn a. 7 Holofernesa chuan a vengtu sipaite chu kaltir ṭhin tur-

11: 13 Ex 23: 19; Lev 27: 30 **12: 2** Dan 1: 8; Esthg C: 28

in thu a pe a. Bukah chuan ni thum a awm a, zan tin Bethulia ruamah chuan a kal a, tuiah chuan a inbual a. 8 A inbual zawh chuan Lalpa, Israel Pathian chu, a mite chhan tur leh a thiltih tum tihlawhtling turin a dil thin a. 9 A intihthianghlim zawh chuan bukah a lo kir a, tlai lama chaw a ei thlengin puan inah a awm thin a.

Holofernesa ruai

10 Ni li niah chuan Holofernesan a rawngbawltute tan chauh ruai a theh a, sipai hotute chu tumah a sawm lo. 11 A thil neih enkawltu, mi tilreh, Bagoasa chu a ko a, "I mi ven Hebrai hmeichhia kha va ko la, kan zinga ei leh in turin thlem rawh. 12 Hetiang hmeichhia kan hlah chuan a zialo hle ang. Kan tlawm theih loh chuan miin min nuihzat ang e," a ti a. 13 Holofernesa hma ata Bagoasa chu a chhuak a, Judithi hnenah a kal a, "Nang hmeichhe hmeltha leh duhawm, ka Lalpa dawhkan mawi turin i lo kal thei lawm ni? Lal Nebukadnezzara nulate angin a bulah i eiin i in dawn nia," a ti a. 14 Judithi chuan "Tu nge maw ka niha, ka Lalpa sawmna ka ngaihnep theih ang? A duh apiang pakhat mah tihhreh ka nei lo e, chutiang tih chu ka dam chhunga ka lawmna ber a ni ang," a ti a. 15 Judithi chu a tho a, a mawi thei ang berin a inchei a. A chhiahhlawh nu chu a kal hmasa a, Bagoasan beramno vun, a chaw ei thutphat atan a pek chu, a va phahsak a. 16 Judithi chu puan inah chuan a lut a, a thu ta a. Holofernesa chuan a lt hle a, han nawk vel chakin a zauthau a. A hmuh tantirh ni atang tawh khan mutpuina hun remchang a melh tawh a ni. 17 "Uain inho ila, hlim takin i awm teh ang u," a ti a. 18 Judithi chuan, "Ka Lalpa, thil chakawm tak a nih chu, vawiin tluka ni hlimawm ka la tawng lo," a ti a. 19 Amaherawhchu a chhiahhlawhnu thil buatsaih chauh chu a eiin a in a. 20 Judithi chuan a zial a ta hle a, ni danga tum khata a in thin aia tam daih uain a in a.

13 Zan a lo rei ta hle a, Holofernesa rawngbawltute chu an inthiar fihlim a. Bagoasa chuan puan in chu pawn lamah a khar a, chhiahhlawh dangte chu an hotupa awmnaa luh a khap a. Mut tumin an kal ta theuh a, ruai chuan a awh rei em avangin an chau hnawp vek a ni. 2 Judithi chu puan inah amah chauhin, Holofernesa rui hnep, a khuma mu thal der nen chauh chuan an awm ta a. 3 Judithi chu zan tin tawngtaia a kal thin anga a kal tur zui turin pawnah a chhiahhlawhnu chuan a lo nghak a, Bagoasa pawh kha a tih dan pangngaia tawngtai turin a kal dawn tih a hrilh bawk a. 4 Mi sawmte leh chhiahhlawhho an tin tak vek hnu chuan Judithi chu Holofernesa khum hrulah a ding a, a rilruin a tawngtai a:

Chakna zawng zawng neitu
Lalpa Pathian,
Jerusalem tiropui turin

Ka kut hi han tihmuingil teh,
5 Tun hi i rochante chhan hun a ni,
Min bei tura hmelma lo thawkte hi
An chhiat vek nana ka thil tum hi
Han tihlawhtling ang che," a ti a.

6 Holofernesa khum lu bana khandaih chu a pan a, a la thla a, 7 khum chu hnaihin a samah a ṭham a. 8 'Tunah chakna min pe rawh. Aw Lalpa, Israel Pathian," a ti a; tin, a theih tawpin a nghawngah vawi hnih a sat a, a lu a sat bung a, a taksa chu khum ata a hnuk thla a, 9 tholen chu a bạn ata a hlip a, chumi hnu deuhah chuan a kal chhuak a, Holofernesa lu chu a chhiahhlawhnu chu a pe a, ani chuan a chaw paina ipah a khung a.

Judithite Bethuliaah an haw

10 An paḥnih chuan ṭawngṭai tura an tih ṭhin ang khan an kal chhuak a, buk chu an kal pel a, ruam kal hualin Bethulia kulhkawngkhar chu an pan ta a. 11 Hla deuh aṭangin Judithi chuan kawngkhar vengtute chu a au a, "Hawng rawh u, kawngkhar hawng rawh u. Pathian, kan Pathian chu kan hnenah a awm a, a chakna chu Israel tan tilangin vawiinah ngei a thiltihtheihna chu kan hmelmate chungah a hmang ta," a ti a. 12 Khuaa miten a aw an hriat chuan kawngkhar lamah an lo tlan a, khaw hotute chu an ko a, mi lian leh mi tĕ an lo tlan a. 13 Judithi a lo kịr leh rĕng an ring lo a ni. Kawngkhar an hawng a, hmeichhiate chu an luhtir a, hmu chiang turin mei an chhem a, a velah chuan an lo kal khawm a. 14 Judithi chu a au a, "Pathian chu fak rawh u; amah chu fak rawh u; Israel chhungkaw lakah a zahngaihna la kir lotu, zanin ngeia ka kut hmanga kan hmelma timualphotu Pathian chu fak rawh u," a ti a. 15 Tin, ip ata Holofernesa lu chu a la chhuak a, a entir a, "En teh u, Holofernesa, Assuria sipai hotu lian ber lu hi! Hei tholen hi a hnuaia rui let dera a mutna a nih hi. Lalpa chuan hmeichhe kut hmangin a titlawm ta a ni. 16 Ka kalna kawng tluana mi hruaitu Lalpa chu chhalin chhia ka chham e, ka hmelin a tiă a, a boral ta a nih hi, tihbawlhhlawh ka ni lo a, min tihmingchhe hek lo, Lalpan min veng zel a ni," a ti a.

17 Mi zawng zawng chuan mak an ti em em a; Pathian chu chibai bukin an kun a, rual takin, "Lalpa kan Pathian, vawiina i mite hmelma titlawmtu, fakin awm rawh," an ti a.

18 Uzzia chuan Judithi hnenah, "Ka fanu, lei chunga hmeichhia azawngah Pathian Chungnungbera chuan mal a sawm che a nih hi. Lei leḥ van siamtu Pathian chu a va fakawm em. Kan hmelma pui ber lu tan turin a hruai che a, 19 Pathian i rinzia hi tuman an theihnghilh lo ang a. 20 Pathianin chawimawi kumkhua che sela, mal sawm che rawh se. I mite thil tuar tikiang turin i nun chạn i huam a, Lalpa laka rinawm takin i awm tlat si hi," a ti a.

Mi zawng zawng chuan, "Amen, Amen," an lo ti a.

13: 18 Ro 5: 24; Lk 1: 28, 42

Judithi thu rawt

14 Judithi chuan an hnenah, "Ṭhiante u, ka thu rawt hi ngaithla rawh u. He lu hi la ula, khaw kulh bangah khai rawh u. 2 Hruaitu insiam ula, khua a lo vara ni a chhuah veleh in ralthuamte la ula, a thei zawng zawngin khua ata zui chhuak ṭhup ṭhup rawh se. Assuria mite buk fal bei tur ni awm takin kal ula, bei tak tak lem suh u. 3 Assuria mite chuan an ralthuam an chuh ang a, an buk lian an pan ang a, an hotute an ṭhawng tho ang, anni chu Holofernesa puan inah an tlan ang a, mahse an va hmu si lo ang. 4 Hlauin an chiai anga, an tlansan ang che u; tichuan nangni leh Israel ramri chhunga awm zawng zawng hian in um ang a, an tlanchhia chu kawng lakah in that dawn nia. 5 Amaherawhchu Ammon mi Akiora kha han ko teh u, Israel thiam lo taka titu leh kan hnena thi ve tura rawn tirtu lu hi han hmu ve phawt teh se, a hria emaw," a ti a.

Akioran Juda sa a phun

6 Akiora chu Uzzia in ata an ko a, a lo kal a, mipui pungkhawm zinga mi pakhatin Holofernesa lu a lo keng a han hmuh chuan a thidang a, a tlu a. 7 An tung tho a, Judithi ke bulah chuan a bawkkhup a, chibai a buk a,"Judai ram buk zawng zawnga miten i fak hla sa rawh se. I hming sawi an hriatin hnam dangte chu khur zawih zawih rawh se. 8 Heng thil hi engtin nge i tih theih min han hrilh teh?" a ti a. Judithi chuan mipui hriatin khua ata a chhuah ni aṭanga chumi tuk thlenga a thiltih chu a hrilh vek a. 9 A sawi zawh chuan mipui chu an au chiam a, an hlim thawm chuan khawpui chu a khawk rum rum a. 10 Akiora chuan Israelte Pathian thiltih zawng zawng chu a hriatin Pathian chu a ring ve ta chiah a, a serh tanin Israel zinga lak luh a ni ta a, a thlahte pawh tun thlengin an la ni ta zel a ni.

Holofernesa-ho an chiai

11 Kawl a lo enin Holofernesa lu chu kulh bangah an tar a, an ralthuam an la ṭheuh a, khaw pawna kawngah, a pawl pawlin an kal chhuak a. 12 Assuria miten an hmuh chuan, an hotute an hrilh a, anni chuan hotu lian zawk an hrilh chhawng zel a, 13 Holofernesa puan inah an lo kal a, Bagoasa hnena, "Kan hotu pa kaitho rawh, heng bawiho hian min beih an rawn tum ngam tehchai a, nuai bo vek an duh a ni awm e," an ti a.

14 Bagoasa chu a lut a, Holofernesa chu Judithi nen an la mu emaw tiin puan in chhungnung pindan zar bulah chuan thawm a han neih a. 15 Tuman an chhan loh avangin puan zar chu a han keu a, mutna pindanah chuan a lut a, khum ban bulah mitthi ruang, lu bụla lo tlu der chu a hmu a. 16 A au vak a, ring takin a ṭap a, a ṭe tung a, a puan a pawtthler a. 17 Tin, Judithi awmna puan inah a kal a, a va hmu lo a; mite hnenah a zuang chhuak a, 18 "Bawihho hian min tihbum a ni e. Hebrai hmeichhe pakhatin Nebukadnezzara ram chungah

mualphona a thlen tak hi. En teh u, Holofernesa chu leiah, lu nei lovin a tlu der mai," tiin a au ta vak a. 19 A thu sawi chuan Assuria sipai hotute chu a tizam zo a, mangangin an puan an pawtthler a, an thlaphang leh ṭap thawm chuan buk chu a khat ta a.

Israelho an chak ta

15 Assuriaho bukah chu thu chu a than chhuah chuan an chiai ta vek a. 2 Hlau leh thlaphangin an darh nghal a, inhawrkhawm tumna pawh an nei lo, phaizawl leh tlang ram kawng tinah an tlan chhe ta a. 3 Bethulia vel tlanga inkulhte pawh an tlan chhe ve ta a. Tin, anmahni umin Israel mi sipai kum tling zawng zawng chu an thawk chhuak a. 4 Uzzia chuan Betomosthaim-ah te, Bebai-ah te, Chobash-ah te, Chol-ah te leh Israel ram zawng zawngah thil awm dan hrilh turin mi a tlantir a, an hmelmate umpui tur leh tihboralpui turin a sawm a. 5 Chu thu chu an hriat veleh Israel mi tawh chu an lo thawk a, hmelmate chu an that a, Choba thlengin an um a. Assuria buka thil thleng chu zualko te ka aṭanga an hriat chuan Jerusalem mite leh tlang rama awmte pawh chuan an rawn beihpui a, Gilead leh Galili rama awmte chuan Assuria sipai lo tlanchhiate chu an lo lambun a, an that ṭeuh a, Damaska thleng dawnin an um a. 6 Bethulia khuaa la awmte chu Assuriaho bukah an kal a, an suasam a, hausak hnawkna tham rallak sum an hawn a. 7 Israel sipai ral umho lo kir



Israel pasalṭha....i ni (15 : 9)

pawh chuan an lak bang chu an duh duh an la ve a. Thil lak tur a tam em kher a, an vel tlangram leh lui dung khuaa awmte pawh an sem a.

Israelten hnehna an lawm

8 Puithiam lal ber Joakima leh Israel roreltute chu Lalpan a mite tan thil ropui tak a tih, anmahni mit ngeia hmu tur leh Judithi hnena lawmthu sawi tura Jerusalem aṭangin an lo kal a. 9 An lo thlen chuan Judithi chu an fak a, "Jerusalem tiropuitu, Israel pasalṭha, kan mite chhuantawlawl i ni. 10 Nangmah maiin Israelte tan hnehna i thlen a, engkimtithei Pathian chu i thiltihah a lawm em em a ni. I dam chhung zawng malsawm che rawh se," an ti a. Mi zawng zawng chuan, "Amen" an lo ti a.

11 Assuria-ho buk chu ni sawmthumah an thiar zo hram a. Holofernesa puan in chu, a tangkarua zawng zawng nen, a berhbu

te, a khumte leh a bungruate nen Judithi an pe a. Ani chuan a la a, a sabengtung chu zo tawkin a phurhtir a, a tawlailirte pawh a rawn la a, bungruate chu a dah vum thur a. 12 Amah en turin Israel hmeichhia zawng zawng an lo tlan khawm a, amah fakin an zai a, chawimawi nan an lam a. Chu hlimna ni-ah chuan Judithi leh hmeichhe dangte chuan pangpara chei tiang an vai a. 13 Oliv hnah phiar an khim a, nulaho lâm chu Judithi chuan a ho a. Israel paho chuan an hnungah an zui a, pangpar ṭhi an khim a, an ral thuam nena inthuamin fak hla an sa a.

Judithi fak hla

16 Israel zawng zawng hmaah chuan he fakna leh lawmthu hrilhna hla hi Judithi chuan a sa a, mi zawng zawngin phur takin an zawm a:

2 Ka Pathian chu perhkhuang nen fak ula,
Darbenthek nen Lalpa fak hla sa rawh u,
Hla thar sain zai vawr ula,
A hming fakin ṭanpuiah sawm rawh u.

3 Lalpa chu mi huaisen, hmelma umtu,
Ral laka min humtu a ni.
A mite zinga cheng ṭhina chu.

4 Hmar lam tlang aṭangte khian
Assuriaho an lo liam dul dul a.
An darfeng rual a sang telin
Phai zauah an tlim hmur mai,
Sakawr chuangten mual tin an dàp.

5 Kan ram hal ral an duh a,
Kan val rual sam an rel
Kan pawm lai leichar vuak nan,
Kan fate ṭingmit an duh a,
Kan nulate kawi bo an tum.

6 Engkimtithei Lalpa chuan tha a thawh a,
Hmeichhe kutin a lo dang ta.

7 An mi hrang lawt chu darfeng val huai
Ral hrat rual hmaah a tlu lo a,
Merari fanu Judithi sakhmel chuan
A titlawm ta zawk a ni.

8 Hnam tihduhdah Israel chhan turin,
A hmeithai puan a bang a,
Puan zaisin mawi a bat a,
A inhnawih nam rem rem,
A bahsam hren mawi nen.

9 A phei bun mawiin a thinlai zem e,
A sakhmelin a lêm uai der a,
Kawlhnam a bât ta e.

10 Persia mi huai rual an khur a,
A huaizia Media rualin mak an ti.

11 Hnehna lawmin kan mite an au a,
Mi chak lo, nek behte chuan
Ral rual an um a
Thlabarin an tlan darh ta.

12 Bawihnu fate chuan an um a,
Bak lengin an tlanchhia,
Sal tlan ru angin kan thal phung a,
Lalpa Sipaiten an nuai ral ta.

13 Ka Pathian tan hla thar kan sa ang a,
Lalpa, i ropuiin thil i ti thei a,
Tuman an hneh lo che.

14 I thilsiamten i thu zawm sela,
Thu i pe a, an lo awm ta a.
I thawkkhum a, siam an lo ni ta.

16: 13 Sam 144: 9

15 Tlangte leh tuifinriat an nghing
a,
Khawihnun angin lungpui pawh
a tui,
I thuawihtute erawh chu i
khawngaih thin.
16 Maichama inthawina sa tui ber,
Thilhlan rimtui ber aiin,
A thu awihtute chungah Lalpa
a lawm thin.
17 Kan mite laka inlek hnam chu
Rorel niah Lalpa Engkimtithei-
an a hrem ang,
An kang ang a, an lung nuai
nuai bawk ang,
Na tuarin an rum kumkhua
ang.

Judithi hming a thang

18 Jerusalem an thlen chuan an inthian a, Pathian chibai an buk a, halral thilhlan te, duhthua thilhlan te, thilpek te an hlan a. 19 Judithi chuan Holofernesa bungrua mipuiin an pek zawng zawng chu Pathian hnenah a hlan a, khum pindan ata tholen a lak pawh chu thutiam thilhlan atan a pe a. 20 Thla thum chhung chu Jerusalem tempul tualah an kût a, Judithi chu a tel zel a.

21 An tiak hnu chuan mahni in lamah an haw ta a. Judithi pawh chu Bethulia-ah ama hmuna awm turin a haw a. A dam chhungin Israel ram pumah a hming a thang chhuak a. 22 Neih tuma hçltu tam tak an awm a; mahse a pasal Manassea thih hnu, a pute hnena an dah hnu pawhin, a dam chhungin, pasal nei loin a awm. 23 A hming thang deuh deuh a, a pasal inah kum za leh kum nga a nih thlengin a dam a. A chhiahhlawh nula chu a chhuah a. Bethulia-ah a thi a, a pasal Manassea thlanah an phum a, Israel mite chuan ni sarih an sun a. 24 A thih hmain a ro chu a pasal Manassea laichin hnai zualte leh ama laichin hnaite zingah a sem a.

Judithi dam lai leh a thih hnu rei tak thlengin tumahin Israel an rawn nger ngam lo.

16: 16 Is 15 : 22; Sam 51 : 16, 17; Hos 6 : 6

ESTHERI (GRIK) LEHKHABU

Thuhmahruai

Thuthlung Hlui bua Estheri Lehkhabu hi Hebrai leh Aramaik ṭawng inpawlha ziak a ni. Grik ṭawngin BC 120 dawn vel lai khan an letling a. Tuna Grik Baibula a chuan dan hi chuan Hebrai Baibul-a mi ąi chuan a sei a, thu belh te leh tihdanglam te pawh a awm, hming chuangte pawh a inang lo. Kan Baibul-a a chuan dan leh Grik Baibul-a a chuan dan danglamna hriat a awlsam nan Grik Baibul-a a chuan dan indawta lehlin a ni. Thu belhte hi bung number pangngaia ziak loin Bung A,B,C,D, tia ziak a a ni A chang number chu Good News Baibul anga ziak a ni. Heng bung belhah hian thil lo awm chhan sawi dan te, a tawp bąwk dan te a lang danglam deuh, Pathian thiltih a nih dan sawi tel a ni a, sawrkar lehkha ziak dan hmanga ziakte leh ṭawngṭaina te a chuang.

A chhunga thu awm

Estheri Lalnu a ni	A : 1 — 2 : 23
Hamanan Judate rąwt a tum	2: 1 — 5: 14
Hamana khai hlum	6. 1 — 7: 10
Judaten hmelma an hneh	8: 1 — F: 10
Thu tlangkawmna	

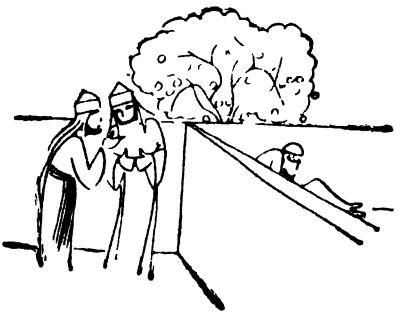
Mordekaia mumang mak

A[a] Lal ropui Artezerzia[b] rorel kum hnihna, Nisan thla, ni khat nīah, Mordekaia, Jaira fapa, Semeia fa, Kisa fa, Benzamina chi chuan mumang a nei a. 2 Mordekaia chu Jula a ni a, Susa khawpuia cheng, lal hna sang tak thawk a ni. 3 Babulon lal Nebukadnezzarain Jerusalem ata sal atan Juda lal Jekonia a hruai ṭuma tel ve kha a ni. 4 A mumang chu hetiang hi a ni: Bengchheng rum rum, buai nuai nuai, ṭêk tla bur bur leh lirnghing, lei pum tichiai a lo awm a. 5 Dragon lianpui pui pahnih insual tuma inhrosa an lo lang a, an thawm chu rapthlak tak a ni. 7 Khawvel tan chuan hun thim leh dur, buaina leh manganna, chhiatna leh boralna hun a ni. 8 Pathian mi felte chu an thlaphang hle a, an chunga thil ṭha lo, an hmaa awm chu, an hlau a, thi mai turin an inpuahchah a. 9 Mahse ṭanpui dilin Pathian an au a. An dilna chu heti hian a rawn chhang: Tuihna tĕ tak tĕ aṭangin lui lian tak a lo luang chhuak ta dul dul a. 10 Kawl a lo eng a, ni a lo chhuak a, mi tlawmte chu chawisan an ni a, an hmelma chapo takte chu an tiboral ta zawk a.

[a] **A : 1–17** hi Sapṭawng bu ṭhenah Bung 11 : 2–12 : 6 lamah chuantir a ni

[b] **A : 1** Hebrai ṭawnga sawi dan chuan 'Ahashuera' tih a ni

A : 1–3 2 Lal 24 : 10—16



an phiar ru ngaithla a (A1 . 13)

11 Mordekaian Pathian thil tih tum mumanga a hmu chu a han thang harh a, nilengin engtihna nge tih hriat tumin a ngaihtuah a.

Mordekaian lal mun a hum

12 Mi tilreh pahnih, Gabatha leh Tharra chuan lal in an ven laiin Mordekaia chu lal hung chhungah a chawl a, 13 thil eng emaw an phiar tih a hriat chuan an thusawi chu ngun takin a ngaithla a, lal thah tum an ni tih a hre ta a. Lal hnenah chuan a kal a, mi tilrehte thil tih tum chu a hrilh a. 14 Lal chuan a chhal a, an inpuang a, an hruaia an tihlum ta a.

15 Thil chhinchhiah dah khawmnaa vawn that turin chu thu chu lal chuan a ziaktir a, Mordekaia pawh chuan a ziak ve a. 16 Lal chuan Mordekaia chu lal roreltu zinga tel turin a ruat a, a thil tih avang chuan lawmman tam tak a pe bawk a.

17 Bougaean mi, Hammedutha fapa Hamana chu lalin a duh em em a; ani chuan Mordekaia vangin mi tilreh pahnih chu tihhlum an ni tih a hriat chuan Mordekaia leh a chipui Judate chu tihchhiat a tum ta a.

Lalnu Vastinin Lal thu a awih lo

1 Artezerzia, India atanga Sudan thlenga ram bung za sawmhnih pasarih chunga roreltu hun laiin heng thil hi a lo thleng a ni. 2 Hetih lai hian Persia ram Susa khawpuiah a lal a, a rorel kum thumna kum chuan lal thian te leh ram tina mi pawimawh te, Persia leh Media mi ropuite leh ram bung awptu liante tan ruai a theh ac. 4 Thla ruk chhung a ram hausakzia leh ropuizia, a lalzia leh a neihnunzia a entir a. 5 Chumi zawh chuan khuaa hnam dang awmte tan lal in hung chhungah ruai ni sarih a theh a. 6 Chutah chuan puan zaisin var chi te leh puan mawi chi dang an zar a, puan zaisin senduk hruiah an bang a. Hruihrual chu sailung var leh lung bana tangkarua leh rangkachak bâwkah chuan an thlung a. Hung chhung chu sailung var, a hring chi te, a tle chi te, a var hlak chitein an phah chhuak a. Rangkachak leh tangkaruaa siam, thutna an hung thluah bawk a. Chung thutna chu puan zai sin tak tah, ze hrang hrang, a tlang rose par lem chuangin an tuam vek a. 7 Zu no atan rangkachak leh tangkaraw no an hung teuh a, no pakhat chu, lung man tam, tangkaraw kilogram maktaduai khat man hua cheimawi a ni a, mi hmuh atan an hung bawk a. Lal

c **1 : 3** Mss thenah 'inneihna ruai' tih a ni

1 : 1, 2 Ezr 4 : 6

in tur dahnaah chuan uain a tam hle a, a thlum em em bawk a. 8 Duh tawk tawka in tur a ni, Lal chuan chhiahhlawhho chu an mi sawmte duh zat zat sem zel turin thu a pe a ni.

9 Chutih lai chuan lalnu Vasti pawhin lal in chhungah chuan nuho tan ruaipui a lo ṭheh ve bawk a.

10 Ni sarih ni chuan Lal chu a so puam ta hle a. Hamana te, Mazana te, Tarra te, Borazea te, Zatholtha te, Abataza te, Tharaba te, lal bula awm ṭhin mi tilreh pasarih te chu, a ko a, 11 a hmel ṭhatzia hotute leh mi dangte hmuh theih turin lalnu chu lallukhum khum chunga rawn hruai chhuak turin ṭhu a pe a, nu hmelṭha tak a ni reng a. 12 Lalnu Vasti chuan lal thupek chu a zawm duh lo a, chhiahhlawhte chu a rawn zui duh ta lo a. Lal tan chuan a mualphothlak hle a, a thin a rim ta hle a.

13 Mi fing, dan hre mi a râwn a, hetiang thilah hian dan hre mi an rawn rĕng ṭhin a ni. 14 Shethara te, Admatha te, Tarshisha te, Meresa te leh Memukana te a ko a. Heng mite hi Persia leh Media ram roreltu lian an ni, duh duha lal pawh thei, ram chhunga hruaitu lawr an ni. 15 "Ram dan angin lal thupek hnialtu Vasti chu engtia tih tur nge ni ang?" tiin a zawt a. 16 Memukana chuan hotu dangte hriatin lal hnenah, "Lalnu Vasti hian Lal hi a hmusit mai pawh a ni lo, roreltute leh a rama cheng zawng zawng pawh a tham lo hle tihna a ni. 17 Lalnu tihdan hi nuho zawng zawngin an hria ang a, an pasalte tham loh an chin phah dawn a ni. 'Lal Artezerzian a hmaa inlan turin Lalnu Vasti thu a pe a, mahse a kal duh lo," an ti ang. 18 Ni tlak hmain Persia leh Media roreltuho nupuite pawhin Lalnu tihdan chu an hre vek ang a, an pasalte an tham lo ve nghal ang, thinura inhau kan hmabak mai a ni. 19 Lalin rem a tih chuan Vasti hian lal hmel a hmu leh ngai lo tur a ni tiin thupek chhuah la, sut leh theih loh Persia leh Media ram dan buaḥ ziak luh bur ni sela, lalṇu atan hmeichhe ṭha zawk dah ni rawh se. 20 I thupek chu ram pumah puan ni sela, an rethei emaw, hausa emaw nuten an pasalte an pawisa ang," a ti a.

21 Lal leh roreltute chuan ṭha an ti hle a, Memukana sawi ang chuan Lal chuan a ti ta a. 22 Lal ram ṭhen tinah, chu ram ṭawng ngeia ziak chuan pain mahni in chhungah thu an nei tur a ni tih an than ta a.

Estheri Lalnuah a ṭang

2 Lal Artezerzia thinur a lo daih hnu chuan Vasti chung thu a sawi lang lo na a, a chunga a thiltih leh thu a tihtluk dan chu a ngaihtuah ṭhin a. 2 A ṭhuihuaite chuan, "I tan nula hmelṭha sawisel bo i zawng ang u. 3 Susa khuaah hian ram bung tina nula hmelṭha rawn hruai khawm tur mi ruat la, lal hmeichhiate awmnaah mi tilreh Hegaia lo enkawl turin

hruai khawm ni se, inhnawih tur thil leh an mamawh dang pek ni se, tichuan lalin tha a tih ber chu Vasti aiah Lalnuah siam rawh se," an ti a. 4 Lal chuan tha a ti hle a, chutiang chuan thu a pe ta a.

5 Susa khawpuiah chuan Juda pakhat, a hming Mordekaia, Jaira fapa, Semeia fa, Kisa fa, Benjamin chi a awm a. 6 Babulon lal Nebukadnezzaran Jerusalem atanga a hruai a ni. 7 A pa unau Aminadaba fanu, Estheri chu a nu leh pa an thih hnuin fanuah a nei a a inah a seilian ad. Nula pumraw mawi tak, hmeltha tak a ni. 8 Lalin thu a pek hnu chuan nula tam tak Susa-ah hmeichhe enkawltu Hegaia hnenah an rawn hruai a. 9 Estheri pawh a tel ve a. Hegaia chuan Estheri chu tha a ti hle a, a duhsak bik a, hmai hnawihte leh chaw tui bik a pe nghal a; lal in ata chhiahhlawh nula pasarih amah enkawl tur a ruat nghal bawk a. Hmeichhe awmna hmunah chuan a chhiahhlawh nulate nen an awm a, Hegaia chuan a duat hle a.

10 Mordekaian sawi loh tur a tih avangin Estheri chuan Juda a nih a sawi lang lo. 11 Mordekaia chu, ni tin Estheri hmu turin leh an enkawl dan hriat tumin hmeichhe hmun kawtah chuan a kal thin a.

12 Lal hnena kal tur nula hmel chei mawi chhung hi kum khat a ni. Thla ruk chhung murra hriak nen an hmai an zutsak a, chumi zawhah thla ruk dang hnawih mawi leh rimtui an hnawih thin. 13 Chumi hnu chuan hmeichhe awmkhawmna ata nula chu lal inah an hruai a, chuta ta chu an thil duh ang ang an pe thin. 14 Tlai lamah an hruai a, zingah hmeichhe awmnaah Hegaia enkawl turin an hruai kir leh a. A hming lama lalin a koh leh loh chuan lal hnenah an hruai leh tawh ngai lo.

15 Mordekaia pami, Aminadaba fanu Estheri chu lal hnena a kal hun a lo thleng a, hmeichhe vengtu hrilh angin engkim a ti a; Estheri hmu zawng zawng chuan tha an ti hle a. 16 Thla sawmpahnih thla, Adar thlaah, Lal Artezerzia lal kum sarihnaah chuan Estheri chu lal hnenah an hruai a. 17 Lal chuan a lo duh em em a, nula dangte aiin a thlang a, lalnu lukhum a khumtir ta a. 18 Tin, lal chuan Estheri nena an inneih lawm nan a thian zawng zawng leh hotute tan ni sarih chhung ruai a theh a. A ram chhunga mi zawng zawng tan awmni a kham a, chhiah a tihtlemsak bawk a.

Mordekaian lal nun a hum

19 Mordekaia kha roreltu sang takah a tang ta a. 20 Estheri pawh chuan Juda a nih tumah a hrilh bik lo. Naupang tĕ a nih lai ang bawk khan Mordekaia thu a awih a, Pathian chibai a buk thin. Pathian danin a khawsa thin a, Judate tih dan a bansan chuang lo.

21 Lalin Mordekaia chu a kaisantir avangin mi tilreh pahnih, lal vengtu zinga hotute chu an lungawi lo a, lal chu thah an tum ta a. 22 Mordekaia chuan a lo hria a, lalnu Estheri chu a hrilh a, ani chuan engkim lal a hrilh chhawng a. 23 Chung mi pahnih thu chu lalin a zawt chhuak a, a khai-

d **2: 7** Mss thenah 'A nupuia tan a enkawl len a ni' tih a ni.

2: 6 2 Lal 24 · 10—16; 2 Chro 36 · 10

hlumtir ta a Mordekaia chawimawi nan leh lal tana a thil ṭha tih hriat reng nan chu thu chu thil chhinchhiahna bua ziak luh turin lal chuan thu a pe a.

Hamanan Judate tihboral a tum

3 Chumi hnu deuh chuan lal Artezerzia chuan Hamana, Bougaean mi, Hamedathua fapa chu a chawimawia, lal ṭhuihruaiho zawng zawng zinga hotu berah a dah a. 2 Lal chuan a ṭhuihruaiho chu Hamana hmaa kuna chibai buk ṭhin turin thu a pe a. An vai chuan Hamana hmaah an kun ṭhin a; Mordekaia erawh chu a kun ve duh lo. 3 Lal upate chuan lal thupek engtiziaa zawm duh lo nge a nih an zawt a, 4 ni tin zawm mai turin an thlem a, mahse a duh tlat lo a,"Juda mi ka ni a, Hamana hmaah ka kun thei lo," a ti a. Mordekaian lal thu anga a tih duh ve loh thu chu Hamana an hrilh a. 5 Mordekaia chu a hmaah a kun duh dawn lo tih a hriat chuan Hamana chu a thinur hle a. 6 Persia ram chhunga Judate chu tihchimih dan tur a ngaihtuah ta a.

7 Lal Artezerzia lal kum sawmpahnih kumin, ni khat chhunga Judaho nuaibo hun remchang eng thla tarikah nge ṭha ang tih Hamana chuan ṭhum a vawrtir a, Adar thla ni sawmpali ni an thlang ta a.

8 Hamana chuan lal hnenah, "I ram chhunga hnam hrang hrang zingah hian hnam pakhat inzep darh an awm a. Mi dang zawm ṭhin ang ni lo dan bik an nei a, I ram dan pawh hi an pawisa lo. Anni hi zuah zel i tan a ṭha ber lo ang. 9 Lalin rem a tihzawng a nih chuan thah phiar thu pe teh se," a ti a, chutianga thu a pek chuan lal sum bawmah tangkarua kg. 3,75,000 chhun luh a tiam bawk a. 10 Tichuan lalin a nemna zungbun chu a phawi a, Judate chunga thu tlu nem nan Hamana chu a pe a, 11 "Tangka chu nei la, i duh angin chung mite chu ti rawh," a ti a.

12 Tichuan, thla hmasa ber ni sawmpathum ni chuan Hamanan lal lehkhaziaktute a ko khawm a, lal thupek chu ram chhunga ṭawng chi hrang hranga letling turin a hrilh a, ram puma rorelṭute leh hotute thawn atan an ziak a. Lal hmingin an ziak a, ram bung za sawmhnih pasarihah, India ram aṭanga Sudan ram thlenga in zarah chuan an thawn ta a. 13 Ram pumah thupek chu an tlanpui a, thla sawmpahnihna, Adar thlaah, ni khat chhung ngeiin Juda zawng zawng thah tur a ni a, an sum zawng zawng pawh ramsak tur tih a ni.

Artezerzia thupek

B[e] Hetiang hian lehkha chu ziak a ni:

Lal ropui, Artezerzia chuan India ram aṭanga Sudan ram thlenga ram ṭhen za sawmhnih pasarih awptute leh an hnuaia hotute hnenah he thupek hi a thawn e. 2 Hnam tam tak rorelṭu, khawvel pum lal ka nih avangin ka thuneihna hi inlulin nan hman ka tum lo, ka khua leh tui chunga ngilnei leh zaidawh

e **B** hi bung 3-ah a inzep ; saptawng bu ṭhenkhatah Bung 13 : 1–17 lama chuantir a ni.

taka rorelin thlamuang taka an awm ka duh a ni. Tupawhin an duhthusam ang ngeia an thlamuana, ram changkang khawsak dan ni awm rĕnga ram puma zin kawng tluan a ralmuan ka duh bawk a ni.

3 Thu mi rawntute nen he thil hi engtia tihhlawhtlin tur nge tih kan sawi a, mi fing lawr, ram tana ṭhahnemngai, mi rinawm em em mai, lal dawttua ruat, 4 Hamana chuan kan ram chhunga hnam chi tinreng awm zingah hnam pakhat ngawhngawl bik an inzep thluah tih min hrilh a. Heng mite hian hnam dang do zawng dan an nei a, lal thupek pawh an pawisa duh lo; vantlang tana ṭha tur sawrkar ṭha tak din kan tum hi an awm dan chuan a kalh a ni.

5 "Heng mite hian kan sawrkar hi an dodal a, ram pum himna tiderthawng hial khawp thil rapthlak tak tak an ti ṭhin. Dan mak tak tak an nei a, anmahni dan chauh chu an zawm a, mi dang reng reng an kalh ṭhin a ni.

6 Heng thil avang hian kan sawrkar hotupa, ram pa ber pahnihna, Hamana thu rawn angin kan sawi tak mite hi tihhlum vek tur thu ka pe a ni. An vaiin, ahmei apa, naupang chenin tihhlum tur a ni, tumah zuah tur a ni lo. He thupek hi thla sawmpahnihna, Adar thla ni sawmpali niin ken kawh tur a ni. 7 Heng mi, kha leh chen buaina siam ṭhintute hi, ni khat chhungin hremhmuna kaltir vek tur a ni, kan sawrkar hi nghet tak leh tihbuai lohin a awm thei dawn nia."

3 14 Lal thupek chu ram bung zawng zawngah vantlang hriat turin an puang a, chumi nia inring turin an hrilh a. 15 Chu thupek chu Susa khawpuiah pawh vantlang zingah a darh thuai a. Lal leh Hamanan zu an chen veng veng lai chuan Susa khawpui chu a chiai nasa hle a.

Mordekaian Estheri puih a phut

4 Mordekaian thil an tih tak zawng zawng chu a hriatin a puante a pawtthler a, saiip puan a sin a, vaivut a inphul a, "Hnam pawikhawih lo an tiboral dawn," tia ring taka auin khawpuiah chuan a tlan vel a. 2 Lal kawt hungna kawngkhar a thleng a, a ding ta a; mi tumah saiip puan sina vaivut inphul chu hung chhunga luh phal a ni si lo a. 3 Ram bung tinah lal thupek chu tar chhuah a nihna apiangah Judate chu lungchhiain nasa takin an ṭap a, saiip puan sinin vaivut an inphul a.

4 Chhiahhlawh nula te leh mi tilrehte chuan Mordekaia thil tih dan chu Estheri an hrilh a. Lalnu chu a mangang hle a, Mordekaia chu puan a pektir a, a saiip puan sinte chu hlip turin a ti a, mahse a duh si lo. 5 Estheri chuan amah enkawltu tura ruat mi tilreh Hathaka chu a ko a, chinchang zawt chiang turin Mordekaia hnenah chuan a tir af. 7 Mordekaia chuan thil awm dan zawng zawng chu a lo hrilh a, Hamanan Judate tihborala lal sum atan a tangkarua kg. 3,75,000 pek a tiam thu te chu a hrilh bawk a. 8 Judate tihhlum tur thupek Susa khuaa an tar chhuah chu Estheri

f **4: 5** Mss ṭhenah chang 6 a tel het'angin: "Hathaka chu lal in hung pawn khawpui tualah chuan Mordekaia be turin a kal ta a"

chhiar atan Hathaka chu a pe a, Estheri pe turin a hrilh a. Lal hnena kala an mite tan khawngaihna dil turin a hrilh bawk a. "Mi naran mai a nih lai, ka ina a awm ṭhin lai kha, hre reng rawh se. Lal ṭhuihruai zinga hotu ber Hamanan kan chungchangah thu a thlah tawh a, thi turin min ti tawh a ni. Lalpa hnenah ṭawngṭai sela, Lal hnenah kan thu va thlen rawh se. Thihna lak ata min chhan ngei tur a ni," a ti a.

9 Hathaka chu a lo kir leh a, Mordekaia thu sawi chu a rawn hrilh a. 10 Estheri chuan a tir kir leh a: 11 "Ram chhung mi zawng zawng, tupawh, mipa pawh hmeichhia pawh, koh loa lal pindana luta, va hmuh tum chu tihhlum tur tih mi zawng zawngin an hria. Lalin rangkachak tiang a lo lek chauhin a him thei a ni. Tunah hian, lal hnena kal turin ni sawmthum zet koh ka ni ta lo, tiin va hrilh rawh," a ti a.

12 Hathakan Mordekaia chu a va hrilh a. 13 ani chuan a tir kir leh a, "Esther, ram chhunga Juda zingah nang chauh him bik turah inngai suh. 14 Hetih hun lai anga i ngawih mai si chuan engtin emaw ṭanpui an ni ang a, an him ang, nang erawh chu i thi ngei ang. I pa thlahte in mang ngei ang. Hriat a ni nem, hetiang hun lo awm tur avanga lalnu ni pawh i ni mai thei asin, tiin va hrilh rawh," a ti a.

15 Estheri chuan Mordekaia hetianga hrilh turin a tir kir leh a, 16 "Kal la, Susa khuaa Juda zawng zawng khawm la, ka tan chaw ngeiin ṭawngṭai rawh u: ni thum chhung achhun azan engmah ei suh u. Kei leh ka chhiahhlawh nulate pawhin chutiang chuan kan ti ang. Dan bawhchhia pawh ni ila, lal hnenah ka lut ang e, thih a ṭul leh ka thi mai ang," a ti a.

17 Mordekaia chuan Estheri thu ang chuan a ti ta a.

Mordekaia ṭawngṭaina

C[g] Mordekaia chu Lalpa hnenah a ṭawngṭai a, Lalpa thiltihte chu a chhui a. 2 "Aw Lalpa, Lalpa leh Pathian, mi zawng zawng chunga roreltu, khawvel pum hi i thuhnuaiah a awm a, Israelte chhan i duh chuan tumah dal zo che an awm lo. 3 Lei leh van i siam a, a chhunga thil mak tak takte hi i siam bawk a ni. 4 Mi zawng zawng Lalpa i ni a, dang thei che tumah an awm lo. 5 Engkim i hria a, Haman chapoa hmaa ka kun duh lo kha ka chapo vang leh ka intihvei vang a ni lo tih i hria. 6, 7 Pathian aia nasa zawka tumah zah ka duh loh vang a ni. Nang, Lalpa i hmaah chauh lo chuan tuma hmaa kun ka duh lo, ka chapo vang a ni lo e. Israelte hum theihna tur a nih erawh chuan a ke phah liah pawh ka hreh hlei nem.

8, 9 Aw Lalpa, Pathian leh Lalber, Abrahama Pathian, kan hmelmate lakah tunah mi han chhan teh. Min tihboral an tum a, remchang an melh reng a ni. Hmanah khan i mi atan min thlang a, Aigupta ram aṭangin min chhanchhuak a. Tunah pawh hian min thlahthlam suh. 10 I mi thlante

g C saptawng bu ṭhenah 13: 8–14: 9 lamah chuantir a ni.

C: 8, 9 Ex 3: 6;

kan ni a, ka dilna lo ngaithla la, kan chungah ngilnei ang che. Kan vanduaina hi lawmnaah chantir la, kan fak reng thei dawn che nia," a ti a.

11 Thi dawn ngeia an inhriat avangin Israel mite chu an theihtawpa ringin an ṭawngṭai bawk a.

Estheri ṭawngṭaina

12 Lalnu Estheri chu mangang em emin Lalpa lam a hawi a. 13 A silhfen ropui chu a hlip a, lusun leh mangang thawmhnaw a inbel a. rimtui man tam aiah vaivut leh ekdur a lu-ah a phul a. A lan ropuina zawng zawng a dah bo a, uluk taka a chei ṭhin a samte chu khuih lohin a tibawrchhawr hnuang a. 14 Israelte Lalpa Pathian hnenah a ṭawngṭai a, "Aw ka Lalpa, nang chauh hi Lalber i ni, nang lo chu puitu nei lo, kei mi khawhar taka awm hi min pui ang che. 15 Ka nun chạn huamin thil ka tih dawn hi. 16 Ka hriat theih tirh ata, ka chhungten hnam zawng zawng zingah Israelte hi i thlang chhuak a, min thlahtute chu i mi ni kumkhua turin hman laiin i thlang tih thu min zirtir ṭhin. An hnena i thutiam chu i hlen zel bawk ṭhin. 17 Mahse, tunah i chungah thil kan tisual a, an pathiante kan chawimawi avangin, kan hmelmate kutah, min hlan ta a, 18 hrẹm awm reng kan ni.

19 Mahse an bawiha kan awm hi tawk zo an ti ta lo. An milem pathian hnenah chhia an chham a, 20 nangmah faktute hi tihboral an tum a, I Dan te chu nuai bo a, i in leh maicham ropuina tihbo hlen an tum a ni. 21 Milem engmah hlei lote khawvelin bia sela, mihring thi mai tur an lal kumkhuaa neih turin an duh a ni. 22 I thiltihtheihna chu, Aw Lalpa, engmah ni lo heng pathianto hi pe suh la, kan chhiatna avangin kan hmelmate chu nui suh se; an thil phiar chu an chungah thlentir zawk la, min tihboral rawt chhuaktu hi entawnah hrem ang che.

23 Min hre reng la, Aw Lalpa, kan mangan lai hian i thiltihtheihna lantir la, Aw pathiante Lalber, engkimtithei Lalpa, huaina min pe ang che. 24 Sakeibaknei răwng tak puka ka luh hunin thu sawi tur remchang mi pe la; Lal thinurna chu kan hmelma chungah lettir la, amah leh a ṭawiawmtute tihboral ni rawh se. 25 Min chhan turin lo thawk la, nang chauh lo chu ṭanpuitu tumah dang kan neih loh hi.

26 Lalpa, engkim i hria a, heng Jentailho chawimawina hi ka hua a, heng serhtan lohho khuma mut hi ka hreh a ni. 27 Ka thu a nih lohzia i hria e, mipui hmuha lalnu lukhum khum te hi ka duh loh zawng tak a ni a, a khum loh theih loh ni chauh lo chuan ka khum ngai lo, thawmhnaw hlui ang lekin ka ngai a ni. 28 Hamana chaw hlui buatsaih ka kil ngai lo a, Lal ruai ṭhehah lah ka tel ngai hek lo, an pathian hnena an hlan hnu uain pawh ka in ngai lo. 29 Lalpa, Abrahama Pathian, he ina ka luh hnua mi tilawm ṭhin chu nangmah chibai buk hi a ni.

C: 24, 25 Judi 9: 13; **C: 28** Dan 1: 8; Judi 12: 2.

30 Engkimtithei Lalpa, i mite ṭawngṭai ngaithla la, heng mi sualho kut ata hi min chhan la, ka thil hlauh em em ata hi min chhan teh," a ti a.

Estheri lal hnenah a kal

Dh Estheri chu ni thum a ṭawngṭai a. A ṭawngṭai laia a silhfen bel chu a hlip a, a silhfen ropui tak tak chu a inbel leh ta a. 2 A lal kawr a ha a, engkim hmutu, amah venghimtu Pathian a koh hnu chuan a chhiahhlawh nula pahnih a hruai a, 3 pakhat chuan a banah a dawm a, 4 mi lian nute tih dan angin a kal a, pakhat chuan a zui a, a kawrfual a dawm a. 5 A hmel chu a ṭaiin a ṭha em em a, hlim tak hmel a pu a, a rilru chhungah erawh chuan hlauin a khur a. 6 Kawngkhar zawng zawng a kal tlang hnuin lal rorel pindanah chuan a lut a, lal hmaah a ding ta a. Lal chu lal ṭhutthlengah a lo ṭhu a, lal kawr ropui tak, rangkachak leh lunghlua chei a ha buai a, hmuh huphurhawm tak a ni. 7 Lal chu a han dak chhuak a, a lal hmel hliah hliah mai a, Estheri chu thinrim takin a melh ta a. Lalnu chu a dâng sawp sawp a, a kaitu chu a rinchhan a, a thidang ṭhelh a ni.

8 Lal thinur chu Pathianin a tihnemsak a, lalṭhutthleng aṭang chuan a tho a, a rawn pawm a, a lo harh leh ta a. 9 Aw nem takin a ṭawng thlamuan a, "Esther, eng nge ni le? I pasal, hmangaihtu che min hlau ma ta che; 10 Kan thupek hi kan khua leh tui mi naran tana tih chauh a ni. 11 Lo kal rawh," a ti a, 12 a rangkachak tiang chu a lek a, a nghawngah a khawihsak a, a fawp a, "Eng nge i duh min hrilh teh," a ti a. 13 Estheri chuan, "Ka lalpa, Pathian angel ang maiin ka hmu chia, i hmel ropuinain mi tihlau a ni. I hmel a ropui ngei mai, ngilneihnaa khat a ni," a ti a. 15 Mahse a ṭawng lai chuan a chau leh ta a; 16 lal chu a mangang hle a, a ṭhuihruaite chuan theihtawp chhuahin an bawihsawm a.

Lal leh Hamana ruaiṭhehah a sawm

5 Lal chuan, "Eng nge i duh? Lalnu Esther, i duh chu min hrilh teh, ka ram chanve thleng pawhin ka pe ang che," a ti a. 4 Estheri chuan, "Vawiin hi ka tan ni bik a ni a, Lalin rem a tih chuan zanina lal tan ruai ka buatsaih hi Hamana nen va ei teh se," a ti a.

5 Lal chuan, Estheri ruaia kal tur chuan Hamana chu lo kal thuai turin a kohtir a, ruai ei tur chuan Hamana nen an kal ta a. 6 Uain an in laiin lal chuan, "Eng nge ni le, Lalnu Esther? I dil apiang i ta a ni ang," a ti a. 7 Estheri chuan, "Hei hi ka dil tlawm tak chu a ni, I duhzawng a nih chuan nang leh Hamana hi naktukah in tan ruai ka buatsaihah lo kal leh ula, naktukah pawh vawiina ka tih ang hian ka lo ti leh ang," a ti a.

h D hi sapṭawng bu ṭhenah 13 : 8–14 : 9 lamah chuantir a ni.
5 : 3 Mk 6 : 23

Hamanan Mordekaia tihhlum a tum

9 Tichuan, Hamana chu rilru hlim tak leh lungawi takin lal hma ata chu a chhuak ta a, mahse Mordekaia, Juda mi, lal tuala a hmuh chuan a thinrim hle a. 10 Inah a hawng a, a ṭhiante leh a nupui Zossari a ko a, 11 a hausakzia te, lalin a chawimawi a, ram chhunga hotu ber ni tura a dah thute a uankhum a. 12 "Lalnu Estherin a ruai ṭhehnaah lal kalpui turin keimah chauh lo chu mi dang a sawm lo; tin, naktukah pawh min sawm a ni. 13 Mahse, heng zawng zawng hi lal tual hung chhunga Mordekaia ka hmuh chhung chu engah mah ka ngai lo e," a ti a. 14 A nupui Zossari leh a ṭhiante chuan, "Khaihlumna tur ban tawng sawmngaa sang siamtir la, zingah, Mordekaia khaihlum tur tih lal hnenah sawi ta che. Nang chu ruai ṭhehnaah lal nen kal ula, hlim takin i awm dawn nia", an ti a. Hamana chuan ṭha a ti hle a, khaihlumna tur chu a siamtir ta a.

Lalin Mordekaia a chawimawi

6 Chumi zan chuan Lalpan lal chu a timuhil thei lo a, tichuan, lal rorel chhinchhiahna bu la chhuaka chhiar turin a ziaktu chu thu a pe a. 2 Lal in vengtu mi tilreh pahnihin lal thah an phiar Mordekaian a hmuh chhuah thu ziak chu a chhiar a. 3 Lal chuan, "Hemi avang hian Mordekaia kan chawimawiin lawmman kan pe em?" a ti a. A ziaktu chuan, "Engmah kan tihsak lo," a ti a. 4 Lalin Mordekaia thiltih ṭha chu a zawh vel lai chuan Hamana chu lal kawt hung chhungah a lo kal a, khaihlumna tur an siam a, Mordekaia khaihlum rawt tura lo kal a ni. Lal chuan, "Hung chhunga ding saw tu nge?" a ti a. 5 "Hamana a nih saw, a be duh che a ni," an ti a.

6 Lal chuan, "Han ko lut rawh u," a ti a. Lal chuan Hamana hnenah, "Mi pakhat ka chawimawi duh a, engtin nge ka tih ang?" a lo ti a. Hamana chuan, "Lalin a chawimawi duh chu kei lo tu dang nge ni ang?" a ti rilru a. 7 Tichuan lal hnenah, "Lalin a chawimawi duh atan chuan lal rawngbawltuten puanzai sin kawrfual i hak ṭhin rawn la sela, i chuan ṭhinna sakawr va kai bawk sela, i chawimawi duha chu haktir la, sakawr chungah chuan chuantir ni sela, kawtthler dung tluanin, 'Lalin a chawimawi chu hetiang hi a ni ang,' tiin i upa pakhatin sakawr chu kai sela, au rawh se," a ti a. 10 Lal chuan Hamana hnenah, "Thu rawt ṭha tak a ni. Heng zawng zawng hi, Juda mi, lal hote zinga hna sang tak thawk Mordekaia chungah ti rawh. I sawi tak zawng zawng kha hmaih awm hauh suh se," a ti a.

11 Tichuan Hamanan kawrfual chu a la a, Mordekaia a haktir a, sakawrah chuan a chuantir a; kawtthler tluanin a kalpui a, "Lalin chawimawi a duh chu hetiang hi a ni ang," tiin a au zel a.

12 Tin, Mordekaia chu lal kawt hung chhungah chuan a kir leh a. Hamana erawh chu zaka hmai in-



Lalin chawimawi a duh chu hetiang hi a ni ang (6 : 11)

hupin in lamah a tlan haw a. 13 A chunga thil thleng chu a nupui Zossari leh a thiante a hrilh a. Anni chuan, "Mordekaia chu i chelh dawn lo e, Juda mi a nih chuan i ngam lo ang, Pathian nung chuan a pui ang a, i tlawm zaw ngei ang," an ti a.

14 An la ṭawng lai chuan lal ina mi tilrehte an lo kal a, Estheri ruai ṭhehnaa kal turin an kalpui ta hmawk hmawk a.

Hamana khaihlum

7 Lal leh Hamana chu lalnu ruai kil tur chuan an kal leh ta a. 2 Uaiin an in laiin, "Enge nge ni i duh? Lalnu Esther, eng nge i ngen min hrilh teh, ka pe ang che. Ka ram chanve thleng pawhin ka pe ang che," a ti a. 3 Lalnu Estheri chuan a chhang a, "Lal mit ka thut chuan ka duh chu ka nunna zuah hi a ni a, ka mite nunna ka ngen bawk a ni. 4 Kei leh ka mite bawih atan hralh kan ni a, kan neih zawng zawng min ramsak a — kan za vaiin, ahmei apa kan fate chenin tunah tihboral kan ni dawn—chung chu tun thlengin ka la ngawihpui rih a ni. Chutiang kan hmelma chu lal ṭhuihruaite zinga tel tlak a ni lo e," a ti a.

5 Lal chuan, "Chutiang ti ngam chu tu nge?" a ti a.

6 "Kan hmelmapa chu he mi sual Hamana hi a ni," Estheri chuan a ti a.

7 Lal chu ruai ṭhehna ata chu a tho a, huanah a kal a; tin, Hamana chuan a chan a chhe dawn tih a hriatin Lalnu chu ngaihdam dil turin a awm hnufual a. 8 Estheri ṭhutna hmaah chuan khawngaihna dil turin a bawk hman chiah tihah huan ata lal chu a lo kir leh a. Lalin a han hmuh chuan, "Ka in chhungah ngei ka nupui sual i tum vei

a ni maw," a ti a. Hamanan lal thu a han hriat chuan a hawi a, a hmai a khuh a. 9 Bougathana, lal vengtu mi tilreh zinga pakhat chuan, "Lal thah tum hre chhuak a, a nun chhanhimtu Mordekaia khaihlum nan Hamanan a inah ban tawng sawmngaa sang a phun tak asin," a ti a.

Lal chuan, "Tah chuan Hamana hi va khaihlum rawh u," a ti a. 10 Tichuan Mordekaia khaihlumna tura a ban phunah chuan Hamana chu an khaihlum a, Lal thinur chu a dai ta a.

Judate an hmelma beih let phalsak an ni

8 Chumi ni chuan lal Artezerzian Juda hmelma Hamana thil neih zawng zawng chu Estheri a pe a; Mordekaia nen an inlaichin dan a lo hrilh tawh bawk a. Mordekaia chu lal hmaah an ko a, 2 Lal chuan a nemna zungbun. Hamana a chhuhsak kha, a phawi a, Mordekaia chu a pe a. Tin, Estheri pawhin Hamana ro enkawl turin Mordekaia chu a ruat a.

3 Lal hmaah Estheri chu a kal leh a, a ke bulah a bawkkhup a, Hamanan Judate chhiatna tur a ruahman kha tipuitling lo turin a ngen a. 4 Lal chuan Estheri lamah a rangkachak tiang chu a lek a, Estheri chu a tho a, lal hmaah a ding a. 5 "Lalin thusawi min phal ta a, Lal duhzawng a nih chuan, I ram chhunga Juda zawng zawng Hamanan thah tur thu a pek kha hnuhkir ni rawh se. 6 Chutiang chhiatna ka mite chunga a thlen chuan engtin nge ka tuar zawh ang? Ka chi te, an vaia an boral chuan engtin nge ka dam zel theih ang?" a ti a.

7 Lal chuan, "Hamana ro zawng zawng ka pe chia, Judate tihboral a tum avangin ka khaihlum a. 8 I la duh tawk loh fo chuan Judate hnenah i duh ang takin ziak rawh, ka hmingin ziak la, lal zungbun nemnain nem rawh; lal hminga thu puan, lal nemna nem hnan tawh chu sut leh mi a ni si lo," a ti a.

9 Tichuan chumi kum thla khatna Nisan thla ni sawmhnih leh ni thum ni chuan lal lehkhaziaktu te an ko a. Judate hnenah leh India atanga Sudan ram thlenga ram bung 127 awptute leh hotute hnenah lehkha an ziak a, anmahni tawng theuhin ram bung tin hnenah an thawn a. Lal hmingin an ziak a, zualko an tlantir a.

11 Chung lehkhaah chuan Lalin ram chhunga khaw tinah Judate chu anmahni dan anga an awm a phalsak thu te, anmahni inhum tura an tanrual a phal thu te a chuang a. An hmelmate leh anmahni eptute chu an theih ang anga beih let a phalsak bawk a. 12 Chu thupek chu Persia ram pumah thla sawmpahnihna Adar thla ni sawm pathumnia hman tan tur a ni.

Judate thatpui zawnga lal thupek

Ei Hei hi lal thupek chu a ni: Lal ropui Artezerzian India ram atanga Sudan ram thlenga

i E hi saptawng bu thenah 16 : 1–24 lama chuantir a ni, bung 8-ah a inzep.

8 : 8 Dan 6 : 8

ram bung 127 awptute leh kan khua leh tui rinawm takte chibai a buk e.

2 Chawimawina leh duhsakna an dawnin mi tam tak chu an chapo thuai a, 3 chutiang vanneihna an dawn chu engtia hman tur nge an hre lo a, kan khua leh tuite tihchep nan mai pawh duh tawk lovin duhsaktute lam khen an tum a. 4 An chunga ṭhate laka lawm nachang hre lovin, thil ṭha hre ngai lo fak derna chuan a tipawr a, engkim hi Pathianin a hmu vek a, suahsualna hawtu rorelna dik tak chu pumpelh an beisei thin. 5 Thuneituten an thiante koah mawhphurhna tam tak an nghat a, chung mite chuan thuneitute chu kawng an kawhhmuh a, thil siam that leh theih rual loh mi thiam thisen chhuahnaahte an inhnamhnawihtir a. 6 Heng thiante hian thiam taka dawt phuah chawnin an bum fo a, thuneitu thil tha duhna chu a chhe zawngin an hmantir thin

7 Chutianga mawhphurhna hmang dik lo chu hman lai atangin sawi tur an tam a, tun hnaia in zinga thil lo thlengah pawh chiang taka hmuh tur a awm. 8 Kan ram chhunga mite zinga buaina awm lovin tunawh inngeih dial diala awmtir zel ka tum tlat a. 9 Heng hi a hlawhtlin theih nan kan thu zam tawh thenkhat chu, thil thar lo awm zel ngun taka thlir chungin her danglam a tul ang

10 Makedonia ram mi, Hammedatha fapa, Hamana chung thu han sawi ila. Persia mi thisen pu ve hauh lo, hnam dang daih mi a ni a, a chunga ṭhat kan ba lo; 11 Mahse ka lo lawm a, mi zawng zawng ka hmangaih leh duhsakna zar a zo a. Ram pum 'Pa' ka nihtir a, lal tih lohah chuan chawimawina dawng nasa ber a ni.

12 A chapona chuan chin tawk a nei lo a, min tihhluma ka ram hi neih a tum ta a. 13 Fing vervek takin Mordekaia chu tihhlum a rawn rawt a. Mordekaia hian ka nun a hum tawh a, englai pawhin min ṭantu a ni ṭhin. Kan lalnu, eng pawisawi hlei lo Estheri pawh tihhlum a rawt a, a ni, Juda mi zawng zawng tihhlum vek a tum a ni.

14 A thil tum tak chu hei hi a ni: Tumah ṭanpuitu nei loa min siam a. Persia ram hi Makedonia miten rawn luah se a ti a ni. 15 He kan mi sualpan nuai bo a tum Judate hi hnam dodaltu an nih lohzia ka hre chiang a, dan mumal tak nei an ni. 16 Pathian Chungnungbera, Pathian nung leh ropui ber chu an bia a, kan pute hun aṭanga keini hun thlenga kah ram hi tha taka vawng thintu chu a ni.

17 Hamana lehkhaa thupek kha kengkawh lo turin ka rawn a che u. 18 Heng thil titu hi Hamana a ni a, Susa khawpui kawngka bulah a chhungte nen khaihlum vek an ni. A phu ang ngeiin engkim chunga roreltu Pathian chuan a hrem nghal ta a ni.

19 Vantlang hmuh turin he lehkha hi tar ula, Judate chu anmahni dan anga awm phal rawh

u. 20 Thla sawmpahnihna Adar thla ni sawmpathum nia thah tur tih thupek anga anmahni beih tumtute laka an inveng chu tanpui ang che u.

21 Engkim chunga roreltu Pathian chuan a mi thlante tan chhiatna ni chu lawmna niah a chantir ta a ni.

22 In hnam tan awmni-ah he ni hi neih ula, kut ni-ah hmang rawh u. 23 Tunah leh nakin hnuah pawh kan hnam hi Pathianin a venzia, min duhsaktute nen kan zaa kan hriat chhuah theihna ni tur a ni ang a, keini min tihchhiat tumtute pawh Pathianin a tichhe ve tih an hriatna tur ni a ni ang.

24 Eng ram bung pawh, eng khawpui pawh, hmaih awm loin heng thupek awih lo chu an chungah ka thinur a alh ang. Indonaa tihchhiat an ni ang a, hal ral an ni ang. Chutah chuan tumah an kal leh ngai tawh lo ang a, chungleng savate leh ramsate pawhin an tlawh ngai hek lo ang.'

8 13 He thupek hi ram bung tinah hmun ualauah tar ula, Judate chu an hmelmate lakah an lo inralring thei ang.

14 Sem darh turin sakawra chuang, theih tawpa chakin mi an tlantir a, Susa-ah pawh thupek chu puan a ni.

15 Mordekaia chu lal hma ata lal kawrfual hain, rangkachak lukhum leh puan zai sin senduk diar khimin a lo chhuak a, Susa-a awm zawng zawngin an hmuh chuan lawmin an au a. 16 Judate pawh an hlimin an lawm em em a. 17 Hlimna ni an kham a, khaw tinah leh ram bung tinah, lal thupek a thlenna apiangah hlimna ruai an theh a. Jentail tam tak pawhin an serh tawh a, Judate an hlauh avangin Juda sa an phun ta a.

Judaten an hmelmate an tiboral

9 Thla sawmpahnihna Adar thla ni sawmpathum ni, lal thupek lak ni a lo thleng a. 2 Juda hmelmate chu nuaibo an ni ta zawk a. Khawia mi pawhin Judate chu an hlau a, an bei ngam lo. 3 Mordekaia chu an hlauh avangin ram bung awptu te, hotute leh lehkhaziaktute chuan Judate chu zah takin an en a. 4 Lal thupek chuan Mordekaia hming chu ram pumah a tithang a; 5 thu a nei ta hle a.

6 Lal awmna Susa-a khawpuiah pawh Judate chuan mi zanga an that a, 7–10 an sum neihte an rawksak a. An rawk zingah chuan Judate hmelma, Bougaen mi, Hammedatha fa Hamana fapa sawm pawh an tel. Chungte chu Fhardannestaina te, Felphona te, Fhasga te, Fharada te, Barea te, Sarbacha te, Marmasima te, Aroufhanea te, Arsaeua te leh Zaboutheua te an ni.

11 Chumi ni ngei chuan lal hnenah khawpuia mi an thah zat chu an hrilh a. 12 Estheri hnenah, "Susa khuaah ngawt pawh Judaten mi zanga an that a, ram

9:1 1 Mak 7:49; 2 Mak 15:36

bung hrang hrangah eng zat tak that ang maw. Thil dang eng nge i duh min hrilh teh, ka pe ang che," Lal chuan a ti a.

13 Estherin a chhang a, "Naktukah pawh Judaten vawiina an tih ang hi an tih phal ni sela, Hamana fapa sawmte ruang khai ni rawh se," a ti a. 14 Lal chuan a remti a, Hamana fate ruang chu vantlang hmuhah Judaten an khai a phal ta a.

15 Susa khuaa Judate chu Adar thla ni sawmpali ni chuan an pung khawm a, mi zathum an that leh a, mahse an rawk lo. 16 Ram chhung hmun danga Juda awmte chu inveng turin an inhlawp a, an hmelmate lakah an intifihlim thei a. 17 Adar thla ni sawmpathum ni chuan mi singkhat leh sangnga an that a, mahse an rawk lo. A tuk, ni sawmpali ni chu an chawl a, intihhlim nan leh ruai ṭheh nan an hmang a. 18 Susa khawpuia Judate erawh chuan ni sawmpathum leh ni sawmpali nia an hmelmate an thah avangin ni sawmpanga niah an chawl a. 19 Chuvang chuan ram hmawr lama Judate chuan Adar thla ni sawmpali ni hi thilpek in pek tawn ni atan awmni an kham ṭhin a; khawpuia awm te erawh chuan ni sawmpanga ni hi an hmang thung a ni.

Purim kut

20 Mordekaia chuan chung thu chu lehkhabuah a ziak a, Persia ram pumah, lamhnai leh lamhlaa awm Juda awm darh zawng zawng a thawn a. 21 Adar thla, ni sawmpali leh sawmpanga ni chu awm nia hmang ṭhin turin a hrilh a. 22 Heng ni hi Judate an hmelma laka an intihfihlimna ni a ni a; he thla hian a ni an lungngaihna leh beidawnna chu hlimna leh lawmnaa a chan tak ni. Pung khawma ruai ṭheh a, ṭhiante leh mi retheite hnena ei tur thil inpein an hmang tur a ni. 23 Judate chuan Mordekaia thu chu an zawm ta a. 24 Makedonia mi, Hammedatha fapa Hamanan Judate a beih dan, tihhlum hun remchang hre tura ṭhum a vawr thu te, thupek a chhuah thu te, 25 Mordekaia khaihlum rawt tura lal hnena a kal thu te kha Mordekaia chuan a ziak vek a. Hamana chuan Judate tuartir a tum chu a chungah a let ta thung a, a fate nen khaihlum an ni.

26 Chuvangin heng ni hi 'Purim' an vuah a, chu chu an ṭawngin, "Ṭhumvawr" tihna a ni. Anmahni ngeiin an hmuh leh an chunga thil thleng an hriat reng avangin Judate chuan Mordekaia lehkha chu an pawm a, 27 an thlahte leh an zinga tel ve te chuan khêl loin heng ni hi kum tin an tuchhuante thlengin hman an tiam a, hun tiam ang leh hman dan tur tuk chu chhechham meuhin zawm an tiam a. 28 Chutianga hman ṭan chu a ni a, tunah chuan rambung tinah, khaw tinah, chhung tinah ṭhangthar zelten an hmang a, Purim kut hi Judate chuan an thlah ngai lo ang a, an hnam zingah an theihnghilh ngai hek lo ang.

19,30 Lalnu Estheri, Aminadaba fanu leh Juda mi Mordekaia chuan an thiltih zawng zawng chu an

ziak khawm a, Purim hman dan tur chu Lalnu thuneihnain an nemnghet a. 31 Kut hman thuah hian mawh an phur a, eng pawh thleng se hman ngei an tiam a. 32 Estheri chuan kumkhua atan thupekin a tinghet a, ziakin a awm a.

Artezerzia leh Mordekaia ropuina

10 Lal Artezerzia chuan a ram tuipui kama awmte chu ram danga mite ang bawkin chhiah a chawitir a. 2 A thiltihtheihzia te, a thatzia te, a ram hausak leh ropuizia te chu Persia leh Media lalho chanchin ziakna buah ziak a ni. 3 Mordekaia chu lalber Artezerzia dawttu a ni a, ram chhung mi lian ber a ni a; a Judapuiten an ngaisang em em a, a mite thatna tur a ngaihtuah nasa hle a, an ngaina em em a ni.

Mordekaian a mumang a hre chhuak

F Mordekaia chuan, "Heng zawng zawng hi Pathian tih a ni. 2 Heng thil ka mangphan kha mi hriat chhuahtir a, inlarna ka hmuh kha pakhat mah awmze nei lo a awm lo, tuihna te tak tĕ luipuia chang ta te, kawl ĕng ni lo chhuak te, tui tamzia te kha. 3 Luipui chu Estheri hi a lo ni, lalin a nei a, lalnuah a siam a; 4 Dargon pahnih kha Hamana leh kei hi kan ni a, hnam dangte kha 5 Judate nuai bo tuma rawn beitute hi an ni. 6 Nuai bo an tum hnam chu kan hnam Israel hi a ni, Pathian an au a, chhan an ni ta a. Lalpa chuan heng thil tha lo lak ata min chhanchhuak a, hnam dang zinga awm ngai lo thil mak ropui tak tak a tih tak hi. 7 Pathian chuan a mite tan kawng a buatsaih a, hnam dang tan kawng a buatsaih bawk a. 8 Heng a kawng buatsaihte hi a insŭt hun leh ni a lo thleng ta a, hnam tin chung thu Pathian rel fel a hun ta a ni. 9 Pathianin a mi thlante chu a hre reng a, chan tha a chantir ta a. 10 Chuvangin Pathian mite chu kum tin, Adar thla ni sawmpali leh sawmpanga ni hian a hmaah an lo pung khawm tur a ni a, hlimna leh lawmna niah an hmang tur a ni," a ti a.

THU BELH

Tolemia leh Cleopatrai rorel kum lina kum khan Levia chi, puithiam nia insawi Dositheia chuan, Purim kut chungchang lehkha hi a rawn keng a. A fapa Tolemaia a lo tel bawk a, an lehkha ken chu lehkha dik tak a ni an ti a, Jerusalema cheng Tolemaia fapa Lusimakusan Grik tawnga a lehlin a ni an ti bawk.

SOLOMONA THUFING
(Finna)

Thuhmahruai

He lehkhabu hi (Aigupta rama cheng,) Juda mi ziak a ni a, BC 100 vela ziak a ni. A ziak hun laiin Hebrai Baibul Grik ṭawnga lehlin tawh a ni. Judaten finna nia an ngaih a chuang ber a, Grik mite finna aṭanga zir tur awm pawh a chuang tel. Alaka rinawm taka awmte chu Pathianin lawmman a pek thinzia a zirtir a tum ber a ni.

A chhunga thu awm

Finna hriat fiah leh mi ṭha leh mi sual chan 1 : 1—5 : 23
Finna lo chhuahna leh neih theih dan 6 : 1 — 9: 18
Finnain Pathian mite a hum a. hmelmate a hrem 10: 1 — 12: 27
Milem biak ătthlakzia 13: 1 — 15: 13
Aigupta chhuahsan hlawkna 15 : 14— 19 : 22.

Dikna

1 Khawvel roreltute u, dikna ngaina ula,
Thinlung takin Lalpaah innghat ula,
Tih tak zetin amah hi zawng rawh u.
2 Fiah tumtute chuan an hmu lo ang a,
Amaha innghatte hnenah a in-lar ang.
3 Ngaihtuahna hlemhle hi Pathian hlatna a ni,
Amah fiah tum chu an mual-pho ang.
4 Sual bawiha awm, mi verther te hnenah
Finna chu a ngam thei lo.
5 Mi thianghlim chuan bum-hmang laka fihlim a zir a,
A thu chhakchhuah a ngaithla peih lo,
Dik lo taka thiltih a en thei hek lo.

Kan thu Pathianin a hria

6 Finna hi thlarau ngilnei a ni a,
Pathian sawichhiatna a ngai thei lo,
Lungril suangtuah leh kâa thute
Pathian chuan a hre vek si a.
7 Lalpa Thlarau chu khawvelah a khat a,
Eng'm hi a khai ding,
Mi thu zawng zawng a hria.
8 Thu ṭha lo sawitu a hmuh hmaih lo a,
A tawka hrem a la ni ngei ngei dawn.
9 Pathian hre lo mi thil tum chu
Ngun taka chhui a ni ang a,
An thu chu Lalpa hnen a thleng ang
A sual phûa hrem a ni ang.
10 Pathian chuan cho a ngai thei lo,
Engkim a hre chak em em a,
Phun sep pawh zep rual a ni lo.
11 Engmah loa phunnawi ching suh la,
Phunchiar ching bawk hek suh.
Aruka i sawi chuan nghawng a nei a,
Dawt chin hi thlarau boralna a ni.

1:1 Fin 6 : 1—11

Pathianin thihna a siam lo

12 Thil sual tih avangin
Nangmah intihlum suh.
13 Thihna hi a siam a ni lo a,
Nung damte an thih hi
A tan hmuh nuam a ni lo e.
14 Awm reng atan engkim a siam a,
A thil siamte chu a tlo a.
a ṭha,
Thihna tûr pai an awm hek lo.
Thihna hi khawvel lal a ni lo e,
16 Pathian dikna chu a ral thei lo.
17 Amah hre lote thiltih leh aw chuan
Thihna chu a ko a,
Ṭhian ṭha emaw tiin an ngai em em a,
Thihna nen chuan an inremsiam a,
Inpawl tlang awm reng an ni e.

Ngaihtuahna sual

2 Mi sualten hetianga an ti hi a dik lo e:
"Kan nun a tawi a, a ninawm si,
A tawp hun pumpelh rual a ni lo
Mitthi khua ata lo kir hriat kan nei lo e.
2 Kan lo piang chhuak palh a,
Kan nun tawp hunah chuan
Piang lo tawp ang kan la ni dawn
Kan thāw lah hi mei pak ang chauh,
Kan ngaihtuahna lah mar phu ang mai.
3 A phu a chawlh hun chuan
Kan taksa hi vaivutah a chang a
Kan thute pawh a boruakah a thâm ral.
4 Khawreiah eng nge kan tih hria an awm lo a,
Kan hming pawh hi an theihnghilh ṭhin.
5 Kan nun hi chhum ral ta ang mai a ni a,
Ni tlangsana ṭiauchhum ral ta ang hi,
Leiah kan awm chhung hi hlimthla ang a ni a,
Thih ni pumpelh theih a ni lo.
6 Hawh u, khawvela nuam i chen ang u,
Kan vanglaia kan ēng a thawl ang khan,
Ruat lawk a i sawn rual a ni lo e.
7 Uain thlum ber in ila,
Hriak rimtui ber inhnawih ila,
Par mawi vul rĕng i hmaih lawng u.
8 A chul hmain rose par thliak ila,
Bahsam tawn mawiah i hmang ang.
9 Kan inchhaihnaah tu băng suh se,
Kan sulhnu ram tinah cham se,
Chu ngei chu kan tan a ni,
Kan chanvo chu.
10 Mi retheite chu dik mah se i sawisa ang,
Hmeithaite pawh kan zuah lo ang,
Upate zah kan sim bawk ang.
11 Kan chak zawk leh a dik zawk kan ni mai,
Mi chak lote zawng eng an ni lo.

1:13 Ezr 18:32, 33:11; 2 Esd 3:7; 2 Pet 3:9
1:16 Thuf 8:36; Is 28:15; Sir 14:12
2:6 Is 22:13; 1 Kor 15:32

12 Mi dikte zawng an nina.m e,
Tihboral dan i zawng ang u,
Kan thiltih an kalh a,
Mosia Dan bawhchhiaah min puh,
Min thlahtute dan kalh min ti.
13 Pathian chu hria an inti a,
Lalpa fa an invuah bawk a.
14 Chutiang mi hmel chu a ngei-awm hluah hluah e,
An awm dan chuan min dem sa si.
15 Mi dang angin an awm ve lo a,
Kal kawng danga kal an ni.
16 A lẹm ang lekin min ngai a,
(Kan tih apiang) bawlhhlawh angin an ten
Pathian chu an Pa bikah an ngai a,
Hlimna chu mi dik chauh chan turah an ngai.
17 An ti dik emaw kan la hria ang chu,
Engtin nge an thih te i thlir ang u.
18 Mi felte chu Pathian fa an nih meuh chuan
An hmelmate lakah a chhan ang chu.
19 An chungah nunrawn chhuah ila,
Anmahni fiah nan i sawisa ang.
Eng chen nge an dawh peiha, an tuar theih
Kan la hre mai ang chu.
20 Zahthlak taka thi turin kan ti ang a,
'Pathianin min hmu ang,' an ti alawm."
21 Chu chu mi sualte ngaihdan a ni, a fuh lo hle,
An sual chuan an mit a tidel a.
22 Pathian thuruk an hre ngai lo a,
Nun thianghlim lawmman an beisei pha lo
Sawisel bo nun hlutna an hmu hek lo.
23 Thi turin Pathianin min siam lo a,
Amah angin min siam a ni.
24 Setanan min itsik vangin
Khawvelah thihna a lo awm ta,
Ama mite chu thi tur reng an ni.

Mi dikte awm zel dan tur

3 Mi dikte chu Pathianin a hmu a
Hrem an. tuar ve ngai lawng.
2 Mi fing lote mit chuan an thi a,
An boral ta chu rapthlak an ti.
3 An l.am ta chu bo hlen an ang nà a,
Mahse thlamuang takin an awm.
4 Hrem tuar emaw tih tur an ni a,
Mahse nun zel an beisei tlat si a.
5 An tuar chu eng tham a ni lo,
An dạwn tur thlirtu te tan chuan,
Meia rangkachak rawh thianghlim angin
6 Pathianin a fiah a,
A hmaa awm tlak an ni ta.
Maicham tilhlan angin a lo lawm ta.
7 Mi thate chu Pathianin a tlawh hunin
Buhpawl alh angin an ĕng ang.
8 Hnam tin chi tin lalah an tang ang a,
Lalpa chu an kumkhaw lal a ni bawk ang.

2 : 23 Gen 1 : 26—27 **3 : 2** Thuf 4 : 17 **3 : 5—6** Rom 8 · 18; II Kor 4 : 17

9 Lalpaa innghat mite chuan
A kawng dik chu an hria ang.
Rinawm taka awmte chuan
A hmangaih âng chhung an chang ang;
A mi thlante chu a khawngaih a,
An chungah ngil a nei si ṭhin.

Mi sualte awm zel dan tur

10 Pathian hre lote chu an ngaihtuahna sual phua hrem an ni ang,
Lalpa lakah an hel a, a dikna an hnawl si a.
11 Finna zir duh lo chan chu a chhe der ang,
Beisei tur engmah a nei lo a,
A thawkrim thlawn mai a ni,
Engahmah a hlawhtling lo ang.
12 A nupui chu nu lĕlo tak a ni ang a,
A fate chuan pawi an khawih ang.
A thlah zawng zawng chu
Anchhe dawng an ni ang.

Ṭhat ṭulzia

13 Hrin nei lo uire lo chu a nihlawh e,
Rorel ni-ah malsawmna a dawng dawn si a,
14 Chumi ni chuan tilreha pawhin lawmman a dawng ve ang,
Dan zawma Lalpa chunga rilru sual a put loh chuan,
A rinawm vangin duhsak bik a hlawh ang a,
Lalpa inah hmun ṭha a chang ngei ang.
15 Dik taka thawh rah chu thei tui ang a ni,
Finna pawh hi zung nung ang a ni.
16 Uire fate chuan beisei tur an nei lo
Sawn chan tur pawh boralna a ni.
17 Dam rei hle mah se eng an ni lawng
Upa mah se zah an hlawh hek lawng.
18 An thih hma lahin rorel ni chuan
Thlamuanna beisei tur an nei lo
Suahsualnaa hrinte chan hi a va chau em!

4 Ṭhat hi hrin neih ṭeuh aiin a hlu,
Ṭhatna hian hriat reng a hlawh a,
Mihring leh Pathian hriat a ni ang.
2 Ṭhatna hian mi a kaihruai a,
A awm loh chuan hril a hai
Lawmman ropui ber a ni a,
Mihring tan hlawhtlinna sang ber a ni.
3 Suahsualna fate chu tam hle mah se
Eng ruai an ni lawng
Sawn an ni a, bulfuk tak an nei lo
Zung lah an kaih thuk thei hek lo.
4 Duah hluah lai awm ṭhin mah se
Thliin a chhem nghing a,
Thlipuiin a len kar ṭhin.
5 Puitlin hmain an ṭăng a tliak a,
An rah a hmin thei lo,
Eng atan mah a tlaktlai lo.
6 Rorel ni chuan suahsualnaa hrinte chu,

(a) **3 : 14** Tilrehte hi Israel zinga chhiar tel ni lo mah se van ramah an chan a la ṭha thei Deut 3 : 1

4 : 1 Sir 16 : 3

An hringtute thiam loh chantirtu an ni ang.
7 Mi dik chu thi hma mah se,
Hahchawlhna an chang ang.
8 Upate kan ngaisang hi
An upat vang mai a ni lo,
9 Finna leh dikna upatpui hi
Upa zahawmna chu a ni.

Entawn tlak Enoka

10 Enoka chuan Pathian a tilawm a,
Pathian chuan a hmangaih ta a,
Mi sual zinga awm phal loin a la ta a.
11 A finna chu sualin a bawhbuaia,
A thinlung chu dawtin a tihchhiat mai loh nan.
12 Sual itawmnain min puąl thin a,
Thil tha hmu reng mah ila kan hai si thin,
Sual nei lote thinlung pawh
An duhzawng chuan a tichhe thei.
13 Enoka chu rei lote chhungin mi famkim a ni a,
Dam chhunga mi dang tlin loh chu.
14 Lalpa chu a chungah a lawm a,
Khawvel sual ata a la ta thuai a ni,
A awm ta lo tih an hre reng a,
15 Lalpan a mite a hum thin a,
Khawngaihna leh zahngaihna a vur hi
An hre thei chuang si lo.

Mi sual chan tur

16 Mi dikte chu thi bo mah se
Mi sual la damte chu an tizak thin,
Famkim tawh tleirawl chuan
Suala tar a timualpho.
17 Mi fing chu naupang takin a thi thei e,
Mi sualten Lalpan a seng him tih an hre lo.
18 Mi fing thi chu an ngainep a,
Lalpa chuan a nuihzat thuai ang.
Chawimawi hlawh loin an phum ang a,
Mitthite pawhin an lo hmusit kumkhua ang.
19 Lalpa chuan lei vuak nan a hmang ang a,
Tawng thei loin a siam ang.
An to bul ata a phawi chhuak ang a,
A tiram vek ang,
Na taka hrem an tuar ang a,
Tuman an hre reng lawng.
20 An suāl relnaah khurin an lo kal ang a,
An suahsualna chuan a thiam lo ang.

Mi sual inchhirna

5 Chumi ni chuan mi dik tiduhdah thin a,
An thil tuar engmah loa ngaitute hmaan
Ngaihngam takin mi dikte chu an ding ang a,
2 Mi sualte chuan an thil tih pawi an ti ang a,
3 Manganga rumin an inbia ang;
4 "Hemi hi kan nuihzat thin a,
Fiąm taka kan neih thin kha a ni;
A awm dan chu âtthlak kan ti, kan lo ă zawk mang e,
A thih ni khan chawimawi kan tum hek lo.
5 Tunah zawng Pathian fa a ni ta a,

4: 10–14 Gen 5: 21–24; Sir 44: 16; Heb 11: 15.

Mi thianghlim zinga chhiar a nih tak hi.
6 Kawng bo chu keini hi kan lo ni
Dikna ĕngah kan kal lo a,
A ĕng pawh kan melh zeuh ngai lo.
7 Kan kalna tur Lalpa lamlian chu zawh loin
Thlaler ṭum kawng mumal lo chu kan zawh
Sualna kawnga kalin chhiatna kan tawh tak hi.
8 Kan chapo a, kan sum kan chhuang a,
Ṭunah thil ṭha eng nge min thlen le?
9 Chung thilte chu an boral zo ta a,
Hlim thla angin an liam a,
Thu thang angin an tlam ral ta.
10 Lawngin tuifawn a su a,
A liam a, sulhnu a nei lo a,
A kal tih hriat a ni hek lo,
11 Boruaka sava thlawk liam chuan
Hnuhma a nei lo e,
Thla a zap a, boruakah a leng a
A sulhnu hmuh tur a awm hek lo.
12 Thal kah chuan tin lam a pan a.
A kalna boruak chu a phur leh mai a,
Khawi laia kal nge a hriat tawh loh.
13 Chung ang mai chu kan lo ni,
Kan lo piang a, kan ral leh a,
Thil ṭha hnutchhiah kan nei lo a,
Kan sualnain min tihboral tâk hi," an ti a.
14 Mi sualte beisei tur neih chu
Buhpawl thli chhem len ang,
Tuifawn si per thlipui len bo ang,
Meiknu thli len ral ang,
Zan khat mikhual ang hi a ni.
15 Mi dikte erawh chu an hlun kumkhua ang,
Lalpa chu an lawmman a ni a,
Chungnungbera chuan a veng ang.
16 Chawimawina kraun ropui an dawng ang a,
Lallukhum mawi an khum ang.
A ban tha chak chuan a hum dawn si a.
17 Ṭhahnemngai takin a inthuam ang a,
Ral bei turin a thilsiamte a chei ang.
18 Dikna chu awmphawah a ha ang a,
Rorel dikna chu lukhumah a neih ang.
19 Kah tlang theih loh thianghlim-na chu
Phaw atan a keng ang.
20 A thinur khandaih chu a hriam ang a,
Thilsiamte nen an ṭang tlang ang a,
Amah dotute an bei ang.
21 Thal ngul kaihkula thal ding angin
Chhuma ṭek chuan hmelmate a deng fuh ang.
22 Saihlum perh angin rialin a deng fawk fawk ang a,
Tuipui chuan a rawn hrut ang a,
Lui lian chuan a hnawl rawk rawk ang.
23 Buhpawl angin thliin a len ang a,
Ṭhawngaleivirin a ṭhap leng ang.

Dan pawisak loh hi khawvel chhiatna a ni,
An thil sual tih chu Lalte tlawmna.

Roreltute mawh

6 Khawvel lalte leh roreltute u,
Ka sawi hi ngaithla ula, zir rawh u.
2 Ram zau tak chungah lal in chhek a,
In hnuaia mi tam tak awm in chhuang a,
3 Chungnungberan thuneihna a pe che u a,
In tih leh in thil tum chu a la chhui dawn.
4 Lalpa ram roreltute in ni a,
Dikna nen awp loa, a dan bawhchhiaa,
Pathian duhzawng in tih loh chuan
5 Hlauhawm takin in chungah a lo thawk thut ang a,
Mi liante hremna chu a na bik ang.
6 Mi mir sual ngaihhnathiam a ni ang a,
Thuneitute erawh chu na taka hrem an ni ang.
7 Mihring chu ropui eng ang mah se,
Engkim Lalpa chuan hlauh a nei lo
Mi lian leh tĕ a siam an ni a,
An chan tawk pe ṭheuhtu a ni.
8 Roreltute nun dan chu
Khirh zawkin a rel ang.
9 Lal ropuite u, in tan he thu hi ka ziak a ni,
Fing taka in awma, in bawhchhiat loh nan.
10 Thil thianghlim chu thianghlim taka in en chuan
Mi thianghlim in ni ang.
A zirtirna zawm ula
Rorel nia inhumna tur a ni.
11 Ka thu hi in lawmna leh roah neih ula
A zirtir ang che u.

Fin hlutna

12 Finna hi ĕng a ni a, a chuai ngai lo,
Amah duha zawngtute chuan an hmu mai ṭhin.
13 Amah duhtute chu a inhriattir var ṭhin.
14 Amah zawngin zingah tho la,
Hmuh i harsat lo ang,
Kawngka bulah mai a ṭhu si a.
15 Ngaihtuahna neitu hnenah
Hriatna famkim a thlen thei a
Zawngtu hnenah lungmuanna a pe
16 A dawng tlakte chu a zawng reng a,
I awmna apiangah a zawng chhuak ang che.
Ngil a nei em em a,
I ngaihtuah apiangin a lo tel ang.
17 Zir duh tak zetnaah finna a inṭan a,
Tihtakna hi finna ngainatna a ni.
18 A dan zawm hi finna ngainatna a ni a,
A dan zawm chu chatuan nunna a ni.
19 Chatuan nunna chuan Pathian a hnaihtir ang che.
20 Fin duhna hian lalah a siam bawk ang che.
21 Hnam tin lal te u, in tiang leh ṭhutthleng
Ngaina in nih si chuan
Finna hi chawimawi ula, in lal reng ang.

6: 3 Rom 13 : 1

Solomonan finna a sawi fiah

22 Finna hi eng nge, khawi lam
mi nge,
Zêp loin ka hrilh ang che u
A chanchin bu aṭangin ka
chhui ang a
Hmaih loin mi tin hriatah ka
zar ang.
23 Mahni finna thupin zep neih
ka tum lo a,
Chutiang rilru chu finna huat-
zawng a ni.
24 A ni, mi fing an tam zawh
poh leh
Khawvel hi a him zawk ang,
Lal fing chuan a mite a veng
him si ṭhin,
25 Ka hrilh tur che u hi zir
ngun ula
In hlawkpui hle dawn nia.

Lal pawh hi mi dang ang a ni

7 Thi thei mihring dang ang
ka ni a,
Mihring hmasa hluma siam
thlah bawk chu
2 Nupa inpawl nawm laia pa chi
tla aṭangin
Nu pum chhunga din ka ni e,
Thla kaw chhung nu thisen
chawm len chu.
3 Mi dang angin khawvelah ka
lo piang a,
Boruak bawk ka rawn hip a,
Ṭah hi ka thawm neih hmasak
bawk a ni.
4 Puana tuama enkawl ka ni a
5 Lal tumah pian dan hrang nei
an awm lo
6 Kan zain kawng khatah kan lo
lut a,
Kawng khatah bawk kan liam
leh dawn.

Solomonan finna a ngaina

7 Mihring mai ka nih hriain ka
dil a,
Hriatthiamna pek ka ni ta,
Finna thlarau chu ka hnenah
a lo kal ta.
8 Lal tiang leh ṭhutthleng aiin
ka ngaisang a,
Hausakna nen teh rual a ni lo,
9 Lunghluin a nê a ek lo a.
Rangkachak chu ṭiauvut vei
khat ang lek a ni.
Ṭangkarua pawh lei hlum ang
mai.
10 Hrisel hmelṭhat aiin ka ngai
hlu a,
A ĕng a chuai ngai lo
Ka thlang zawk e, mawi dang
aiin.
11 A rualin thil ṭha tinreng a lo
kal a,
Chhiar sen loh hausakna min
pe.
12 Finna rawn lak a ni, min ti-
lawm a,
A bul tumtu tih ka lo hre lo.
13 Ṭih tak zetin a hnenah ka zir
a,
Ka hriat mi dang hrilhchhawn
ka chak bawk ṭhin.
14 Finna ro chu chen phai rual
a ni lo,
Hmang ṭha la. Pathian ṭhian i
ni ang.
A zirtirna chu a duhzawng tak
a ni si a.
15 Ka zir tàk phua awm turin
Pathian ka dil a,
A duhzawng ka sawi thiam
theih nan
Finna hi kaihruaitu a ni a
Mi fingte kawng ṭha a kawh-
hmuh ṭhin.
16 Kan thu te, kan hriat te, kan

7 : 7 1 Lal 3 · 6—9; Fin 9 : 1—18

thiam te
Kan pum hian a kuta awm kan ni.
17 Ani chuan thil awmphung hriatna mi pe a,
Khawvel inrel dan leh kalhmang hriatna chu.
18 Ni kir hun leh sik leh sa aṭanga
Hun chhut dan te min zirtir a.
19 Arsi bawr hrang hrang hriat theihna te,
Kum inher kual dan te min zirtir.
20 Nungcha tin leh ramsa khawsak dan te
Thli tleh dan leh mihring ngaihtuah dan te
Thing chi tinreng leh a zung damdawi te
Min zirtir bawk a ni.
21 Mi hriat sa te, la hriat loh te ka hria a,
Engkim reltu finna zirtir ka ni.

Finna nih phung

22 Finnaah chuan thlarau hrethiam leh thianghlim a awm a,
Zepui khat chi hrang hranga lang a ni,
Khawih theih thila siam a ni lo a,
Duh duha che vel thei a ni.
Thiang tak, fim tak, huai tak a ni a,
Tihnat theih loh, thil ṭha lawmtu a ni.
Engkim a hre tlang a, hneh rual ni hek lo.
23 Ngil a nei a, mihringte ṭhian a ni,
A rin tlak a, a nghet, lungkham chîm loh a ni.
Engkim chunga thunei, hmu vektu chu a ni.
Hrethiam rilru fim zawng zawngte a fan chhuak a,
Eng anga thil pan pawh a luah thei a.
24 Finna chu chĕ aiin a che chak a,
A fim em vangin engkim a fan chhuak bawk.
25 Pathian thiltihtheihna thaw a ni a,
Engkimtitheia ropuina fim leh ĕng zung chu.
Bawlhhlawh engmah a kai ngai lo.
26 Pathian ṭhatna leh a thiltih ṭhin
Chatuan ĕng darthlalang a ni.
27 Mahni maiin engkim a ti thei a,
Danglam ngai loa chuan engkim a siam danglam ṭhin a,
Ṭhangthar zela mi thianghlimte hnenah a lut bawk a,
Pathian ṭhianah leh zawlneiah a siam.
28 Finna neitute tluka hmangaih Pathianin a nei lo.
29 Ni leh arsi bawrte aiin a ĕng zawk a,
Chhun ĕng aiin a ropui zawk.
30 Chhun chu zanin a zui ziah a,
Finna erawh chu thil ṭha loin a zui ngai lo.

8 A thiltihtheihna chuan kawlkil a thleng a,
Engkim hi a rem fel vek a ni.

Solomonan finna a duh

2 Finna hi ka tleirawl ngaihzawng a ni a,
Neih tumin ka rim ṭhin,
A hmel ṭhain mi uai thlu a.
3 Pathian a hnaih vangin a pianphung lah a mawi,

8: 2 Sir 15: 2

Engkim Lalpa pawhin a ngaina bawk a ni.

4 Pathian thuruk a hriatpui a,
A thiltih ṭanpuitu a ni.

5 Dam chhunga duhawm berhausakna hi em ni?
Engkim bul finna aia hausa tu nge awm?

6 Hriatna hi a duhawm zawk em ni?
Engkim ruattu finna aia ṭha hria tu nge awm?

7 Ṭhatna i ngaina ber em ni?
Dikna te, huaina te, insumna te
Hriatna te hi finna thawh rah asin.
Mihring tan heng aia ṭangkai a awm lo e.

8 Thil hriat zau i châk em ni?
Finna chuan tun hma thil a hria a,

8 Lo la awm tur a hmu lawk thei,
Thu khirh awmzia a hre thei a,
Thil hnawk a ching fel thei.
Chhinchhiahna thil mak a hre thiam a,
Thil inlumlet kalhmang a chhiar thiam bawk a.

9 Finna chu ka kianga awman hruai haw ka tum ta a,
Min finchhuahtu ṭha a nih ka ring a,
Lungngaih mangan nia min muan tur chu.

10 Amah vangin puipun nia chawimawi ka ni ang a,
Naupang hle mah ila upaten min zah ang.

11 Ka ṭhu vuakthlak fing an ti ang a,
Mi lianten min ngaisang ang.

12 Ka ngawih leh ka ṭawng hun an chăng ang a,
Ka ṭawng chuan an beng an chhi ang a,
Sawi sei hle mah ila, an ngaithla kiau tho ang.

13 Finna avangin thih theih lohna ka nei ang a,
Ka hnua lo piangten min hre reng ang.

14 Hnam tin chungah ro ka rel ang a,
Mi tin ka thuhnuaiah an awm bawk ang.

15 Ka hmingah lal nunrawngte an khur ang a,
Lal ṭha, sipai huai, ka miten min ti ang.

16 Finna ka pawl nel hun chuan ka hahdam tawh ang,
A bulah inhalna leh huatna a awm lo a,
Hlimna leh lawmna chauh a awm si ṭhin.

17 Heng thil hi ka han ngaihtuah chiang a,
Finna neih hi dam rengna a lo ni.

18 Amah ngainat chu hlimna famkim a ni,
A hna thawh ve chu chhui sen loh hausakna a ni.
A bula tlat chu rorel thiamna a ni.
Len dun chu chawimawi hlawhna a ni
Finna chu mo atan neih ka tum ta a.

19 Naupang kawm nahâwm tak ka ni ṭhin a,
Rilru ṭha tak ka dawng bawk a,
Ṭhat vangin chenna tur taksa ṭha pek ka lo ni zawk.

20 Pathianin min pek loh chuan,
Finna ka nei thei lo tih ka

hria a,
A petu hriatna pawh chu
Hriat thiam lanna a ni.
Lalpa lam hawiin tih tak zetin
ka dil ta a.

Finna dila Solomona ṭawngṭaina

9 Min thlahtute Pathian, zah-
ngai thei Lalpa,
Thu maiin engkim i siam a
2 I finnain mihring i din a,
Thilsiam dang chungah i lal-
tir a,
3 Thianghlim taka dikna nen
khawvel awp turin
Rilru ngila rorel turin i siam a.
4 I ṭhutna bula awm finna chu
min pe la,
I fate zingah mi chhiar tel
ang che.
5 I bawihnu fa, i chhiahhlawh hi
Mihring awngrawp, thi mai tur
ka ni,
I dan ka hre nep a, hman dan
ka thiam hek lo.
6 Mihring zingah mi famkim
awm mah se,
Nangmah aṭanga lo kal finna
nei si lo chu
Engmah a ni lo.
7 Mi dang zawng aiin i mite
lalah min thlang a,
I fanaute rorelsak turin.
8 I tlang thianghlimah i in min
saktir a,
Chenna atan i thlan Jerusalem
khawpuiah
Maicham mi dintir a,
Atir aṭang renga i buk siam
ang tak khan.
9 I bulah finna chu a awm a, i
thiltih pawh a hria,
Khawvel i siam lai khan a tel
ve a,
I lawmzawng chu a hria,
I thupek ang ngeia thil dik tak
chu a hria.
10 Van thianghlim ata han tir la
I laḷhutthleng ropui tak aṭang
chuan,
Min awmpuia thawk dun turin.
Tichuan i duhzawng ka hre
thei ang.
11 Engkim a hria a, a thiam vek
a,
Kawng tinah min hruai fing
ang a,
A ropuina chuan min hual ang.
12 I mite ro dik takin ka rel
thiam ang a,
Ka pa laḷhutthlenga ṭhu tlak
ka ni ang a,
Ka thiltihte chu i lawmzawng a
ni thei ang.
13 Pathian duhzawng leh tum tu
nge hre thei?
14 Mihring rilru hian a phak lo a,
Kan finna hian mi hruai kawi
ṭhin.
15 Kan taksa chhe thei hian kan
rilru a uai hniam a,
Hlun lo hluma siam hian kan
ngaihtuahna a titawi ṭhin.
16 Leiah hian eng nge awm rin
thuin kan sawi hram a,
Kan bul maia awm pawh hriat
har kan ti,
Van thil tu nge hre pha ang le?
17 Finna leh chung lam thlarau
thianghlim i pek zet loh
chuan
Tu nge i duhzawng hre thei
ang?
18 Chutiang chuan lei miten
kawng dik an zawh thei a,

9:1—18 I Lal 3:6—9; Fin 7:7

I lawmzawng an hre thin,
Finna chuan a humhim thin
a ni.

Finnain Adama a hum

10 Khawvel mihring thlahtu, mihring siam hmasak chu
Amah maia a awm lai khan
finna chuan a hum a,
A thil tihsual lakah a veng a,
2 Leia awm engkim chunga thuneiah a dah ta a.

Kainan finna a duh lo

3 Finna duh lo mi pakhat a awm a,
Thinurin a nau a that a
Mahni intiboral a ni ta.

Finnain Nova a chhan

4 Chu sual vang chuan tui letin lei a chim pil a,
Mi dik chu finnain a chhan a.
lawnglengin a hruai ta

Finnain Abrahama a pui

5 Khawvel mite suala an inhawrkhawm laiin
Finna chuan mi dik chu a thur chhuak a;
Pathian hmuha sawiselboin a veng,
A fapa duh tak thua Pathian thupek chu
Zawm thei turin chakna a pe a.

Finnain Lota a chhanchhuak

6 Mi sualte boral nan khaw nga kang chhe lakah
Mi dik tak chu chhanchhuah a ni.
7 An sual sulhnu a cham reng e
Ram ro, mei khu chhuah luih luihna,
Thei phun dah hmin thei lo ram,
Ring lo hriat rengna chi lung khawn ding awmna chu.
8 Chung khaw mite chuan finna an ngaihthah a,
Dik leh dik lo an thlei thei lo.
An khaw chim chuan an âtzia a hril a,
An sualzia theihnghilh theih a ni lo.
9 Finna erawh chuan chung hlauhawm lak ata chu
A chhiahhlawhte a chhandam ta.

Finnain Jakoba a hruai

10 A u thinur laka tlanchhia mi dik tak chu,
Finnain kawng dikah a hruai a,
Pathian chu a entir a,
Angel thianghlim a hmuhtir bawk,
A tihlawhtling a, a thil tihah a hmuingil ta.
11 Mi duhămin chhuhsak an tum lai khan,
Finna chuan a awmpui a,
A hausa ta hle a.
12 A hmelmate lakah a hum bawk a,
Amah chăngtute lakah chuan,
An inbeih vak hnuin a hneh ta a,
Chakna ber chu Pathian ṭih hi a nih a hre ta a.

Finnain Josefa a hruai

13 Mi dik tak chu salah an hralh ta a,
Finna erawh chuan a thlah lo a,
Sual lakah a veng a, lung in a tânpui a.

10 : 1—2 Gen 1 : 26–28 **10 : 3** Gen 4 : 8–18 **10 : 4** Gen 7 : 1–8 : 22 **10 : 5** Gen 11 : 1–9, 12 : 1–3, 22 : 1, 19 **10 : 8–9** Gen 19 : 1–29 **10 : 10–12** Gen 27 : 43, 28 : 10–22, 32 : 24–30 **10 : 13–14** Gen 37 : 12–36, 39 : 1–23, 41 : 37–44

14 Ram ropui chungah thuneihna
a pe a,
Amah tiduhdahtute roreltuah
a siam.
Thlahthlam loin an hêkna
dawt a nih a puansak a,
Kumkhaw chawimawina chu a
dawntir ta.

Finnain Israelte a hruai chhuak

15 Finnain hnam thianghlim leh
pawisawi lo chu
Tiduhdahtute kut ata a chhan-
chhuak a

16 Lalpa bawih pakhat chhung-
ah a lut a,
Chhinchiahna thil mak nen
lal hlauhawm a tawng,

17 Lalpa mite chu an thawhrim
hlawh a pe a,
Zin kawng mak takah a hruai
a
Chhun changah an tan hliap-
tu a siamsak a,
Zan khaw thimah arsi ĕng a
pe a.

18 Tuipui sen a hruai thleng a,
Tui thuk takah chuan a hruai
kai a.

19 An hmelmate chu a chim
hlumtir a,
An ruang chu vaukaimah a
vawrh chhuak.

20 Mi dikte chuan Pathian hre
lote chu an hlip a,
Aw Lalpa, i hming thianghlim
fakin an zai
Anmahni humtu fak hla an sa.

21 Finna chuan tawng thei lote a
titawng a,
Nausente pawh fiah takin an
tawng thei.

Finnain thlalerah Israelte a hruai

11 Finnain zawlneite hmangin
Israelte a tihmuingil a.

2 Tuma awm lohna thlalerah an
kal a,
Tuma tlawh loh ramah an
buk an khuar.

3 An hmelmate an do let a,
Beitute an hnawt kiang.

4 I miten tuihălin an au chia,
Lungpui ata tui i luan chhuah-
tir a.

5 An hmelmate i hremna chu
An mangang tanpuina a lo ni.

Aigupta mite hremna

6 An luipui luang dul dul hnar
chu
Thisen i chawhpawlhsak ta a.

7 An fate thah tur titute chu
Tuilian i chimtir a

8 I mite thlalerah i tituihăl a,
An hmelmate hremna i tuar-
tir ve,
An rin phak loh tui tam tak
i pe ta.

9 I fiah a, mahse khawngaiha
thunun an ni.
Thinura mi sualte i hrem nat
turzia
An hriat phah ta

10 Pain a fa a thunun angin i
zilh a,
Hmelma chungah lal nunrawng
angin i rel thung a
Thiam loh i chantir a.

11 I mite hnaiha awm leh awm lo
An zain an tuar vek.

12 An hrehawm tuar chu a letin
a pung a,
Thil kal ta thlir kirin an rum a,

13 An tuar chu i mite hamthat
nan a nih an hria a,

10:15-21 Ex 1·1-15·21 **11:1-5** Ex 15·22-17:16

Lalpa thiltih a ni tih an hre ta.
14 A nausen laia luia paih kha barah an khawn lo va,
Thil awm dan an hmuhin mak an ti a.
An tuihal chuan mi dikte tuihal a khum.
15 An sual chuan thil ho a ngaihtuahtir a,
Engmah hre lo rannung tenawm, rūlte an bia,
Hrem nan chutiang rannung tam tak i tir ta a.
16 Sual hremna hmanrua chu
Sual awmtirtu bawk hi a nih i zirtir ta.
17 Lalpa, engmah lo atangin i thiltihtheihna chuān
Khawvel hi i siam a,
Savawm rual leh sakeibaknei kawlh
Anmahni hrem nan i tir thei.
18 Sakawlh rapthlak tak tak i siam mai thei,
Meialh thaw chhuak puat puat thei te,
Mei khu pak chhuak luih luih thei te,
An mita tek tichhuak thei te,
19 Anmahni tihlum tur chutiang sa chu i siam thei a,
Hmuh ngawt pawha thih phah hial theite nen.
20 Heng thil hmang lo pawh hian
Diknain a um hlum thei a,
Chhem khatah i chhem ral thei,
Mahse engkim i teh a, i chhiar a,
I thil tih tur i buk zel thin.



Sakawlh rapthlak tak tak i siam mai thei (11 : 18)

Pathianin thil a ti thei a, ngil a nei

21 I thiltihtheihzia i lantir reng thei a,
Dang thei tumah an awm si lo.
22 I hmuhah chuan lei pum pawh hi
Buk tham loh tiau fang ang lek a ni.
Zing dai mal far ang chu.
23 Engkim i ti thei a, zah i ngai si,
Kan sual haiderin sim hun min siam.
24 Thil awm zawng zawng i hmangaih a,
I siam engmah i hmusit lo,
Duh lo la chu i siam lo tur.
25 I duh loh hlun tur engmah a awm lo a,
I thu lo chuan engtin nge an awm reng theih ang?
26 Lalpa, i ta an ni, an awm i phal a ni,
Thil nung zawng zawng i hmangaih si.

12 An hnenah i chatuan thlarau chu a awm a,
2 I laka an sualin dimdawi takin i zilh thin a,

11 : 15-16 Ex 8 : 1-24, 10 : 12-15

An thiltih sual i kawhhmuh a,
Sual kalsana nangmah an rin theih nan.

Kaman mite sual

3 I ram thianghlima lo cheng thinte chu
4 An thil tenawm tih avangin i hua,
Dawi an ching a, tenawm an bia.
5 Khawngaih loin nausen pawh an talh a,
Mihring sa an ei a, thisen an dawt.
6 Eng ti thei lo fasen talh chingte sà
Nu leh paten an phunb.
7 Kan pute kuta tihboral i duh a,
I ngaihhlut ber ram chu
I mite chenna tlak a nih theih nan.
8 Chuti chung pawhin an hmelmate chu
Mihring mai an nih i hriat vangin i lainat a,
I sipai rual lo thlen hmain nghalpui i umtir a.
9 Mi sualho chu indonaah i mite i nuai botir thei a,
Ram sakawlh i chil hlumtir vek thei,
Thu mai pawhin i tiboral thei
10 Sual thlah an nih i hre reng a,
Pian tirh ata mi sual an ni;
An lam let dawn lo tih i hria a,
Mahse an sim hlauh takin
Zawi zawiin hremna i thlentir a,
11 An hnam pum anchhe dawng reng an ni a,
An sual vanga i hrem mai lo hi
Tu dem ir hlauh vang a ni lo.

Pathian lakzia

12 Heng mi sualte pawh hi i siam a,
Chhal thei che tumah an awm lo.
Tiboral mah la tumah dem thei che an awm lo.
I thiltih tawh chu
"Engati nge?" ti thei an awm hek lo.
13 Engkim hi i enkawl a,
Thiamthu an sawina tur pathian dang an awm lo e.
14 Leia lal leh roreltu tu mahin 'I ti dik lo,' an ti thei lo.
15 Mi dik i ni, engkim dik takin i rêl a;
Hrem phu lo hrem turin i theihna pawh i hmang ngai lo.
16 I chakna chu dikna thapui a ni,
Engkim lal chu i nih vangin tupawh i khawngaih thin.
17 Thiltihtheihna famkim i neih ring lote chu
I chakna chu i entir a,
Hre sia pawisa lote chu i hrem bawk thin
18 Thuneihna nei vektu i ni na a,
Roreltu ngilnei tak i ni,
19 I thiltihin i mite chu i zirtir a,
Mi dik chuan ngil a nei bawk tur a ni.
I mite sual an sim i phalsak a,
Beiseina tharin an khat thin
20 An hmelmate fimkhur takin i hrem a,
Zai i dawh em em thin,
Thi tlak ni mah sela an lamlet hun i siamsak a.
21 I mite chungah fet takin ro i rel thin
An pute hnena thu thlungin phun dawna mi hriat loh tura an thil tih ruk a ni awm e.

(b) 12:. Grik lam a chiang lo, sa-

12:3-7 Deut 12·31, 18:9-13 12:8 Ex 23·28 12:10 2 Esdr 9·11

Thil ṭha pek i tiam chung khan.
22 A ni, keini hi min hrem a,
Kan hmelmate a let sangin i hrem ta hi,
Mi thu kan rel laia i ṭhatzia chu kan hriat chhuah a,
Kan chungthu rel laia khawngaih kan beisei ve theih nan a ni.

Aigupta mite hremna

23 A taka suala khawsate chu i hrem a,
An thil biak rapthlak tak takte chuan.
24 Thudik an pensan daih tawh a,
Rannung tenawm rapthlakte chu an bia a,
Naupang bum awl anga bum an ni ta.
25 Eng la hre lo naupang chhe hrem angin
I hrem fiam a.
26 Zilhna nep tak pawisa lote chu
Hrem puitling tuar âwm an ni si.
27 Pathian an neih rannung hmanga hrem an nih chu
An hriatin an hrilhai em em a
An hnar thin chu Pathian tak chu a nih an hre ta a,
Chuvangin hrem tawpkhawk an tuar a ni.

Khua leh vang biak atthlakzia

13 Pathian hre lote chu mi ă an ni,
Pathian hre lote chu mi ă an ni
An vela thil hmu mah se,
Pathian nung chu an hmu thei lo;
An thilsiamte chu an hre hle a,
A siamtu chu an hre si lo.
2 Mei te, thli te, thlipui te,
Arsi vak vel te, tui phul bulh bulh te,
Vana ĕng awmte khi khawvel roreltu
Pathian emaw an ti.
3 Heng mawina hian a tilawm em em a,
Pathian ni ngeiah an ruat a,
Kawltu ropui zawk an neih hriat awm tak
Mawina siamtu, engkim siamtu chu.
4 Ṭhenkhat chuan heng thil ropuizia hi
A chet vel dan nen mak an ti a,
A siamtu zawk makzia hriat mai awm tak a ni.
5 Thil siam ropuina leh an mawina ngaihtuahin
A siamtu ropuizia pawh kan hre chhawm ṭhin.
6 Heng mite hi kan dem hma lua thei e,
Pathian tak hre duh si an bo a ni,
7 Thilsiam zinga chengin an thlir an thlir a,
An thil hmuh mawi tiin Pathianah an ngai ta.
8 Mahse dem loh rual an ni lo
9 Chutiang khawpa chhui zau theihna an neih chuan
Heng chunga Lal hi engtin nge an hmuh theih loh?

Milem biak atthlakzia

10 Rangkachak leh tangkaruaa ran lim chei mawi,
Lung tlahlang, hman lai tu pa chher emaw

Nunna nei hlei lo mihring
siam bia a,
Rin puia neihtute chu an nêp
lehzual.
11 Themthiamin thil tlawntlai tha
a kit a,
A pil a hik vek a, châkah a tei
mar a,
12 A hman bang chu thing tuahah
a ek a,
Pum puar taka ei tur chhum
nan a tuah,
13 Eh tlak loh kual leh bawkte
chu
Hah chawlh pahin a suih heuh
heuh ta a,
Mihring limah emaw a chan
chhuak a.
14 Achang leh rannung tenawm
limah te a chhuah a,
Rawng nen a hnawih mawi a,
A khem lai te a bel mam a.
15 Bang kilah hmun thianghlim a
siamsak a,
Thirin a phuar bet a.
16 A tlâk hlauvin a veng thin a.
Mi lem mai a nih a hre reng a,
Mahni a inveng thei lo a, tan-
pui a tul a ni.
17 Mahse, nupui fanau, a sum leh
pai thu-ah chuan
Heng thil nung lo hnena
tawngtai a zak lo e.
18 Chakna nei lo chu hriselna a
dil a,
Nun nei lo chu dam a dil a,
Engmah hre lo chu tanpuina
a dil,
Kal sawn thei lo chu tluang
taka zin theihna a dil bawk.
19 Kut pawh chet thei lo hnenah
chuan
Sum dawn nan leh themthiam
theih nan
Kut hmuingilna zu dil thin a!

Thing milim leh Nova lawng

14 Tui pui hràng vunga zin
chhuakten
An chuanna lawng aia nep
thing them chu an be thin a,
2 Hlep tur duhin lawng chu an
siam,
Themthiam an tuktir a.
3 Nang hi i ni, kan Pa, khalh
ngiltu chu
Tuifawn zinga kawng zawnsaka
veng thintu chu.
4 Tui thiam lote pawh tuiah an
kal a,
Hlauhawm lakah a him bawk
thin.
5 Finnaa i thilsiam a thlâwn i
phal lo a,
Thing them lawng ring ngamin
tuifawn an su,
Himin ram nuam an kai.
6 Hman lai mi lian chapo riral
lai khan,
Khawvel beiseia chu lawngleng-
ah a chuang a,
Khawvel mihring chi thar i
thlahtir a.
7 Mi dik humna thing lawng-
leng chu
Malsawmin awm rawh se.
8 Milem siam chungah chuan an-
chhia awm thung se la,
A siamtu pawh anchhia dawng
mawlh rawh se.
9 Pathian tih lotu leh a tih loh-
na chu
Pathian huatzawng a ni.
10 An thil siam chu a tihchhiat-
sak ang a,
A siamtute a hrem bawk ang.
A siam thil chhe thei chu
'Pathian' a tih avangin.

11 Pathian thil siam ata siam ni mah se,
Awih lo mite milem chungah a ṭuan ngei ang.
Thil hlauh tur tenawm tak an nei,
Mi mawl an awk tâng ṭhin.

Milem lo awm chhuah dan

12 Milem an din ve leh, hurna a lo tel nghal,
Siam an nih ata mihring nun an tichhia.
13 Milemte hi a awm fo ngai lo a,
A awm kumkhua hek lawng.
14 Mihring inchhuan vangin leiah an lo awm a,
An ral puk hun ruat tawh a ni.
15 Ṭu pa emaw a fa lusun ngai chuan
Hun lo taka thi ta lim chu a han din a,
Thi ta lim chu Pathian angin a chei ta a,
A serh dan tur leh sawngbawl dan tur
A chhungte chu a hrilh chhawng a.
16 Tih âwm loh chu an ti rei a, an bel ta a
Dan nghetah an nei a,
Lal thu meuhin milem chu an be ta.
17 An lal, a hma ngeia chawimawi chak si,
Kal phak lohna ram hlaa awmte chuan
A lim an rin siam a,
A taka awm angin chibai an buk ta a.
18 Milim siam thiam ṭhahnem ngai chuan
Lal hmu lote chawimawi atan a theh darh a.
19 Themthiam chuan lal tihlawm nan
Hmel ṭha zawkin a siam leh a.
20 A kutchhuak chu mawi an ti em em a,
An chawimawi ṭhin, mihring lim chu
Biakah an neih ta a.
21 Tichuan mihringte tan thang ruk a ni ta a.
Mangang leh lal thuhnuaia awmte awktu tur chu,
Lungtum leh thing them chu
Pathian chauh chan tur chawimawina an khumtir ta.

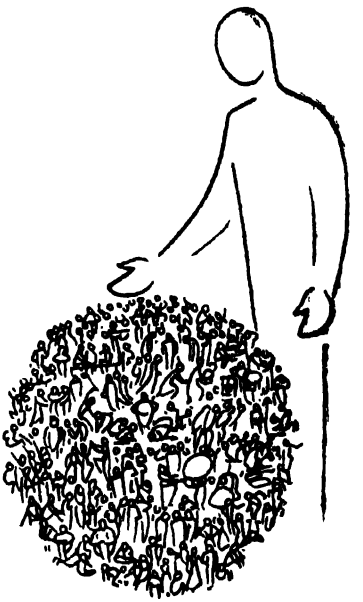
Milem biak rah

22 Pathian an hmuh ṭhelh chu a punlun a,
Inhal ṭhûmin an khawsa a,
An ăa ta a, 'remna kan nei' an ti.
23 An zinga tel theih nan nausen an talh ta a,
Kŭt rŭk hman an uar a,
Tihawm loh pui tiin nuam an chen ṭhin.
24 Nun mawi hnawlin nupa kar an sawi lo,
Inbum tawnin an inthat a,
Uire chingin an inhrem tawn.
25 Thisen chhuah te, tual thah te,
Rukruk te, inbum te, hlemhlet te,
Rinawm loh te, buai chum
Themthiam an tuktir a.
chum te,
Dawt thute a leng nuai nuai ta a ni.
26 Pawi sawi li tihduhdah te,
Lawmna chang hriat loh leh nungchang bawlhhlawh te,
Hur chi tinreng leh nupa ingeih loh te,

Uire leh inngaihte an ching
ta a.
27 A hming pawh sawi tlak loh
milem biak hi
Sual tinreng bul leh rah
Inṭanna leh vawr tawp a ni.
28 Milem betute chu an thauah a
man a,
An insum thei lo.
Lĕlo takin an khawsa a,
An thutiam pawh an sut zung
zung.
29 Nung lo milem an biak chhalin
chhia an chham a,
Dawt an sawi leh mai a, pawi-
sain an ring lo.
30 Thil pahnih vangin hrem an
tuar ngei ang,
Pathian hnawlin milem an be
ta a
Thianghlim pawisa loin dawtin
chhia an chham.
31 An sual vangin mi dik lote chu
ûm an ni ang,
Chhechhama an chhala khan a
ûm dawn lo;
An phu reng hremna chuan a
nang zawk ang.

Pathian dikin chatuan nun a pe

15 Kan Pathian, nang zawng ngil
i nei a,
I dik a, i dawhthei a,
Lei leh vanah zahngaihnain ro
i rel e,
2 Kan sual pawhin i ta kan ni,
I thiltihtheihzia kan hria a,
I ta ka nih hriain sual kan tum
lo.
3 Nangmah hriat hi fel famkim-
na a ni,
I thiltihtheihna hriat hi chatuan
nun bul a ni.



Lei leh vanah zahngaihnain ro
i rel a (15 : 1)

4 Themthiam kut chhuak thil
sual te,
Hnawih thiam thil hnawih eng-
mah lote
Milem ze biai buaiten min
hruai ve lo.
5 Mi ăte chuan nung lo milem-
te chu
An hmuhin an ngaihlu ṭhin a.
6 Chutiang thil hluta chawi-
mawitu,
Biaa pawmtute chu
Thil ṭha lo ngainatute an ni.
Rin puia hmangtute chuan a
phu tawk an dawng ang.

Hlum milem biak àtthlàkzia

7 Bel vawtu chuan hlum nem a
sawk a,
Kan hman tur bel a duang a,

Hlu deuh leh hlu lo deuh a chhuah a,
Hlum tlang khat aṭanga siam chu
Enga hman tur nge a vawtu thu a ni.
8 Tun hma lawk khan amah pawh chu hlum a ni a,
A thlarau pawh pe kir thuai tur a ni,
Hlumah bawk a chang leh ang.
Chu mihring chuan hlum chuangtlaiin
Milem, pathian ṭangkai lo zu siam a!
9 Thi mai tur a nih a ngai pawimawh lo a,
A dam rei loh tur a dăwn hek lo,
Rangkachak leh tangkaraw chhertu,
Dar chhungtute chu a el a,
A milem pathian siam chu a chhuang hle ṭhin.
10 A thinlung chu vut mai a ni a,
A beisei pawh chirh aiin a nep a,
A nunna chu a hlum deh ai pawhin a tlawm.
11 Amah siamtu Pathian chu a hre ngai lo a,
Thlarau nung, nunna thaw petu chu.
12 Kan nun hi khelmuala infiamna
Bazara sum peipunna tur lekah a ngai a,
Dik lo mah se a hlawk thei apiang a um si ṭhin.
13 Hlum tlanga milem leh bel keh mai thei
Vawtu hian mi dang aiin a dik lohzia a hria.

Aigupta mite hremna

14 Mi azawnga ă, nausen aia



Hlum tlanga milem leh bel keh mai thei (15 : 13)

mawlte chu
Lalpa mite tiduhdaha hmelmaktute hi an ni.
15 Ring lo milemte chu Pathian emaw an ti a,
Milem mit chuan khua a hmu thei lo,
A hnârin a thaw thei lo a,
A bengin a hre thei lo,
Kutin a khawih thei lo a,
Kein a kal thei bawk hek lo.
16 Chung chu thăwkna hawh mihring mai siam a ni,
Mihring tluk pawh tuman milem an siam thei lo.
17 Kan dam rei nge rei lo thi tur vek kan ni a,
Mihring kut bawlhhlawh siam chuan nunna a nei lo;
A biaka ai chuan ani chu a hlu a,
Nunna tal a nei a, a biak erawh chu
Englai maha nun nei ngai lo a ni.
18 Chung mite chuan ran tenawm berte an bia a,
Ran dang zawng aia ăte leh

19 Ran hmelchhia, duhawm mawlh lo,
A thilsiam tha tia mal a sawm laia
Pathian kal kânte chu.

16 Chung mite chu heng thilte hian a rawn bei a,
Rannung tinreng hmanga hrem an ni ta.
2 Hetiangin, aw Lalpa, i mite i hrem ve lo,
I khawngaih a, an rilṭam chu i tipuar a,
An ràwp reh nan sa tui vahmim i pe.
3 Milem biate hnena i tirh rannungte chu
An rilṭam hle mah se an luak tichhuak a ni,
I mite erawh chu an ṭani hlekin sa tui ber i pe ṭhin.
4 Tiduhdahtuten ṭam an tuar ngei tur a ni
An tuar natzia i mite hmuh turin.
5 Rul rapthlak kawlhin i mite a bei a,
Rul tùr neiten an chuk hlum khan,
An boral vek thlengin i thinur lo.
6 An tuar hlek chu i zilh chhinna a ni.
Entu apiang dam nan dar rul i siamsak a,
I Dan an hriat leh ṭhin theih nan.
7 Chu chhinchhiahna en apiang chu
Khawvel chhandamtu chuan i tidam a,
An thil en tihdam zawng a ni lo e.
8 I thiltih chuan mi tin chhantu i nih
Kan hmelmate i hriattir ta.
9 Kan hmelmate khau leh thoịn a chìm hlum a,
Chutianga hrem tlak an ni reng a,
A damdawi reng a awm si lo.
10 Rul tur neiten i mite chu an chu hlum thei lo,
I khawngaih a, puiin i tidam zel.
11 I thupek an hriat chhuah nan rul i chuktir a,
An theihnghilh der loh nan che i chhan leh ṭhin;
I khawngaih dawng tlak loa an awm hmain.
12 Lalpa, damdawi hnawiha tihdam an ni lo a,
Hnam tin damna, i thua dam an ni.
13 Nun leh thih thua thuneitu i ni,
Thi ṭep tawh pawh i tidam thei.
14 Mi sual chuan mi thah an thei a,
Nunna thaw, chhuak ta chu. an ko kir thei lo,
Mitthi khuaa tâng an ko chhuak thei hek lo.
15 I kutthlak pumpelh rual a ni lo a,
16 Mi sualte chuan Pathianah an pawm duh lo che a,
I thiltihtheihna chuān i hrem ta a,
Thlipuiin a nuai a, ruah bing leh rialịn a deng,
An kạng chhe zo ta vek a.
17 Mei ṭhelhtu tuiah pawh mei chu a alh hluah hluah tho a,

16 : 2 Ex 16 : 11–13; Nam 11 : 31–32 **16 : 5–7** Nam 21 : 6–9

Mi dikte erawh chu khuaịn a
chhan ta a.
18 Mei chu vawi khat a han zia-
awm deuh a,
Anmahni hremtu rannung an
kan loh nan
An chungah rorelna a lo
thleng tih an hriat phawt nan.
19 Tui awm pem pum mah se
mei chu a alh zual a,
Mi dik lo chenna ram thlai
chu a kạng zo ta.

Israelten Manna an dawng

20 Chung chhiatna chuan i mite
chu a khawih ve lo,
Van aṭangin, chhūm ngai lo,
hmin sa, chaw ı pe
Angelte chaw, hrawk tin rem
chu.
21 Hengah hian i fate tan ı duh-
awmzia a lang,
A ei apiangin tui an ti,
An chak zawng berah a chang
zel si thin.
22 I chaw pek chu vur anga ral
mai thei a ni,
Mahse chu mei bulah chuan a
ral thei lo a,
Mei chuan rial leh ruahpui
hnuaiah
An hmelmate thlai kạng ral
mah se,
23 I mi thlan mi dikten ei tur
an neih theih nan
Chu mei chuan a satna a thlah
a ni
Tih an hriat theih nan.
24 I siam lei leh van hian i thu
an awih a,
Thilsiamte chuan an thiltih-
theihna mi sual hrem nan an
hmang,
Nang ringtute chungah ngil an
nei a, zai an dawh thin.
25 I hnena diltute chunga ı thil-
phalzia
Tılang turın thılsıamte an
danglam thin.
26 I hmangaihte chu, Aw Lalpa,
An thlawh chhuaha chawm len
an ni lo a,
Nangmah ringtute chu ı thua
chawm an ni tih
An hriat theih nan an dang-
lam thin.
27 Mei tihral theih loh chaw chu
Zing ni chhuak lumah a tui-
ral a.
28 Chu chuan ni chhuah hmaa
lawmthu hrilh che
A chhuah laia tawngtai tur min
zirtir.
29 Lawm nachang hre lo beisei
chu
Vur angin a tuiral ang,
Tui bua ang hian a luang ral
ang.

Aigupta-ho tan zana hlauhawm

17 Lalpa i rorel dan hi a makin
hriat a har a,
Chung zir lote chu an peng
sual thin.
2 An thuhnuaiah mi thianghlim-
te awmin an ngai a,
Anni mi sualte chu zan thima
tâng an ni zawk si.
3 An sual ruk chu phawk loh
emaw an ti.
Tu hmuh loh puan dum zar
hnan ang emaw an ti.
Hlau em emin an buai zo ta,
Hmuithla hmu ang maiin.
4 In chhung rila an bik pawhin
an hlau tho a,
Te tuar tuarin a rawn hual a.

Phung kûrin a rawn bih.
5 Mei a thim sulh sulh a, a eng thei lo
Arsi lang lo aimitthlawn ang a ni.
6 Tu chhit ni lo a lo eng ta a,
An hlau tawm chu a rawn chhun rû a,
An thil hmuh chu rapthlak berah an ngai.
7 Mit dawivaih an thiam chu a tlawm a,
An uanpui finna chu a mualpho.
8 Hlauh nei, rilru buai thawi thei intite chu
Hlauh tur awm lo hlauin an chau.
9 Eng mah hlauh tur awm lo mah se,
Rul sụ leh ramsa vak thawmte an hlau.
10 Meng ngam si lo, chhing ngam bawk si loin
Hlaua khurin an tlu.
11 Sual hi a dawihzep a, a inthiam lo nghal ṭhin.
Inthiamlohna nei sate chuan engkim an hlau.
12 Ngaihtuahna hman ṭhat loh hi Hlauhna a lo ni e.
13 Ngaihtuahna hmang ṭha ngam lo chu
Hriat loh vanga hlauhnaịn a ûm ṭhin.
14 Chung mite chu zankhuain an mu ṭha thei lo a,
Eng ti thei lo, mitthi khaw khura thim lo chhuak,
Thim thil ti thei lo chuan a rawn bawh a.
15 Rapthlak mẹk mụkin a rawn ûm a,
Hriat ngai loh hlauhawmın a rawn nang a,
An thauah chuan a man zawi der.
16 An ṭlu thal der a,
Hlauhnain a zem khawng reng e.
17 Loa feh te, beram veng te, inhlawhfa te,
Thim chuan a phuar kawm a, a man tlat hlawm.
18 Thli tleh fua fua chu an hlau a,
Sava hram te, tui luang dur dur ri te,
19 Lung lum bup bup thawm te,
Sakawlh rum ngul ngul te,
Kham thangkhawk ulh ulh hlauin
An khawng der mai.
20 Mi dangte erawh chuan chhûn ĕngaḥ
Duh duh an thawk mawlh mawlh si a.
21 Chung mite chauh chu zan thim chuan a nang ta a ni,
An hmabak thihna thim chu an tem lawk ta,
Thim ai chuan mahni hnawksak an inti.

Israelte tan ĕng

18 I mite tan thung chuan a ĕng em em a,
Hmelmaten an thawm hre mah se an hmu thei lo.
2 I mite tuar ve lo chu vannei an ti,
An hmelmate chu lawm hle awm tak an ni;
Phuba an lak let loh vangin,
Tichuan kal thuai turin an ngen ta ac.

(c) **18 : 2** 'An chunga an sualnaah ngaihdam an dil a' tih theih a ni bawk.

3 Hriat loh rama i mite an kal chu
Ni anga ĕng mei dingĭn i hruai a,
Sa si lo ni anga ĕng chuăn.
4 Hmelmate zawng ĕng hmu lo a,
Thim zinga tâng ạwm reng an ni,
I mite an tạntir vângin,
Khawvel tan i chatuan Dan ĕng dawng tura i ruatte chu.

Aigupta mite fatir thi

5 I mi thianghlimte fa sên thah zel an tum a,
Nausen paih pakhat an chhar a,
Tichuan i hrem ta a, an fa i that ṭeuh a,
An sipai rual chu tui i chim hlumtir.
6 Thil thleng tur kan pute i hrilh lawk a,
I thutiam ring ngama hlim taka an awm theih nan.
7 I mite chuan, mi dikte i chhan ṭhin a,
An hmelmate i tiboral tih an hre ta.
8 Kan hmelmate i tihral rual rual khan
I ta turin ropui takin min ko.
9 Hnam dik zinga mi thianghlimte chuan
Inthurualin i Dan vawn an tum a,
Ṭhat tlan leh ṭhat tlan, chhiat tlan leh chhiat tlan
Arukin inthawina an hlan ta a,
Pi pu chena fakna hla chu an sa.
10 An hmelmate fa sun chu
Kil tinah an ṭap rawng rawng.
11 Bawihte chuan an puṭe nen an tuarza a,
Lal pawhin mi dang tuar ang a tuar.
12 Ruang chhiar sẹn loh a lum phung a,
Phum tham an awm si lo.
An fanu enphal lọhte thawklehkhatah an thi a,
Chutiangin anni pawh an thi.
13 An dawithiam an ring vei a,
Zilh lawkna an ṭengkhawn lo.
An fatir boral hnu chuan Israelte chu Pathian duh lai an nih an hria.
14 Zan lai thlengin lung muang takin an mu a.
15 I van ṭhutthleng ạtang chuan
Anchhe dawng ram, sipai rual chim thut angin
Engkimtithei, i thu chu a lo thleng.
16 I thupek khauh ti turin khandaih hriam a lẹk a,
Leia dingĭn van a tawng a,
Ram pum chu ruangin a tikhat ta.
17 Thi turte chuan mang rapthlak an mang a,
Hlauin an khur zawih zawih a.
18 Hmun tinah thichhawngin an lum phung a,
Thi ngei tur an ni tih an hria.
19 An tuar chhan hre loa an thih loh nan
Mang hlauhawm tak mangin an hre lawk a ni.

Arona dilnain Israel a chhan

20 Mi dikte chuan thih an pumpelh bik lo.
Thlaler hmuna hripui a lẹn lai khan,
Mahse i thinur chu a dai leh thuai a.

21 Dem kai ve lo Arona chuan
hma a hruai a,
Sual ngaihdamna dilin a ṭawngṭai a,
Puithiam anga a ṭawngṭai leh
a thil hlan chuan
Chhiatna thleng tur, i thinur
a tidai a.
I chhiahhlawh zawng a lo ni
ngei tak e.
22 Bân tha chak leh tharum ruai
hauh loin
Hripuid chu a dang hlen ta a.
Kan pute hnena i thu tiam chu
chhuangin
Hrem tihkian nan a ṭawngṭai
kha.
23 Mitthi ruang chu an tiang thêr
thûr tawh a,
La damte an thih zel loh nan a
inrawlh a,
I thinur chu tikiang turin.
24 Lei leh van entirna kawrfual
chu a ha a,
Kan pute chawimawina lung
man tam tlar li pawh
A awmah a bel a
I ropui entirna diar chei chu
a khim a.
25 Tiboraltu bawk chuan a hlau
ta a, a kalsan ta.
I thinur an têm chu a tawk
hle e.

Aigupta mite âtzia

19 Mi sualte chungah chuan an
thih thlengin,
Khawngaihna tel loin i thinur
chu a sur a,
An thih hmain an tih tur chu
i hria.
2 I mite chu chhuahin kaltir
mah se,
Lam letin an ûm dawn tih i
hria a.
3 Mitthi ngaiin ṭapa thlan an
nghah laite chuan
Rawt awm lo tak an rawt
chhuak a,
Kal chhuak tura an ngente chu
tlanbo angin an ûm.
4 An tuar tur chuan a hip zel a,
Tun hmaa thil kal tawh hai-
der luiin
An tuar tur chu an tuar kim
ta.
5 Tluang tak maiin i mite chu
an kal zel a,
Anni lah chu rapthlak takin
an thi ta thung.

Pathianin a mite a veng

6 I mite chuan an tuar loh nan
I thupekin thilsiam engkim a
danglam zo.
7 An bûk chungah chhum a
zing a,
Tui tlinna chu lei charah a
chang a,
An kal kai nan tuipui sen a
chat a,
Tuifawn hlup hlup ṭhin chu
phul nuamah a chang ta.
8 Vẹn lai i mi zawng zawngte
chuan,
Tlil mak chu an hmu a, an kai
ta a.
9 Phula sakawr tla ṭum ṭelh ṭelh
angin
Beramno thaukhawh ang mai-
in an lam,
Lalpa, i chhandamna fakin an
zai.
10 Bawih an nih lai an hre chhuak
a,
Ran tlat lohna tlip phâr tamna
ram chu

d **18 : 22** Grik lamah 'mipui' tih a ni.

18 : 20–25 Nam 16 : 41–50

11 An tąm ràwp hun a lo thleng a
An hmuh ngai loh sava an hmu
12 Tuifinriat atangin an tām
dawm tur
Vahmim rual an lo tleh.

Aigupta mite hremna

13 Mi sualho thawng lawk tur
Têk sen a tla, hrem an tuar ta,
An sual man chu an tel ta a.
Mi tin chhingin hnam tin an
hua.
14 Hnam dangte chuan mikhual
an lawm thin a,
Heng mite hian an tana khua'
thate
Bawihah an siam.
15 Hnam dang lawm duh lo hnam
tinreng te chuan
Hrem an tuar ang.
16 I mite chu ruai nen an lo
lawm a,
An zawlpuiah an lo pawm a,
Rethei takin an siam leh si.
17 Mi tha in hualtu mitdel te
Khaw hmu lova kawngka dap-
tute ang mai khan
An mit a del zo ta.

Pathian thiltihtheihna mak

18 Perhkhuang hrui chu a mar
hlei a,
A ri hrang chuan rimawi a
rem.
Chung lai thilsiam te chuan
Nihna an thlak kual bawk.
19 Ramsate chu tuipuiah an
cheng a,
Tuisa te pawh khawmualah
an leng a
Mei chu tuiah a alh bawk a,
Tuiin a timit lo.
20 Thi mai thei si mei chunga
kalte chu
Mei chuan a kâng thei lo.
Vur anga tui mai thei van
chaw pawh chu
A em tui thei hek lo.
21 Aw Lalpa, i mite chu i tiro-
pui a,
Kawng engkimin i chawimawi
thin
I thlahthlam ngai lo a,
Ram hmun tinah i tanpui zel
si thin a

SIRA FAPA JOSHUA THUFING
(Ecclesisticus)

Thuhmahruai

Sira fapa Joshua thu fing, Ecclesisticus an vuah bawk hi, Hebrai ṭawngin Joshuan a ziak a, a tupain Grik ṭawngin a let a. Judate thufing lawr khawm a tel a, Pathianin a mi, Judate chu finna a pe bik tiin Judate Dan a ṭan hle a ni. Sakhaw lam thil te, awm dan ṭha hrim hrim te, ni tina nun dan tur te, achang chuan chipchiar takin a sawi a, achang erawh chuan thu fing tawi angin a sawi bawk.

A bu hming hi 'Sira Fapa' (Ben Sira) tih a ni ber a, Sira tih hi Greek ṭawngin Siraka tia ziak a ni ṭhin. Ecclesisticus tih hi Latin ṭawng a bu hming a ni, 'Biak Ina chhiar tur' tihna a ni. Hebrai ṭawnga ziak hi a bu kim hmuh tur a awm tawh lo.

A chhunga thu awm

Ziaktu thuhma

I Finna a fak 1 : 1—23 : 27
- (a) Tih tur, lawmman leh fuihna 1 : 1— 6 : 23
- (b) Pathian finna, mihring dawn 16 : 24—23 : 27

II Finna a fak 24 : 1—50 : 21
- (a) Finna leh ṭhatna 24 : 1—32 : 13
- (b) Pathian finna, mihringin an thil biak 32 : 14—42 : 14
- (c) Pathian ropuina lang 42 : 15—43 : 33
- (d) Thlahtute fakna 44 : 1—50 : 21

Thu tihtawpna leh thu belh 50 : 22—51 : 30

Chang kual khung hi Grik ṭawngah a awm lo a ni.

Ziaktu thuhma

Dan bu te, Zawlnei bu te leh a dawta thu ziak bu aṭangte hian zirtirna thu hlu tak tak kan dawng a, heng ṭua finna leh inzirtirna thu chuangte avang hian Israelte chungah kan lawm hle tur a ni. Heng bu hi chhiara thil hriat thiam tâk a tawk mai lo a, thil zir ngaisang mite chuan an thu sawi leh an thu ziak ngeiin mi dangte pawh an ṭanpui tur a ni. Hemi avang hian ka pu Joshua chu Dan te, Zawlnei te leh min thlahtute lehkhabute chhiar turin a inpumpek a. A hriat vek hnuin amah ngeiin a ziak ve ta a. A finna leh a thiamna hi mi dangin an chhim tur leh amah anga thil zir miten chhiar tur lehkhabu an neih mai theih a, Dan zawm lama hma an sawa theih nan a ziak chhuak ta a ni.

Tichuan he lehkhabu hi fimkhur tak leh rilru inhawng taka chhiar turin ka ngen a che u. Theih tawpa ka beih pawhin thu ṭhenkhat ka lehlin fiah tawk lohte a awm a, ngaithiam ang che u. Hebrai ṭawnga ziak hi ṭawng danga han

lehlin chuan awmze hrang hlek a nei thin Dan bu te, Zawlnei bu te leh lehkha ziak bu dangte pawh chutiang bawk chu a ni. A ṭawng bul awmzia aṭang in a lehlinna ṭawng awmzia chu a dang hret zel a ni.

Lal Euergetia lal kum 30 kumin Aigupta ramah ka zu kal a, eng chen emaw ka cham a. Thil zirna hun remchang ka ngah hle a, he lehkhabu pawh hi lehlin ṭul ka ti ta a ni. Ram danga awm, Mosia Dan zawm peih mite zir aṭan chhiar mai tur an neih theih nan taima taka ka thiamna zawng zawng hmangin he lehkhabu hi ka siam ta a ni

Finna fak hla

Finna zawng zawng hi Lalpaa chhuak a ni,
Kumkhuain a hnenah Finna hi a awm,

2 Tuifinriat ṭiau leh ruah mal tamzia
Chatuan reizia tu nge sawi thei?

3 Van sanzia leh lei zauzia tu nge teh thei?
Leilâwt leh Finna thûkzia tu nge hria?

4 Thil siam hmasa ber chu Finna hi a ni,
Hriatthiamna hi englai pawhin a awm.

(5 Chatuan Pathian thu aṭangin finna a lo chhuak a,
A kalkawng chu a chatuan thupek hi a ni)

6 Tu nge finna bul chhui chhuak a,
A fin thiamzia hria?

(7 Tu hnenah nge finna hriat theihna a lan a,
Thil a hriatzia tu nge hria?)

8 Mi pakhat chauh finna nei a awm
Lalṭhutthlenga ṭhu hlauhawm taka chu

9 Lalpa ngei chuan finna hi a siam a,
A en a, a hlutzia a hria.
A thilsiam apiangah finna chu a dah a,

10 Mi tin hnenah finna ṭhenkhat chauh a pe a,
Amah hmangaihtute chungah erawh chuan a surtir ṭhin.

Pathian ṭih

11 Lalpa ṭih la, chawimawia ngaihsan i hlawh ang
I tan hlimna leh lawmna lukhum a ni ang.

12 Lalpa ṭih hi a chakawm a,
Hlim taka rei tak damna a ni.

13 I tar thlengin mi hlawhtling i ni ang a,
I thih niin mi nihlawh i ni ang.

14 Lalpa ṭih hi finna bul a ni,
Mi rinawm hnenah nu puma a awm laia pek a ni.

15 Hman lai ata kan zingah a awm ṭhin a,
Ṭhang lo thar zel innghahna tur a ni

16 Lalpa ṭih hi finna famkim a ni a,
A rah chhuak chuan min tilungawi ṭhin

17 Kan inah leh buh inah te a khat a
Kan châk zawng apiang kan nei

18 Lalpa ṭih hi finna pârṭhi a ni
Muanna leh hriselnain a pâr chhuak ṭhin.

19 Ruah angin hriatna hmuhfiahna a surtir a,

1:1 Thuf 2: **8** **1:8** Thuf 8:22–31; Sir **24**: 9 **1:17** Fin 7: 11

A dawngtute a tiropui thin.
20 Lalpa tih hi Finna zung a ni a,
A zar chhuah ch i damreina hi a ni.
(21 Lalpa chawimawinain sual a tibo a
Lalpa tihna hmunah thinrim a dai)

Mahni inthunuma

22 Chhan awm lova thinrim a sawimawi theih loh
A bûk thlu der thei che a ni.
23 Hmanhmawh lovin nghak hram hram la,
Nakinah i la lawm hle thei ang.
24 Tawng hun a nih hma chu ngawih chuh zawk la,
Fin i hlawh ngei ang.

Finna leh Pathian zah

25 Finna ro bawmah thufing a awm teuh a,
Pathian zah hi mi sual tan tenawm a ni.
26 Finna i duh chuan Lalpa thupek zawm rawh
Finna a pe teuh ang che.
27 Lalpa tih hi finna leh thiamna a ni sa a,
Inngaihtlawm leh rinawm hi a lawm zawng a ni.
28 Rinawm takin Lalpa tih la
Thinlung khingbai puin pan suh.
30 Inchhuang suh, i tlu mualpho ang e,
Lalpa chuan i thurûk a puang ang a,
Lalpa tih meuh si loa lan mawi tum maiin
I rawn inkhawm thin a,
Pungkhawmho hmaah chuan a mualpho dah ang che.

Pathian tana rinawm

2 Ka fapa, Lalpa rawng i bawl dawn chuan
Fiahna tawk fo turin inpeih rawh,
2 Thinlung tha pu la, ding tlat rawh
Chhiat niah buai mai suh.
3 Lalpa chu chelh tlat la, kalsan hauh suh
I tar thlengin mi hmuingil i ni ang.
4 I chunga lo thleng apiang tuar hram hram la,
Mualpho mah la dawh hram ang che.
5 Rangkachak chu meiin a tithianghlim a,
Tlawmna meipuiin mizia a tifip thin.
6 Lalpa ring la, a tanpui ang che,
A kawng zelah kal la, amahah rinna nghat rawh.
7 Lalpa tihtute u, a zahngaihna nghak ula,
Kal peng suh u, in tlu dah ang e.
8 Lalpa tihtute u, amah ring rawh u,
Lawmman a pe dawn a che u.
9 Lalpa tihtute u, a malsawmna beisei rawh u,
Chatuan hlimna leh a duhsakna chu.
10 Chhuan kal tate kha ngaihtuah teh u,
Lalpa ringtu beidawng an awm reng em?
11 Amah tih tlattu a kalsan an awm em?
A hnena diltu a thlahthlam ngai em?
12 Rilru zâm leh khurte chung chu a pik e,

2 : 5 Fin 3 : 5, 6; I Pet 1 : 7 1 : 20 Thuf 3 : 16, 4 : 10

Mi sual, rilru thuah hnih pute
13 Rilru dawihte chung a pik e,
an ring ngam lo a,
Hliahkhuh an ni lo ang.
14 Tuar hram peih lote chung chu
a pik e.
Lalpan an chungthu a rel hun-
ah eng nge an sawi tak ang :
15 Lalpa ṭihtute chuan a thu an
hnial ngai lo,
Amah hmangaihtute chuan a
kawng an zawh zawk ṭhin.
16 Lalpa ṭihtute chuan a duh zawng
an zawng a,
Amah hmangaihtute chuan a
Dan an zir ngun ṭhin.
17 Lalpa ṭihtute chu an inpeih
reng a,
A hmaah an inphah hniam ṭhin.
18 "Mihring kutah ni lovin Lalpa
kutah kan tlu lut ang,
A ropui ang bawkin zah a ngai
si" an ti.

Nu leh pa laka ba

3 Fate u, min ngaithla rawh u,
in pa ka nih hi,
Ka hrilh che u hi ti ula, in
him ang.
2 Fate chungah pate chu Lalpan
thu a neihtir a,
An fapate aiin nute chu a dah
lal.
3 A pa zahtu chuan a sual a
thawi dam a ni,
4 A nu chawimawituin ro a khawl
khawm a ni.
5 Mahni pa zahtu chu a faten
an tihlim ang,
A ṭawngṭai Lalpan a ngaithla
ang.
6 A pa chawimawitu chu a dam
rei ang a,



A nu tilawmtu chuan Lalpa thu
a awih a ni. (3 : 6)

A nu tilawmtu chuan Lalpa
thu a awih a ni.
7 An bawih ang maiin nu leh pa
thu awih rawh,
8 Engkimah thu leh thiltihin i
pa chawimawi la,
Mal a sawm ang che.
9 Nu leh pa malsawmna chuan
chhungkua a timuk a,
An ânchhia erawh chuan an
ṭan a titleu.
10 I pa tihmingchhe tur chawi-
mawina zawng suh,
A mualphona chuan a chawi-
mawi lo a che.
11 I pa i chawimawi chuan i hming
a ṭha ang a,
I nu i zah loh chuan i hming
a chhe bawk ang.
12 Ka fapa, i pa a tar hunin en-
kawl ṭha la,
A dam chhungin amah tihreh-
awm tur eng mah ti suh.
13 A rilru a hloh pawhin ngai-
thiam la,
Nang i vanglai a nih vangin
hmusit hek suh.

2: 15, 16 Fin 6 : 18; Joh 14 : 15, 21 : 23 ; **3: 8** Ex 20 : 12

14 Pate chunga ngilneih hi Lalpan a hre reng a,
Sual ngaihhnathia: una a ni ang.
15 Mangan niah i tana tha zawnga hriat reng a ni ang
I sual chu ni luma vur angin a ral ang.
16 Pate thlahthlam chu Pathian huatthu sawina a ni.

Inngaihtlawmna

17 Ka fapa inngaitlawm takin engkim ti la,
Mi thilphal tak aiin an ngaisang ang che.
Nute tihthinur pawh Pathian ânchhe dawnna a ni.
18 I ropui poh lch inngaitlawm zual la,
Tichuan Lalpan a lawm ang che.
(19 Chapo leh inchhuang an tam hle a
A thuruk chu mi tlawmte hnenah a tilang)
20 Lal thuneihna chu ropui hle mah se,
Inngaitlawmte chuan an chawimawi
21 I tana har lutuk hriat tum suh la.
I phak loh chu chhui tum hek suh.
22 Thupek i dawnte chu ngaihtuah ngun la,
Lalpan a vawn ruk chu i hriat a tul lo e.
23 I phak loh thilah inhaibuai suh,
An hrilh tawh che pawh hi mihring man phak a ni lo e.
24 An ngaih danin mi tam tak a hruai bo a,
An hriat dan dik loin an ngaihtuahna a tisil bawk.
25 (3 : 25 Mit nei lo chuan hmuh a nei lo ang,
Hriatna nei si loin hriaah ingai suh se)

Chapona

26 Luhlulna chuan atawpah a tibuai ang che,
Hlauhawm lawmtu chuan a nun a chân ang.
27 Mi luhlul chuan phurrit a insiam tam a,
Mi sual chuan sual chungah sual an chhêk.
28 Mi chaltlai natna chu a dam thei lo
Sual ngâwt chhiain zung a kaih tawh si a.
29 Mi fing chuan thufing atangin zir a nei a,
Bengchhet hi a châk zawng tak a ni.
(3 :27 Mss thenah hei hi belh. a ni :
Mit i neih loh chuan hmuh i nei lo ang,
Hriatna i neih loh chuan finna i nei lo ang).

Rethei hnena thilpêk

30 Tuiin mei a timit angin
Rethei hnena thilpêkin sual a tleng.
32 Thil tha pe thungtu chuan thil a thlir thui a ni,
A mangan hunah chuan puihna a dawng dawn si.

4 Ka fapa mi rethei eizawnna dal suh la,
Awt takin dintir reng suh.
2 Riltam chu tilunghnur suh la,
A thinurna tur siamsak suh.
3 Mangang chhia manganna chu belhchhah suh la,

3 : 18 Fil 2 : 3 3 : 22 Deut 29 : 29

A thil dil che nghahtir reng suh.
4 Kutdawh chu hawisan suh la,
Mi rethei chu i tukkhum chhawn hek suh.
5 Rethei chu khaw dang hawisan suh la,
Anchhe lawh turin awm bawk suh.
6 A mangang lua ang a, ânchhia a lawh che chuan
Siamtuin a dilna chu a ngaithla dah ang e.
7 Pungkhawm lawm zawngin che thin la,
Thuneitute chibai buk ching bawk rawh.
8 Mi rethei thu chu ngaithla la,
A chibai chu tha takin buk let rawh.
9 Hnehchhiahtu lakah rahbeh chu chhan la,
I thu tihtlukah tang tlat rawh
10 Fahrahte tan pa ni fo la,
An nute tan pasal ang ni ang
I nu aiin a hmangaih zawk ang che
Chungnungbera chuan faah a neih ang chia.
che.

Zirtirtu Finna chu

11 Finna chuan amah zawngtute a en zui a,
A chawimawi thin.
12 Amah hmangaih chu nun chenna a ni,
Zinga thoa zawngtu tan lawmna a ni.
13 Finna chelh tlattu chuan zah a phur ang a,
A kalna apiangah Lalpa malsawmna chu a awm
14 A rawngbawltu chu Thianghlima rawngbawltu a ni a,
Amah hmangaihtu apiang Lalpan a hmangaih thin.
15 A thu zawmtute chuan thil dik an hria a,[b]
Ngaihventute chu dinhmun nghetah an ding.
16 Finna hi rinchhanah nei la,
I thlahte hnenah pawh chhiah zel ang che.
17 Finna chuan kawng harsaah a hruai phawt ang chia,
Kal zel ngam lo khawpin a tithlapang ang che,
Rin tlak i nih hma chu,[c]
Kawng tinrengin a fiah ang che.
18 Chumi zawhah a rawn pan ang che a,
A thuruk hrilh chein a tihlim bawk ang che.
19 I pênsan erawh chuan a kalsan ang che a,
I nih nih ni turin a thlahthlam mai ang che.

Mahnia innghah

20 Hun remchang chuh la, thil dik lo lakah inveng rawh,
I awm danah inngai neu lutuk suh.
21 Inngaihtlawm hi a zahawm a chawimawi a phu.
Inngaih neu luat thung chu sual bul a ni.
22 Mi thu apiang zawm mai suh la,
I chhiat phah nan i chanvo pawh hrektir hek suh.
23 A tuld huna tawng chhuah hreh suh
I finzia zep a tul lo e.
24 I thiamzia leh i finzia chu
I thu chhuakah chauh a lang thei a ni

b 4 : 15 Grik lamah 'hnam dang chungah ro an rel ang' tih a ni.
c 4 : 17 'Amah i rin hma chu' tih theih a ni bawk.
d 4 : 23 Grik lamah 'A him hnuah' tih a ni

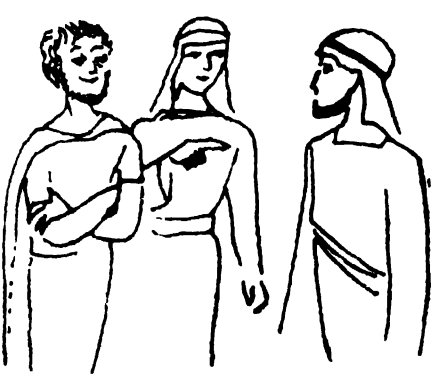
25 Thutak erawh chu kalh suh la,
Engkim i hriat vek loh zep suh.
26 I tlin lohzia puan zak suh la,
Chho zawnga suar hleuh tum hram suh.
27 Mi â hnuaiah inphah suh la,
Mi lian tlawn huam hek suh.
28 Thutak ṭanin thih huam ang che,
Lalpa i Pathian chuan a pui ang che.
29 Thu sawi puat puat suh la,
Thatchhe suh la, i hna ngaihthah hek suh.
30 Sakeibaknei angin in chhung zingah che suh,
I chhiahhlawhte ringhlel hek suh.
31 Dawng turin i kut pharh reng suh,
Pek let dawna hum tlat i tum si chuan.

Inchhuang suh

5 Mahnia kea din nan
Tangka sumah innghat suh
2 I duh apiang nei thei turah ingai suh la,
Neih vek tumin tha seng hek suh.
3 "Ka chungah tu nge thu nei ang?" ti suh
Lalpan a chhal dawn che asin.
4 Thilsual ti siin kel e awl tum suh
Lalpan chet a hmanhmawh lo e
5 Ngaihdam zel nih inring mai suh
Thil sual ti nawn reng chung siin,
6 Sual eng ang mah ila, ngil a nei em ṭhin a
Min ngaidam zel ngei ang" ti suh.
Ngil zawng a nei ngei a, a va râpthlak si em
Mi sual chunga a thinur chu.
7 Rei rial loin Lalpa hnenah lo kir mai la,
'Naktukah le' tiin khek suh.
I chungah a thinur thut ang a,
A hrem ang chia i boral dah ang e.
8 Dik lo taka sum hmuhah innghat suh,
Chhiat niah chuan a ṭangkai dawn si lo.

Tihtak leh mahni inthunun

9 Thli tleh zawng apiangah thle suhe,.
Bum ching mi sual tih dan a ni ngai e.
10 I rin chu hre chiang la,
I sawi chu inang rawh se.
11 Ngaihthlakah zạm rang la,
Chhạnah hmanhmawh hek suh.
12 I hriat zâwng chu chhang la,
I hriat loh chuan ngawi mai ang che.



I hriat zâwng chu chhang la,
I hriat loh chuan ngawi mai ang che (5 : 12)

e **5 : 9** 'An sawi apiang awih suh' tih theih a ni.

4 : 31 Tirh 20 : 35; **5 : 4** Thuh 8 : 11

13 I thu chhuakah i mawm i
mualpho thei a,
I thusawi chu tichhe thei che
a ni.
14 Kam tamah hming chher suh la,
Mi pawi tur sawi ching suh.
Rukru an mualpho dawn angin
Daw theiin dem an hlawh ngei
ang.
15 Eng tham loa lang pawi eng-
mah khawih suhf

6 Thian i nihna turah hmelma
ni suh,
Bumhmang mi sual ang maiin
Dem i hlawh ang a, i zak dah
ang e.
2 Rilru so phut chu zui mai suh,
Bawng kawlh angin a tai thler
dah ang che.
3 Thing rah lo hnah tla kawlh
angin
I ro reng dah ang e.
4 Châkna sual chuan chhiatna
a hawn ang che
I hmelmaten an diriam hle ang
che.

Thian

5 Hawihhawm takin thu dam
hmang la,
Thian tur tam tak i chhar thei
ang.
6 Thiana neih che tam hle sela,
Sănga pakhat chauh thu la rawh.
7 I thian thu chu ring mai suh la,
Fiah dawl an nih chhin hmasa
rawh.
8 Remchang umin thiana neih
che an tam thei e,
Mangan niah an kal bosan ang
che.
9 Kawmserh tà che an awm bawk
ang.
(a chhan) Mi tin hrilhin an ti-
zak thin ang che.
10 Chaw kilpui thian an awm
bawk a,
Chhiat niah chuan an bêl lawng
che.
11 I vanglai chuan i mei ang a
ni ang,
I chhiahhlawhte an tir kat ang.
12 I tlakhniam hunah chuan an bo
dial ang
Hmuh tur an awm lo ang.
13 Hmelma lakah inthiar kiang la,
I thiante lakah inveng tha rawh.
14 Thian rinawm chu kulh bang
ang a ni a,
Chutiang nei chuan robawm a
chhar a ni.
15 Thian rinawm anga hlu a awm
lo a,
A hlutzia teh chhuah rual a
awm hek lo.
16 Thian rinawm chu damdawi
a ni,
Lalpa tihtute chauh neih theih
a ni.
17 Lalpa tihtu chu thian tha a
ni a,
Mahni ang zel thianah kan
neig

Finna atanga zir tur

18 Ka fapa i tleirawl laiin finna
hlut la,
I lu var hunah pawh i neih
belh zel ang.
19 Leileta thahnemngai taka buh
an ching ang hian
Finna chu zawn ching la
A rah seng tur tak tak i nei
thei ang.
Zawngin rim rih mah la,
A rah i ei thuai ang.

f **5:15** Grik lamah "Engah mah thil hre lo ni suh" tih a ni.
g **6:17** "A thiante chuan Lalpa an tih thin" tih theih a ni.
6:19 Jak 5: **7,8**

20 Thunun lohten khirhkhan an ti
Mi âwm nemten an dawl hek lo
21 An phurh zawh loh lungpui
angin rit an ti a,
An sirsawnsan mai ṭhin.
22 Finnah chu Finnah a ni a,
Mi tam takin an dawng pha lo.
23 Ka fa. ka thu ngai la pawm
rawh,
Ka thu rawn che hi hnar lul suh.
24 Finna kawl hi keah bun la,
A nghawngkawl hi bat rawh.
25 I kokia chhuangin pu la,
A phuarna che ning suh.
26 Tih tak zetin rim la,
I theih tawpin a kawng zawh
rawh.
27 Um la, zawng rawh, a inhmuh-
tir ang che
Man la, a thlah tawp lawng che.
28 Chawlhna a pek ṭhin chu i tawng
tawh ang
I tan lawmna a ni bawk ang.
29 A kawlte chu i tan kulhpui a
lo ni si,
A Zângdam chu i tan kawr-
fual ropui
30 A nghawngkawl chu i tan rang-
kachak ṭhi
A lakam hrui chu ribbon sen
mawi
31 Kawrfual ropui atan i ha ang a,
Chawimawina lukhumah i khum
bawk ang.
32 Ka fapa, i duh chuan an zirtir
ang che,
I rilru i pek chuan i bengvar
ang.
33 Ngaihthlak peih la, i zir ṭeuh
ang
I ngaih ngun chuan i fing zual
deuh deuh ang.
34 Upa awmkhawm pan la,
A fing thlang la, zui tlat ang
che.
35 Pathian thu an sawi ngai ngun
la,
Thufing an sawi hmaih suh.
36 Mi fing i chhar hlauh chuan,
zingah tho la tlawh rawh,
I ke chuan a kawngka rap bel
hul rawh se.
37 Lalpa thupek chu ngaithla la,
zir chawt ang che.
I rilru a tifim ang a,
I duh tak finna chu a pe ang
che.

Thil chi hrang hrang thu rawn

7 Thil chhia ti lo la chhiatna
i tawng lo ang.
Dik lo chu hawisan la, a peh-
hel ngei ang che.
3 Thil dik lo theh nan lei rit suh,
A let sarih a rah ang e.
4 Lalpa chu chan ṭha ber dil suh,
Lalber pawh duhsak bikna dil
hek suh.
5 Lalpa hmaah i ṭhatzia chhuang
suh la,
Lalber hmaah intifing suh.
6 Roreltu nih châk viau suh la
Rorel dik lo i titawp zo lo dah
ang e,
Mi thiltitheiin a khawih ang
chia,
I rinawmna a hnuk hniam dah
ang e.
7 Vantlang pawi khawih suh la,
An hmuhah intimualpho suh.
8 Sual tih nawn ching suh la,
Vawi khat sualah pawh hrem i
tuar dawn si.
9 "Ka pêk tamah Chungnungbera
a lawm ang a,
Ka thilhlan apiang chu a lo
chhang ang" ti suh.

h **6: 22** Hebrai lamah 'thununna' tih a ni.
6: 37 Jak 1 : 8; Sam 1 : 2; **7: 21**

10 Ṭawngṭai fo ning suh la,
Rethei thil pek thlahthlam hek suh.
11 A tlawm laiin mi nuihsan suh
Titlawmtu chu chawimawi lehtu a ni.
12 I unau lakah dawt phuah chawp suh,
I ṭhian lakah phuah chawp hek suh.
13 Dawt sawi hi duh hauh suh
Sawtna engmah a awm si lo.
14 Upaho zingah păwt mai mai suh
I ṭawngṭaiin sawi nawn sawi nawn hek suh.
15 Kuta hnathawh leh hlo thlawh hnial suh la,
Chungnungbera thil ruat a ni.
16 Mi sual tipung turin tel ve lul suh,
Lalpan a hrem thuai dawn hre reng ang che.
17 Inngaitlawm hle mai rawh,
Pathian ṭih lo tawn ngei tur chu,
Ṭawih ral mai hi a ni.

Mi dang nena inlaichin dan tur

18 Hlawkna umin i ṭhian hralh suh
Ophir rangkachak ūmin ṭhian ṭha hralh bawk hek suh.
19 Nu ṭha leh fing i neih theih lai ṭhelh suh,
Nupui ṭha hi a hlu zawk e, rangkachak ai pawhin.
20 Theihtawpa thawk bawih chu tinawmnah suh
Rilru taka thawk inhlawhfa pawh tinawmnah suh.
21 I inhmangaih angin bawih ṭha chu hmangaih la,
A zalenna daltu ni suh.
22 I ran rual chu enkawl ṭha la,
I hlawkpui chuan kawl zel ang che.
23 Fapa i neih chuan zirtir la,
An rawlthar laiin thunun rawh.
24 Fanu i neih chuan vawng thianghlim la,
A lakah dul lutuk hek suh.
25 Pasal neihtir thuai la, i thaw huai ang,
Pasal fing tak neihtir ang che.
26 I duh tak nupuia i neih hlauh chuan ma suh
I ngei zawng hnenah inpe suh.
27 I thinlung zawng zawngin i pa chawimawi ṭhin la,
I nu nau vei kha theihnghilh suh
28 Anmahni vanga piang i nih hria la,
I chunga an tih kha i rul thei dawn em ni?
29 I thinlung zawng zawngin Lalpa tih la,
A puithiamte ngaisang bawk rawh.
30 I theihna zawng zawngin a siamtu che hmangaih fo la,
A rawngbawltute chhawmdawl rawh.
31 Lalpa chu chawimawi la, a puithiamte hlutsak bawk rawh
Rah hmasa te, sual thawina te,
Inthawina ran dar te, inthenna te
Thil hlan tur tuk apiang hlan rawh.
32 Rethei ṭanpui ṭhin la,
Malsawm famkim i dawng dawn nia.
33 La dam zawng zawng hnenah thil phal chhuah la,

7 : 27, 28 Ex 20 : 12

Ex 21 : 2; Deut 15: 12–15

Thi tate chungah pawh ṭhat chhuah bawk rawh.
34 Ṭapte chu ṭah thlawntir suh la,
Lusûnte chu sunpui zel rawh.
35 Damlo tlawh hreh suh la,
Tichuan an ngaina fo ang che.
36 Thi tur nih hriain engkim ti la,
I dam chhungin i kal sual lawng.

Pianphung Finna hman

8 Mi thiltithei cho suh ,
A thuhnuaiah i la awm dah ang e.
2 Mi hausa nen inkhing buai suh,
A hausa zawk si a, i hneh lo ang.
Rangkachhak hian mi rilru a tichhe thei a
Lalber meuh pawh a thlem thlu si ṭhin a.
3 Hnial hrat chu hnial duh suh
Hnial a hrat zual sauh ang.
4 Sûmkâr nei lo mi chu fiam duh hauh suh,
I thlahtute a cheksawlh dah ang e.
5 Sual sim tawh chu sawisel ching suh
Hrem tlaka sual vek kan nih hi hre rawh.
6 An upat tawh vangin tumah ngainêp suh la,
Kan vai hian kan la upa ve dawn si.
7 Mi an thihin bawp khai suh la,
Kan la thi vek dawn si.
8 Mi fingte thu ngainep suh la,
An thufingte zir ngun ang che.
Heng aṭang hian thiamna i chhar ang a,
Lal upaah i ṭang thei ang.
9 Upate thusawi chu ngaihven la
Upa zawkte hnena an zir a ni,
Chung aṭang chuan hriatna i nei ang a,
A ṭul hunah chhan dan i thiam thei ang.
10 Mi sual meihawl tihlinsak suh,
A alh ang a, a kang ang che.
11 Mi chaltlaiin hip che suh se,
A thang kamah i awk hlauh dah ang e.
12 I aia chak zawk puktir suh,
Chan hlen turah inngai mai rawh,
13 I neih bak chu dahkhamah hmantir suh,
I hmantir chuan pek tlak in-peih sa rawh.
14 Roreltu chu khing suh
Amah zah la, thiam a chantir zawk ang che.
15 Pawisak nei lo mi chu zinpui duh suh
I buaipui nek ang a,
A duh duhin thil a ti ang, in chhe dun ang.
16 Mi thinchhia chu hnial suh,
A falin kal dunpui hek suh
Thisen chhuah hi engah a ngai lo a
Puitu tur awm lohah a bei ang che.
17 Mi â chu râwn ru duh suh la
I hrilh ruk chu a zêp thei dawn si lo.
18 Hmel hriat loh hmaah chuan zêp tur engmah ti suh,
A zep ang em a hriat si loh.
19 I rilrua i pai ruk chu tumah hrilh suh,
Mi duhsakna i chân hlauh dah ang e.i

i **8 : 19** "Mi duhsakah ṭang suh" tih theih a ni a, 'Hlimna i chan' tih theih a ni bawk

Hmeichhia

9 Nupui i ngainat chungah thil-
thu tichhe suh,
Pawikhawih i zirtir lek a ni.
2 Hmeichhe hnenah inpumpek
suh.
I chungah thu neihtir hek suh.
3 Hmeichhe tladahi chu hnaih
suh la,
A thangah i âwk dah ang e.
4 Lâm mi nula kawm suh,
A bum mai dah ang che.
5 Nula thianghlim ngaihmelh
ching suh,
Hming tihchhiat man a ṭhing
ang che.
6 Mi hurte ngaizawng suh,
I neih zawng zawng i hloh
ang e.
7 Khawpui tualah hawi vel suh la,
A kilkhawr laiah vei vei suh.
8 Nula hmelṭha i tawh chuan
lehlam hawi daih la,
Mahni nupui lo chu hmel mawi
thlir suh.
Hmelṭha hi pa tam takin an
chhiatpui,
Mei ang maiin châkna a titho
thin.
9 Mi dang nupui chaw kilpui suh
Zu hmunah pawh ṭhutpui hek
suh,
A îtawmna i tuar lawng a
I ìtna chu i chhiatpui dah
ang e.

Ṭhianṭe leh mi dang

10 Ṭhian hlui chu kalsan suh,
A thar chuan a tluk lawng
Inṭhianna hi uain ang a ni,
A rei poh leh a thlum.
11 Mi sual hlawhtlinna chu îṭ suh,
A chan tur chu i hre phak lo.
12 Mi sual lawm zawng chu lawm
ve suh,



Nula hmelṭha i tawh chuan
lehlam hawi daih la. (9 : 8).

Hrem lohin thlanah an liam
lo ang.
13 Tihhlum theihna thuneitu chu
hlat la,
Thih hlauh i pumpelh ang
A bula i kal erawh chuan fim-
khur ang che.
Hum rûk daiin a thang i pal
ang e.
14 I theih angin i vengte hmel-
hriat la,
A fingte thurawn chauh pawm
rawh.
15 I titipuite mi fing ni se,
In sawiho chu Chungnungbera
Dan ni rawh se.
16 Chaw kilpui ṭhin atan mi tha
thlang la,
Lalpa ṭih hi chhuang ber ang
che.

Roreltu

17 A kut chhuakah themthiam
an fak,
Roreltu finzia pawh a thu
chhuakah a lang.
18 Mi kamtam chu khaw puinin
an hlau a,
Hram tlahawlh chu an ngei.

j **9: 3** Hebrai lamah 'mi dang nupui' tih a ni.

9: 1 Nam 5 : 12–15

10 Roreltu fing chuan a mite a thunun tha a,
Fel takin ro a rel thin.
2 A thuihruaite pawh chu amah ang mai an ni.
A khua leh tuite pawh amah angin an awm.
3 Zirtir loh lal chu mipui tan chhiatna a ni,
Roreltu an fin chuan an sawrkar a chak thin.
4 Khawvel rorelna chu Lalpa kutah a awm,
A hun takah roltu, mi dik a ruat.
5 Chumi hlawhtlinna chu Lalpa kutah a awm,
Hotu chawimawitu chu amah a ni.

Chapona

6 Tihsual hlekah thenawm chungah thinrim suh la,
Thinur chungin engmah ti suh.
7 Chapo leh hleih neih hi Lalpa huat zawng a ni,
Mihring pawhin an ning.
8 Hleihnei sawrkar chu, chapo duhâm vangin
A chhia a, a dang a lo ding thin.
9 Vaivut leh lei mai hian eng nge chhuan tur kan neih?
Kan dam reng lai pawhin kan rawih tan hi.
10 Natna rei chuan daktor a tihrilhai,
Vawiina lal chu a tuka thi tur a ni.
11 Mitthite thil neih chhun chu
Tho te, lung te, nget te a ni.
12 Lalpa hawisan hi chapona bul a ni,
Siamtu chunga mihring rilru a helna hi.
13 Chapona hi sual hnâr a ni,
Nei tlattu chu sualin a khat tlat thin.
Râpthlâk takin Lalpan a hrem zel a,
An chhe hlen thin.
14 Lalpa chuan lal thutthlengte a nam let a,
Inngaitlawmte an hmun a luahtir thin.
15 Lalpan hnam chapote a pawt phawng a,
An aiah chuan hnam tlawmte chu a phun ta zawk.
16 Lalpa chuan hnam chapote a tiram a,
An ram a tihchhiatsak bawk thin.
17 Khawvel ata a thianfai a,
Hriat tur an awm tawh lo.
18 Chapo turin Siamtuin min siam lo a,
Nun rawng turin kan piang hek lo.

Chawimawi tlak

19 Tute nge chawimawi tlak?
Mihringte hi, Lalpa an tih vangin.
Chawimawi tlak loh tute hi nge?
Mihringte hi, Lalpa Dan chu an bawhchhiat avangin.
20 An hruaitu chu a zuituten an chawimawi thin.
Amah tihtute chu Lalpan a chawimawi thin.
21 (Lapa tih hi hlawhtlinna bul a ni,
Luhlulna leh chapona hi hlawhchhamna bul)
22 Mi hausa leh mi lian mi tĕte u Lalpa tih hi chhuanah neih ru.
23 Rethei mah se a fin si chuan zah tlak a ni,

10: 14 I Sam 2: 8, Lk 1: 52

Mi sual ve chu zah reng a phu lo e.
24 Lal te, roreltu te, miliante hi zah tur an ni,
Lalpa ṭihtute erawh chu an ropui zawk.
25 Zalen rualin bawih fing rawng an bawl ang,
A fing deuh chu an phunnawi lawng.

Inngaihtlawmna leh tlawm hrehna

26 Hnathawh thiam inti hle suh la,
Mangan niah inchhuang hek suh.
27 Rim tak chunga thawk a, neih rei rui chu
Ṭâm sia insawipuar ai chuan a ṭha.
28 Ka fapa, induh chin tawk nei la, indah hniam rawh,
I phu tawkin awm zir ang che.
29 Mahni insawi mualpho a ṭul lo e,
Enga inngai lo tu nge zah ang ?
30 An fin vangin rethei mah se zah an kai ṭhin,
An sum vangin hausate pawh zah an ni bawk.
31 Retheih laia zah kaite chu
Hausa sela, an va ngaisang dawn em !
Hausak laia hmuhsitawm chu
Rethei sela an va hmusit dawn em .

II Rethei mah se a fin miau chuan
Inchhuang awm reng a ni,
Mi ropuite zinga tel tlak a ni.

Hmel lan dan

2 A hmelṭhat vang maiin mi ngaisang suh,
A hmelchhiat vang maiin hmusit hek suh.
3 Thlawkthei zingah khuai hi a tê na a,
A zu bilh chu a thlum ber si.
4 I kawr a mawi vangin inchhuang lo la,
Fak i hlawhin inngai hlu suh.k
5 Lalpa thiltih dan hi a mak a ni,
Mihring mitah inthup mah se.
6 Roreltu tam tak chu an mualpho a,
Mi liante pawh mi dang thuhnuaiahte a dah.

Ngaihtuah chik

7 Chhui fel hmain sawinawi mai suh
Ngaihtuah chik la sawisel nang che.
8 Mi dang ṭawng lai tibahlah suh
Ngaithla zet la, i chhang dawn nia.
9 A ṭul loah mi hnial zen suh
Mi sual rorel ṭhu khawm zingah tel suh.
10 Ka fapa, inrawlhna tam lutuk nei suh,
Tih tam lutuk i tum vaih chuan i chesual ang,
I thawk zo seng chuang lo ang a,
I bansan mai thei bawk si lawng
11 Rim taka thawk vak vak mi ṭhenkhat chu
Hmasawn an tum luatah an tlahniam ṭhin.
12 Pachhia, thawk hleithei lo ṭhenkhat ve chu
An rethei em em a, ṭanpui an ngai
Lalpa chuan a duhsak a,
An manganna ata a khai chhuak si.

k 11 : 4 Hebrai lamah 'Vanduaina tawka kawr chhe ha chu nuihzat suh' tih a ni.

13 An chan a lo ṭha leh ta a,
Mak an ti huai huai ṭhin.
14 Hlawhtlin hlawhchham, retheih hausak, dam zel leh thih,
Engkim Lalpa hnen aṭanga lo kal a ni.
15 Finna, thiamna, Dan hriat leh thil ṭha tih,
Heng zawng zawng hi Lalpa thilpek a ni.
16 Atna leh thim te hi mi sualte tana siam a ni,
An dam chhunga an chanvo tur a ni.
17 Sakhaw ngaihsak mi hnena Lalpa thilpekte chu a tlo,
A mi duh zawngte hlawhtlinna chu a tawp thei lo.
18 Mi taima kawm tak chu a hausa ang.
A kawmna chu eng nge a hlawkpui ang?
19 "Ka thawh chhuah hi ka chen thei ta,"
A tih hun chuan a dam chin tur
A sum mi dangten an neihsak hun tur chu a hre si lo.
20 I tih tum chu ti fan fan la,
Tar kun i nih hma chu thawk rawh.
21 Mi sual hlawhtlinna chu awt suh,
Lalpa ringin i tuma lum chu thawk zel rawh.
Mi rethei tihhausak thut hi
Lalpa tan thil har a ni lo e.
22 Sakhaw mi lawmman chu Lalpa malsawmna hi a ni,
Rei lo teah a dawng thuai ang.
23 I tlakchham thu lungkham suh la,
Nakin hun thu engto hek suh.
24 Nei le lu-ah inngai lo la,
Chhe thei loah inngai hek suh.
25 A nawm laiin retheih kan hre chang lo,
Retheih laiin nawm lai kan hre hek lo.
26 A phu ang tawk pe let turin
A thih ni nghah Lalpan har a ti lo.
27 A thih hun chuan miten a zia an hmu fiah a,
Hrehawm takin a hlim ni chu a nuai bo a ni.
28 Tumah an thih hma chu ni-hlawh ti suh,
An thih hma chuan a hriat chian theih lo e.

Ṭhian thlan fimkhur tur

29 Mi tin ina lengah sawm suh,
Mi fin kherhten an bum hlauh dah ang che.
30 Mi chapo chu tawktarh hlauh-awm a ni,[1]
Enthlatu ang maiin i nak na lai a melh reng si.
31 Ṭha chu ṭha lo angin a sawi thiam a,
Thil tih ṭha berte pawh sawi-selna tur a hria.
32 Meisi vangin meihawl a kang hluah ṭhin,
Thisen chhuah hun remchang a chang reng e.
33 Chung mite thil tum ruk chu thlir ngun la,
An tichhe hlen hlauh dah ang che.
34 Mikhual nazawng i sawm hâwn chuan
I buaipui hle ang a, in chhung buai ang.

[1] **11 : 30** 'chhiat awlna lai' tihna a ni, 'I ṭiau chhiat hun' tih theih a ni bawk.

11 : 18, 19 Sam 49 : 10; Lk 12 : 16–21

12 Thil tha i tih dawnin tu tan
nge tih hria la,
A thlawn lo ang.
2 Pathian tih mi tana thil tha
tih chu i hlawkpui ang,
Aman rul lo mah se Chung-
nungberan a rul ang che.
3 Sual lui zel leh reiher thilpek
ngaihsak lo tan
Thil tha engmah a thleng ngai
lo.m
4 Pathian hlau mi chu i thil pe
la,
Mi sual chu tanpui suh.
5 Mi tlawmte tan thil tha ti la,
Pathian ngaihsak lote engman
pe suh.
Chaw pawh pe suh, dem nan
an hmang ang che,
An chunga i ngilneihna zawng
zawng chu
A lei hniha chhiain an rul ang
che.
6 Chungnungberan mi sualte chu
a haw si a,
A hrem ngei dawn bawk si.
7 Mi thate hnenah chuan pe la,
Mi sualte zawng pui suh.
8 That niah chuan thian tha a
hriat loh a,
Chhiat niah hmelma a hai
theih loh.
9 Hmuingil laiin hmelmate pawh
thian tha an ni,n
Vanduai laiin thian tha an bo
dial thin.
10 I hmelma chu ring mai suh la,
Tuiêk angin min ei chhe thei.
11 Tlawm tak anga langin chi-
bai a buk che chuan
Fimkhur zual la, inveng ngun
rawh.
I hruk ngun loh chuan dar tle
ang a ni,
A tuiekin a ei chhe mai ang
che.
12 I kiangah hmelma i dintir chuan
A nek sawn mai ang che.
I ding lama i thuttir chuan
Luahlan a tum ang che
Ka thu dikzia i hre chhuak
ang a,
I inchhir chuan bân a chen
dah ang e.
13 Rul khawitu chu rulin chu se
tu nge tuarpui?
Sakawlh khawitu sakawlh seh
chu tu nge lainat?
14 Mi sual kawmin an sual i tih-
pui chuan
Tuman an khawngaih lo ang
che.
15 Hmelma chuan a bêl thin ang
che
Manganna a lo thlen hma
chuan.
16 Tihchhiat che tuma a chet lai
pawhin
A be heuh heuh ang che.
Tuarpui chein a tap kuang
kuang ang a,
Thei ang sela thah mai a hreh
lawng che.
17 Buaina i tawh hunah a phipui
ruai ang che,
Thai thluk rûk che a tum a ni.
18 A zia tak chu a lan ang a,
A kut a nuai ang a, a lu a bu
ang a,
A rel zui nghal ang che.

13 Alkatra i khawih chuan i kai
ang a,
Chapo i pawl pawhin i kai
bawk ang.
2 I aia ropui leh hausa pawlin
I zawh loh tur lungtum chawi
suh

m 12 : 3 Hebrai lamah 'Mi sual inuamsatu tan thil tha engmah a thleng ngai lo, Thil tha tih a ni o e' tih a ni.
n 12 : 9 Grik lamah 'Hmelmaten pawi an ti' tih a ni.

12 : 1 Mt 7 : 6

Hlumbel pan leh thirbel a awm
dun thei em ni.
Inkhak sela a keh mai ang.
3 Mi hausain mi pawi a khawih
pawhin a ân khum thei,
Mi rethei chuan a tuar pawhin
thupha a chawi a ngai.
4 Mi hausa chuan a hlawkpui
chhung che chuan a chhawr
ang che,
Ṭanpui i ngaih hun chuan a
ngaihsak lo ang che.
5 I neih chhung chu a kawm
ang che,
I neih tlan zawh a hreh haun
lawng.
6 A duh hunah che chuan hmel
hlim takin a bia ang che,
"Duh i nei em?" a ti seuh
seuh ang che.
7 Zahthlak khawpa eisen loh tur
a hlui ang che,
A ei dàk der che hnuah chuan
A nuihsan tawh ang che.
A hmuh che chuan, a hre lo
der ang chia
A kal pel mai ang che
8 Hruai sualin awm suh aw,
nuam ti hle mah la,
I mualpho thut mai tur a nia..
9 Mi lian ina an sawm che chuan
insum deuh rawh,
An sawm nawn leh zawk ṭhin
ang che.
10 I tlang nel luat vaih chuan an
khàk ang che,
I tim luat erawh chuan an
hmaih leh si ang che.
11 A sawi apiang ring mai lo la,
Zawlpui biakin be suh.
Ṭawngkam ṭhua a biak rei hle
che chuan
A fiah ngun hle che a ni e.
12 Thuruk vawng thei lo chuan
pawi tih a nei ngai lo,
Tihchhiat emaw, tantir emaw a
hreh lawng che.
13 Fimkhur takin i thuruk chu
vawng la
Kawng hlauhawmah i kal fo
ṭhin si a.
14 Mumang lama hei hi i hmuh
hunah harh la,
I dam chhungin Lalpa ko la,
a chhan ang che.
15 Rannungte chuan anpui an
ngaina ṭhin
Mihringte pawh chutiang an ni.
16 Rannung tinrengte chuan mah-
ni anpui an kawm ṭhin a,
Tungchhoa kal pawhin mahni
anpui an kawp zel ṭhin.
17 Chinghnia leh beram no an tla
dun ngai lo a,
Mi sual lahin Pathian ṭih ni
a kawm hek lo.
18 Ui leh sihal an inngeih thei
em ni?
Mi hausa leh rethei an lungrual
thei em ni?
19 Sakeibaknei chuan sabengtung
ram tla a seh ṭhin a,
Mi hausa chuan retheite thau
a sawk bawk ṭhin.
20 Mi chaltlai chuan mi inngai-
tlawm a hmusit a,
Hausa pawhin rethei a endawng
ṭhin.
21 Hausa a pai hlek chuan a
ṭhianten an hlamchhiah.
Rethei a tluk hun chuan a
ṭhianten an hlamchhiah.
22 Hausa a chet sual chuan chhan-
tu tam tak an awm
Awm lo tak sawi mah se an
tlip mawisak
Rethei a chetsual chuan an

sawisel nghal mai si
Awm lo tak a sawi pawhin an bengkhawn lo.
23 Mi hausa a ṭawngin an ngawi dial a,
A thusawi chu van tawngin an fak a,
Mi rethei a ṭawngin, 'Tu nge a nih?' an ti,
A pai hlek leh an nam zui thin.
24 Hausak hi a tha e, sualin a pawlh loh chuan,
Pathian ṭih lote chuan retheih hi sual an ti.
25 Kan hmel tihlimtu leh tidurtu chu
Kan rilru chhung lam thil a ni.
26 Rilru chu a lawm leh hmel pawh a hlim,
Thufing ngaihtuah chhuah erawh chu a namen lo.

14 Fimkhur loa thu thlah ngai lo mi chu a nihlawh e,
Inchhirna tur a nei ngai lawng.
2 Thinlung thiang tak pu fo mi chu a nihlawh e,
A beiseina a thlawn ngai lawng.

Hausakna hman dik

3 Mi duham tan hausak a awm lo e,
Mi kawm tan tangka hi eng nge a ṭangkaina?
4 Mahni inṭam sia khawl tumtu chuan
Mi dang tan a khawl chauh a ni.
5 Mahni tan pawh a kawm si chuan tu tan nge a phal ang?
Mahni sum pawh a chen ngai lo
6 Mahni tana kawm aia kawm an awm lo e,
A kawmna chu a sual hremna a ni.
7 Thil ṭha a tih chhun chu tih-palh a ni,
Hma a sialzia a lang tho ang.
8 Hmasial mi chu mi sual an ni,
Mi dang tlachham an hawisan si ṭhin a.
9 An neih, tawk an ti ngai lo a,
Duhamna hian mihring nun a tisil.
10 Mi ṭhenkhat chuan mahni thlenga
Chaw khawrh an ui.
11 Ka fapa, mahni inṭiṭha la,
Thilhlan awm tawk Lalpa hnenah hlan rawh.
12 Thih hun tur hi sawn theih a ni hlei nem,
I thih ni tur hrilh thei che an awm lo.
13 I thih hmain i ṭhian hnenah thil ṭha ti la,
I theih tawka thilphal ching rawh.
14 Ni khat te pawh intihhlimah insum duh suh,
Pawi tur a awm loh chuan ti-zel mai rawh.
15 I thawhrim rah chu eng hunah emaw
Mi dangten an insem dawn si.
16 Pe la, dawn pawh hreh suh, chen zel ang che
Mitthi khuaah engmah chen tur a awm lo e.
17 Mihring taksa hi zawng silhfen angin a chul ṭhin a,
Rihsang kai hi khua rel a ni.
18 Thing buk hnah hlui a lo ṭil a, hnah thar a lo chawr ṭhin.

Keini mihring nun pawh chutiang a ni.
Thanghlui an liam thin a,
thang dang an lo thar zel.
19 Mihring thilsiam zawng zawng
a chuai thin a,
A boral thin, a siamtu nen.

Finna nei nihlawhthlakzia

20 Finna ngaihtuah mi chu a nihlawh e,
Thil chik taka chhui ching mi chu.
21 A kawngte chu chik taka ngaihtuah a,
A thurukte chhui fo mi chu.
22 Sa pêl angin a hnu chhui la,
A kalkhanah chăng thin ang che.
23 A tukverhahte chuan bihthlak ching la,
Kawngkhar danah a thu ngai rawh.
24 A in bulah i buk sa la,
A bang bulah a ban phun rawh.
25 A in bul chu chenna hmun tha a ni,
26 A thla hnuaiah i fanaute himin cheng se,
27 A zar hlimah cheng reng ula,
A hmel ĕngah lêng thin rawh u.

15 Pathian thih chuan hei hi tih tur a ni
A dan hriat hi-tah chuan finna a awm.
2 Nu ang maiin a lo hmuak thin ang che,
Mo thar angin a lo lawm bawk ang che.
3 Hriatthiamna chaw a hlui ang che,
Finna tui chu a hun tel bawk ang che.
4 Rin chhan berah i hmang ang a, i tlu lo ang.
Hmingchhiat mualpho i tawk hek lawng.
5 I vengte chung daihah a hlang ang che,
Punkhawmnaa thu i sawiin sawi tur a hrilh ang che
6 Nasa taka hlim leh lawmna i dawng ang a
I hming a dai ngai lawng.
7 Finna hi zawng mi ăte chuan an nei ngai lawng,
Mi sualte tan hmuh rual a ni hek lo.
8 Mi chapote a ngaihsak ngai lo a,
Daw thei ngaihtuahnaah a tel hek lo.
9 Mi sualte tan fakna hla sak a awm lo e,
An fak hla chu tihtak a ni si lo.

Duh thlan theihna

10 Fakna hla hi finna tela sak tur a ni,
Amah Lalpa ngeiin a pek nen chuan.
11 I sualnaah Lalpa chu dem suh la,
A huat zawng chu Lalpan a ti ngai lo.o
12 'Mi hruai botu chu amah hi a ni' ti suh
A tum hlen nan mi sual an tul lo e.
13 Khawlohna tinreng hi Lalpa huat zawng a ni,
Lalpa tih mite chuan an lawm hek lo.
14 Lalpan mihring a siam tirh khan

• **15 : 11** Grik lamah 'Lalpa huat zawng ti suh' tih a ni.

14 : 20–25 Thuf 8 : 32–35 **15 : 11–20** Sir 17 : 1–12

Duh ang anga an awm a phal.
15 A thupek chu i zawm duh leh
i zàwm thei a,
A tan lamtang rinawm i ni
emaw i thu a ni.
16 I thlan atan mei leh tui a
dah a,
I duh zawk zawk thlang rawh.
17 Nun nge i duh, thih nge i
duh,
I duh zawk chu i nei mai ang
18 A finna leh a thiltihtheihna
chu a ropui a,
Lalpa mit chuan engkim a
hmu.
19 Amah tihtute chu a veng reng
a,
Mihring thiltih tinreng a hre
vek bawk.
21 Mahse tumah sual tur chuan
thu a pe lo a,
Tisual turin phalna a pe hek
lo.

Mi sual Pathianin a hrem

16 Fa tlaktlai lo tam tak awt
suh
Pathian tih lo fapa chu chhuang
hek suh.
2 Lalpa an tih loh chuan
Lawm suh ang che, hung hle
mah se
3 Dam rei vak turah ruat lo la,
Anmahniah innghat lutuk hek
suh.
Pathian hlau lo săng têl neih
phung ai chuan
Neih hlek loa thih pawh a duh-
awm zawk.
4 Lal pakhat avangin khawpui
a lun thin a,
Dan pawisa loho chu an ral
duak ang.
5 Keimah ngeiin heng hi ka
hmu fo thin.
Ka beng phei chuan heng aia
mak nasa a hria.
6 Mi sual awmkhawm chungah
Lalpa thin chu a alh ang a,
A thinur pawh hnam hel
chungah.
7 Intichak ama laka hel thinte
chu
Hmanlai mi lian pui puite
pawh a ngaidam lo.
8 Lota chenna khawpui mihring-
chapote chu
A tan tenawm an ni, a ngai-
dam lo.
9 An sual vanga tihchhiat a tum
hnam tam tak chu
Khawngaihna reng a nei lo e.
10 Mi nuai ruk rual a hruaite pawh
Luhlul chhuaha an hel lai
khan a zuah lo e.
11 A hel pakhat zuah si sela, a
mak hle tur,
Lalpa a ngilnei a, a thinram
bawk.
Ngaihdam a peihzia chu a mak
a ni, a thinur pawh.
12 A ngilneihzia a mak angin,
a zilhna chu a na,
An thiltih ang zelin an chung-
ah ro a rel.
13 Mi sualte chuan an thil ruk
lah an zep thei lo,
Lalpa tihtute chu an dâwng
hek lo.
14 A duh duhin a duh leh zah
a ngai,
An phu tawk ang zelin mi tin
chungah ro a rel thin.p
(15 Amah ring lo turin Aigup-
ta lal a tiluhlul,

p **16:14** "Mi dik apiang lawmman pek an ni a" tih theih a ni.
16:7 Gen 6: 4; Fin 16: 6

Khawvel pumin Lalpa thiltih an hriat theih nan.

16 Thilsiam zawng zawng
chunga a ngaineihzia a tilang thin,
Mihring tan thim leh ĕng
a then hrang a).

17 "Lalpan min hmu seng lawng
Van atang khian tuman min hre hek lawng
Heti zozai zingah hriat tham ka ni lo e,
Thil siam tinreng zingah eng tham ka ni si lo.

18 Lei leh van leh tuipui thuk takte chu
Lalpa a lo kal chuan an nghing chiam thin.

19 Tlang te, lei nghah chhante a nghing bawk thin
A en ringawt pawhin.

20 Lalpan min ngaihtuah chang lawng e,
Eng nge ka tih tum pawi ti suh.

21 Thil sual ka tih ruka ka hêl pawhin,
Tuman min hriatpui lo.r

22 Thil tha ka tih pawhin
Lalpa tu'n nge hrilh ang?
A thu ngaichang peih pawh tu nge awm ang?
A che muang chang hle si."

23 Ngaihtuah thiam lo mi ăte chuan
Chutiang chuan an ti thin

Thilsiama Pathian finna

24 Ka fapa, ngaithla la, ka thu hi bengvar rawh. I ngaihthlak phawt chuan hriatna i nei ngei ngei ang.

25 Taima tak leh fiah takin ka han zirtir ang che.

26 Atira thil engkim Lalpan a siam lai khan
An ram rite a kham.

27 Mumal neiin engkim a dah
An kumkhaw awm dan tur a rel,
Hah leh riltam an hre ngai lo.
An tih tur theuh an hlamchhiah lo.

28 Mahni thenawm khak palh an awm lo a,
A thu sawi chu an hnial ngai lo.

29 Lalpan a siam zawh chuan a han thlir a,
Thil tha engkim a dah ta a.

30 Lei chungah chuan rannung tinreng a awmtir a,
Lei vĕka kir leh turte chu.

17 Lalpan mihringte a siam a.
Lei atangin leia kir leh turin

2 Mihring dam chhung hun tur a ruat nghal a,
Khawvel engkim chunga thu nei turin a ti.

3 Ama chakna chuan a thuam a,
Ama anpui ngeiin a siam.

4 Thil nung dang zawng chhungah mihring hlauhna a dah
Sa leh savate lal a ni.

5 Lalpan hriatna panga a pe,
Parukna pawh a pe, lung finna chu,
A pasarihna chu — ngaihtuah theihna
Hriatna pangaa lo kalte finfiah theihna.

6 Lei te, mit te, bengte a pe bawk a,
Duh thlan theihna, ngaihtuahna rilru nen.

r 16: 20, 21 Grik lamah "20 Mihring rilru hriat rual a ni lo a, A kawngte chu tu hriat a ni lo e, 21 A hnathawhte chu thlipui angin, Hmuh theih a ni lo e" tih a ni.

17: 1–3 Gen 1: 26–28; 2: 7 **17: 5** Gen 2: 17.

7 Hriatthiamnain a tikhat a.
A chhia leh a tha a thliar hrang thei.
8 A thilsiam ropui tak hmu thei turin
Hriatthiam theihna a pe
9 A thiltih ropui takte chu
Chhuang fo turin a ti bawk a
10 A hming thianghlim an fak thin a,
A thiltih ropuizia an puan theih nan.
11 Hriat theihna kawng a hawnsak a,
An nun theih nan Dan chu a pe.
12 Kumkhaw thuthlung a siampui a,
A Dan an tan a puang.
13 An mitte chuan a ropuizia an hmu
An bengte chuan a aw ropui an hria.
14 'Thil sual lakah inveng rawh u' tiin,
Vengte chunga thil tih tur pawh mi tin a zirtir bawk

Roreltu Pathian

15 An awm dan chu Lalpan a hre vek a,
A lakah chuan inthup theih a ni lo.
16 An naupan lai ata sual an awm a,
Lung anga sak an thinlung chu a nem thei lo.
17 Hnam tin tan roreltu a siamsak a,
Israel-te erawh chu a chanpualah a ruat
18 Israel chu a fatir a ni a, a enkawl a,
Kalsan loin a hmangaih ĕng a pe.
19 An thiltihte a thlir reng a,
A tan chhun ĕng angin a lang fiah si.
20 An sualte chu Lalpa lakah thup a ni lo,
An sualna zawng zawng chu a hmu.
21 Lalpa chuan ngil a nei a, a thilsiamte a hria,
Thlahthlam loin a zuah zawk thin.
22 Rethei thilpek kan hlante hi atan zungbun angin a hlu,
Thilphalna pawh a mit naute angin a hlut.
23 Engtik hunah emaw an chungah ro a rel ang a,
An chan tur chu a chantir ang
24 An sim phawt chuan an kirna hun a hawnsak reng
Chau tepte pawh tha thar a siamsak thin

Sim tura sawmna

25 I alpa lam hawi ula, in sual bansan rawh u,
Tih tak zetin tawngtai ula, in nun a siam tha ang
26 Chungnungbera lam hawi ula, in sual bansan rawh u,
Thil sual tinreng haw hle rawh u.
27 Nung damte chuan I alpa an fak thei a,
Chungnungbera fak hla mitthi khuaah tu nge sa ang?
28 Mi nung dam chuan I alpa a fak thei a,
Mitthite chu Lalpa fak tur an awm tawh lo.
29 Lalpa ngaihdamna leh ngilneihna chu
A nasa e, a hnena kirte tan
30 Mihringte hian an tlin thin lo
Hringfate hian an tlin thin lo.

17 : 25, 26 Jer. 3 12. **17 : 27, 28** Sam 6 5, Isa 38 18, Bar 2 17,18

31 Ni aia ĕng, eng nge awm le ?
Awk-in a lem lai chuan a ĕng
a chuai ṭhin a,
Mihring ngaihtuahna pawh
sualin a hliah fo ṭhin.
32 Van chung sanga arsi rual khi
a thlir ṭhin a
Mihringte hi eng nge an nih ?
Vaivut ang lek an ni.

Pathian ropuina

18 Kumkhuaa nunga chuan lei
leh van hi a siam
2 Mi dik tak chu amah chauh
hi a ni.
(Amah lo chu mi dik tak
dang an awm si lo).
3 Khawvel pum hi a kaihruai a,
a thu an zawm,
Engkim Lalpa a ni.
A thiltihtheihna chuan thiang
leh thiang lo a thliar.
4 A hnathawh hi sawifiah theih-
na tu nge a pek ?
Tuman an chhui chhuak seng
lo e.
5 A thiltih ropuizia hi tu nge
teh thei ?
A ngilneihzia tu nge sawi phak?
6 Tihpunsaka tihkiamsak rual
kan ni lo e.
Lalpa thiltihte chu hriat a ni lo.
7 Sawi zo vek tawh emaw kan
intih hian
Kan sawi ṭan chauh a la ni si
Kan thiam thuin a daih
ngang lo.

Mihring hi eng nge a nih ?

8 Mihringte hi eng nge an nih ?
eng nge an hman tlakna ?
9 Kum za an dam hlauh chuan
dam rei kan ti.
10 Chatuan nen chuan dam chhung
rei lo te chu,
Tuipuia tui far khat ang chauh
hi a ni,
Ṭiauvut fang khat ang hi.
11 Chu tak vang chuan Lalpan
min dawh thei a,
A ngilneihna a kawmpui ngai
hek lo.
12 Min han en a, kan thih mai
tur hriain
Ngaihdam min peih zel ṭhin.
13 Hmelhriatte chu kan khaw-
ngaih ṭhin
Lalpa zawngin mi tin a lainat
a,
Min tidik a, min thunun a,
min zirtir ṭhin.
Beramte chu an pu'n a hruai
hawng a,
A hnen lamah Lalpa'n min
hruai haw ṭhin.
14 Tih tak zeta a thu chăng a,
Min hruai kan duh phawt
chuan min lainat ṭhin.

Ngilneih thilpêk

15 Ka fapa, mi dang i ṭanpuiin
hau zui suh la,
Thilpêk i hlan lahin ṭawng
mei nei hmang hek suh.
16 Thilpek aiin kam ṭha a hlu
zawk a,
Dai tla pawhin khawlum a tih-
nawm hi.
17 Thilpek hlu ber aiin khaw-
ngaih ṭawngkam a hlawk,
Mi ngilnei chuan a nei kawp
ṭhin.
18 Ngilnei loa mi hnuaichhiah hi
a atthlak e,
Ui tak chunga i pek si chuan
tu mit meng nge lawm ang !

Mahni infiah

19 I ṭawng hmain hre chiang zet rawh,
I nat hmain inenkawl ngun ang che.
20 Rorel Lalpan a ṭan hmain mahni infiah ṭhin rawh
A ṭan hun chuan a ngaidam thei ang che.
21 Natnaa hrem i nih hmain ingaitlawm la,
I sual pawhin inchhir leh la sim rawh.
22 Lalpa hnena i thutiam chu hlen ṭhin ching la,
Thih dawna hlen atan khek suh.
23 Hlen ngei i huam chauh chu
Lalpa dawh theihna chu fiah suh.
tiam la,
24 I thih hunah a thinur se i duh em ni?
Rorel huna hawisan i huam em ni?
25 I duh apiang i neih hunah
Rilṭam retheih dawn tel ang che.
26 Ni khat maiah engkim a danglam thei,
Rang zet maiin Lalpa a che fo ṭhin.
27 Fing la, fimkhur takin engkim ti la,
Sual pun laiin kai ve hlau la, fimkhur zual rawh.
28 Mi fing var chuan a fing a hrethiam a,
Mi fingte chu a chawimawi ṭhin.
29 Thufing i hriat apiang i lawm ṭhin chuan
I fin phah ngei ngei ang.
I thu aṭangte chuan mite an fing ve ang.

Mahni inthunun

30 I châkna chuan hruai che suh se,
31 I châk apiang i tih zel chuan
I hmelmaten an nuihzatbur ang che.
I châk zawngah insum ang che.
32 Nawmsip bawl hi ching bawk hek suh,
I intlakral ang e.
33 I neih bak puk chawpin ruaipui ṭheh suh,
I hmabak chu kut dawh a ni.

19 Chutiang tih i chin vaih chuan i hausa ngai lo ang,
Te tak te pawh i enkawl ngun loh chuan i chau thŭm ang.
2 Zu leh nula vang hian pa fel fu pawh an ă bŭang ṭhin,
Mi hur hnena kal ching phei chu an ṭawp tulh tulh.
3 An fimkhur loh an thihpui ang,
An ruang tawih chu a luang noh noh dawn si.
4 Mi rin mai hi a atthlak a,
I tihsual chuan a tuartu tur i ni.
5 Suahsualna hi i hlimpui chuan
Thiam loh i chang ngei ang.

Ṭawng thlahdah

6 Ṭawng thlahdah ching suh la,
Buai nek i pumpelh ang.
7 I hriat apiang sawi chhawng kher suh,
Inchhirna tur i nei lo ang.
8 I thian emaw hmelma emaw hrilh suh,
Vawn ruk pawi tur a nih dawn si loh chuan.

s 19: 1 Grik lamah "Hnathawk mi zu heh lutuk chu" tih a ni.

9 A hriate chuan an pai ang a,
Engtik hunah emaw an hua ang che.
10 Khual thu thang i hre thin em?
Ngawihpui hmiah rawh
A timualpho lo ang che.
11 Thuruk pai tum mi ă ve chuan
Nau vei angin a tuar.
12 Thuruk a hriat apiangte chu
A chawna thal bur ang a ni.
13 Thil sual tia i thian an puh i hriat hlauh chuan hrilh rawh,
A dik lo thei, a dik hlauh chuan a sim thung ang.
14 I thenawm pan a sawi loh tur a sawi i hriat pawhin
Zawt chiang ang che, a sawi a ni lo thei.
A sawi a nih pawhin a sawi leh tawh lo ang.
15 I thian chungchang tha lo i hriat pawhin
Zawt la, dawt a ni thei,
I hriat apiang ring zel kher suh.
16 Tum lo tawpin kan tawngsual palh thei a,
Tawngsual palh lo tu nge awm ang?
17 Thenawm laka thinurna tur i chhar pawhin
Zawt chiang loin an khum mai suh.
Chungnungbera Dan chu hmanga rel tur a ni.
(18 Lalpa tih hi min lo pawm theihna kawng hmasa a ni,
A tih nachang i hriat phawt chuan a lo hmangaih ang che.
19 A Dan zir la, nun kawng zawhna a ni,
A lawm zâwng zawngtute chatuan nunna thing rah a eitir ang).

Finna dik hriat

20 Lalpa tih la, a Dan zawm rawh,
Chu lo liam chu Finna chi dang a awm chuang lo.
21 Chhiahhlawh a pu thu awih lo chu
Awih lch mah se a pu thinrim a reh chuang lo.
22 Sual tin hre vek mah la, i fing chuang lawng,
Mi sual thu zawm a atthlak e.
23 Thil sual tih nan fin herh a thawh theih a,
Thenkhat mi ă angin an che,
tha zawk an hriat loh avangin
24 Fing vak lo mah la, Pathian tih a tha zawk,
Mi sual fing tak nih ai daih chuan.
25 Dik lo zawnga fin thiam lutuk a awm thei a,
Duh zawng neih nan hawihhawm lutuk a awm thei bawk.
26 Pawi ti awm tak hmel ùp puin mi sual thenkhat an vak vel a,
Mi dang bum tum fang lek an ni.
27 Lehlam hawiin an hmu lo der ang che,
Rin loh hlanin an bum leh si ang che.
28 Thilsual tih chu a rem rih lo a nih pawhin
Remchang hmasa an chăng reng thin.
29 Mihring hmelah a zia a lang
A fin leh ăt i hre mai ang.
30 Silhfenah te, nuih danah te, kal danah te,
Kan zia a lang chhuak thin.

Ṭawng hun hriat

20 A hun loa inzilh a awm thei a
Ngawih renga fin zawk hun a
awm thei bawk.
2 Huatthu pai reng ai chuan sawi
chhuah a ṭha zawk a,
3 I dik loh chuan inpuang mai la,
Mualpho i pumpelh ang.
4 Inhmial thluk nan tharum
thawh mai tum hi,
Tilreh nula sual luih tum ang
chiah hi a ni.
5 An ṭawng tlem avangin ṭhen
khat chuan fin an hlawh.
An ṭawng tam avangin ṭhen-
khat chuan ngei an kai,
6 Sawi tur hriat loh vangin ngawi
an awm a,
Sawi hun tak nghaka ngawi an
awm bawk a.
7 A hun takah lo chuan pa fing
a ṭawng zen zen lo ang;
Induh mi ă si chuan ṭawng
hun a hre ṭhin lo.
8 Mi ṭawng tam chuan ngei a
hlawh a,
Mi ken nachang hre lote chuan
huat an kai ṭhin.

Vanneihna danglam thut

9 Vanduai vangin hlawhtlin tlat
theih a ni,
Vanneih tum hian hekna a
thlen thei bawk.
10 Achang chuan thilphal hi i
hlawkpui lawng,
A lèt hniha i hlawkpui ṭum a
awm bawk ang.
11 Min chawimawi hian mualpho
zui theih a ni,
Hriat tham loha ngaihte chawi-
mawi an ni bawk si.
12 Man tlawm takin emaw kan
lei a tih theih a,



Mi ṭawngtam chuan ngei a hlawh
(20 : 8)

A let sarih a sen theih bawk.
13 Mi fing a ṭawng zauh chuan
ṭhian ṭha a nei ṭeuh ṭhin.
Mi â ve chuan mi fak chiam
ṭhin mah se a sawtpui lo.
14 Mi ăin thil a pek che chu i
hlawkpui lawng,
A let tam tak a beisei dawn
a ni.
15 Pek lam uar si loin sawisel a
ngah.
Mi tin hmaah a tlangaupui
ṭhin a,
A puktir chu atuk maiah a
ṭhing leh a,
(Ngeiawm i ti ve em?)
16 "Ṭhian reng ka nei lo e,
Ka thil tihsak tun lawm na-
chang an hre si lo.
Ka pekte chu an dawng ṭhin a,
Min rel zui leh mai si" a ti.
17 A ti dik e,
Mi tin huat zawng a ni si a.

Sawi awm loh

18 Sawi sual palh ai hi chuan
tualchara tluk hi a ṭha,

Tawlhthlu angin mi sualte
pawh an chhe thut ang.
19 Mi ṭawng tlahawlhte chu
thawnthu bawlhhlawh
Mi mawl zualten an sawi
chhawn ṭhin ang hi an ni e.
20 Mi ă thufing sawi chu ngai-
sang an awm ngai lo,
A hun loah a sawi vangin.
21 Retheih vanga sual ti lo chu
Thin thiang takin a hahchawl
ang.
22 Mi ă hnena i ṭawng hreh
avangin
I intimualpho dawn a ni.
23 Hmel zah vanga ṭhiante hnena
thil i tiam chuan
A ṭul loah hmelma i insiam
mai a ni.
24 Dawt hi hmingchhiat theihna
a ni,
Mi mawlten an ching ṭhin.
25 Dawt sawi ching mi ai chuan
rukru an ṭha:
Mahse an boral dun thuai
dawn a ni.
26 Daw thei mi chuan zah reng
a phur lo a,
Englai pawhin a tan a zah-
thlak zawk.

Finna kawltu

27 Thu fing tak sawi ṭhin la, i
tlangtla ang,
Mi liante hian mi fing an ngai-
na si.
28 An ngainatte thil tihsual chu
an ekkhum mai thei ṭhin,
Tichuan lei chu let ngun hle
la, a rah i seng ngei ang.
29 Thilpek leh thamna chuan mi
fingte pawh an mit a tihdel-
sak,
Sawisel a hun pawhin an hmui
a phuaisak ṭhin.
30 Finna thuhrûk leh ro phum rûk
Eng nge a ṭangkaina?
31 A ătzia thuptu chu
A finzia thup ṭhintu ai
chuan a ṭha.

Sual

21 Ka fapa, thil sual i tih chuan,
ti leh tawh suh,
I tih tawhah ngaihdam dil
zawk ang che.
2 Rul hèl angin sual hi hèl rawh,
I hnaih hlauh chuan a chu
ang che.
A hâ lah chu sakeibaknei hâ
ang a ni,
Mihring nun hi min tihboral-
sak thei.
3 Dan bawhchhiat tinreng hian
sernung a nei,
Khandaih hriam tawn tihser
ang chu.
4 Mi chaltlai leh inchhuangte
chuan



Mi ă rilru chu chhihri ang a ni
(21 : 14)

An neih zawng zawng an chan
vek ang.
5 Retheite dilna chu Lalpan a
ngaithla a,
Rei rial loin a chhang nghal
ang.
6 Zilhna huat hi sualna a ni,
Lalpa ṭih chu tih tak zetin a
sim zawk ang.
7 Thusawi thiam hmingthang tak
ni mah sela,
A sawi sual palh mi fing tak
chuan a lo hre ṭhin.
8 Ṭangka puka in satu chuan
A thlânt atan lung a la khawm
a ni.
9Dan pawisa lo awm khawmte
chu
Thing ro ṭel ang maiin an alh
hluah hluah dawn si.
10 Mi sualte kalkawng chu a
tluang zur a,
Mitthi khaw lam a chhun
ruah si.

Finna leh âtna

11 Dan zawm duh chuan a awm-
zia hriat tum ṭhin rawh se,
Lalpa ṭih hi finna tak tak
neihna a ni.
12 Fin varna nei lo chuan engmah
a zir thei lo
Beidawn theihna fin var a awm
thei bawk.
13 Tui lian angin mi fing hriatna
a pung
Tui hna angin thu rawn fing
tak a chhak chhuak ṭhin.
14 Mi ă rilru ve chu chhihri ang
mai a ni,
A thil zir chu a bo leh duak
mai ṭhin.
15 Thil fing a hriat veleh mi fing
rilru a ṭhang harh a,
Thil thar a ngaihtuah chhuah-
tir ṭhin.
Mi mawlmangin a hriat ve
chhan a duh lo a,
A rang thei ang berin a theih-
nghilh ṭhin.
mi ă tan chuan a ṭangkai lo,
puakphurh ang hi a ni,
Mi fing thusawi ngaihthlak a
nuam hle thung.
17 Pungkhawm pawhin mi fing
thusawi ngaihthlak an chak
A ngaih dan chu an ngaihlu
hle bawk ang.
18 In sawp angin finna pawh hi
mi ă tan chuan a ṭangkai lo,
Dika a hriat a sawi phawng
phawng si ṭhin.
19 Mi sual tan chuan inzirna hi
Kut kawl ang mai a ni.
20 Mi ă chu ring takin a nui
chiam ṭhin,
Mi fingvar chu a nuih pawhin
a nui ver ver chauh ṭhin.
21 Mi fing tan chuan zir thiam-
na hi
Rangkachak ngûn ang a ni.
22 Mi ă chu mi inah a lut ruak
ruak ṭhin a,
Thil hre ṭhang chuan pawnah
thăwm a neih ṭhin.
23 Mi pawhraw chuan awngah a
bihthla a,
Mi hawihhawm chu pawnah a
ding zet ṭhin.
24 Bang dana ngaihthlak ruk chin
hi a mawi lo e,
Mi pangngai tan zahthlak
a ni.
25 Ngaihtuahna nei lote an păwt
mai mai ṭhin a,
Mi fingte chuan an thu
nghawng tur an dâwn zet
ṭhin.

t 21 : 8 Mss ṭhenah 'thlasik' tih a ni.

21 : 5 Sir 35 : 17–19

26 An rilrua lo lang apiang mi
ă te chuan an sawi mai thin
Mi fingte chuan an sawi hmain an ngaihtuah thin.
27 Mi sualte chuan an hmelmate
ânchhia an lawh thin a,
Mahni ânchhia inlawh lek fang an ni.
28 Mi kamtam chuan mahni
hming a tichhe thin a,
A thenawmten an huat phah thin.

Thatchhiatna leh àtna

22 Thatchhiate chu ek ang mai an ni a,
An tenawm a, tuman an hnaih duh lo.
3 Fa luhlul neih hi pa tan chuan
a zahthlak thin,
Fanu an nih phei chuan.
4 Fanu bengvar tak chuan pasal
a hmu mai a,
Zak thei lo chuan a pa rilru
a tina thin.
5 Chin tawk hre lo hmeichhia
pawhin an pa leh an pasal
An mualpho thin,
Anni pawhin an hmusit ang.
6 A hun loa fate zilh hi lusun
laia hla sak ang hi a ni,
Talhfiaka zilhna erawh chu a
tangkai fo.
7 Mi â zirtir tum chu
Bel keh char khawm tum leh
mut tui kaihthawh tum ang
a ni.
8 Mi ă thil hrilh tum chu
Mitthi biak tum ang hi a ni.
I sawi zawhah, "Eng tin à ni"
a ti ang che.
9 Enkawl that fateah
An pate chhiat a lang ngai lo.
10 Enkawl that loh fa luhlul leh
chapote chuan
An pa hming tha an timualpho.
11 Khaw ĕng an hmuh tawh loh
vangin mitthi tah la,
Finna a neih theih loh vangin
mi â pawh hi tah rawh
Mitthite chu an hahchawl a,
tah nep zawk âwin an ni.
Mi âte nun hi chu thih ai mahin a hrehawm si.
12 Mitthite chu ni sarih chauh
kan sun thin a.
Mi âte leh Pathian tih lote
chuan kan dam chhung lung
an tichhe thin.
13 Mi tlawktlawte tlawh ching
lo la,
Rei tak biain i hun khawhral
hek suh.
Tlawh serh zawk la, an àtna
chu i kai lo ang,
An àtna chu buaipui loa kham
hlui loin,
Engthawl takin i awm thei
ang.
14 Chutiang mi chu suan delh ain an ritsak a,
"Mi ă" tih mai loh chu sawi
dan dang a awm lo.
15 Chutiang mi chhawih awmpui
ai chuan
Tiauvut leh chi-thir hlum
phurh pawh a nuam zawk e.
16 Lirnghing sâwi phawn zawh
loh khawpin
Khanchhuk a chhuan ngheh
theih.
Buaina lo thlen pawha zăm
lo turin
Mihring rilru thurawn fing zirtir theih a ni.

22: 12 Gen 50: 10; Judi 16: 24

17 Chik tak leh fing taka ngaih-
tuahna chu
Bang nghet mawi taka chei
ang hi a ni.
18 Tlang chhipa pal theuin thli na
a dawl zo lo,[u]
Rilru dawihzep, mi ă pawhin,
hlauhawm a tuar thei lo.

Inṭhianna

19 Mit tihnatah mittui a luang
chhuak ṭhin,
Mi thin i tihnat hle pawhin a
zia a lo lang ang.
20 Lungin sava vawm la, a thlawk
bo ang,
I ṭhian i cheksawlh chuan a
kalsan mai ang che.
21 Hmai sen khawpin hnialpui
mah la,
Beidawng mai suh, inṭhian
leh theih a ni.
22 I ṭhian lakah thinrim hlein
ăng vak mah la,
A pawi lo e, inrem leh theih
a ni
Chaltlai taka ṭhian cheksawlh
te, thu zep loh te,
Kaihza chhah te i chin vaih
chuan an kalsan vek ang che.
23 I ṭhenawmpa retheih laiin nel
la,
A ṭhat hunah a lawmna pawh
i ṭawmpui ang,
A mangan lai pawhin ṭan ṭhin
ang che, v
A vanneih hunah pawh a neih
i chenpui ang.
24 Thuk aṭangin a alh hmain
meikhu a lo chhuak ṭhin,
Thisen inchhuah hmain intham
lohna a lo awm ṭhin a ni.
25 Ka ṭhian hliahkhuh ka hlau
ngai lawng,
Min auh chhung chuan ka kal-
san ngai hek lawng.
26 Amah avanga ka tuar thlawn
chuan,
A hria apiang an fimkhur ve
tawh ang.

Sual laka ṭanpui dilna

27 Ka kaah hian vengtu awm se
Ka hmui pawh hi thiam taka
char ni se,
Ṭawng sual laka min veng
ṭhin a,
Ka chhiatna tur laka ka lei
veng him tur chu.

23 Lalpa, ka pa leh ka nunna
reltu,
Ka lei thu thua awm turin min
thlahthlam suh,
Amah vanga ka tluk phal suh
ang che.
2 Ka ngaihtuahna dang tur talh-
fiak awm se,
Ka rilru pawh finnaa kaihhruai
ni se,
Ka dik lohna rah chu pum-
pelh ka duh lo tur,
Sual chhete pawh hmuhchhuah
ka phal lo tur.
3 Tichuan ka thilsual tih a pung
zel lawng,
Ka sualna pawh a chhah nep tur
Hmelma hmaah ka ding nghet
thei ang a,
min timualpho lo tur.
4 Lalpa, ka pa leh ka nunna reltu,
Induh taka ka awm phal suh
ang che.
5 Thil sual châkna lakah min
hum ang che.
6 Duhâmna leh châkna sual
chuan min man suh se.

u 22 : 18 Mss ṭhenah 'Bang lera lung dah chu thli a tlehin a awm reng thei lo' tih a ni.

Sual zahpuiawmte hian min
phuar phal suh.

Chhechham

7 Ka fate u, ka thusawi hi ngai-
thla ula,
Ka zirtirna pawm bawk ula,
in che sual lawng.
8 An chaltlai leh thu chung tlak
hman an chin vangin,
Mi sualte chu an che sual thin.
9 Chhechham ching suh ang che,
Pathian hming thianghlim
pawh chham zen zen suh.
10 Vuak fo bawih chu a vual a
dam hman lo,
Hming thianghlim chhal ching
fotu chuan a sual a kalsan
tawp lo ang.
11 Chhechham ching fo mi chu
chhungril chena sual bawm a
a ni,
An chhungkuain an tuar lawk
ang.
A hlen loh chuan thiam loh
a chang ang a,
A ngaihtuah chuan a thiam lo
zual ang a,
Ti tak loa chham a nih chuan
ngaihdam rual a ni lawng,
A in chhung chu vanduainain
a tlakbuak ang.

Tawng tenawm

12 Thihna anga hlauhawm tawng-
kam a awm,
Jakoba thlahte chuan hmang
lul suh se.
Pathian tih mite chuan an
ching duh lo,
Chutiang chet dan sual chu an
hawisan thin.
13 Hram tlakhawlh leh tawng zah-
mawh hman ching suh,
Thil sual a ni.

14 Mi lian bula i awm hunah hre
si loin
Tawng mawi lo tak i phuh
chhuak hlauh ang a,
I intimualpho dah ang e.
I pianni chu ânchhia i lawh
ang a,
Thih tak i nap bawk ang.
15 Tawng huatthlala i hman dawk-
lak tawh chuan
I dam chhungin i sim thei
lawng.

Nulat tlangval sualna

16 Lalpa thinur cho tho turin
Sual dan chi hrang tam tak
a awm,
Inngaih châk hi tihmit theih
loh meipui ang hi a ni,
A kan ral hma loh chuan a
reh thei lo.
Chutiang mi chu mei chuan a
kan ral hma loh chu
An châkna chu a reh thei lo.
17 Chutiang mi tan hmeichhia tawh
phawt an itawm a,
An damchhung chuan an kham
thei lo.
18 Nupuite bum ching chuan
heti'an a ti,
"Tuman min hre lo ang, a
thim bawk a,
Tuman min hmu hlei nem,
hlauh tur ka nei lo e
Chungnungbera pawh chuan a
pawiti lawng."
19 A hlauh ber chu mi dang an ni,
Lalpa mit chu ni let sangin a
var zawk a,
Kan tih apiang, kan thupte
pawh a hmuh si hi,
Chumi chuan a hre lo a ni.
20 Khawvel siam hma ata siam
hnu pawhin
Engkim Lalpan a hria.

23 : 9 Mt 5 : 34; Jak 5 : 12

21 Chu mi sual chu a inrin loh laiin
An man ang a, mi tin hmuhah an sawisa ang.
22 Mahni pasal laka rinawm lo leh
Pa dang laka fa hringtu pawh chutiang bawk chu a ni.
23 Chungnungbera Dan bawhchhetu a ni phawt a,
Mahni pasal pawi khawih a ni leh a,
A uirē a, sāwn a pai a,
Mi hur kaihpen theihah a in siam bawk a ni.
24 Pungkhawm hmaah an hruai ang a,
A fa chungchang an chhui ang a, a sualna rah an sengtir ang.
25 A sawn hrin chu ensan a ni ang a,
Nupui fanau a neih an phal lo ang.
26 Anchhia an lawh huai huai
A ı 'pho kumkhua ang. ang a,
27 Chu nu thihsante chuan
Lalpa ṭih aia ṭha a awm lo a,
A thupek zawm aia nuam a awm hek lo
tih an hria ang.

Finna chungchang

24 Finna thu sawi ngaithla teh u,
A mite zingah chuan amah a infak e.
2 Chungnungbera hmaah thu a sawi a,
A hotev hmaah chuan chhuang tak maiin a inpuang.
3 "Chungnungberan a sawi Thu chu ka ni,
Ṭiau chhum anga lei khuhtu chu.
4 Ka chenna hmun chu van sangah a ni,
Ka lalṭhutthleng chhum ding chungah ka hung.
5 Mahni chauhin van kual khi ka fang a,
Leilawt thûk pawh ka paltlang a.
6 Tuifinriat fawn, lei pumpui nen,
Mi tinreng leh hnam tinreng pawh ka thu hnuaiah an awm.
7 Ka chen nan hmun ka zawng vel a,
Khawi ramah nge in hmun ka khuar tak ang?
8 Engkim siamtu, min siamtu chuan
Ka chenna tur min hrilh ta a,
"Israelte zingah cheng la,
Jakoba thlahte chu i mite ni rawh se" tiin.
9 Hun awm ṭan hma chatuan aṭang khan min siam a,
Ka awm kumkhua tawh dawn a ni.
10 Puan in thianghlimah khan a rawng kan bawl ṭhin a,
Tichuan Zion tlangah hmun ka khuar a.
11 A hmangaih khawpuiah mi awmtir a,
Jerusalem chhungah thu min neihtir.
12 Lalpa chawimawi mite zingah zung ka thlak a,
A ta tura a thlante zingah chuan.
13 Lebanon sidar thing angin ka ṭhang sang a,

v **24**: 2 'Angelte emaw, thiltihtheihna emaw' tihna a ni.

24: 4 Ex 33: 9, 10

Hermon tlang pang far thing angin,
14 Engedi[z] tûm thei rah thlum angin
Jeriko ros pangpar angin.
Ruam zęla olive thing mawi angin ka ṭhang,
Luipui zawla thing duah hluah ang maiin.
15 Ka thaw rimah thakthing a nam rem rem
Murra rimtui ṭha ber chi nen
Galbanum te Onika te, Stakta rimtuite nen
Buk thianghlima an hąl ṭhin rimtui chu.
16 Sasaw thing lian mawi tak ang hian
Ka zarte chu a ṭawi liai luai a ni.
17 Grep hrui angin hnah no ka chhuah bawk a,
Ka pârah rah a bawr tep tup bawk ṭhin.
18 Hmangaihna mawi, hlauhna leh hriatna,
Beiseina thianghlim nu ka ni
Chatuan ata Ama mi ruat,
Ka fate hnena pek ka ni.
19 Mi duhtute lo kal sela,
Ka rah hi kham khawpin han ei rawh se.
20 Khawizu aiin ka thlum tih in hria ang
Khawithlara mi ai chuan
21 Min ei ula, min chak zual ang
Min in ula, min kham lo ang.
22 Ka thu zawm zel ula, zahna in tawk lo ang
Ka sawi hi ti ula, sual lakah in him ang.

Finna leh Dan

23 Dan bu hi finna chu a ni, Jakoba thlahte rochun hi,
Chungnungbera thuthlung, Mosian kan zawm tura min hrilh tak chu.
24 Lalpaah chakna ṭha chaw la,
A bulah awm la, a tichak ang che.
Engkimtitheia lo hi chu Pathian dang an awm lo.
Ani lo chu chhandamtu pawh an awm hek lo.
25 Pishon lui lian angin finna chu a luang a,
Thei rah laia Tigris luipui ang hian.
26 Euiretes lui kuang khat ang mai hian,
Dan chu hriatthiamnain a khat
27 Nile lui angin zirtirna chu a luantir a,[a]
Grep lawh laia Gihon luipui angin.
28 Mihring hmasa ber chuan a hre famkim phak lo,
A hnuhnung ber pawhin a phak hek lawng.
29 Tuifinriat ai pawhin a ngaihtuah zau zawk a,
Leilawt aiin a thil tum chu a thuk zawk bawk.
30 Kei zawng luipui ata tuilakna kawng
Huana luang lut ang hi ka ni.
31 Ka huan thei leh pangpar leih nan ka ti,
Tui kawng mai chu luipui a chang te a,
Lui chu tuipui a lo ni ta.
32 Tichuan ka thil zir chu ka han hrilh ang che u,
A ĕng chu zing ni chhuak angin
Mi tin hmuhah ka tar lang ang.
33 Thupai zawlnei angin ka zirtirna ka chhak chhuak ang,

z 24 : 14 Mss ṭhenah 'tui kama' tih a ni.
a 24 : 27 Grik lamah "Zirtirna chu ĕng angin a tlĕ a" tih a ni.

Thang lo thar zel ro hlu atan.
34 Ka tan chauha thawk rim ka nih ring suh,
Fin duh zawng zawng tanpui ka duh avang a ni.

Fak tlakte

25 Ka lawm zawng thil pathum a awm,
Mihringte leh Lalpa hmuha duhawmte chu
Unau inngeih, thenawm inthian Nupui pasal hlim takte hi.
2 Mihring chi thum huat zawng ka nei
Rethei chapo si te, hausa dawt chingte leh
Tar tawh, mi ă, uire la chingte chu.
3 I that laia i zir loh chuan
Upat hle hnu pawhin i fing chuang lawng.
4 Ngaihtuah thiam hi lu par chhak nen a inmawi a,
Thurawn thiam pawh hmuihmul tuak nen.
5 Fin leh upat a inhmeh a,
Hriat thiam leh thurawn dik mi hmingtha tan a âwm bik.
6 Chin hriatna hi upate ropuina a ni
Lalpa tih hi an chhuan ber a ni thin.
7 Mi sawm vannei ka tihte chu heng hi an ni:
A sâwmna phei hi chu vannei ka ti lehzual:
Fa chhuanawm nei,
Hmelma chanchau hmu phaa dam,
8 Nupui fing nei a nihlawh e,
Inrem taka nupa khawsa dun theite pawh,
9 Thian tha nei thei an nihlawh e,
An thu min an ngaihchan thinte pawh
10 Finna neitu a ropui e,
Lalpa tihtute erawh chu an ropui ber.
11 Chutiang mi tluk an awm thei lo,
Lalpa tih hi khawvela thil ropui ber chu a ni.
12 Lalpa tih hi amah hmangaih tanna a ni,
Rinna pawh hi a lama tang nih tanna kawng a ni.

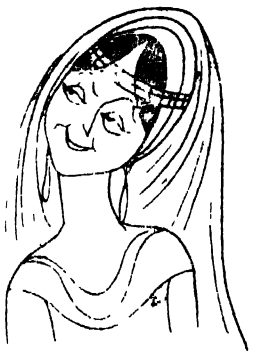
Hmeichhia

13 Thinlung hliam tluka nâ a awm thei lo,
Sual bawl (hmeichhia) anga sual nen.
14 Min hawtute tihduhdahna anga chimawm
Hmelma phuba la anga nâ
15 Rul tûr aia hlauhawm a awm lo a,
Hmeichhe[b] thinur anga rapthlak a awm hek lo.
16 Nupui sual nena chen dun reng ai chuan
Sakeibaknei leh rul chenpui ka thlang zawk e.
17 Nupui lungawi lo hmel a danglam a,
Savawm hmel ang maiin a dur.
18 A pasal chuan thenawm inah chaw a kilin
A lung natzia a zèp thei lo.
19 Hmeichhe suaksual tluk phak sual dang a awm thei lo.
Chutiang nu chuan mi sual chan chang rawh se.
20 Pa ngawichawi tan nupui phunchiar deuh chu

b **25: 15** Grik lamah 'Hmelma' tih a ni.

Tar tan ṭiauvut păwnga kal
ang a ni.
21 Hmeichhe mawinain zial che
suh se,
A sum vanṭin a lakah pawh
theih tum hek suh.
22 Nupui chawmhlawm pasalte
tan
Thinur, tihel, hauh tuar a ṭul
dawn si.
23 Nupui sualten an pasalte an
tidawih a,
Hmel ngui an puttir a, an thin
an tina ṭhin
Pa zak thei tak, thu nei ngam
lo i hmuh phawt chuan,
Pasal tilawm ngai lo nupui a
nei a lo ni ṭhin.
24 Sual hi hmeichhia vangin a
awm ṭan a,
Amah vang hian kan thi a ni.
25 Tuizem pùt chu fartir reng suh
Nupui ąncheh tak pawh a ąn
phal suh,
26 I thu a awih loh chuan
Ma mai ang che.

26 Nupui ṭha pasal chu a ni-
hlawh e,
A lehhnihin a dam rei dawn
si a.
2 Nupui rinawm tlat chu a pasal
tan a lawmawm a,
Thlamuang takin a dam
chhung ni a hmang ral ang.
3 Nupui ṭha chu chan hlu a ni
Lalpan amah ṭihtu hnena a
thilpek chu
4 Hausak pawhin retheih pawh-
in an hlim ang a,
Hmel hlim an pu fo ang.
5 Ka hlauh zawng thil pali a
awm



Hmeichhe tladah mi chu an hawi-
herah a lang nghal mai (26 : 9)
Khaw pum sawihchhiat, mipui
thinur pungkhawm,
Dawta inhek-heng hi thihna
aiin a hlauhawm a,
6 Hmeichhe thìkthu chhia chuan
rilru a tina fo ṭhin a,
Tupawh a liak nek a, a tilung-
ngai bawk ṭhin.
7 Nupui sual chu nghawngkawl
nuam lo ang hi a ni,
Thunun tum chu khawmual-
kaikuang man ang a ni.
8 Hmeichhe zu ruih ching chu
thinurthlak tak a ni,
A awm dan zahthlâk chu a
zep thei lo.
9 Hmeichhe tladah mi chu a
hmelah hriat mai theih a ni,
An hawiherah a lang nghal mai.
10 Fanu luhlul chu veng ngun
rawh
I thlahdah chuan remchang a
zawng vat ang.
11 Zah hre loa a hawiher chu en
ngun ṭhin la,
A tihmualpho che chuan a
mak ti suh.

12 Tuihal takin a hmuh apiang a in angin,
Amah duhtu apiangte tan a mal a hlim mai ang.
13 Nupui duhawm tak chu a pasal tan lawmawm a ni,
A felna chuan a tiropui sawt thin.
14 Nupui ngawih chuh thei chu Lalpa thilpêk a ni,
A insum theihna chu fak sen a ni lo e.
15 Nupui zaidawh thei chu a duhawm kher mang e.
A hlutzia teh chhuah rual a ni lo e.
16 In chhung vawngfai nupui hmel duhawmna chu
Lalpa tlanga ni chhuak ĕng mawi ang hi a ni.
17 A hmel mawi leh pumraw nalh tak chu
Hmun thianghlima khawnvar, a dahnaa dah ĕng ang hi a ni.
18 A kheimit bawr no leh a chawn mawi chu
Tangkaruaa an phun rangkachak kuang ang chu a ni.
19 Ka fapa, i ṭhat lai châkna vawng ṭha la,
Hmeichhe theuleu lakah intlakral suh.
20 Ram ṭha chu zawng chhuak la,
Tah chuan, chi ṭha, nangma chi chu tuh rawh.
21 I fate chu an ral lo ang, thlahtu ṭha an neih hriain,
22 Hmeichhe sual chu chil chhak khum tlak a ni,
Nupui uire chu a tlangval tan thihna a ni.
23 Dan pawisa lo chuan pawisak nei lo nupui a nei,
Lalpa ṭih mi chuan Pathian ṭih mi nupui a nei bawk ang.
24 Nupui zak thei lo chuan mual pho taka awm a chak ṭhin.
Nupui zai dawh thei chu a pasal hmaah pawh a che mawi ṭhin.
25 Mahni thu duh lun nupui chu ui hur ang mai a ni,
Zah nachang hria chuan Lalpa a ṭih zawk ṭhin.
26 Pasal chawimawi thiam chu fing an ti ang,
Hmusittu chu mi sual an ti ṭheuh ang.
Nupui ṭha pasal chu a nihlawh e.
27 Nupui aw ring tak nei, mi rel ching chu
Indo tura tawtawrawt ham ang hi a ni,
Chutiang nupui nei chu indonaah a tel reng a ni e.

Lungchhiatthlak

28 Thil pahnihin ka rilru a tinâ,
Pathumnain mi tithinur.
Sipai, retheih vanga mangang
Mi fing hmuhsita an awm hi
Mi ṭha, thil sual ti leh tate.
Chutiang mi chu Lalpan a sarthihtir ngei ang.
29 Sumdawngtu tan thil sual pumpelh a har
Dawrkai tan hlêp sual ûm zel a awl.

27 Mi ṭhenkhatin hlawkna ûmin mi an bum a,
Hausak tumin khua a hmu ṭha duh ngai hek lo.
2 Lungrem kara hmawlh khen ngheh tlat angin

Hralh leh leia sual lut pawh
phawn a har.
3 Lalpa ṭih tumna chu i neih
si loh chuan
In chhung in ram thuai ang.

Thu hian rilru tak a kawk

4 Chhihri sâwia bawlhhlawh a
tâng ang hian,
Thu chhak chhuahah rilru a
lang.
5 Bel vuak him chu rawh hunah
a lang thin,
Ngaihtuah danah zepui a lang
bawk ṭhin.
6 A rahah thei enkawl ngun a
hriat theih a,
A thu sawiah mi rilru pawh a
lang.
7 A kâ a ân hmain mi fak mai
suh,
Amah fiahna tur chu a ni si a

Ṭhatna

8 Mi dik nih i tum chuan i ni
ngei ang,
Kawrfual ropui angin ha zel
ang che.
9 Sava inang rual chu an fu
khawm a,
Mi dik rual zingah dikna
pawh a cheng.
10 Sakeibaknei sa chăng angin
Sual chuan sual tihtumte a
châng.

Ṭawng atthlak

11 Sakhaw ngaihsak mite inbiakna
chu a fing fo a,
Mi ă thu chu a inkalh thin.
12 Mi ă zinga i awm hun chhung
uiawm ti la,
Thil ngaihtuah ching zingah
rei tak awm rawh.
13 Mi ă thusawi duh zawngin mi
a hnar,
Sual pawisak loh nuihza siam
nan an hmang.
14 An chhechhamin hmulthi a ti-
ding a,
An inhau chuan beng hup a
ngai mai ṭhin.
15 Chapote inhau chu thisen
chhuahin a zui,
An âng thawm chuan beng a
tinâ.

Thuruk

16 Thurûk sawichhawn ching chu
tuman an ring lo ang,
Ṭhian but a nei thei bawk
lo ang.
17 I thian zah la, a tan chuan
rinawm rawh,
A zêp thurûk i puansak chuan
kawm tum tawh suh
18 Hmelmate an that thin ang
hian
In inṭhianna i that a ni
19 Kan sava man kan thlah
ang hian
I thian i thlah ta a, i ko kir
lawng.
20 Umzui duh suh, a tlai lu ta,
Sazuk thang chhuak angin a
tlan daih tawh
21 Hliam chu a tuam theih a, in-
hauh pawh inngaihdam theih
a ni,
Thuruk inpuansak erawh chu
tihngaihna a awm lo

Vervek

22 Mit siai khumtu che chuan thil
ṭha lo tih a tum a ni,
Tuman an ṭhulhtir thei lo ang.
23 I hmai hmaah a tawng a thlum
em em ang a,

27: 6 Mt 7 : 17 ; 12 : 33; Lk 6 : 44; **27: 16–21** Thuf 20 19; 25: 9

I sawi apiang tha a ti ang.
24 Chutiang tluka khawvela huat ka nei lo e,
Lalpa pawhin a huat zawng tak a ni.
25 Lung i vawrh chuan i chungah a tla ang,
Chem i lek chuan nang pawh i inhliam ang.
26 Thang i kam chuan i awk ang a,
Hum i laih leh i tla bawk ang
27 Mi dang tuarti tu chuan a tuar let ve ang a,
Engvangin nge a tuar a hre lo ang.
28 Mi chaltlaiten chuksawlh taka mi hau an ching,
Sakeibaknei anga chăngtu phuba lak tum an awm khiau si.
29 Pathian tih mi chhiatna hmuh nuam titute chu
Thangah an awk ang a, na tuarin an thi ang.

Huatna

30 Thinchhiatna leh thinurna hi a rapthlak e,
Mi sualte chuan an nei kawn thin.

28 Phuba latu chungah Lalpan phuba a la ve ang
Sual tinreng hi a chhinchhiah vek si a.
2 I thenawm chu a tihsualah ngaidam thin la,
I tawngtaiin i sual ngaihdam a ni ve ang.
3 Mahni thenawm haw reng chungin
Lalpa ngaihdamna beisei tur em ni?
4 A mihringpui chunga zah a ngaih si loh chuan
A sual ngaihdam a dil tur em ni ang.
5 Thinrim i ban theih si loh chuan
Tu nge ngaidam ang che?
6 Ngaihtuah ngun teh, engtik hunah emaw
I thi dawn a, i taksa pawh a tawih ral ang.
7 Thupekte chu hre reng ta che, i vengte pawh haw suh.
Chungnungbera thuthlung ngaihtuah thin la,
An sual ngaihtuah thin rawh.

Inhuatna

8 Inhauh bansan tum la, i sual nep ang,
Inhau tithlengtu chu thinchhiat hi a ni e.
9 Inngeih dial dial inhautir a,
Thian tha tihdarh hi sual a ni.
10 Thingro a tam leh mei a alh nasa,
Luhlul poh leh inhnialna a so sang.
An chàk poh leh mi thin a rum,
An hausak viau lahin an thinur pawh a nă.
11 Inhnial a so san thut hlauh chuan,
Thisen chhuah a hnai thin.
12 Mei si i chhēm vam thei, i chhàk mit thei bawk a,
Engpawh ni se, kâa i tih ve ve a ni.

Tawng huatthlala

13 Mi rel hmang leh kam tamte chu ânchhe lawh tlak an ni.
Mi awm hle hle tam tak chhiatna an ni si a.

28 : 2 Mt 6 · 14 : Mk 11 : 25

14 Lo inrawlh vete avangin mi
tam tak an buai a,
An in lo ram chhuahsan a ṭul
phah ṭhin.
Kulh nghette chuan an chhiat
phah a,
Mi ropui inte pawh a chhia.
15 Hengho vang hian nupui ṭha-
ten màk an tawk a,
An thawhrimna a thlawn zo
ṭhin.
16 An thu ngaithlatute an ngaih-
ṭha thei lo a,
Rilru muangin an awm tawh
lawng.
17 Vuakna hrui chuan a vaw
vual a,
Leiin a vuak ve chuan ruh a
tliak ṭhin.
18 Khandaih sah hlum ai chuan
Ṭawng thlahdah vanga thi an
tam.
19 Lei laka ven him chu an ni-
hlawh e,
A tùr tem ngai lo mi
A nghawngkawl bat lo a,
A kawl bun ngai lo chu.
20 A nghawngkawl chu thir a
ni a,
A kawl pawh chu dar kawl
a ni.
21 A thil thlen chu hrehawm taka
thih hi a ni,
Thlân pawh a duhawm zawk.
22 Pathian ṭih mite chu a khawih
ve thei lo thung,
Alh hluah mah se an kang
thei lo.
23 Lalpa kalsantute a man ang
a,
An zingah mei angin a alh
ang a, a mit lo ang.
Sakeibaknei angin a luhkhung
dawn si a,
Sakei angin a pawt thler ang.
24 Hlingin i huan i hung lawm ni?
I tangka leh rangkachak pawh
i kalh hnan ṭhin lawm ni?
25 I thusawiah chutiang bawkin
fimkhur ṭhin la,
I thu buk la, i kâ kalhna siam
rawh.

Leiba leh rulh

29 I vengte khawngaihin puk-
tir ṭhin la,
I ṭanpui chuan Lalpa thupek
i zawm a ni.
2 I ṭhenawmten mamawh an neih
laiin puktir ṭhin la,
A hun takah i bat chu rul
bawk rawh.
3 I sawi ang zel ti la, rinawm
takin awm rawh,
I thil mamawh i hmu zel ang.
4 Mi tam takin an thil puk chu
thil chhar emaw an ti,
Anmahni puitute an timang-
ang fo ṭhin.
5 Puk tur an hmuh hma chu
ṭhenawm kut an fawp a,
Sum beiseiin an be tlawn heuh
heuh a,
A rulh hun chuan an tikhaw-
tlai lui a,
"A rem rih lo" tiin chhuanlam
an siam zel a.
6 Ṭhîn nek hnuah a puktirtu'n a
zatve
A hmuh hram chuan vannei a
inti ang.
A ṭhin chhen loh phei chuan.
a puk hlen mai ang a,
A ṭul loah hmelma a insiam
lek a ni;
Lawm hlawh loin zah loh a ni
bawk ang.

28 : 13–26 Sir 51 : 2–6; Jak 3 : 5–12; **29 1–7** Ex 22 25 ;
Lev 25 : 35–38

7 Mi tam takin an kawm vanga
puktir hreh an ni lo,
Pumpelh theihah bum nih an
hlau a ni.

Thilphalna

8 Chutiang ni nah sela, retheite
chu dawh thiam ang che,
I thil pek tur nghahtir reng
suh.
9 Lalpan rethei tanpui turin
min ti,
A tlakchamna phuhruk hnial
suh.
10 Khawi lai lungpui hnuaia sum
dah tuick ai chuan
Unau leh thian tanpui nana
khawhral a tha zawk e.
11 Chungnungbera thupek angin
i sum dek la,
Rangkachak ai daihin a hlawk
zawk ang.
12 Rethei thilpek i chin thin hi
roah chhiar tel ang che,
Mangan tinreng i pumpelh
ang.
13 Phaw chār ber leh fei zum ber
ai pawhin
Hmelma dan nan a tha zawk
e.

Leiba dahkhawm

14 Thenawm ba dahkhamah mi
tha a tang hreh lo
Tang duh lo chuan zah na-
chang reng a hre tawh lo
a ni.
15 I tan chutiang ti an awm chuan
theihnghilh hauh suh
A hming tha chu i tan a thāp
a ni.
16 Mi sualte chuan an chunga
thate thil an ren lo a,
Lawm nachang hre lote chuan
chhantu an hre reng lo.
17 Leiba dahkhama tan vangin
hausa tam tak an chhe thin
a,
Thlipui na tak tuar ang an ni.
18 Mi hlante pawh in lo chān an
tam a,
Hnam dang ramah an vakvai
thin.
19 Dahkhama tan hlawkpui tum-
tu mi sualte chuan
Thubuai an nei ngei ang.
20 I thenawm chu i theih tawpin
pui la,
I che sual ve ang e, fimkhur
ang che.

In chhung khur leh mikhual

21 Dam chhung thil tulte chu tui
te, chaw te,
Silhfen te leh in lum han bik-
na turte hi a ni.
22 Retheih pawhin mahni in lum
chhetea awm a hlu,
Mi in chhunga ruaipui theh ai
hi chuan.
23 I neih angah chuan lungawi la,
In chhungkaw deutu chu beng-
khawn duh suh.c
24 In tin tlawha chen lawr a
hrehawm e,
Khawiah pawh awm ila, ngawih
chuh a tul si thin.
25 In leng lawmin in tur i hlui
ang a,
Tuman lawmthu an hrilh
lawng che,
An khak fek fek fo zawk ang
che.
26 "Nang mi chuang tlai, chaw ei
han siam ta che,
Siam sa i neih apiang ka lo
ei ang.
27 Chhuak rawh, in leng pawi-
mawh an awm dawn e,

c **29 : 23** Lehlin pakhatah "Mi dangte ei lawr tih ni suh" tih a ni.

Ka unaupa'n mi tlawh dawn a,
i pindanah ka riahtir dawn"
Tiin emaw an bia ang che
28 Khuala hnawn leh leiba thing-
tu vau hi
Mi pangngai tan a tuar a har
mang e.

Fate enkawl

30 Mahni fapa hmangaihtu
chuan a vaw thin a,
Tichuan a lo seilen hunah a
lawmna a ni thin.
2 Ama fapa thunun thin chuan
a rah a la seng ang,
Thenrual zingah a chhuang
bawk ang.
3 Mahni fapa zirtir thin chu a
hmelmaten an la awt ang,
A thiante zingah pawh a uang
thei ang.
4 Thi mah sela nung reng ang
a ni e,
Amah ang fa a hnutchhiah
avangin.
5 A dam laiin amah tilawmtu
a ni a,
A thih dawna tithlamuangtu
a ni.
6 Hmelma chunga phuba la tur
a nei ta si,
Thian thate duhsakna rultu
tur chu.
7 Mahni fapa duat sualtu chuan
a la tuar ang,
Au thawm a hriat apiangin a
phu dep dep ang.
8 Sakawr sâwi that loh chu a hel
leh thin,
Fapa thunun loh pawh a luh-
lul thin.
9 I duat hle chuan ila mangan-
pui ang,
Inchhaih i chinpui fo phei chuan
a la tilungngai ngei ang che
10 A nuih laiin nuihpui ching
thin lo la, i tahpui dawn lo
nia,
Pawiti takin i hâ i la thial
dah ang e.
11 A tet laiin duh duha tal phal
suh,
A thil tih sual ngaihthah hek
suh.
12 A naupan lai atangin hrual
ngun la, sâwi hmin ang che.
A luhlulin a pawisa lo ang chia
A tilungngai hle dah ang che.
13 I fa chu thunun la, khauh hle
fo rawh,
Zahpuiawmin a mualpho dah
ang che.

Hriselna

14 Dam leh hrisela retheih hi
Bawrhsawm sia hausak ai
chuan a tha.
15 Rangkachak aiin dam leh
hrisel a hlu
Pang dam pawh hi sum tam
aiin.
16 Sum eng mahin taksa hrisel a
hen thei lo,
Nawm bawl lahin chhungril
hlimna a tluk hek lo.
17 17 Hrehawm taka dam nek
aiin thih mai a tha
Chatuana mut hlen pawh
bawrhsawm renga awm fo ai
chuan.
18 Dam lo hmaa chaw tuihnai
ber hlui chu,
Thlanad chaw chhiah ang hi
a ni.
19 Ei thei si lo, hnîm thei si lo.
Milem hmaa thil hlan a sawt
em ni?

d 30:18 Hebrai lamah 'milem' tih a ni.

20 Lalpa kut tuartu chuan en
chauh a thei a ni,
Tilreh nula buan ang mai hi
a ni.

Hlimna leh lungngaihna

21 Lungngai turin inpe lo la,
Intihhrehawm tum kher hek
suh.
22 Hlimna hian nun a tisei a,
Dam man a awm hle thin.
23 Thawveng takin awm la, eng-
thawl hle rawh,
Engpik a sawt lo a, tam tak
thihna a ni.,
24 Itsikna leh thinurnain hun a
titawi,
Enghelh neih hian min tar
hmatir.
25 Mi hlim thei rilru tluang pu
chuan
Tui ti takin chaw a ei thin.

Tangka sum vanga harsatna

31 Sum ngaihtuahin mi hausa-
te an cher tial tial,
An lungkham a, mutmu an
tuah thei lo.
2 Na tuar muhil thei lo ang hian
Sum ngaihtuah hian mut
chhuak a tireh thin.
3 Hausate chuan rim takin sum
an dek chhuak a,
An hah chawl a, an chen ta
thin.
4 Retheite chuan thawkrim mah
se an nei chuang lo,
An hahchawlh chuan an chau
sauh thin.
5 Tangka ngaina tumah mi dik
an awm ngai lo,
An duhnaah thil sual an ti
ngei thin.e
6 Mi tam takin an sum an ral
phah a,
Chhiatna nen chuan an in-
tawng thin.
7 A ngainatute tan tangka hi
thang a ni,
Mi ăte âwk tlat thintu chu.
8 Thil sual ti si loa hausa thei
chu,
Mi nihlawh an ni e.
9 Chutiang mi chu hriat i nei
em ?
Tuma theih loh thilmak ti
chu lawmthu i hrilh teh
ang.
10 Chutiang tling an awm chuan
Chhuan hle awm reng an ni.
Mi dang bum thei si a, bum
duh si lo,
Tu nge awm le ?
11 Awm an awm chuan muk tial
tial awm an ni
An that vangin vantlangin an
fak ang.

Ruai hmuna awm dan tur

12 Ruaipui thcha i tel ve chuan
"A tam ngei mai" tiin i hmui
tep suh,
13 Duham taka mit len ruai hi
a zia lo e,
Mit ang tluka vir hi khawvel-
ah a awm lo.
A chil a put zawih zawih thin
hi.
14 I hmuh apiang ban dun dun
suh,
Sa tui dapin mi nek hek suh.
15 Mahni inchan chungin mi
dang mitmei veng rawh
Hawihhawm takin che zel ang
che.
16 Patling deuhin hma zawna mi
ei la,

e **31 : 5** Grik lamah 'an duhna chuan anmahni a tichhia ang' tih a ni.

30 : 21–25 Thuh 11 : 9, 10

ang che.
Bar tuam tuam suh, an ten
17 A kham hmasa nih hi a mawi a ni,
Kham nachang hre lo chu an zahpuiawm.
18 Mi dik tak kilnaa
Bar hmasatu ni suh.
19 Che mawi thang chuan ei tlem mah se, puar tawk a hmu,
Pum nuam takin mutmu a tuah thei thin.
20 Ei luat ching pum a nuam lo a, a mu tui lo,
Mi vir hna a ni e.
Ei tawk neihin mut pawh a nuam zawk thin,
Zing thawh hunah an harh vang thin.
21 Pum buai khawpa i ei hram chuan
Tho la, luak thawl ang che,
I nuam huai ang.
22 Ka nau, ka thu ngaia i zawm bawk chuan
Ka chungah hian i la lawm ang
A lutukin engmah ti suh ang che,f
Nat reng i nei lo ang.
23 Pawk taka ruai buatsaihtu chu min an fak a,
Fak awm reng pawh a ni.
24 Ruai siam ve si ren hle si chu
Rel noh noh awm a ni reng e.
25 Zu in theihah intihmipat tum suh,
Zu hi tam tak chhiatna a ni.
26 Thir tha chu tuai hnuah a hriat ang hian
Zu ruia inhnialah mi chopozia a lang.
27 A tawka uain in hian nun a tithar
A tel loin tu nun nge nuam?
Kan hlim nana a siam a ni.
28 A in hun leh ban hun hre tan
Rilru a tihlim a, mi a tiharh.
29 In luat chuan thin a tichhia a,
Thinrim mualpho a thlen si thin.
30 Mi ă rui thin thin a ram a,
ama pawi a khawih thin
A tha a zawi si a, ben a hlawh thin.
31 I thian chu zu hmunah zilh suh,
A hlim laiin a thin tina lul suh,
Inzilhna hun leh leiba inthinna hun a ni lo e.

32 Ruaipui hotu atan an sawm che chuan intivei suh,
Mi dang angin che la,
I thut hmain an thu enfel zet rawh.
2 I hna i tih zawhah thu ve chauh la,
Hlim takin an rualin kil ve ang che.
3 Mi dang aia upa i nih hlauh chuan
Tawng hmasaah tang rawh, tih awm a ni.
I sawi tur chiah sawi la, zai lai tibahlah suh.
4 Ennawm an chhuah lai chuan
Tawng hlut tum suh, thil hria i nih tihlan a hun lo e.
5 Uain inho laia zai mawi rem chu
Rangkachaka lunghlu phum ang a ni.
6 Hla mawi tak leh chaw tui tak chu

f 31: 22 Grik lamah "Engkim taima takin ti la" tih a ni.

Rangkachaka lungmawi vuah
ang a ni.
7 A ṭul chauhin la naupang tan
ṭawng tur a ni,
An zawh che chuan sawi nawn
nang che.
8 I sawi tur tak sawi fak ṭhin
la,
I thil hriatzia lang se, ngawih
chuh ang che.
9 Mi lian zingah an tlukpuiin
che suh
Mi dang an ṭawng laiin lo
chiar hlut suh.g
10 Khawpui a rik hmain kawl a
phe a,
Mi hawihhawm chu a hming
ṭhain a hmakhalh ṭhin.
11 Hawng hmasaah ṭang la, hnu-
khawia ṭan ching suh,
A ṭawng tui tam loin haw nal
nal la,
12 I in lamah i duh angin tlā la,
Chaltlai takin i ṭawng palh
dah ang e.
13 Malsawm tinreng vur ṭhintu
che,
I siamtu chu fak fo ang che.

Dan sawifiah

14 Lalpa ṭih chuan a thununna a
ngaisang a,
Taima taka amah zawng chu
mal a sawm ṭhin.
15 Dan hi zir ngun ang che, i
tlai ngei ang,
Ti tak loa zirtute tan tlukna
a ni.
16 Lalpa ṭihtute chuan thil dik
pawh an hre thei,
An thu a dik vangin an hming
a ṭha.
17 Mi sualin thununna an ngai
thei lo,
An rilremin Dan chu an kai
kawi ṭhin.
18 Lalpa ṭihtute chuan a dik an
thlir tawn a,
Thil dik an tih ṭhin chu a
eng chhuak ṭhin.
19 Ngaihtuah ngun te lo chuan
engmah ti suh,
Inchhirna tur i nei hlauh dah
ang e.
20 Kawng bumbohah kal duh
suh la,
Lungpui zingah petek hek suh.
21 Kawng tluangah pawh kal
duhdah suh,
22 Nangma fate lakah pawh fim-
khur rawh.
23 Nang ngeiin ṭha i tih chauh
chu ti la,
Chu chu Lalpa thupek zawm
dan ṭha ber a ni.
24 Lalpa ringtute chuan a thu-
pekte an zawm
Lalpa rinchhante chu an che
sual lawng.

33 Lalpa ṭihtu chungah chhiat-
na a thleng ngai lo,
Hlauhawm lo thleng mah se
Lalpan a chhan zel ṭhin.
2 Mi fingte chuan Dan hi an hal
ngai lo,
Dan lawm dertute chu thlipui
nuai lawng ang hi an ni.
3 Dana innghat tlat chu mi fing
a ni,
Pathian thu chhuak khēl ngai
lo chu a ni si a.
4 I sawi tur chu buatsaih lawk
la, ngaihthlak i hlawh ngei
ang,
Zir lawk vek la, sawi chauh
ang che.

g **32 : 9** Hebrai lamah "Ninawm khawpin thil zawt sek suh" tih a ni
33 : 3 Ex 28 : 30 ; Sir 45 : 10

5 Mi fing lo rilru chu a ngaiah hlir,
A vir a vir kual ṭhin.
6 Sakawr hel chu tupawh chuang se,
Tihel hmang ṭhian angin a hram chiam ṭhin.

Mi an inang lo

7 Kum tluanin ni pangngai hi a chhuak ziah a,
Ṭhenkhat eng vang nge a hlut bik si le?
8 Sik leh sa pawh Lalpa thua rel fel a ni,
Kûtni vạng thla a ruat nghal bawk.
9 Ni ṭhenkhat chu tithianghlimin a chawimawi a,
A ṭhente erawh chu ni naranan a ruat a ni.
10 Lei hlum hmangin mi zawng zawng hi a siam
Adama pawh hluma a siam a ni.
11 Mahse a fin hmangin a thliar hrang a,
Ze chi hrang hrang a neihtir a.
12 A ṭhen mal a sawm a, a chawimawi a,
A ṭhen an hmun ata a pawt chhuak a.
13 Bel vawiu chuan a duh duhin hlum chu a hrual ang hian,
Mihring pawh hi siamtu kutah kan awm.
14 Ṭha chuan sual a do a, nunna pawh chuan thihna,
Pathian ṭihtu pawh chuan mi sual a do.
15 Ngaihtuah mah teh, Pathian thil siam tinreng
A inkhing tawk a nih zel hi.
16 A hnukhawi pawh ni mah ila,
An grep lawh băng vaitu ang hi,
Lalpan mal min sawm a,
Grep lo ṭantu angin sawrkhur ka khah tak hi.
17 Hre rawh, mahni tana bei ka ni lo,
Zir duh apiangte tana thawk ka ni.
18 Nangni mi liante u, ka thu ngaithla ula,
Pungkhawmhote u, ka sawi hi ngaihven ru.

Mahni intodelh

19 I dam chhung chu fate emaw nupui emaw,
Tumah i chungah thu neihtir suh la,
I sum leh pai mi dang pe bawk hek suh.
20 I thawk theih chhung zawng chu
Tuma kutah inhlan hek suh.
21 Fate rinchhan nih hi
Fate rinchhan ai chuan a ṭha.
22 Engpawh ti la, uluk takin ti rawh,
Engmah i hming tihhliautir suh.
23 I hun tawp dawn, i hnuk chah dawnah chauh
I rote chu i fate sem ang che.

Bâwih enkawl dan tur

24 Sabengtung chan hnimhnah, phurh tur leh tiang,
Bawih chan tur pawh ei leh hnathawh, thununna nen.
25 I bawihte chu hna thawhtir la i hahdam ang
I thlahdah chuan chhuah an rilruk mai ang.

26 Ran sâwi nan talhfiak leh
nghawngkawl,
Bawih sualte pawh kawl bun-
tira sawi tur.
27 Thawhtir reng la, an inthlah-
dah phal suh,
An inthlahdah vaih chuan pawi
khawih an nei ngei ang.
28 Thawk tur an nih angin hna
siamsak la,
I thu an awih loh chuan thir
kawl buntir ang che.
29 Tu lakah mah fet lutuk suh
Dik lo takin tumah tih suh.
30 I bawih neih chhun phei chu
nangmah angin en la.
I neih thinglung khawnga i
lei a ni.
31 Unau angin neih la, nangmah
angin,
A tel loa khawsak i thei si lo.
I tihthat loh vaih chuan a
tlan bosan ang chia
Khawi lamah nge i zawn tak
ang?

34 Beisei tlak loh chuan mi ăte
a bum,
An mumang chuan a tithatho.
2 Mumang khukpui hlut ching
mi chu
Hlim thla man tum, thli tleh
umtu ang hi a ni.
3 Mumanga thil hmuh chu
Darthlalanga hmel hmuh ang
lek chauh hi a ni.
4 Thil bawlhhlawhin eng nge a
tihfai ang?
Dawtin thu dik eng nge a hrin
theih ang?
5 Mang leh mitthi thlûk hian
sawtna a nei lo e, aien nen
hian.
Duh ang tak zel a ni kan
hmuh.
6 Chungnungberan a hmuhtir che
a nih loh chuan
Mumang naran ring suh.
7 Mumang hian mi a bum fo
mai
A dik leh ngut thin lo.
8 Dan hi a tha tawk e, chutiang
a ngai hlei nem
Mi dik thufing sawi pawh a
tha tawk e.

Khual zin

9 Ram tin tlawhtunh thil a hre
zau,
A thusawi pawh a fing bik
thin.
10 A tawng tlem chuan a hre
tlem thin,
Zin tam hian mi a tibengvar
a ni.
11 Zinna lamah thil tam tak kan
tawng a,
Kan sawi theih aia tam kan
hre ngei thin.
12 Hlauhawm tam tak kan tawk
fo a,
Kan tawk thang tawh em a,
hlauhawm kan pumpelh thin.

Lalpa tih rawh

13 Lalpa tihtute chu an harhthar
thin,
Anmahni chhantu chu an rin
avangin.
14 Lalpa tih la, hlauh tur i nei
lo ang,
Amah ring la, i dawih hek
lawng.
15 Lalpa ringtute chu an nihiawh
e,
Tu nge an rinchhana, tanpui
theitu?

h 34 : 9 Mss thenah 'lehkha thiam' tih a ni.

34 : 1–8 Deut 13 : 1–5 ; 18 : 9–14

16 Amah hmangaihtu chu Lalpan
a veng ṭhin a,
Humtu rinawm, khaidingtu
chak a ni.
17 Thli lum leh chhun ni sa laka
an bihrukna
Inchhuih nat leh tlukna lakah
a veng zel ṭhin.
Thinlung a tiharh a, mit
meng a tifim a,
Dam leh hriselnain mal a
sawm ṭhin.

Pathian hnena thil hlan

18 Dik lo taka thil neih Pathian
hnena hlan chu,
A tenawm a, a pawm tlak loh.
19 Amah ngaihsak lo thilhlan
pawh a lawm hek lo,
Inthawina tam eng ang mahin
sual a tlengfai thei lo.
20 Thil hlan atan retheite ran
ruksaktu chu,
Pa mit hmuha a fa thahsaktu
ang hi a ni.
21 Mi rethei tan chaw tlemte
pawh nunna a ni,
Chhuhsak luih chu tualthah
ang mai a ni.
22 Mi dang eizawnna chhutchah
chu thah tluk a ni,
An hlawh pek duh loh pawh
vuakhlum ang bawk a ni.
23 Mi in sa lai i ṭhiatsak zel si
chuan
Eng nge sawt ang a, hahthlak
thlawn mai a ni.
24 Malsawm tura an dil laiin
ânchhe lawh tura dil an
awm bawk a,
Lalpan tu thu chu nge a
ngaihthlak ang?
25 Mi ruang inkhawih bawlh-
hlawh insil faiin
Khawih leh si se, insil fai kha
eng nge sawt ang?
26 Sual tih vangin chaw nghei
mah la,
I tih leh bawk si chuan
I ṭawngṭai chu tu nge
ngaithla ang le?
Eng nge i tan chaw nghei
sawt ang?

35 Dan zawm ngun hian thil-
hlan tam tak a hen,
Thupek zawm pawh remna
thilhlan ang hi a ni.
2 Ngilneihna hi chhangphut thil-
hlan ang a ni a,
Rethei hnena thilpek pawh hi
lawmthu hrilhna thilhlan
3 Sual laka inven hi Lalpa
lawm zawng a ni,
Sual hawisan hi sual thawina
chu a ni.
4 Lalpa hmaah kut ruakin lo
lang suh:
5 Dan chuan heng thilte hi a
phut a ni.
6 Mi dik thilhlan, a thau mai-
chama sawr chhuak chu,
Chungnungbera rimtui tih
zawng a ni
7 Lalpan mi dik thilhlan a lo
lawm a,
A theihnghilh ngai hek lawng.
8 Lalpa hnena thilpekah pawk
hle la,
Thlai rah hmasa i pek laiin
ui suh.
9 I thilpek chu hlim tak chung-
in pe la
Sawma pakhat pawh lawm
takin pe rawh.
10 Chungnungbera hnenah phal
takin pe ve la,

35 : 9 I Kor 9 : 7

A pek ṭeuh ṭeuh ṭhin che ang hian.

11 Lalpan a rul ziah ṭhin asin
A let tam tak huin a rul ang che.

Pathian dik

12 Lalpa chu tham lungawi tum suh ;
Dik lo taka thil neih i hlan ngaihṭhatpui suh,
A lo pawm chuang lo ang.
Lalpa chu a dik a, hleih lah a nei ngai lo.

13 Retheite pawh a en dang lo
Mi kut tuarte au thawm a ngaithla ṭhin.

14 Fahrah leh hmeithai mangang rüm thawm chu
A ngaihthah ngai hek lo.

15 Hmeithai bianga mittui luang chuan
Tiduhdahtu a mualpho e.

16 Tih tak zeta a rawngbawltute chu Lalpan a lawm
An ṭawngṭai chu vansang a thleng chho ṭhin.

17 Mi tlawm ṭawngṭaina chu chhum kal pelin
Chungnungbera hnenah a thleng chho a,
Dik taka relsakin, phuba laa
A rawn chhânsak hma chu a cham tlat ṭhin.

18 Lalpa chu a lo thawk thuai dawn si a,
Mi sualte chungah zah reng a rawn ngai lawng,
Mi nunrawngte thahrui a chhat ang a,
Ring lo mite chungah phuba a rawn la ang.
Mi chapote a nuai bo daih ang a,
Mi sualte thuneihna a ṭhiat bawk ang.

19 Mi tin an thiltih ang zelin a rul ang a,
An ngaihtuahna sual ang zelin a sawisa ang.

20 Zahngai taka Lalpan an thu a relsak hunah chuan
A mite chu hlim takin an awm ang.

21 Khawkhen laia ruahpui vanâwn ang hi a ni,
Mangan laia khawngaihna lo thleng ṭhin chu.

Israel mite tana dilna . . . . . .

26 Nang lei leh vana Lal Pathian
Min rawn en la, min khawngaih teh.

2 Hnam tin chungah i hlauh-awmna lantir ang che.

3 Hnam dang lakah i kut lek la,
I chakzia hi hmu ve teh se,

4 I thianghlimzia tilang turin keini hi min hmang a,
I chakzia tihlan nan anni hi hmang ve rawh.

5 Pathian dang rĕng an awm lo tih, Lalpa,
Kan zir angin zirtir ve teh.

6 Chhinchhiahna thil mak tinreng nen
I chakzia kan hmuhah tilang ang che.

7 Thinrim thawh la, thinur chhuahin
Hmelmate leh dotute chu tiboral la,

8 I hun tiam kha theihnghilh loin thlentir thuai la,
I thiltihtheihna an enna ni tur chu.

9 I hmelmate chu boral daih rawh se,
I mite tihrehawmtute chu tichhia ang che.
10 "Tu dang nge awm?" tia inluling te
Nuai bo vek rawh.
11 Jakoba thlahte chu hruai khawm leh la,
Hmana i pek ram kha pe leh ang che.
12 I hminga koh, fatira i siam tak Israelte hi khawngaih ang che.
13 I khaw thianghlim, chen nan i thlan
Jerusalem khua hi lainat ang che.
14 Zion tlang hi nangmah fak hlain khat sela,
I tempul i hi i ropuina chuan tikhat leh la,
15 Atir ata i siam i mite hi chawimawi ang che.
I hminga thil hrilhlawkte chu puitlintir rawh.
16 Nangmah ringtute chu lawmman pe la,
I zawlneite chan pawh titha ang che.
17 I mite chu i lainat fo thin a,
I chhiahhlawhten kan dil che ngaithla ang che.
Tichuan lei chunga cheng mihringte hian
Lalpa chatuan Pathian i nih an hre dawn tia.

Nupui zawn

18 Ei tur apiang ei mai theih vek a ni,
A tui deuh erawh chu a awm.
19 Lei hian a tui leh tui lo chu a hria
Rilru pawhin a dik leh dik lo chu a hria.
20 Rilru kawi tak pum buaina a chawk chhuak thin,
Thil hre thang chuan a lak dan tawk a thiam.
21 Hmeichhiate chuan tupawh an nei mai tur a ni,
Mipate erawh chuan nupui zawn an fimkhur tur a ni.
22 Nula hmeltha an hmuhnawm a
A hmuhnawm zawk a awm chuang lo.
23 Nu zaidam leh ngilnei an nih phei chuan
An pasalte mi nihlawh ber an ni.
24 Nupui nei chuan khawvela thil tha ber an nei a ni,
A nah tanpui tur leh tihahdamtu tur chu.
25 A hungna pal a awm loh chuan an ru ngei ang,
Nupui nei lo pa chu a vak ai a, a phunchiar thin.
26 Khaw tin fanga ru lawr thin chu tu nge ring ang?
In leh lo nei loa tei mai mai pawh tu nge ring ang?

Thian suak

37 'Kei pawh i thian ka ni an ti huai huai ang che,
Mi thenkhat chu a hming zawngin thian an ni e.
2 Thian hnai hmelmaa an tan hian
Thinlung a va na zual duh em!
3 Sual duhna hi engtia lo chhuak nge ni?
Bum duhnain lei hi a khah tak hi.
4 A nawm chhung zawng mi thenkhat chu thian tha an ni,

i 36: 14 Grik lamah 'mite' tih a ni.

Buaina i tawh veleh an hawisan mai ang che.
5 Thian bul meuh chuan i tâm an dawm ang chia
Hmelma lakah phawin an khuh ang che.
6 Chuiang thian chu ral beih ni-ah theihnghilh suh la.
Hnehtu i nih hnuah hie reng ang che.

Thurawn dawn fimkhur tur

7 Thu tha an rawn hnar hnar ang che.
A thente chuan an hlawkna tur a ni an zawn.
8 Mi thurawn chu pawm mai suh la,
Eng nge beiser a neih chhun hmasa la,
Ama hamthatna tur a ni ngei ang.
A chan that khalh ang che.
9 'I tidik e' tiin a fuih ang che.
Mahni inthiarfihlim siin a enthla zui ang che.
10 Ringhleltu che thurawn pawm suh,
Thiktu che pawh thu rawn hek suh.
11 A elpui chungchangah hmeichhia rāwn suh,
Indo thuah mi dawihzep pawh.
Hlawk theih dan turah sumdawng mi,
Hralh dan turah thil lei tur pawh,
Lawm thilhlan dan turah mi kawm
Ngilneih thuah mi nunrawng pawh.
Hnathawh thuah mi thatchhia rawn hek suh,
Inhlawhta pawh hnapui thawhah,
Hna hrâm thawhah bawih zawmthaw pawh,
Hengho thurâwn engah nah ngai duh suh.
12 Pathian ngaihsak, I alpa thupek zawmtu.
Tuarpuitu che, i chhiat hlautu thu chu zawm zawk ang che.
13 Nangmah ngeiin tha i tih chu zawm la,
Mi dang thurâwn ai churun a rin tlak zawk.
14 In sânga ding, nemtu aan tak aiin
Thinlung lo lang hian thil a hmu tam zawk fe.
15 Chungnungbera hnenah tawngtai fo la,
Thil tih dik dan a kawhhmuh zel ang che.

Finna leh ngaih ngamna

16 Thil tih apiang ngaihtuah lawk zet a tul,
Thil tum pawh hi suangtuah lawk tur a ni
17 Thinlung ngaihtuah danglam. hmelah a lang,
Thil tha, thil sual, nunna leh thihna te
18 Kan buaipui ber palite chu an ni,
I lei hian heng hi a kaihruai thin.
19 Mi dang zirtir thiam hle mah se,
Mahni tan a tangkaipui lem lo thei.
20 A hmun a themthiam hle thei e,
Min an huatin riltam a hmabak mai thei bawk.

21 Lalpa khawngaih tlak loh a
nih si a,
Finna a tlakchham bawk si
chuan.
22 Mi thenkhat chuan mahni
inngai fing zet maiin
An finzia pawh an chhuang
hle thin.
23 Mi fing tak zette chuan mahni
mite an zirtir a,
An finna thu pawh chu a rin
tlak thin.
24 Chutiang mi chuan mi tin fak
an hlawh a,
A hmututen awhawm an ti
bawk ang.
25 Mihring dam chhung bi nei
a ni,
Israelte hun chu teh sen rual
a ni lo.
26 Mi fing chu a miten an ring
ang a,
A hming a dai lo kumkhua
ang.

Ei uar lutuk loh tur

27 Ka fa, dam chhung i taksa
tana tha zawng la,
I ngeih loh zawng ei suh ang
che.
28 Mi zawng zawng tan engpawh
a tha vek lo,
Tui lah kan ti vek bawk hek
lo.
28 Thil tui ei reng tum kher lo
la,
Ei tur lamah vir hle hek suh.
30 Ei luat vanga nat theih a ni,
Ei tawk vangin pum nat a
chhuak ziah thin.
31 Ei tam vanga thi an tam hi
Hria la, i dam rei phah thei
ang.

Natna leh damdawi

38 Daktorte chu chawimawi
thin la, a awm rĕng e,
Lalpan tih tur a pek an thawk
a ni.j
2 Tihdam theihna Chungnung-
beran a pe,
Lalte pawhin lawmthu an hrilh
bawk thin.
3 An thiamna avangin mi pawi-
mawh an ni a,
Mi liante ngaihsan pawh an
kai.
4 Leilung ata Lalpan damdawi
a siam chhuak a,
Mi fingte chuan an hnualsuat
lawng.
5 Thing tang hmangin tui khâ
a titui a,
Lalpa thiltihtheihzia a lang
ta a.
6 Damdawia tha hriatna mihring
hnenah a pe,
A thil tih mak hmua an fak
theih nan.
7 Heng damdawi hi mi thiamten
chawhpawlhin,
Na chhawka tihdam nan an
hmang ta a.
8 Lalpa hnathawh hian tawpin-
tai a nei lo e,
Hrisel pang dam khawvel mite
a pe.
9 Ka fa, nâ i neih chuan ngaih-
thah suh la,
Lalpa dil la, damna a pe ang
che.
10 I sualte chu a hmaah inpuang
la,
Dik taka nun tum tlat tawh
thin ang che.
11 Rimtui thilhlante chu hlan la,
Chhangphutte pawh i theih zat
chu hlan rawh.

j **38 : 1** Grik lamah 'Lalpan a siam an ni' tih a ni.

38 : 5 Ex 15 : 23—25

12 Lalpa mi ruat daktorte pawh
i mamawh a,
I bul hnaiah awm zel rawh se.
13 An thiamna chhawr ṭul hun a
awm.
14 Anni pawhin Lalpa hnena an
thil dil chu
Nun chhan tura tihdam theih
hi a ni.
15 Mahni siamtu chunga thil
sual ti chu
Dam lo awm rĕng an ni.

Mitthi sun

16 Ka nau, mitthite tan mittui
ren suh,
Ṭah la, pawiti takin sun rawh.
A awm tawkin an ruang chei
la,
Nangmah ngeiin phum ṭhin
ang che.
17 Lungchhe taka auin ṭap la,
A hun bi tawk chu sun ang che.
Mi dem i kai loh nan ni hnih
khat tal sun la,
Tichuan khūi tawh năng che.
18 Lungngaihna hian thihna a
thlen thei a,
Ṭah hian chakna a la bo ṭhin.
19 Lusun lunglen a bang lawk lo
Mahse tuar reng a sawt si lo.
20 Lungleng tura inhmang loin
ban tum zawk la,
Thi tur vek kan nih hi hre
reng ang che.
21 Kal tawhte chu koh kir rual
an ni lo,
Ṭah chiam mah la, a sawt si
lo, a na thlawn e.
22 Nang pawh i la thi ve ngei
dawn,
A tan vawiin, i tan naktuk
thih ni a ni.
23 Phum fel an nih hnu chuan
hre reng duh suh,
An liam ta a, buaipui a ṭul
tawh lo.

Thil thiam lam

24 Zir thiam tur chuan zir hun
neih tam a ṭul,
Ngaihtuah tur dang neih tam
loh tur.
25 Bawng chhawr chauh ngaih-
tuah a,
Hna thawhtir ngawt lung-
khama nei
A ran rual hlir sawi bera nei
mi chuan
Thiamna a nei thei dawn em
ni?
26 Lei rih ngil ṭhat a ngai pawi-
mawh ber a,
Zan rei tak tak ran chaw a
buaipui ṭhin.
27 Milem siama chher mi pawhin
Lungmantam chu achhun azan
a chei vel a,
A mawi dan tur hrang hrang
a ngaihtuah a,
A tak ang tak siam chhuah a
tum tlat a,
Zan rei tak tak a bung fo
ṭhin.
28 Thirdeng pawhin dolung bula
ṭhuin
Thir hlŭm chu engah nge chher
tur a ngaihtuah a,
Thlan tla phungin pûm chu
a zap a,
Pŭm mei sa chuan a hem duk
a,
A thil chher tur a den ri
chuan
A beng pawh a tichhèt.
A siam tum tak a zawh fel
hma loh chu
Zan lai thlengin a bung reng
ṭhin.

38: 16–23 Sir 22: 11, 12

29 Bel vawtu pawh, bel siamna khaw bula ṭhuin
A rap vir a, siam tur ngaihtuah chungin a bih reng a,
30 Duh ang anga a hrual theih nan
Deh nuam tawkin a chil ban a,
A tlet mam nalh theih nan a zut uluk hle a,
A rawh khur chu zan reiah pawh a thian fel ṭhin.
31 Heng mite hi kut hnathawha innghat an ni,
Mahni hnaa themthiam tak tak te hi.
32 An awm lohna hmunah khawpui a awm thei lo.
Tu nge pan duh ang a, khawsa thei ang?
33 Khaw hotuah tuman an sawm ngai lo,
Mual kìl zingah an tel pha lo,
Roreltuah an ṭang ngai bawk hek lo,
Dan hre mi lah an ni lo a,
Mi fing zingah an chhiar tel lo,
Thu fing chhak chhuah tur lah an nei hek lo.
34 Mahni hna bil an thawk ṭheuh a,
Kan khawsa tlang thei ṭhin a ni,
An hnathawh chu an ṭawngṭai vena ai a ni.

39 Chungnungbera Dan zir tura inpe tawh chuan
Hmanlai mi thiamte thu a chhui ṭhin a,
Zawlneite thu sawi pawh a ngaihven ṭhin.
2 Mi fingte thu a vawng ṭha a,
Tehkhin thu pawh hrilhfiah a thiam.
3 Tehkhin thu hril a dap ngun a,
A har lai pawh a zir bel ṭhin.
4 Mi liante chuan an rawn ṭhin a,
Roreltuten an ṭhutpui bawk.
Mi tana ṭha leh chhia thliar thiam turin
Hnam dang ramah a zin fo ṭhin.
5 Zinga thoin Amah siamtu Lalpa a au ziah a,
Chungnungbera ngaihdam dilin a ṭawngṭai ṭhin
6 Lalpa hnenah lawmthu a sawi fo ṭhin.
7 Zarzo tham hriatna leh finna neiin
Lalpa thurilte pawh a hmu thiam ang.
8 Mi zirtirah a thiamzia chu a lang ang a,
Lalpa Dan leh thuthlunga thil chhuan ber a ni.
9 A fin an fak huai huai ang a, a dai lo ang,
Ṭhang lo thar zelte chuan amah an hre reng ang.
10 Jentailte chuan a fin an sawi an sawi ang a,
Pungkhawm zingah an fak bawk ang.
11 A dam rei leh a hming a thang nasa ang a,
Thi hma mah se a lungawi tawk tho ang.

Pathian fak hla

12 Thla vanglai ang maiin sawi tur
Ka khah vanglai a ni.
13 Ka fa thianghlimte u, ka thu ngaithla ula,

Lui tui bula ros par angin
vul r'u.
14 Lili rimtui angin par chhuang
ula,
Rimtui hal khu angin in rim-
tui zām rawh se.
Lalpa fakin zai vawr ula,
A thiltih avangin lawmthu
hrilh r'u.
15 A ropuizia lawm hla sain
puang darh ula,
Perhkhuang remin fak hla sain
Hetiang hian chawimawi
rawh u :-
16 "Lalpan a tih apiang a va
tha em !
A thupek chu a hun takah
tih zel a ni.
17 'Hei hi engtizia nge, eng vang
nge ni' ti suh,
A hun takah a fiah mai ang.
Thu a pe a, tui chu a ding
luah a,
A thu avang vĕkin tui chu a
tlin khawm hi.
18 Thu a pe a, a duh apiang a
hlawhtling nghal zel a'
Chhan theih loh chin a nei
hek lo.
19 Mihring thil tih engkim a
hmu vek a,
A hmuh loh tura bihruk rual
a ni hek lo.
20 Atir ata atawp thlengin a hmu
tlang a,
A mak tih tur thil thar a
awm hek lo.k
21 'Hei hi engtizia nge, eng vang
nge ni' tiin zawt suh,
Thil siamte hian tulna an nei
theuh si.
22 Nile lui kuang liam ram
chawmtu ang mai hian,
Malsawmnain ram ro chĕng-
hnăwng takin a siam
23 Lui tui thiang chu a ti-al a,
A thinur pawh Jentailte chuan
an tuar.
24 Amah tihtute tan a kawngte
chu a tluang,
Mi sualte tan hum hlira khat
a ni.
25 Atir ata mi thate tan thil tha
a siam,
Thil tha lo pawh mi sualte
tan.
26 Tui te, mei te, thir leh chi te,
Buh te, khawizu leh hnute tui,
Uain leh hriak te, silhfen
chenin
Mi tin ni tin mamawh a ni.
27 Heng thilte hi mi thate tan
thil tha a ni,
Mi sualte tan hlauhawm a ni
thung thei.
28 Hrem nan thlichhia siam a
ni a,
Tlang chhem sawn thei hial
chu,
Rorel ni chuan duh màkin a
tleh a,
Siamtu thin thawi dam hial
khawpin.
29 Ram sakawlh te, khawmualkai-
kuang leh rul
Mi sual samtu khandaihte
pawh.
30 Kâ̆ngmei, rial tla leh tam,
hripui te hi,
Mi sual hrem nan siam an
ni a.
31 Lalpa thupek tihhlawhtlin an
duh a,
I cia an rawngbawl hna atan
an inpeih reng,
A hun a lo thlen chuan an
hreh lo ang.
32 (Hei hi a dik ka ring tlat a,
ngun taka ka ngaihtuah hnuin
ka ziak ta a ni)

k 39 : 20 'A tana mak lutuk a awm thei lo' tih theih a ni.

33 Lalpa thilsiam apiang a ṭha vek a,
A hun takah a ṭul apiang a ti.
34 Hei chu a ṭha lo deuh, tuman an ti thei lo,
Engkim mai hian ṭhat hun an nei zel si.
35 Aw le, in thinlung zawng zawngin fak hla sa r'u,
Lalpa hming chu chawimawi rawh u.

Mihring nun hahthlak

40 Nu pum ata kan pian chhuah ni aṭang rengin,
Lei chhung rila min phum leh ni thlengin,
Rim taka thawk turin siam kan ni a,
Mihring faten nghawngkawl rit tak kan bat.
2 Kan chi-aiin kan thlaphang a,
Thih ni dâwnin kan mangang a,
3 Lalṭhutthlenga lal ṭhute leh
Vaivut lei chhuat zinga khawsate nen,
4 Chawimawina khumte leh puan sen duk sin
Saiip puan chauh sin tur nei te,
5 Kan dam chhung zawng thin nat kan nei,
In itsikin kan mangang a,
Thih kan hlau a, thinrimin kan inhua,
Khum lai zawla mutmu kan tuah pawhin
Rilru sahăl chungin kan mu.
6 Kan chhing hlek a, mang chhia kan mang nghal a,
Chhun changa chiang angin;
Min thah tumin ralin min lo um a,
Thlaphang takin kan tlan.
7 Min umphak ṭep tihin kan ṭhangharh a,
Hlauh tur lo awm si lo, kan thaw huai ṭhin.
8 Thil nung tinreng, mi leh sa ṭin chungah
Thihna thleng tur a ni, thisen chhuah te,
9 Inthah, insual, chan chauh leh ṭam, natna,
Hripui kan vei ngei tur a ni
(A let sariha na mi sualten an tuar ang.)
10 Heng thilte hi mi sualte vanga siam a ni,
Tui let pawh kha anmahni vang a ni.
11 Leia mi chu leiah a kir leh tur a ni,
Tuifinriatah lui tui a luang lut vek ang hian.

Sual rah

12 Inthamna leh dik lo taka thil neih a ral thuai ang,
Dik taka thil neih chu a awm kumkhua thung ang.
13 Hlemhlet vanga hausakna chu,
Ruahpui sura kawrte tuihawk lian thut
Kang leh ta mai ang hi a ni.
14 Mi thil phal chu an hlim ṭhin a,
Bawhchhetu lah a ral der ang.
15 Pathian ṭih lote chuan fa malsawmna an dawng thei lo;
An fate chu pialtlep chunga thing ṭo ang hi an ni.
16 Luipui kama hnim ṭo zinga
A ro hmasa ang hi.
17 Ngilneihna hi huan mawi tak ang a ni,

Rethei thilpek pawh hi thil hlun a ni.

Mihring nun tihlimtu

18 Hnathawk theia dam leh thawh chhuaha lungawi hi
Nun tinuamtu a ni.
19 Ka ngah vangin emaw, khaw thar a din vangin emaw,
Mi hming a dai lo thei,
Finna chiar hi a pawimawh zawk.
Ran rual ngah leh huan hlawk neih hi.
Hmingthanna bul a ni.l
Mahse nupui duh tak neih chu a hlu zawk daih.
20 Uain leh perhkhuang ri mawi tak chuan min tilawm a,
Nupa hlim dun taka awmm hi a tha zawk e.
21 Phenglawng leh tingtang ri a mawi hle a,
Aw dam thawm chu a mawi zawk e.
22 Hmel mawi leh tha a hmuh nawm a,
Thlai thar lo hring a hmuh-nawm zawk.
23 Thian tha leh thenawm tha bulah chet sual a har,
Nupui fing neih a tha zawk e.
24 Mangan laia puitu unau neih a tha e,
Rethei thilpek chin hi a tha zawk si.
25 Rangkachak leh tangkarua hian min muan hle thin
Thurawn tha chu a hlu zawk e.
26 Hausakna leh chakna kan muanpui thin
Lalpa tih hi a muanawm zawk.
Lalpa tih la, eng dang i ngai lo ang,
Tanpuitu dang i ngai hek lawng.
27 Lalpa tih hi huan hlawk tak ang maia
Ropui taka min thuam theitu a ni.

Kut dawh

28 Ka la, kutdawh angin khawsa teh suh,
Kut dawh ai chuan thih a tha zawk.
29 Mi dang chaw ring i nih vaih chuan
I nun chu nun tling lo a ni.
Mi dang chawm i bawlhhlawh ta!
Mi fing var tan kut dawh a zahthlak lutuk e.
30 Zak thei lo chuan kut dawh a sawi mawi thei,
Mahse a zak rilru tho thin.

Thihna

41 Thlamuang taka mahni sum neih chen thei,
Mi hausa tak, duh duh tui taka ei thei tan
Thih hi a va huphurhawm em!
2 Rethei, bawrhsawm, tar chau, mitdel,
Beisei bo tawh, buaipui tur hlir nei tan
Thih hi a va nghahhlelhawm em!
3 Thih ni thleng ngei tur chu hlau suh,
Tun hma mi te, lo awm tur te ngaihtuah mah teh

l 40 : 19 A hnuhnung tlar thum hi Grik lamah a tel lo.
m 40 : 20 Grik lamah 'Finna duh hi' tih a ni.

Thil nung tinreng tana Lalpa thil ruat a ni.
4 Kum sawm dam te, kum za dam te,
An lĕm chuang lo, kum sang dam pawh mitthi khuaah.

Mi sualte chan

5 Mi sual fa hrin, Pathian ṭih lo zinga sei liante chu,
Mi chimawm tak an ni zel ṭhin.
6 An rokhawm chu a ral thuai ang,
An thlahte pawh an mualpho hle bawk ang.
7 Pathian ṭih lo pa chu, faten an dem ang a,
An mualpho mawh an phurh-tir ang.
8 Chungnungbera Dan hnawl Pathian ṭih lote u,
In chan a va rapthlak dawn em!
Fanau nei mah ula, vanduai a lo tla ang,
Lungngaih lo chu hmabak in nei lo e.
9 Anchhia in rawn pian chhuah-pui a,
In thih pawhin anchhia in thihpui ang.
10 Vaivut[n] chu vaivutah a kir ang a,
Anchhe dawngho, Pathian ṭih lote chu an boral ang.
11 Mihring ruang hian hlutna a nei lo a,
Hming ṭha hi chu a dai ngai lo.
12 Hming tha neih hi tum tlat ang che;
Awm lo mah la, a awm reng ang.
Rangkachak sang tam tak aiin a ṭha.
13 Mi ṭhate chuan dam chin an nei,
Hming ṭha hi chuan daih ni a nei lo ang.

Thil awm tawk

14 Ka fate u, ka thu zirtir che u zawm tum ula,
Inngeih dial dial rawh u.
15 A pual atan chauh a finna zeptu ai chuan
Mahni àtzia thuptu chu a ṭha zawk.
16 Ka naute u, zah hun loa zah hi a awm lo e,
A ṭul hun dik ka sawite hi pawisa rawh u.
17 Nu leh pa phawk tura nung-chang mawi lo zahpui ula,
Roreltu leh mi lian hmaa dawt zak rawh u.
18 Thubuai remtu hmaah sual zahpui te,
Pungkhawm hmaa Dan bawh-chhiat te,
Ṭhian kawppuite laka rinawm loh te zahpui zawk ru.
19 Ṭhenawmte hriat tura rùk rùk
Thutiam sùt leh ṭhin te,
Chaw kìl laia chèt tladah te,
Kutdawh laka kawmte a zah-thlak e.
20 Chibai chhân nachang hriat loh te,
Nawhchizuar en zui te,
21 Chhung khat laina thil dil hnial fithlak te,
Mi dang ta tur lo lak rùk te,
Ṭhenawm nupui ngaih melh chîn te,

n **41 : 10** Hebrai : Engmah lo

22 Mi dang chhiahhlawh nula chhaih te,
(An khum bulah kal suh ang che)
Mahni thenrual an khum chin te,
Thilpek zawha hau zui hman te
23 Thu hriat apiang sawi chhawn leh te,
Thu rûk zep theih loh te,
Kan zahpui turte chu a ni.
Mi zah kan kai phah zawk bawk ang.

Zahpui loh turte

42 Heng thil tih hi zahpui tur a ni lo
Mi dang mitmei ven tum a sual zawk ang.
2 Chungnungbera Dan leh thu-thlung chelh te,
Pathian tih lote pawh dik taka relsak te,
3 Zinpuite leh sumdawnpuite nena
Senso chawi tlan zah tur a ni lo e.
Mi dang hnena rokhawm sem pawh.
4 Tehna dik leh bukna dik hman hi a zahthlak lo.
5 Sumdawnnaa a tlem emaw a tam emaw hlep te,
Dawrkai thil zawrh nèp te,
Mahni fate thununa vuak chin te,
Thisen chhuak hiala bawih luhlul sâwi te
A zahth'ak lo.
6 Nupui sual leh mi tin mi tang hmuh loh turin
I thil neihte kalh tlat ang che.
7 I thil dah that, i pek chhuah leh i dawn zawng zawng Chhinchhiah tha vek ang che.
8 Thil âtthlâk ti zilh zak suh la,
Lu var vo tawh tleirawl ătchilh zilh zâm hek suh,
Tichuan puitling tak zet i ni ang a,
Mi tin ngaihsan i ni bawk ang.

Pate leh fanute

9 Hriat loh hlanin zan laiah te,
Fanute ngaihtuahin pate an meng reng thin.
Pasal hmuh loh an hlauhpui a,
An hmuh pawhin an hrehawm an hlau a.
10 Pa in lama nula hnahkhat a nih laiin
Chesuala sâwn a pai an hlau thawng a,
Pasal a neih lahin a uire an hlau a,
A ching ang tih an hlauhpui bawk.
11 Fanu luhlul chu veng tha la
I hmelmate hmaah a tizak dah ang che,
Khaw pum nuihzat leh rel i ni ang a,
Vantlang mipui hmuhah i mualpho ang.
Tukverh nei lo, in leng bih-thlak theih loh,
Pindan chhungah khar khung ang che.
12 Mipa hmuhah a hmel tilang suh se,
Hmeichhe titi zinga a tel phal suh.
13 Thîmin puan tha a ei mawih thin ang hian
Hmeichhiate hian hmeichhe dang pawh an tikhawlo si thin.
14 Paho suahsualna chu

42 : 9–11 Sir 7 : 24, 25 ; 26 : 10–12

Nuho ṭhatna aiin a ṭha,
Zah leh mualpho thlentu
hmeichhia an ni.

Pathian ropuina

Thil siamah

15 Lalpa hnathawh ka hril dawn e,
Ka thil hmuhte ka sawi bawk
ang,
Thuin Lalpan a hna a thawk
zo a,
Thilsiamte chuan a thu an
awih.
16 Ni chuan engkim a chhun
ĕng a,
Engkim mai hi Lalpa ropuina
chuan a khat.
17 Angelte pawh a kianga din
theihna a pe
Mahse thil tih ropuizia sawi
fiah theihna a pe lo e.
18 Tuithukpui leh thinlung
chhungril a hmu tlang a,
An thil thuhrukte pawh a hre
phiar a,
Hriat tur chi tin Lalpan a
hre lêng a,
Lei leh vana chhinchhiahnate
a hre fai vek.
19 Thil awm tawh te, lo awm tur
te a hre kim a,
Thu ril ber pawh a chhui
chhuak vek.
20 Kan ngaihtuahte a hre kim a,
Thu engmah hi a laka thup
a awm hek lo.
21 A finna kutchhuak ropui chuan
a remfel dim diam a,
Chatuan ata chatuan thlengin
a ngai reng a,
Belhchhah tur leh paih tur a
awm hek lo,
Thurâwntu pawh a mamawh lo.
22 Meisi them hmuh tham chauh
thleng hian
A thil han siamte hi a va
mawi em.
23 Heng thilte hi an awm reng a,
Ṭangkaina an nei ṭheuh.
24 A kawp têin, inkhing tawk
te zelin,
Lalpa thilsiam khingbai a
awm hauh lo.
25 Thil ṭhenkhat ṭhatna chu
Thil dang ṭhatin a tikim a,
Heng thil ropuizia hi tu nge
thlir kham thei ang?

Ni

43 Kan chung van thiang tak
khi a mawi mang e,
A va hmuhnawm kher em!
2 Ni lo chhuak hian chungnung-
bera thilsiam
A ropuizia a rawn hril a.
3 Chhun ni sa chuan lei hi a
hem ro a,
Tuman a sa an tuar zo lo.
4 Ni tla sârah tlang chungte chu,
Thuk nung angin a sen phût a,
Ni zung sen thlur chhuak chuan
Mit a tivai a ên vangin.
5 A siamtu Lalpa chu a ropui e,
Thu a pe a, a her liam ṭhin.

Thla

6 Hun kan chhiar nan thla
pawh a siam,
Hun inher zel hriat fo theih nan.
7 Kûtpui rel hun chhut nan
Mang lai neiin vang lai a nei.
8 'Thla' chhiar nan thla khi
kan hmang a,
A zan ṭelin a lian kan hmu,
a mak teh e.

Van arsi rual hruaitu a ni
A eng ruai e, van sangah khian.

Arsi

9 Arsi ĕng tuarte khian van an
mawi e,
An de chuai e, Lalpa chenna
cheimawi turin
10 Mi thianghliman an hmun a
ruat ṭheuhah an ding
Ralvengtu ṭha angin an chawl
ngai lo.

Chhimbal

11 Chhimbal zām hi thlir la, a
siamtu chu fak rawh,
A ropuiin a mawi ngei e.
12 Chungnungbera thal ngul kaih
kual angin,
Ropui takin vanah a zām
kual e.

Khawvel thil dang

13 Thu a pe a, vur a tla a,
A thu lek kawh turin ṭek
pawh a tla.
14 A van thūl chu a han hawng
a,
Va rual chhuah ang maiin
chhum chhah a lo chhuak
tup tup a,
15 A thiltihtheihna chuan chhum-
pui a tiang khawm a,
Vur khalte chu rialah a vaw
darh a.
16 Thu a pe a, khawpui ri chuan
Ram hnimte pawh an uai zo
ta.
22 Ṭiau chhum a lo zing a, an
harh leh a,
Khua lo vawtin daite a tla.
23 A finnain tui thukpui chu a
sawisa a,
Thliarkar tam tak a dah ta a.
lei hi a nghawr nghing a,
Amah a lo lan chuan tlangte
an khur.
Chhim thlipui pawh a thu
awihin a lo thawk a,
Ṭhawngaleivir, hmar thli
hrāng nen,
17 Sava an ṭum angin vur pawh
a tla chum chum
Khau rual fu khawm angin lei-
ah a tling tên tûn.
18 A var mawizia a mak kan ti,
A tla lai chu kan en ning lo.
19 Vur chu chi dip angin a theh
darh a,
A se ha o fer fur mai.
20 Hmar thli vawt chu a tlehtir a
Tui chu vurin a khal.
Tuikhuah leh dil a khang zo a,
Awmphaw atan vur khang an
ha.
21 Khua a khêng a, tlangte a ro
re ru
24 Tuipui hlauhawm lawng mite
sawi
Mak ti takin kan ngaithla a.
25 Tuipuiah chuan rannung dang-
lam leh mak tak tak
Thil nung tinreng tuipui sa-
kawlh an tla.
26 Amah vanga pungin an pui-
tling a,
A thil tih tlemte chauh kan
hria.
Engkim mai hi a thua kal a ni.
27 Sawi tur a tam kan sawi seng
lawng,
'Ani chu engkim hi a ni' tiin
kan khai khawm mai.
28 Amah kan chawimawi tawk
thei dawn em ni?
A thilsiamte aiin a ropui daih
zawk si.
29 Lalpa ropuizia chu a rapthlak
e,
A thiltihtheihna pawh a mak

o **43 : 19** Dąm leia vūr khal awm fer fur hi

lutuk.
30 Theih tawk chhuahin Lalpa
chu fak mah la,
I fak sen loh khawpin a ro-
pui si.
Thapui chhuahin tawp lo tawp-
in chawimawi mah la,
A tawk chuang dawn hek lo.
31 Heng aia ril, hriat phak loh
thil a tam
32 Lei leh van hi Lalpan a siam
chhuak a,
Pathian ṭihte finna a pe.

Pi pute fakna

44 Kan pi kan pu, min thlah-
tute,
Mual liam, mi zahawmte p fak
hla i rem teh ang.
2 Ropui taka Lalpan a chawi
mawite
Hmanlai ata a ropuizia tilang-
tute fakin.
3 Ram zau takahte an lal a,
Ṭhenkhat mi chak hmingthang
an ni.
Râwn tlàk, mi fing tam tak
an awm,
Thu hril lawk theite pawh,
4 Hnam hruai tura ro zam
thiam te,
Rorel thiam em em te,
Zirtirtu ropui tak tak te,
Thu fing ril tak phuh chhuak
thiam te,
5 Hla phuah thiam te, zai rem
thiam te,
6 Mi neinung chhuanawm tak
tak te, p
Awh nei loa khawsa te chu
7 An damchhung hun tiropuia
An ṭhenrualte ngaihsanho chu.
8 Ṭhenkhat hming chu a dai lo a,
Tun thleng pawhin kan fak
zel a.
9 Ṭhenkhatte zawng hriat reng
an ni lem lo
Awm lo ang mai an ni,
An han thi a, kan theihnghilh
mai
An thlahte pawh hriat tur
an awm hek lo.
10 Keini zawngin heng mi nun
tluangte hi i fak ang u,
An thil ṭha tih theihnghilh
rual a ni lo.
11 An hming ṭha chu an thlahten
an chhawm a,
Chu chu an ro hlu chu a ni.
12 An thlahte chuan thuthlung an
vawng ṭhin a,
An thlahtute vangin.
13 An thlahte chu an hamṭha zel
ang a,
An hming than pawh a reh lo
ang.
14 An taksa chu thlanah zal
tawh mah se,
An hming ṭha chu a nung
reng ang.
15 Hnam dangte chuan an finzia
chu an sawi darh zel ang a,
Pathian mite pawhin an fak
ning lawng.

Enoka

16 Enoka chuan Lalpa a tilawm
a, lak a ni ta,
Ṭhangthar zel tan sim tih-
hmuhtu a ni.

Nova

17 Kawng tinrenga mi fel Nova
pawh kha,
Thinur lo thlen lai khan zuahr
a ni a,
Amah vangin tuilet zawh khan
mi tlem la dam an awm.

p 44 : 1 Hebrai lamah 'Pathian ṭih mite' tih a ni,
r 44 : 17 'Thinur lo thlen zawh khan mihring din thar lehtu a ni' tih theih a ni.
44 : 16 Gen 5 : 24 ; Heb 11 : 5 ; Juda 14

18 Chatuan thuthlung Lalpan a
siamsak a,
Mihring la fai tura tuilettir
lo turin.

Abrahama

19 Abrahama, hnam tam tak
thlahtu khĭan
Hming hliauna reng a nei
lo e.
20 Chungnungbera thu thlunpui-
in a Dan a zawm zel a,
A taksaah chhinchhiahna
pawh a chuang.
21 Tichuan Lalpan hming chhal
meuhin a tiam,
A thlahte chu hnam tin tan
malsawmna,
Ṭiau vaivut chhiar sen loh
zat ang,
Hnam tin zinga chawimawi
turin,
An ram atan chhak leh
thlanga tuipui inkar,
Luipuis ata kawlkil thlengin
a pe.

Isaka leh Jakoba

22, 23 An pa Abrahama vangin
A thutiam chu
Kan pu Isaka hnenah pawh a
tiam zui a.
Hnam tin nihlawhpui tur a
nih thu leh,
A thuthlung chu Jakoba tana
nemnghetin
Malsawm zui zel a tiam bawk
a.
An ro tur ram tiam chu pein
a semsak a.
A thlah hnam sawm pahnih
chan ṭheuh turin.

Mosia

45 Jakoba thlaha mi, hming
sawi nual Mosia chu
Pathian duhsak, mi tin ngai-
nata chu,
Lalpan a thlang chhuak a.
2 Angel tluka ropui turin a
chawimawi a,
A hmelmaten an hlau.
3 Aigupta ramah chuan a thu
vangin vanduaina tin a tla,
Lalpan an lal hmaah a chawi-
mawi a,
A hmel eng ropui ṭhen a
hmuhtir a,
4 A rinawm leh a tlawm vangin
mi zing ata
Lalpan a thur chhuak a, a
serh hrang ta.
5 Chhum thim zinga hruaiin a
aw a hriattir a,
Finna leh nunna thu, Israelte
zirtir atan
Thuthlung leh Dan a pe,
Hma chhawna inbiain a thu-
pekte a hrilh.

Arona

6 Mosia anga thianghlim Levia
thlah zinga mi,
A u Arona pawh Lalpan a ko
chhuak a.
7 Lalpa mite puithiam kumkhua
turin thu A thlung a,
Thawmhnaw ropui tak chu a
siamsak bawk.
8 Thuam mawi tinreng a hak-
tir a,
Thuncih chhinchhiahna pawh
a pe.
Kekawr puar te, ke rĕk thleng
kawrfual te,
Pomgranet vuah intuamna
puan te nen,

s **44 : 21** Eufrates lui sawina a ni.

44 : 17, 18 Gen 6 : 9–9 : 17 ; **44 : 19–21** Gen 5 : 1–17 : 27, 22 : 1–18 ; **44 : 22, 23** Gen 17 : 19, 26 : 3–5 ; 27 : 28, 28 : 14. 27: 28, 28: 14 ;**45: 1–5** Ex 6: 28– 11: 10, 20: 1–21; **45 : 6** Ex 4 : 14

9 A tlanga rangkachak tengengte chu
Tempul chhunga a vei pahin a ri chheng chheng,
Lalpan a mite chu a hriat reng nan.
10 A eng leh pawl, a senduk nena chawih,
Puan bah thianghlim a bahtir a,
Urim leh Thummin[t] an dahna āwmbel nen.
11 La kaih thiam kaih, lasen phiar mawia kaih
Rangkachak phèk āwmbelah chuan
Lung man tam sawm pahnih, Israelte hnam hming chuanna chu
Kut themthiamin an phûm thêm a.
An hnam zat chu Lalpan a hriat kim reng theih nan.
12 Rangkachak khānga hren diar pawh a khimtir a,
"Lalpa tana serh hran" tih chuanna chu.
Nalh taka chher, mawi taka ziak a ni.
Chutiang khum chu a chhuanawm bik a ni.
13 Arona hun hmain chutiang diar mawi a awm ngai lo,
Tuman an khim ngai lo a, a thlahte chauh lo chuan.
14 Ni tin vawi hnih an thil hlan chu
Hal ral vek tur a ni.
15 A lu-ah hriak thianghlim thihin Mosian a nemnghet a,
Ama tan leh a thlahte tan chu chu thuthlung a ni.
Lalpa tan rawngbawla puithiam ni kumkhua leh
. A mite chu Lalpa hminga malsawm turin.
16 Mi zing ata Arona chu Lalpan a thlang chhuak a,
Inthawina hlan tur leh rimtui hal thin turin
A mite chu Lalpan a hriat reng a, an sual a ngaihdam nan.
17 A hnenah chuan thupek chu a hlan a,
Thu pawhchah theihna nen ;
Israel mite chu Dan chu hrilh a.
Jakoba fate chu zirtir turin.
18 Thlalerah khan a hmelmaten an itsik a,
Dothana te, Abirama te leh Kora te khan
An hote nen thinrim takin an phiar.
19 Lalpan a lo hria a, a thinur em em a,
Hrem nan thil mak rapthlak a ti,
Mei alh zuai zuaiah khan an kang ral ta.
20 Arona chu a chawimawi zual sauh a,
A thlahte nen ei tur an neih reng nan
Thlai thar hmasa hlan chu an chanpualah a pe.
21 A thlahte nen an ei atan
Thilhlan ran sate chu a pe.
22 Mi dang angin ram ro an chang ve lo,
An ro chanpual atan Lalpa a ni.

Phinehasa

23 Eliazara fapa Phinehasa chu
Lalpa tana thahnemngaihah
A pathumna a ni.

t **45 : 10** Thil chi hrang pahnih aiennaa an hman sa ni, an hman dan chiah hriat a ni lo.

45 : 7–13 Ex 28 : 1–43 ; **45 : 15** Lev 8: 1–36 ; **45: 18,19** Nam 16:1–35; **45: 22** Nam 18: 20; Deut 12 :12

Mi dang an hel lai khan huaisen takin a ṭang tlat a,
Israelte sual ngaihdamna chu a awm thei ta.
24 Kumkhua atan Lalpan thuthlung a siamsak a,
A mite leh a biakbuk enkawl a,
A thlahte pawh Puithiam Lalbera ṭang turin.
25 Juda lnama Jesaia fapa Davida nen
Lalpan thu a thlung bawk :
A fa zinga pakhat zelin lalthutthleng chang turin
Arona thlahte zawng puithiam vek an ni thung.
26 A mite chu dik taka relsak fo turin
Lalpa finna in hnenah awm rawh se.
Thuneihna chu in chelh reng a, an hmuingil zel theih nan.

Josua

46 Nuna fapa, Josua [u] mi huaisen chu,
Thuneih lamah Mosia dawltu a ni.
Lalpa mite ropui taka chhanchhuaktu pawh a ni.
A hming a pu zo ngei mai e.
Anmahni beitu hmelmate a tudawl a,
Israelten an ram an luahsak ta.
2 Ral beia bân a han phar chu,
Kulhte a han bei pawh a hmuhnawm hle.
3 Tumah lo dang thei an awm lo, [v]
Lalpa tana râl do a nih vangin.
4 Ni ding tura thupetu kha a ni lawm ni
Ni khat ni hnih tluka tisenu kha ?
5 Hmelmaten kil tina an naar lai khan
Chungnungbera hnenah a ṭawngṭai a,
6 Rial leh ruahpui vanawn hmangin a rawn chhang a,
Thiltitheia zuitu, atana raldotu chakzia,
Hnam dangten an hriat nan Beth Horon kawnah khan
Lalpan rialin a rawn ṭawng a, an darh zo ta.

Kaleba

7 Jefunea fapa Kaleba leh Josua chauh kha
Mosia dam lai tawha rinawm tluanchhuak an ni.
Mipui phunnawite chu an kaiher a,
Thil sual an tih loh nan an veng.
8 Thlalera kal mipui nuai ruk zingah,
An luah tur ram khawizu leh hnutetui luanna
Anni pahnih chauh hi thleng tura zuah an ni.
9 Kaleba chu a tar thlengin Lalpan chakna a pe.
Tlangramte chu a han run a,
A thlahte ro atan a han luah kha.
10 Lalpa hnungzui ṭhatzia Israel faten an hriat theih nan.

Roreltute

11 Milem be duh lo a, Lalpa ṭawisan ngai lo,
Hmingthang tak tak roreltute an lo chhuak a.

u 46 : 1 'Josua' tih hi 'Lalpan a chhandam' tihna a ni.
v 46 : 3 Grik lamah 'Amah tluka huai an la awm lo' tih a ni.
46 : 1–6 Jos 1 : 1–11 : 23 ; **46 : 7–10** Num 14 : 6–10, 11 : 21 ; Jos 14 : 6–11; **46 : 11** Ro 1 : 1–16 : 31.

12 Hriat reng an va phu em!
Kan mi ngaihsante hi
An thlahteah thlan atangin lo
tho leh se kan va ti em!

Samuela

13 Lalpa hmangaih zawlnei Samuelan
A ho khawm a, ram chu a tinghet a,
A mite tan lal pawh hriak a thih.
14 Lalpa Dan chu hmangin ro a rel a,
Israel fate chu Lalpan a hum.
15 A rinawm avangin zawlnei dik tak a nih a lang,
A thu a dik vangin Hmutheitu rinawm a ni.
16 A hmelmaten kil tina an nawr lai khan,
Lalpa, Thiltitheia hming chu lamin
Inthawina Beramno chu a hlan.
17 Van atangin Lalpan thawm a rawn neih ta a,
A aw chuan lei a nghawr.
18 Tura hotute chu a thuai nek a,
Filistia rama roreltute chu.
19 A thih dawnin Lalpa hmaah
A hriak thih lal beng hriat ngeiah
"Tu thil neih mah, pheikhawk bun khat tĕ pawh
Ka laksak ngai loh kha" a tih lai khan
Tuman sawi tur an neih loh kha.
20 A thih tawh hnu pawh khan
Lal Saula thih dan tur a hrilh lawk a,
Thlan atangin zawlnei chuan thu a rawn sawi a,
Mipuite suahsualna tibo turin.

Nathana

47 Chumi hnuah Davida lal laiin
Nathana kha zawlnei a lo ni a.

Davida

2 Inpawl inthawina sa, a thau tha ber,
Lalpa tan bika thlan a nih ang hian,
Israelte· zingah Davida chu thlan chhuah a ni.
3 Sakeibaknei chal leh savawm a chhai
Beram no leh Kel note ang hrimin.
4 Naupang la ni mah se, mipui chhanin
Mi lian Goliatha chu a that.
Virvawm saihlum atan tiau lung chharin
Chapoa chu a vawm hlum ta.
5 Sipai hmingthang tak kha that thei turin
Chungnungbera, Lalpa chakna a dil a,
A mite chu hnam dang ngaihsan an nih theih nan.
6 Ral sang thattu a nih avangin an chawimawi a,
Lallukhum chu an khumtir a.
7 An hmelma zawng zawngte a nuaibo a,
Filistia mite pawh a titlawm hlen ta a.
An tan hlauhawm a awm ta lo.
8 A thil tih engkimah, Chungnungbera,

46: 13–20 I Sam 3: 19, 20, 7: 9–11, 10: 1, 12: 3, 16: 13, 28: 18, 19, **47: 1** 2 Sam 7: 2, 3 12: 1; **47: 2–11** I Sam 17: 34–18: 7; 2 Sam 5: 7, 8: 1, 12: 13

Lalpa, Thianghlima chu lawmthu a hrilh ṭhin a,
Amah siamtu chu hmangaihin
Theihtawp chhuahin fak hla a sa bawk ṭhin.
9 Maicham hmaah hla sa thiam te a dintir a,
Ṭingṭang rimawi rem turte nen.
10 Kum tluan ata kût ni a ruat bawk a,
Ropui takin an hmang zel ṭhin.
Ni leng lengin tempul chhungah Lalpa fak hla an sa.
11 A sualte chu Lalpan a ngaidam a,
Kumkhua atan thuneihna pawh a pe,
Israelte lalṭhutthleng ropui chu luah reng turin.

Solomona

12 A ram vaivar saa lal zui turin Davida chuan
A fapa fing tak chu a thlang.
13 Solomona lal chhung zawng chuan indo a rch,
Lalpa tempul ding kumkhua tur a sak theih nan
Ram chu Pathian chuan him takin a awmtir kha.
14 Lal Solomon, i va fing em!
Nile lui lian ang a ni i finna chu.
15 I huhang chuan ram tin a fan,
I thufing khirhte chu an sawi huai huai,
16 I hming kawlkil thlengin a thang,
I lal laia muanna a awm vangin an ngaina che.
17 I chhehvela hnamten an ngaisang che,
Tehkhintu te, thufing leh ril i hriat vang leh
Hla phuah i thiam vangin.
18 Israelte Lalpa tana tangka leh rangkachak
Ṭin leh suan ang leka i ngahzia hi.
19 Hmeichhia i duh em a,
I chhiat phah ta a ni.
20 I hming i tichhia a, i thlahte hming lamin
I àt vangin hrem an tuar a, pawi an ti hle.
21 I ram a keh darh a,
Hmar lam Efraimho chuan lal hran an rel.
22 Lalpa erawh chuan ngil a nei zel ang,
A thutiam pawh a hlen ngei ang.
Amah hmangaihtu leh ama mi thlan
Davida thlahte chu an ral a phal lo ang.
Jakobho tan băng tlem a zuah ang a,
Davida chi chawr tur a zuah bawk ang.

Rehaboama

23 Lal Solomona chu a pute bulah an phum a,
Rehaboama, a fapa chuan a ai a rawn awh a,
Mi fing lem lo, mi tlawktlaw tak a ni
A thu a ât vangin hmar mi an hel.

Jeroboama

Nebata fa, Jeroboama Israelte thil sual tihtirtu chuan
Efraimho chu sual tinreng a tihpui.
24 An sual nasa ta em mai a,
An ram ata hruai darh an ni

47 : 13–17 I Lal 4 : 21–32 ; **47 : 18** I Lal 10 : 21, 27; **47: 19** I Lal 11: 1 **47 : 21** I Lal 12 : 15–20; **47 : 22** 2 Sam 7 : 15; **47 : 23–25** I Lal 11: 43, 12 : 10–30 ; 2 Lal 17 : 6, 18

zo ta.
25 Sual chi tinreng an ching chhuak a,
Lalpa hremna an tuar ta a ni.

Eliza

48 Zawlnei mi hrang Eliza a lo kal khan
A thu chu meichher ĕng ang a ni.
2 Ṭampui a thlentir a,
Ṭhahnem a ngaih vangin tam tak an thi.
3 Lalpa thuin ruah sur tur chu a dang tlat a,
Vawi thum van aṭangin mei a ko thla.
4 Aw, Eliza, thil mak i tihte chu a va ropui kher em !
Mi dang tumah ti ve thei an awm lo.
5 Chungnungbera thuin
Mitthi i kai tho a,
6 Lal ropui tak i nattir a,
A thi ta a.
7 Sinai tlangah Lalpan a zilh che a,
A hmelmate a hrem tur thu a hrilh che kha.
8 A hmanruaah lal tur pakhat hriak i thih a,
I aiawh tur zawlnei pakhat i man bawk a.
9 Vanah meialh vira lak chhoh i ni,
Mei tawlailir, van sakawr hnuh chunga chuangin.
10 "Pathian thinur a teh hmaa tidai tur te,
Pate rilru fate lama lamlettir leh
Israelte tungding leh turin
A hun takah i lo kal leh dawn" tih ziak a ni.
11 I lo kal leh hmutu che chu an nihlawh e,
Hmangaihnaa muhil tate pawh chu
Keini pawh hi nung dam tein kan awm ang chu.

Elisa

12 Eliza chu mei vir zinga a bo hnu khan
A thlarau chu Elisa chungah a awm ta a.
A dam chhungin lal tumah hlauh a nei lo a,
Tuman an thuhnuaiah an dah thei hek loh kha.
13 A tan har lua engmah a awm lo a,
Thlana a ruang pawhin thil mak a ti.
14 A dam laiin thil mak a ti ṭhin a,
A thih hnua a thil tih pawh a mak ngei e.
15 Miten heng hi hmu mah sela, an sual an thlah duh lo,
Sala man an ni a, ram tina hruai darh an ni ta ;
Juda hnam tlemte chauh hruai ve loh an ni a,
Davida thlah lal chhungte leh an hote chu.
16 Mi ṭhenkhat chuan Lalpa lawmzawng an ti
Sual zui zel lah an awm tho bawk.

Hezekia

17 Lal Hezekia khan khaw kulh a siam ṭha a,
Thir hriam chhawrin tui kawng atan

48 : 1–11 I Lal 17 : 1–24, 18: 38, 19 : 15, 16 ; 2 Lal 1: 10–16, 2 : 11; Mal 4: 5, 6; **48 : 12** 2 Lal 2: 9,13; **48 : 13** 2 Lal 13 : 20, 21; **48 : 15** 2 Lal 18: 11, 12; **48 : 17** 2 Lal 20:20

Lungpui a verh tlang a.
Tuikhuah lian pui a siam nghal bawk.

18 A lal laiin Senakeriba chuan a rawn run a,
Lakish khua atangin Rabsakeha a rawn tir a,
Jerusalem choin a au tun tun.

19 Mipuite chu thlabarin an khur a,
Nau vei na tuar angin an awm.

20 Ngilnei thei van Lalpa, Thianghlim chu
An ngen chiam a, anin a rawn chhang nghal vat a,
Zawlnei Isaia kha hmangin a rawn chhang ta.

21 Assuria-ho riahbukte chu Lalpan a rawn bei a,
Angelte chuan an um darh ta vek a.

22 Hezekia chuan Lalpa lawm zawng a ti fo thin.
Zawlnei dik, mi ropui tak Isaia hrilh angin
An thlahtute hnung chu a zui zel a.

23 Lalpan tlai lam ni chu a kirtir a,
A dam chhung hun a pawh seisak bawk kha.

24 Jerusalem khuaa lusunte chu a thlamuan a,
A thlarau thiltithei tak chuan nakin hun a hmu tlang.

25 Khawvel tawp hmaa thil lo awm tur te,
Thil la thleng lo, inthup te pawh a hre lawk bawk.

Josia

49 Josia chanchin ngaihtuah a va nuam em!
Rimtui tinreng chawhpawlh ang mai a ni,
Khawizu kâa a thlum ang leh
Uain inho laia ṭingṭang rimawi ang hi.

2 Hnam din thar dan dik tak a zawng chhuak a,
Milem tenawmte chu a hnawl vek kha.

3 Lalpa chauh chu a pawm ṭlat a,
Mi sual zingah biak dan mumal a siam chhuak ta.

Jeremia

4 Davida te, Hezekia te, Josia te chauh lo chuan
Chungnungbera Dan chu an pawisa lo.
An ram a ṭiau hma chu sual tinreng an ti a,

5 An thuneih leh ropuina chu hnam dang an hlan ta a,
Khaw thianghlim chu an rawn hual a,

6 Zawlnei Jeremia sawi lawk ang khan
Khawlaite chu a ṭhing zo ta.

7 "Pawt chhuaka kit tur te,
Thiata tichhe turin
Din thar leh a, phun leh turin
Zawlnei atan a pian hmaa ruat" ni mah sela,
Jeremia chu an sawisa nasa.

Ezekiela

8 Ezekiela pawh tawlailir leh thil nung chunga
Lalpa ropuina chu an entir a.

9 Englai pawha thil dik ti ṭhin

48 : 18 2 Lal 18: 13–7; **48 : 20, 21** 2 Lal 19 : 15–20 :35; **48 : 23** 2 Lal 20: 10, 11; **49 : 1–3** 2 Lal 22: 1, 22 : 11–13, 23 : 3, 25; **49 : 6, 7** Jer 1: 4–10, 39 : 8; **49 : 8, 9** Ezek 1 : 3–15, 14 : 14–20.

Joba chanchin sawi lartu pawh
a ni.

Zawlnei sawm pahnih

10 Zawlnei dang sawm pahnih
ruh pawh,
Thlân atangin tho leh se kan
tih hi
Israel mite tha titho turin
Beisei nghet tak nei tawh tur-
in an chhan.

Jerubabela leh Joshua

11 Jerubabela chu engtia fak tur
ni maw
Lalpa kut ding lama nemna
(zungbun) ang hi a ni.
12 Jehosadaka fa Joshua pawh
chu chutiang a ni
Lalpa tempul hmingthang
kumkhua tur chu an sa.

Nehemia

13 Nehemia pawh hriat reng tlak
a ni e,
Jerusalem kulh chim a tiang
leh a,
Kulh kawngka leh a kalhnate
a siam thar a,
Kan hmun ram chu a din thar
kha.

Hmanlai upate

14 Enoka ang khawvela leng an
la awm lo,
Lei atangin lak chhoh a ni
15 Josefa ang khawvelah fing an
awm hek lo,
A ruhte lam an chawimawi
kha.
16 Sema, Setha, Enosa te miten
an ngaisang a,
Adama chu thilsiam zawng
zawng zingah a ropui ber.

Onia fapa Simona

50 An unau zinga ropui ber,
miten an ngaihsan chu
Onia fapa, Puithiam lalber
Simona kha a ni.
A dam laiin tempul a sa tha a.
2 Bangthuah lungphum a phum
thar a,
Tempul tual zawl dawlna a
rem thar bawk.
3 Tui dahna tur dâr zem lian
pui tiat kha
A dam laiin lungpui a kher.
4 Ralîn an hual pawha mipui
him nan
Khawpui kulh chu a thuam
thar bawk.
5 Hmun thianghlim ber ata a lo
chhuak chu
A va ropui kher em!
6 Chhum kara varparh arsi ang
a ni,
Thla vanglai eng ang hi.
7 Chungnungbera tempul chunga
ni eng ang mai,
Ruah phingphisiau zinga
chhimbal zam ruih ang hi.
8 Thal favanga ros par vul ang,
Lui kam tuaka lili par vul ang
hi.
Nipui laia Lebanon sidar buk
ang hi a ni.
9 Berhbu mei leh rimtui hal
chem chem ang a ni,
Rangkachak thi, lungmantam
tinrenga chei ang mai hi.
10 Oliv thing kung rah tuar ang
leh
Far thing zēn sung chhum
tawng ang hi a ni.
11 Puithiam kawr mawi a han
ha a,
Inchei buaia maicham thiang-
hlim a rawn pan chu

49 : 11 Ezr 3 : 2; Hag 2 : 23; **49 : 12** Hag 1 : 1, 12 **49 : 13** Neh 6: 15

A ropuiin tempul a mawi ngei mai.
12 Puithiamhoin inthawina tur ṭhen chu
A hnenah chuan an han pe a,
Amah pui tur, parṭhi anga maicham din hual zingah
Tûm thing din hual Lebanon Sidar thing ang luah mai a ni.
13 Israel pungkhawm hmaa ding ṭhin,
Kawr ropui haa dingte hi Arona thlah an ni,
Lalpa hnena thil hlan kengtute hĩ.
14 Maichama thil hlan tur
Engkim Lalpa, Chungnungbera hnena a hlan zawh chuan,
15 Uain rimtui dahna no chu a han la a,
Mi zawng zawng Lal, Chungnungbera tan chuan
Maicham bulah a leih bua a.
16 Puithiamte chu an au vak a,
Tangkaraw tawtawrawtte chu an tum ta a.
Chungnungbera hriat ngei turin an au chiam a.
17 Engkim Lalpa, Chungnungbera chibai bukin
Mipuite chu leiah an bawkkhup rual dual a.
18 Lalpa fakin Zaipawl pawh an zai a,
Perhkhuang chi tin rem an awi.
19 An zawh hma chu, mipuite chu kunin
Lalpa, Chungnungbera, Ngilneitheia hnenah an ṭawngtai a.
20 Maicham ata Simona chu a lo chhuk a,
Israel pungkhawm chungah a ban a han phar a,
Lalpa malsawmna chu a chham ta a.
21 Chungnungbera malsawmna dawng tur chuan
Mipuite chu lei siin an bawkkhup leh a.

Malsawmna

22 Engkim chunga Pathian chu fak rawh u,
Hmun tinrenga thil ropui tak ti ṭhintu chu
Kan pian aṭang tawha min enkawltu
A khawngaihna kan chunga leihtu hi
23 Thinlung hlimna min pe sela,
Israelte zingah muanna min pe rawh se.
24 A zahngaihna kan chungah hian awm zel sela,
Mangan laiin min chhan rawh se.

Hnam huatthlala pathum

25 Hnam ṭhum min ngei em em an awm,
Pakhat phei chu hnama chhiar tlak a ni lo e,
26 Edomte mi te, Filistia rama chengte
Mi chhawih Samari mite hi.

27 Jerusalem khaw mi, Eliazara Sira fapa, kei Josua hian, finna thu ka hriat zawng zawng mi hriat atan leh zir turin he lehkhabuah hian ka ziak a ni. 28 Heng zirtirna thu ngaihven apiangte chu an fing sawt ang. 29 A zawmte phei chu Lalpa ĕnga kal an ni a, engpawh lo thleng sela, an nghing lo ang

z 50: 26 Grik lamah 'Samari mi' tih a ni.

50: 20 Nam 6: 24–27

Lawmthu hrilhna hla

51 Lawmthu ka hrilh a che,
ka Lalpa leh Lalber,
Ka fak a che, Ka Pathian leh
min chhandamtu.

2 Min puitu leh humtu i ni,
Thihna ata min chhandam a,
Mi hektute thang atang leh
Bum hmangho lakah chuan.

3 Tuman min puih duh loh lai
khan
I ngilneih em vangin nangin
min tanpui a,
Mangan tinreng ka tawh laia
Ka hmelmaten min tichhiat
an tuma
Min thah tuma an chet lai
khan.

4 Min up hlum thei mei khu
lakah
Ka hal ni lo meipui lakah min
chhan.

5 Dawta min beitute,
Lal hnena min hektute lakah
Mitthi khaw chhung ata min
chhan chhuak a.

6 Thihna nen chuan kan inhma-
chhawn reng a.

7 Hmelmaten kil tinah min hual;
Min puitu tur ka han zawng a
Tumah ka hmu si lo.

8 I ngilneihzia, Lalpa, ka han
hre chhuak ta a,
Hmanlai tawha i thiltih thin-
te nen
Nangmah ngaichangtute i
chhan thin a,
An hmelmate lakah i hum
bawk thin.

9 Lei atang hian i lam hawiin
Thihna ata min chhan turin
ka ngen ta che.

10 "Lalpa, ka pa i ni;
Mangan niah min kalsan suh,
Chapo taka ka hmelmaten
min beih laiin

11 Lawm hla sain ka fak kum-
khua ang che,
Ka tawngtaina min chhang
ta a.

12 Chhiatna lakah min chhan-
chhuah hi,
Lawmthu ka hrilh a che, ka
fak a che,
Lalpa ka fak a che"
Tiin ka au ta a.

13 Ka zin vel hma, naupang ka
nih lai khan
Finna neih hi ka dil chiam a,

14 Tempul chhunga lutin ka
zawng ta a,
Ka dam chhung zawng ka
zawng zel ang.

15 Ka rawlthar tirh ata putar ka
nih thlengin
Ka lawmna ber a ni.
Naupan lai atangin a kawng
ka zawh bawk thin.

16 A thu ka ngaithla a, ka chhiar
ta a,
Hriatna tam tak ka nei ta a
ni.

17 Thil zir ka peih hle a,
Min zirtirtu chungah ka lawm
em em.

18 Fimkhur taka nun zel ka tum
ta a,
Thil tha tiin ka inhmang a,
Inchhirna tur ka nei hauh lo.

19 Finna tanin ka bei nasa,
Ka nun danah ka khirh em
em.
Finna ka neih tawk loh thuah
Ka tawngtaiin pawi ka ti thin.

20 Finna neih hi ka tum tlat a,
Invawn thianghlim ka zir veleh ka chhar ta a,
Chumi hnu chuan ka neih belh zel ta a,
A tel lo chuan ka awm thei tawh lo ang.

21 Amah zawnga ka beih nasat vangin
Ka ngah ta em em a.

22 Lalpan tawng hmang min thiamtir a,
Amah fak nan chu chu ka hmang ta a ni.

23 Zirtir ngai te, lo kal ula,
Ka hnenah hian han zir rawh u.

24 "Engmah hre lo" in inti a,
Engtizia nge in awm mai mai si le?

25 Ka sawi duh chu hei hi a ni,
Tangka loin Finna hi lei rawh u.

26 A nghawngkawl chu bat ngam ula,
Zir huam rawh u, a hla lo e.

27 Ka zir nasat lem lohzia hi en teh mah u,
Ka hahdam tak siziate hi.

28 Finna neih nan tha eng ang pawh
Seng mah ula, a manhla in ti ang.

29 Lalpan a khawngaih che vangin lawm la
Amah fak chu zak bawk hek suh.

30 I tih tur chu a hun takah ti la,
Hun a tlhah Lalpan lawmman a pe ang che.

BARUKA LEHKHABU

Thuhmanruai

'Baruka Lehkhabu' tih hi Zawlnei Jeremia lehkha ziaksaktu Barukan thu tawi tĕ tĕ pali a sawi lak khawm a ni. (Jer 32 : 12 ; 36 : 4). Hebrai ṭawnga ziak a ni a, mahse Grik ṭawnga lehlin hnuah bu khata ziak khawm tâk a ni.

A chhunga thu awm

A ziak hun thu 1 : 1—14
Thupha chawina leh chhanchhuah dilna 1 : 15—3 : 8
Finna fak hla 3 : 9—4 : 4
Jerusalem tan thlamuanna leh fuihna 4 . 5..5 : 9

Thuhmanruai

1 He lehkhabu hi Mahheia fa Neria fapa Baruka ziak a ni. A thlahtute chu Zedekia te, Hasadia te, Hilkia te an ni. 2 Babulon miten Jerusalem an man a, an hal kum ngana chumi thla[a] ni sarih nia Baruka ziak a ni. 3 Jekonia fapa Jehoiakima leh Sud lui kama awmte hriat turin Baruka chuan he lehkhabu hi a ziar a. 4 Mi lian mi tĕ, lal chhung te, a fate leh mi tin mai a ngaithla turin an lo kal khawm a.

5 A chhiar zawh chuan an ṭap vek a, chaw ngheiin Lalpa hnenah an ṭawngṭai a. 6 Mi tinin an neih ang ang tangka an pe khawm a. 7 An thawhlawm chu Shalluma fa Hilkia fapa Jehoiakima, Puithiam Lalber leh puithiam dang Jerusalema a awmpui te hnenah an thawn a.

8 Sivan thla, ni sawm niin Baruka chuan tempula bungbel thianghlim an lak bo kha Juhai rama thawn turin a la chhuak a. Chung chu Juda lal Josia fapa Zedekian tangkaruaa bungbel a siamtir, 9 Babulon lal Nebukadnezzaran Jehoiakima leh roreltu te, mi themthiam[b] te, mi liante



Baruka chuan he lehkhabu hi a chhiar a (ch 3)

a 1 : 2 Hebrai thla nga ni awm tak a ni (2 Lal 25 : 8; Jer 52: 12)
b 1 : 9 Grik lamah 'tângte' tih a ni.
1 : 1 Jer 36 : 4 **1 : 1–4** 2 Lal 2 : 8–17

leh mipui, Jerusalem aṭanga Babulona a hruai ruala a lak kha a ni.

Jehusalem mite tan lehkha

10 Hetiang hian lehkha an ziak a: "Kan pawisa rawn thawn hi halral leh sual thawina ran leh rimtui hal tur leh buh hian tur lei nan lo hmang ang che u. 11 Kan Pathian, Lalpa maichamhlan ula, Lal Nebukadnezzara leh a tapa Belshazzara chu van ral hma zawng an dam reng theih nan ṭawngṭaisak ang che u. 12 Lalpa chuan min tichak ang a, min nruai ang. Nebukadnezzara leh a fapa Belshazzara chuan min hum ang a, kan dam chhung zawng an thla hnuaiah kan awm ang; tichuan kan chungah pawh an lawm ang. 13 Lalpa Pathian hnenah min ṭawngṭaisak bawk rawh u, a lakah thil kan tisual a, kan chungah a thin a la rim reng a ni. 14 He lehkhabu kan rawn thawn hi Bâwkte Kût ni hmasa berah leh punkhawm ni thianghlimah chhiar chhuak ṭhin ula, tempulah sual thupha chawi ṭhin ang che u.

Sual thupha chawi dan tur

15 Hetiang hian thupha in chawi tur a ni: Lalpa kan Pathian chu a dik a, vawiin thlengin mualpho takin kan la awm a nih hi. Judai leh Jerusalem mi, 16 kan lal te, kan roreltu te, kan puithiam te, kan zawlnei te, min thlahtute—kan vaiin tihmualphoin kan awm a. 17 Lalpa kan Pathian lakah thil kan tisual a, 18 a thu kan awih lo a, a thupek chu kan zawm hek lo. 19 Lalpan kan pute Aigupta rama ata a hruai chhuah in aṭanga tun thlengin Lalpa kan Pathian thu kan awih lo a, a aw lah ngaihsak loin kan ngaihthah a.

20 Lalpan kan pi pute Aigupta ram ata khawizu leh hnute tuia luang ram pe tura a hruai chhuah lai khan, a chhiahhlawh Mosia hmangin ânchhia a lawh a, chu ânchhia leh vanduaina chu tun thlengin kan chungah a la chân ta a nih hi. 21 Zawlnei hmanga Lalpa kan Pathian thusawi chu kan awih duh lo a, keimahni thu thuin kan awm ta zawk a, kawng ṭha loah kan kal ta a. Lalpa huat zawng tiin pathian dangte kan be ta a ni.

2 Israel zinga kan roreltu te, kan lalte leh an chhungte leh Israel leh Judai ram mite—kan zaa min vau lawkna kha Lalpan kan chungah a rawn tithleng ta a ni. 2 Mosia Dan bua vau lawkna ziak Lalpan a han lek tak zat chuan Jerusalema thil thleng ang kha van hnuai khawiah mah a thleng ngai lo. 3 Ṭam lah chu a na khawp a, kan tanu fapate sa kan ei hial a. 4 Lalpa chuan kan mite chu a tidarh a, kan vela awm hnam dangte kutah min pe a, hmusit tak leh deuhsawh takin min lo en a. 5 Lalpa kan Pathian lakah thil kan tisual a, a thu kan awih duh lo a, chuvangin kan hnam chu hnehtu ni loin hneh kan ni ta zawk a ni. 6 Lalpa kan Pathian chu englai pawhin a dik a ni; keini leh kan pute erawh chuan vawiin thlengin kan sual

1: 20 Deut 28: 15–68

mawh chu kan phur a ni. 7 Lalpan min vau lawk angin min hrem na a, 8 a lam kan hawi chuang lo a, ngaihtuahna sual kirsan tumin Lalpa hnenah kan ṭawngṭai hek lo. 9 Tichuan, ti tura min hrilh kan tih phu tawka min ruḷ ṭhin angin Lalpa chuan heng vanduainatc hi a hun takah a rawn thlen ta a nih hi 10 Lalpan kan tan thupek a ruat zawm tura min hrilh kha kan lo bengkhawn si lo.

Chhan chhuah ngenna

11 Tunah Lalpa Israelte Pathian, Aigupta ram ata i mite chu ropui takin i chhan chhuak a, chhinchhiahna leh thil mak tiin i hruai chhuak a. 12 I thiltihtheihzia i lantir a, tun thleng hian hming ropui tak i la neih reng hi. Aw Lalpa, kan Pathian, thil kan tisual a, i lakah kan rinawm lo a, i thupek kan zawm hek lo. 13 Kan chungah thinur tawh suh la, hnam dang zinga min tihdarhna ramah hian mi tlemte chauh kan la dam a nih hi. 14 Ṭawngṭaia kan dil che hi, Lalpa, lo ngaithla la, i hming vangin min chhan chhuak ang che. Nangin min duhsakzia hi sala min mantute hian hmu teh se. 15 Tichuan, khawvel mi zawng zawng hian Lalpa kan Pathian i ni a, Israel hnam hi i mi bik atan i thlang a ni tih an hre thei ang. 16 Aw Lalpa, i chenna hmun thianghlim aṭangin rawn thlir chhuk la, Lalpa, min ngaithla teh; 17 I mit meng la, min en ang che. Mitthi khuaa awm, thaw ve tawh lote chuan an fak thei lo che a, Lalpa dikzia an puang thei bawk hek lo. 18 Chak lo tak, rilṭam leh khaw hmu thei lo khawpa tuar nasa, an ritphurh kulhpui rĕng pawh ni se, mi nung la dam ṭek ṭekte chuan an fak thei che a, i dikzia puang thei an ni.

19 Kan pute leh kan lalte thiltih ṭhat avangin khawngaihna rawn dil che kan ni lo e. 20 Aw Lalpa, kan Pathian, zawlnei, i chhiahhlawhte hmanga min hrilh angin kan chungah i thinurna leh thinrimna chu i rawn leih ta a nih hi. 21, 22 Heng hi Lalpa thu chu a ni: 'Inphah hniam ula, Babulon lal rawngbawl ula, in pute ka pek ramah hian in awm reng thei ang; mahse ka thu in ngaihthlak loh a, Babulon lal rawng in bawl duh loh chuan, 23 Jerusalem leh Juda khawpui aṭang tein lawmna leh hlimna thăwm te, mo leh mo neitu hlim awte ka tireh ang a; ram pumpui chu a ram ang a, luah lohin a awm ang' a tih kha.

24 Mahse i thu awih loin Babulon lal rawngbawl kan duh lo a, tichuan, i chhiahhlawh, zawlneite hmanga min vauna i rawn thlentir ta a. Kan lal te leh kan pute ruh chu an thlan hmun ata lak chhuah a ni a; 25 zan khawvawt leh chhun ni saa pho chhuah a ni ta. Ṭam leh khandaih leh hri veiin hrehawm takin kan thi ta a ni. 26 Israelte leh Judate sualna avangin nangma tempul ngei pawh tuna a awm ang hian a chhe zo ta a ni.

27 Chuti pawhin, Aw Lalpa, i dawhthei em em a, kan chungah zah i la ngai ta cheu a. 28 I chhiahhlawh Mosia te, Israel mite hmaa i Dan ziak tura thu i

2: 21–23 Jer 7. 34; 27: 10–12 **2: 24** Jer 8: 1, 2

pek laia i thu tiam ang khan i ti a; 29 "Ka thu in awih loh chuan hnam dang zingah ka tidarh ang che u, tlemte chauh in dam ang. 30 Ka thu in awih dawn lo tih ka hria, mi luhlul tak in ni si a. Ram danga sala an hruai darh hnu cheuah in la thangharh chauh ang. 31 Tichuan, Lalpa, in Pathian ka nih in hria ang a, hriat chakna riltu leh hriatthiamna thinlung ka pe ang che u. 32 Sala in tanna ramah chuan min fak ang a, ka lam in lo hawi ang 33 In puten Lalpa laka thil an tih sual laia an chunga thil thlengte kha in hre chhuak ang a, in luhlul ve tawh lo ang. 34 In pu Abrahama te, Isaka te, Jakoba te hnena ram pek ka tiam tlat ramah khan ka hruai kir leh ang che u a. 35 in ta a ni leh ang a, ka tipung bawk ang che u, in kiam leh tawh ngai lo ang. 36 Chatuan atan thu ka thlunpui ang che u a, in Pathian ka ni ang a, ka mite in ni bawk ang. 37 Ram ka pek che u atang-in Israel mite chu ka sawn chhuak tawp lo ang' a ti a.

3 Aw Lalpa, Engkimtithei, Israelte Pathian, kan thinlung chhungril mangang leh chau tak atang hian kan au a che. 2 Lalpa, min lo ngaithla la, kan chungah zah ngai teh, i lakah thil kan tisual ta a ni e. 3 Nang chu chatuan lalah i thu a, keini chu kan thi a, kan ral mai thin a. 4 Israelte Pathian, Lalpa Engkimtithei kan tawngtai hi lo ngaithla la, mitthi tluk lek chauh kan nih hi An Pathian lakah kan pute chuan thil an tisual a, i thu an awih duh lo a, an sual mawh chu keinin kan tuar ta a nih hi. Tun hmaa kan pi pute thil sual tih kha theihnghilh la, tunah zawng i thiltihtheihzia leh i hming mawi tur chauh ngaihtuah ang che; 6 Lalpa kan Pathian chu i ni si a, kan fak ang che. 7 I hnena kan tawngtai theih nan min tihthaih a, kan sal tanna ramah hian kan fak ang che, kan pute thiltih sual ang chu kan hawisan ta a ni. 8 Hnam dang zingah min tidarh a, min lo hmusitin kan chungah ânchhia i lawh tir a. Kan pute i lakah an hel a, thil an tih sual vangin min hrem a nih hi. Lalpa kan Pathian

Finna fak lila

9 Israelte u, nunna thlen thei thupek hi ngaithla ru,
In fin phah sawt thei ang.
10 In hmelmate ramah engtizia nge in awm a,
Ram dang daihah tar kuna in awm tak?
11 In bawlhhlawh ta, mitthi ruang ang in ni,
12 Mitthi zinga chhiar tel in nih tak hi.
13 Finna hnar chu in hawisan vang a ni;
Pathian kawng zawh ula, thlamuangin in awm tur.
14 Finna te, chakna te, hriatna awmnate hria ula,
Dam reina leh nun nawmna Kaihhruaina ĕng leh muanna in hre tur,
15 Finna chu khawia awm nge hria an awm lo,
A ro bawmah tumah an lut hek lo.

2: 28, 29 Deut 28: 58, 62 **2: 35** Jer 32: 38–46 **3: 9** Thuf 4: 20–22 **3: 15** Job 28: 12–30

16 Hmuh tumte chu an boral zo tawh a,
Hnam tin chunga thuneitu te,
17 Ramsa kawlh an thuhnuaia dah a,
Chungleng sava khawi ngamtute,
Mi tin ngaihsan tangka leh rangkachak
Tam lua sawi lēk loa khawl khawmtute,
18 Hausak tuma bei chiamtute
Sulhnu hmuh tur a awm tawh lo.
19 An ral ta a, thlanah an liam zo ta.
An aiah mi dang an lo awm ta.
20 Thangthar an lo chhuak a, ram chu an rawn luah a,
Hriatna kawng chu an hmu bik lo,
Finna kawng pawh an chhar lo a,
Hmuh lah an hmu hek lo.
21 An fate chuan a kawng an hmu chuang lo,
An pen bosan ta a.
22 Kanaan miten an zawng na a, an hre chuang lo,
Edom miten an hmu hek lo.
23 Hagari fate chuan finna an zawng na a,
Meran leh Teman sumdawngtute pawhin an hre pha lo,
Thawnthu phuah thiam leh
Hriatna zawngtu mi dang tumah
A kawng hmu zo an awm hauh lo.
24 Israelte u, Pathian chenna van khi a va zau em!
Ram pawh a va nei zau kher em!
25 Tawp chin reng a nei lo;
A zauzia leh sanzia teh rual a ni hek lo.
26 Khawvelah hian mi lian an lo piang a,
Indo huai tak tak an ni a.
27 A mi atan Pathianin a thlang lo a,
Hriatna kawng lah a kawhhmuh bawk hek lo.
28 Hriatthiamna leh finna an nei lo a,
An thi mang zo ta a.
29 Vana han lawnin finna chu
Chhum-zing ata tuman an han la lo.
30 Lawngin tumah tuifinriata finna hawn tura kal an awm hek lo,
Rangkachaka lei thei an awm hek lo.
31 Amah panna kawng hria tumah an awm lo a,
A awmna kawng hmu chhuak an awm hek lo.
32 Engkim hretun finna chu a hria a,
A ngaihtuahna chuan a chhar chhuak a,
Lei hi awm kumkhuaah a siam ta a.
Rannung tinreng a dah ta a ni.
33 A han ko a, hlaua khurin ĕng chuan a thu a awih.
A tirh angin a ĕng chhuak ta nghal a.
34 Arsite pawh a han ko a,
An lo lang a, an awmna hmun turah
Siamtu lawm nan an awm zel a.
35 Ani chu kan Pathian a ni,
Amah ang tumah an awm lo.

3: 26 Gen 6: 4; Fin 14: 6

36 Hriatna kawng chu a zawng chhuak fai vek a,
A chhiahhlawh Israelte hmangaihin
An hnenah Finna chu a pe ta a.
37 Chuta ṭang chuan leiah hian Finna chu
A lo lang a, kan zingah hian a awm ta a.

4 Pathian thupek bu hi Finna chu a ni e,
Awm kumkhua tur a Dan pek hi.
Zawnitute chu an nung ang a
Thlahthlamtute erawh an boral ang.
2 Israelte u, Finna lam hawi ula,
Vuan tlat rawh u,
A ĕng ropui tak chu panin ke pen ula,
3 Ka rochan hlu tak hi
Mi dang min laksak phal suh u.
4 Israel mite u, kan chan a va ṭha em!
Pathian lawm zawng kan hriat bik hi.

Jerusalem tan thlamuanna

5 Ka mite u, Pachan chhuah ru,
Israel hming vawng nungtute in ni.
6 Jentail hnenah hralh in ni a,
Boral tur zawng in ni lo e.
7 Pathian in tihthinur vangin
Hmelma kutah a pe che u a ni.
Pathian ni lo ramhuai hnenah in inthawi a,
A siamtu che u chu a thinur ta a ni.
8 Chatuan Pathian, a chawm liantu che u in theihnghilh a,
A pawm liantu che u Jerusalem in tihlungngaih tàk hi.
9 Thinurin Pathianin a hrem che u a,
Jerusalem chuan a han hmuhin khaw ṭhenawmte hnenah,
"Pathianin min rawn hremna hi en ve teh u;
10 Fanu fapa ka duh takte sala an hruai ka hmuh tak hi.
Chatuan Pathian hremna an tuar a ni.
11 Ka fate chu hlim tak maiin ka pawm tlei a,
Min laksak ta, sūnin ka ṭap lo thei lo e.
12 Hmeithai ka nih tak hi, tumah lawm teh suh u,
Heti zozai ka fa min laksak tak mai hi.
Pathian Dan chu an thlahthlam a,
An sual vangin khaw ram ka nih tak hi.
13 A thupekte an zah lo a,
An zawm duh bawk hek lo,
Felna kawnga hruai an duh lo a ni.
14 Ka khaw ṭhenawmte u, lo kal ula,
Chung Pathianin ka fate sala a tantir hi rawn en teh u.
15 Ram hla tak aṭangin hnam răwng tak chu,
Ṭawng danga ṭawng, upate pawh naupangte pawh sawi lo,
Ka mite bei turin a rawn tirh hi.
16 Chung mite chuan ka fapa duh takte an hruai ta a,
Ka fanute an man bawk a,

4: 1 Sir 24: 23

Khawhar hmeithai ka nih tak hi.
17 Saltang ka fate tan eng nge ka tih theih awm?
18 Heng vanduaina rawn thlentir-tu chauh hi a ni,
In hmelma laka rawn chhan thei tur che u.
19 Ka fate u, kal ta ula, liam teh mai u,
Khawhar takin ka awm tak hi.
20 Ralmuan laia ka silhfen chu ka hlip ta a,
Lusun angin ka inthuam a,
Chatuan Pathian, ka dam chhung zawng ka au dawn e.
21 Ka fate u, intipachang ula,
Pathian hnenah ṭanpui dil ru,
In hmelmate kut ata chu a chhan ngei ang che u.
22 Chatuan Pathian a lo chet thuai ka ring tlat a,
Chhan ṭhin che u mi thianghlim chuan
A khawngaih ang che u, min tihlim tel bawk ang.
23 In kal lai khan lungchhe takin ka en liam che u a,
Pathian ngei chuan a rawn hruai kir leh ang che u,
Min tilawm kumkhua ang.
24 Khaw ṭhenawmten in liam lai an en a,
Mi ṭhianghlima, nangmahni chhantu tur chu
Ropui taka a lo kal chu an thlir bawk ang.
25 Ka fate u, Pathian hrem in ni e, tuar fan fan ru,
In hmelmaten an hnuaichhiah che u a,
An chhia ang a, in hnuaichhiah ve thung ang.
26 Ka fate chu ka duat vei nen
Kawng bumbohah an kal ta si
Beram rual rawk ang maiin an kawi ta a.
27 Intipachang rawh u, ka fate u.
Pathian hnenah ṭanpui dil ru,
A hrem na a, a theihnghilh lawng che u.
28 A lam hawi leh in tum tlat ṭhin ang khan,
Hawi kir ula, a let sawma
Ṭhahnemngaiin a thu awih tum rawh u.
29 Heng vanduaina rawn thlentu hian,
Chhanchhuakin kumkhaw lawmna a pe dawn a che u.

Jerusalem ṭanpuina tur lo lang

30 Aw Jerusalem, intipachang rawh le,
I hming satu Pathian ngei chuan
Thlamuanna chu a rawn thlen dawn a che.
31 Tinawmnaha i chhiat lawmtute chuan
Hrehawm nasa an tuar dawn e.
32 I fate bawiha siamtu chan a chau ang a,
I fate lēmtu Babulon chuan a tuar dawn e.
33 I tlùkin a lawm a, i chhiat a hlimpui ang ngei khan
Khaw ram a ni ang a, a lungngai ang.
34 A uanpui chu nguinaah ka siamsak ang a,
A chhuan mi tam tak chu ka la bo ang.
35 Kei, Chatuan Pathian hian, mei ka thlak ang a,

4: 19 2 Esdr 2: 2

Ni tam tak chhung a kang
ang a,
Phûngrual an lut ang a, an
luah reng ang.
36 Aw Jerusalem, khawchhak lam
khi en la,
Pathian rawn thlen lawmna lo
thleng ta hi thlir teh.
37 Sala an hruai i fate kha an
lo haw e,
Mi thianghlima, Pathian ngei
chuan thu a pe a,
Khawchhak khawthlang ata
hruai khawmte chu
Pathian ropui fakin a lo l
e.

5 Jerusalem, i tuar mangan lai
silhfen hlip thla la,
Pathian ropuina mawi tak chi
inbel reng tawh ang che.
2 Pathian felna puan chu sin la,
Chatuan Pathian lallukhum
chu khum rawh.
3 A ropuizia hnam tin a hmuh-
tir dawn.
4 "I dik avangin i him dawn a,
Ka hmaa i inphah hniam ta
hi i ropuina a ni"
A ti ang che.
5 Tho teh, Jerusalem, tlang
sang chuan la,
Tlang chhipah lawn chho te'
Khawchhak leh thlang ata i
fate chu
Pathian, Thianghlima chuan a
rawn hruai hi en teh,
An Pathanin a hriat reng
avangin an lawm a ni.
6 Jerusalem, i fate chu hmelma-
ten an kawi a,
Kea kalin an chhuahsan che.
Lal anga ropuiin Pathianin a
rawn hruai kir leh tak hi.
7 Tlang leh mual hlunte rawt
tur thu a pe,
Israelte him taka an kal nan
Ruamte a chhun zawltir.
8 Pathian thupek awihin thing
rimtui te,
Israelte kal kawng hliap tur a
lo awm ang.
9 An Pathian chuan Israelte chu
a hruai haw ang a,
Hlim takin an lo kir leh ang.
A khawngaihna leh felna
chuan a hruai ang a,
Ama ropuina chuan a hual
vel ang.

5: 1,2 Is 52 : 1, 61 : 3, 10; Thup 21 : 2

JEREMIA LEHKHA

Thuhmahruai

'Jeremia lehkha' tih hi Babulona hruai tur Judate hnenah Zawlnei Jeremia lehkha ni ạwm taka ziak a ni. Milem biak a sāwt nasa hle.

A chhunga thu awm

Milem eng an nih lohzia 1—40
Milem biak àtthlakzia 41—73

1 Babulon lalin Jerusalem mite a man a, Babulon sala a hruai hma lawk khan Zawlnei Jeremian lehkha a thawn a, hei hi a lehkha thu ziak chhawn a ni. An hnena puan turin Pathianin Jeremia hnena thu a pek chu hetah hian a chuang.

Judate man an ni ang

2 Pathian chungah thil in tisual a, chuvangin Lal Nebukadnezzara chuan Babulon-ah salah a hruai dawn che u. 3 Kum tam tak salah in tang ang a, chhuan sarih thlengin, chutah Babulon ạtangin a tiam ang takin Pathian chuan a hruai kir leh diah diah ang che u.

4 Babulon-ah chuan thing te, tangkarua te leh rangkachak tea siam milem Pathian in hmu ang; chung pathiante chu min an kokiahte an chhuang a, hnam dangho chuan an hlau em em a ni 5 Chung Jentail mite tih dan chu in ching ve tur a ni lo; an pathiante chu kawng zawhin an zawn ang a, an bia ang a, engah mah hlau ve reng reng suh u. 6 "Nang chauh hi a ni kan biak dawn che, Lalpa" in ti zawk tur a ni. 7 Pathian tirh angel a lo kal ang a, a veng ang che u.

Milem engmah a nih lohzia

8 Chung milemte chu tangkarua leh rangkachakin an tuam a, an leite chu thingbuk a ni. Pathian tak an ni lo a, an ṭawng thei hek lo. 9 Rangkachak lallukhum an siam a, an pathiante chu an khumtir a, nula inchei lăwm tak angin an ngai a ni awm e. 10 A-changin puithiamte chuan tangkarua leh rangkachak chu an ru a, an duh duhin an hmang a; 11 tempula nawhchizuarte pawh an pe bawk ṭhin. Heng thing te, tangkarua te leh rangkachak pathiante hi an chei a, mihring ang ziazangin puante an sintir a. 12 Chung pathiante chuan lal ang maiin puan sendukte an sin a, mahse an thìm tlul a, tlumpiin a ei a. 13 Tempul chhunga vaivut khu chuan an hmai a han bawh a, hruksak a ṭul a. 14 Roreltuten lal tiang an ken ang hi an keng ve a, thil tisual tumah an hrem thei si lo. 15 Hreipui te, chem zumte an keng ve a, ral lakah mahni pawh an inhum thei lo, rukru lakah pawh an inveng thei lo. 16 Hengah hian pathian an nih lohzia chu a chiang hle a ni, be ve hauh suh ang che u.

17 Bel pawp ṭangkai tawh lo lum mai mai ang hian tempul

chhungah an thu ve lurh lurh a. In chhunga lo lutte pal khuk vaivutin an mitte chu a bawh a. 18 Rûkruin an rùk loh nan puithiamten tempul kawngkhar an tichhah a, a kalhna tur thir an chher a, lal thah tum tihhlum tur ngun taka an kalhkhung ang hian an kalhkhung a. 19, 20 Puithiamte chuan an pathian tan a tul bak bak khawnvar an rawn chhi hluah hluah a, pakhat pawh an lo hmu thei si lo. 21 Tempul liang tlumpiin a ei chhia ang maiin an chhungril chu tlumpiin a ei a, an puante chu a mawih a, an hre si lo. 22 Tempul chhunga mei khu chuan an hmelte chu a ur ung zo a. Băk te, chawngzawng te leh sava dangten fuk nan an hmang a, zawhtĕ lam pawhin thut nan a hmang a. 23 Hengah hian Pathian an nih lohzia a lang chiang hle, be ve hauh suh ang che u.

24 Heng milemte hi a mawi theih nan rangkachak an luan a, tuin emaw a hrûk tlêt loh chuan a tle thei si lo; an chhun lai khan engmah an hre thei lo. 25 An man a tam leh tam loh an tan pawina a awm lo, thâwk pawh an thaw thei si lo. 26 Tangkaina rĕng an nei lo, kein an kal thei si lo a, put kual a tul thin. 27 Thlauh palh chuan a putu tan a mualphothlak hle a, han chhar ila, anmahniin an che sawn thei lo a, ăwn deuha dah pawhin an ding ngil thei hek lo An hnen thil hlan lah mitthi mang hmaa ei tur hlui ang mai a ni. 28 An pathian hnena an thilhlan chu puithiamten an hralh a, an duh an mâkin an hmang a.



Kein an kal thei lo a, put kual a tul thin (ch. 26)

Mi rethei riltamte pe loin an nupuiten nakina ei atan tiin an dah tha a. 29 Thi nei lai leh nau hring hlimten an hnena thil hlan chu an khawih an phal a. Hengah hian Pathian an nih lohzia a lang chiang hle, be ve hauh suh ang che u.

30 Thing leh tangkarua leh rangkachaka siam, an hnena hmeichhia pawhin thil an hlan thinte chu engtin nge pathiana ngaih a nih theih ang? 31 An puithiamte chu an tempulah kawr thler an ha a, an hmuihmul an met a, lukhum pawh khum loin an thu a, 32 mitthi ina mi an aua an tap te tuar tuar ang lian an pathian hmaah an au tuar tuar a. 33 An pathian silhfente chu an hlip a, an nupuite leh an fate an pe a. 34 Heng pathiante hi an chawimawi emaw an tiduhdah emaw a dang'am chuang lo, phuba an la thei si lo. Tumah lalah an siam thei lo a, an ban thei hek lo. 35 Tumah

an tihausa thei lo a, sum engmah an pe thei hek lo. An hmaah miin thu tiamin hlen leh si lo sela, an hlentir thei bawk hek lo. 36 Thihna ata tumah an chhan thei lo a, mi chak lo lah chak zawk lakah an hum thei hek lo. 37 Mitdel an tidam thei lo a, mi mangang an ṭanpui thei bawk lo. 38 Tumah an khawngaih thei lo a, hmeithai emaw fahrah emaw an ṭanpui thei hek lo. 39 Heng thil, thinga siam tangkarua leh rangkachaka luante hian, tlang aṭanga lak lungtum ang maiin engmah tih theih an nei lo; chung betute chu an mualpho ang. 40 Engtizia nge heng hi Pathian anga an pawm theiha, pathianah an vuah theih?

Milem biak àtthlàkzia

Babulon mite ngei pawh hian pathiante chu an zah hlei nem. 41 Ṭawng thei lo chu tempulah an hruai a, thil hre thei ang ziazangin Bela chu ṭawng theihna pe turin an dilsak a. 42 An pathian chuan engtin mah a rawn pui thei lo tih hre mah se a takin an la be ta zel a. 43 Chu chang chu a ni nem, hmeichhiate chuan hrui kâwnga hrengin kawtthlerah an ṭhu a, rimtui an hal a, nawhchi an zuar a. A leitu an awm chuan hmelchhiat vanga leitu nei ve lote chu an nuih zat a. 44 Heng milem tana an thiltih hi a lem vek a ni. Engtizia nge pathian anga an pawm theiha, pathian an vuah theih?

45 Thing tuk thiamten an tuk a, rangkachak chher thiamten an chher a, an duh ang angah an chhuah a. 46 A siamtute lah an dam rei lo hle si a, pathian engtin nge an siam theih ang? 47 Mi dang tan dawt leh mualphona tur mai an siam a ni. 48 Indo emaw buaina emaw a lo chhuahin puithiamte chuan khawiah nge an bihruk ang a, milemte chu khawiah nge an thuhruk ang tih an melh ru reng a. 49 Heng milemte hian indo leh buai nikhuaah engmah an ti thei lo. Engtizia nge miten heng milemte hi pathian an nih lohzia an hriat theih loh? 50 Heng milem, tangkarua leh rangkachaka tuam hi thing tum mai a ni a, eng tikah emaw zawng pathian an nih lohzia a la lang chiang ang. 51 Hnam tin leh lal zawng zawngin heng milemte hi mihring kut chhuak mai a ni tih an la hria ang. Pathian thiltihtheihna an nei ve lo a, 52 Pathian an ni tak tak lo tih tu nge hai thei ang?

53 Heng pathiante hian tumah lalah an siam thei lo a, ruah an surtir thei hek lo. 54 Anmahni chungchang an rel thei lo a, kut tuar phuba an laksak thei hek lo, engmah tihtheih an nei lo. Boruaka choak thlawk kual ang mai hi an ni. 55 Tempul a kan palh chuan, inhum tumin puithiamte chu an tlanchhia a, tangkarua leh rangkachaka tuam thing pathian lim chu an tlansan a, khanchhuk kâng ang maiin a kâng a. 56 Lal dang an do thei lo a, hmelma an bei thei hek lo. Engtin nge heng hi pathian nia an rin theih?

57 Heng thing tum pathian, tangkarua leh rangkachaka tuam mawi te hi rukru leh suamhmang lakah

41 Is 46 : 1

an inveng thei lo. 58 A tuamna tangkarua leh rangkachak chu an khawk a, an kal bopui a, chung pathiante chuan engmah an tih thei lo. 59 Heng pathian milem ai hi chuan lal huaisen tak emaw hlum bel tangkai tak emaw a duhawm zawk; kawngkhar takngial pawh hi a tha zawk—kawngkhar chuan in chhunga thil awm a veng thei asin. Lal ina thing ban mai pawh hi heng pathian lemte ai hi chuan a tha zawk.

60 Pathian chuan ni te, thla te, arsite ĕng turin a siam a, a thu an awih thin. 61 Kawlphe te leh thlipuite pawh a siam a, kawlphe chu hla tak atang pawhin a hmuh theih a, thli lah hmun tinah a tleh a. 62 Pathianin thu a han pek chuan chhumte chu khawvel chungah a dur a, a thu an awih a. 63 Tlang te leh ngaw te kang tura Pathianin mei van ata a tlaktir chuan a thu an awih a, a thu ang chuan an ti a. 64 Milemte chuan heng hi an ti ve thei lo a, a lem pawh an ti thei lo. 65 Engti kawng mahin min pui thei lo a, min tina thei bawk hek lote chu engah nge pathian vuah an nih tehlul ang? Pathian an nih lohzia in hria a, be duh suh u.

66 Heng pathiante hian lalho chungah thu an nei thei lo, ânchhia an lawh thei lo a, mal an sawm thei hek lo. 67 Vanah chhinchhiahna thil mak engmah tihlan theih an nei lo a, ni leh thla angin an ĕng thei bawk hek lo. 68 Heng milemte ai hi chuan ramsa te pawh an chungnung zawk, mahni inhum turin hlauhawm lakah tal an tlanchhe thei. 69 Pathian an nih lohzia chu a chiang em em a ni, pe ve hauh suh u.

70 An pathian, thingtuma siam, tangkarua leh rangkachaka tuamte hi sava hlauh, vaimim hmuna târ ang lek hi an ni, ven him theih rĕng an nei lo. 71 Huana hling buk ang lek an ni, sava hnawhbo ahnekin fuk nan an hmang a. Mitthi ruang pawna paih ang lek hi an ni. 72 Puan senduk an sinte chu a lo mawih a, pathian an nih lohzia kan hre chiang thin. Thîmin a la ei zo ang a, tuman engah mah an ngai lo ang.

73 Pathian tih mi zawng mi dang aiin a chan a tha e, milem a kawl lo a, chûng chuan a pual ă thei hek lo.

AZARIA ṬAWNGṬAINA LEH TLANGVAL PATHUM FAK HLA

Thuhmahruai

He lehkhabu "Azaria ṭawngṭaina leh Tlangval pathum fak hla" tih hi Daniela lehkhabu Grik ṭawnga an lehlin pahin Bung 3 chang 23 leh 24 inkarah an zeh belh a ni. Lal Nebukadnezzaran Daniela ṭhian pathumte meipuiah a paih lut a. Chutih laia Azaria ṭawngṭaina leh a ṭhiante nen an pathuma Pathian an fak hla a ni.

A chhunga thu awm

Azaria ṭawngṭaina	1—22
Meipui chungchang	23—27
Tlangval pathum fak hla	28—64

1 Tlangval pathum Hanania te,
Misaela te leh Azaria te[a] chu mei
zingah chuan an vei an vei a, Pathian fak hla an sa a, Lalpa chu
an fak ta a. 2 Azaria chu mei
zingah chuan a ding a, hetiang
hian a ṭawngṭai ta a.

3 Aw Lalpa, min thlahtute
Pathian,
Kan fakin kan chawimawi a
che;
Kumkhuain i hming zahin awm
rawh se.
4 Kan phu tawkin kan thu i
ngaihtuah ṭhin,
Rinawm takin engkim min
tihsak a,
Kan chung thu pawh dik tawk
takin i rel bawk ṭhin.
5 Kan pi pute khaw thianghlim
Jerusalem chu
I tichhia pawh i tidik e.
Kan sual vanga hrem awm
kan ni rĕng e.
6 I thu kan awih lo a, kan
hawisan che,
Kan thiam loin kan sual
a lo ni e.
7 Tih tur min tuk kan ti lo a.
I Dan chu zawm ila kan
hamṭha tur.
8 Kan thu rel a, min hrem ta hi
Kan phu reng a.
9 Pawisak nei lo, hmelma chim-
awm leh kawlh
Lal sual tawpkhawk kutah
min hlan tak hi.
10 Nangmah betute chu kan
mualpho zo ta a;
Zakin kâ pawh kan ăng
ngam lo.
11 I hming vangin i thuthlung
sût suh la,
Min thlahthlam hlen lul suh.
12 I khawngaihna kan hnen ata
la bo lo la,
I hmangaih tak Abrahama,
I chhiahhlawh Isaka,
I mi Israelte pa Jakoba te
hnena
I thu tiam kha hre reng ang
che.
13 Van chung sanga arsi zat leh

a 1 Heng hi Sadraka te Mesaka te, Abednegoa te hming tak a ni.

1 Dan 3: 23

Tuipui kama ṭiau vaivut zata tam
Tuchhuan an hnena pek i tiam si a.
14 Mahse, Lalpa, hnam dang aiin kan tlem ta a,
Kan sual vanga darhin kan mualpho zawh tak hi.
15 Lal pawh kan nei ta lo,
Zawlnei an awm lo a, hruaitu kan nei hek lo,
Rimtui halna, thilpek, halral inthawina hmun
Tempul kan nei ta lo, khawngaih kan dawn ṭhinna hmun chu.
16 Sim thinlung leh rilru inngaitlawmin
Beram pa leh bawng chal halral
Beram no chawm thau săng hlan ang maia kan lo kal hi.
17 Kan simna hi thilhlan tlukah pawm la,
Tichuan i thu kan zawm dawn nia
Nangmah ringtute chu an mualpho dawn si lo.
18 I thu zawm zel kan tum tlat e.
I hnung kan zui ang a, i lam kan lo hawi ang.
19 Zah ngai tawh la, min khawngaih zawk ang che,
Kan mualpho pawh phal tawh hek suh.
20 I thiltihtheihna mak tak chuan min chhandam la.
I hming tiropui rawh.
21 Mi sawisatute hi timualphoin tizak ang che,
An chakna leh theihna hlihsak vek la,
An tha chhuhsak ang che.
22 Lalpa, nangmah chauh hi
Pathian awm chhun i ni,
Khawvel pumpui roreltu ropui chu i nih hriattir ang che.

23 Meipuia anni pathum paih luttu lal chhiahhlawhte chuan a alh nasat theih nan hriak te, far fim te, buhpawl te leh thingnawite an vur reng a. 24 Mei chu a alh hluah hluah a, tawng sawmli leh pakuaa sang hialin a alh a. 25 Meialh chu a inhlap chiam a, a vela ding Kaldai mite chu a kang hlum ta a. 26 Chung mi pathum awmna meipui laiah chuan Lalpa angel a lo chhuk a, mei alh chu a vai kiang a, 27 thlifim chhem daih ang mai hian a tidai ta a, mei chuan a khawih lo a, a kang hek lo.

Tlangval pathum fak hla

28 Meipuia tlangval pathum awmte chuan Pathian fak hla an sa a:

29 Lalpa, min thlahtute Pathian, kan fak a che.

30 I hming ropui tak leh thianghlim tak chu
Chawimawi ni se, kumkhuaa fak ni fo rawh se.

31 I ropuina thianghlim tak chu tempula fak ni se,
I ropuina fak hlaa sak ni fo rawh se.

32 Cherub chunga ṭhua tui thuk pui hmu tlangtu,
Fakin awm la, chawimawi ni kumkhua bawk ang che.

33 I ram lalṭhutthlenga i ṭhu fak che sela,
I ropuina fak hlaa sak ni fo rawh se.

34 Van dum chungah pawh khian
fak che sela,
I ropuina fak hlaa sak ni fo
rawh se.
35 Thil siam zawng zawngte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
36 Kan chung van sang te u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
37 Angel zawng zawngte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
38 Van dum chunga tui awmte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
39 Van sanga cheng thiltihtheih-
nate u, Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
40 Tûr ni leh chhawrthlapuite u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
41 Arsite u, Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
42 Ruah leh daifimte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
43 Thlifim zawng zawngte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
44 Mei leh thil sa te u, Lalpa
chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
45 Khaw vawt, khaw lum te u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
46 Dai leh vur var te u, Lalpa
chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
47 Chhun leh zan thim te u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
48 Thim leh ni ĕngte u
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
49 Vur leh khaw vawtte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
50 Vur tla te leh vur khal te u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
51 Ṭêk leh thlipui te u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh u.
52 Lei hian Lalpa chu fak sela,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh se.
53 Mual leh tlang sangte hian
Lalpa chu fak sela,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh se.
54 Thil ṭo tinrengte hian
Lalpa chu fak sela,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh se.
55 Tuikhuah leh dilte hian
Lalpa chu fak sela,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh se.
56 Tui hna zawng zawngte hian
Lalpa chu fak sela,
Fak hla sain chawimawi
kumkhua rawh se.

57 Nghapui leh tuifinriata lengte
hian Lalpa chu fak sela,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh se.
58 Chung leng sava te hian
Lalpa chu fak sela,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh se.
59 Ran leh ramsate hian
Lalpa chu fak sela,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh se.
60 Lei chunga cheng mihringte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh u
61 Israelte u, Lalpa chu fak ula,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh u
62 Lalpa paithiam te u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh u
63 Lalpa chhiahhlawhte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh u
64 Mi dik mi felte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh u.
65 Inngaitlawma thianghlimte u,
Lalpa chu fak ula,
Fak hla sam chawimawi
kumkhua rawh u
66 Hanania, Azaria, Musael,
Lalpa chu fak ula,
Mitthi khua ata chu min
chhanchhuak a,
Meipui ata min la chhuak a,
Mei lakah pawh min
chhandam hi.
67 A that vang hian Lalpa chu
fak ula,
A ngilneihna a awm kumkhua
dawn si
68 Amah betute u,
Lalpa chu fak ula,
Pathiante Pathian chu fakin
lawmthu hrilh ru,
A ngilneihna a awm kumkhua
dawn si

SUSANI

Thuhmahruai

Daniela lehkha Hebrai ṭawnga ziak chu Grık ṭawnga an lehlin zawhah Daniela chanchin dang an ziak belh a, chu chu Daniela buah telh nghal a ni. Susani, nu hmelṭha tak leh fel tak chu uireah Juda Upa pahnihin an puh a, Daniela fin leh huai vangin dik lo taka puhtute chu hrem an ni ta.

A chhunga thu awm

Upa pahnihin Susani ngaih an tum 1—27
Susani thi tura tih a ni 28—41
Danielan a rawn chhan, Upate chu tihhlum an ni ta 42—64

Upa pahnihin Susani an ngaizawng

1 Babulon khuaa mi pakhat Joakima a awm a. 2 A nupui chu Hilkia fanu Susani a ni. Mi hmelṭha tak, Pathian ngaihsak mi tak a ni. 3 A nu leh pate chu sakhaw ngaihsak mi tak an ni a, an fanu chu a puitlin thlengin Mosia Dan zawm turin an zirtir ṭhin. 4 A pasal Joakima chu mi hausa tak a ni a, a in bulah huan mawi tak a nei duai a, chutah chuan Judate an kal khawm ṭhin, an zinga challang tak a nih bawk avangin. 5 Chumi kum chuan an zinga upa pahnih chu roreltu atan an ruat a. Chu mite chu a ni Lalpan, "Babulonah upa leh roreltu, ka mite kaihruaitu turte aṭangin suahsualna a lo chhuak" a tihte chu. 6 He mite hi Joakima inah an awm a, thubuai nei apiangin an rawn pan ṭhin.

7 Chaw chhûn eia mi an kal bo hlanin Susani chu in ata a chhuak a, a pasal huanah chuan a leng ṭhin a. 8 Chung upa pahnihte chuan an ngaizawng ta em em a, a lo chhuaka huana a leng vel chu ni tin an thlir ṭhin a. 9 An it em avangin Pathian hnena ṭawngṭai zai pawh an rel thei lo a, an hna lah an ngaihsak ṭha thei hek lo. 10 Susani hmel chuan a zial ă ve ve a, mahse an inhrilh ngam lo. 11 Mutpui an chakzia chu an sawi zak a ni. 12 Tichuan ni tin an en ngawih ngawih ṭhin a.

13 Ni khat chu, "I haw ang hmiang, chaw fak a hun ta e" an ti a, an inṭhen a, an haw ta a; 14 mahse arukin an kir leh a, an inhmu leh ta mai a. Chhuanlam an siam ve ve a, mahse a tawpah chuan Susani an ngaihzawnzia an inhrilh ta a. A fala a awm lai an hmuh theih dan tur an ngaihtuah ta a.

Upaten Susani sual an tum

15 Ni remchang an melh ru reng a. Ni khat chu a tih dan pangngaiin Susani chu chhiahhlawh nula pahnih hruaiin huanah chuan a kal a, khua a lum hle a, inbual a duh a. 16 Huan-



Susani hmu tur chuan an kir dun leh a (ch 14)

ah chuan Upa pahnih kha an biru a, anni lo chu tumah an awm lo. 17 A chhiahhlawh nulate hnenah chuan "Sahbawn leh Olive hriak mi han lak ula, ka mbual teh ang; tuman min rawn phawk loh nan kawngkapui kha khai bawk rawh u" a ti a. 18 A hrilh ang chuan an ti a; huan kawngkapui chu an khar a, a thil duh chu la turin a sir kawngkharah chuan an chhuak a, Upa birute kha an hmu lo.

19 Chhiahhlawh nulate chu an kal veleh upa pahnih chu an lo chhuak a, Susani hnenah an tlan a. 20 "En teh, huan kawngka chu khar a ni a, tumahin min hmu lo ang. Nangmah ìtin kan á a ni ngawt ta a, inphal mai rawh. 21 I inphal loh chuan kan hek ang che, tlangval awmpui a duh a, a chhiahhlawhte a tirbo a ni kan ti ang" an ti a.

22 Susani chu mangangin a rum a, "Tih ngaihna a va awm lo em, ka inphal chuan uire vanga thah tur ka ni ang a, ka inphal loh lahin nangnin min sawisa dawn si. 23 Lalpa laka thil sual tih ai chuan in tih tihin ti rawh u" a ti a 24 A theih tawpin a au ta chiam a. 25 Anni pahnih pawh chu Susani demin an au ve ta a, pakhat chu a tlan a, kawngka chu a hawng bawk a. 26 In chhunga mite chuan huana au ta hlut chu an hriat chuan Susani chu engati ta nge tih hriat tumin sir lam kawngkaah chuan huan lam panin an lo tlan chhuak a. 27 Chhiahhlawhte chuan upate thusawi chu mak an ti em em a, an zak hle bawk, Susani chutianga puh chu an la hre ngai si lo a.

Upaten Susani an hek.

28 A tukah chuan a pasal Joakima inah mi an lo kal khawm a, upate pawh chu Susani tihhlum tum tlatin an lo kal bawk a. 29 Mipui hmaah chuan, "Susani,

22 Lev 20. 10; Deut 22: 22

Hilkia fanu, Joakima nupui ko rawh u" an ti a. 30 Tichuan an ko a, a nu leh pa nen, a fate nen, a laichinte nen an lo kal a. 31 Susani chu a mawiin a hmel a ṭha hle a. 32 A inkhuh tlat a, mahse chung mi sualte chuan a hmel hmuh chu an la kham lo a, inhawng turin thu an pe a. 33 A chhungte leh mi dang pawh chu pawi tiin an ṭap a.

34 Upate pahnih chu mipui hmaah chuan an ding a, Susani chungah kut an nghat a, an hĕk ta a. 35 Susani mittui chu a tla zawih zawih a, van lam enin a ding a, Lalpaah a innghat ta a. 36 Upate chuan, "Huana keimahni chauh kan len laiin, he hmeichhia hi a chhiahhlawh nula pahnih nen an lo kal a. 37 Huan kawngka a khar a, a chhiahhlawhte chu a tir bo a. Tlangval pakhat lo biru chu a lo kal a, an mu dun ta a. 38 Huan kila awm kan ni a, he thil sual hi kan hmuh veleh an lamah kan tlan a. 39 An mu dun lai man mah ila, tlangval chu a chak êm a, kan man bet thei ta lo a; kawngkhar chu a hawng a, a tlan chhuak ta a ni. 40 Hmeichhia hi kan man a, tlangval chu tu nge a nih kan zawt a, a sawi duh si lo. Hei hi kan thil hriat chu a ni" tiin chhia an chham a.

41 An zinga hruaitu leh an chunga roreltua ruat hial an nih avangin pungkhawmho chuan an thu chu an ring a, Susani chu thi turin thiam loh an chantir ta a. 42 Susani chu ring takin a au a, "Chatuan Pathian, thuruk zawng zawng i hre vek a, engkim i hre lawk vek bawk a; dawtin min hek a ni tih i hria a. 43 Min hektute hian dawt an sawi a, engmah tisual si lo, mi sual angin ka thih dawn tak hi" a ti a.

44 Lalpa chuan a au thawm chu a lo hria a, 45 tihlum tura an hruai dawn lai chuan 46 Pathianin tlangval pakhat, Daniela chu, thu sawi ve turin a tir a; "He hmeichhe thisen mawh hi kei chuan ka phur ve lo ang" a ti a. 47 Mi zawng zawng chu an hawi a, Daniela chu an en a, "Eng nge i sawi?" an ti a. 48 A ding chhuak a, "Israel te u, fimkhur taka zawt chhuak leh thu dik chhui ngun loin Israel hmeichhia thiam loh chantir khawpin in ă a ni maw? 49 Rĕl tha leh rawh u, he hmeichhia an hekna hi dawt a ni" a ti a.

50 Tichuan pungkhawmho chu rorelna hmunah chuan an kir leh ta zung zung a, hotute chuan Daniela hnenah, "Pathianin i kum phu lohin finna a pe che a nih hi; lo kal la, kan zingah lo ṭhu ve la, i thu chu han sawi fiah teh" an ti a. 51 Daniela chuan an hnenah, "He mite hi hmun hrang daihah kal hrantir ula, a malin ka han fiah teh ang" a ti a.

52 An kal hran hnu chuan Danielan pakhat chu a ko a, "Nang mi sual buru pa, i thil tih sual mawh i chungah a tla dawn a ni. 53 Dik lo takin ro i rel ṭhin a, mi sual i chhuah a, 'mi sual lo chu tihlum suh' Lalpan a ti chungin nangin mi sual lo chu thiam

loh i chantir a. 54 An mut dun lai ngei i hmuh si chuan eng thing hnuaiah nge an mut?" a ti a.

55 "Beraw buk hnuaiah" a ti a. Danielan, "A nih tak chu, i dawt hi i thih phah ngei dawn. Bung hniha sât chhum tur chein Pathianin Angel thu a pe tawh a ni" a ti a.

56 Upa an koh hmasak chu an kaltir a, a pakhat kha Daniela hmaah an rawn hruai leh a. Daniela chuan, "Juda ni loin Kanaan mi ni lek awm i nih hi. He nu hmel hian a ti ă che a, a dik leh dik lo thlei lo khawpin i ît a nih hi. 57 Nangmah an hlauh che avangin Israel nuho i vau dai thin a, mahse he Juda nu hi zawng a tang ngam a nih hi 58 Eng thing hnuaiah nge an mut dun sawi teh?" a ti a.

"Sasaw lian tak buk hnuaiah" a ti a.

59 "A nih tak chu, i dawt hi i thih phah ngei dawn. Pathian angel chuan bung hniha sat chhum tur chein khandaih a keng reng tawh a ni. In pahnihin in boral dawn" Daniela chuan a ti a.

60 Tin, pungkhawmho chu an au chiam a, amah ringtute chhandamtu Pathian chu an fak a. 61 Chhechham siin dawt an sawi tih Danielan a tihlan avangin upate pahnih chungah chuan an thinur ta a 62 Mosia Danah chuan, dawta mi hekte chu an hekte hremna tur anga hrem ngei tur tih a ni a. Chung upa pahnih chu tih hlum an ni ta a, tih sual nei lo hmeichhe nunna chu chhandam a ni ta a. 63 Susani nu leh pa te, a pasal leh a laichinte chuan dawtin an hek a ni tih a lan tak avangin Pathian an fak a 64 Chumi ni atang chuan Daniela chu miten an ngaisang ta em em a

62 Deut 19: 16—21

BELA LEH DRAGON

Thuhmahruai

"Bela leh Dragon" tih bu hi thawnthu pahnih, Daniela lehkhabu Grik ṭawnga an lehlin laia an belh a ni. Babulon pathian milem Bela chu Pathian a nih lohzia Daniela hian huai takin a tilang a. Tin, Babulon mite hian Dragon an be bawk a, chu pawh chu a tihlum a, sakeibaknei pukah an paih ta hial a ni.

A chhunga thu awm

Danielan fing takin Bela puithiamte a daikhalh 1—22
Danielan Dragon a tihlum 23—32
Sakeibaknei puk ata Daniela an la chhuak 33—42

Daniela leh Bela puithiamte

1 Babulon lal Astigea chu a thih hnuin Persia mi Kura chuan a ram chu a nei ta a. 2 Daniela chu lal Kura ṭhian bul, lal ṭhian dang zawng zawng aia a ngaihsan a ni a. 3, 4 Babulonah milem, Bela an tih chu a awm a, a tan ni tin chhangphut dip ṭin sawmhnih pali, beram sawmli leh uain ṭin sawm pali an hlan ṭhin a. 5 Lal chuan Pathianah a ngai a, be turin ni tin a kal ṭhin a. Mahse Daniela chuan ama Pathian a be ṭhin.

6 Lal chuan, "Bela hi Pathian nung ni loin i ring em ni? Ni tina a ei leh in zozai hi i hmu lawm ni?" a ti a. 7 Daniela chu a nui a, "Ka pu, Bumin awm suh, he i Bela hi a chhung lam hlum, a pawn lam dar mai a ni a, engmah a ei ngai hlei nem" a ti a. 8, 9 Lal chu a thinur a, Bela puithiam sawmsarihte chu a ko a, an hnenah, "Kan thil hlan zawng zawng hi tu nge ei vek ṭhin tih min hrilh theih loh chuan in thi ang; Belan a ei a ni tih in tihlan theih chuan, Daniela hi Bela a sawichhiat aiah a thi ang" a ti a. Daniela chuan lal hnenah, "I thu ang chuan ni rawh se" a ti a.

10 Lalho chuan Daniela hruaiin Bela tempulah chuan an kal ta a. 11 Puithiamte chuan, "Ka pu, tunah kan kal chhuak ang a, nangmah ngeiin chaw chu dah la, uain pawh bun ang che; tin, i chhinchhiahnain kawngkhar chu châr la. 12 Zinga i lo kal lehin Belan a ei lo tih i hmuh chuan min that ang a, Danielan min hekna hi a dik loh chuan a thi thung ang" an ti a. 13 Puithiamho chuan dawhkan hnuaiah tempul luh ruk theihna kawng an siam a, zan tin an lut a, thil hlante chu an lo ei zo ṭhin a ni; chuvangin an lungngai lo.

14 Puithiamte an chhuah tak hnu chuan Lal chuan Bela tan chaw chu a hlui a, Daniela chuan a chhiahhlawhte chu vut rawn la a, lal hmuha tempul chhuat zawng zawnga phul turin a hrilh a. Tempul chu an chhuahsan a, kawng

3 Is 46 : 1 ; Jer 51 : 44

an khar a, lal chhinchhiahna chuan an châr a, an kal ta a.

15 Zanah chuan puithiamte chu an nupui fanaute nen an tih dan pangngaiin tempulah chuan an va lut a, chaw chu an ei a, uain pawn chu an in zo vek a.

16 Zingah chuan lal leh Daniela chu tempulah chuan an lo kal a. 17 Lal chuan, "Daniel, kawngka kan char kha khawih loh a ni em?" a ti a. "Khawih loh a ni, ka pu" tiin a chhang a. 18 Lal chuan kawngka chu a han hawng an thil hlan zawng zawng chu a lo awm ta lo a. "Bela i ropui e, Pathian zawng i lo nih ngei hi le" a ti a.

19 Daniela chu a nui ta chiam a, lal hnenah chuan, "Tempula i luh hmain chhuat kha en teh, tute hniak nge i hmuh min hrilh teh" a ti a. 20 Lal chuan, "Puitling hniak te, hmeichhe hniak te, naupang hniakte a nih hi" a ti a. 21 A thinrim hle a, puithiamho chu an nupui fanaute nen a mantir a, a hmaa rawn hruai turin thu a pe a. Dawhkana ei tur thil hlan an dah, zan tin ei tura an luh rukna kawng chu an entir a. 22 Lal chuan puithiamte chu a that a, Bela chu Daniela a pe a, ani chuan milem chu a chhu chhia a, tempul pawh chu a thiat a.

Danielan Dragon a that

23 Babulon miten pathiana an ngaih Dragon lian pui pakhat hi a awm bawk a. 24 Lal chuan Daniela hnenah, "Hei hi zawng Pathian nung a ni lo i ti thei lo ang. Chibai buk rawh" a ti a. 25 Daniela chuan, "Lalpa, ka Pathian chauh, chibai ka buk ang. Pathian nung awm chhun a ni. 26 Ka pu, rem i tih chuan khandaih leh talhtum hmang loin Dragon hi ka that ang e" a ti a. "Ni e, ka remti e" Lal chuan a ti a.

27 Daniela chuan far hnai te, sa thau leh sam hram a chhum pawlh a, a hmet hlăwm a, Dragon chu a eitir ta a. Dragon-in a han ei chuan a pum a puar a, a puak keh ta a. "Nangni Babulon mite hian hetiang mai mai hi chibai in lo buk a nih hi" a ti a.

28 Babulon miten chu thil chu an hriat chuan lal chungah thinrimin an inhawr khawm a, "Lal hi Juda mi a nih tak hi, Bela a tichhia a, a puithiamte a that bawk a, kan biak lai Dragon a that leh zel mai" an ti a. 29 Lal hnenah an kal khawm a, "Daniela kha min pe rawh, min pek loh chuan i chhungte nen kan that ang che" an ti a.

30 An nawr nasat em avangin lal chuan Daniela chu an kutah a pe ta a. 31 Sakeibaknei pukah an paih lut a, ni ruk a awm a.

Sakeibaknei puk ata Daniela chhan chhuah thu

32 Pukah chuan Sakeibaknei pasarih an awm a, ni tin mi pahnih leh beram pahnih an pe thin a, mahse ni ruk chhung hian Daniela eitir ngei tumin engmah an pe lo.

33 Chutih lai chuan Zawlnei Habakuka Judai ramah a awm a, bēlin dailuah a chhum a, thlengah chhang zai a dah a, lo lamah a kalpui a. 34 Chutih laiin Lalpa tirh angelin. "Habakuk, ei tur i ken kha Babulon sakeibaknei puka awm Daniela va pe rawh," a rawn ti a. 35 Habakuka chuan, "Ka Lalpa, Babulonah ka la kal ngai lo. Sakeibaknei puk awmna pawh ka hre hlei nem" a ti a 36 Angel chuan Zawlnei chhip samah a ṭham a, thli tleh anga chakin a thlawhpui a, sakeibaknei puk bulah chuan a dah ta a.

37 Habakuka chuan Daniela chu a ko a, "Daniel, Pathianin chaw a rawn pe a che, ei teh" a ti a. 38 Danielan Habakuka aw chu a hriat chuan a ṭawngṭai a, "Aw Pathian, min lo la hre reng a, nangmah hmangaihtute chu i hawisan ngai lo" a ti a.

39 A tho a, chaw chu a ei ta a. Habakuka chu angel chuan in lamah a hawnpui leh ta a.

40 A ni sarih ni chuan lal chuan Danela sūn turin pukah chuan a kal a, mahse a va thlen chuan a han bih a, Daniela chu a lo ṭhu a. 41 Lal chuan ring takin a au a, "Aw Lalpa, Daniela Pathian, i va ropui em, Nangmah chauh hi Pathian chu i lo nih hi" a ti a. 42 Tichuan Daniela chu lal chuan a khai chhuahtir a, tin, tihboral tuma a phiartute chu puk ah chuan a paih lut a, a mit hmuh ngeiah sakeibakneite chuan an e ta vek a.

36 Ezek. 8 : 3

MAKABIA BU KHATNA

Thuhmahruai

Judate chanchin, Antioka Epifanes-a (B.C 175) hun ataṅga Johana Hurkania (B.C. 134) hun thleng thu, Makabia Bu khatnaah hian a chuang.

Makabia te chhung, Hasmonia te chhung an tih bawk, chanchin a ni ber, Israel mite chu Grik-ho hnuaiah an awm a, sakhaw lamah phei chuan an chep zual a. Pathian hnam thlan an ni a, he mite chhung hi Grik-ho laka chhan chhuak tura Pathian ruat an ni. Khawvela thil thleng reng rengah hian Pathian a inrawlh ṭhin a, a lak a rinawm taka awmte chu lawmman atan ral hnehtu a nihtir ṭhin tihlan chian he bu hian a tum a ni.

Israel te tihduhdahna leh	Matathia hel	1 1—2 . 70
Hruaitu Juda Makabia	3 . 1 - 9 . 22	
Hruaitu Jonathana	9 : 23 -12 : 53	
Hruaitu Simona	13 : 1 -16 : 24	

Aleksandar ropuia

1 Makedonia ram lal Filipa fapa Aleksandara chu Grik ram lal a nih hnuin Makedonia ram ataṅgin Persia leh Medina ram lal Daria run turin a thawk chhuak a, Dari chu a hneh a, a lalṭhutthleng a mansak a, Grik-ho ram chu a zauh ta a. 2 Vawi tam tak rāl a bei a, kulh nei khuate a la ṭeuh a, an lalte a that a. 3 Khawvel tawp thlengin a kal a, hnam tam tak a suam a, khawvel pum a hneh hnu chuan a lo chapoin a intivei ta hle a. 4 Mi tam tak sipaiah a la a, a hnam tak tak leh an roreltute chu a hnuaiah a dah a, chhiah a chawitir a.

5 Aleksandara chuan kum sawm pahnih ro a rel hnu chuan a dam lo a, a thi dawn tih a inhria a. 6 A sipai hotu te, mi lianho, a naupan lai ataṅga a ṭhiante chu a ko khawm a, 7 a ram chu a ṭhen thliah a, chung mite hnenah chuan a sem ta a. 8 A thih hnu chuan sipai hotute chu mahni bial ṭheuhah an lal ta a. 9 Lallukhum an khum ta ṭheuh a, an thlahte pawh kum tam tak chhung an lal zel a An khua leh tuite chu sawi hleih theih loh khawpin an tihrehawm a.

Antiokas Epifanes-a leh Juda vai chang

10 Aleksandara sipai hotu thlah, Suria rama lal pathumna Antiokas-a fapa, Antiokas Epifanes-a chu a sual hle a, B.C. 175 khan a Suria ram lal a lo ni a. A lal hma hian Rom khuaah zakham nan hren a ni nghe nghe a.

11 Chutih lai chuan Israel ramah Dan ngaisang lo, Juda ni si, Juda dan phatsantu an awm a.

a 1: 10 Suria lal ram hrang an hian an kum chhiarna chu a inṭan hlira lehlin a ni.

1: 10 2 Mak 4: 7

ih B.C. 312 kha a ni a, he buah a, mahse hriat awlsam nan B.C.

"Jentailte ang hian i khawsa ve ang u, an tih dan anga kan ti ve duh lo hian buaina kan inthlen mai mai a ni" an ti a. 12 An thu rawt chu mi tam takin ṭha an ti a. 13 Ṭhenkhat phei chu an phur hle a, Lal hnenah an kal a, Jentail te tih dan zawm ve an dil a. 14 Grik khuaa ennawm siamna hmun an siam ṭhin ang chu Jerusalem khuaah pawh an siam ve ta a. 15 Serhtan an nih a lan loh nan an inzaitir a, thuthlung thianghlim hawisanin Jentailte nen an inneih pawlh a, thil sual tinreng an ching ve ta a.

Antiokan Aigupta a rûn

16 Lal a nih ngheh hnuin Antioka chuan Aigupta ram a run a, Aigupta leh Suria ram lal nih kawp a tum a ni. 17 Tawlailir te sai te, sakawr chungchuang mi te, lawng rual te leh sipai tam tak a khawm a, Aigupta ram a bei ta a. 18 An han inbeih chuan Aigupta lal Tolemi chu a zăm chhe ta a, a tlan chhia a, sipai tam tak an thi a. 19 Aigupta ram khawpui kulh neite chu a la a, ram pum chu a suam ta a.

Antiokan Judate a tiduhdah

20 Aigupta ram a hneh hnu chuan sipai tam tak nen Israel leh Jerusalem bei turin a lo kir a. 21 Inluling takin tempulah a lut a, rangkachak maicham te, khawnvar dahna leh a thuam thil te, 22 chhang dahna dawhkan te, no serh leh maihun serh te, rimtui halna rangkachak thleng te, puan zar te, lallukhum te a la vek a. Tempul hma lam tuamna rangkachak zawng zawng a khawk vek a. 23 Tangkarua te, rangkachak te, bungbel hlû te, ro dah ṭhat te a hmuh apiang a la a, a ram lam panin a hawn vek a. 24 Mi tam tak a that a, a thiltih chu a chhuang hle a. 25 Israel ram dung tluanin an ṭap a ni.

26 Roreltute leh upate lungchhiain an rŭm a,
Nula leh tlangval an chau a,
Kan hmeichhiate mawina a chuai.
27 Moneituin ṭah hla a sa a,
Mo pawh a pindanah a ṭap a.
28 Kan mite chu zakin an kun tlawk tlawk a,
Ram pum hrehawm tiin a khur.

29 Kum hnih hnuah chuan Antioka chuan Juda khawpui deuh deuhah Musia aṭangin chhiah khawntu lian a tir a, sipai rual tam tak nen Jerusalem a lo thleng a. 30 A ṭawng chu ṭha tak a ni a, mahse dâwt vek a ni. Khawpui mite rin a han kai a, a bei ta thut mai a. A dek na hle a, Israel mi tam tak a that a. 31 Khawpui chu a rawk a, a hăl a, in te, kulh bangte a ṭhiat a, 32 hmeichhia leh naupang te salah an man a, rante a la bawk a.

33 Tempul tlâng hmar lama Davida khua chu Antioka leh a sipaite chuan kulh atan an siam a, bang sang takin a hung a, rālvẹn bùk in sang an sa bawk a. 34 Chutah chuan Juda dan phatsantute kha an awmtir a. 35 Ralthuam te, ei tur te an chhek a, Jerusalem khua aṭanga an thil

rawkte pawh chu an dah khawm a. He kulh hi Jerusalem timang-angtu a lo ni ta.

36 Kulh chu tempul tan a hnawk-sak a,
Israel mite tan englai pawlha hlauhawm a ni.
37 Maicham velah pawi sawi lo .am tak an that a,
Hmun thianghlim pawh an tibawrhbang.
38 Jerusalem mite chu hlauin an tlanchhia a,
Hnam dang mite chenna a lo ni ta.
Ama mite chu tihrauh an ni a.
Jerusalem chu an tan ram dang khawpui a ni ta.
39 Tempul chu thlaler angin a .am a,
Kût ni te chu lusun niah a chang ta a,
Chawlhni lawmna chu zahna niah a chang a,
A mawina chu hmuhsit a ni ta.
40 Tun hmaa a ropuina tluk khan
A mualphona chu a nasa ta,
A chhuan thin chu lungchhiat tahna a lo ni ta.

41 Lal Epifanes-a chuan a ram pumah thupek a chhuah a, "A khua leh tui zawng zawng chu pumkhat an ni ang a, mahni hnam dan leh sakhua an bansan vek tur a ni" tiin. 42 Jentailte leh Israel mi tam takte chuan lal thupek chu an zawm a. 43 An sakawr khawvel sakhua chu, an pawm a, milem hnenah an inthawi a, Chawlhni an serh ta lo a. 44 Lal chuan thupuangtu, thupek ziak kengin, Jerusalem-ah leh Judai khawpuiahte a tir a, an rama an zawm ngai loh dan thar zawm turin thu a pe a. 45 Tempula halral thilhlan te, chhang hlan te, uain hlan te a khap a, chawlhni te, kût ni hman te a khap bawk a, ni dang anga hman tur a ti a. 46 Tempul leh a chhunga thil thianghlimte[b] chu tibawrhbang turin a hrilh bawk a. 47 Khawvel maicham te, hmun serhte dina, inthawi nan vawk leh ran bawlhhlawh hlan tur a ti bawk a. 48 An fate serh an tansak tur a ni lo a, kawng tinah intitenawmin, intithianghlim loin an intibawlhhlawh tur a ni bawk. 49 tichuan an dan an theihnghilh ang a, an dana thupekte chu an awih tur a ni lo. 50 Thu awih lo hremna chu tihhlum a ni. 51 Lal chuan a ram chhungah chu thupek chu a theh darh vek a, mipui viltu a ruat a. Judai rama khaw tin, khawvel mi inthawina ang chu hlan turin thu a pe theuh bawk a. 53 Juda mi tam tak chuan Dan hawisana chung viltute thu anga tih chu an duh a. Ram chu an sualna chuan an tibawlhhlawh zo ta a. 53 An awm dan avang chuan Israel mi takte chu an theihna apiangah an biru a.

54 B.C. 167 Kisleu thla, ni 15 ni chuan Antioka chuan tempul maichamah, chuan "Tenawm rapthlak" chu a din a, Judai ram khaw tinah khawvel mite maicham a hung bawk a. 55 Kawtlaiah te, kawtthlerah te, inthawina an hlan ta a. 56 Dan bu an hmuh apiang an pawt chhia a, an hăl zel a. 57 Lehkhabu thianghlim lo kawl an hmuh apiang leh Dan lo zawm an hmuh apiang Lal a ni bawk.

b 1: 46 'Puithiam' tia lehlin theih

1: 54 Dan 9: 27, 11: 31, 12: 11 ; I Mak 6: 7; Mt 24: 15; Mk 13: 14

thupek ang chuan an that zel a. 58 Chutiang chuan thla tam tak heng mi sualte hian an thuneihna chu khuaa Israel mi dik an mante chungah an lek a.

59 Chumi thla ni sawmhnih panga ni chuan heng mi sualte hian tempul maicham chungah khawvel maicham an siam a, inthawina an hlan a. 60 An fate serh tansak nu tam tak chu Lal thupek angin an that a, 61 an fa sēnte chu an awrhtir a, an chhungte leh serh tansaktute pawh an that zel a. 62 Nimahsela, Israel mi tak takte chuan Lal thupek chu an zawm duh lo tlat a, sa thiang lo pawh an ei duh hek lo. 63 Thuthlung thianghlim bawhchhiata sa bawlhhlawh ei ai chuan thih an thlang zawk a ni—Mi tam tak an thi. 64 Pathian a thinur a, Israelte chuan an tuar nasa hle a ni.

Matathia rinawmzia

2 Hetih lai hian mi pakhat, Johana fapa, Simona tu, Joariba chhung zinga puithiam, Matathia an tih chu Jerusalem atangin Modina khuaah a lo pem a. 2 Matathia chuan fapa panga a nei a; Johana, Gadda an tih te, Simona, Thasisa an tih te, 3 Juda, Makabia an tih te, 4, 5 Eleazara, Avarana an tih te leh Jonathan, Apptusa an tih te chu. 6 Matathian Judai ram leh Jerusalem thil sual an tih nasatzia chu a hmuhin 7 hetiang hian a ti a:

Ka mite leh khawpui thianghlim chhe ta hi
Hmu tura engah nge ka lo pian le?
Hmelmaten khawpui an la a,
Tempul chu hnam dang kutah a awm tak hi.
Kei hi thu mai tur ka ni em ni?
8 Tempul chu mi zahawm lo ang mai a ni ta a,
9 A cheimawinate ral lak sumah an la a,
Kan fanaute kawtthlerah an that a,
Kan tlangvalte khandaihin an sam hi.
10 Khawvel hnam tinin khua chu an luah a,
A thil neihte an rawk zo ta.
11 A thuam mawinate chu a khawk a,
Zalen tawh loin bawih a ni ta.
12 Jentailte tihbawrhban leh a ropuina an lak zawh tak,
Kan khawpui hi thlir ve teh u,
13 Kum tam dam zel ka tan a sawt em ni?

14 Lungngai tak chungin Matathia leh a fate chuan an puan an pawt thler a, saiip puan an sin a, nasa taka lusun angin an awm ta reng a.

15 Pathian hawisantir tura lal mi tirhte chu Modein khaw mite khawvel inthawina hlantir turin an lo kal a. 16 Matathia leh a fate chuan Israel mi tam takte nen an rawn pan a, 17 Matathia leh a fate chu an dingkhawm a. Lal mi tirhte chuan Matathia hnenah, "He khuaa mi ngaihsan, hruaitu i ni a, i fate leh i laichinten an tan bawk che a. 18 Lal thupek zawm hmasa ber i ni dawn lawm ni? Jentail mi zawng zawngin an zawm

1 : 60 2 Mak 6 : 10

tawh a, Judai rama mite leh Jerusalema la awmte pawhin an zawm tawh bawk a ni. Nangni pawhin zawm ve ula, nang leh i fate hi, 'Lal thian' tih in ni ang. Tangka te, rangkachak te leh lawmman thil dang tam tak in dawng bawk ang" an ti a.

19 Matathia chuan awfiak chhuahın a chhang a, "Lal ram chhunga Jentail zawng zawngin a thu awihın an pi pu dan kalsan mah sela, kei chuan pawi ka ti lo. 20 Kei leh ka fate leh ka chhungte hı chuan min thlahtute hnena Pathian thuthlung kan zui ang. 21 Dan leh thupekte chu bansan rual kan ni lo e. 22 Lal thupek chu kan zawm dawn lo, kan sakhua ata hniak khat pawh kan tawlh lo ang" a ti a.

23 A ṭawng zo hman chauh tihah chuan Modein khaw Juda pakhat chu lal thupek anga khawvel mi maichama inthawina hlan turin mi tin hmuhah a lo kal a. 24 Matathian a hmuh chuan thinurin a khur zawih zawih a, thu dik ṭanin a kawlh a, a zuang chhuak a, maicham bulah chuan phatsantu chu a that ta a. 25 Inthawi luihtir tura lal mi tirh pawh chu a tihlum nghal bawk a, maicham chu a pawt ṭhiat a. 26 Chutiang chuan Matathia chuan Dana a thahnem ngaihzia a tilang a ni. Finehasan Salua thata a tih ang khan.

Mathathia rawlrâlin a che

27 "Mi zui rawh u, Dana ṭhahnemngai leh thuthlung vawn tum apiangte chuan" tiin Matathia chu khawpui dung tluanin a au a. 28 Khuaa an thil neih zawng zawng kalsanin amah leh a fate chuan tlang ram an pan ta a.

29 Chutih lai chuan an sakhua leh Dân vawng duhtu tam tak chu thlalera cheng turin an kal tawh a. 30 An fa te, an nupui te, an ran te an kalpui a, tihduhdahna chu an tuar zo tawh lo a ni. 31 Davida khawpui Jerusalema lal sipai hotute leh sipai te chuan, lal thupek zawm duh lote chu biru turin thlaler an pan tih thu an hre ta a. 32 Sipai tam takin an ûm thuai a, an umpha a, an bul lawkah chuan bùk an khuar a (Chawlhnia beih an tum a ni). 33 "Hun a la awm e, lo chhuak ula, lal thupek zawm rawh u, in nunna kan zuah ang" tiin an au a.

34 Judate chuan an chhang a, "Kan lo chhuak lo ang, lal thupek kan awih dawn lo, chawlhni kan bawhchhe hek lo ang" an ti a. Sawi leh awm loin sipaite chuan an bei ta a; 35, 36 mahse Israel mite chuan an bei let ve hauh lo, lungin an vawm zeuh lo a, an bihrukna puk pawh chu an hnawh hek lo. 37 "Chhia leh ṭha hriatna thiangin kan thi ang, dik lo takin min that a ni tih hretu atan lei leh van kan chham e" an ti a. 38 Sipaite chuan Chawlhni chuan an bei ta a, an săm a, ahmei apa naupang nen mi sang lai an rante nen an that a.

39 Chu thu chu Matathia leh a ṭhianten an hriat chuan na an ti em em a. 40 "Kan unaute tih anga kan tih ve a, kan nunna leh

2 : 26 Nam 25 : 6–15; **2 : 32** 2 Mak 6 : 11

kan sakhua chhan tura Chawlhnia Jentailte kan do let ve loh chuan lei chung ata min nuai bo thuai ang" an ti hlawm a. 41 Chumi ni chuan, 'Tupawhin Chawlhnia min rawn beih phawt chuan kan bei let ve tur a ni, puka kan unaute anga thih zawh ai chuan' tiin thu an titlu a.

42 Chutah zet zawng, Hasidiho, Dan hum tura mahni inpe, Israel zinga mi ruakhau pui puite chuan an rawn zawm ve ta a. 43 Tihduhdahna tlansantu zawng zawng pawh an lo tel ve zel a, an lo chak ta hle a. 44 Sipai angin an insiam a, an thinrim hrik thlak nan Juda Dan phatsantute chu an bei a, an thah lohte chuan sa him nan Jentailte an bel a.

45 Matathia leh a thiante chuan ram an fang a, khawvel mi maichamte chu an thiat zel a. 46 Israel ram chhunga naupang serhtan loh an hmuh zawng zawng chu an tan luihsak a. 47 An hmelma chapo takte pawh chu an vai a, an hlawhtling hle a. 48 Tichuan Jentailte leh an lal lak ata Dan chu an hum a, mi sualho chan a that an phal lo.

49 Matathia chu a lo thi dawn hnai ta a, a fate hnenah chuan, 'Inpawngnek hun lai a nih hi, mi chaltlaite chuan kan chungah ro an rel a, min hmusit em em a ni. 50 Mahse tunah, ka fate u, Dan tanin thahnem ngai ula, in pute hnena thuthlung tanin in nun pe rawh u. 51 An hun laia kan pute thiltih an hlawhtlin thin dante kha hre reng rawh u. An tih angin ti ve ula ropuina leh hmingthanna in nei kumkhua ang. 52 Abrahama chu fiah a nih lai khan Pathian a ring tlat a, Pathian hmaah thiam a chang ta a. 53 Josefa chuan nasa taka thlem a nih pawhin Pathian thu a awih a, Aigupta ram hotu a ni ta a. 54 Kan pu Finehasa chu, Pathian tan thahnem a ngaih em em avangin a thlahte pawh kumkhuaa puithiam ni tura ruat an ni. 55 Joshua chuan Dan a zawm a, Israel chungah roreltu a ni ta a.

56—57 Davida chu Pathian laka a rinawm tlat avangin a thlahte thlenga lalthutthlenga thu kumkhua tura tih a ni a. 58 Eliza chu Dan tana thahnem a ngaih em em avangin vanah lak chhoh a ni a. 59 Hanania te, Azaria te leh Mishaela te chu an rinna avangin meipui alh hluah hluah ata chhanchhuah an nih kha 60 Daniela chu mi dik tak a ni a, sakcibaknei kā ata chhanchhuah a ni a. 61 Heng min thlahtute tupawh hi entawnah nei ula, Lalpa ringtu chuan chakna a tlachham ngai lo tih in hria ang. 62 Mi sual vauna hlau suh u, a thi mai dawn a, a ropuina pawh a tawp mai ang, a ruang chu thil lungin a bawm mai dawn tih hrereng rawh u. 63 Vawiinah nasa taka chawimawi a ni thei e, mahse naktukah chuan sulhnu a nei tawh lo ang; vaivutah a kir dawn si a, a thil tumte chu engmah a ni lo ang. 64 Ka fate u nangni zawng Dan tanin huai takin awm ula, tha chhuah rawh u. Dan chuan a siam ropui em em ang che u.

2: 52 Gen 15: 16, 22: 15–18. **2: 53** Gen 39: 1–45: 28; **2: 55, 56** Nam 13: 1–14: 12 **2: 57** 2 Sam 7: 16 **2: 58** 2 Lal 2: 9–12 **2: 59** Dan 3: 8–30 **2: 60** Dan 6: 1–24; Bel 31–42.

65 "In unau Simona hi, thu relah a fing tih ka hria, a thu chu ka thu angin ngaichang thin rawh u. 66 Juda Makabia hi, a naupan tet ata thahrui nei mi a ni a, in hruaitu a ni ang a, hmelma beihnaah thu petu a ni ang. 67 Dan zawmtu zawng zawng in lama tang turin khawm ula, in mite tuarna phuba la rawh u. 68 In chunga an tih angin Jentail te chungah ti ula, Dan leh thupekte pawisa fo rawh u" a ti a.

69 Tin, Matathia chuan mal a sawm hlawm a a thi ta a. 70 B.C. 166 kum khan a thi a, a faten Modein khuaa an chhungkaw thlanah an phum a. Israel mi zawng zawngin nasa takin an sun a.

Juda Makabia chak tantirh thu

3 Juda Makabia chuan a pa hmun a luah a. 2 A unaute leh a pa zuitute chuan an fhlāwp a, Israel tana indona chu tha tho takin an bei a.

3 Juda chuan a mite a tiropui sawt a,
Ralthuam a bel chuan mi lian ang a ni,
Hriamhrei chawiin ral a tu a,
Khandaihin an bùk chu a veng.
4 Sakeibaknei kawlh tak ang maiin
A che vel thin a.
5 Dan bawhchhetute a vai khawm a,
A mite rapbettute chu a tidarh a.
6 Dan hnawltute chu hlauin an tawm khawm a,
Khawi lama tlan tur nge an hre lo,
Chhanchhuah hnaah a hmuingil zel thin.
7 Lal tam tak a timangang a,
Israel mite erawh chu a tilawm a,
A thiltih avangin kan fak kumkhua ang.
8 Judai ram khua a fang vel a,
Dan pawisa loho a tirêm a.
Israel na tuar chu a chhawk ta.
9 Thah tura tihte chu a ho khawm a,
Khawvelah a hming a thang chhuak ta.

10 Appolonia chuan Jentail sipai leh Samari rama sipai awmte chu Israel do turin a khawm a. 11 Chu chu Juda chuan a lo hria a, bei turin a thawk chhuak a. Sipai rual chu a hneh a. Appolonia pawh chu a that a. 12 Jentail tam tak an thi a, a then an tlanchhia a. Ralthuam an man zinga Appolonia khandaih chu Juda chuam a chang a, a dam chhung zawng a hmang ta a

13 Juda chuan rinawm taka amah zuia, a thupek anga bei peih zel sipai tam tak a nei ta tih Suria sipai hotu Serona chuan a lo hria a. 14 "Juda leh a mi te, lal thupek awih duh loho hi ka tichimit dawn a ni, tichuan ram pumpuiah ka hming a thang ang" a ti rilru a. 15 Juda bei tur chuan a thawk chhuak ta a. Israel chunga phuba la turin phatsantu tam tak pawh an tel ve a. 16 Bathoron kal khan a thlen chuan amah bei turin mi tlemte nen Juda chu a lo thawk a. 17 Juda-hote chuan

anmahni bei tur sipai tam tak an hmuh chuan, "Keini mi tlem tĕin saw tiang sipai zozai engtin nge kan beih ngam ang? Nilengin chaw kan la ei lo a, kan hah tawh hle si" an ti a. 18 Juda chuan, "Mi tam tak pawh mi tlemtein hneh mai theih a ni ngai e; tam tak hmanga chhandam leh tlemte hmanga chhandam hi Lalpa tan danglamna a awm lo a ni. 19 Indona chu tam vanga hneh a ni chuang lo, Lalpa thu thu a ni zawk. 20 Kan hmelmate chu tawrawt taka min rawka, kan nupui fanau thah tumin an lo thawk a. 21 Keini erawh chu kan nunna leh kan sakhua chhan tura lo tang kan ni. 22 Kan han bei ang a, Lalpa chuan kan hmelmate chu a chil nek ang, hlau hauh suh u," a ti a.

23 A sawi zawh chuan a mite nen Selona leh a sipaite chu an bei thut a, an um darh ta a. 24 Bathhoron khan atangin phaizawl thlengin an um chhuak a, hmelma zariat lai an that a, a dangte chu Filistia ramah an tlan a.

25 Chumi hnu chuan Juda leh a unaute chu ram tina Jentailte chuan an hlau ta em em a. 26 A hming a thang ta hle a, Lal Antioka beng pawh a thleng ta a, ram tina mite chuan Juda leh Indona a thiltihte chu an sawi huai huai mai a.

Lalin Lusia larsapah a dah

27 Antiokan a lo hriat chuan a thinur em em a. A ram chhunga a sipai zawng zawng chu a chah khawm a, an tam ngei mai. 28 A tangka in atang chuan sipaiho chu an kum khat hlawh a pe a, englai pawha inpeih reng turin thu a pe a. 29 Mahse, a tangka ina a sum chuan a daih ta lo tih a han hria a. Hmanlai atanga an dan neih thin chu titawpin ram pumah buaina leh harsatna Antioka chuan a siam chhuah avangin chhiah lak tur pawh a kiam sawt a ni. 30 Lal dangte aiin mi thilpek a uar lehnghal a, indonaa hman tur nei lo in a thil tum tawh tihhlawhtlin theih loh hial a hlau a, tun hma pawhin chutiang chuan vawi hnih khat chu a awm tawh thin reng a. 31 A mangang hle a, a tawpah chuan Persia rama kala, ram bung tin ata chhiah lak khawma, tangka fai hman mai tur tam tawk tak neih a tum ta a.

32 Mi lăr tak pakhat, 'Lal chhung' tih an kaitir Lusia chu Euphrates lui leh Aigupta ram inkara a ram zawng zawng chunga rorel turin Larsap atan a ruat a. 33 A fapa naupang tak Antioka pangana enkawltu atan Lusia chu a ruat bawk a, 34 Salte leh a sipai zatve lo enkawl turin a ti a, thil an lo tih tur a duh thu sam a hrilh vek a. Judai ram leh Jerusalema Juda awmte chu an sawisak dan tur chu an hrilh a. 35 Judai ram leh Jerusalema Juda awm te chu sipai hruaia sawisak neka, khawvelah pakhat te mah awm tawh lo tura nuai bo turin a chah a. 36 An ram chu lain hnam dang mite luahtir turin a hrilh bawk a. 37 Sipai zatve dang chu hruaiin a awmna Antiokei khawpui atang chuan BC 165 kum khan a chhuak ta a. Euphrates lui chu a kàn a, Mesopoatamia ram a kal tlang a.

Juda a chak zel
(II Mak 8 : 8–29, 34–36)

38 Lusia chuan Dorimenea fapa Tolemia te, Nikanora leh Gorgia te a thlang a, an pathum chuan mi fel tak, 'Lal ṭhian' tih kai ṭhalh an ni. 39 Chung mite chu kea kal sipai singli leh sakawr chungchuang sang sarih nen lal thupek anga Judai ram rûn a, an ram tiram vek turin a tir a. 40 Heng hotute hian sipaite chu an hruai a, Emmau kiang phaizawlah buk an khuar a. 41 Idumia c leh Filistia rama sipai dangte pawh an lo tel ve a. Chuta sumdawngte chuan an hriatin sipai rual chu an ring khawp a, tangka leh rangkachak an rawn keng ṭeuh a, khaidiat pawh an rawn keng nghal a, bawih atan Israel mite lei tumin bukah chuan an lo kal ve a.

42 Juda leh a unaute chuan an chan a chhe ta hle a, hmelmate an ramriah an inkulh tih an hria a. An hnam puma tiboral turin lalin thu a pe tih pawh an hria a. 43 Tichuan, "Kan hnam chan chau ta hi i siam ṭha ang u ; kan mite leh kan hmun thianghlim tan i do ang u" an ti a. 44 Indo buatsaih tur leh ṭawngṭaia Pathian zahngaihna leh lainatna dil turin an kalkhawm vek a.

45 Jerusalem chu thlaler angin a ram a,
Lut leh chhuak tur a fate tumah an awm lo.
Hmun thianghlim chu hnam dangten an tibawrhbang a,
Kulh chhungah Jentailte an cheng a,
Jakoba aṭangin lawmna a bo ta a,
Phenglawng leh ṭingṭang ri a reh ta.

46 Jerusalem epah, Mizpah khuaah chuan an inkhawm a, hmanlaiin Mizpa-ah hian Israelten Pathian an be ṭhin a ni. 47 Chumi ni chuan chaw an nghei a, saiip puan an sin a, an luah vaivut an phul a, an puan an pawt thler a. 48 Chutiang thilah chuan Jentail te chuan milem pathian an rāwn ṭhin a, Israelte erawh chuan Dan bu keuin Pathian duh zawng eng nge tih hmuh an tum thung a. 49 Puithiam inthuamna te, rah hmasa te, sawma pakhat te an rawn la a, Nazarit mi, thutiam hlen tawhte an rawn hruai bawk a. 50 Pathian koin an au a, "Heng thilte hi engtin nge kan tih ang a, khawiah nge kan dah tak ang ? 51 Hmun thianghlim lah an chil chhe zo tawh a, an tibawrhbang ta si a, i puithiamte lah lungchhiain mualpho takin an awm tak hi 52 En teh, min tiboral turin Jentailte an inhawrkhawm a, an thil tum chu i hria e. 53 Min puih loh chuan engtin nge kan dam zawh ang ?" an ti a. 54 Tawtawrawt an hâm a, an au chiam a.

55 Chumi zawh chuan mipui hruaitu tur, sang chunga hotu tur te, za chunga hotu tur te, sawmnga chunga hotu tur te, sawm chunga hotu turte Juda chuan a ruat a. 56 Dan bua thupek angin, in sa mek te, nupui nei hlim te, grep huan siam mek te, zăm rilru te chu a tir hawng a. 57 Tichuan sipai rual chu a hruai a, Emmau chhim lamah ṭan hmun

c **3 : 41** Grik lamah 'Suria' tih a ni.

3 : 56 Deut 20 : 5–8 ; Ro 7 : 3

an siam a, Juda chuan an hnenah, 58 "Ral bei turin inpeih ula, intipachang rawh u. 59 Heng Jentail, keini leh kan hmun thianghlim tichhe tura lo kal khawm hi varṭianah bei turin inpeih rawh u. Kan hnam leh hmun thianghlim an tihchhiat lai lo en mai ai chuan râl beia thih kan tan a ṭha zawk. 60 Amaherawhchu, Lalpa thu ni rawh se" a ti a.

4 Gorgia chu sipai sangnga leh sakawr chung chuang thlan ṭhiau sanghnih hruaiin, 2 Juda sipaite chu an inrin loh hlana beih thut tumin zanah a chhuak a; Jerusalem kulha sipaiten an hruai a. 3 Juda chuan chu chu a lo hria a, a mite nen Emmau lal sipaite chu, 4 Gorgia thang bo hlana bei turin an thawk chhuak ta a.

5 Gorgia chuan zanah Juda buk chu a thleng a, mahse tumah an lo awm tawh lo a. Tlang lamah zawng turin a kal a, "Heng Judaho hi an tlanchhia a ni ang" a ti a ni.

6 Khua a var chuan Juda chu mi sangthum nen phaizawl an thleng a, hriamhrei an duh zat pawh an nei zo lo. 7 Rāl bei ṭhang tawh Jentail sipai tam tak ralthuam inbela awm khawm chu an hmu a, sakawr chungchuang rualin an din hual a. 8 Juda chuan a hote hnenah, "An tam avangin huphurh suh ula, min rawn beih pawhin hlau hek suh u. 9 Faroa leh a sipaiten kan pute an um laia Tuipui sena chhan an nih dan kha hre reng rawh u. 10 Min thlahtute hnena a thuthlung hre reng tur leh vawiina hmelma kan beiha kan hneh theih nan Lalpa khawngaihna i dil ang u. 11 Tichuan Jentailho zawng zawngin Israelte hian chhantu leh ṭanpuitu Pathian an nei tih an hre dawn nia" a ti a.

12 Jentail sipaiho chuan Juda leh a hoten an rawn bei dawn tih an hriat chuan, 13 an buk ata an lo chhuak a, bei let turin an insiam a. Juda leh a hote chuan tawiawrawt an hạm a, 14 an bawh ta a. Jentail sipaite chu an darh a, phaizawlah chuan an tlanchhe ta a, 15 a tlan hman lo zawng an that a. Hmelmate chu Gezer te, Idumia phai te, Ashdod khuate leh Jamnia khaw thlengtein Israelte chuan an um a. Hmelma sangthum zet an that a.

16 Juda leh a hote chuan an hmelmate chu um zel loin an kirsan ta a. 17 Sipaiho hnenah chuan, "Ral lak sum chuh nghakhlel suh u, Gorgia leh a sipaite chu kan bul mai tlangah an la awm a, inbeih ngial a la ṭul dawn a ni. 18 Chumi zawhah rāl sum chu in duh tawk in chuh dawn nia" Juda chuan a ti a. 19 Juda thusawi zawh chuan tlang aṭangin enthlatuten an rawn thlir a, 20 an sipai ṭhiante chu an tlanchhe zo a, mei khu an hmuh aṭang chuan an buk pawh chu a kang a ni tih an hria a. 21 Chung zawng zawng chu an hmuhin an thlaphăng hle a. Juda leh a sipaite chu phaizawlah inbeih inpeih

rengin an awm tih an hmuh chuan, 22 Filistia ramah an tlanchhe ta phiar a. 23 Hmelma bùk suam tur chuan Juda chu a kal a, tangka leh rangkachak tam tak, puan dumpawl leh senduk te leh thil hlu dang tam tak an la a. 24 Judate chu an buka an lo hawn leh chuan hla an sa a, "Lalpa chu fak tlak a ni a, a khawngaihna chu kumkhuain a awm si a," an ti a. 25 Chumi ni chu Israelte tan hnehna ni ropui a ni.

Lusia Israelten an hneh
(2 Makabia 11 : 1–12)

26 Jentail sipai zinga nunga tlan chhuakte chu Lusia hnenah an kal a, thil awm dan zawng zawng chu an hrilh a. 27 Lusian a sipaite an tlawm tih a hriat chuan pawi a ti hle a, lal thupek anga Israelho an hneh lo chu beidawnthlak a ti hle mai. 28 A kum leha Judate do nan kea kal sipai thlan singruk leh sakawr chungchuang sangnga a khawm a. 29 Idumia ramah an kal a, Bethsura-ah an inkulh a, Juda chu mi singkhat nen anmahni bei turin a lo kal a. 30 Hmelma sipai tamzia chu a hmuhin a tawngtai a : "Israelte chhantu, kan fak a che. I chhiahhlawh Davida hmangin mi lian chu i titlawm a, Saula fapa Jonathana chu a ralthuam kengtu tlangval nen Filistia sipai rual i hnehtir a. 31 Chutiang bawkin I mi Israelte hi heng hmelmate hi hnehtir ang che. An sipai leh sakawr chungchuangte an chapopui a, titlawm ang che. 32 Hlauhnain an thauah man sela, chau der rawh se. An tlawm dawn hriain khur zawih zawih rawh se. 33 Kan ngaina che a, chibai kan buk a che. Kan hmelmate chu that la, i fak hla kan sa dawn nia" a ti a.

34 An han inbei ta a, an inpawmchilh a, Lusia sipai sangnga lai an thi ta a. 35 A sipaite chuan an hneh dawn lo a, Juda leh a hote chu hming thaa thih emaw, dam emaw inpeih reng chunga an chet huaizia Lusian a hmuh chuan Antiokei-ah a haw ta a. Inhlawhfa sipai tam tak a lak belh a. Judai ramah sipai tam zawk nen kal leh turin a inpuahchah ta a ni.

Tempul then (2 Mak 10 : 1-8)

36 Juda leh a unaute chuan, "Tunah kan hmelmate an tlawm ta a, Jerusalemah tempul thian tur leh hlan thar turin i kal ang" an ti a. 37 Tichuan sipai rual chu an kal khawm a, Zion tlangah an kal a. 38 Tempul chu a lo ram rup a, maicham tihbawrhban a ni a, kawngkharte lah chu a kâng zo a, tual zawl chu a hnim be bu a, puithiamho pindan pawh a chim chhe vek tawh chu an hmu a. 39 Pawiti em emin an puan an pawtthler a, ring takin an tap a, lũah vaivut an phul a, 40 hmaia lei siin an bawkkhup a. Tawtawrawt serh an hâm a, ring takin Pathian an au theuh a. 41 Kulh chhunga sipai la awmte chu, tempul a then chhunga lo bei turin sipai pawl khat a tir a.

42, 43 Puithiam tling, dan pawisa mi a thlang chhuak a, tempul chu an tithianghlim a, a tithianghlim lotu lungte chu hmun thiang-

4 : 30 I Sam 17 : 41–54, 14 :1–23

hlim loah an dah khawm a. 44 Hal ral hlanna maicham chu engtia tih tur nge tih an sawiho a. 45 Jentailte tihbawrhban hnu a nih avangin ṭhiat vek an rel a, chuti lo zawng dem kai an hlau a mi. Tichuan maicham chu an tichhe ta a. 46 Maicham lungte chu engtia tih tur nge tih zawlnei rawn tur an awm hma chu tempul tlang hmun remah an dah khawm ta a. 47 Dan thupek angin lung chher loh an la a, a hmaa mi angin Maicham thar an siam a. 48 Tempul chhung lam leh pawn lam chu an siam ṭha a, tualchhung'e chu an serh thianghlim a. 49 Bungbel serhte an siam thar a, khawnvar dahna te, rimtui hâlna maicham te leh chhang dahna dawhkan te tempulah chuan an la lut a. 50 Maichamah chuan rimtui an hăl a, tempul chhung ên turin khawnvar dahte chu an chhi a. 51 Dawhkanah chhang an dah a, puan zar an khai a, an hna chu an zo ta a. 52, 53 Thla kuana, ni sawmhnih panga ni zingah, BC 164 kum khan, Dan thupek angin, halral thil hlanna maicham siam tharah chuan inthawina an hlan a. 54 Jentailten Jerusalem an tihbawrhban ni champhaah, chu mi ni takah chuan an hlan thar a, lawmthu sawiin hla an sa a, perhkhuang te, ṭingṭang te leh darbenthektein an awi a. 55 Mi zawng zawng chuan hmaia lei sia bawkin Lalpa chu chibai an buk a, hnehna a rawn thlen avangin an fak a. 56 Maicham hlan thar chu ni riat an lawm a. Halral thil hlan te, rem thil hlan te, lawm thil hlan te an rawn la a, an hlan a. An hlim hle a ni. 57 Tempul hma lam chu rangkachak parṭhi leh phaw cheimawi tein an chei a. Hungna kawngkhar te, puithiam pindan te an tithar bawk a. 58 Jentailten an tihtlawm zahthlak chu a bo ta a, mi an lawm em em a ni. 59 Juda leh a unaute chuan, Israel pungkhawm zawng zawng nen, Kisleu thla ni sawmhnih panga ni riat chhung chu, tempul tihthianghlim champha kum tin lawm tak leh hlim taka hman ziah ṭhin tur tih thu an titlu ta a.

60 Zion tlang hual chuan kulh bang sang tak an rem a, vẹnbùk in sang pawh an sa a, Jentailte an lo luh theih loh nan leh an rahbeha an tihbawlhhlawh tawh loh nan an ti a ni. 61 Chutah chuan tempul veng tur sipai pawl khat Juda chuan a dah a. Idumia ram dep maia Israel miten kulh ṭha tak an neih theih nan Bethzura khua pawh kulhin a hung a.

An vel hnam dangte nena indo thu
(2 Makabia 10 : 14–33, 12 : 10–49)

5 Judaten maicham an din thar a, tempul an hlan thar leh tih an chhehvel Jentailten an hriat chuan an thinur a, an zinga Jakoba thlah awmte chu nuaibo vek an tum a. 2 Tichuan kan mite chu an săm a, an that ṭan ta a.

3 Idumia mi, Esaua thlahte chuan Israelte an dan chep avangin Akrabatan-ah Juda chuan a bei a, a hneh a, an thilte pawh a laksak a. 4 Baean mite pawh a sawisa a,

4 : 47 Ex 20: 25; Deut 27: 5, 6 **4 : 52–54** I Mak 1 : 54

anni hian Israelho an vau reng a. Israel khualzinte an chăng a, an lo lambun thin a ni. 5 Baean mite kulh chu a hual a, tihchhiat vek tiamin chhia a chham a, an kulhte chu a chhunga mi awm chawpin a hăl a. 6 Ammon-ho bei turin a kal zel a, Timothea ho, sipai chak tak a va tawng a. 7 Vawi tam tak an inbei a, atawp-ah chuan a titlawm ta a. 8 Jazar leh a vela khuate chu a la a, Judai ramah a lo haw leh ta a.

9 Gilead rama Jentailte chu, an ram chhunga Israel mi tihboral tumin an pung khawm a; mahse Israelte chu Dathan kulhah an raltlan a. 10 Chuta tang chuan Juda leh a unaute hnenah lehkha an thawn a: 11 "Kan vela Jentailte min nuaibo tumin an pung khawm a, kan awmna kulh hi rawn man tumin an inbuatsaih a ni; an sipai rual chu Timothean a ho a. 12 Tichuan lo kal thuai la, an kut ata min chhan chhuak rawh; kan zinga mi tam tak an thi tawh a. 13 Tob[d] rama kan Juda puite phei chu an that vek tawh a, an nupui leh an fate salah an man a, an sum te pawh an laksak zo tawh. Mi sang lai an thi tawh a ni" tiin.

14 Lehkha an chhiar lai chuan zualko dang puan tet phungin an lo thleng a, Galili chanchin an rawn sawi a: 15 Tolemai khua te, Tura khua te, Sidon khua te leh Galilia sipai awmte min tiboral turin an lo kal khwm e" an ti a.

16 Juda leh mipuiten chu chu an hriatin hmelma vanga an chipuite mangang chu engtia tih tur nge tih rel turin an kal khawm a. 17 Juda chuan a u Simona hnenah, "Mi thlang la, Galili rama kan mite chhan turin kal rawh; tin, kei leh ka nau Jonathana hi Gilead ramah kan kal ang e" a ti a. 18, 19 An sipai hruai bangte chu Judai ram veng turin Zakaria fapa Josefa leh Azaria leh khaw chhung mi pawimawhte kutah a hlan a, heti hian thu a pe a. "Jerusalem mite hi enkawl rawh u, kan lo kir leh hma chu Jentail mite lo bei hauh suh ang che u" a ti a. 20 Galili-a kal turin mi sangthumin Simona chu an zui a, Galiad-a kal turin Juda chu mi sangriatin an zui bawk a.

21 Simona chuan Galili a run a, vawi tam tak Jentailte nen an inbei a. A hneh ta hlawm a. 22 Tolemai khaw thlengin a um a, mi sangthum dawn a that a, an thawmhnawte chu a hlihsak a. 23 Galili leh Arbata-a Juda awmte chu, an nupuite leh an fate leh an ro thil zawng zawng nen a hruai a, Judai ramah a hawnpui a An hlim hle mai.

24 Chutih chhung chuan Juda Makabia leh a nau Jonathana te khan Jordan lui an kàn a, thlalerah ni thum an kal a. 25 Mi nelawm, Nabatia mi thenkhat an hmu a, Gilead-a an Juda puite chunga thil thleng zawng zawng an lo hrilh a. 26 "Tam tak chu kulh nei khua, Bozra-ah te, Bosor-ah te, Alema-ah te, Kasfora-ah te. Maked-ah te, Karmina-ah te an tantir a, a then chu Gilead khawpuiah an tang. 27 In hmelmate chuan naktuk hian Juda awmna kulhte chu bei turin an inbuatsaih

d 5: 13 'Tobia-ho' tih theih a ni **bawk.**

a, ni khat thil thua Juda zawng zawng nuaibo an tum a ni" tiin an hrilh a.

28 Tin, Juda leh a sipaite chu Bozra lamah, thlaler kawngah an her thut a, khawpui chu an la a, mipa zawng zawng an that a. An ro thil an laksak vek a, khua chu an hăl a. 29 Chuta ṭang chuan Dathema kulh panin zankhuain an kal a. 30 Kāwl a lo ên chuan sipai tam takin kulh chu lak tumin leilawn te, dawhkan te, kulh chhut khawl te an thiar khawm chu an hmu a. 31 Juda chuan kulh chhunga au thawm leh tawtawrawt ri a hriat chuan an inbei ṭan ta tih a hria a, 32 a hote hnenah chuan, "Vawiin chu kan Juda unaute tan bei rawh u" a ti a.

33 Hnung lam aṭanga hmelmate bei turin a sipaite chu thlur thumin a kaltir a. Ral an pan pah chuan tawtawrawt an hâm a, ṭawngṭaiin an au chiam a. 34 Timothea sipaite chuan Makabia a ni tih an hriat chuan an tlanchhe ta a, Juda chuan a hneh ta a, mi sangriat lai an that a.

35 Juda chu Alema[e] lamah a her a, a bei zel a, a la a; mipa zawng zawng a that a, khua chu a suam a, a hal a. 36 Chuta ṭangin a kal zel a, Kasphor te, Maked te, Bozar te leh Gilead rama khawpuite chu a la a.

37 Chung hnu chuan Timothea chuan sipai dang a khawm a, Raphon-ah, lui kam lehlamah ṭanhmun a khuar a. 38 Juda chuan an buk enthla tur mi a tir a, anni chuan, "An chhehvelah Jentail zawng zawngin Timothea chu an zui a, 39 a puitu atan Arab inhlawhfa pawh a ruai a, Judate beih inpeih sa rengin lui kam leh lamah an inkhuar a ni" an rawn ti a. Tichuan, Juda chu anmahni bei turin a kal ta a. 40 Juda leh a sipaiten lui an va thlen chuan Timothean a sipai hotute hnenah, "Juda hi kan lama a lo kai hmasak chuan kan dang zo lo ang, kan aiin a chan a ṭha ang. 40 Lui kàn ngam loa lui ral leh lama ṭanhmun a khuar erawh chuan kan kal kai ang a, a aiin kan chan a ṭha ang" a ti a. 42 Juda chuan lui a thlen chuan a sipai hotute chu thu a pe a, "Tumah lui kamah ding suh u, hmelma bei turin hma lam pan nghal zel rawh u" a ti a. 43 Juda chu hmelma bei tura lui kàn hmasa ber a ni a, a hote chuan an zui vek a. Jentailho chu an chiai a, an hriamhreite chu an paih a, Karnaim khua, hnam dang Pathian biak inah an tlanchhe ta a. 44 Juda leh a hote chuan chu khua chu an hăl a, biak in pawh chu a chhunga mi awm zawng zawng chawpin an hăl a. Karnaim an hneh hnu hian Jentail tumah Juda do zel thei an awm tawh lo.

45 Juda chuan Gilead rama Israel mi zawng zawng chu Judai rama hawnpui turin a hruai khawm a. A lian a tĕ, hmeichhia leh naupang te, an bungruate nen, an tam hle mai. 46 Ephron khua thlengin an kal a, chu khua chu an kal kawnga awm a ni, kulh nghet tak a nei a, a sir eng lamah mah hèl theih a ni lo, kawng awm

e 5: 35 He khaw hming hi hriat chian a ni lo.

chhun chu khaw chhungah a kal tlang a ni. 47 Khuaa mite chuan an lo dang a, an dai kawngkharte chu lung lianpui puiin an hnawh a. 48 "Kan rama kal tur kan ni a, in khuaa kal tlang min phal hram rawh u; tuman an tibuai lo ang che u, kan kal tlang mai ang" tiin tha takin a ngen a. Mahse an kawng chu an hawng duh lo a.

49 Juda chuan indo mite tih loh chu mipui dang zawng chu mahni hmuna buk siam turin a hrilh a. 50 Indo mite chu tan a laktir a, khawpui chu nileng leh zankhuain an bei a, an la ta a 51 Mipa zawng zawng an that a, khua chu an rawk a, an tichim vek a A sipaite nen chuan mitthi ruang chungah an kal tlang ta a. 52 Jordan an kân a, Beth-shan ep phaizawl zau chu an thleng a 53 An kal chhung zawng chuan hnufualte chu Juda chuan a chhawm a, Judai ram an thlen hma chu a fuih sauh sauh zel a. 54 Zion tlang hlim taka au chungin an lawn a, mi pakhat mah hloh loa him taka an kir avangin halral inthawinate an hlan a.

55 Juda leh Jonathana Gilead-a an awm lai leh an u Simonan Tolemai khua a beih lai khan, 56 Sipai hotu Zakaria fapa Josefa leh Azaria-ten an huaizia leh indonaa an hmuingilzia an lo hria a. 57 "Keini pawh hming i chher ve ang, kal ila, kan vela Jentailte hi i bei ang" an ti a. 58 Tichuan an hote nen Jamnia bei turin an thawk chhuak ta a. 59 Khua atang chuan Gorgia leh a hote chu lo bei let turin an lo chhuak a. 60 Josefa leh Azaria chu an hneh a, Judai ramri thleng rawkin an um a. Chumi ni chuan Israel mi sanghnih vel an thi a ni. 61 Heng sipai hotute hian Juda leh a unaute thupek awih loin mahni hmingthanna tur an zawn avangin an tlawm der mai a ni. 62,63 Israel mite chhan tura Pathian ruat Makabia chhung zinga mi an ni lo reng bawk a. Juda leh a unaute erawh chu Israel mite leh Jentail zawng zawngte chuan an ngaisang em em a; an hming thatzia an hriatna apiangah 64 anmahni fak turin mi an lo kal khawm tup tup thin.

65, 66 Hemi hnu hian Juda leh a unaute chu an thawk chhuak a, chhim lama Edom mite chu an bei a. Hebron leh a kiang khuate chu an la a, an kulh te an thiat a, kil tina an ralven bukte chu an hal a. Filistia ram rûn turin an kal zel a, Marisa[f] an thleng a. 67 Chumi ni chuan puithiam thenkhat chu intihlâr duhin inbeihnaah an tel ve rawk a, tam tak an thi a. 68 Juda chu Filistia rama Asdhod khaw lamah a kal a. An maichamte a tichim a, an Pathian limte chu a hăl a, an khawpuite chu a rawk a, Judai ramah a haw leh ta a.

Antioka palina thih thu
(2 Mak 1: 11–17, 9: 1–29, 10: 9–11)

6 Lal Antioka chu Mesopotamia rama a kal lai chuan, tangka leh rangkachak an ngah vanga hmingthang Persia rama Elumai khaw chanchin chu a han hria a.

f 5: 66 Grik tawng lamah 'Sama ia tih a ni.

2 Grik ram lal hmasa ber, Filipa fapa Aleksandara khan an tempulah chuan rangkachak phaw te, ralthuam te leh hriamhrei dangte a hnutchhiat ṭeuh a. 3 Antioka chuan va kala, khua chu laka, rawk a tum a; mahse khuaa miten a thil tum chu an lo hria a, 4 bei let turin an lo inring a, a ngam ta lo a, hrilhhai takin Babulon lamah a tawlh ta a.

5 Persia ram a va thlen chuan zualko pakhat a lo kal a, "Judai ram bei tura i sipai tirhte kha an tlawm der mai. 6 Lusia leh a sipai rual kha Juda-hoin a um nek a, an hriamhrei te, thawmhnaw te an tipung a. 7 Jerusalem khua maichama 'Tenawm Rapthlak' an tih, Antioka Epiphanesan a din kha Juda te chuan an tichhia a, a hma ang chiah khan tempul hualin lung bang sang tak an rem a, lal pual kha Bethsur-ah pawh kulh an siam" a rawn ti a.

8 Lalin chu ṭhu chu a han hriat chuan mak a tilutuk a, a chau ta der a. A beisei anga thil a kal tluan loh avang chuan a beidawng hle a, a dam lo ta a. 9 A rilru nâ avang chuan rei tak a dam lo a, atawpah chuan a thi mai dawn a ni tih a hre ta a. 10 'Lal Ṭhian' tih a kaitir zawng zawng chu a ko khawm a, "Ka muhil thei hauh lo mai. Lungngai mangangin ka thin a na em em a ni. 11 Ka lal chhungin miin min ngaina a, ngil ka neih vei ṭhin nen engtizia nge heng buainate hian min tlakbuak tih ka ngaihtuah a. 12 Jerusalem tempul aṭanga tangkarua leh rangkachak dik lo taka ka lak a, 13 chhan awm loa Judai rama chengte tihboral ka tum kha ka hre chhuak a, chung avang chuan tuna heng thil ṭha lo pui pui hi ka chungah a lo thleng a ni. Beidawng takin hnam dang ramah ka thi dawn a nih hi" a ti a.

14 A ṭhiante zinga a mi rin ber Filipa chu a ko a, a ram pumpui enkawl turin a ti a. 15 A lallukhum te, a kawr te, a zungbun te a pe a, a fapa Antioka pangana chu zirtir a, laltir turin thu a pe a. 16 Chumi hmunah chuan lal Antioka chu B.C. 163 kum khan a thi ta a.

17 Lusia chuan a thih thu a han hria a, naupang Antioka naupan tet aṭanga a hruai len chu, a pa ai awh turin lalṭhutthlengah a ṭhuttir a, a hmingah Eupator a sa a.

Antioka pangana leh Lusian ral an bei (2 Mak 13: 1–26, 11: 22–26)

18 Chutih laia Jerusalem kulh chhunga hmelma la awmte chuan tempul vela Israel awmte chu an dang chep hle a, an tibuai fo a, Jentailte pawh an ṭanpui ṭhin. 19 Juda chuan anni chu hnawh bo phiar a tum ta a, mi zawng zawng kulh hual tur chuan a ko khawm a. 20 B.C. 162 kum chuan mi an lo pung khawm a, kulh chu an hual ta a. Lei an chhung pawng a, kulh chhut khawl te an bun a. 21 Hual chhunga awm ṭhenkhat an relh chhuak a, phatsantu Israel eng emaw zatin an zui a. 22 Lal hnenah an kal a, "Kan mite chunga an thiltih phuba la turin eng chen nge i duh dawn? 23 I pa rawngbawl kan duh a, a sawi apiang

6:.7 I Mak 1: 54

zawma thupek awih turin kan inpe a, 24 Kan tan eng nge a sawtna? Kan ram mite ngei tunah kan hmelma an ni ta a. g an hmuh theih zat zat min that a, min rawk tak hi. 25 Keini chauh hi an kut tuartu kan ni nem, an chhehvela mite pawh an bei ta zel mai. 26 Jerusalema kulh chu tunah an hual a, lak an tum a ni. Tempulah leh Bethsur-ah pawh kulh an siam a, 27 chet vat loh chuan an pawng tulh tulh ang a, i dang zo lo mai ang" an ti a.

28 Lal chuan chung thu chu a hriatin a thinur em em a, sipai hotu te, sakawr chungchuang hotute leh a mi rin zawng a râwn thin zawng zawng chu a ko khawm a: 29 Ram dang atang leh Grik thliarkar atangin sipai a rawih belh a, 30 a sipaite chu kea kal nuaikhat leh sakawr chungchuang singhnih leh indo thiam sai sawmthum pahnih an ni. 31 Idumia an kal tlang a, Bethsur chu an hual a. Rei tak an inbei a, lei an chhŭng păwng a, kulh chhut khawl te an bun a; mahse a vengtute chu an huai kher mai, an lo chhuak a, chungte chu an hăl a.

32 Jerusalem kulh hualtu sipaite chu Juda chuan a chhuahpui a, Beth Zakaria hmunah buk an khuar a, lal sipai kalkawng chu an chhu ping ta a. 33, 34 Atuk zingah lal chuan Beth Zakaria panna kawngah a sipaite chu a hruai sawk sawk a, inbei turin an inpuahchah a, tawtawrawt an hạm a, Grep sạwr leh thingtheihmu tuiin Saite chu hmelma bei turin an thlem a. 35 Sai lian pui pui chu sipai zingah an sem darh a. Thirzai phan awmphaw ha, dar lukhum khum sipai sangkhat zelin pakhat an chang a. Sai pakhat tan sakawr chungchuang thiam bik mi zanga an ruat a, 36 chung mite chuan sai awmna apiangah tan an la a, an zui zel a. 37 Sai chungah chuan thingphek chhah tak, ngun taka khuh, an phuar bet tlat a, indo mi sipai pathumh theuh an chuang zel a, sai khalhtu India mi nen. 38 Lusia chuan sakawr chungchuang dangte chu sipai hlawm sir tuakah hmelmate tibuai turin a dah a, anni chu sipai hlăwm chuan a lo veng zel bawk a. 39 Ni ĕnga dâr rangkachak ăwmphaw tlc chuan tlangte chu a chhun ĕng a, meichher ang maiin a de sup sup a. 40 Lal sipai rual thenkhat chu tlang pangah an inzâr a, a then chu phaizawlah an tang a, mahse tlar fel takin hma lam an pan dual dual a. 41 Chutiang taka sipai tam leh chak kal thuap thuap leh an hriamhrei inkhak ri thăwm hria zawng zawng chuan an hlau a.

42 Juda chu a sipaite nen raldo tur chuan an lo thawk a, an han inbei a, lal sipai zaruk an that a. 43 Sai lian bik pakhat, lal ralthuam phur chu Eleazar Avarama chuan a han hmuh chuan a chungah lal a chuang emaw a ti a. 44 Eleazara chuan a mite chhan tur leh kumkhaw hming tha nei turin a nun chu a pe ta a ni. 45 Sipai din hual sai chu a pan a, sipai hlăwm kârah a zuang lut a, ding lam leh vei lama mite chu a that a, hmelma sipaite chu leh lam leh lamah an kiang a. 46 Sai

g 6: 24 Mss thenah 'Min hual a' tih a ni.
h 6: 37 Grik lamah 'sawmthum' tih a ni.

hnuaiah chuan a tlan lut a, a vit hlum a, ani pawh chu sai chuan a delh hlum ta a. 47 Judate chuan lal sipaite chu an chak si a, anmahni beih zel an tum tlat tih an hriat chuan an insaseng ta a. 48 Judate chu Jerusalema bei zui zel turin lal leh a sipaite chuan hma an la a, Judai ram leh Jerusalem chu hual an tum a. 49 Bethsur khuaa Judate nen inremna an siam a, khua ata an chhuahtir vek a Chumi kum chu Chawlh kum a ni a, lo a nei lo a, khuaah ei tur a awm loh avangin hual an tuar zo ta lo a ni.

50, 51 Tin, Lal chuan Judate tempul chu a bei a, rei tak a hual a. Lei a chhung păwng a, kulh chhut khawl a bun a, lung leh mei perh luh nan sairawkherh lian pui pui a siam a; fei leh thal khawh luhna tur khawl pawh a siam bawk a. 52 Kulh vengtute chuan chung bei let tur chuan khawl an siam bawk a, rei tak an inbei ta a. 53 Chawlh kum a nih avangin tempul buh inah ei tur a awm tawh lo a, Judai rama an buh chhek khawm lah chu Jentail hlaua lo tlanchhia an rama lo lutte chuan an ei zawhpui tawh bawk si a. 54 An tam em avang chuan mi tam tak chu an in lamah an haw darh a, tempulah chuan mi tlemte chauh an awm tawh a ni.

55 Chutih chhung chuan lal Antiokan a fapa lal nih zirtir tura a ruat Filipa kha 56 Persia leh Media ram atangin a lo haw a. Lal sipaite kha a rawn ho a, sawrkarna lak a tum a ni. Chu chu Lusian a han hriat chuan, 57 a insiam sawk sawk a, lal naupang te, a sipai hotute leh a mite hnenah chuan, "Ni tin kan chau tial tial a, ei tur lah kan tlachham dawn ta a; kan kulh hual lah hi an khauh hle si. Heng bakah sawrkar thil pawimawh ngaihtuah tur tam takin min hmuak ţeuh bawk a ni. 58 Chuvangin Judaho hi an hnam pumpui nen inrem lailawkna i siampui ang u. 59 Tun hma ang khan anmahni serh leh sang an zawm i phalsak ang u. Heng buaina hi an serh leh sang kan khapsak vanga lo chhuak a ni" a ti a.

60 Lal leh sipai hotute chuan chu thu rawt chu ţha an ti hle a, tichuan Lusia chuan Judate hnenah inrem dan tur an rawt ta a, anni pawh chuan an lo remti a. 61 Heng inremna thu hi lal leh sipai hotute chuan zawm an tiam tlat avangin Judate chu kulh ata an lo chhuak a. 62 Lal chu Zion tlanga tempul hual chhungah a han luh chuan, kulh an siam ngunzia chu a hmu a, a thu kha a sût a, kulh bang chu a ţhiahtir ta a. 63 Hmanhmawh takin a kal a, Antiokei-ah a haw ta a. Filipa kutah khua chu a lo awm tawh a, mahse a bei a, tharum thawhin a la kir leh ta a.

Puithiam lalber Alkima leh Nikanora ral beih

(2 Makabia 14: 1–36, 15: 1–36)

7 B.C. 161 kum chuan Seleuka fapa Demetria chuan Rom khua a chhuahsan a, Medditerenian tuipui kam khuaah a lo kal a, chutah chuan lalah a insiam a.

2 Antioka pangana chu a pute chenna lal in pana a kal lai sipaihoin Lusia nen an man a, Demetria hnena hruai an tum a. 3 Demetrian a lo hriat chuan, "Ka hmu duh lo" a ti a. 4 Sipaite chuan an that a, a lalṭhutthlengah chuan Demetria chu a ṭhu ta a.

5 Israel zinga phatsantu, Pathian ṭih loho chu, Alkima, puithiam lalber nih tum hoin lal hnenah an kal a, an mite an hek a. 6 "Juda leh a unaute hian nangmah ṭantu apiang an that a, kan ram ata min ùm chhuak a ni. 7 I mi rinzawng tu emaw tir la, lal ram chhung leh kan sum leh pai min tihchhiatsak dan hi en thli thlai sela, Juda leh a unaute leh anmahni ṭantu zawng zawng hrem teh se" an ti a.

8 A mi ṛawn ṭhinte zinga mi pakhat, Suria zau zawk larsap Bakhida chu lal Demetria chuan a thlang a. Ram chhunga mi pawimawh tak, lal tan tlattu a ni. 9 Pathian ṭih lo Alkima chu lal chuan puithiam lalberah a ruat a, Alkima nen chuan Bakhida chu Israelte hrem turin a tir ta a.

10 Sipai tam tak nen Antiokei aṭang chuan an thawk chhuak a, Judai ram an lut a. Bakhida chuan Juda leh a unaute chu bum a tum a, rem thu sawi turin palai a tir a. 11 Mahse sipai a rawn hruai tamzia an hmuhin a thu chu an ngaihsak lo a.

12 Alkima leh Bakhida hnenah dan hre rual palai an kal a, dik taka thil ti turin an ngen a. 13 Heng Pathian ṭih mi, ram hmangaihtute hi, Alkima leh Bakhida nen inremna siam tum hmasa ber an ni. 14 Alkima hi Arona thlah puithiam chi a ni a, an chungah thil pawi a tih duh an ring lo a. 15 Alkima pawh chuan remna a duh thu a lo hrilh a, chhechham meuhin an chungah leh an ṭhiante chungah thil pawi engmah tih loh a tiam a. 16 A lakah an ngaih a ngam ta tih veleh an zinga mi sawmruk chu a man a, chumi ni la la chuan a that ta a, Pathian lehkha thu sawi ang kha a ni:

17 I mi rinawmte thisen a luang a,
Jerusalemah an ruang chu a thal phung mai,
Tumah vuitu tur an awm lo.

18 Hei vang hian mipuite chuan Alkima leh Bakhida chu an hlau em em a, "An zingah thutak leh thudik a awm lo, chhechhama an thu tiam pawh an bawhchhe zel si" an ti a.

19 Bakhida chuan Jerusalem a chhuahsan a, Beth Zaith-ah bûk a khuar a. Israel mi dik tak te leh phatsantu rual amah zuitute chu a man a, a that a, khuarkhurum thuk takah a paihtir a. 20 Bakhida chuan ram pum chu Alkima kutah a dah a, a pui tur sipai a hnutchhiah a, lal hnenah a kir leh ta a. 21 Alkima chuan puithiam lalbera insiam ngheh tumin a bei nasa mai a. 22 Rama buaina siam chhuah ching mi zawng zawngin an pan khawm a, Judai ram an thunun thei ta a, Israelho chu an nek chep ta em em a. 23 Alkima leh a hote chuan Jen-

7: 17 Sam 79: 2, 3

tailte ai mahin Israelte chu an tirethei tih Juda chuan a hmuhin, 24 Judai ram pum chu a fang a, mahni duh thua Alkima zui a, khua ataṇga rama kal duhte khap thintuho chungah chuan phuba a la a. 25 Alkima chuan Juda leh a hote chu an chak hle a, a ngam dawn lo tih a hriat chuan lal hnenah a kal a, thil tha lo tak tak tia puhin a hek ta a.

26 Lal chuan a sipai hotu chhuanvawr, Israelte hmelma ruh tak chu, Israelte tirèm turin a tir a. 27 Sipai tam tak nen Jerusalem a lo thleng a, Juda leh a unaute chu bum a tum a, inremna thu sawi turin palai a tir a. 28 "Keini inkarah intaina a awm tur a ni lo, vengtu tlem hruaiin thian anga kawm tur chein ka lo leng ang e," a ti a. 29 Juda awmna a lo thlen chuan hawihhawm takin chibai an inbuk a, mahse hmelmaho chu Juda man tumin an lo inpeih reng si a. 30 Nikanora lo leng chu amah man an tuma an thil phiar ruk dan a ni tih Juda chuan a han hriatin a hlau hle a, inhmuh leh a duh ta lo a. 31 A thil tih tum chu Juda chuan a hria tih Nikanora chuan a han hria a, Jerusalem a chhuahsan a, Kafarsa lamah Juda bei turin a kal ta a. 32 Nikanora-ho zanga lai an lo that a, an thah bang chu Jerusalem kulhah an haw leh ta a.

33 Chung hnu chuan Nikanoran Zion tlang a tlawh a. Puithiam thenkhat leh mipui hruaitu thenkhat tempul ata an lo chhuak a, rem thu sawi turin Nikanora chu an lo hmuak a, lal tan halral inthawina an hlan chu entir an tum a. 34 Ani chuan a lo nuihzat a, chil a chhak khum a, a tibawlhhlawh a, chapo takin a ṭawng a. 35 Chhechhamin a vau a, "Juda leh a sipaite ka hnena in rawn hruai vat loh chuan amah ka hneh veleh he tempul hi ka hăl ang" a ti a, thinrim zetin a kal ta a.

36 Chu veleh puithiamte chu tempul tualah an lut a, maicham leh tempul hawiin an ding a, an ṭap a, an ṭawngṭai a. 37 "He in hi i hmíng pu atan, i mite tan ṭawngṭaina leh dilna in ni turin i thlang a. 38 He mihring leh a sipaite chungah hian phuba la la, inbeihnaah thi hlawm rawh se. An chĕksawlhna che kha hre reng la, tumah dam khawchhuak suh se" an ti a.

39 Nikanora chu Jerusalem ataṇgin a chhuak a, Beth-horon-ah bùk a khuar a, Suria sipai an lo tel bawk a. 40 Juda chuan Adasa-ah mi sangthum nen bùk a khuar a, chutah chuan a ṭawngṭai a. 41 "I lehkhabuah lal pakhat nangmah chĕksawlh tura zualko rawn tirtu chu i angelin a sipai 18500 a thahsak thu kan chhiar a. 42 Chutiang bawkin vawiin hian kan hmaa sipai rual hi han hneh la, i tempul thianghlim chu Nikanora hian a chęksawlh avangin hrem a ni tih mi tinin hre rawh se. A sualzia hian a phu em a, hrem ngei ang che" a ti a. 43 Sipaite chu Adar thla, ni sawm pathum niin an inbei a, Nikanora sipaite chu an tlawm ta a, amah chu thi hmasa berah a ṭang nghe

7: 41 2 Lal 19: 35

nghe a. 44 A sipaiten a thi an han hmuh chuan an hriamhrei an paih a, an tlan chhe ta a. 45 Adasa atangin Gezer thleng rawkin Judate chuan an um a. An um pah chuan bei zel tura inhrilhna tawtawrawt an hâm a. 46 Chu lai vela Judai ram khuaa awm zawng zawng chu an lo thawk chhuak a, kil tin atangin sipai tlăn chhia chu an lo bei a, a umtu Juda te lamah an um kir a, hmelma zawng zawng chu an that a, pakhat mah tlan chhuak an awm lo.

47 Judate chuan răl thil chu an la a, Nikanora lu leh chapo taka a phar thin a bān nen an tan a, Jerusalem daiah mi hmuh atan tar turin an hawn a. 48 Judate chu an hlim em em a, chumi ni chu lawmna ni bik atan an serh ta a. 49 Adar thla, ni sawm pathum ni hi kum tin lawmna nia serh turin an puang a. 50 Rei lo te chhung chu Judai ramah muanna a awm.

Rom mite nena inremna

8 Rom mite chanchin, indo lama an theihzia te, anmahni thiana neih duhtute an lo lawm a, an thla hnuaia awm duhte tan thian tha tak an ni zel thin tih Juda chuan a hre thin a. 2 Gaul mite nen an indo fo a, an huaizia leh chung mite chu an hneh a, chhiah an chawitir tak thute pawh a beng a thleng a. 3 Spain rama tangkarua leh rangkachak khur an man a, ruahman lawk vek ang ngeia chu ram chu Rom atangin hla hle mah se an làk tàk nge nge thu te; 4 Anmahni beitu ram hla tak taka lalte chu a tudawl hneh khawp a, kum tin chhiah an chawi thu te, 5 Makedonia lal Filipa leh Perseusa * te nen an indo a, Rom mite bei tura an lam tangte nen lam an hneh thu te; 6 Sai za sawmhnih hruaia sakawr chungchuang leh sipai tam tak nen Antiok ropuia pawhin a bei a, ani meuh pawh an lo hneh a, 7 a nung chungin an man a, a dawta lal nen lam chhiah rit tak an chawitir a, zakham nan mi tam tak an hrensak a, 8 a ram tha tha, India te, Media te leh Ludia te an chhuhsak a, Lal Eumenesa i an pek thu te; 9 Grik mite pawhin beiha tihchhiat dan tur an rel a, 10 chu chu an hriatin an sipai hotu lian ber an tir a, Grik mite chu an that teuh a, an nupui leh fate an mansak a, an in leh lo an rawk a, an ram chu an luahsak a, an kulhte an chhutchhiatsak bawk a, vawiin ni thlengin an bawih an la nih thu te; 11 Lal ram dang, thliarkar mite pawh, anmahni bei tur zawng zawng an tihboral emaw, bawih emawa an siam zel thu te. 12 Thiana an neihte leh an thla hnuaia tlu lutte tan erawh chuan thian nghet tak an nih zel thu te. Ram hla leh hnaia awm lalte chu an tudawl a, an chanchin hria apiangin an hlau a. 13 Tanpui an duha lala siam an duh chu lalah an siam a, tihtlawm an duh chu an titlawm a, khawvela hnam ropui ber an lo nih thute a beng a thleng bawk a.

14 Chutiang chu ni mah se, Rom mi tumahin mahni intihropui tumin lallukhum emaw, lal kawr emaw an chuh ngai lo. 15 Rorel

i 8: 8 Lal Eumenesa II, B.C. 197–158 chhunga Perganum khuaa lal kha a ni.

pawl mi zathum leh sawmhnih an awm a, chung roreltute chu ni tin an inkhawm thin a, an mite chung thu leh an thatna tur an rel thin. 16 An chunga thu neia, an ram pum enkawl hna mawh phur tur mi pakhat kum tin an ruat ziah bawk a. Tupawhin chu mi thu chu an awih a, inthiknа emaw, intaina emaw an zingah a awm ngai lo.

17 Rom mite nena inremna siam a, inthianna thu thlung turin Juda chuan Johana fapa, Akkosa tu, Eupolema leh Eleazara fapa Jasina te chu a thlang a, Rom khuaah a tir ta a. 18 Israelte chu Suria bawihah an tang a ni ringawt ta mai a, heti êma an tihhrehawm hi a reh a beisei a ni. 19 Harsatna tam tak su tlangin Eupolema leh Jasona chuan Rom an thlang a, rorel pawl hmaah chuan heti hian thu an sawi a: 20 "Juda Makabia leh a unaute leh Israel miten inchhan tawn dan kawng dap turin min tir a, in thian leh in lam tang ni turin min pawm kan duh a ni" an ti a.

21 Rom mite chuan an thu rawt chu an lo pawm a, 22 dar phekah an inremna thu chu Jerusalema thawn tur hetiang hian an ziak a:

23 "Khawmualah leh tuifinriatah Rom mite leh Israel mite tan engkim tluang takin awm zel rawh se. Hmelma nei lo sela, indo tul bawk hek suh se. 24 Rom mite emaw, ram tina an thiante emaw beitu an awm chuan 25, 26 Israel te hian a tul ang angin an theih tawk an chhuah ang a, an pui thin ang. Rom mite dotu hnenah Israel mite hian ei tur emaw, hriamhrei emaw, tangka emaw, lawng emaw, Rom khuaa rem tih tlan ang hian an pe tur a ni lo. Israel mite hian engmah phut loin tihtur hi an hlen tur a ni.

27 Chutiang bawkin, Israel mite bei tur an awm chuan Rom mite hian a tul ang angin an theih tawk an chhuah ang a, an pui thin ang. 28 Israel mite dotu hnenah Rom mite hian ei tur emaw, hriamhrei emaw, tangka lawng emaw, Rom khuaa rem tih tlan ang hian an pe tur a ni lo. Inbumna awm loin Rom mite hian an tih tur chu an hlen tur a ni.

29 "Heng hi Rom mite leh Israel mite inremna chu a ni a, 30 nakin hnuah, an remtih dun chuan, thu belh chhah emaw, paih emaw theih a ni ang. An thu tihtlŭk ang chuan an ti ang a, an thu belh emaw, paih emaw chu hman tur a ni ang.

31 "Lal Demetrian Israelte chunga thil dik lo tak tak a tih chungchangah chuan hetiang hian a hnenah lehkha kan thawn a ni: 'Engtizia nge kan thian leh kan lam tang Israelte hi heti taka i tihretheih? 32 I laka vui thu an rawn thlen leh vaih chuan kan pui ang a, khawmualah leh tuipuiah kan do ang che' tiin."

Juda thih thu

9 Demetria chuan Nikanora leh a sipaite chu indonaah an ral vek tih a hriat chuan Bakhida leh Aikima chu a sipai rual zinga Suria hlăwm thum nen Judai ramah a

8: 17 2 Mak 4: 11; 8: 22 1 Mak 14: 18

tir a. 2 Gilgal kawngah an kal a, Amela biala Masaloth khua an hual a, an la a, mi tam tak an that a. 3 BC 160 kum, thla hmasa berah chuan Jerusalem epah buk an khuar a. 4 Chuta tang chuan Berea-ah kea kal sipai singhnih leh sakawr chuang sanghnih a kal pui a

5 Juda khàn Elasa hmunah bûk a khuar a, thlan thiau mi sangthum nen an awm a. 6 Hmelma sipai tamzia an hmuhin an hlau hle a, tam takin an hawn ruksan a, indona hmunah Israel sipai zariat chauh an awm ta a. 7 Sipai a nei tlem ta hle a, inbeih a hun dawn tep tawh tih Juda chuan a hriatin a mangang hle a, han inkhawm hman a ni tawh si lo. 8 A hnual rilru hle a, a la awmte hnenah, "Ral bei turin i inpuahchah ang u, kan la ngam tho thei a nia" a ti a. 9 A hote chuan beih loh an rawt a, "Kan nun hum turin i insaseng rih mai ang u, mi dang kan pun ang a, hmelmate hi kan bei dawn nia" an ti a 10 Juda chuan, "Indona hmun ata a tlanchhia tuman mi ti suh se. Kan hun a lo thleng a nih chuan huai takin i thi mai ang u, kan hming tha engmahin tihliau suh se" a ti a

11 Suria sipaiho chu an bûk ata an lo chhuak a. Judate bei turin tanhmun an siam a. Sakawra chuangho chu pawl hnihah an then a, hràtkhawkhêng rualin hma an hruai a, sipai nawlpui hmaah thal kap mi te, virvawm thiamten an zui a. 12 Bakhida chu ding lam sirah a awm a, sipai rual chuan hma lam an pan ta a, sakawra chuangho chuan an vêng tawn reng bawk a. Indo tawtawrawt an ham a, Juda sipaiho an han intâwk thawm chuan lei a nghawr dur dur a, zing atanga tlai thlengin an inbei a ni.

Suria sipai nawlpui ber chu Bakhida hoin ding lamah an awm tih Juda chuan a han hria a, a sipai hratkhawkhengho nen an bei a, 15 ding lama tangho chu an um darh a, Ashdod tlangj thlengin an um a. 16 Vei lama Suria sipaiho chuan an ding lama mite chu Judan a um tih an hmuh chuan a hnung lam atangin an um zui ve ta a. 17 An inbei nasa hle a, tam tak an thi a 18 Atawpah chuan Juda pawh chu a thi a, a hote chu an tlanchhe ta a. 19 Jonathana leh Simonan an unaupa ruang chu a hlawm a, Modein khuaa an chhungkaw thlanah an phum ta a, 20 thlanah chuan an tah a. Israel mi zawng zawngin ni tam tak an sûn a. 21 "Israel chhantu mi huaisen lawr kha a thi tak tak dawn em ni?" an ti a.

22 Juda thil tih dang, a ral beih thu te, a huaizia thu te, thil a tihhlawhtlin zawng zawngte ziak sen a ni lo

Jonathanan Juda ai a awh

23 Juda thih hnu chuan Judai ramah amah phatsantute kha an lo pawng leh a, thil sual tituho kha an lo lang leh ta a. 24 Chumi lai chuan an tam hle a, ram puma mite chu phatsantute lamah an pakai a. 25 Bakhida khàn ram rorel turin

j 9: 15 'Tlang thut' tih theih a ni bawk.

phatsantute kher chu a ruat zel a, 26 Chung mite chuan Juda thiante an vai khawm a, Bakhida hnenah an hruai a, zahthlak takin a lo sawisa thin a. 27 Israel mite tan hun khirh tak a ni, an zinga zawlnei an awm tak loh hnua an thil tuarah chuan a la nasa ber.

28 Juda thiante chu an lo kal khawm a, Jonathana hnenah, "I u Juda thih hnuah kan hmelma, 29 Bakhida leh kan chipui min eptute bei tur tumah an awm lo. 30 Vawiin hian kan chunga thuneituah leh indonaa min hruai zel turin kan thlang ta che a ni" an ti a. 31 Jonathana chuan hruaitu nih chu a lo remti a, a u Juda ai chu a awh ta a.

Jonathanan ral a bei

32 Chu thu chu Bakhida chuan a lo hria a, Jonathana chu thah a tum ta a. 33 Jonathanan a lo hriatin a u Simona leh a hote nen Tekoa thlalerah an tlan a, Asthar dil kiangah buk an khuar a. 34 Chawlhniin hei hi Bakhida chuan a han hria a, a sipai rual nen Jordan an kân a. [k]

35 Jonathana u Johana chu sipai chhungte buaipuitu a ni a, Nabotia mite hnenah a tir a. Anni nen hian an inhmu thiam hle thin a, an hnena an thawmhnaw tam tak ken chu chhèk a va diltir a. 36 Madeba mi, Zambri-ho chuan Johana chu an lo lam bun a, an man a, thawmhnaw zawng zawng chu an laksak a. 27 Chumi hnu deuh chuan Jonathana leh a u Simona chuan Zambri-hoin inneihna ropui tak an lawm dawn a, Nadabath khua atangin mo hruai rualin kawng an zawh dawn tih an lo hria a. An mo chu Kanaan lal ropui tak pakhat fanu a ni. 38 Jonathana leh Simona chuan an u Johana thisen phuba lak an tum a, an hote nen tlang pakhatah an kal a, an biru a. 39 An thlir reng a, bungraw phur teuh mipui ri nuai nuai kal duah duah chu an han hmu a. Moneitu leh a thiante leh a chhungte chu mo hruaitute hmuak turin an lo kal a ni. Ral thuam famkim inbelin tum rik chi tinreng an tum a, khuang an beng bawk a. 40 Juda te chuan an bihrukna atangin an bei thut a, tam tak an that a, a then chu tlang lamah an tlanchhia a, an thawmhnaw phurh zawng zawng chu an laksak a. 41 Inneih ni lawmawm chu lusun niah a chang ta a, an hlim hla chu tah hlaah. 42 Jonathana leh Simona chuan an u thisen phuba chu an la hneh hle a ni. Jordan kam dŭmah chuan an kir leh ta a.

43 Chu chu Bakhidan a han hria a, a sipai tam tak hruaiin Jordan kam chu chawlhniin a va thleng a. 44 Jonathana chuan a mite hnenah. "Tun hi kan nun nana kan tan tak meuh hun a ni, tun hma ai khan kan dinhmun a chhiat hi; 45 kan hma lamah hmelma an awm a, kan hnung lamah Jordan lui; kan sir tuakah lah dŭm leh hnim pik a ni a, relh chhuahna tur reng reng a awm lo. 46 Hmelma kut ata chhanchhuak tur che uin Pathian au rawh u" a ti a. 47 An han inbei ta a, Jonathana chuan Bakhida a that

[k] **9 : 34** Hei hi chang 43 thu zeh palh a ni awm e.

thelh a, hnung lamah a tawlhkir hman hlauh a. 48 Jonathana leh a mite chu Jordan luiah an zuang thla a, a kam leh lamah an hleuh kai a, hmelmate chuan Jordan kânin an rawn umzui lo. 49 Chumi ni chuan Bakhidan sipai săng lai a hloh a ni.

50 Jerusalema Bakhida a hawn leh hnu chuan Suriaho chuan Judai ram khaw tam tak, lung bang sang tak tak an siam hual a, kawng khar thir tlawna kalhte an siam a. Heng khuate hi kulh an siamna chu a ni: Emmau, Beth Horon, Bethel, Timnath, Pirathon, Tephon, Jeriko. 51 Hengah hian Judate zar buai tur sipai a dah a. 52 Bethzur kulh te, Gezer kulh te, Jerusalem kulh te a tihngheh belh chhah a, chungah chuan sipai pawl a dah a, eitur a chhek a. 53 Khaw tina hruaitu deuh deuh fate chu zakhamna atan a hrensak a, tan inah a dah a

54 B.C. 159 kum, thla hnihnaah chuan Alkima chuan tempul pual hung chungnung bang chu thiat tur thu a pe a, zawlneite thil tih kha a thiat ta a ni. An han thiat tan chauh tih chuan 55 a chau ta thut a. A taksa a zeng a, a kâ pawh a âng thei lo, a chhungte hnenah lah thu ro a chhiah thei hek lo. 56 Na tak tuarin a thi ta a 57 Alkima a thi tih Bakhida chuan a hriatin lal Demetria hnenah a haw leh ta a. Judai ramah chuan kum hnih chhung muanna a awm.

58 Phatsantute chu an inhmu khawm a, "Jonathana leh a hote ralmuang tak leh him takin an awm der der hi, Bakhida ko ila, zan khat thil thuah a man vek thei mai ang" an ti a. 59 Chu thu chu hrilh turin Bakhida hnenah an kal a, 60 sipai tam tak hruaiin a lo thawk chhuak a, Judai rama a lam ṭangte arukin lehkha a thawn a, Jonathana leh a hote man turin a ti a. An tum dan chu a hriat avangin an man thei ta lo a. 61 Jonathana chuan phiarrutu puipa deuh deuh sawmnga a man a, a that ta zawk a. 62 Jonathana leh Simona chu an hote nen thlalera Bethbasi khuaah an kal a, chu khaw kulh chhia chu an siam tha a, an tinghet a. 63 Chu chu Bakhidan a hriatin a sipai rual a khawm a, Judai rama a lam ṭangte pawh a hrilh a. 64 Bethbasi chu kil tin atangin a bei a, kulh chhut khawl te a bun a. Reife an inbeih hnu chuan, 65 Jonathana chu mi tlemte hruaiin kulh atang chuan a pût ru a, a u Simona kulh veng turin a ti a.

66 Jonathana chuan Odomera leh a mite a va hneh a, Farisai mite buk a bei a An ngam tàk lohah chuan Jonathana chu an pui a, Bakhida bei tura a kal chu an zui ve ta a 67 Chutih lai tak chuan Simona leh a hote chuan an rawn nawr vak a, kulh chhut khawltc chu an hăl a. 68 Bakhida chu an rawn nawr nasa hle a, a thiltih tumte pawh chu a tihlei thei ta lo a, a hneh lo ta zawk a. 69 Tichuan Judai rama lo kal tura ngentu, Judaho, mi phatsan chingte chungah chuan a thinur em em a, tam tak a that ta a.

Bakhida chuan an rama kir zai a rel ta a. 70 Chu chu Jonathanan

a hriat chuan inrem dan tur leh Juda mi a mante chhuah dan tur sawi fel turin Bakhida hnenah palai a tir a. 71 Jonathana duh anga tih rem a ti a, chhechham meuhin Jonathana dam chhung tibuai leh lo turin thu a tiam bawk a. 72 Bakhida chuan a sal mante chu a chhuah a, an ramah a haw ta a. Judai ramah a lo kal leh tawh ngai lo. 73 Judai ramah indona a awm ta lo a, Jonathana chu Mikmash khuaah a awm a, mipui ro a relsak a, Israel rama phatsantu awmte chu a tirêm ta a.

Aleksandar Epifanesan Jonathana puithiam lalberah a dah

10 B.C. 152 kum khan Antioka palina fapa Aleksandar Epifanes[1] chu Tolemai khuaah lawngin a lo kal a, a la ta a. Mipui chuan an lo lawm a, lalah a tang ta a. 2 Demetrian a hriat chuan bei turin sipai tam tak a khawm a, a thawk chhuak ta a.

3 Demetria chuan Jonathana hnenah thian angin lehkha a thawn a, amah kalh zawnga Judate chuan Aleksandara nen inremna an siam loh nan, 4 Jonathana chu lo biak tlawn khalh a tum a ni. 5 Demetria hian a chungah te, a unaute chungahte leh Juda hnam pum chunga thil tha lo tak tak a tihte kha Jonathana hian a hriat reng a hlau a, 6 chuvang chuan thiana siam a tum a, sipai làka a thuam a phalsak a, Jerusalem kulha an mi hrente pawh Jonathana hnena pek tur a ni a. 7 Tichuan Jonathana chu Jerusalemah a kal a, lal lehkha chu mi zawng zawng leh kulha awmte hriatah a chhiar a. 8 Chung mite chuan lalin sipai làk a phalsak tih an hriat chuan an hlau hle a. 9 Mi hrente chu an pe a, ani chuan an nu leh pate hnenah a hawntir a.

10 Jonathana chuan Jerusalem chu a hmunpuiah a hmang a, khua chu a siam tha a, a din thar leh tan ta a. 11 In satute chu kil dik taka chher kual vek lung khawpui bang leh Zion tlang hungna bang atan hmang turin a hrilh a, a thu ang chuan an ti a. 12 Bakhida kulh siama hnam dang mi awmte chuan an chhuahsan a, 13 mahni ram theuhah an haw ta a. 14 Dan leh thupek phatsantu Juda thenkhat chu Bethsur kulhah an la awm cheu a, chu chu an tan sa himna hmun awm chhun a ni.

15 Lal Aleksandara chuan Jonathana hnena Demetria thutiamte chu a lo hria a; Jonathana chanchin, indonaa a chet dan te, a huaizia te, a unaute nena harsatna an tawh tamziate a hre bawk a. 16 Jonathana ang mi a chhar leh tawh lo ang tih a ring tlat a, thianah leh lamtangah siam a tum ta a, 17 hetiang hian lehkha a thawn a:

18 "Lal Aleksandaran a thian
Jonathana chibai a buk e.
19 Mi huaisen tak, 'Lal thian' ni
tlak i ni tih ka lo hria a,

20 I chipuite tan vawiin hian Puithiam lalberah ka ruat ta a che, 'Lal thian' tih hming ka puttir bawk a che. Kan thian i ni ang

1 10 : 1 Aleksander Bala tih hi a hming hriat lar zawk a ni.

a, kan lamtang i ni dawn nia" tiin.

Lal puan leh rangkachak lallukhum a thawn tel bawk a. 21 Jonathana chuan Bâwkte Kût laiin B.C. 152 thla sarihnaah khan puithiam Lalber thuam a inbel ta a. Sipai a la teuh a, ralthuam tam tak a chhek bawk a.

Jonathanan Aleksandara a pui

22 Chu chu lal Demetrian a hriat chuan pawi a ti hle a. 23 "Engtizia kher nge Aleksandara hian min hma khalh le? Judate thiana siamin a insawh ngheh tak sawt hi. 24 Kei pawhin thian lehkha ka thawn ang a, thilpek nen ka sawrkara dinhmun sang tak ka zawrh teh ang, tichuan ka lamah an tang dawn nia" a ti a. 25 Hetiang hian lehkha a ziak a:

"Lal Demetrian Juda hnam chibai ka buk e. 26 Kan inremna thu angin thil in ti a, kan lakah in rinawm reng a, kan hmelma lamah in pakai duh lo tih kan hriatin kan lawm em em a ni. 27 Kan lakah in rinawm zel chuan lawmman tam tak kan pe ang che u. 28 Chhiah tam tak kan awl ang che u a, chanvo tha tak tak kan pe bawk ang che u. 29 Juda zawng zawng, lei man te, chi chhiah te, chhiah bik kan lak thin te kan awl ta a che u. 30 Chu mai chu ni loin buh thar hmun thuma hmun khat min pek thin te, thei rah zatve min pek thin te pawh kan awl a che u. 31 Samari ram leh Galili ram atanga bial thum Judai rama belh tak atang pawh khan heng hi ka phut tawh lo ang. 32 Jerusalem leh a chhehvel ram chu 'Khaw Thianghlim' tih a ni ang a, chhiah pakhat mah kan la lo ang. Jerusalem khaw chhunga kan kulh chhunga kan thuneihna pawh kan hlip a. Puithiam Lalber kutah ka pe e, ani chuan a veng tumin a duh duh a dah thei ang. 33 Ka ram chhunga sal man Juda zawng zawng ka chhuah bawk e, chhiah zawng zawng, ran chhiah tlengin ka awl bawk e. 34 Ka ram chhungah chuan khawiah mah Judate hnen atangin Chawlhniah te, Thla thar kût laite leh hun serh ni dangah te chhiah an thing lo ang. 35 Heng niahte hian tuman pe turin an phût thei lo a che u, an tibuai tur che u pawh a ni lo.

36 Lal sipai atan Juda sangthum lak an ni ang a, lal sipai dangte hlawh ang chiah an hlawh se ang. 37 Thenkhat chu lal kulh hanahte dah an ni ang a, sawrkar hna pawimawh dang thawk turin ruat an ni bawk ang. Juda mi ngei an hotu leh hruaituah an tang ang a, Judai rama mite Lalin anmahni Dan zawm a phalsak angin anni pawh phalsak an ni ang. 38 Samaria leh Galili ram atanga bial thum Judai rama belh kha belh hlen a ni ang a, Puithiam Lalber thuhnuai liau liauah dah a ni ang. 39 Tolemai khua leh a chhehvel ram leiman chu Jerusalem tempul senso atan ka pe e. 40 Kum tin tangka tlang 15,000, lal tangka bawm remchang atangin pek ziah ka tiam bawk e. 41 Tempul hna atan kan pek thin kum eng emaw chhung kan pek tak loh zawng zawng kan pe leh

vek ang a, 42 chu bakah, Tempul chhiah aṭanga kan phùt ṭhin tangka tlang 5,000 kha kan phùt hek lo ang, tempul rawngbawltu puithiamte ta tur a ni. 43 Lal hnena lei ba emaw, leiba dang nei tupawh Jerusalem tempulah leh tempul rama an tlân chuan man zui phal a ni lo ang a, ka ram chhunga in leh lo an neih reng reng pawh chhuhsak theih a ni lo ang. 44 Tempul sak ṭhatna leh chei ṭhatna senso chu lal tangka bâwm aṭanga pek a ni ang a. 45 Chutiang bawkin Jerusalem khaw bang leh a kulh siam ṭhatna man tur te, Judai ram puma kulh siam ṭhat tur kan tih tlạn siam ṭhat man chu lal sumin a tum ang" tiin.

46 Jonathana leh mipuiten Lal Demetria thu chu an ring ngam lo a, an pawm duh ta lo a, an chunga a nunrāwnzia leh kawng tam taka a tihretheih ṭhinzia kha an la hre reng si a. 47 Aleksandara chu an hnena inremna thu sawi hmasatu a ni a, an rilru chu a hnena pek an duh ta zawk a, a dam chhung chu a lam ṭang an ni ta a.

48 Lal Aleksandara chuan sipai tam tak a la a, Demetria bei turin ṭan hmun a siam a. 49 Lal pahnih an han inbeih chuan Aleksandara sipaite chu an kir a, an tlan ta a. Demetria[m] chuan a um a, a hneh ta a. 50 Aleksandara chuan ni tlak rawk thlengin nasa takin a bei a, chu mi ni chuan Demetria chu an that ta a.

51 Aigupta lal Tolemi parukna hnenah Aleksandara chuan palai a tir a, hetiang thu hi a kentir a :

52 "Ka ramah ka haw a, ka pute lalṭhutthlengah ka ṭhu ta, sawrkarna chu ka chelh ta a, ram pum chu ka thuhnuaiah ka dah ta. 53 Demetria nen kan indo a, a sipaite nen ka hneh a, a ram chu ka nei ta a, 54 nang nen inzawmna neih ka peih ta e. I fanu mi neihtir la, lal hnena pêk ạwm thilpek ka pe ang che u."

55 Lal Tolemia chuan a chhang a, "I rama i hawna, i pute lalṭhutthlenga i ṭhut ni kha ni ropui tak a ni e. 56 I thu rawt chu ka remti e, amaherawhchu Tolemai khuaah inhmu hmasa zet ila, kan inhmelhriat phawt dawn nia, kan fanu chu ka neihtir ang che" tiin.

57 B.C. 150 kumin Tolemia leh a fanu Kleopatri[n] chuan Aigupta an chhuahsan a, Tolemai khua an lo thleng a. 58 Lal Aleksandara nen chuan an intawk ta a. Tolemia chuan a fanu chu a neihtir a, lalho tih dan hmangin ropui takin Tolemia khuaah chuan an innei ta a.

59 Lal Aleksandara chuan Jonathana lehkha a thawn a, lo kala rawn hmu turin a chah a. 60 Jonathana chu ropui takin Tolemaiah chuan a zuk kal a, lal pahnih chu a zu hmu a. Tangkarua leh rangkachak te a pe a, an hruai hotute pawh thilpek tam tak a pe hlawm a. An ngaisang hle hlawm mai. 61 Phatsantu Juda mi sual tak tak ṭhenkhat chuan Jonathana hming tihhliau tumin an hēk a, mahse lalin a bengkhawn duh lo a. 62 Jonathana chu lal kawrfual

m 10 : 49 Mss lamah a tu zawk hi nge tlanchhia tih a chiang lo.
n 10 : 57 He nu hi Kleopatra Thea-i a ni, Juliaus Kaisara hun laia Kleopatra VII nen ngaih pawlh loh tur a ni.

senduk a haktir ta zawk a, lal chuan a chawimawi a, a kiangah a thuttir a. 63 Jonathana chu a hote khawpui lun laiah a hruaitir a, tuman an hēk tur a ni lo a, tuman an tibuai tur a ni hek lo tiin a tlangautir a. 64 A hēktute chuan chuti taka chawimawi a niha an thupuante chu an hriata, lal puan an sintir an hmuh chuan an tlanbo ta a. 65 Lal chuan 'Lal thian' tih hming pu sang ber zingah a telh a, a awmna ram bial chhunga larsap leh sipai hotu berah siamin a chawimawi bawk a. 66 Jonathana chu hlawhtling tak leh lawm takin Jerusalem-ah a haw leh ta a.

Jonathanan Appolonia a hneh

67 B.C. 147 kum khan Lal Demetria fapa, Demetria pahnihna chu Crete atangin Suria ram chu a lo thleng a. 68 Chu thu chuan lal Aleksandara chu a timangang hle a, Suria khawpui Antiokei-ah a kir ta a. 69 Demetria chuan Appolonia chu Suria zau zawk larsapah a ruat a, chu mi chuan sipai tam tak a khawm a, Jamniaah bûk a rawn khuar a. Chuta tangin Puithiam lalber Jonathana hnenah hetiang hian lehkha a thawn a:

70 "Nangmah avangin mi nuihzat bur ka ni a, tlânga awm i inti vei a, engtizia nge, tumah lam tang i nei si lo a, kan laka i hel le? 71 I sipaite i ring a nih chuan phaizawlah lo chhuk la, inbei ang, tu nge chak zawk i en teh ang. Thil awm dan thlir chiang teh, khawpui atang tein lam tang ka ngah em em a ni. 72 Tu nge ka nih a, tute nge ka lam tang i hre mai ang; min ep rual i ni lo tih i mhre thuai ang. I hmaa mite pawh vawi hnih ngawt anmahni ram ngeiah an tlawm tawh a, 73 ka sakawr chuangte leh ka sipai neihte hi engtia hneh tum nge i nih? He laiah hi zawng phen tur lung te pawh a awm lo a, relh rûkna tur lah a awm hek lo" tiin.

74 Appolonia lehkha, Jonathanan a hmuh chuan a thinur em em a, Jerusalem atangin thlan thalh kher sipai 10,000 a hruai a, a u Simona pawh sipai hruaiin a lo tel ve a. 75 Chung sipai pawl hnih chu Joppa daiah an inkulh a. Chu khuaa mite chuan Appolonia sipai pawl khat khuaa an awm avangin khuaa luh an phal lo a, mahse Jonathana chuan a bei ta a. 76 Khuaa mite chuan an hlau em em a, kawngkhar chu an hawng a, Joppa khua chu an mantir ta a.

77 Appolonian chu thu chu a hriatin sakawr chuang sangthum leh kea kal sipai tam tak a hruai a, chhim zâwngin Ashdod khua pan tur ni âwm takin a kal a; a innghahna ber sakawr chuang mi a neih teuh avangin phaizawlah a sipai nawlpui chu a chhukpui a. 78 Jonathana chuan Ashdod thlengin a um a, chutah chuan sipaite chu an inbei ta a. 79 Appolonia khan sakawr chuang mi sangkhat an hnung lamah a thukru si a. 80 Jonathana chuan ruang chaicheh an thlak hnan tih a hre lo a, mahse a sipaite chu an rawn hual ta a, zing atangin

tlai thlengin an chungah hmelma thal a sûr zut zut reng mai a. 81 Jonathana thupek angin a sipaite chu an ding tlat a, hmelma sakawrte chu an chau ta a. 82 An chauh tak veleh Simona kha a lo tel ve a, hmelma sipai nawlpui kha an rawn bei a, an su darh a, an tlan chhe ta a. 83 Sakawr chuangho pawh kha phaizawlah an darh a, Ashdod khaw lamah an tlan a, an Pathian Dagona biak inah an lut a, an bi ta a. 84 Jonathana chuan Ashdod leh a chhehvel khuate chu a hăl a, a rawk bawk a, Dagona biak in pawh chu a chhunga bi zawng zawng chawpin a hăl a. 85 Inbeihnaa hmelma thi leh kâng hlum chu sangriat an ni.

86 Jonathana chuan a kalsan a, Ashdod khuaah a innghat a, chu khuaa mite chuan ropui takin an lo lawm a. 87 Jonathana leh a hote chu rallak sum tam tak nen Jerusalemah an haw leh ta a.

88 Lal Aleksandaran a thiltih chu a lo hriat chuan ropui zawkin a chawimawi a, 'Lal laichin' tih a kaitirte hnen chauha a pek thin Rangkachak darbak a thawn a, Ekron khua leh a chhehvel ram a pe bawk a.

Aleksandara tlawm thu

11 Aigupta lal Tolmaia pahnihna chuan sipai tuipui kama tiau aia tam leh lawng rual tam tak a khawm a. Aleksandara chu tihdera a ram laksaka, ama rama belh a tum a ni. 2 Tichuan Suria ramah inremna thu sawi reng chungin a kal a, khaw tina miten an kulh an lo hawnsak a, an lo lawm a; Aleksandara khan a puzawn chu chutia lo lawm turin a hrilh a ni. 3 Tolmaian hmar lam pana a kal zel pah chuan khaw tinah a sipai thenkhat a hnutchhiah zel a. 4 Ashdod a thlen chuan Dagona biak in kâng te, khawpui leh a chhehvel khaw chhia te an lo entir a. Mihring ruang pawh a la awm phung mai. Jonathanan a rawn beih laia mi a hal hlum ruang chu Tolmaia kalna turah an lo chhek khawm a. 5 A lawm loh beiseiin Jonathana thiltihte chu an lo hrilh a, mahse Tolmaia chuan a ngawihsan tlat a. 6 Jonathana chu lal hmuak tur ni âwm renga ropuiin Tolmaia hmuak turin Joppa khuah a kal a, chibai an inbûk a, zan an riakho a. 7 Eleutheria lui thlengin Jonathana chuan a thlah a, Jerusalemah a kirsan leh ta a. 8 Tolmaia chuan tuipui kam Seleukai an tih khaw thlengin tuipui kama khuate chu chutiang chuan a thuhnuaiah a dah zo ta a, chu chu Aleksandara tihchhiat a tum dan chu a ni.

9 Chuta tang chuan lal Demetria hnenah thu a thawn a, Inremna i siam teh ang. Aleksandara ka fanu ka neihtir a, ka chhuhsak ang a, ka neihtir ang che a, i pa ram pumah ka laltir ang che. 10 Aleksandara ka lo neihtir hi ka inchhir hle, 11 Mi thah a lo tum ru reng alawm" tiin. Chutianga Aleksandara a puh chu a ram laksak a duh vang a ni. 12 A fanu chu a laksak a, Demetria chu a neihtir ta a, Aleksandara nena an

inzawmna chu a tuchat fel a, hmelma an lo ni-ta a. 13 Tolemaia chu Antiokei khuaah a lut a, Suria lallukhum chu a khum a, Aigupta ram leh Suria ram lallukhum chu a khum kawp ta a ni.

14 Chutih lai chuan Aleksandara chu Kilikia ramah a awm a, chung mite chu lal lakah an hel a ni. 15 Tolemaia thilthi chu a hriatin bei turin a thawk ta a. Tolemaia chuan sipai tam tak nen a lo bei a, a lo titlawm ta a. 16 Tolemaia lal vang lai hian Alek... dara chu Arabia ramah a sa hlum nan a tlan a, 17 Mahse Arab mi pakhat Zabdielan a lu a tansak a. Tolemaia hnenah chuan a thawn a. 18 Ni thum hnu chuan Tolemaia pawn chu a thi ve ta mai a, kulha sipai hnutchhiahte pawh chu khaw ... tuten an that a. 19 B.C. 145 lum khan Demetria pahnihna chu lal ah a thu ta a.

Demetrian Jonathana a dulsak

20 Hetih lai vel hian Jerusalem khuaa kulh awm chu bei turin Jonathana chuan Judai ram chite a pun khawm a. Kulh beihna tui hual dawhken tam tak an sam a. 21 Phatsantu thenkhat, mahni chupui hawtute chu, Lal Demetria pahnihna hnenah an kal a, Jerusalem khuaa kulh an hual thu chu an hrilh a. Demetrian a lo hriat chuan a thinur hle a, a hmunpui chu Tolemai khuaah a rawn sawn nghal a. 23 Jonathana hnenah lehkha a thawn a, "Ka kulh hual tawh suh, Tolemai khuaah mi hmu turin lo chhuk vat rawh" tiin.

24 Jonathanan lehkha a hmuh chuan kulh chu hual zel turin thu a pe a, Juda hruaitute leh puithiam thenkhat a thlang a, thih leh thih tiin a kal ta a. Silhfen ropui te, tangkarua te, rangkachakte leh thilpek tam tak dang a keng a, Demetria chu a tilawm ta hle a. 25 Ama chipui phatsantute khan an hek reng a. 26 Puithiam lal ber atan a ruat nghet a, tun hmaa duhsakna a tihlan thin ang khan a hungah a tilang zel a, 'Lal thian' tihho sang berte zingah a telh a.

28 Jonathana chuan Judai ram leh Samaria ram then thum tan chhiah awl a dil a, a remtih chuan a aiah tangkarua Kg 1300 bûk pek a tiam a. 29 Lal chuan rem a ti a, a nemngheh nan Jonathana hnenah lehkha a ziak a:

30 "Lal Demetrian Lal Jonathana leh Juda hnamte chibai ka bûk e. 31 Pu zahawm tak Lethenesa hnena ka lehkhathawn ziak chhawn hi in lo hriat ve atan ka han thawn a che u.

32, 33 'Lal Demetrian Pu Zahawm tak Lesthenesa chibai ka buk e. Kan lam tang rinawm tak, kan inremna thu tha taka zawmtu Judate chungah ka duhsakna tihlan ka duh a ni. 34 Judai ram khu, Ephraim leh Ludia leh Arimathai bial thumte nen an ta a ni tih ka nemnghet a. Heng bial thumte hi Samaria-a awm thin a ni a, Judai ramah belh hlen tàk a ni e. Heng bial atang hian buh leh thei rah chhiah lal hnena pek ni tawh loin tempula pek tawh tur a ni a, Jerusalema inthawi tura kal thinte tan thil remchang a ni ang.

11: 34 I Mak 10: 30

35 Sawma pakhat aṭanga chhiah kan lak thinte, kawng chhiah te, chi chhiah te leh chhiah bik kan lak ṭhinte kha ka āwl e. 36 He lehkhaa ka sawi hi eng tik hunah mah sut a ni lo ang.

37 He thupek hi kimchang takin ziak chhawng la, Tempul tlang langsar laiah tar turin Jonathana pe rawh" tiin.

Jonathanan Demetria a pui

38 Ram pum chu lal Demetria hnuaiah thlamuang takin a awm a, tumah amah kalhtu an awm lo tih a hriatin a sipaite chu a bân a, mahni in lamah a hawtir ta ṭheuh a, Grikho thliarkar aṭanga sipai a rawihte erawh chu a ruai zel a. A hma lalte hnuaia lo thawk tawh sipaite chuan an inhlawhna a tawp tak avangin an haw hle a. 39 Aleksandara thlawp ṭhintu Trufoa chuan sipai zawng zawng chu lal chungah an vui hle tih a hriatin Arab mi, Imalkuea, Aleksandara fapa la naupang tak enkawltu hnenah a kal a. 40 Rei tak a cham chilh a, naupang chu a kuta hlan turin a dil ngut ngut a, a pa aiawha lal atan dah a duh a ni. A thupek leh amah Demetria chu sipaiten an huatzia a hrilh bawk a.

41 Judate an tihbuai fo ṭhin avangin Jeruselem khuaa kulh leh Judai ram kulha sipai awmte chu sawn turin Jonathana chuan Demetria a ngen a. 42 Demetria chuan, "I duh ang chuan ka ti ang e, remchang ka neih veleh nang leh i chite a ropui thei ang berin ka chawimawi ang che u. 43 Mahse tunah tak hian ka mite an hel a, min pui turin i sipaite mi han tirh rawh" a ti a. 44 Tichuan Jonathanan sipai puitling sangthum Antiokeiah a tir a. An han thlen chuan lal chu a lo lawm hle a, 45 mipui 120,000 lai amah thah tumin khuaah an lo pungkhawm si a. 46 Ani chu lal inah a tawm a, mipui chuan khaw chhung kawtthler zawng zawng an luah a, an sawisa a. 47 Lal chuan Juda sipaite chu amah chhan tui in a ko a, an lo kal thuai a, khua chu a fang a, mi nuaikhat zet an that a. 48 lal chu an chhan chhuak a, mahse khua chu an rawk a, an hăl ta a.

49 Judate kutah khua chu a awm ta vek tih an hriat chuan an zām a, lal hnenah chuan, 50 Judate nena inremna siama khua an sawisa chu tibang turin an ngen a. 51 Helho chuan an hriam an dah a, an inpe ta a. Lal leh a ram chhunga mi tin maiin Judate chu an ngaisang hle a, Jersalemah rallak sum tam tak nen an haw ta a. 52 Demetria chu a lal nghet ta hle a, a lal lai chuan muanna an awm ta a. 53 Mahse, Judate hnena a thutiam kha a sut a, Jonathana chungah a rilru a lamlet a, thil a tihsak lawmman pek ahnekin a dodaltu a ni ta fo zawk a.

Jonathanan Antioka pasarihna a pui

54 Chung hnu deuh chuan Trufoa khan la naupang tak Antioka kha a rawn hawnpui a, lallukhum a khumtir a. 55 Demetria sipai ban zawng zawng kha lal thar lamah an ṭang a, Demetria chu an

hneh ta a. 56 Trufoa chuan sai te chu a man a, khawpui pawh chu a la ta a. 57 Lal thar Antioka chuan Jonathana lehkha a thawn a, puithiam lal ber atan a nemnghet a, 'Lal thian' tih a kaitir bawk a. 58 Rangkachak thleng te a pe a, rangkachak no hman te, lal kawr hakte leh 'Lal chhungte' tih kaiho chauh bel thian rangkachak dârbak bel a phalsak bawk a. 59 Foiniki ram atanga Aigupta ramri thlengin tuipui kam ram zawng larsap atan Jonathana u Simona chu a dah bawk a.

60 Jonathana chuan Suria zau zawk an tih bial chu sipai nen a fang a, Suria sipaite pawhin a lama tangin an zui a. Ashdid-ah a kal a, chuta mite chuan lopui takin an lo lawm a. 61 Gaza khuaah a kal leh a, mahse chuta mite chuan an kulh kawngkhar an lo hawisak duh lo a, chu khua chu a hual ta a, a chhehvel khuate chu a hâl a, a rawk a. 62 Gaza mite chuan inrem an dil a, Jonathana chuan thu a thlunpui a, khaw hotu deuh deuh fate chu dahkhamah a hrensak a, Jerusalemah a thawn a. Chumi hnu chuan Damaska khaw thlengin ani chu a kal ta zel a.

63 A thiltih tum tibahlah turin Demetria sipaihotute chu sipai tam zet nen Galili rama Kadesh khuaah an lo kal tih Jonathanan a hriat chuan, 64 A u Simona chu Judai ramah a hnutchhiah a, lo bei turin a thawk chhuak ta a. 65 Simona khan Bethzur kulh a hual a, rei tak an inbei a. 66 Chuta mite chuan inrem an ngen a, Simona chuan a remti a, khua chu a la a, chuta awmte chu a hnawtchhuak vek a, sipai pawl khat a dah ta a.

67 Jonathana leh a sipaite khan Galili dil kamah bûk an khuar a. A tuk zing chuan 68 hmelma sipai nawlpui lo kalna lam Hazir phaizawl-ah lo tawk turin sipaite chu a kaltir a. Jonathana hriat lohin lambuntu tur tlângah an thukru a. 69 Lambuntute chu an lo chhuak a, an rawn beih chuan 70 Jonathana sipai zawng zawng chu an kir a, an tlan chhe ta vek a. Hruaitu pahnih, Absaloma fapa Matathia leh Chalfia fapa Juda chauh an tlanchhe ve lo. 71 Jonathana chan chu a chau ta hle a, a puan a pawt thler a, a lu-ah vaivut a phul a, a tawngtai ta a. 72 Hmelma bei turin a inher a, a um darh a, an tlanchhe ta vek a. 73 A sipai tlanchhiate khan an hmuhin an lo kir ve leh a, hmelmate chu an bûk Kadesh thlengin an um a, chutah chuan bûk an va khuar ta a. 74 Chumi ni chuan hmelma sipai sangthum aia tlem lo an that a. Jonathana chu Jerusalemah a haw leh ta a.

Rom leh Sparta nen inzawmna

12 Jonathanan a tan thil a tha zawngin a inher tih a hriatin Roma kal tur palai Rom mite nena inthianna thu nemnghet tur leh tithar turin a tir a. 2 Chutiang thu ziak chu Sparta leh hnam dangte a thawn bawk a. 3 Palaite chu Rom-ah an kal a, rorel pawl hmaah an lo hruai lut a: "Jonathana leh Juda mipuite chuan

hmana inṭhianna leh ṭanhona thu kan neih kha din thar turin min tir a ni" an ti a. 4 Rom mite chuan ram tina hotute hmuhtir tur lehkha an ziaksak a, Judai rama an kir leh thlenga him taka veng turin an hrilh ṭheuh a.

5 Hei hi puithiam lalber Jonathana lehkha ziak chu a ni:

6 "Puithiam lal ber Jonathana leh Juda rorel pawl te, puithiamte leh Juda mi zawng zawngin Spartaa kan unaute chibai kan bûk e. 7 Hman deuh khan in lal Aria chuan kan puithiam lal ber Onia lehkha a thawn a, hnam inlaichin kan ni e, tiin. Chu thu chu hei a ziak chhawn kan rawn telh e. 8 Onia chuan palaite chu zah takin a lo lawm a, ṭangho leh inṭhian tur kan nih thu ziak chu a lo pawm a. 9 Tunah hian ṭanpui kan ngai thar ta a ni lo a; Lehkhabu Thianghlim kan nei a, chu chuan min tithlamuang zawk ṭhin a, 10 mahse tunah hian in lehkha kan hmuh kha a rei tawh hle a, mi hrang hlauh anga kan awm kan duh lo a, mi kan rawn intir a ni. 11 Heng hun chhung zawng zawng hian kan kût niahte leṇ hun remchang apiangah in tan inthawina kan hlan ṭhin a, kan ṭawngṭaisak ṭhin che u a ni—chu chu unaute tan tih awm reng a ni si a. 12 In hming a thang hle a, kan lawm a ni. 13 Amaherawhchu harsatna kan tawk chhen a, kan vel hnamte hian min beih reng ṭhin avangin indo reng rengin kan awm a. 14 Chutianga kan indo lai chuan kan lamṭangte leh nangni tihbuai che kan duh lo. 15 Lalpan min ṭanpui ṭhin a, kan hmelmate a titlawm a, min chhan chhuak ṭhin. 16 Tichuan, Antioka fapa Numena leh Jasona fapa Antipatera te hi Rom mite hnenah kan inṭhianna leh lam ṭang nihna tithar turin palaiah kan tir a. 17 Kan inunauna tithar leh turin he lehkha hi in hnena keng turin thu kan pe bawk a ni. 18 He lehkha hi in rawn chhan kan lo nghak e.

19 Hmana in lehkha rawn thawn chu, hei, a ziak chhawn, kan rawn telh e;

20 "Sparta lal Aria chuan puithiam lal ber Onia chibai a buk e Judate leh Sparta mite chanchin ziakna lehkha kan chhar chhuak a, 21 Inlaichin hnai, Abrahama thlah kan lo ni tlang a. 22 He thu hi kan hriatin in ngaih dan min rawn hrilh kan duh a, 23 kan thil neih te, kan rante leh sum leh pai inṭawm rem in tih chuan keini pawhin kan remtih thu kan rawn thawn ang che u. Kan palaite hnenah hian kimchang taka engkim hrilh tur che uin thu kan pe e."

Jonathana leh Simona raltu

24 Demetria sipai hotute chu a hma aia tam zawk sipai hruaiin amah bei turin an lo kal tih Jonathanan a han hria a, 25 a ram chhunga an lo luh hman loh nan lo dang turin Hamath bulah a kal ta a. 26 Hmelma bûk enthla tur a tir a, zanah rawn beih an tum thu an rawn hawn a. 27 Jonathana chuan ni tlakah a sipaite chu "Hriam chuh ula, hmelmate chuan zanah min rawn beih thut takah inring rengin awm rawh u" tiin thu a pe a, an bûk hual chuan ralveng a dah thluah a. 28 Hmelma sipaite chuan Jonathana leh a hote

chu indo mai peih rengin an awm tih an hriat-chuan an zam zo a, an bûka mei chhem alh hluah hluah timit hman loin an tlanchhe ta a. 29 Jonathana leh a hote chuan mei alh chu an hmu a, mahse khua a var hma chuan thil awm dan chu an hre lo a. 30 Um turin an chhuak ta a, Eleutheresa lui an kai hman tawh avangin an umpha ta lo a. 31 Jonathana chu a kir a, Zabudia an tih Arab-ho chu a bei ta thung a. A sawisa nek a, an thil neih a laksak vek a. 32 A buk chu a thiat a, Damaska panin a kal ta a, kawnga ram zawng zawng chu a paltlang a.

33 Simona pawh ram muin a thawk chhuak a, Askelon leh a vel kulh thlengin a kal a. 34 Joppa khaw lamah a kual a, khuaa mite chuan Demetria sipaite hnena inpek an tum tih a hriatin vengtu tur sipai pawl khat kulh chhungah chuan a dah a.

35 Jonathana a lo haw chuan roreltu pawl a ko khawm a, Judai rama kulh siam belh te, 36 Jerusalem khaw bang tihsan belh te, khua leh a chhunga kulh awm inkara bang sang tak siam te a rawtpui a. Kulh chhunga hmelma awm te leh khuaa mite thil indawr tawn loh nan inkal pawhna pin a tum a ni. 37 Mite chu khawpui inven himna siam tha tur chuan an hnatlâng ta a, khaw chhak lam pang Kidron lui dung bang kha a chim nual tawh a, Chapehmatha an tih lai bang pawh siam that a ngai a ni. 38 Simona khan tlâng thuta Adida khua chu a siam tha a, kulh a siam a, thir tlawna kalh kawngka a siam bawk a.

Trufoan Jonathana a man

39 Trufoa chuan lal Antioka laka hel zai a rel a, Suria ram lala tan a beisei a ni. 40 Jonathanan a lo hria ang a, a remti lo ang a, amah bei turin a lo thawk ang tih a hlau a. Tichuan a insiam a, Jonathana man a, a tihhlum hlauh theih beiseiin a sipaite nen Beth-Shanah a kal a. 41 Jonathana pawh chu sipai puitling singli hruaiin Beth-Shanah a lo kal ve a. 42 Trufoan Jonathana sipai chuti zozai a hmuh chuan engtin mah a ti ngam ta lo a. 43 Zah em emin a lo lawm a, a thuihruaite chu a hmelhriattir a, a hote chu a sipaite nen a thu an zawm thin anga Jonathana thu zawm turin thu a pe a. 44 Jonathana hnenah chuan, "Indo azeng pawh kan ni si lo a, buaithlaka heti zozai sipai rawn hruai nge i nih? Hawtir la, awmpui tur che tlem azawng ruat la, Tolemai khuaah i chhuk dun ang. khua chu a kulhte leh vengtu sipaite nen, khaw hotute nen i kutah ka hlan ang che. Chumi hnuah kei chu ka kir leh ang a, ka hawng mai ang; chu chu ka lo kal chhan pawh a ni nghe nghe asin" a ti a. 46 Jonathana chuan a thu chu a awih a, a thurăwn ang chuan a sipaite chu Judai ramah a tir haw a. 47 Sipai sangthum a hruai a, sanghnih chu Galili-ah a hnutchhiah a, sangkhat chauhin an zui zel a. 48 Tolemai khua an zu lut a, khuaa mite chuan kulh kawngka chu an khar a, Jonathana chu an man a, a mi hruai zawng zawng chu an that ta a.

49 Trufoa chuan sakawr chuang leh kea kal sipai, Galili leh Jezreel ruama Jonathana mite that

turin a tir a. 50 Juda sipaiho chuan Jonathana chu an man a, a sipai hruaite nen an that ta emaw an ti a, an infuih tawn a, indo peihin an thawk chhuak a. 51 Hmelma sipaite chuan anmahni bei turin thih huamin an lo thawk a ni tih an hmuh chuan an kir leh ta a. 52 Juda sipaite chu hlau em em chungin Judai ramah an haw ta a. Ram pumpuiin Jonathana leh a sipaite chu an sûn a, an thi vek emaw an ti a ni. 53 An vela Jentailte chuan nuai bo vek an tum a, "Hruaitu an nei lo a, lam ṭang lah an nei hek lo, bei ila, tuma hriat tura an awm tawh loh nan i tichimit vek ang u," an ti a.

Simonan Judate a ho

13 Trufoan Juda ram runa tihboral tumin sipai tam tak a khawm tih Simona beng a lo thleng a. 2 Mipui chuan an hlau em em a, an thla a bar hle tih a hriatin Jerusalemah a kal a, mi a ko khawm a, a fuih a. 3 "Ka pa chhungte, ka unaute leh kei ngei pawhin kan Dan leh tempul tan kan ṭan nasatzia in hria e. 4 Ka unaute chu kan Dan te, tempul te leh kan hnam tan indonaah an thi vek tawh a, kei chauh hi ka la dam a ni. 5 Hlauhawmah ka nun hum tum ṭhinah tuman min sawi suh se, ka unaute aiin ka hlu bik lo. 6 Jentailten min er a, min nuaibo tumin an pungkhawm a, mahse kan hnam leh tempul leh in nupui fanaute chhan turin ka bei dawn a ni" a ti a.

7 Heng thu hian mipui chu a tihuai ṭa a. 8 "Juda leh i nau Jonathana hmunah min hruaitu i ni ang, 9 Indonaah min ho ang che, i mi hrilh apiang kan ti ang" tiin an au dur dur a. 10 Tichuan, indo mi zawng zawng a khawm a, Jerusalem kulh bangte chu siam zoa invenna tur ti ṭha thuai turin a hmanhmawh em em. 11 Absaloma fapa Jonathana chu sipai tam tak nen Joppa khuaah a tir a; khuaa mite chu a zu hnawt chhuak vek a, a luahsak ta a.

12 Trufoa chu sipai rual tam tak nen Judai ram run tumin Antiokei aṭangin a lo chhuak a, a mi tang Simona nau Jonathana chu a rawn hruai bawk a. 13 Simona chuan phai kin Adida khuaah bûk a khuar a. 14 Simona chuan a nau Jonathana ai a awh ta a, amah beih tumin a inpeih reng tih Trufoa chuan a hriatin hetiang hian thu a thawn a :

15 "I nau Jonathana hian a lal laiin lal sum pek tur a pe duh lo a, ka man ta a ni. 16 Tangkarua Kg. 1300 min pe la, a chhuah hnuah a hel leh man zakhamna turin a fapa pahnih han tir bawk la, ka chhuah mai ang" tiin.

17 Simona chuan bum an tum a ni tih hre chungin tangka chu a laktir a, Jonathana fate chu a hruaitir bawk a. 18 Nakin hnuah "Tangka i pe ui a, a fate i tirh duh loh avangin Jonathana chu a thi ta a ni" tiin Judaten an dem ang tih a hlau a ni. 19 Tichuan Trufoa phut ang chuan a ti a, mahse ani chuan a thu chu a sut a, Jonathana chu a chhuah duh ta chuang lo a.

20 Hemi hnu hian Trufoa chu Judai ram run tur leh nasa taka

sawisa turin a thawk chhuak a, Adora kawng lamah a kal kual a. Simona leh a sipaite chu, khawiah pawh amah ep zelin an kal ve a. 21 Chutih laiin Jerusalem khaw chhunga kulh vengtute chuan Trufoa hnenah zualko an tir sek a, thlaler kawnga lo kala chakkhai rawn pe thuai turin an ngen a. 22 Trufoa chuan sakawr chuang zawng zawng Judai rama lut turin a buatsaih a, mahse chumi zan chuan thlipui nasa deuh vur nen a lo thawk a, tlangah an lawn thei ta lo a, a kir a, Gilead lamah a tawlh ta a. 23 Baskama a thlen dawnin Jonathana chu a that a, chutah chuan an phum a. 24 Trufoa chu a kir a, an ram lamah a haw ta a.

25 Simona chuan a nau Jonathana ruang chu Modein-an a kalpui a, a pute khuaah chuan a phum a; 26 Israel zawng zawngin nasa takin an ṭah a, ni tam tak an sun a. 27 Simona chuan hriatrengna lung sang tak, a pa leh a unaute thlan chungah a phun a, hla tak aṭang pawhin a lang thei a, a hmai lam leh hnung lamah lung nawh mam a bel a. 28 A bulah a nu leh a pa leh a unau palite hmingin piramid* pasarih a tlar a, 29 piramid bul ṭhutah chuan lungdawh a siam bawk a, lung ban lian pui pui a phun a, chungah chuan ralthuam lem te, lawng lem te kumkhuaa hmuh theih turin a ziak a, indonaa hnehtu an nih chawimawi nan, ram hla tak aṭanga khualzinten an rawn en atan a ti a ni. 30 Modein khuaa a thlan siam chu tun thleng pawhin a la ding a ni.

31 Trufoa chuan naupang Antioka chungah sual a chhuah a, a that a, 32 Suria chhunga a ram chu a neihsak ta a. Chu ram tan chuan harsatna tam tak a tichhuak.

33 Judai rama kulhte chu Simonan a siam ṭha a, ralven bûk insâng te a sa a, kulh bangte a tinghet a, ei turte a chhek a. 34 Lal Demetria pahnihna hnenah palai a tir a, Trufoa khan ram pum tihtlakran ngawt lo chu eng dang mah a tih si loh avangin chhiah tihzan a diltir a. 35 Lal Demetria chuan hetiang hian lehkha a thawn a :

36 "Lal Demetrian puithiam lal ber Simona, lal ṭhian leh Juda hnam leh an hruaitute chibai a buk e. 37 Rangkachak lallukhum leh rangkachak tumkau in rawn thawn chu ka lo hmu a. Nangni nena inremna siam ka inpeih reng a, ka chhiah khawntute pawh chhiah awl tur che uin ka hrilh e. 38 Tun hmaa kan inremsiam kha ka rawn nemnghet a, kulh i sakte kha i ta a ni ang. 39 Tun hmaa kan thuthlung i bawhchhiat te kha ka ngaidam a che, chhiah bik kan lak ṭhin i la pek lohte leh tun thlenga Jerusalem khuaa chhiah lak in la rawn chhûn lohte kha ka ngaidam bawk a che. 40 Sawrkar hna thawk tlak Juda an awm chuan rawn thawk rawh se. Kan inkarah remna awm rawh se" tiin.

41 Tichuan, B.C. 142 kum aṭang khan Jentail awpbettute nghawngkawl chu Judate nghawng ata hlih a ni ta a. 42 Miten lehkha an ziakin emaw thuthlung an siamin emaw chu kum chu kum chhiar ṭan nan tak an hmang, "Simona, Puithiam lal ber ropui, Judate hotu

* 13: 28 A bul ṭhuta kil li nei lungrem zum

leh hruaitu kum khatna kum khan ti tein ziak an ching ta a.

43 Chung hnu chuan Simonan Gazer khua run a tum a, a sipaite nen an hual a. Hual dawhkan sawn theih a siam a, kulh bang bulah an rawn la a, ralven in sang pakhat chu a bei a, 44 Hual dawhkana awmte chu khaw chhungah an zuang lut thuai a, chumi avang chuan khua chu a buai ta hle a. 45 Khuaa mite chu an nupui leh fanaute nen mangangin an puan an pawtthler a, kulh bangah chuan an lawn a. Simona hnenah ring taka auin hai an dil a, 46 "Min khawngaih rawh, kan phu angin min hrem lul suh" an ti a. 47 Simona chuan rem a siampui ta a, inbeih chu an titawp ta a, khuaa mite chu a chhuahtir vek a, milem awmna inte chu a thian thianghlim a, chu chu an tih zawh chuan fak chung leh hla sa chungin a mite nen khuaah an lut ta a. 48 Khua tibawlhhlawh thei thil reng reng chu an paih vek a, Dan bua thupek awm apiang zawm zel tur a awmtir ta a. Khaw kulh chu nghet zawkin a siam a, ama chen nan in ropui tak a sa a.

49 Jerusalem khuaa kulh chhunga mite chu thil lei tur emaw zuar turin emaw an chhuak thei ta lo a. An tâm ta hle a, tam tak chu riltamin an thi a. 50 A tawpah chuan Simona hnenah inrem an ngen a, A remti a, kulh ata a hnawt chhuak a, a thian thianghlim a.

51 B.C. 141 kum, thla hnihna, ni sawmhnih pathum ni chuan Israel tiralmuang lotu thin chu a reh ta a. Simona leh a mite chu kulh chhungah fak hla leh lawm hla sain an lut a, tumkau kengin tingtang te, darbenthek te, perhkhuangte an tum a. 52 Simona chuan chumi ni chu hlim taka kum tin lawm ziah tur tiin thupek a chhuah a. Kulh ep lam, tempul tlâng bang chu rinawm lehzualin a siam a, a mite nen hmun puiah an hmang ta a. 53 Simona fapa Johana chu a lo puitling ta bawk a, sipai zawng zawng hotu-ah a ruat a, Gezer khuaah a hmunpui a hûng a.

Simona chawimawina

14 B.C. 141 kumin Lal Demetria pahnihna chuan sipai a khawm a, Trufoa do nan sipai lak belh turin Media ramah a kal a. 2 Persia leh Media lal Araskesa chuan a ramah Demetria a lo kal tih a hriatin a nunga man turin sipai hotu pakhat a tir a. 3 Demetria chu a va bei a, a hnch a, a man ta a. Araskesa hnenah a rawn hruai a, ani chuan tan inah a khung ta a.

4 Simona dam chhung Judai ramah muanna a awm a,
A mite tan thil tha a ti thin.
A rorelah mi tin an hlim em em thin.
5 Joppa khaw lawng chawlhhmun a man a,
A hmingthan a sang zual e,
Tuipui lamtluang hawngtu a lo ni.
6 A mite ram ri a zauh duai a,
Ram pumah thu neitu nghet a ni ta.
7 Ral tam tak salah a man a,
Gezer leh Bethsur kulh a man a,

Jerusalema kulh a chhubsak a,
A thian thianghlim a, do ngam an awm lo.
8 Ralmuangin a miten lei an let a,
Thlai an thar a, thei i rah tiar tuar a.
9 Putarte tual zawlah an thu khawm a,
Thil ropui an hmuh chu an sawi a,
Ralthuam nen tlangvalho an nalh ngei mai.
10 Khaw tinah buh a chhek rei rui a,
Inven nan ralthuam a la khawm a,
A hmingthang chungchuang e.
11 Ram pumah rem a lentir a,
Chin lem nei loin Israelte an hlim.
12 Mahni grep leh theipui hlimah
Hahdam takin an thu der der a,
Hlauh tur tumah an awm lo
13 Hmelma lalte chu an tlawm a
Rawn bei ngam reng an awm lo.
14 An zinga retheite a tanpui a.
Dan thu a lek kawh a.
Mi sual leh dan bawhchheho a tirèm
15 Tempul chu a cheimawi a.
Thil hlan bungbel tam tak a siam belh bawk

16 Jonathana thih thu Rom mite leh Sparta miten an hriatin pawi an ti hle a, 17 Mahse a u Simona chuan a hmun luahin puithiam lal ber a ni a, ram pum leh a khawpuite chu a awp tih an hriat chuan 18 dar pheka inthianna leh tanhona thutiam a nau Juda leh Jonathana hnena an siam kha an ziak leh a, an thawn a. 19 Chu chu Jerusalemah pung khawm hmaah an chhiar a. 20 A hnuaia mi hi Sparta mite lehkha rawn thawn chu a ni :

"Sparta mite leh an roreltute chuan, Puithiam lal ber Simona leh rorel pawl leh puithiamte leh Juda mipui dang, kan unaute chu, chibai kan buk e. 21 Kan hnena palai in rawn tirhte khan in hmingthanzia leh in zahawmzia min hrilh a; mi an rawn tlawh hi lawmawm kan ti em em a ni. 22 An thu rawn ken chu sawrkar thu vawn khawmna buah kan ziak lut ta hetiangin, 'Antioka fapa Numenia leh Jasona fapa Antipatera, Juda palai zahawm takte hian keimahni nena inthiamna thu tithar turin min rawn tlawh a. 23 Anmahni ropui taka lo lawm tur leh an thu chu sawrkar lehkha ziak khawmnaa ziak luh turin vantlang inkhawm chuan thu a titlu a, an thu chu Sparta miten ziaka an vawn reng theih nan tih a ni. He thu hi Puithiam lal ber Simona tan pawh ziak chhawn a ni" tiin.

24 Hemi hnu hian Simonan Romah Numenia chu, Rom nen an tanhona tinghet turin rangkachak phaw Ka 900 dawn lai buk kengin a tir a. 25 Israelten heng thil hi an hriat chuan "Simona leh a fate chungah engtin nge kan lawmzia kan lantir ang?" 26 A unaute, a pa chhungkua te nen kan hnam khai dingtu an ni a kan hmelma min dosak a, kan hnam tan zalenna an thlen si" an ti a 27 Tichuan chu thu chu dâr phekah an ziak a, Zion tlang lung ban-

14 : 18 I Mak 8 : 22

ah an bel a. An thu ziak chu hetiang hi a ni:

B.C. 141 kum, Elul thla ni sawmpariat, Simona puithiam lal ber a nih kum thumnaah, 28 puithiam te, mipui te, hnam roreltu te, ram chhunga upate tempul tuala* inkhawmna ropui takah chuan, heng thilte hi an puang: 29 Kan ram indoa awm reng thin kan nih lai khan Matathia fapa Simona, Johoiarib thlah puithiam chi leh a unaute chuan kan hnam leh kan tempul leh kan Dan hmelma laka hum turin an nun chân huamin an bei a, kan hnam an tiropui ta em em a ni. 30 Jonathana chuan kan hnam min tanrualtir a, a thih hmain puithiam lal ber a ni hman a. 31 Hmelmate chuan Judai ram runa tempul tihbawrhban an tum a. 32 Simona chu hruaituah a tang a, a ram tan a bei a. Kan ram sipaite ralthuam man te leh an hlawh tur atan te ama sum tam tak a seng a. 33 Judai ram khaw tam takah kulh a siam a, ramri Bethsur khua, hmelmaten ralthuam an chhek thinna phei chu a la a, thuam thain sipai a ventir a. 34 Ashdod ramri bula hmelma awmna thin lawng chawlh hmun Joppa khua leh Gezer khawpuiah kulh a siam a, a chhungah Judate a awmtir a, an mamawh apiang a pe a. 35 Simonan ram a hmangaihzia leh tihropui a tumzia mipuiin an hmuh chuan puithiam lalber atan leh an hruaitu atan an thlang a. Ram tana rinawm taka thil a tih thin te, dik taka ro a rel thin avang te leh hnam pum kawng engkima tihropui a tum zel thin avangin hotu berah an thlang a ni.

36 A hoin Jentailte chu ram ata an hnawtchhuak a, tempul hmar lama kulh awm atangin hmelma sipaite chu a hnawtchhuak bawk a, chungho chuan tempul an tibawrhbang thin a ni. 37 Kulh chhungah chuan Judate a awmtir a, ram leh Jerusalem him lehzual nan kulh chu a siam tha a, a bang a tisang a. 38 Hemi avang hian Demetria chuan puithiam lal berah a rawn nemnghet a, 39 'Lal thian' tih a kaitir a, a chawimawi em em a. 40 Rom mite chuan Judate chu thianah leh lamtangah an nei a, unauah an pawm a, Simona palai tirhte chu ropui takin an lo lawm tih a hriat avangin Demetria chuan hetiang hian a ti a ni.

41 Zawlnei dik tak an lo kal hma chu Judate leh an puithiamte chuan, Simona leh a thlahte chu hruaituah leh Puithiam lal ber atan lawm takin an neih ta a ni.

42 Simona chu an ram awptu a ni ang a, tempul chu a kutah a awm ang, an sipai hotu ber niin sipai thuam te, kulh siam te, vantlang tana hna zawng zawng a kutah a awm nghal bawk ang. 43 Kawng engkimah miten a thu an awih tur a ni a, sawrkar hminga thu reng reng a hminga tih tur a ni, lal kawr hain rangkachak darbak a bel thei bawk ang.

44 Heng thu puan chhuah hi puithiam emaw, mi dangin emaw, tuman an hnial thei lo ang, Simona thupek reng reng an hnial tur a ni hek lo; a thu lo chuan ram chhungah mipui khawm phal a ni lo, lal kawr hak leh rangkachak darbak bel phal a ni hek lo.

*14:28 Grik tawngah 'Asamasel' tih a ni.

45 Heng thupek zawm duh loa ngaihthahtu chu hrem theih an ni ang.

46 Mipuite hian lungrual kim thamin heng thupek anga thil engkim tih theihna Simona hnenah kan hlan e. 47 Simona chuan hruaitu ropui ber, Puithiam lal ber, sipai hotu lal ber, Judate leh puithiamte awptu nih chu a rem ti e" tiin.

48 Heng thu tihtluk puante hi dar pheka ziaka tempul hmun langsar bera tar an remti a, Simona leh a faten an en thin theih turin a ziak chhawn chu tempul sum bawma dah bawk tur an ti a.

Antioka pasarihnain Simona puihna a dil

15 Lal Demetria fapa Antioka chuan tuipui ral Grik ram atangin Simona, Judate ram awptu, Puithiam lal ber leh an hnam pumpui hnenah lehkha a thawn a. 2 Hetiangin :

Lal Antioka chuan Ram awptu Simona, puithiam lal ber leh Juda hnam chibai a buk e. 3 I hriat angin bumtu thenkhatten ka p leh pu ram an la a, mahse a hma anga a awm leh theih nan ka chuh dawn a ni. 4 Inhlawhfa sipai tam tak ka la tawh a, indo lawngte ka tifel a, ka rama lo kai a, ka ram rawktu leh khawpui tam tak tichhetu beih ka tum a ni.

5 Tunah, ka hmaa lalten chhiah awlna an pek che leh pek tur dang an hlihsak che chu ka nemnghet a ni. 6 In ram tan nang mahni tangka in chher thei ang, Jerusalem leh tempul pawh chhiah ka awl vek e. 7 Ralthuam i buatsaih zawng zawng leh kulh i siam i luah mekte chu i ta a ni reng ang. 8 Lal sum i bat zawng zawng leh tun hnua mi turte nen lam tun atanga kumkhuain thaibo a ni ang. Ka ram kan neih kir leh hunah chuan, nang leh i hnam leh tempul chu a ropui thei ang berin ka chawimawi ang a, khawvel pumah i ropuizia a lang ang" tiin.

10 B.C. 138 kum chuan Antioka chuan a pi leh pu ram chu a run ta a. Sipai tam tak chu a lamah an lo pakai a, Trufoa chuan a sipai tlemte chauh a nei ta a. 11 Antioka chuan Trufoa chu a um a, tuipui kama Dor khuaah a tlan a, 12 a sipaiten an pakaisan vek si a, a chan a chhe ta hle a ni. 13 Antioka chuan sipai puitling nuaikhat leh singhnih leh sakawr chung chuang sangriat nen Dor chu a hual ta a. 14 Khua chu a velin a hual tlat a, a lawngte chuan tuipui atangin relh chhuak tur an lo veng bawk a Tichuan, khawmualah leh tuipuiah nasa takin a bei a, tumah lut leh chhuak thei an awm lo.

Rom miten Judate an pui

15 Numenia leh a kalpuite chu Rom atangin Jerusalemah an lo haw a, lal hrang hrang leh ram hrang hrang hnena Rom mite lehkha ziak chu an rawn hawn a. An ziak dan chu hetiang hi a ni :

16 "Lusia, Ram Awptu chuan, Lal Tolemaia chibai a buk a. 17 Kan thian leh tantlanpui Judate chuan kan inthianna leh inzawmna ti-

thar turin palai an rawn tir a. Juda mipui leh Puithiam Lal ber Simonan a rawn tir a ni. 18 Rangkachak phaw Kg 900 buk dawn lai thil pek an rawn keng a. 19 Lalte leh ram hrang hrang hnenah Judate hi, an khua emaw an ram emaw engmah tih lo turin thu thawn tha kan ti ta a. Judate hi an do tur a ni lo a, anmahni beitute an pui tur a ni hek lo. 20 Phaw an rawn ken hi kan lo pawm a, anmahni humtu nih kan remti ta a ni. 21 An ram ata mi sual tlan chhuak an awm a, in rama bîk an tum chuan man ula, Puithiam Lal ber Simona hnenah pe zel rawh u, anin Judate Dan angin a lo hrem dawn nia" tiin.

22 Chu lehkha chu Lal Demetria te, Attalusa te, Ariarathesa te, Areskesate an thawn a. 23 Heng ram mite hnenah hian an thawn bawk. Sampsames te, Sparta te, Delos te, Mundos te, Sikuon te, Karia te, Samos te, Pamphulia te Lukia te Halikarnasus te, Rhodes te, Phaselis te, Kos te, Side te, Aradus te, Gortuna te, Kanidus te, Kupra te, Kurini te 24 An lehkha ziak chhawn chu Simona Puithiam Lal ber hnenah an thawn bawk a.

Antioka leh Simona an inthen

25 Lal Antioka chuan Dor khua chu a hual nawn leh a, han miah loin a bei a. Hual dawhkante a siam a, Trufoa ho lut leh chhuak tur chu a dang tla ta. 26 Antioka pui turin Simona chuan sipai puitling sanghnih a tir a, rangkachak leh tangka leh thawmhnaw tam tak a thawn bawk a. 27 Nimahsela Antioka chuan a lo hnar a, Simona hnena a thutiam zawng zawng chu a sut a, a hmelma a lo ni ta a. 28 Antioka chuan a mi rin tak Athenobusa chu Simona hnenah inbe turin a tir a, a thuchah chu hetiang hi a ni:

Kan rama tel Joppa te, Gezerte leh Jerusalem khaw chhunga kulh chu i luah a, chung mite ram chu i tichhia a, ram pum chu a ram zo ta a. 29 Ka ram chhunga hmun tam tak i thu hnuaiah i dah a. 30 Heng khawpui i lakte hi min pe kir leh tur a ni; Judai ram pawna i ram luah atanga chhiah i lak zawng zawng pawh mi pe tur a ni. 31 Mi pek duh loh chuan a aiah tangkarua Kg 13,000 mi pe tur a ni, thil i tihchhiat leh chhiah ka chanai i lak zângna dawm nan tangkarua Kg 13,000 mi pe bawk tur a ni. Heng hi i tih duh loh chuan kan indo a ni mai" tiin.

32 Athenobusa chu Jerusalemah a kal a, Simona rorel in ropuizia te, a chaw ei dawhkana rangkachak leh tangkaraw thleng te, a hausakzia an entirte chu a hmuhin mak a ti hle a. Lal Demetria thu chu a hrilh a. 33 Simona chuan, "Hnam dang mite ram kan laksak ngai lo a, mi dang thil kan chhuhsak ngai hek lo. Kan pi pute hnen atanga kan rochun, dik lo taka min laksak kan lakir leh mai a ni. 34 Tun hun remchangah hian kan pi pute ro chu kan lakir leh mai a ni zawk e. 35 Joppa leh Gezer chung thua i thil phut chu—heng khuaa chengte hian kan hnam min tibuai em em thin chungin tangkarua Kg 2,200 zângna dawmna kan pe ang che" a ti a. 36 Athenobusa chuan kam

khat mahin a chhang lo. Lal hnenah thinur takin a kir a, Simona thusawi chu a hrilh a, Simona rorel in ropuizia te leh a thil hmuh zawng zawng chu a hrilh bawk a. Lal chu a thinur em em a.

Johanan Kendedeusa a hneh

37 Chutih chhung chuan Trufoa chu a relhru a, Orthosia khuaah lawngin a kal a. 38 Tuipui kam rama sipai hotu berah lal Antioka chuan Kendebeusa chu a dah a, kea kal sipai leh sakawr chung chuang eng emaw zat a pe a, 39 Judai ram bei turin a tir a, Kedron khua siam thin a, a kulh kawngkharte tirmawm turin a hrilh a, chuta tang chuan Judate chu a bei thin tur a ni. Sipai chuan Trufoa chu a um ta zel 40 Kendebeusa chu Jamnia a lo thleng a, Judai ram run leh mite mana thatin Judate a rawn timangang tan ta a. 41 Lal thupek angin Kedron khua chu a dan tha a, Judai ram bei a, kalkawngte veng thei turin sakawr chung chuang leh sipai rual a awmtir a.

16 Gezer atangin Johana a lo kal a, Kendebeus-a thiltih dan chu a pa Simona a rawn hrilh a. 2 Simona chuan a fapa upa pahnih, Juda leh Johana chu a ko a, an hnenah, "Ka unaute leh kei leh ka pa chhungte hian kan tleirawl ata tun thleng hian Israelte indonaah kan ho thin a, vawi tam tak Israelte kan chhan thei thin. 3 Tunah ka lo upa ta a, mahse Pathian zarah in vanglai a ni. Kei leh ka unaute hmun luah ula, kan hnam tan ral do rawh u. Pathianin awmpui che u rawh se" a ti a.

4 Israel mi nido thlam singhnih leh sakawr chung chuang a khawm a, Kendebeusa do turin a thawk chhuak ta a. Modein-ah zan an riak a, zing takah an tho a, phai zawl lam an pan a. 5 Chutah chuan kea kal sipai leh sakawr chungchuang tam tak anmahni tawk turin an lo kal a. An karah chuan lute a awm a, hmelma sipaite nen chuan an inep ta a. 6 Johana leh a sipaite chu inbei turin an intlar a, a sipaite chuan kawr in kan ngam mai lo tih a hriatin, a han kan hmasa a, a inten an hmuh chuan an zui ve ta a. 7 Johana chuan a sipaite chu pawl inthah a then a, sakawr chung chuangho chu a laiah a dah a, hmelma lamah sakawr chung chuang an tam em em si a. 8 Inbelhna tawtawrawt an ham a, Kendebeusa leh a sipaite chu an tlawm ta a, tam tak an thi a, tin bang chu Kedron kulhah an tlan haw a. 9 Inbelhnaah chuan Juda chu an hliam a, a nau Johana chuan hmelmate chu Kendebeusa siam that Kedron kulh thleng chuan a um a. 10 Sipai tlanchhiate chu Ashdod rama ralven in sangahte an tlan a, chu khua chu Johana chuan a hal ta a. Chumi ni chuan hmelma sipai sanghnih an thi a, Johana chu him takin Jerusalemah a haw leh ta a.

Simona leh a fate an that

11 Puithiam lal ber Simona chuan Abubusa fapa Tolemaia chu Jeriko phaia sipai hotu berah a siam

a, ani hi mi hausa tak a ni, 12 Puithiam lal ber makpa a ni. 13 A duham ta hle a, ram puma thuneitu nih a tum a, Simona leh a fate chu thah a tum ta a. 14 Simona leh a fa pahnih Matathia leh Juda chuan chung lai ram khua chu an tlawh a, thil eng nge an mamawh an enthlithlai a ni. B.C 134 kum, thla sawmpakhatna, Shebbat thla chuan Jeriko an lo thleng a. 15 Tolemaia chuan Simona leh a fapa pahnih chu thah tum rilru pu reng chung chuan kulh pakhat Dok an tih, ama siamah chuan a lo lawm a. Ruai ropui tak a ṭhehsak a, mahse kulhah chuan mi a thukru a. 16 Simona leh a fate chu an rui ta a, Tolemaia leh a mite chu an lo chhuak a, ruai ṭhehna pindanah chuan khandaih kengin an lo tlan lut a, Simona chu a fapa pahnih nen chuan an that a, an ho ṭhenkhat an that tel bawk a. 17 Rapthlak taka bumin Tolemaia chuan thil ṭha, thil ṭha loin a rul a ni.

18 Tolemaia chuan a thiltih chu a ziak a, lal hnenah a thawn a, amah pui tur sipai a dil a, a bul vel khua chu a kuta hlan nghal turin a ngen nghal bawk a. 19, 20 Sipaihotu dang hnenah pawh lehkha a thawn a, amah zawm ve turin a sawm a, tangka leh rangkachakte leh thilpek dang tam tak pek a tiam a. A sipai ṭhenkhat chu Johana that turin Gezeraah a tir a. Tolemaia mite chu mi pakhatin a tlan khalh a, Johana hnenah, 21 "I pa leh i unaute Tolemaian a that a, nang pawh that tur chein sipai a rawn tir" tiin a va hrilh a. 22 Chu thu chuan a khawih na hle a, thah an rawn tum tih a lo hriat lâwk avangin thah tumtute chu a lo man a, a that ta zawk a.

23 A pa ai a awh china Johana thiltih dang, an indo thu te, a huaizia thu te, kulh bang a siam ṭhat thute leh thil dang a tihte chu Puithiam lal ber a nih hnua a chanchin ziakna buah a chuang.

MAKABIA BU HNIHNA

Thuhmahruai

Puithiam lal ber Onia pathumna hun thlenga Judate chanchin hi Kurini mi a ziak a, chung bu aṭang chuan a ziak leh a ni. Makabia bu khatna a ṭulzia a uar a, Pathian hian lawmman a pe ngei dawn tih hi a sawi uar bawk. B.C. 184 aṭanga Nikanora thih B.C. 166 Jasonan chipchiar deuhin lehkhabu panga tawi zawkin he Makabia bu hnihna hi nen a inang thui viau zel. Dan zawm tana martar te chu an rinna avangin

A chhunga thu awm

Aiguptaa Judate hnena lehkha leh ziaktu thuhmahruai 1 1 2 - 32
Puithiam lal ber nih inchuh 3 1 4 50
Antioka Epifanesa leh Judate tihduhdah 5 1 7 24
Judan ral a hneh 8 : 1—15 39

Aigupta rama Judate hnena lehkha thawn

1 Jerusalem leh Judai rama Juda te chuan Aigupta rama kan unau Juda awmte chibai kan buk a.

2 Pathian chuan remna leh hlawhtlinna pe che u sela, Abrahama te, Isaka te, Jakoba te leh a chhiahhlawh rinawmte hnena a thuthlung chu hre reng rawh se. 3 Thinlung tih tak zeta amah chibai buk duhna leh a tumte tihhlawhtlin duhna pe che u rawh se. 4 A Dan leh thupekte chu hriatthiamtir che u sela, muanna pe che uin 5 in ṭawngṭai chhang sela, in sual ngaidamin in mangan niahte thlahthlam lo che u rawh se. 6 Keini Jerusalema awm te hian kan ṭawngṭaisak a che u.

7 Suria lal Demetria pahnihna lal lai B.C. 143 kum khan lehkha kan rawn thawn che u a, hetiangin: "Jasona leh a hote chu ram thianghlimah lal lakah an hel a, 8 tempul kawngkharte an hăl a, pawisawi lo thisen an chhuah bawk a. Lalpa hnenah kan ṭawngṭai a, min chhang ta a, tichuan kan inthawi a, chhangphut thil hlan kan hlan a, tempul khawnvar kan nun a, chhangdah kan dah bawk a. 9 Chuvang chuan Kislev thla hi nangni pawhin Bawkte Kût angin hmang rawh u" tiin. Ziak kum B.C. 124. a

ARISTOBULA HNENA LEHKHA

Antioka thih thu

10 Jerusalem leh Judai rama Judate leh rorel pawl leh Juda chuan, puithiam chi, Lal Ptolemaia zirtirtu Aristobula leh Aigupta rama Judate chibai kan buk e.

a 1: 9 Hei hi tempul din leh champha December thlaa Kût a ni, October thlaa Bawkte Kût nen an hman dan a inang.

11 Hlauhawm nasa tak laka min chhantu Pathian hnenah lawmthu awm rawh se. Lal bei tura insiam ang kan ni a. 12 Mahse Pathian chuan kan hmelmate chu kan khawpui thianghlim ata min um chhuahsak a. 13 Antioka, Persia rama a kal khan a sipaite chu hneh rual loh awm tak an ni a, nimahsela Pathiannu Ninaei biak inah puithiamten an lo bum a, sah sawm vek an nih tak kha. 14 Biak inah lal Antioka chu a thuihruaite nen pathiannu Ninaei nei tur ni awm takin an lut a, a thuam atan tempula sum zawng zawng lak an tum a ni. 15 Puithiamten sum chu an phawih a, chumi la tur chuan a mite nen an lut a, mahse puithiamho chuan kawng an khar hnan a, 16 tempul chung lama khawngkhar rûk awm atang chuan lungin an deng hlum ta a. An taksa chu an chan a, an lute chu pawna mite hmuh turin an theh chhuak a. 17 Chung mi sualte chu a hrem avangin Pathian chu fakin awm rawh se, engkimah Pathian chu fak rawh u.

Nehemia inthawina a kang ral

18 Kislev thla, ni sawmhnih panga niin tempul tihthianghlim tak chu Bawkte Kût kan hmang angin kan lawm dawn a, hmang ve tura hrilh che u thain kan hria, tichuan nangni pawhin Nehemian tempul leh maicham a siam hnua inthawina a hlan laia mei lo lang kha ngaisangin in hre reng ve dawn nia. 19 Kan pute Persia rama hruai an nih dawn khan mahni inpe zo puithiam thenkhatten maichama mei an la a, tuichhunchhuah khur roah an thukru a. An thukru tha hle a, tuman an hre lo. 20 Kum tam tak a ral hnuin Pathianin tha a tih hunah, Nehemia chu Persia lalin a rawn tir kir leh a. Mei chu la turin a thukrutu puithiam thlahte chu a tir a, mahse mei chu an hmu lo a, hriak hnâwng chauh an hmuh thu an rawn thlen a. 21 Nehemia chuan a then la chhuak turin a tir a. Inthawina sate an dah fel vek hnuin hriak hnawng chu thing leh a chunga thil dahahte chuan theh turin puithiamte chu a hrilh a, an theh ta a. 22 Chumi hnu chuan, ni chhûmin a hliah chu a lo lang a, maicham chunga thil awm zawng zawng chu a alh ta hluah hluah a, mi tinin mak an ti em em a. 23 Inthawina chu a kan laiin puithiam lal ber Jonathana chuan mipui tawngtai chu a hruai a, Nehemia leh mipuite chuan an lo chhâwn thin a.



Mi tinin an hmuhin mak an ti em em a (1 : 22).

1 : 13-16 I Mak 6 :1-4; 2 Mak 9 : 1-10

Nehemia ṭawngṭaina

24 Hetiang deuh hian Nehemia chu a ṭawngṭai a: "Lalpa Pathian, engkim siamtu, i chakin i hlauhawm a, mahse ngil i nei a, i dik bawk si. Nang chauh hi i lal ber a, nang chauh hi mi khawngaih thei i ni. 25 Nang chauh i ṭha a, i dik bawk a. Engkim i ti thei a, chatuan mi i ni a, Israel te chu buaina ata chhanchhuah englai pawhin i peih reng a. Min thlahtute chu i mi ni turin i thlang bik a. 26 Israel aiawha kan thil hlan hi lo chhang ang che; i mi thlante hi hum la, min tithianghlim ang che. 27 Ram danga bawiha awmte chu chhuah la, i mi darhte hi hruai khawm ang che. 28 Hnam zawng zawngin kan Pathian i ni tih an hriat theih nan, mi hmusita dik lo taka an sawisak kan mite hi khawngaih ang che. 29 Min nekcheptu, mi nunrăwng leh chapo pui puite hi hrem la, i mite erawh hi chu i ram thianghlimah, Mosia ang khan awm nghehtir ang che' tiin.

Persia lalin inthawina kâng thu a hria

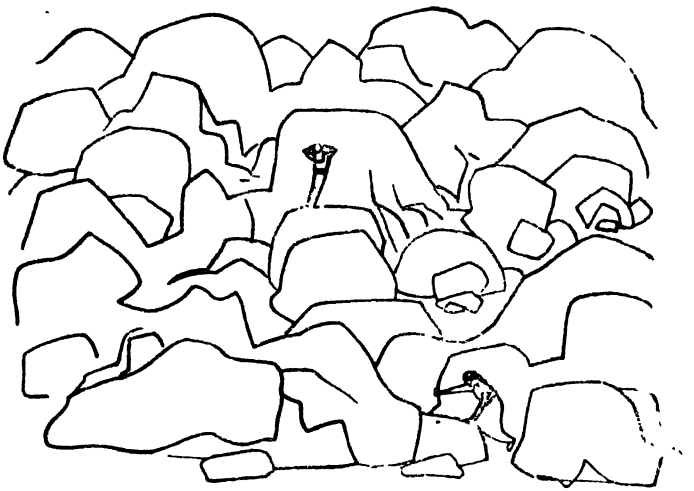
30 Puithiamte chuan hla an sa a. 31 Inthawina thil a kan zawh chuan Nehemia chuan hriak hnâwng la awm chu lung lian pui pui chungah a buntir a, a alh ta hluah hluah a. 32 Mahse maichama mei chuan a tirèm leh ta mai a.

33 Chu thu chu a thang huai huai a. Sala hruai an nih hnua puithiamten maicham mei an thuhrûknaah hriak hnawng an hmuh thu te, Nehemia leh puithiamten maichama an thil hlan an leih a, a alh tak hluah hluah thute chu Persia lal pawhin a lo hre ve a. 34 Lal chuan ngun takin thil awm dan a chhui a, a dik ngei tih a hriat chuan sumhnar ṭha tak a ni ta, a duhsak zawng thilpek atan a hmang ṭhin. 35 Nehemia leh a hote chuan chu hriak hnâwng chu 'Nephthar' an ti a, 'tihthianghlim' tihna a ni, mi dang erawh chuan 'Naptha' an ti.

Lalpa chenna puan in Jeremian a thukru

2 Kan sawi tak maicham mei, sal tangte thuhruktirtu chu Jeremia kha a ni tih lehkhabu pakhatah ziak a ni. 2 Jeremia chuan Pathian Dan a zirtir a, "Sal in tanna rama rangkachak leh tangkaruaa milem mawi tak tak an siamte chuan bum che u suh se. 3 Dan chu englai mahin thlahthlam suh u," tiin a fuih a.

4 He lehkhabuah hian Pathianin a hrilh angin, Jeremia chuan Lalpa chênna puan in leh a thuthlung bawm chu tlangah ama rualin a zâwntir thu a chuang bawk, he tlang aṭang hian a ni Pathianin kan mite ram a pek tur Mosian a thlir ni. 5,6 Chu tlang chu Jeremia chuan a va thleng a, pûk zau tak a hmu a, Lalpa chenna puan in te, thuthlung bawm te leh rimtui halna maichamte chu a thukru a, puk kawngka chu a hnawh ta tlat a. 7 A ṭhian ṭhenkhatten Jeremia chu an zui a, a kal kawng chhui an tum a, mahse puk chu an hmu zo si lo.



Mahse puk chu an hmu zo si lo (2 : 7)

8 Jeremian a lo hriat chuan a zilh hau a, "Pathianin a mite a hruai khawm a, an chunga a ngilneihna a lantir leh hma chu tuman he hmun hi an hre tur a ni lo. Chutih hunah chuan heng thil thuhrukna hmun hi a rawn puang ang. Mosia hunah leh Solomonan tempul hlan nan ropui taka a ṭawngṭai laia thil awm dan ang khan chhûn changah a ĕng ropui tak chu a lo lang ang" a ti a.

Solomonan tempul a lawm

9 Chu lehkhabuah vĕk chuan tempul an sak zawh hnu khan mi fing Solomonan tempul hlan nan inthawina a hlan thu a chuang bawk. 10 A han ṭawngṭai a, van aṭangin mei a lo tla a, tun hmaa Mosia tih ang chiah khan mei chuan inthawina thilhlan chu a kang ral a. 11 "Sual thawina chu ei tur a nih loh avangin a kang ral vek tur a ni" tiin Mosian a sawi a. 12 Solomona chuan tempul thar chu ni riat chhung a lawm a.

Nehemia lehkhabu dah khawm

13 Chung thu chu Lalho chanchin ziakna buah leh Nehemian ama chanchin a ziakna buah a chuang bawk. Ani hian Davida lehkha ziak te, lalhoten an inthawina thu an ziak te, lalte leh zawlneiho lehkhabute a khawn khawm a. 14 Juda pawhin indona avanga chung lehkhabu lak darhte chu a la khawm leh a, kan la kawl a ni. 15 Heng lehkhabute hi in mamawh ve chuan min han hrilh ula, kan rawn thawn ang che u.

2 : 8 Ex 16 : 10, 24 :16 ; I Lal 3 : 10, 11

Kût hmang tura sawmna

16 Tempul tihthianghlim hriat rengna kût kan hman dawn avangin lehkha kan rawn thawn che u a, nangni pawhin lo hmang ve ta che u. 17 Pathianin a mite chu a chhandam ta a, ram thianghlim chu min pe kir leh ta a, lal te, puithiam lalber te leh tempul rawngbawlna te min neihtir leh tak hi; 18 heng hi Dan bua a lo tiam tawh kha a ni a. Thil rapthlak tak tak ata min chhanchhuak a, tempul chu a thian thianghlim ta a. A khawngaihna azarah van hnuaia hnam tin zing ata a tempulah min hruai khawm thuai kan ring tlat a ni.

Ziaktu thuhmahruai

19 Juda Makabia leh a unaute chanchin te, tempul ropui tak leh maicham then thianghlim hlan a nih thu te, lehkhabu panga knatin Kurini mi Jasonan a ziak a. 20 Antioka Epifanes-a leh a tapa Eupotor-a te nena an indo thu te, 21 Juda Dan chhana huai tak leh phur taka bei sauh sauhtute hnena van ata inlaina lo lang thu te a sawi tel bawk a. Kan mite chu an tlem hle na a, ram chu an la thei vek a, hmelmate chu an um nek a. 22 Khawvela hmingthang tempul chu an laksak a, Jerusalem chu an neihsak ta a. Lalpan a khawngaih a, an chunga zah a ngaih avangin Dan bo lek lek tawh pawh chu an tinung leh ta a.

23 Jasona lehkhabu panga chu bu khatah laktawi ka han tum dawn a ni. 24 Thu chipchiar chhiar tur a tam em em a, heng lai hun chanchin chhiar duh tan chhiar huphurhawm tham a ni. 25 Tu tan pawh awlsam zawka chhiar theih tur buatsaih ka tum a, chhiar chàk hrim hrimten tui taka an chhiar tur leh vawn tum tan vawn harsa lutuk lo turin ka buatsaih a ni. 26 Chutiang lehkhabu kaihtawi siam chu namen a ni lo, mut hmu loa beih ngial a ngai a ni. 27 Mi tam tak ei duh zawng inang lo thluah tana ruai buatsaih ang a ni. 28 Mahse he bu chhiartuten tui taka an chhiar theih nan a hahthlak chu pawi ka ti lo. 29 Thu chipchiar chu a ziaktu ziak ang ang hian awm mai sela, kei chuan heng hun chanchin kaihtawi ziak ka tum ang. 30 In satu chuan engkim a kipkawiin a ngaihtuah a tul thin, kei zawng chutiang ka ni ve lo, a rawng hnawih mawitu ang chauh ka ni. 31 Hetiang chanchin ziak mite hi chuan engkim an hre vek tur a ni a, akip akawi an chhui leng ang a, chung chu an thliar fiah tur a ni. Lehkhabu lak tawi ziaktu erawh chuan thil chipchiar taka ziak loin a tlangpui chauh chhui tur a ni. 32 Tichuan, thu dang sawi kawi tawh loin kan thu chu lo tan nghal mai ila, thuhmahruai a sei avanga a thutak tihtawi chu a awm lo e.

Onia leh Simona inhnialna

3 Puithiam lalbera Onia [b] a tan laiin khaw thianghlim Jerusalem an ralmuang a, an phuisui hle. Mi inpe tak a ni a, thil sual a huat em avangin Dan chu khauh takin vawn a ni. 2 Suria leh Ai-

b 3: 1 Simon II fapa Onia III (Bung 4 : 4–6; Sir 50 : 1–21 en rawh)

2: 16 1 Mak 4 : 59

gupta lalte pawhin tempul chu an ngaisang a, thilpek hlu tak tak an pe thin. 3 Asia ram pumpuia roreltu, Lal Seleuka pawhin chhiah a lak thin atangin tempul thilhlan tur man a pe thin.

4 Bilgah c chia mi, Simona an tih chu khaw chhung dawr enkawl dan chungchang thuah Onia nen an inhnial a, a hnial hneh ta lo a. Chutih lai chuan Suria lian zawk an tih awptu chu. 5 Thraseu-a fapa Apolonia a ni a, a hnenah Simona chu a kal a. 6 "Tempul sum bawmah tangka tamzia chu chhiar sen pawh a ni lo, inthawina atan hman sen rual a nih loh avangin lal kuta dah mai awm a ni" tiin a hrilh a.

Heliodorua Jerusalemah an tir

7 Apolonian lal a hmuh tumin tangka thu chu a hrilh a, lal chuan a upa min ber Heliodorua chu la turin a tir a. 8 Heliodorua chu a tih tur ti tur chuan a thawk chhuak ta nghal a. Suria zau zawka khuate chu tlawh vel tur ni awmin a insawi a. 9 Jerusalem a lo thlen chuan puithiam lalber chuan ropui takin a lo lawm a. A thiltih tum tak chu a hrilh a, a thu hriat kha a dik leh dik loh a zawt a. 10 Puithiam lalber chuan, "Kan mi sual pa, Simona hian dawt dawt a sawi a ni. Tempul sum bawmah tangka tlem azawng chu a awm e, mahse athen chu hmeithai leh fahrah tana tih a ni a, athen erawh chu Tobia fapa, mi hausa tak Hurkania ta a ni a. A vaiin tangkarua tlang Kg. 13,000 leh rangkachak Kg. 7,000 chauh a awm. 12 Khawvel puma hmingthang leh zahawm vawn him tura min an tangka dah chu tuma lak phal a ni lo e" a ti a.

Heliodorua tempulah luh a tum

13 Lal thupek angin lal suma dah turin tangka chu lak ngei tur a ni a ti tlat a. 14 Tichuan ni a ruat a, tangka chhiar chhuah lai en fel turin tempulah chuan a lut a, chumi avang chuan khawpuia mi chu an phu ta nuai nuai a. 15 Puithiamte chuan an puithiam inthuam an inbel a, maicham hmaah an bawk a, tangka chu veng him turin Pathian an ngen a, tempula mi pawisa vawn him thu hi ama thupek ngei a ni si a. 16 Puithiam lalber hmel hmuh a hrehawm ngei mai. A mangan em avangin a dâng sâwp sâwp a, 17 hlauin a taksa chu a khur zawih zawih bawk a, a thinlung natzia a lang chiang hle mai. 18 In atangte chuan mi an tlan chhuak a, tempul tihbawrhban a nih loh nan an tawngtai tlang a. 19 Hmeichhiate pawh saiip pawnfen chauh fengin khawlaiah an pungkhawm a ; nula chhungkhungte pawh chu an tual kawngkaah te bang bulah te an awm a, tukverhah te an dak a. 20 Khawiah pawh an awmna apiangah ban pharin Pathian hnenah an tawngtai a. 21 Puithiam lalber chuti taka mangang leh beidawnga a awm leh khua mi zawng zawng chutianga chi-aia leia an bawk chu a hmuh a hrehawm ngei mai.

Lalpan tempul a hum

22 Engkimtitheia kuta sum an dah hum tura Pathian an auh lai

c 3: 4 Mss thenah 'Benjamina chi' tih a ni.

chuan. 23 Heliodoruan a tih tum chu thulh a tum chuang lo a. 24 Tempul sum bawm dahnaah chuan amah vengtute nen an va thlen chiah chuan engkim chungte thuneihna mak neitu Lalpa chuan Heliodorua ruala tempula lutho chu zel ràpthlàk tak a hmuhtir a, Lalpa thiltihtheihna chuan an thauah a man a, an zawi ta der hlawm mai a. 25 Sakawr chungchuang an hmu a, sakawr lakam hrui chu mawi taka chei a ni a, a chunga chuang chuan rangkachak ralthuam a ha a, a hlauhawm ngei mai. Sakawr chuan Heliodorua chu a pan a, a ding ûr ûr a, a ke chuan a vaw ta chawrh chawrh a. 26 Heliodorua chuan tlangval pahnih hmeltha tak, awmkhauh deuh pahnih, kawr tha tak ha a hmu a. A sirah chuan an ding a, khawngaih baksak loin an vaw ta chawrh chawrh a. 27 Engmah hre loin leiah chuan a lum ta reng mai a, a mite chuan hlăngah an dah a, 28 an zawn chhuak ta a. He mi hi tun mai khan tempul sum bawm awmnaah a lut a, mahse tunah chuan engmah ti thei loa lum rengin an zawn chhuak ta. Pathian thiltihtheihzia chu an hre ta theuh a.

Heliodorua tan Onia a tawngtai

19 Pathian thiltihtheihnain Heliodorua chu a sawisak avangin tawng thei lo, dam chhuak leh rual loin a let reng a. 30 Tempul chu mak taka a hum avang leh hlau leh chi-aia awm Judate kha hlim taka a awmtir leh tak avangin Engkimtitheia chu an fak a. 31 Heliodorua thian thenkhatten a thih tak tep avang chuan puithiam lalber Onia chu an ngen a, Pathianin a nun a zuahsak an diltir a. 32 Tichuan, lal mi tirh laka kut thlakah Judate chu a puh a hlauh avangin puithiam lalber Onia chuan Heliodorua chu a zuah beiseiin inthawina a hlansak a. 33 Onian inthawina a hlan lai chuan, tlangval pahnihte kha, an inchei dan ngaia incheiin Heliodorua hnenah an lo leng leh a, "Puithiam Lalber chungah lawm hle rawh; amah avangin Lalpan i nun a zuahsak ta che. 34 Lei leh van Lalpain a hrem che a ni tih hre reng rawh. Kal ta la, a thiltihtheihzia chu mi tin hrilh rawh" an ti a, an sawi zawh chuan an bo leh ta a.

Heliodoruan Pathian a fak

35 Tichuan Heliodorua chu Lalpa hnenah a inthawi a, a nunna a zuahsak avangin thil tam tak a tiam a. Onia chu chibai a buk a, lal hnenah sipaite chu a hawnpui ta a. 36 Pathian azawnga thil tithei ber Lalpa thiltih chu mi tin a hrilh ta zel a.

37 Lal chuan, "Jerusalema tirh leh atan tu nge tha ber ang? tiin a zawt a. Heliodorua chuan 38 "Hmelma emaw, sawrkar tihchhiat tumtu emaw an awm chuan chung mite chu tir ang che. An lo kir leh vek pawhin chau fein an lo kir leh ang. Pathian hnen atanga lo kal humtu mak tak a awm a ni. 39 Van Pathian chuan tempul chu a veng a, tihchhiat tumtu chu a lo khawih a, a tichhe thin a ni" a ti a. 40 Heliodorua laka tempul him dan chu chutiang chu a ni.

Simonan Onia a hek

4 ka thu hrilh a, hnam pum Apolonia hnena tempul tangchunga buaina thlentu Simona khan Heliodorua thil tuar thuah Onia kha mawhphurtu leh buaina siamtuah dàwt veivir velin a puh a. 2 Jerusalem tana thilpek tam tak pea, tempul humtu leh kan Dan zawng zawng zawm thua khati taka mi ṭhahnemngai Onia kha sawrkar tihchhiat tumah zuk puh ngam a. 3 An inngeih lohna hi a nasa ta hle a, Simona ṭhuihruaite phei chuan tual an that ta hial a. 4 Menethusa fapa Apolonia, Suria zau zawk leh Foiniki ram sipai hotu ber lah chuan Simona chu a fuih sauh sauh bawk si a. Onia chuan he an inerna hi a hlauhawm tak meuh ta tih a hriatin, 5 Lal hnenah a kal ta a. A chipuite hek tura kal a ni lo, Juda zawng zawng, vantlang leh mi mal tan thil ṭha zawnga kal a ni zawk. 6 Lal rawn inrawlh ngawt loh chuan ramah muanna a awm dawn lo a, Simona thil ṭha lo tih laḥ a tawp dawn hek lo tih a hriat a ni.

Jasonan Grik tih dan a ching chhuak

7 Nakin deuhah chuan lal Seleuka chu a thi a, Antioka, Epifanes-a an tih chu a lo lal a. Onia nau Jasona chu fin vervek thawhin puithiam lal berah a ṭang ta a. 8 Lal hmu turin a kal a, tangkarua Kg 72,000 tûna peka, a hnu deuha Kg 3,000 pek leh a tiam a. 9 Jerusalem mite chu 'Antiokei khaw mi'[d] ni tura an hming laka, tlangval te an inzir theihna hmun tur infiamna mual Jerusalem khuaa siam phalna a dil a, tangkarua Kg 5,000 pek a tiam bawk a. 10 Lal chuan a lo remti a, Jasona chuan puithiam lal ber a nih veleh Jerusalem mite chu Grik mite anga khawsa turin a ti a. 11 Johana khan Suria lalho hnenah Judate ạwl tura a dilsakte kha Jasona hian a sùtsak a (Chu Johana chu Eupolema te pa a ni, anniho hi a ni Rom mite hnena inzawmna leh inṭhianna thu thlung tura Rom khuaa kal te kha.) Jasona chuan dan thar eng eng emaw kan dan kạlh a ching chhuak a, Judate dan a titawp a. 12 Phur zetin tempul tlang bulah infiamna mual a siam a, kan tlangval ṭha ṭha Grik tih dan anga infiam a zirtir a.

13 He Jasona, mi sual elkhen, dan ang loa puithiam lal bera ṭang, Pathian ṭihna nei lo avang hian Grik mite khawsak dan ela, hnam dang dan chịn chakna a nasa ta khawp a, 14 puithiamte meuh pawhin an hna zahawm tak chu an ngaihsak lo. Tempul rawngbawl châkna an nei lo a, inthawi an hlamchhiah a, kan Danin a khap infiamnaa tel turin dâr a rik veleh an tlan hmawk hmawk a. 15 An pi leh puten an ngaihsân ṭhin engmah an ngaisang ve lo a, Grik mite chawimawi nih chauh an chak a ni. 16 Hei hi an tan vanduaina bul a ni; an tih dan leh chet dan entawn an tumte chu an hmelma an ni a, anmahni tiduhdahtute an ni ta. 17 Pathian Dan pawisak loh hi a pawi thui hle a ni — thil lo thleng zel chanchin aṭang hian a lang chiang hle.

d 4: 9 Lal ṭanpuitu an ni dawn tihna a ni.

4: 7 1 Mak 1: 10, 4: 11 1 Mak 8: 17

Suriaho hnuaiah Jerusalem a awm

18 Kum nga e dana intihsiakna Tura khuaa an neih tumin lal pawh a lo tel ve a. 19 He mi sual pa Jasona hian Jerusalem khua atangin Jerusalem khaw mi 'Antiokei khaw mi' an tihte zinga thonkhat palaiah a tir a. Grik pathian Herkules-a hnena inthawi nan tangkarua Kg 12,000 a kentir a. Heng mite pawh hian tangka chuti zozai inthawi nana hman chu âwm an ti lo a. 20 Herkulesa hnena inthawina tur tangka chuan indo lawng an siam ta a.

21 Aigupta rama Filemetora lallukhum an khumtirnaah Menestheu-a fapa Apolonia chu an tir a, Filometora chuan a duh ang zawng a duh ve lo tih Antioka chuan a lo hriatin a ram himna tur a ngaihtuah hle a, tichuan Joppa khuaah a kal a, Jerusalemah a kal leh a. 22 Jasona chuan ropui takin a lo hmuak a, chibai buk turin khuaa mite pawh an lo chhuak a, meichher an chhi hluah hluah a. Jerusalem atangin Antioka chu Foiniki lamah a sipaite hruaiin a haw ta zel a.

Menelaua puithiam lal berah a tang

23 Kum thum hnuah chuan kan sawi tawh Simona nau, Menelaua chu Jasonan lal hnena tangka pe turin a tir a, lalin thu a pawhchah tur thu thenkhat a kentir bawk a. 24 Lal hmaah a va ding a, Lal chuan thunei thei awm tak hmel puin a lo hmu a, 'Jasonan puithiam lal ber ni tura tangka a pek che aia tam, Kg 11,000 tangkarua ka pe ang che' a ti a. 25 Tichuan Jerusalemah, lalin puithiam lal ber ni tura a ruatna lehkha kengin a haw ta a. Mi tling lo tak a ni, lal sual tak angin a thinchhia a, sakawlh ang maiin a kawlh a ni. 26 Mahni unau buma puithiam lal bera tang Jasona kha Amon mite ramah a tlanchhe ta a. 27 Menelaua chu puithiam lal berah a tang reng a, mahse lal hnena tangka pek a tiam chu a pe ngai lo. 28 Jerusalem khaw chhunga kulh veng sipai hotu chuan a thîng chhen a, a thingtu tura ruat a ni reng a. A tawpah chuan an pahnihin chumi chung thuah chuan lalin a ko a. 29 Menelaua chuan a nau Lusimakha chu puithiam lal ber dâwltuah a dah a. Sostrata chuan kulh veng sipai hotuah Kupra thliarkara hnam dang sipai hotupa Kratesa chu a dah a.

Onia a tualthi

30 Hetih lai hian Kilikia rama Tarsa leh Mala khua an hel a. Lalin heng khuate hi a hmei, Antioki hnena a pek avanga hel an ni. 31 Lal chuan a upa min pakhat Andronika chu a aia thu lo neitu atan a dah a, ani chu Kilikia rama buaina ching fel turin a kal thuai a. 32 Menelauan hun remchang tak nia hriain Jerusalem tempul atanga rangkachak thawmhnaw a lak thenkhatte chu Andronika a pe a, a then erawh chu Tura leh a chhehvel khuaahte a lo hralh tawh a. Heng thu hi Onia khan a lo hria a, Antiokei khaw bul Dephne khaw tempulah a tlan a, a va biru a, Menelaua thil tih chu vantlang hriatah a dem a. 34 A rukin Menelaua chuan Andronika chu Onia that ni.

e 4 : 18 Mss thenah 'kum li' tih a

turin a fuih a. Tichuan Andronika chu Onia hnenah a va kal a, a bum a, tha takin chibai a buk a, chhechham meuhin hum a tiam a. Onia chuan a ringhlel hle a, mahse tempul hmun him ata chu Andronika chuan a thlem chhuak a, a dik a dawk thlu loin a that ta mai a.

Andronika chu lalin a hrem

35 Onia thih thuah Judate chauh ni loin Jentailte pawh an thinur hle a. 36 Chuvang chuan Kilikia ram atanga lal a lo hawn veleh Judate chu a hnenah an kal a, tual a thah mai mai avanga Andronika chunga an lawm lohzia an thlen a, Jentailte pawhin an lo sawipui a. 37 Lal Antioka chuan pawi a ti em em a, Onia finzia te leh a fimkhur thiamzia te a hre chhuak a, a khawngaih em em avangin a mittui a tla zawih zawih a. 38 Antioka chu a thin a ur ta hle a, Andronika puan senduk sin chu a pawtthler a, a kawr a hlihsak vek a, Onia a thahna hmun khawlaiah chuan a kaltir a. Tualthattu răwng tak chu Antioka chuan a that ve ta a. Chutiang chuan a phu ang rêngin Lalpan a hrem ta a ni.

Lusimakha a thi

39 Chutih lai chuan Lusimakha chuan Jerusalem tempula thil a ru chhên a, rangkachak bungbel tam tak a la tawh a, a u Menelauan a pui bawk thin. Chung thu chu miten an hriat chuan Lusimakha chungah an lawm lo hle a. 40 Atawpah chuan mipui thinur chu beng daih rual a ni ta lo a, mipui chu bei turin Lusimakha chuan sipai sangthum a tir a, putar ă tak Auramanan a ho a. 41 Tempul tual vela Judaho chuan thil awmzia an hriat chuan lungtum te, thing bungte an chhar a, maicham vut an rùt a, Lusimakha leh a hote chu vawm nan an hmang a, an buai ta nuai nuai a. 42 Lusimakha ho zinga thenkhat an tihlum a, tam tak an hliam a, a dangte chu an tlanchhe ta a. Tempul rawktu Lusimakha chu tempul sum bawm bulah a thi a

Menelaua lal hnenah

43 He thil avang hian Menelaua chung thu rel a ni ta. 44 Tura khuaah lal a lo kal a, Jerusalema Juda hotuten Menelaua hek turin mi pathum an tir a. 45 Menelaua chuan thiam lo dawna a inhriat avangin a chan a that theih nan Dorumenesa fapa Tolemaia chu lal be lungawi turin thamna a pe teuh a. 46 Tolemaia chuan rorelna pindan ata pawna lengkhawthawng turin a sawm chhuak a, a rilru a thlem danglamsak ta a. 47 Menelaua chu an hekna thuah thiam lohna nei loah a rel ta a Buaina siam chhuaktu a ni na a, an chhuah ta a, Scuthia mi nunrawng pui pui pawhin an thiam ngei awm mi pathumte chu thi tura tih an ni ta zawk a. 48 Heng mi pathumte hian Jerusalem leh a mite,[f] tempul thil serh ruk chhuah te tan zawngin thu an sawi a, mahse dik lo takin thah an ni ta mai a. 49 Tura khuaa mi thenkhatte erawh chuan chutiang thil dik lo an ngeizia tilang tur leh heng mi pathumte hi an

f 4: 48 Mss thenah 'a vel khuate' tih a tel.

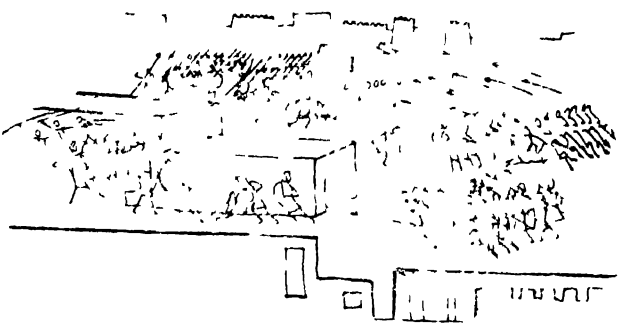
ngaihsanzia entir nan ropui takin an phum a. 50 Thuneitute an duhâm em em avang chuan Menelaua chu puithiam lal berah a tang reng a, ni tin a sual tial tial a, a mite hmelma lian ber a ni

Indo thla

5 Hetih lai hian Antioka pahnihna chu Aigupta ram run turin a thawk nawn leh a. 2 Ni sawmli chhung lai Jerusalem khaw chung boruakah rangkachak ralthuam inbel sakawr chungchuang tlan khup khup thlă an hmu thin Fei an keng a, khandaih an phawi bawk a. 3 A tlarin an inep tawn a, an innawr a. An phawte chuan an insu chawrh chawrh a, feiin an inkhawh a, thal a sur zung zung bawk a. An inthuamna rangkachak chi hrang hrang leh rangkachak lakam hruite chu a de zawk zawk a. 4 Heng thilte hi a tha lam entirna ni turin mi zawng zawng an tawngtai mur mur a

Jasonan Jerusalem a bei

5 Antioka a thi tih thuthang dik lo an hriatin Jasona chuan mi sang lai a khawm a, Jerusalem a bei thut a, vengtute chu a um tawm a, khawpui chu a la a. 6 Menelaua chu tempul bula kulhah chuan a tlan lut a. Jasona leh a hote chuan khawpuia an chipuite chu lainat lo lekin an săm ta buan buan a. Mahni chipuite beia hneh hi hlawhchhamna nasa ber a ni tih reng a hre lo. A hlawhtlinna chu hmelma hnehna angah a ngai a, ama mite ngei tlawmna a ni si. 7 Mahse Jasona hian rei ro a rel hman lo, Ammon ram lamah a tlanchhiat a tul nghal a, a thil tum sual tak chu, a tawpah a tan mualphona leh hmingchhiatna a ni ta zawk a. 8 Hrehawm tuar nekin a thi ta a, Arabho lal Areta chuan tan inah a khung a, thil sual nasa tak tiah an lo ngai a, mahni hnam phatsantu tiin an hmusit a, man tumin an zawng noh noh a, sa himna zawngin Aigupta ramah a tlan



An phawte chuan an insu chawrh chawrh a (5 : 3)

a. 9 Sparta mi, Judate laichinho hnenah Grik ramah a tlan leh a, him deuh a beisei a ni Atawpah chuan mi tam tak mahni ram tlan chhuahsantirtu chu ram dangah mikhualin a thi ta a ni. 10 Jasona hian mi tam tak a that a, an ruang pawh phum a ni lo, a han thi ve a, tumah sûntu an awm lo, tuman an vui lo a, a pute thlanah an phum hek lo.

Antiokan Jerusalem a bei

11 Jerusalem chanchin lalin a hriat chuan Judai ram pum chu an hel ta emaw a ti a, ramsa kawlh thinrim ang maiin a thinur a. 12 Aigupta ram atangin thlipui ang maiin a thawk chhuak a, Jerusalem chu rang zetin a la a, a hote chu, "Zahngai lo tawpin in hmuh apiang sat hlum ula, in chhunga biru in hmuh apiang pawh that bawk rawh u" a ti a. 13 An hmuh apiang, ahmei apa, nula tlangval, nausen chenin an sam ta a. 14 Ni thum hnu chuan Jerusalema awm chu mi sing riatin an kiam ta a. Sing li an that a, chuti zat lai chu salah an man a, an hralh a ni. 15 Hei hi duh tawk loin lal chu, lei chunga tempul thianghlim berah chuan a lut duh ta zel a, Menelaua, mahni sakhua leh hnam phatsantu chuan a hruai vel a. 16 Lal chuan a kut bawlhhlawhin bungbel thianghlimte chu a la a, chu hmun tihropui nan leh chawimawi nan lal dangten thil an pek, thil serhte chu a kut tenawm chuan a hui khawm a. 17 Jerusalem sual avangin Lalpa chu a thinur a, a tempul thianghlim chu tihbawrhban a phal a ni tih hre loin thu a intinei hle a. 18 Jerusalem mite hi chuti takin sual lo sela chu Antioka pawh hian heng thil àtthlâk tak hi a tih loh nan hrem a ni ve nghal mai tur. Tempul sum la tura lal Seleuka tirh Heliodorua ang mai khan a tuar tur a ni. 19 Mahse Lalpa chuan a tempul vangin Israel mite kha a thlang lo a, a mite avangin tempul kha a din zawk a ni. 20 Tichuan, a miten an tuar ang bawkin tempul chuan a tuar ve a, a mite an lo hmuingil hunah pawh a thatpui ve a ni. A thin a ur chuan Lalpa chuan a chhûahsan mai a, a lungawi hunah chuan a din leh mai a ni.

Jerusalem an rawn bei leh

21 Tempul atang chuan tangkarua Kg 5000 Antioka chuan a la a. Thil tithei a han inti khawp a, khawmuala lawng kaltir a, tuipuia, a sipaite kea kaltir thei ni hialin a inhria a. 22 Ram chawkbuai turin ram awptu atan Jerusalemah phei chuan amah aia nunrawng Frugia rama mi Filipa a dah a, 23 Gerazim tlangah Andronika a dah a. Heng mite bakah anmahni aia sual, Menelaua, mahni chipuite tiretheitu pawh a dah bawk a. Antioka hian Judate hi a ngei khawp a, 24 Musia ram atangin Jerusalemah inhlawhfa sipai rual 22,000 a tir a, an hotupa chu Apolonia a ni. An hnenah, "Khuaa pa zawng zawng that ula, hmeichhia leh mipa naupangte erawh chu bawihah hralh vek rawh u" a ti a. 25 Apolonia chu remthu sawi tur ni awm takin Jerusalemah a lut a, Sabbat ni, Judate chawlh ni chuan a sipaite chu ralthuam famkim nen mualah a lamtir a.

26 Rawn thlirtu mipui chu that vek turin sipaite chu thu a pe ta thut a, khuaa mite chu an bei a, an that ta ṭeuh a.

27 Juda Makabia leh mi dang pakua lai erawh chu thlalerah an tlan chhuak a, tlangah ramsa ang maiin an awm ta a, an intibawlhhlawh loh nan chunga thlai awm chu chawah an ring a.

An sakhuaa an ngheh avangin Judate tihduhdah an ni

6 Hemi hnu lawk hian lal Antioka chuan Judate chu an pi pu dan leh an sakhua bansan luihtir turin Atheni mi, pa upa tawh tak g a tir a. 2 "An tempul chu Olympia tlang Pathian Zeua hmaah hian la, tibawrhbang rawh. Gerazim tlanga biak in pawh he laia chengten an ngen angin 'Pathian thil phal Zeua biak in h vuah rawh' tiin thu a pe a.

3 Chutianga tih luih chu a na hle a, tuar pawh har tak a ni. 4 Jentailte chuan tempul chung chu zu hmunah an siam a, suahsual bawlna hmunah an hmang ta a. Nawhchizuarte an hruai lut a, an mutpui a, thil thiang lote an la lut a, 5 Danin a khap thil tenawmte chu maichamah an dah a. 6 Sabbat serh rual a ni lo, pi pute kût hman ṭhin lah hman theih a ni hek lo, 'Juda' ka ni tih ngam pawh a ni lo. 7 Thla tin lal pian champha an lawm a, inthawina sa kawchhung chu Judaho an ei luihtir a. Uain pathian, Dianusa an chawimawi ṭum phei chuan Ivy hrui kual an khimtir a, kawng an zawhtir ṭhin 8 Tolemaia i rawtna angin Grik khaw danga mite pawhin Judate chu an inthawina sa an ei luihtir bawk a. 9 Grik mite tih dan ang ti ve duh lo chu thah zel tur an ti a, Judate tan retheih vawr tawp a thleng thuai dawn tih a lang reng mai.

10 Entir nan : An fasen serh an tantir avangin nu pahnih chu an man a, an âwmah an naute chu an phuar bet a, khawlai an fantir a, khawpui bangah an nam liam ta a. Vawi khat pawh, Judaten Sabbat serh turin pukah an kal tih Filipa an hrilh a, a va bei a, Sabbat an ngaihpawimawh em avangin an lo bei let ve duh si lo a, an vaiin a hăl hlum ta vek a.

Lalpa chuan a hrem a, ngil a nei bawk

12 Thil rapthlak tak tak lo thleng hi chhiar hreh lo hram hram teh u. Lalpan a mite tihboral a tumna ni loin a hremna mai a ni tiin ngai ula. 13 Rei tak hnua hrem lo a, a hrem nghal mai hi a khawngaihzia a lantir dan a ni zawk e. 14 Hnam dang a enkawl angin keini chu min enkawl ve lo, 15 Suala an pil thuk lutuk hma chu a hrem ve mai lo; keini zawng kan sual a nasat hle hi chuan min hrem ṭhin a ni. 16 A mite chungah Lalpa chuan zah a ngai reng ṭhin a ni, min han tichhe ṭhin mah se min thlahthlam ngai lo. 17 Heng hi hriat nawntir tur che uin ka han ziak mai a ni a, kan thu han chhunzawm zel ila.

Rinawm takin Elieazara a thi

18 Dan zirtirtu pakhat Eleazara chu tar tawh tak a ni a, min an

g 6 : 1 'Atheni khaw upa' tih theih a ni.
h 6 : 2 Zeu-a hi Grikho pathianpui ber a ni a, Olympia tlangah a cheng niin an ring. **i 6 : 8** Mss thenah 'Tolemai khaw mi' tih a ni. Tolemai hi Bung 4 : 45-a sawi kha a ni.
6 : 10 1 Mak 1 : 60,61, **6 : 11** 1 Mak 2 : 32–38, **6: 18** Lev 11: 7, 8· Heb 11 : 35



A pasalṭhat leh a huaisenzia entawn tlak ropui tak a nih dan chu (6 : 31)

ngaisang hle. Vawksa ei luihtir tumin a kā an kar âng a, 19 Thil bawlhhlawh eia dam ai chuan zahawm taka thih chu a thlang ta zawk a. Mi an vuakna bulah chuan a kal a, a chhak chhuak leh ta a. 20 Thil thiang lo ei ai chuan thih a ṭul pawha thih a ngamzia a tilang chiang hle. 21,22 chu thil tihtir tumtute zinga ṭhenkhat chu tun hmaa a ṭhiante an lo ni ṭhin a, chung mite chuan ṭhian ṭha an nih avangin arukin 'I sa ei theih zawng han la la, Vawksa ei ni awm takin ei mai teh, tichuan, kan that lo ang che" an ti a.

23 A dam chhung zawng Pathian Dan thianghlim chu a zawm thlap ṭhin a, lu ṭuak, upa zahawm tak tih awm rengin, "Hetah hian mi that nghal mai rawh u. 24 In sawi anga mi bum chu kei anga upa tawh tan tih mi a ni lo e Kum sawmkua zet ka nih hnuin ka innghahna ṭhin kha ka phatsan ta emaw naupanghoin min ti ang asin, 25 Rei lote dam duha he sa ei anga ka lan chuan ka tan a zahthlakin a mualphothlak dawn em mai, naupang tam takin an penbo phah dawn bawk si nen. 26 Ka chunga thil tih in tum hi rei lote chhung ka pumpelh a ni thei e, ka thi emaw ka dam emaw Engkim Lalpa kut ka pumpelh thei lo ang. 27 Hlau hlek loa tuna ka thih chuan kha chen chen ka lo dam kha dam awm reng ka nih a lang chiang ang. 28 Min entawmin kan Dan thianghlim leh zahawm tak avangin lawm taka thih naupangte pawhin an huam

ve ang" tiin a chhang a, vuak tuar turin an hnuk chhuak ta a.

29 A khawngaihtute pawh khan a thil tih chu atthlak hlein an hria a, an rilru a danglam ta a. 30 An vaw ta a, a thih dawn ṭep chuan, "Lalpa thianghlim chuan thihna pumpelh thei ka nih te, ka taksa an vua hi na ka tihzia te a hria a, amaherawhchu amah ka ṭih avangin chhungrilah ka lawm a ni tih pawh a hria" a ti a. 31 Chutiang chuan a thi ta a. A pasalṭhat leh a huaisenzia, entawn tlak ropui tak a nih dan chu naupang chauh ni loin hnam pumin an hre reng a ni.

Nu pakhat leh a fa pasarih

7 Unau pasarih an nu nen an man bawk a. Vawksa ei luihtir tumin hruihrualin an vua a. 2 An zaa ai awhin pakhat chuan, "Hetia min vuak hi eng nge maw sawta in rin le? Kan pi pute dan thlah ai chuan thih kan thlang zawk asin" a ti a.

3 Chu chuan lal chu a tithinur em em a, thir bel lian pui pui a chhuantir a, 4 a lin vur velch, "Ṭawng zawt zawta lei kha hlep ula, a lu vun lip rawh u, a nu leh a unaute hmuhah a kut leh ke tansak bawk rawh u" a ti a. 5 Engmah tithei tawh loa an siam hnu, thaw feih feih thei chauh chu lal chuan thir bel lingah chuan a vawm luhtir a. Thir belah chuan a kang khu ta chum chum a, a unaute leh a nute chuan huai taka thih ngam ve turin an infuih sauh sauh a, 6 "Lalpa Pathian chuan min thlir reng a, kan tuar nasatzia a hria e. Lalpa kalsantute an demawmzia Mosia hlaah pawh a lang chiang hle a, 'Lalpa chuan a rawngbawltute chungah ngil a nei ṭhin' a tih kha" tiin.

7 An u ber chutianga a thih hnu chuan sipaite chuan a dawttu chu an sawisa a, a sam an pawh thlaksak a, a lu vun an pawt hik a, "Khai le, vawksa hi ei rawh, i kut leh ke tansak che em ni i duh zawk?" an ti a. 8 Juda ṭawngin a chhang a, "Ka ei dawn hauh lo" a ti a. A u an sawisak ang bawk khan sipaite chuan an sawisa ve ta a. 9 A thih dawn ṭep chuan lal hnenah, "Mi nunrawng, min that mah la, lei leh van Lalpa chuan thihna ata min kaitho leh dawn a, a Dan kan zawm tlat avangin chatuan nunna min pe dawn a ni" a ti a.

10 Sipaite chuan a pathumna pawh chu an sawisa a, "I lei chhuah rawh' an han tih chuan, rang takin a chhuah mai a, a kut chu a phar a, 11 huai takin, "Pathianin heng kutte hi min pe a, a Dante chu heng ai hian hlu ka ti zawk, Pathianin min pe leh mai ang tih ka hria" a ti a. 12 Lal leh a bula ṭhute chuan a huaizia leh tuar a pawisak lohzia an hmuh chuan mak an ti hle a.

13 A thih hnu chuan a palina pawh chu sipaite chuan an sawisa ve leh a. 14 a thu sawi hnuhnungah chuan, "Thihna ata Pathianin min kai tho leh dawn tih ka hre chiang a. I kutah lawm takin ka thi ang. Antioka, nang zawng i tho leh ve dawn lo" a ti a.

7: 1-42 Heb 11: 35, 36, **7: 6** Deut 32: 36

15 A pangana chu nghaisak turin an han hnuk chhuak a. 16 Lal chu a en a, "Kan chungah thu i nei a, thi thei i ni ve chungin i duh angin min ti thei a, mahse Pathianin kan hnam a kalsan emaw ti suh. 17 Pathianin a thiltihtheihna nasa tak hmangin nang leh i thlahte a sawisa lawk dawn che u a ni" a ti a.

18 A parukna chu an han kai chhuak a, a thih dawn chuan, "Mahni inbum suh, kan tih dik loh avangin heng hi kan tuar a ni; kan Pathian chungah kan sual a, heng thil rapthlak tak tak hi kan chungah a lo tla a ni. 19 Mahse Pathian i dodal avangin hrem pumpelh theih inring suh" a ti a. 20 A mak ber chu an nu chu a ni, zah taka hriat reng a phu zual. Hi khat thil thua a ta pasarih thi chu a en a, mahse Pathian a ring a, pachang takin a tuar a ni. 21 Juda ṭawngin a fuih zel hlawm a, hmeichhe rilru nem pu mah se a pachang hle a, 22 "Ka kaw chhungah engtia lo awm nge in nih ka hre lo, nunna pe che u leh thawktirtu che u ka ni lo, in taksa remkhawmtu lah ka ni hek lo. 23 Pathian tih a ni. Ani chu lei leh van siamtu, mihring siama thil zawng zawng siamtu a ni. Ngil a nei a, in nunna chu a pe kir leh ang che u; mahni aiin a Dan chu in hmangaih zawk si a" a ti a.

24 Antioka chuan intham lohna niin a ngai a, chu nu chuan a ṭawng el niin a hria a, chu vang chuan a fa tlum ber hnenah chuan



Lal Antioka..... i thu ka zawm dawn lo (7 : 30)

"In pi pute Dan hi thlah mai la i tan a ṭha zawk, ka tihausa ang chia, thuneitu lian takah ka siam ang che, 'Lal ṭhian' tih hming ka pe bawk ang che" tiin a thlem a. 25 Mahse tlangval chuan a ngaihsak lo a. Lal chuan a nu hnenah, "A nun chhanhim turin i fa hi thlem teh," a tih sek avang chuan thlem a remti ta a.

27 Mi nunrawngpa chu a bum a, a fapa beng bulah Juda ṭawngin, "Ka fapa min khawngaih rawh. Thla kaw chhung ka pai che a, kum thum chhung ka hnute i hne a, vawiin ni thleng hian ka enkawl che a, a ṭul apiang ka tihsak ṭhin che kha. 28 Chuvangin taitc, lei leh van hi thlir teh, i hmuh zawng zawng hi ngaihtuah teh, Pathianin engmah lo aṭanga a siam a nih hi. 29 He mi nunrawngpa hi hlau suh. I nun chu phal takin chân mai rawh, i ute tana zahpuiawmin awm suh la, thawhlehnaah chuan Pathian khawngaihna azarah ka hmu leh ṭheuh thei dawn che u nia" a ti a.

30 A sawi-zawh hma hma chuan tlangval chuan, "Lal Antioka, eng nge i la nghah? I thupek ka zawm dawn lo. Kan pi pute hnena Mosia Dan pek chauh kha a ni ka zawm dawn. 31 Kan mite tihhrehawm dan chi hrang hrang i hre chhuak a, Pathianin i tan hrem na a chhek khawm chu i pumpelh lo ang. 32 Lalpa nung chu kan chungah a lungmi lo a, kan sual avangin min tuartir a ni. 33 Kan that nan leh min thunun nan a ti a ni. Heng hi rei lote chhung chauh kan tuar ang, a chinah-hlawh kan la ni chu a, min ngai dam ngei ang. 34 Khawvela nunrawng ber leh huatthlala ber i nih hi. Pathian mite i hrem thei hi mi lian tak mah inngai suh. 35 Engkim roreltu, engkim hmu vektu Pathian hrem i pumpelh loh turzia mai chu, 36 Kan Pathian thutlhung laka kan rinawm avangin ka ute khan na rei lote an tuar a, tunah zawng chatuan nunna an chang tawh. Pathianin i chungchu a rel ang a, i phu ang rengin a hrem ang che. 37 Ka ute ang bawk khan kan pi pute Dan tamin ka taksa leh ka nun hi ka pe a ni. Pathian chu a mite chunga a khawngaihna rawn lantir thuai turin leh ani chauh hi Pathian tak chu a ni tih i pawm hma chu sawisa nek tur chein ka tawngtai a ni. 38 Kan hnam pumpui chhunga thinur awm reng a ni, keini unauza hi a thinur tuar hnuhnung ber ni ila ka ti hle" a ti a.

32 Chung thu chuan Antioka thin chu a tiur zual a, a ute ata hrehawmin tlangval chu a sawisaktir a. 40 Mit khapkarte pawh sai hauh loin Lalpa ring tlatin a thi ve ta a.

41 A tawp berah an nu pawh chu an that ve ta a. 42 Judate an tihduhdah dan, inthawina sa kawchhung an ei luihtir thute ka ziak tam lutuk ta.

Juda Makabia hel thu (1 Makabia 3 : 1–26)

8 Chutih chhungin Juda Makabia leh a thiante chuan arukin khua an tang a. Jula dan zawm tlat mi sang ruk an khawm a 2 Jentailte rah beh, a mite pu tur te, hnam dangho tihbawrhban tempul khawngaih tur te, 3 a tihchhiata chim tawh Jerusalem lamat tur te-in Lalpa chu a ngen a. 4 A mite that a, eng mah la hre tham lo naupang te zahngai baksak loa tawltu te, amah sawichilte bawrh bawrhtute chunga a lungmih lohzia lan nan phuba la turin an ngen bawk a.

5 Juda khan a hote a rem fel tak hmu chuan Israelte laka Lalpa thinur pawh chu a kiang ta a, ngilneih a chhuah a, Jentail tumahin Juda chu an dang zo lo. 6 Khawpui te, khawper te, an rin loh hlanin a bei thut a, a hăl thin 7 Khàn pawimawh tak tak a la a, hmelma sipaite a um darh a, zana ral beih hlawhtlin a awl ber tih hriain a che thin. A huaizia an sawi huai huai mai.

Juda bei turin Tolemaian Nikanora a tir (1 Makabia 3 : 38–41)

8 Jerusalem awptu Filipan, Juda chuan thu a nei zau telh telh

a a chak tial tial tih a hriatin Suria zau zawk awptu Tolemaia lehkha a thawn a, lal thil venpui turin a sawm a. 9 Tolemaia chuan Patrokhua fapa Nikanora, 'Lal ṭhian' kaiho zinga mi chu sipai hotuah a ruat nghal a, Judaho nuaibo turin hnam chi tin inpawlh sipai singhnih nen a tir a. Sipai hotu hlun tak Gorgia chu Nikanora kalpui atan a ruat bawk a. 10 Lal Antioka khan tangkarua Kg 70,000 Romho tă a bā a, Juda an mante chu hralha, lal bā chu rulh nghal a duh bawk a ni.

11 Tichuan tuipui kam khuaahte chuan 'Juda sal tangkarua kg chanve hu lek lekin ka hralh dawn' tih thu a than a. Engkim roreltu Pathianin a chungah ro a rel thuai dawn tih reng a hre lo.

Nikanora tum dan Judan a hria
(1 Makabia 3 : 42–54)

12 Juda chuan Judai ram panin Nikanora a lo kal tih a hriat chuan a hote chu a hrilh a. 13 A ṭhen chu an lo dawih hle a, Pathianin dik takin ro a rel ṭhin tih an ring ngam lo a, a chak thei ang berin an tlanchhe ta a. 14 Ṭhenkhat chuan an thil la neih zawng zawng chu an hralh a, indo ạn ṭan hma hmaa bawiha lo hralh lawktu Pathian ṭih lo Nikanora laka chhan tlak an nih theih nan an ṭawngṭai a. 15 Anni chu chhan tlak an nih loh pawhin an pi pute hnena thuthlung avang talin a mite chu chhan turin an ngen a, ani chu Pathian mak tak, ropui tak a mite ni tura kotu chu a ni si a.

16 Juda chuan a mite chu a han khawm a, sangruk an ni. Chhan awm loa anmahni rawn bei tura lo kal hmelma sipai tam tak an hmuha hlau lo turin a fuih a, "Huai takin bei rawh u. 17 Jentailten tempul an tihbawrhban dan te, Jerusalem an sawisak dan te, kan Juda Dan tihbo an tumzia te hre reng rawh u. 18 An hriamhrei leh an huainaah an innghat a, keini erawh chu engkim roreltu Pathianah kan innghat a ni. Ani chuan heng sipaite hi a tichhe thei a, ṭul a tih phei chuan khawvel pumpui pawh hi han thle hlek se a chhe vek thei a ni.

19 Pathianin min thlahtute a puih dan kha hre reng rawh u. Senakeriba hun lai pawh khan a sipai 185,000 an boral a. 20 Babulon ramah pawh khan Makedonia mi sangli lek pui turin Juda mi sangriat an lo thawk a, Pathianin a puih avangin Galaria sipai 122,000 an hneh a, rallak sum tam tak an hawn kha" a ti a.

Judan Nikanora a hneh
(1 Makabia 2 : 55–4 : 27)

21 Juda fuihna chuan a hote chu a tiphur a, an sakhua leh an ram tana thih an huam ta em em a. A sipaite chu pawl liah a ṭhen a. 22 Pawl khatah mi 1,500 vel zel an awm, pawl khat chu a ho a, a unau Simona te, Josefa te leh Jonathana te chuan pawl khat an ho ṭheuh a 23 Eleazara chu ring takin Lehkhabu Thianghlim an chhiartir a, chumi hnu chuan inbei au hla, 'Pathian ṭanpuiin' tia auin Nikanora bei tur chuan amah ngei chuan hma a hruai ta a.

8: 23 1 Mak 3 : 48

24 Engkim roreltu Pathian chuan a pui a, hmelma sangkua aia tam an that a, mi dang tam tak pawh an hliam a, sipai rual chu an tlanchhe ta vek a.

25 Bawiha lei tum lo kal vete pawisa chu an mansak a, hmelmate chu thui tak an um a. 26 Sabbat a nih dawn tawh avangin an kir leh ta a. 27 Hmelma hriamhrei tlansan chu an la khawm a, sipai thi thawmhnawte an hlip a, sabbat chu an hmang ta a. Chuni ni thlenga nungdama a la zuah vang leh a khawngaihna an chunga a tihlan leh tan tak avangin Lalpa chu an fak a, lawmthu an hrilh a. 28 Sabbat ni a tlak hnu chuan an rallak sum chu tihduhdah tuar te, hmeithai te leh fahrah te an sem a, a bang chu an chhungte hnenah an sem a. 29 Chumi hnu chuan tawngtai turin an inkhawm a, Lalpa ngilnei tak chu a chhiahhlawhte duhsak thin turin an ngen a.

Judan Timothea leh Bakhida a hneh

30 Chumi hnu chuan Judate chu Timothea leh Bakhida sipaite nen an inbei leh a, hmelma sipai singhnih aia tam an that a, kulh sang tak tak pawh an la a, an rallak sum chu hmeithai te, fahrah te, tar te leh tihduhdah tuarte nen an insem thin a. 31 Hmelmate hriamhrei chu fimkhur takin an la khawm a, khân thaah an chhêk a, an thil lak dangte erawh chu Jerusalemah an thlen a. 32 Timothea sipai hotu Pathian tih lo, Judate tihrehawmtu chu an that a. 33 An thlahtute khuaah hnehtu an nih an lawm lai chuan tempul kawngkhar hăltute kha a nung chungin an hăl a, chung zingah chuan Kalisthena pawh a tel. Ani hi in te tak teah a lo biru a, thil tha lo tam tak a tih avangin a phu ang renga hrem a ni ve ta a.

34 Mi sualpa, Nikanora, Judate lei tura sumdawng mi sang rawn hruaitu chu 35 a hmuhsit em em Judate chuan Lalpa tanpuinain an hneh ta a ni. A inthuamna ropui tak chu an hlihsak a, saltang tlan chhuak ru ang maiin amah chauhin Antiokei thlengin a tlan a. Mahni sipai ngei tihchhiatah chuan a hlawhtling hle. 36 Rom mite hnena leiba rulh nan Jerusalem mi te bawiha hralh tumtu thu atang hian Judate hi hneh mai mai mi an ni lo, a Dan pek zawmtu an nih avangin Pathian chu anmahni humtu chaka a ni tih a lang chiang hle a ni.

Lalpan Antioka a hrem
(1 Mak 6.1-7, 2 Mak 1:11-17)

9 Hetih hun lai hian Antioka chu Persia ram atangin a lo tlanchhia a. 2 Persopoli khuaah a lut a, tempul chu rawka khua chu lak a tum a ni. Chuta mite chuan tan an lo la hman a, Antioka chu an bei let a, sipaite chu mualpho takin an tlanchhe ta a ni. 3 Antioka chuan Ekbatan a lo thlenin Nikanora leh Timothea sipaite chanchin kha an lo hrilh a. 4 A thinur hle a, a mualpho em avang chuan Judate chungah tuan a tum ta a. A chuanna tawlailir khalhtu chu "Jerusalem kan thlen hma chu ding hauh suh" a ti a. Cha-

po deuh maiin, "Jerusalem chu Judate thlanmualah ka siam ang" a ti bawk a. Pathianin a chungah kut a thlak dawn tih a hre lo.

5 A ṭawng zo hman chauh tihin Israelte Pathian, engkim hmutu Lalpa chuan tihdam rual loh natnain a rawn hrem ta a. A pum a na ta em em a, 6 mi dang rapthlak taka sawisa ṭhintu tuar awm reng nâ chu a tuar ve ta a. 7 Mahse a chapona a la reh chuang lo, a chapo sauh zawk a, Judate vauna a chhakchhuak bawrh bawrh a, a tawlailir pu chu khalh chak sauh turin thu a pe a. Chuvang chuan tawlailir ata chu a tla ta thlawrh mai a, a pum nat ta ṭhem ṭhûm mai a. 8 A inngaihhlut em avangin tuifinriat fawn pawh a thu hnuaia dahin tlangte pawh buk ve ve thei hiala ropui niin a inhria a, mahse tawlailir ata leiah a tla phek ta der mai a, hlănga zawn hial a ngai ta a. Pathian thiltihtheihzia tu tan pawh a lang chiang hle. 9 Pathian ṭihloa chu a mit lam a lung nuai nuai a, nâ a ti em em a, a rûm dur dur a, a rim chu a chhe khawp a, a sipaite chuan an tuar thei lo. 10 Duh duha arsi la thei ni awma inngai kha zawn tura rawn hnaih thei pawh an awm lo.

Antiokan Pathian hnenah thu a tiam (1 Mak 6:8–17)

11 Pathian hremna avang chuan Antioka rilru chu a tla hniam hle a, a na tuar lah a reh thei si lo a. A ṭhangharh ta a, a chapo chu a nep ta deuh a. 12 Amah ngei pawhin ama rim chu a tuar zawh tak loh hnu chuan, "Mihring thi thei hi Pathian tluk ni loin a thu hnuaia awm tur a ni reng e" a ti a. 13 Antioka tan Pathian khawngaihna hun chu a liam tawh a, mahse chu mi tlaktlai lo chuan Lalpa hnenah thu a tiam ta a. 14 "Jerusalem chu tihchim veka, Judate thlanmuala siam ka lo tum ṭhin a, tunah zawng 'Khaw zalen' tiin ka puang e. 15 Phum tlak pawh nia ka hriat loh avangin Judate leh an fa sente ruang chu rainsa leh sava ei atan paih chhuah ka lo tum a, tunah zawng Athe i khua leh tui ang bawka zalent r ka tum ta. 16 Tempul chu vawi khat ka rawk tawh a, tunah zawi g a khat tur thilpek tam tak, bun - bel ṭha zawk nen, ka pe ang; tin, ka sum aṭangin inthawina m. i tur pawh ka pe ang. 17 Chu bakah, keimah ngei pawh hi J - da mi-ah ka chang ve ang a, Pathian thiltihtheihzia hrilin an awm na apiangah ka kal ang" a ti a

Judate hnena Antioka lehkha

18 A na chu a reh miah lo a, a phu ang renga Pathianin a hrem avang chuan a beidawng hle a, tichuan Judate hnenah hetiang hian lehkha a ziak ta a:

19 "Lal Antioka chuan ka khua leh tui hmingthang tak Judate chibai ka buk e. Hriselna leh hmuingilna in hnenah awm rawh se.

20 In chhunga in dam tlana tluang taka in awm ka beisei. Ka beiseina chu Pathianah ka nghat ta. 21 Ka chunga in ṭhatna leh min zahderzia ka hriat chhuahin ka lawm em em a ni.

Persia ram aṭanga ka lo hawn kawngah ka dam lo ta chiam a, mipui tana thil ṭha tur remruat lawk ṭulin ka hria a ni. 22 Dam leh chu ka inbeisei a, ka dam leh ngei pawh ka ring tlat a ni. 23 Amaherawhchu ka pa khan Eufrates lui chhak lama ral bei tura a kal apiang khan a aiawhtu tur a ruat ṭhin ka hre reng a ni. 24 Beisei loh ang taka thil a lo awm palh a, thu thang ṭha lo a awm takin a khua leh tuite an chiai loha, tunge thu neitu tur tih an hriat theih nan amah thlaktu tur a ruat ṭhin a. 25 Kan ram depa mite lahin remchang an chang reng bawk tih ka hria. Chuvang chuan ka fapa Antioka hi ka aia lal turin ka ruat a ni. Eufrates lui chhak lam ka tlawh dawn apiangin ani hi mawhphurtuah ka ruat a, hrilh pawh ka hrilh ṭhin cheu kha (He lehkha ziak chhawn hi a hnenah pawh ka thawn e. 26 Mi mal chungah te, in hnam pum chungah te thil ṭha ka tih ṭhinte kha hre reng turin ka ngen a che u; kei leh ka fapa min duhsak ṭhinna pawh chhun zawm zel turin ka ngen bawk a che u. 27 Keiin ka tih ṭhin ang khan ani pawhin ngilnei takin in chungah thil ṭha a tih ve zel ka beisei tlat a ni."

28 Tichuan, tualthattu, Pathian ânchhe lawhtu reng rengin hnam dang tuartir ang bawk nâ a tuar chiam a, na tuar reng rengin hnam dang ramah tlangah a thi ve ta a. 29 A ṭhian bul pakhat Filipa chuan a ruang chu a hawn a, amaherawhchu Antioka fapa kha a hlau a, Aigupta lal Tolemaia Filometora hnenah a kalpui ta zel a.

Tempul hlan thar leh thu
(1 Mak 4 : 36–61)

10 Makabia leh a hote chuan Lalpa puihin, tempul leh Jerusalem khawpui chu an la a. 2 Dawrpui hmuna khawvel miten maicham an siam chu an ṭhiat a, hmun serh dang an siamte pawh chu an tichhia a. 3 Tempul an thian thianghlim a, maicham dang an siam a. Kum hnih chhung inthawina an hlan tawh loh hnuah an hlan lehna hmasa berah chuan mei talhin mei an nun a, rimtui an hal a, khawnvarte an chhi a, chhangdah an dah thar bawk a. 4 Heng hi an tih zawhin bawkkhupin Lalpa chu, an chunga hetiang chhiatna thlentir phal tawh lo turin an ngen a, "Sual leh kan nih pawhin nep deuhin min hrem la, Jentail khawngaihna nei loho kutah min pe lul suh ang che" an ti a.

5 Tempul chu Kislev thla ni sawmhnih panga ni, Jentailten an tihbawlhhlawh thla leh ni champhaah an hlan thar leh ta a. 6 Hlim takin ni riat chhung an lawm a, Bawkte kut angin an hmang. A hma lawka ramsa ang maia tlangah leh puka kût an hmante kha an hre chhuak a. 7 Tunah zawng tumkaute an keng a, Ivy hruia chei mawi tiangte an hawl a, an inzui kual a, ama tempul tithianghlim lehtu chu hlim taka lawmthu hrilhin an zai a. 8 Juda tu pawhin he ni hi kum tin an lawm ṭheuh tur a ni tih thu an rel thlu a.

Tolemai Makrona a inhrai hlum

9 Epifanesa an tih Antioka hun chu a tawp ta a. 10 He mi, Pa-

10 : 10 1 Mak 6 : 17

thian tih loa fapa Antioka Eupatora chanchin han sawi leh ila, indona a tihchhuah avanga thil ṭha lo lo thleng tlangpui kan sawi bawk ang. 11 Lala a ṭan hnuah mi pakhat Lusia an tih chu Suria zau zawk chhunga sawrkar thil enkawltu atan Tolemai Makrona aiah Larsapah a dah a. 12 Makrona hi Suria zau zawk larsap zinga Judate tiṭhatu hmasa ber a ni. Dik lo taka thil an tuar ṭhin thawi dam nan ṭhat a chhuah a, an inkarah inhmuh thiamna thuk tak a siam a. 13 Chumi avang chuan 'Lal ṭhian' an tihte chu Eupatora hnenah an kal a, Makrona chu ram phatsantu a ni tiin an hek a. Aigupta lal Filometora khan Kupra thiarkar a kutah a dah a, mahse a thlahthlam a, Antioka Epifanesa lama a ṭan avangin an hek a ni. Phatsantu tia an puh noh noh avang leh a hna ropui tak chelh loa an puh avang chuan tūr a ei a, amah a intihlum ta a.

Juda Makabian Idumia a hneh
(1 Mak 5 : 1–10)

14 Gorgia chu Idumia ram awptu a nih khan inhlawhfa sipai a kawl ṭeuh a, remchang a hmuh apiangin Judate chu a bei ṭhin a. 15 Chu mai bakah Idumia mite chuan khân ṭha tak takah kulh an nei a, Judate chu an bei buai chhen bawk a. Jerusalem aṭanga raltlante chu an lo lawm a, Judate nena indo lai ang ziazangin thil an ti ṭhin a. 16 Chuvangin Juda Makabia leh a hote chuan Pathian ṭanpui an dil ta a, an thawk lawk a, Idumia-ho kulhte chu an bei ta chiam a. 17 Kulh vengtute chu an um tawm a, kulhte chu an man a, an hmuh apiang an that zel a, mi singhnih lai an that a.

18 Hmelma sipai sangkua lai chu engtin tin emaw kulh ṭha tak pahnihah an tlan khawm a, hual reng mah se an ṭan reng theihna tur engkim a awm. 19 Juda chu hmun danga a tel a ṭul tlat avangin a kal a, Simona leh Josefa chu Zakaia leh a mite nen a kalsan a, kulh hual tur chuan an la tan tawk tho a ni. 20 Mahse Simon hote zinga mi ṭhenkhat chu an lo duham fal deuh a, tangkarua k 60 an pe a, hmelma ṭhenkhat ch kulh ata an tlan chhuak ru ta a 21 Judan chung thu chu a hriatn sipai hotute chu a ko khawm a anmahni bei leh tura hmelmat kulh ata tlan chhuahtirtute chu mahni unaute hralhtuah a puh a 22 Chung mi sualte chu a that a, kulh pahnih chu a man ta thuai a. 23 Juda hi indonaah a chak zat zat zel a, heng kulh pahnih a beih ṭum pawh hian mi singhnih aia tam a that a ni.

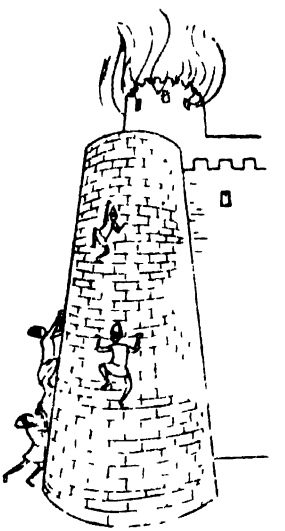
Judaten Timothea an hneh

24 Judaten vawi khat an hneh tawh Timothea chuan Asia ram aṭangin sakawr chungchuang tam tak leh inhlawhfa sipai tam tak a khawm a, Judai ram hnehchhuha la turin a lo thawk a. 25 Hmelma sipaite an lo thleng dawn ta tihin Juda leh a hote chu Pathian hnenah an ṭawngṭai a, saiip an sin a, an luah vaivut an phul a 26 Maicham panna rahkaah chuan an bawk a, a Dan bua a tiam ang-

in Pathian chu an hmelmate beia anmahni pui turin an ngen a. 27 An ṭawngṭai zawh chuan an hriamhrei an la a, Jerusalem aṭanga hla feah an kal a, hmelma awmna aṭanga hla vak loah zan an riak a. 28 Ni a chhuah chuan sipaite chu an inbei ta a. Juda sipaite chuan an huaisenna leh Lalpa an rinna avanga hneh tumin an bei a, hmelma sipaite erawh chuan inbeih an thiamna chu an rinchhan ber a ni thung a. 29 An inbeih vanglai tak chuan hmelma sipaite chuan mi hmelṭha tak tak, sakawr chunga chuanga an sakawr lakam rangkachaka siam, mi panga an hmu a, chung mite chuan Israel sipaite chu an ho a. 30 Heng mi pangate hian Juda chu an din hual a, an phawin an veng a, hmelmate chu thalin an kap a, ṭekin an deng bawk a. Hmelma sipaite mit chu a del a, an chiai zo a, an darh ta a. Judate chuan an săm ta a. 31 Kea kal sipai singhnih leh sakawra chuang zaruk an that a.

32 Timothea erawh chu kulh nghet tak, Gezer kulhah chuan a tlan a, chu kulh chu a nau Kharia hoin an veng a ni. 33 Juda leh a hote chuan ni li chhung phŭr deuh maiin an hual a. 34 Kulh chhunga awmte chuan an kulh chu rinawm an ti hle a, Judate leh an Pathian chu cheksawlhin an au nawmnah a. 35 Atuk ngana zingah chuan Juda-hote sawmhnih thin chuan an tihnawmnahna chu a tuar ta lo a, kulh bangah chuan huai takin an lawn a, an hmuh apiang an sat ta chawrh chawrh a. 36 Chutih lai chuan kulh pang lehlamah mi dang an lo lawn bawk a, ven in sangte chu an hăl a. A kang darh zel a, hmelma sipai tam tak a kang hlum a. Pawl dangin kulh kawngka chu an su chhia a, Juda-ho dangte chu khuaah chuan an lut a, an la ta a. 37 Timothea kha tuizeman a biru a, mahse an that a, a nau Kharia leh Apolofanesa pawh an that bawk a.

38 An hneh fel hmu chuan an chunga a ṭhatna tilanga hnehna petu Lalpa hnena hla sain lawmthu an sawi a, hnehna chu an lawm ta dur dur a.



Juda-hote sawmhnih chu huai takin bangah chuan an lawn a (10:35)

Juda Makabian Lusia a hneh
(1 Mak 4 : 26–35)

11 Hemi hnu lawk hian Lusia, lal enkawltu leh laichin sawrkar hotu lian chuan chung thu chu a lo hria a, a thinur hle a. 2 Sakawr chuang bakah sipai singriat a khawm a, Judate bei turin a thawk chhuak ta a. 3 Jerusalem chu Jentailte hmuna siama, tempul chu hmun serh dang ang bawka chhiah chawitira, puithiam lal ber hmun chu kum tina zawrh a tum a ni. 4 Kea kal sipai a singa sing, sakawr chung chuang a sanga sang leh sai sawmruk a hruai chu Lusia chuan a chhuang hle a, Pathian thiltihtheihzia reng a ngaihtuah tel lo. 5 Judai ram a rûn a, Jerusalem chhim lam km 25 vela hla Bethsur kulh chu a bei ta a. 6 Juda leh a hote chuan an khaw kulhte chu Lusia-in a hual tih an hriatin mipuite nen an vaiin an ṭap a, anmahni hum tur angel rawn tir turin Lalpa chu an ngen a. 7 Juda chuan a hriamhrei a la hmasa a, an Juda puite ṭanpui turin an nun pawh chân huam ngam turin a fuih a. Tichuan phûr takin an za chuan an thawk chhuak ta a. 8 Jerusalem an kalsan thui hma chuan sakawr chung chuang pakhat, a vara inthuam, rangkachak hriamhrei kengin an hma a hruai chu an hmu ta a. 9 An vai chuan a khawngaihna avangin Lalpa chu an fak nghal a, mihring mai pawh ni loin ramsa kawlh berte emaw thir kulh bangte emaw bei ngam turin a intihuai ta a. 10 Tichuan inbei tura intlarin an kal ta a, Lalpan a khawngaih avanga anmahni ṭanpui tura a tirh chu an rual chuan a kal ve zel a. 11 Sakeibakneiin mi a bei ang maiin hmelma sipai chu an bawh a, kea kal singkhat leh sangkhat, sakawr chung chuang sangkhat leh zaruk an that a, a dangte chu an tlanchhe zo ta a. 12 A tlanchhe tam zawk chuan hliam an tuar a, an hriam ken pawh an hloh a. Lusia meuh pawh, mi dawihzep ang maiin a tlanchhia a, a him hram a ni.

Lusia leh Judaten inremna an siam (1 Mak 6 : 56–61)

13 Lusia chu a ă lo. Judaten an hneh thu a ngaihtuah a, Pathian thiltitheia chu an lama a ṭan avangin an chak a, hneh rual an ni lo tih a hria a. Tichuan Judate hnenah thu a thawn a, 14 ṭha taka inrem a rawt a, lal pawh an chunga ṭhat chhuah turin theih tawpa ṭan a tiam a. 15 Juda Makabia chuan mipui tan eng nge ṭha ber ang tih ngun takin a ngaihtuah a, Lusia thu rawt chu a remti ta a; Judan Lusia hnena ziak meuha a ngen apiang Lal chuan a lo remti si ṭhin a.

Judate hnena Lusia lehkha

1 Judate hnena Lusia lehkha chu hetiang hi a ni.

"Lusian Judaho chibai ka buk a. 17 In aiawh Johana leh Absaloman in thil phut in rawn ziak chu min pe a, a chhunga in ziak ang hi remti turin min ngen a. 18 Lal hriattir ṭul apiang ka hrilh a, a theih ang ang tih a remti a ni. 19 Sawrkar laka rilru ṭha in put chuan tun hnua in hnam tana

tha tur eng pawh ka tih theih chin chin chu ka ti zel ang. 20 In aiawhte leh kan aiawhte thil kimchang zawka sawiho turin thu ka pe a ni. 21 Dam takin. Kum 148 Diaskorinthia thla ni 25 nia ziak.

Lusia hnena lal lehkha

22 Lal lehkha chu hetiang hi a ni:

"Lal Antiokan mi zahawm Lusia chibai ka buk e. 23 Ka pa chu pathiante hnenah a kal ta a. Kei chuan ka khua leh tuite chu mi dang inrawlh loa anmahni chungchang rel turin ka duh a ni 24 Ka pa duh angin Judate hian Grik khawsak anga khawsak an duh ve lo tih ka hria a, an awm dan anga awm zel an duh zawk a, an Dan ang ngeia awm phalsak an ngen bawk a. 25 Ka ram chhunga hnam dangte ang bawkin tuma tihbuai loha an awm ka duh a, an thlahtute dan anga an awm ka phalsak e. 26 Ka thu hi hrilh la, ngaihngam tak leh ralmuang taka anmahni chungchang thu an rel ka duhsakzia hrilh bawk ang che."

27 Juda mipuite hnena lal lehkha chu hetiang hi a ni:

"Lal Antiokan Juda mi zawng zawng leh an hruaitute chibai ka buk e. 28 In dam tlan ka beisei, kei pawh ka dam lai a ni e. 29 Menelaua hian ina hawna mahni hna hna thawh in duh tawh thu min hrilh a, 30 Kanthika thla ni sawm pathum hmaa mahni in lama hawte chuan hlauh tur reng an nei lo tih ka puang e. 31 Ei thiang leh thiang lo in-tih-zawm ula, in dan dangte pawh zawm rawh u; hriat loh vanga thil Judaten an tihsual reng reng hrem an ni lo ang. 32 Ngaihngam taka in awm theih nan Menelaua hi ka rawn tir e. 33 Dam takin. Kum 148 Kanthika thla ni sawm panga nia ziak.

Judate hnena Rom mite lehkha

34 Rom mite pawhin Judate hnenah hetiang hian lehkha an thawn a: "Kumtini-a Memia leh Tia Memnia chuan Rom mite aiawhin Judate chibai kan buk e. 35 Lusia zahawm takin in tana thil tih a remtih ang apiang kha keini pawhin rem kan tihpui zan e. 36 Antioka hnenah thu pawt chat tura a tih zawng zawng chungchang kha ngun takin ngaihtuah rawh u. In chhanna chu min rawn thawn vat ula, in tana thil tha ber tur a hnenah kan sawisak ang che u. 37 Muangchang suh u, in thu chu kan hre ve duh a ni. 38 Dam takin, kum 148 Kanthika thla ni sawm panga nia ziak.

Joppo khuaah Judate an that

12 Suria leh Judate inkara inremna an isam zawh chuan Lusia chu lal hnenah a kir a, Judate chu an in lo lamah an haw a. 2 Mahse chung lai ram awptu thenkhat, Timothea te, Gemneua fapa Apolonia te, Hieromonia leh Demofonia te chuan Judate awm melh melh chu an hmu thei lo a, Kupra mi sipai hotu Nikanora pawh chuan a ngaithei lo a.

3 Joppo khuaa mi thenkhatte phei chuan an khuaa Juda awm vete chungah thil tha lo deuh an ti pang a. Judate chu thian tha ni awm takin an kawm ngeih a, an lawnga chuang ve turin an nupui fanaute nen an sawm a. Khuaa mite chuan chutiang an tih theuh avang chuan engmah ringhlel hauh loin that chhuah ve tulin an hria a, an sawm ang chuan an ti ta a. 4 Tuipuia thui fe an kal hnu chuan Joppa khaw mite chuan Judate chu an zain, zahnih zet chu, tuiah an nam thla a.

5 Juda Makabia chuan Judaho chunga an thil tih răwng tak chu a lo hria a, a hote chu a hrilh a. 6 Dik taka rorel thintu Pathian hnena an tawngtai zawh chuan tualthattuho chu an bei ta a. Zan thimah an lawng chawlhna chu an hăl a, lawng zawng an hal bawk a, chuta biru zawng zawng pawh chu an that bawk a. 7 Khawpui kulh kawngkhar chu an lo kalh tlat a, Juda chuan a kirsan ta rih a, eng tik hunah emaw kal leh a, chuta awm zawng zawng chu rawt vek a tum tlat a.

8 Jamnia khuaa mite pawhin an khuaa Judate chu thah an tum tih Juda chuan a lo hre bawk a. 9 Zanah a va bei a, an lawng chawlhna leh chuta lawng awmte chu a hăl a, km 50 dawn laia hla Jerusalem atang pawhin a alh chu a lang thei a ni.

Gilead velah Juda a chak
(1 Mak 5 : 9–54)

10 Juda leh a hoten Timothea bei tura an kal chu Jamnia atanga km 2 vela hlaa an awm laiin Arab rual sangnga aia tam leh sakawr chung chuang 500 velin an rawn bei a. 11 An inbei nasa hle a, Pathian tanpuina avangin heng thlalera chengho hi an hneh ta a. Anni chuan Judate nena inrem an ngen a, an ran vulh te pek an tiam a, a tul ang anga tanpui an tiam bawk a. 12 Juda chuan Arab-ho nena inthian chu kawng tinrengah hlawkin a ring a, an inbe rem ta a. Chumi hnu chuan Arab-ho chu an puan in lamah an haw ta a.

13 Bang tha tak leh nghet tak nei, Jentail chi hrang hrang awm khawmna Kaspin kulh chu Juda chuan a bei bawk a. 14 An kulh chu an chhuang hle a, hual pawh tawk se ei tur ilo ngah tawk hlein an inhria a. Tichuan Juda leh a hote chu an nuih phawsawn a, cheksawlh takin an au nawmnah a, an Pathian chu an sawichhe bawk a. 15 Kulh chhut khawl te leh hual dawhkan hmang loa Joshua hun laia Jeriko tichimtu, lei leh van Lal, engkim roreltu Lalpa hnenah chuan Judate chu an tawngtai a. Kulh bang chu an bei vak a. 16 Pathian duh zawng a nih avangin khua chu an la ta a. Mi an that tam khawp a, khaw bula dil fing hnih bial laia zau chu thisenin a luang liam ta emaw tih hial tur a ni.

Judan Timothea a hneh
(1 Mak 5 : 57—44) ,

17 Kaspin khua atang chuan Juda leh a hote chu Km 150 lai an kal a, Tob khawpui bula Judate khua Kharaks chu an va thleng a. 18 Chung lai vel chu a lo chhuah-

san tawh avangin Timothea chu an va hmu lo a. Engmah a tih hleih theih loh avangin a buk pakhat chu sipai tam tak a ventir a, a kalsan a ni. 19 Makabia sipai hotu pahnih, Dosithana leh Sosipaterate chuan chu buk chu an bei a, chuta a mi dah singkhat chu an that vek a. 20 Juda chuan a sipaite chu pawl eng emaw zatah a ṭhen a, Dosithena leh Sosipatera chu pawl khat ho ve ve turin a ti a. Timothea ûm tui chuan an kal ta sawk sawk a. Timothea hian kea kal sipai 124,000 leh sakawr chung chuang 2500 a hruai a ni. 21 Makabian a rawn ûm tih a hriat chuan hmeichhiate leh naupangte chu thawmhnaw phurin Karnaim khuaah a kal hmasaktir a. Chu khua chu a luhna khaṇ a zim èm avangin luh mai mai rual loh deuhthaw a ni a, hual mi pawh a ni mang lo. 22 Makabia sipai pawl khat an lo lan veleh hmelma sipaiho chu hlauin an chiai ta a. Pathian engkim hmutua chu an hnenah a rawn inlar a ni. Hlauin an tlan vel ta nuk nuk a, anmahni ngei pawh chu khandaihin an insat hliam ta phung a. 23 Juda leh a hote chuan theih tawpa chakin an um a, hmelma 30,000 aia tlem lo an that a. Dosithea leh Sosipatera hote chuan, 24 Timothea ngei pawh chu an man a, amaherawhchu a fing vervek thiam hle. "In chhungte tam tak ka mi mante zingah an awm a, min tih vaih chuan thah vek an ni ang" a ti a. 25 An chhungte him taka chhuah a tiam hnu chuan an chhuah ta a.

Juda ral hneh dang
(1 Mak 5 : 45–54)

26 Juda chuan Karnaim khua chu, an Pathianna Atargatisi biak in nen chuan a bei a, mi 25,000 a that a. 27 Khua leh biak in chu a tichhe vek a. Lusia leh Jentail hnam chi tin inawm pawlhna khua, Efron kulh nghet tak chu a bei bawk a. An tlangval chak chakte chu kulh bang bulah an ding a, huai takin an ṭang a. Khawpui chhungah lah ralthuam leh thawmhnaw dang an chhek teuh bawk si a. 28 A hmelmate titlawm ṭhintu Lalpa hnenah Judate chu an ṭawngṭai a, khua chu an la ta a, mi 25,000 lai an that a. 29 Chuta ṭang chuan Jerusalem hmar lam km 120 laia hla Beth Shan an pan a. 30 Chu khuaa Juda awm vete chuan harsatna an tawh laia chu khaw mite an chunga an ṭhat ṭhinzia an lo hrilh a. 31 Juda leh a hote chuan chung mite chu lawm thu an hrilh a, nakin hnuah pawh tun hmaa Judate chunga an ṭha ang khan that chhuah zel turin an fuih a, Jerusalemah an haw ta a. Buh seng kût hma lawkin an thleng a.

Judan Gorgia a hneh

32 Grik miten buhseng kût an tih chu Pentikos Kût hi a ni a, chu kut chu an hman zawh chuan Juda leh a hote chu Idumia ram awptu Gorgia bei turin an chhuak ta nal nal a. 33 Kea kal sipai 3000 leh sakawr chung chuang 400 nen a lo ṭang a. 34 An han inbei a, Juda mi ṭhenkhat chu an

12 : 32 Exod 23 : 16

thi a. 35 Tob khuaa mi Juda pakhat Dosithena an tih chuan Gorgia chu a puanah a man a, a hnuk ta vak a, chu mi tlaktlai lo pa chu nung chunga man a tum a ni. Mahse Thrakia mi pakhat sakawr chung chuang chuan Dosithena chu a rawn bei thut a, a băn a rawn tansak a,Gorgia chu Marisa khuaah a tlanbo thei ta a.

36 Juda sipai, Esdria hote chuan ral chu rei tak an bei a, an chau hle tawh a. Tichuan, an lama tanga, sipaite hotu a nihzia tilang turin Juda chuan Lalpa chu a ngen a. 37 Anmahni Juda tawngin indo au hla a han chham a, Gorgia leh a hote chu an thawng thut a, an um darh ta a.

Indonaa thite tan tawngtai

38 An inbei an ban chuan Juda leh a hote chu Adullam khuaah an kal a. Sabbat ni hma chiah a ni a, Judate dan angin an inthian a, ni thianghlim chu an serh ta a. 39 Atukah chuan indonaa thi ruang chu hlawma an chhungte thlâna phum a tŭl ta a. 40 An ruang chu an han en chiang a, Jamnia khuaa an Pathian biak lim te tak tĕ an puan hnuaiah an lo awrh theuh a. Judate tan chutiang awrh chu Danin a khap tlat a ni. Heng mite hi eng vanga thi nge tih an hre ta theuh a. 41 Dik taka rorela, thil thupte tilangtu Lalpa thil tih dan chu an fak a. 42 Chu sualna chu nuaibo daih an dil a, heng mi sualte chunga thil thleng hi an hmuh vek avang chuan, Juda, mi ropui tak chuan mipuite chu hetiang sual laka inthiar fihlim turin a fuih a. 43 A hote hnen atang chuan thawhlawm a khawn a, tangkarua kg 2 lai an ngah a, sual inthawina atan Jerusalemah an thawn a. Mitthi thawhlehna a rin avangin Juda chuan he thil mawi tak hi a ti a ni. 44 Mitthite kaihthawh an nih ring lo se an tana tawngtai hi a sawt lo ang a, a àtthlàk hle ang. 45 Pathian mi rinawmte chuan lawmman ropui tak an la dawng ngei ang tih a ring tlat a, rilru thianghlim tak puin a thi tate chu an sual ngaihdam an nih theih nan sual thawi nan chung thil chu a ti a ni.

Menelaua an that

13 B.C. 163 kum khan Juda Makabia leh a hote chuan sipai tam tak nen Judai ram chu bei turin Antioka Eupatora chu a lo thawk tih an hria a. 2 Lal la naupang tak enkawltu, an sawrkar lu ber Lusia pawh a lo tel a Grik sipai kea kal 112,000 leh sakawr chung chuang 53,000 leh sai 22 leh tawlailir chemkawm vuah 300 nen an lo thawk a.

3 Chu chu remchanga hmangin Menelaua chu an lamah a tang a, a ram tana tha a tih vang ni loin Puithiam lal bera nemngheh a inbeisei vangin hmelmate chu a fuih sauh sauh a. 4 Pathian, lalte lal chuan Antioka chu Menelaua chungah a tithinur ta a, Lusia pawh chuan he mi sualpa hi buaina tichhuaktu bul a nihzia a sawi chiang bawk a. Tichuan Berea khuaa hruaia, chuta mi an tihhlum thin dan anga tihlum turin Antioka chuan thu a pe ta a. 5 Chu khuaah chuan tawng sawmnga laia sang in a awm a, a

12: 40 Deut 7 : 25

chhungah chuan vut a awm ṭeuh a, vut tlak luhna tur dawhkan awih an dawh kual a. 6 Thil sual bik tite leh Pathian laka thil sual tia an puhte chu an hruai a, tahchuan an thlak hlum ṭhin a ni. 7 Chutiang chuan Menelaua chu an tihlum a, a ruang chuan phum pawh a hlawh lo. 8 Chutianga sawisak awm reng chu a ni. Tempul chhunga Maicham mei thianghlim vut chu a tibawrhbang fo ṭhin a, vutah bawk a thi ve ta a ni.

Modein buka inbelhna

9 Lal Antioka chuan chapo takin răwng zetin Judai ram chu a run a, a pa tih aia nasaa Judate chu sawisak a tum a ni. 10 Chu chu Juda chuan a lo hria a, an Dan te, an Ram te, an tempul thianghlim te an chạn mai dawn avangin chhun leh zan Lalpa hnena ṭawngtai turin mipui chu a ti a. 11 Tun hma ai khan, an ram chhan chhuah hlim chauh chu Pathian ṭih loho Jentailte laka veng turin a ṭanpui leh hum a ṭul zual a ni. 12 Ni thum chhung chu chaw an nghei a, ṭapin leiah an bawkkhup a, Lalpa ngilnei chu anmahni ṭanpui tura sawm tih loh chu eng dang an ti thei lo. Tichuan Juda chuan mipuite tiphur zawngin thu a sawi a, inbei tura inpeih turin a fuih bawk a.

13 Chumi hnu chuan Juda hruaitute leh Juda chu arukin an inbia a, Antioka chuan Juda ram a lo luh a, Jerusalem a rawn hual lo nghah mai ai chuan Pathian ṭanpui beiseia amah bei tura thawh chhuah ṭha an ti tlang a. 14 Khawvel siamtu kutah an hneh dawn leh dawn loh chu kawltirin Juda chuan a hote chu huai taka bei turin a fuih a. "Kan Dan te, tempul te, Jerusalem te, kan ram te leh kan khawsak dan chhan turin thih huam rawh u" a ti a. Modein khawpui bulah buk an siam a, 15 Juda chuan indo au hla "Hnehna chu Lalpa ta" tih a zirtir a. Chumi zan chuan tlangval huai thlanchhuah hruaiin lal bûk awmna chu an bei a, mi 2,000 zet an that a, sai rual hruaitu ber Sai lian leh a pu chu an vit hlum bawk a. 16 Bûk vela awmte chu thlabârin an chiai nasa ta mai a, 17 zingah Juda leh a hote chu hnehtu zawk niin an ṭin ta a. Lalpa ṭanpuina leh venna avangin chu thil chu an ti thei a ni.

Antioka leh Judate inremna
(1 Mak 6 : 48–63)

18 Judate huaizia a han tem tâk avangin Lal Antioka chuan ṭan lak dan kawng ṭha zawk zawn ṭulin a hre ta a 19 Judate awmna Bethsur kulh chu a bei a, mahse an lo nawr kir leh ṭhin a, a tawpah phei chuan Judate chu an chak ta zawk a. 20 Juda khan kulh vengtute chu an mamawh a pe zel a. 21 Juda mi, sipai pakhat Rhodeka chuan hmelmate chu thil a hrilh ru ṭhin tih an hre chhuak a, an man a, an that ta a. 22 Bethsur mite nena inbiak rem lal chuan a tum leh a, an inbiak rem tak hnu chuan a sipaite chu a hnukkir a, Juda bei turin a kal ta a, mahse a hneh lo leh a. 23 Hetih chhung hian ram lo awp turin Antioka khan Filipa Antiokei khuaah a dah kha a ni

a, mahse lal lakah chuan a hel ta a. Chu chu Antioka chuan a hriat-in engtia tih tur nge a hre lo a, Judate nena inrem dan kawng a zawng ta a. Judate phut anga tih a remti a, ngilnei taka an chunga engkim tih a tiam a. An inremna nemnghet turin inthawina a hlan a, tempul a ngaihsanzia entir nan thilpek tam tham tak a pe a

24 Juda Makabia chu mawibnai takin a lo lawm a. Chumi hnu chuan Tolemaia leh Gezer ram inkar awptu atan Hegemonidea a ruat a, amaa chu Tolemai khuaah chuan a chhuk a.

25 Judate nen inremna a siam avangin chu khuaa mite chu an lo thinur hle a, an thin a rim em avangin inremna thu chu thaichhiat tak an duh a. 26 Lusia chuan vantlang hmaah a thiam tawkin inremna chu a thatzia a sawi a, mipui thin so chu a tidai ta a, a thiltih chu a dikzia an hriat hnu chuan Antiokei-ah a haw ta a. Chutiang chuan Antioka Judai ram run chu a tawlhkir ta a ni.

Alkiman Juda a hek
(1 Mak 7 : 1—21)

14 Kum thum lai hnuah Seleuka fapa Demetria chu sipai tam tak leh lawng rual nen Tripoli lawngchawlhnaah a lo thleng tih Juda leh a hote chuan an lo hria a. 2 Lal Antioka leh a enkawltu Lusia pawh a that a, lalah a insiam ta tih pawh a sawi a.

3 Puithiam lalbera tang tawh, hel laia Grik mite tih dan tih ve chak huamtu Alkima chuan puithiam lalbera tan leh a inbeisei tawh lo a, Judate lakah a him loh pawh a hlauh avangin 4 B.C 161 kum khan Lal Demetria hnenah a kal a, lal chu rangkachak lallukhum leh tumkau a pe a, tempul chauha an dah thin Oliv tang thenkhat a pe tel bawk a, mahse eng nge a beisei eng mah a sawi rih lo. 5 Nakin deuhah chuan a thil tum atthlak tak sawina hun remchang a lo awm ta a. Demetria chuan a Upate nena an rorelnaah a ko a, Judaten eng nge tih an tum a zawt a.

6 Alkima chuan, "Juda Makabia hote hian Pathian ngaihsak tak leh ram hmangaihtu niin an inngai a. Indo hi an chak zawng tak a ni, lal laka hel turin mipuite a fuih chamchi mai a, ram chhung a ralmung thei lo a ni. 7 Anmahni avangin puithiam lalber hna ropui tak chu ka thawk thei lo a ni, ka pian leh murna thuah puithiam lalber tur chu ka ni na a. 8 Tichuan, lal tana thil tha tur ngaihtuah berin ka lo kal a ni, kan ram mite tan tha tur pawh ka ngaihtuah tel bawk; Juda leh a hote thil tih dan atthlak tak avang hian kan ram pumin a tuar nasa tawh em em si a. 9 Nang lal ropui takin heng thilte hi ngun taka i thlir chik vek hnuah i tih dan pangngai ngilnei tak leh rilru zau tak puin ram leh a chhunga awp bera awmte chungthu ngaihtuah ang che. 10 Juda hi a dam chhung chuan kan ramah ralmuanna a awm dawn lo a ni" a ti a.

Demetrian Judate bei turin Nikanora a tir

11 Alkiman a sawi zawh veleh Upa dangte pawh chuan an huat ve em avangin Juda chungah Demetria chu an tithinui ve ta a 12 Tichuan, sai rual hotu Nikanora chu lal chuan Judai ram awptu atan a ruat a, chuta kal thuai tur chuan a tir ta a. 13 Juda chu that a, a hote chu um darh tur leh khawvela tempul ropui ber puithiam lalbera ṭantir turin thu a pe a. 14 Judai rama hnam dang awm, Juda an hlauh avanga tlanchhiate chu Nikanora hote thlawp turin an pung khawm a, Judate tlawmna leh manganna chu an tan thil ṭha tur niin an ring a ni.

15 Judate chuan Nikanora chu an ram bei turin a lo kal tih leh an rama hnam dang awmte chuan an lo pui tih an hriat chuan vaivut an inphul a, an Pathian hnenah an ṭawngṭai a. Ani chuan anni hi ama ta bik kumkhua atan a thlang tawh a, an mamawh hunah ṭanpui a ṭhulh ngai lo. 16 An hruaitu Juda chuan thu a pe a, Adasa j khaw bulah hmelmate bei turin an thawk chhuak ta nghal a. 17 Juda unau Simona chuan Nikanora chu a bei a, hmelmaten rin loh taka an beih let avangin a ṭan a chhe ṭhelh ṭhelh a. 18 Nikanora chuan Juda leh a hote an ram chhana an huaizia leh an ṭan nasatzia a hmuh chuan indoa thil tihfel chu a tum ta lo zawk a, 19 Judate nena rem thu sawi turin Posidonia te, Theodota te, Matathia te a tir ta a.

20 An inrem dan tur akip akawia an sawi fel hnu chuan, Nikanora chuan a hote a hrilh a, rem an titlang vek a. 21 An hotute a fala an inbiak hun tur ni an ruat a. An buk ve ve aṭang chuan ṭhutthleng ropui an rawn zawn chhuak a, an rem a. Hmelmaten an bum a hlauh avangin Juda chuan inbeih peih reng mi eng emaw zat khan ṭha lai laiah a dah a. Mahse hruaitu pahnihte chu ṭha takin an inkawm a. 23 Chumi hnu chuan Nikanora chu Jerusalemah ni eng emaw zat a châm a, Judate chu engtin mah a tichhe ngai lo a, ama lama lo pakaite a tir bo zawk a. 24 Juda leh Nikanora chu an inkawmngeih ta hle a, an inkawp ta chawt a. 25 Nikanora chuan Juda chu nupui neia fanaute nei turin a fuih a, Juda chuan nupui a nei ta a, mi dang angin a khawsa ve ta a.

Nikanoran Juda a hmelmàk

26 Alkima chuan Nikanora leh Juda chuti taka an inkawmngeih chu a hmuhin an inremna lehkha chu a ziak chhawng a, Lal Demetria hnenah a kal a. "Nikanora hi sawrkar tan mi rinawm lo a ni, Juda chu a aiawhtu-ah a ruat ta" tiin a hêk a. 27 Dawt thua hêkna avang chuan lal Demetria chu a thinur em em a, Nikanora hnenah thinrim takin lehkha a thawn a, "Inremna i siam hi ka lungawi lo, Juda Makabia kha man la, Antiokeiah han tir vat rawh" tiin.

28 Chu lehkha chu Nikanoran a hmuh chuan nâ a ti hle a, in-

j 14: 16 Grik lamah 'Dessau' tih a ni.

14: 15–25 1 Mak 7. 27, 28

remna an siam ang ngeia awm ṭhin nena an thu chu bawhchhiat a hreh em em a. 29 Mahse lal thupek chu ngaihthah mai rual a ni bawk si lo a. Juda chu eng emaw tia man a tum ta a. 30 Nikanora chu a chungah a nûr a, a be ṭha duh ta lo tih a hriatin Juda chuan thil ṭha lo a lo thleng dawn tih a hria a, a ho tam tak chu a ko khawm a, an biru ta a.

31 Juda chuan a fin khalh tih a hriatin tempul ropui leh thianghlimah puithiam hoin inthawina an hlan lai chuan Nikanora chu a kal a, Juda chu a hnena han hruai chhuak turin thu a pe a. 32 Puithiamho chuan chhechham meuhin, "Juda awmna kan hre lo" an ti a. 33 Nikanora chuan a kut ding lam chu tempul lamah a phar a, "Phuar chunga ka hnena Juda in rawn hruai loh chuan he Pathian tempul hi ka tichhe vek ang a, maicham hi ka ṭhiat ang a, a hmunah Dionusa biak in ropui takin ka sa ang" tih tak meuhin a ti a. 34 A kal tak hnu chuan puithiamho chuan van lama ban pharin an hnam chhantu Pathian hnenah an ṭawngṭai a. 35 "Lalpa, mamawh engmah i nei lo, mahse i tempul chu hetah hian i hung a, kan zinga chen i duh a. 36 Nang chauh hi i thianghlim a, tempul lah tun hnai maia then thianghlim kha a ni a, a thianghlimna hi veng him kumkhua ang che" an ti a.

Ram tan Rezia a thi

37 Jerusalem khuaa hruaitu pakhat, Rezia an tih chu, Nikanora hnenah an hek a. Kawng tinrengin a chipuite a ṭanpui ṭhin a, an ngaisang em em a, 'Judate pa' an ti hial a ni. 38 Judate an hel ṭan tirh lai pawh khan thih huamin Judate Dan a ṭan tlat a, chhuahchhalh pawh a tawk nghe nghe a. 39 Judate a ngeizia tilang turin Nikanora chuan Rezia man turin sipai 500 a tir a. 40 Rezia man chu Judate tan a na hle ang tih a ring a ni. 41 Rezia bikna in sang chu sipaite chuan an la ṭep a, in chhung luhna kawngka chu an chhu bur bur a, kawngkhar chu hal tur an ti a. Rezia chuan tlan chhuah rual a ni lo tih a hriat chuan ngunhnama invihhlum a tum a, 42 tlawm taka mi sualho kuta thih ai chuan zahawm taka thih a thlang zawk a ni. A hmanhmawh em avangin a invit ṭhelh deuh a, a thi mai lo a. 43 Sipaiho chu an lo lut khup khup a, bang lamah an tlan a, mi huaisen tih awm rengin pawna mipui awmna lamah chuan a zuang thla ta a. 44 Mipui chu an kiang duak a, an kiansan leiah chuan a tla thla ta a. 45 A la nung a, pachang deuh maiin a tho a, a hliam aṭanga thisen put hnuang chuan mipui karah a tlan a, lungpui sang tak chungah a lawn a. 46 A thisen a chhuak zo tawh a, a kut pahnihin a ril a pawt chhuak a, sipaiho vawm nan a hmang a, chutia a tih pah chuan nunna leh thawkna petu Lalpa hnenah chuan eng tik hunah emaw pe kir leh turin a dil a. A thih dan chutiang chu a ni.

14:31 1 Mak 7:29, 30

Nikanora thil tum rapthlak

15 Samari bulah Juda leh a hote chu an awm tih a hriatin Nikanora chuan Sabbat nia beih a tum ta a, chu nia a beih chuan a tan a hlauhawm si lo a. 2 A sipai pui tura an hruai luih Judate chuan, "Chutiang thil nunrawnthlak leh rapthlak chu ti lul suh, engkim hmutu Pathianin he ni hi a chawimawi a, ni dang zawng zawng aia a tihthianghlim avangin pawisa hram rawh" tiin an ngen a. 3 Khawvela mi suaksual ber Nikanora chuan, "Vanah chutiang engkim lal ber, Sabbat ni chawimawi tura thu petu che u a awm em ni?" a ti a. 4 Judate chuan, "Awm e, Lalpa nung chuan sabbat ni hi chawimawi turin thu min pe a ni" an ti a.

5 Nikanora chuan, "Leia rorelṭu ka ni a, in hriamhrei chu lek turin thu ka pe a che u, lal thupek chu zawm rawh u" a ti a. Mahse a thiltih tumah chuan a hlauhtling ta lo a.

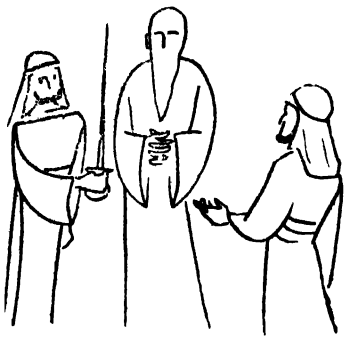
Judan a sipaite indo turin a beatsaih

6 Nikanora chuan Juda a hneh chawimawi nan hriatrengna din a tum thu chapo takin a sawi pung pung a. 7 Juda chuan Lalpan a rawn pui ang tih a ring tlat a, 8 a hote chu hmelma hlau lo turin a fuih a. "Engkimtitheian tun hmaa min puih thin kha hre reng ula, tunah pawh kan chan min tihṭhatsak ngei ang" tiin. 9 Dan bu leh zawlnei lehkhabu chhiarin an beiseina chu a chawk nung thar leh a, indonaa hmelma an hneh tawh chanchin te a hrilh a. 10 A hote chu a chawhphur tak hle hnu chuan an iih tur a hrilh a, "Jentail te hi rin tlak an ni lo, an thutiam pawh an bawhchhe mai ṭhin a ni" a ti a.

11 A hote chu an rinchhan ber atan fei leh phawa thuam loin thinlung tihuaisen thei thu ṭhain a thuam a, inlâmna ang deuh mumang rinawm tak a neih thu a hrilh chu an muanpui zual a.

12 Mumang angin Puithiam lalber hmasa Onia kha a lo hmu a. Onia hi mi ropui tak leh pa ngaihsanawm tak a ni, mi inngaitlawm leh nunnem tak a ni a, thusawi thiam tak, naupan tet ata thil ṭha unreng tih ching mi a ni, Juda hnam pumpui tan ban pharin a lo ṭawngṭai a 13 Mi dang, mi zahawm tak bawk, a hmuihmul pawh ṭuak tawh pa duai lo tih hriat reng hi a hmu bawk a. 14 Onia chuan, "He mi hi Pathian zawlnei Jeremia kha a nih hi. A chipui Judate a hmangaih em em a, Jerusalem khawpui thianghlim tan leh kan tan a ṭawngṭai fo ṭhin a ni" a ti a. 15 Jeremia chuan a ban a phar a, Juda chu rangkachak khandaih a pe a, 16 a pek pah chuan, "He khandaih thianghlim hi Pathian thilpek a ni. La la, i hmelmate tiboral rawh" a lo ti a.

17 Thiam deuh maia Juda Makabia thu sawi chuan mi tin a tihuai a, naupangte pawh patling rilru a puttir a, an khawpui te, an sakhua te leh an tempul te chu a boral a hlauhthawnawm em avang chuan buk pawh suam loin a nih nih ni mai turin hmelmate



He khandaih thianghlim hi Pathian thilpek a ni (15 : 16)

chu inpawmchilha bei turin an rilru an siam ta a. 18 An nupui fanaute chu an ngaihtuah chang tawh lo, an tempul thianghlim mawlh chu an ngaihtuah a. 19 Jerusalem khuaa awm lo thei lote chuan han inpawmchilh tur chu an ngaihtuah hle a.

Nikanora tlawm leh a thih thu

20 Mi tinin tu tak chak zawk ang maw tiin an ngaichăng a. Hmelma sipaite chu an mahni panin an lo tawlh tawh a. Sakawr chung chuangho chu an sir tawnah an kal a, Saite chu hmun pawimawh lai laiah an dah a. 21 Juda chuan hmelma sipai tam deuh mai chu a thlir a, hriamhrei chi hrang hrang an ngahzia leh sai hlauhawm pui pui chu a hmu a. Van lama ban pharin thil mak ti thintu Lalpa hnenah chuan a tawngtai a, sipai ngah vang ni loin hneh tlak an nih avanga hnehtir thintu a ni tih a hre reng a ni. 22 Juda chuan, "Lalpa, Hezekia, Judate lal a nih lai khan angel i tir a, lal Senakeriba sipai 185,000 a that a. 23 Tunah Van Lalpa, angel han tir leh la, kan hmelmate chu hlauin khur zawih zawih teh se. 24 Nangmah sawichhetu che leh i mi thlante bei tura lo kalte hi i thiltihtheihna ropui tak chuan han tiboral teh" tiin, a tawngtai chu a bang ta a.

25 Nikanora leh a sipaite chuan tatawrawt an hâm a, indo au hla an chham a, an rawn bawh ta a 26 Juda leh a hote chuan Lalpa lam chungin an bei ve ta a. 27 An kuta hriamhrei lekin an thinlunga tawngtai chungin Judate chuan hmelma 35,000 aia tam an that a. 28 Pathianin a tanpui avang chuan an va lawm tehreng em, 29 Inbeihna a rêm a, an chak zawk lawma an haw dawn chuan indona hmuna ralthuam famkima la inthuam Nikanora tlu der chu an hmu a. Anmahni Juda tawngin Lalpa chu an fak a, an haw haw dur dur a.

30 Juda Makabia, a taksa leh a rilru zawng zawnga a chipui Judate chhana hmelma bei thin, a tleirawl chhuah tirh ata ram a hmangaihna la dai chuang lo chuan, Nikanora lu leh a ban ding lam chu Jerusalema hawn atan tansak turin thu a pe a. 31 Khawpui an han thlen hnu chuan mipui a ko khawm a, maicham hmaah puithiamho chu a tlar a, kulh vengtute chu a ko bawk a. 32 Mi sual Nikanora lu leh engkim roreltu Pathian tempul thianghlim laka chapo taka a ban ding lam a phar chu a entir a.

15 : 22 2 Lal 19 : 35 **15 : 25–35** 1 Mak 7 : 43–50

33 Path'an ṭih loa lei chu a tansak a, a hlep sawm a, savate ei turin an dah a, a lu ciu tempul epah a ătzia a lan nan tạr tur a ti bawk a 34 Mi tinin van lam an hawi a, a thiltihtheihzia tilang a, a tempul tihbawrhban loha vengtu Lalpa chu an fak a. 35 Juda chuan kulh bangah Nikanora lu chu a tar a, Lalpan a ṭanpui vang a ni tih tupawhin an hriat theih nan a ti a ni 36 Lungrual takin thu an titlu a, chumi ni chu khēl loa kum tin lawm ziah tur an ti a, Aramik ṭawnga Adar thla an tih, thla sawmpahnihna thla, ni sawm pathum, Mordekaia ni k an tiha lawm tur a ni.

Thu tihtawpna

37 Chutiang chu Nikanora chan chu a ni. Chuta ṭang chuan Jerusalem khua chu Judate kutah a awm ta a, ka thu ziak pawh ka titawp ang e. 38 Ka ziak ṭhata, a fuh hle chuan lawmawm ka ti ang a, ka ziak buai hlea a ngaihnawm loh pawhin theih tawp ka chhuah a ni. 39 Uain emaw tui emaw a fala in hi a hrisel lo tih kan hria; mahse uain leh tui inpawlh tawka chawhpawlh chu tui tak a ni. Thawnthu ngaihnawm taka ziak pawh a chhiartu tan chhiar a nuam ṭhin. Hei hi ka thu tawpna ni rawh se.

k 15 : 36 Purim kut sawina a ni (Esther 9 · 17–22)

15 : 36 I Mak 7 : 49

LEHKHABU DANGTE

Heng lehkhabu, I Esdra, II Esdra leh Manasea Ṭawngṭaina tihte hi Protestant Kohhran tam takin Apocrypha zinga tel ngei niin an ngai. I Esdra leh Mannasea Ṭawngṭaina Hla hi Kristian hmasate hman Bible, Septuagint-ah chuan a tel a, II Esdra erawh hi chu A.D. 200 dawn lai vela telh chauh a ni.

Esdra I

He buah hian 2 Chronicle Bung 35, 36, Ezra leh Nehemia Bung 6–8-a thu chuang Jerusalem chhiat thu te, sal tang kir thu te, tempul sak ṭhat leh Ezra hoa lo kir thu tlema danglam hret hreta ziak a chuang. Babulon Lal hmaa intihsiakna hi thu thar awm ber chu a ni.

Esdra II

He bu hi Thupuan bu ang chi a ni a, Juda miin Hebrai emaw, Aramaik ṭawng emawa a ziak niin a lang, chu chu Grik ṭawnga lehlin a ni a, Kristiante tan thu hmahruai leh tlipna ziak belh a ni. Latin ṭawnga lehlin tih loh chu a Hebrai bu pawh a Grik bu pawh a bo tawh.

Vawi sarih Sealtiel-an inlarna a hmu a, chung thu chu a ni ber. Mi thiamten Sealtiel-a hi Ezra kha a niin an ngai. Sual thu te, tuarna thu te, tihduhdahna thu te, khawvel tawp hun tur thu te, rorelna lo awm tur thu te, khawvel thar lo ding tur thu te sawi fiah tum a ni.

Manasea Ṭawngṭai Hla

2 Chronicle 33 : 12, 18, 19-a Juda lal sual tak Manasea ṭawngṭaina nia sawi a ni. Sual sim ṭawngṭaina ropui tak a ni.

ESDRA LEHKHABU PAKHATNA

Thuhmahruai

Esdra lehkhabu pakhatna hian II Chronicle 35, 36 thu leh Nehemia 6—8 thute atangin belh leh paih te neun danglamna nei zeuh zeuh bawk mah se, a tlangpuiin a zul hle a. Thu danglam tak kan hmuh erawh chu bung 3 leh bung 4 thua lal hmaa intihsiakna thu hi a ni.

A chhunga thu awm

Josia leh Jerusalem tluk chhiat 1 : 1 - 58
Saltanna atanga kir lehna 2 1 -30
Lal hmaa Lal vengtute intihsiakna 3 1 4 63
Tempul sak that leh hlan 5 1 7 : 15
Esdra leh saltang dangte kir leh thu 8 1 -9 · 55

Josian Kalhlen Kut a hmang

(2 Lal 23 : 21–23; 2 Chro 35: 1–9

1 Tula hmasa ber ni sawm leh ni li nun Jerusalemah Lal Josian Lalpa chawimawi nan Kalhlen kut an hmang a, 2 Inthawina rante a talh a. Puithiam kawr haa tempula ni tin inthlak kuala rawngbawl tur puithiamte a ruat bawk a. 3 Tempul rawngbawl thin Levia chite chu Lalpa tan a intihthianghlimtir a, Davida fapa Solomonan in a sakah chuan Thuthlung bawm thianghlim chu a dahtir bawk a. 4 An hnenah, "In zăwn chhèn tawh tur a ni lo. Lal Davidan tih dan tur a rel, a fapa Solomonan ropui taka a tihpuitlin ang khan Lalpa in Pathian chu bia ula, a mi Israelte rawngbawlsak rawh u. 5 In unau Israel mite rawngbawlsak thin tura Levia chite chhungkaw ruat kual thliah ang khan tempulah awm ula. 6 Kalhlen Kut beram chu talhin in unaute tan thilhlan chu buatsaihsak rawh u, Lalpan Mosia a hrilh ang khan Kalhlen Kut chu in hmang dawn nia" a ti a.

7 Chuta awmte chu Josian beram no leh kel no singthum leh bawng no sangthum a pe a. Heng hi mipui leh puithiamte leh Levia chite hnena a thutiam tihpuitlin nan lal taa mi a pe a ni. 8 Tempul vengtu Hilkia te, Zakaria te leh Jekiela a te pawh chuan beram sanghnih leh zaruk leh bawng no zathum kut nan puithiamte chu an pe bawk a. 9 Sipai hotu lian Kenonia te, Semeia leh a unau Nathanaela te, Hasabia te, Okhiela te, Jorama te pawh chuan Kalhlen kuta hlan tur beram sangnga leh bawng zasarih Levia chite chu an pe bawk a.

10 An tih dan chu hetiang hian a ni. Mosia Dan bua thupek chuang angin Lalpa hnena thilhlante chu hlan turin puithiamte leh Levia chite chu chhang dawidim

a 1 : 8 Grik lamah 'Esgelius' tih a ni.

1 : 3 2 Chro 8 : 14

telh loh kengin, 11 Mipui hmaah, a dan tur anga incheiin, an chi leh kuang indawt dan tur ruat anga indawtin an lo kal a, zingah chuan an awmna turah an awm theuh a. 12 Levia chite chuan a tih dan tur ruat angin Kalhlen kut sa talhte chu an rawh a, thirbel leh belpuiah te inthawina sa chu an kang a, a hmui tui hle. 13 Pungkhawmho chu an sem a. Chumi hnu chuan anmahni leh an unau puithiam Arona thlahte tan sa chu an buatsaih leh a. 14 Puithiamte chu zanlai thlengin sathau halin an buai a, Levia chite chuan anmahni tan leh an unau puithiam Arona thlahte tan sa chu an buatsaih a ni. 15 Davida rel angin tempula hla sa mi Asafa thlahte pawh an awmna tur ruatah an awm a; Lal aiawhin Asafa te, Zakaria te, Eddinousa te pawh an awmna turah an awm a. 16 Kawngka vengtute pawh chuan kawngka an veng tlat a, an awmna tur ata tumah an kal sawn a tul lo, an unau Levia chite khan kut sa chu an buatsaihsak vek a ni.

17 Chumi ni chuan Lalpa hnena inthawina lam thil chu an hlan zo a; 18 Lal Josia thupek angin Kalhlen kut chu an hmang a ni; Lalpa maichamah inthawina chu an hlan a. 19 Hemi tuma Israel mi awm vete chuan ni sarih chhung Kalhlen kut leh chhang dawidim telh loh kut chu an hmang a. 20 Chutiang Kalhlen kut chu zawlnei Samuela hnu kha chuan Israel ten an nei ngai tawh lo. 21,22 Lal Josia leh puithiamte leh Levia chite, Judai ram mite leh Israel mi Jerusalemna chengte nena an hman ang chuan Israel lal tumahin Kalhlen kut an hmang ngai hek lo. He Kalhlen kut hi Josia rorel kum sawmpariat kuma neih a ni.

Josia lal tawp (2 Lal 23 : 28—30 : 2; 2 Chro 35 : 20–27).

23 Josia chu Pathian tih mi tak a ni a, a thiltihte chu Lalpa tha tih zawng a ni a. 24 Hmanlai chanchin ziaknaah Josia lal chhung pawh hian Lalpa chunga thil sual ti a, a laka hel an awm thin thu a lang bawk, hnam leh ram azawngah an sual zawk a. Lalpa an tilungni lo a, Israelte chu a hrem ta a ni. 25 Heng thil hi Josian a tih hnuin Eufrates kama Karkhemis bei turin Aigupta lal Faroa a thawk chhuak a, Josia chuan lo dan a tum a. 26 Aigupta lal chuan thu a thawn a. 27 "He thilah hian nang Juda lal i rawn inrawlh vena tur a awm em ni? Lalpa Pathianin nang bei turin mi a tir lo a, Eufrates lui kama khua hi bei tur ka ni. Lalpa ka hnenah a awm a, mi nawr a ni. 28 Kir mai rawh, Lalpa chu dodal suh" tiin. Josia erawh chuan a tawlailir a hnuk kir lo a, bei turin a kal zel a. 29 Zawlnei Jeremia hmanga Lalpa thusawi chu a ngaihsak lo a, Megido ruamah Faroa chu a do ta a. Faroa sipai hotute chuan Josia chu an bei ve ta a. 30 Lal chuan a chhiahhlawh te hnenah, "Indona ata mi la chhuak rawh u, hliam ka tuar ta e" a ti a. 31 A chhiahhlawhte chuan inbeihna hmun ata chu an la chhuak nghal a, tawlailir pahnihnaah an dah a, Jerusalemmah an hawnpui a, chutah chuan a thi

1 : 12 Ex 12 : 8, 9; 1 : 19 Ex 12 : 1–20.

a, a thlahtute thlanah an phum tir a.

32 Josia chu Juda zawng zawngin an ṭah chiam a, Zawlnei Jeremia pawhin a sûnna hla a phuah a. Hotute leh an nupuiten chumi ni aṭang chuan vawiin thlengin Josia sûnna chu an sa ṭhin a, Israel zingah chuan a sûnna nia tih danah an neih ta a. 33 Heng thu hi Juda Lalte chanchinbuah ziak a ni; Josia thil tih tinreng, amah tihmingthangtu leh Lalpa dan a hriatthiamzia tihlanna te, tun hmaa a lo tih leh heta sawite pawh hi Israel leh Juda Lalte Lehkhabuah ziak vek a ni.

Juda lal Joahaza (2 Lal 23: 30–35; 2 Chro 36: 1–4)

34 A hnampuite chuan Josia fapa Jehoaza[b] chu an thlang a, a pa thlaktu atan lalah an dah a. 35 Kum sawmhnih pangaa upa a ni. Jerusalemah Juda chungah thla thum ro a rel a. 36 Tin, Aigupta lalin a ban a, Judate chu tangkarua Kg 3200 leh rangkachak Kg 32 a chawitir a. 37 a nau Joakima chu Juda ram leh Jerusalem lal atan a dah a. Jehoiakima chuan puipa deuh deuhte tan inah a khung a, a unau Zaria chu Aigupta ram ata a zu man a, a la chhuak a.

Juda lal Jehoiakima (2 Lal 23: 36–24: 7; 2 Chro 36: 5–8)

39 Jehoiakima chu Juda leh Jerusalem lal a nihin kum sawmhnih panga a ni. Lalpa mit hmuhah thil sual a ti a. 40 Amah beiin Babulon lal Nebukadnezzara a lo thawk a; dar khaidiat a buntir a, Babulonah a hruai a. 41 Nebukadnezzara chuan Lalpa ina bungbel thianghlim ṭhenkhat pawh a hawn a, Babulona a tempulah a dah a. 42 Jehoiakima chanchin, thil serh a tihbawlhhlawh leh Pathian zah loa a chet dan te chu **Lalte Chanchin** buah a chuang.

Juda lal Jehoiakima (2 Lal 24: 8–17; 2 Chro 36: 9, 10)

43 Kum sawm pariat mi Jehoiakiman a pa lalna chu a thlak a. 44 Jerusalemah thla thum leh ni sawm ro a rel a, Lalpa mit hmuhah thil sual a ti a. 45 Kum khat hnuah Nebukadnezzaran a man a, Babulonah Lalpa ina bungbel thianghlimte nen a hruai a.

Juda lal Zedekia (2 Lal 24: 18–20; 2 Chro 36: 11,12; Jer 52: 1–3)

46 Juda leh Jerusalem lal atan Zedekia a dah a. Zedekia chu kum sawm pakhata upa a ni; kum sawm pakhat chhung ro a rel a. 47 Lalpa mit hmuhah thil sual a ti a, zawlnei Jeremia hmanga Lalpa thu sawi chu a pawisa lo a.

Jerusalem chhiat (2 Lal 25: 1–21; 2 Chro 36: 13–21; Jer 52: 3–10)

48 Lal Nebukadnezzaran a laka rinawm taka awm turin Lalpa chhalin Hezekia chu chhia a chhamtir a, mahse a bawhchhia a, a hel ta a. Lalpa, Israelte Pathian thupekte chu a bawhchhe lui tlat zel a. 49 Mipui hruaitute leh Puithiam lalte pawh chuan thil sual leh dan lo tam tak tiin thil thianghlim pawisak lohah hnam dang an

b 1: 34 Mss ṭhenah 'Jekonia' tih a ni.

1: 37 Jer 22: 11, 12 1: 39 Jer 22: 18, 19, 26: 1 1 40 Dan 1: 1, 2 1: 45 Jer 22: 24–30, 24: 1, 29: 1,2; Ex 17: 12 1: 48 Ex 17: 15

khûm a, Jerusalema Lalpa tempul chu an tibawlhhlawh a. 50 Anmahni leh a chenna hmun zuah a duh avangin an pute Pathian chuan an hnenah zualkote a tir thin a, mahse an lo nuihsan a, 51 a zawlneite hmanga Lalpan thu a sawi pawhin zawlneite chu an chĕksawlh a. 52 An khawlohna a nasat tak em avangin atawpah a mite chungah a thin a thawk ta a, anmahni bei turin Kaldai lalte chu a tir ta a. 53 An tempul thianghlim velah an tlangvalte chu an that a, tar leh naupang, ahmei apa tumah an zuah lo; Lalpan an hmelmate kutah a pe vĕk a ni. 54 Lalpa ina bungbel thianghlim zawng zawng, a lian a tĕ, thuthlung bawm cheina te[c] leh lal sum dah khawmte nen Babulonah an hawn vĕk a. 55 Lalpa in chu an hăl a, Jerusalem kulhte chu an tichhe vek a, a thlirna in sangte pawh an hăl chhia a, a mawina zawng zawng chu a chhe zo ta. 56, 57 Persia miten a ram an rawn laksak hma chuan Nebukadnezzara chuan thah bang la nungte chu Babulonah a hruai a, a tan leh a fate tan bawihah a siam a. 58 "Sabbat serh loh chhung kum sawmsarih chhung ram chu a ruak ang" tia Lalpa thu Jeremia sawi kha a lo thleng ta a ni.[d]

Judate kir turin Lal Kuran thu a pe (2 Chro 26: 22,23; Ezra 1:6–16)

2 Babulona Persia Lal Kura a lal kum e khatnaah Lalpan Jeremia hmanga thu a sawi kha a lo thleng ta. 2 Lal Kura chuan a ram pumah thu a puantir a, chhiar chhuah turin a ziak a 3 Hei hi Persia Lal Kura thupek chu a ni: Israelte Lalpa, Lalpa Chungnungbera chuan khawvel lalah mi siam a, 4 Judai rama Jerusalemah a tan in sa turin mi tir a ni. 5 Nangni a mite tawh phawt hnenah Lalpa chu awm sela, Judai rama Jerusalemah kal chho ula, Israelte Lalpa, Jerusalema awm Lalpa tan in sa rawh u. A mite saltang tupawh kir tur tanpui ngai chu, 6 a thenawmten rangkachak te, tangkarua te leh thilpek dang te, sakawr te leh bungraw phur ran te nen, 7 Jerusalema Lalpa tempula hlan atana an dah hrante chu pe rawh se" tiin.

8 Tichuan Juda leh Benjamina hnam zinga an chipui te, puithiam te, Levia chi te leh Lalpan tempul sa tura an rilru a chawhthawhte chu Jerusalema Lalpa in sa tur chuan an insiam ta a. 9 An thenawm te chuan kawng tinrengin an pui a, tangkarua te, rangkachak te, sakawr te, bungraw phur chi rante an pe a; tin, mi tam takin an thutiam hlen nan thilpek an pe teuh bawk a. 10 Lal Kura chuan Lalpa ina bungbel thianghlim, Nebukadnezzaran Jerusalem ata a lak, milem tempula a dahte kha a pe bawk a. 11 A rawn la chhuak a, a sum vawngtu Mithrada a pe a. 12 ani chuan Judai ram larsap Shesbazzara a hlan a. 13 Heti zat hi a ni: rangkachak no săng, tangkaraw berhbu sawmthum, tangkaraw berhbu sanghnih zali leh sawm, bungbel dang sangkhat, 14 A vain rangkachak leh tangkarua bungbel sangnga zali sawmruk pakua

c 1: 54 Mas thenah 'tangka bawm' tih a ni. d 1: 58 Lev 25: 1–7 lamah chuan kum sarih zelah ram chu kum khat chawlhtir tur a ni tih kha a kawk. e 2: 1 Lal Kura (Khuresa) hian BC 539 kum ah Babulon a hnehtu a lal ta a ni.

1: 58 Jer 25: 11, 29: 10 2: 3 Isa 44: 28

a ni. 15 Chung chu Babulon atangin Jerusalemah Shesbazzara chuan sal tangte nen a kalpui a.

Jerusalem din leh dahna

(Ezra 4 : 7–24)

16 Persia lal Artazerzia hun lai-in, Bislama te, Mithrada te, Tabela te, Rehuma te, Beetetha te, ziaktu Shimshaia te leh Samari hotute leh hmun danga an thawhpuite chuan Judai ram leh Jerusalema awm Judate sawiselin lehkha an ziak a, hetiangin :

17 Lal ber Artazerzia, i chhiahhlawh, thu ziaktu Rehuma te, ziaktu Shimshaia te, an rorelpuite leh Coel-Suria leh Foinikia roreltute chuan, 18 I ram kalsan ta Judate chu, Jerusalemah an lo thleng a, he khawpui sual leh hel hmang hi an sa tha leh ta tih, Pu Zahawm em em, kan rawn hrilh che a ni. A kawtthler te, a kulhte an siam tha a, tempul lungphum an phum mek a ni. 19 He khawpui hi sak that a nih a, a kulhte siam zawh a nih chuan chhiah chawi an bang ang a, lal lakah pawh an hel mai ang. 20 Hna kal zel a nih avangin he thil pawimawh hi thlahthlam loa. Pu Zahawm ber, rawn hrilh che tulin kan hria a ni. 21 Tul i tih chuan, i hmaa mite thu ziak zawn chhuah ni sela. 22 Lehkha hlui, dahkhawmnaah heng thil hi i hmu ang. **He khawpui hian thumeitute a** dodal thin a, lalte leh ram dangte a tibuai thin. 23 Hman atangin Judaten helna leh indo tan hmun khurah an hmang thin a ni. Chu chu a tlukchhiat chhan pawh a ni. 24 Tunah, Pu Zahawm ber, he khawpui hi sak that leh a nih a, a kulhte din leh a nih chuan, Coel-Suria leh Foiniki i thleng thei lo ang tih kan rawn hrilh a che tiin.

25 Tin, Lal chuan thu ziak vawngtu Rehuma te, Beseletha te, ziaktu Shimshaia te, Samaria leh Suria leh Foinikia an thawhpuite chu hetiang hian a chhang a. 26 "In lehkha ka han chhiarin ka han zawntir a, he khawpui hian hmanlai ata tawh a chunga lalte a dodal fo a. 27 Chuta mite chuan helna leh indona an tichhuak thin a lo ni reng e. Jerusalemah lal chak tak, lainatna nei lote an awm thin a, chung mite chuan Coel-Suria leh Foiniki te an awp a, chhiahte an la thin. 28 Chuvangin in mi sawite hi khawpui din lo turin thu ka pe e. He thupek hi an awih ngei nan a tul apiang ti ang che u, 29 he lai buaina chhuahna hmun hi lal tan a hnawksak loh nan" tiin.

30 Lal Artezerzia lehkha an chhiar chuan Rehuma te, ziaktu Shimshaia te leh an thawhpuite chu, sakawr chung chuang mite leh sipai rual dang tam tak nen Jerusalem panin an chhuak a, in satute chu an chawlhtir ta a. Tempul sak chu Persia lal Daria rorel kum hnihna thlengin a khaihlak ta.

Persia lal hmaa intihsiakna

3 Lal Daria chuan a hnuaia mi zawng zawng, a in chhunga a thuihruai te, Persia leh Media mi lian te, 2 a ram chhunga India atanga Ethiopia thlenga bial lian

a sawmhnih pasariha mi, lal aiawhtu te, thu petu te, ram awptute tan ruai ropui tak a ṭheh a. 3 An duh tawk an eia an in hnu chuan an ṭin a, Lal Daria pawh a khum pindanah a kal a, a han muhil a, mahse a lo harh leh a.

Intihsiak rawt a ni

4 Tin, Lal vengtu tlangval pathumte chu an inbia a. 5 "Khawvela chak bera kan ngaih sawi ṭheuh ila, tin, Lal Darian a thu fing bera a hriat chu thilpek leh lawmman tam tak pe rawh se; 6 puan senduk sintir sela, rangkachak no dawm se, rangkachak khumah mu rawh se; tawlailir leh a hnuh herna rangkachak phum ṭhat pek ni sela, puan zai sin ṭha tak diar khumtir ni sela, rangkachak ṭhi awrhtir ni rawh se. 7 A fin avang chuan Lal Daria dawtah awmtir ni sela, 'Daria laichin' tih hming pek ni bawk rawh se" tiin. 8 An rawt ang chuan chak ber nia an ngaih chu an ziak ṭheuh a, chhinchhiahnain an char a, lal lukhum hnuaiah an dah a. 9 "Lal a lo thawh hunah thu ziakte hi pek ni sela. Lal leh Persia ram hotu lian pathumten tu thu ziak nge fing ber tih an rel ang a, an thu ziakin a phu anga lawmman pek ni rawh se" an ti a.

10 Pakhatna chuan, 'Uain a chak ber' tiin a ziak a.

11 Pahnihna chuan, "Lal ber a chak ber' tiin a ziak a.

12 Pathumna chuan, "Hmeichhia an chak ber, mahse thutak a chak zawk" tiin a ziak a.

13 Lal a lo thawh chuan thu ziakte chu an pe a. 14 A chhiar a, Persia leh Media puipa zawng zawng, lal aiawh te, thu petu te, ram awptute leh hotu liante a ko khawm a. 15 Rorelna inah a ṭhu a, an hmaah thu ziakte an chhiar chhuak a. 16 "Tlangvalte chu ko ula, an thu ziak hi han sawifiah teh se" a ti a. An ko a, an lo kal a. 17 "In thu ziak hi han sawi fiah teh u" an ti a.

Uain chakzia sawi fiahna

18 Pakhatna, Uain chakzia ziaktu khan a han sawi fimasa a: "Pute u, uain a chak ber tih hi a va dik èm. 19 A intu zawng zawng finna a hnawt bo a, lal leh fahrah, bawih leh bawih lo, hausa leh rethei, an vaia chunga a hnathawh a thuhmun vek a ni. 20 A hlim zawng leh engthawl zawngin thil mi a ngaihtuahtir a, lungngaihna leh mawhphurhna mi a theihnghilhtir ṭhin. 21 Hausa tak tak niin a inhriattir thei a, lalte leh lal aiawhtute a pawisak lohtir a, maktaduai nei angin a ṭawngtir ṭhin. 22 No an dawm laiin thiante leh laichinte an hai a, khandaih an phawi thuai mai a ni. 23 An rui an lo harh chuan an thiltihte chu an hre tawh lo 24 Pute u, Uainin hetianga mihringte a chettir theih si chuan khawvela thil chak ber a ni dawn lawm ni?" a ti a. A sawi zawh chuan a ngawi ta a.

Lalber chakzia sawi fiahna

4 Pahnihna, Lal chakzia ziaktu chuan a han sawi ve a. "Pute u, khawvelah mihring hi a chak ber a ni lawm ni, khawvel leh tuipui leh chuta awm zawng thuntu a nih hi? 3 Mahse mihring zinga chak ber chu lal hi a ni; mite lal leh hotu a ni a, a thupek apiang an awih thin. 4 Indo tura thu a pek chuan an indo a, a hmelmate bei tura a tih chuan an kal a, tlang te, kulh te, thlirna insang te an tichim a. 5 Mi an that a, anni pawh an lo that a, Lal thupek an awih lo ngai lo. Hnehtu an nih chuan an ral lakte leh indonaa an man zawng zawng lal hnenah an rawn hawn a. 6 Sipaia tang lo, indonaa kal ve lo thlawhhma latute pawh hi ngaihtuah teh u; an thil chin an seng chu lal hnenah an rawn la a. An chhiah chawi rawn pe turin an inphut tawn a. 7 Mi pakhat ve mai a ni a, that tura thu a pek chuan an that a, chhuah tura thu a pek leh an chhuah a; 8 bei turin thu a pe a, an bei a, tiram turin thu a pe a, an tiram a; 9 sa turin thu a pek leh an sa a, kih tur a tih leh an kit a, phun tur a tih leh an phun a. 10 Tichuan a mite zawng zawng leh a sipaiten a thu an awih a. Hei lo pawh chaw a kil a, a eiin a in a, a muhil a, 11 chhiahhlawhte chu amah vengin an ding a, mahni in lam hna ngaihsak turin an kal sawn thei lo; engah pawh a thu an awih lo ngai lo. 12 Pute u, hetiang khawpa a thu awih tur lal chu khawvela chak ber a ni tur a ni" tiin a thu chu a titawp a.

Hmeichhe chak thu sawi fiahna

13 A pathumna, hmeichhia leh thutak chak bera sawitu chu Zerubabela a ni a, a hnuhnung berah a han sawi ve a. 14 "Pute u, lal a chak tih chu a dik e, mihring pawh an tam a, uain pawh a chak bawk, mahse tu nge an chunga rorela thuneitu? Hmeichhiate hi an ni. 15 Khawmual leh tuipui chunga roreltu Lal leh a mite chu hmeichhe hrin an ni a, an tihseilen an ni. 16 Uain siam nan Grep huan siamtu mipate chu hmeichhe chawm len an ni a. 17 Pahote silhfen an siamsak a, paho chu an tizahawm a ni. Hmeichhe tel loin mipa an khawsa thei lo. 18 Rangkachak te, tangkarua te, thil mawi chi tinreng an han la khawm a; tin, hmeiche hmel mawi leh nalh an han hmu a, ka ăng huauin an en a; 19 chung rangkachak te, tangkarua te leh thil mawi te chu an kalsan a, chung ai chuan ani chu an thlang a.

20 Nupui nei turin mipain amah chawm liantu a pa a kalsan a, a pianna ram pawh a kalsan thin. 21 A pa te, a nu te, a ram te theih nghilhin a nupui hnenah a thih thlengin a awm thin. 22 Tichuan hmeichhiate hi in hotu an lo ni reng tih hre ta che u: Thlansa phulkaiin in thawk a, in thawh chhuah zawng zawng chu rawn lain in nupuite in pe lo em ni? 23 Mipa chu khandaih nen luipuiah te tuipuiah te mi beia. rawk tur leh suam turin a thawk chhuak a. 24 Sakeibakneite tawkin thim zingahte kal a tul thei a, a ru a, a rawk a, a suam hnuin a thil lakte

chu a nupui duh tak hnenah a rawn hawn a.

25 Mipain a pa emaw a nu emaw aiin a nupui a hmangaih zawk a ni. 26 Hmeichhia vangin mi tamtakin an rilru an hloh a, bawihah hralh an ni a, 27 Hmeichhia vangin mi tam tak tihhlum an ni a, an nunna tih khawloh a ni a, thil sual an ti bawk a. 28 Ka sawi chu in awih ta em? Lal hian thuneihna nasa tak a nei ngei mai; a chungah khawii ram mahin kut zungtĕ pawh an lek ngam lo. 29 Mahse mi hmingthang Bartakusa fanu Apamei-i, lal hmei chu Lal nen hian an awm dun lai ka hmu a. 30 Lal ding lamah a thu a, a lallukhum chu a phawhsak a, aman a khum a, a vei lamin lal biang a beng a; 31 Lal chuan ka ângin a en chauh a ni. A nuih chuan a nui ve a, a lungawi loh chuan thlem lungawi a tum a. 32 Pute u, hmeichhiaten hetianga an tih theih si chuan khawvelah an chak ber a ni ngei ang chu" a ti a. 33 Lal leh hotute chu an inen ta hlawm a.

Thutak chakzia

34 Zerubabela chuan thutak chak chungchang thu a sawi zel a; "Pute u, hmeichhe chakzia kan hre ta a. Lei hi a zau a, van pawh khi a sang em em a, ni kal chakzia hi ngaihtuah teh u; ni khat chhungin a kal hual chhuak thei a ni. 35 Hetianga chak hi a va ropui em, mahse thutak chu heng ai hian a ropui a, thil a ti thei zawk a ni. 36 Lei pumpuia miten an ngaisang a, van mite pawhin an fak a. Thil siam zawng zawng amah ṭihin an khur ṭhin.

37 Thutakah hian thil dik lo pakhat te mah a awm lo. Uainah te, Lalah te, hmeichhiaah te mi zawng gzawng leh an thiltih tinrengah thil dik lo hmuh tur a awm ṭhin; anmahniah thutak a awm lo a; dik lohna an nei a, an boral vek dawn. 38 Mahse thutak chu thil hlun a ni a, a chak ngaiin a chak reng a ni. 39 Duhsak bik leh thlei bik a nei lo a, a dik lo leh sual aiin tihdik a thlang zawk ṭhin a ni. A thiltih chu tupawhin ṭha an ti a, 40 A thu tihthlukah dik lo reng a awm ngai lo. Thutak chu a chak a, a lal a, a ropui kumkhua a ni. Thutak Pathian chu fakin awm rawh se" a ti a

Mite lo dawnsawn dan

4' A thusawi a han zawh chuan mi zawng zawng chu, "Thutak a ropui a, a chak ber a ni" tiin an au a. 42 Tin, Lal chuan, "Sawi fel tawh sa bakah i duh duh dil rawh, ka pe ang che. Fing ber i nih i tilang ta a; ka bulah i ṭhu ang a, 'Lal laichin' tih i ni bawk ang" a ti a.

43 Lal hnenah chuan, "Ka pu, Lalṭhutthleng i luah nia i thutiam kha hre reng ang che. 44 Jerusalem sa ṭha tur leh chuta ṭanga bungbel lak chhuah zawng zawng pek kir i tiam a. Lal Kuran Babulon a tihchhiat lai khan heng bungbelte hi a dah ṭha a, pe kir turin chhia a chham bawk a. 45 Nang pawhin Kaldaihoin Juda ram an tih ram laia Edom miten tempul an hăl kha din ṭhat leh i tiam bawk. 46 Ka pu, Lalber,

thilphal tak i nih avangin i khawngaihna dilin ka thil ngen chu hei hi a ni: Van Lalber hnena i thutiam kha hlen ang che" a ti a.

47 Lal Daria chu a ding chhuak a, a fawp a, a tan lehkhate a ziak a, sum vawngtu te, Larsap te, sipai hotu te ram bung awptu zawng zawng chu, Zerubabela leh Jerusalem din tha tura kal zawng zawng veng him turin a hrilh a. 48 Coel-Suria leh Phoiniki leh Lebanon ram awptu zawng zawng pawh Lebanon atanga Sidar thing Jerusalema thawn tur leh khawpui din tura Zerubabela pui turin lehkha a thawn bawk a

49 A ram atanga chhuak Judai rama kal Juda zawng zawng chu, bawih chhuahna lehkha a pe a; hotu te, lal aiawh te, ram awptu tumahin tibuai lo turin thu a pe bawk a. An ram luah chhiah awltir tur leh 50 Edom miten Juda khua an lakte pekir turin thu a pe bawk a. 51 Tempul sak zawh hma chu kum tin tangkarua Kg 650 pek ziah tur a ti bawk a 52 Tangkarua Kg 318 kum tin halral inthawina, an dan anga ni tin an hlan tur lei nan pek tur a ti bawk a. 53 Khawpui din tura Babulon ata kal chhuak zawng zawng chu an fate leh puithiam te nen bawiha chhuah an ni a. 54 Puithiam kal zawng zawng chu chawm tur an ni a, an rawngbawlna atan silhfen pawh tumsak tur a ni. Lal chuan thupek dang a ziak bawk a: 55 Levia chite pawh tempul leh Jerusalem sak zawh a nih hma chu chawm tur an ni. 56 Khawpui vengtu zawng zawng pawh ram leh hlawh pek tur an ni. 57 Lal Kura thupek a nemnghet a, bungbel leh tempul thawmhnaw Kuran a dah thatte chu Jerusalema thawn kir tur a ti bawk a

58 Tlangval Zerubabela chu rorelna in ata a chhuak a, Jerusalem lam hawiin a vanvadak a, Van Lalber chu a fak a 59 "I hnen ata hnehna a lo kal a, i hnen ata finna a lo thleng a, ropuina i ta a ni. 60 Aw, min thlahtute Pathian, finna min pek avangin lawmthu ka hrilh a che" a ti a

61 Lehkhate chu a la a, Babulonah chuan a kal a, a Judapuite chu thil zawng zawng a va hrilh a. 62, 63 Jerusalem leh tempul, a hming chuanna hmun din tha leh tura kal phalna kim an hmuh avangin an thlahtute Pathian chu an fak a Ri mawi nen ni sarih chhung lawmna ruai an theh a.

Sal chhuakho

(Ezra 2: 1-70; Neh 7 4-73)

5 Hemi hnu hian a chi chiin an nupui fanaute leh an chhiahhlawhte nen ran puakphur hruaia Jerusalema kal tur chhungkaw puipate an thlang a. 2 Daria chuan sakawr chung chuang mi sangkhat, Jerusalem thlenga him taka hruai tur a tir a; khuang leh phenglawngte nen an thlah a; 3 an unaute pawh chu hlim takin an lām a. Tichuan vengtute nen chuan an chhuak ta a.

4 Heng hi an chhungte leh chite leh an hote nen Jerusalema kirte hming chu a ni. 5 Puithiam zingah chuan Aroma fa Finea thlah te zinga mi Seraia tu, Jozadoka fapa Joshua leh Juda chi Davida chhungte zinga Faresa thlah Shealtiela fapa Zerubabela an ni. 6 Zerubabela chu Lal Daria hmaa thu fing sawitu kha a ni. A rorel kum hnihna, thla khatna Nisan thlaah an chhuak ta a.

7 Heng hi Juda mi, sal tang, Lal Nebukadnezzaran Babulona a hruaite zing ata kirte chu an ni. Jerusalemah leh Judai ram dangah, mi tin mahni khua ṭheuhah an kir a: Zerubabela leh Joshua ruala kal hruaitute chu: Nehemia, Zarasa, Rasea, Eneua, Mordekaia, Beelsara, Asfarasua, Reelia, Rahuma, Baanaa.

8 An hnam hruaitute nena lo kir zat chu: 9 Parosa thlahte mi 2,172; 10 Safata thlahte mi 472; Arsaa thlahte mi 756; 11 Paath Moaba, Joshua leh Joaba thlahte mi 2812; 12 Elama thlahte mi 1,254; Zattua thlahte mi 945; Charbera thlahte mi 705; Bania thlahte mi 648, 13 Bebaia thlahte 673, Azgada thlahte mi 1,322; 14 Adonikania thlahte mi 667; Bigvaia thlahte mi 2,066; Adina thlahte mi 454; Atera, Hezekia an tih bawk thlahte mi 92; 15 Kilana leh Zeta thlahte 67; Azaraa thlahte 432 16 Anannia thlahte mi 101; Aroma leh Bezaia thlahte mi 323; Arsiphurita thlahte mi 112; Baitera thlahte mi 3,005. 17 An thlahtute heng khuaa cheng ṭhinte pawh heti zat hi an kir: 18–23 Bethlehema khaw mi 123; Netophat khaw mi 55; Anathoh khaw mi 158; Beth Azmaveh khaw mi 42; Kiriath-Jairina khuaa mi 25; Chephira leh Beeroth khuaa mi 743; Chaiasar leh Ammidiana khuaa mi 422; Ramah leh Geba khuaa mi 621; Mikmash khuaa mi 122; Bethel khuaa mi 52; Maobish khuaa mi 156; Elam khaw dang leh Omo khuaa mi 725; Jeriko khuaa mi 345; Senaa khuaa mi 330.

24 Puithiam chi kir lehte chu: Joshua leh Anasiba thlah Jedaia thlahte mi 972; Immera thlahte mi 1,052; 25 Pashura thlahte mi 1,247; Hirama thlahte mi 1,017.

26 Saltang Levia chi kirte chu: Jeshua, Kadmeia, Baana leh Sudia thlahte mi 74; 27 Tempul rimawi tumtu Asafa thlahte mi 128. 28 Tempul vengtute, Salluma fate, Atera fa te, Talmona fa te, Hatita fa te, Shobaia fa te, an vaiin mi 139.

29—32 Tempul rawngbawltute thlah, saltang lo kir lehte chu: Esaua, Hasufa, Tabbaotha; Kerosa, Siaha, Padona; Lebana, Hagaba, Akuba; Uthaia, Hetaa, Hagaba; Shimlaia, Hanana, Kathua; Geddura, Jaira, Daisana; Naoba, Khaseba, Gazera; Uzza, Finoa, Asara; Bessaia, Asna, Meunima; Nefisima, Akuba, Hakufa; Asura, Farakima, Bazatha, Mehida, Kutha, Khara, Barkoa, Sisera Tema, Ne-Nezia, Hatifa. 33, 34 Solomona chhiahhlawhho, saltang lo kir lehte chu: Hassoferetha, Peruda, Jaala; Lozona, Giddela, Shefatia, Agia, Fokhera, Hazzebaima, So-

rothisa, Masia, Gasa; Addusa. Subasa, Afera; Barorisa, Safata, Adiona.

35 Tempul rawngbawituho leh Solomona chhiahhlawh thlahte saltang lo kir lehte chu an vaiin mi 372. 36, 37 Telmel leh Telharsha atanga Khruba leh Addana leh Immer hoa lo kir ve. Tobia fa Delaia thlahte leh Nekoda thlahte mi 625; chung mite chuan Israel mi an nih dan an sawi fiah thei lo.

38, 39 Hengho Habaia, Hakkoza leh Jaddua thlahte hian puithiam min an insawi a, chhui fiah theih a ni lo. Jaddua chiho thlahtu hian Barzikaia fanu pakhat Agiai a nei a, an pu chi lamah an kal ta a ni. An thlahtute an chhui fiah theih loh avangin puithiam hna an thawh phal a ni lo. 40 Ram awptu f Nehemia chuan Urim leh Thumim s hmang thei puithiam awm kha chu Pathian hnena thil hlan thianghlim an inhnamhnawih a phal lo.

41–43 Chhiahhlawh, ahmei apate chhiar tel loin Israel mi kum sawm pahnih chung lam haw zat chu 42,360. Chhiahhlawhho chu ahmei apain 7,337. Hla lam mi, ahmei apain mi 245; Kamel 435, sakawr 7,036; sakawr thuam phur mi 245; sabengtung 5,525.

44 Saltangte chu Jerusalema Pathian tempul an lo thlen chuan hmun hrisaitute chuan in chu a hmun ngaia an theih anga sak an tum ta a. 45 Rangkachak Kg 450 leh tangkarua Kg 2250 leh silhfen za pek an tiam a.

46 Puithiam te, Levia chite leh mi thenkhat chuan tempul rimawi tumtute leh kawngkhar vengtute nen Jerusalem leh a chhoh velah in leh lo an din a; Israel dang zawng te erawh chu anmahni khaw lamah an kir a.

47 Thla sarih chhungin Israel mite chu an awmna turah an inbengbel fel a, tempul chhak lam kawngka tual zawlah chuan lungrual takin an lo kal khawm a. 48 Jozedeka fapa Joshua leh a unau puithiamte leh Shealtiela fapa Zerubabela leh a chhungte chuan Israelte Pathian tan maicham an siam a. 49 Pathian mi Mosia lehkhabua sawi ang ngeia inthawina an hâlna tur chu. 50 Chumi rama awmte kha anni ai chuan an chak zawk daih a, an lo dang a; mahse a then chuan maicham chu a awm thinnaah an rawn dinpui a. Tichuan tuk tin tlai tin inthawina chu Judate chuan an nei tan leh ta a. 51 Dan bua phut angin Bawkte Kut te an nei a, ni tina inthawina bakah, Sabbath niah te. 52 Thla Thar Kutah te leh puipun hun bikahte inthawina hlan tur ang chu an hlan thei ta zel a. 53 Pathian tempul chu sak la ni rih lo mah se, Pathian hnena thutiam nei zawng zawng chuan thla sarihna thla thar ni atang chuan inthawinate an hlan tan ta a.

Tempul sak that leh an tan

54, 55 Mite chuan lungchhertu leh thing mitiri hlawh tur tangka an pe a. Lebanon tlang atanga Sidar thing tum, tuipuia Joppa

f **5 : 40** Grik tawngah 'Atharia' tih a ni a, sawrkar hna lian Governor tih ang a ni. g **5: 40** A Grik tawng chuan 'Inlarna leh Thutak' tih a ni. Ai en nana thil pahnih Urim leh Thumim sawina a ni.

5 : 40 Nam 27 : 21 **5 : 46** I Chro 9 : 2; Neh 11 : 3
5 : 52 Nam 28 : 11–29 : 39

thlenga an rawn tawlh lo thleng nan ei tur leh in tur leh tawlailirte Tura leh Sidon mite pawh an pe bawk a. Persia Lal Kura thupek ang khan an ti a. 56,57 Pathian tempul awmna Jerusalema an kir kum hnihna thla hnihna thla thar niin hna an tan a. Sealtiela fapa Zerubabela leh Jozedeka fapa Joshua chuan a lungphum an phûm a ; an chipui—Puithiam te, Levia chi te, Sal tang Jerusalema lo kir zawng zawng pawh an tel a. 58 Levia chi kum sawmhniha upa chin chu Lalpa Tempul sak that enkawltu atan an ruat a. A laichinte leh a fate nen Levia chi Joshua chuan a unaupa Itiaduma fa, Joda fa, Joshua Emmadima fapa Kadmielea leh a fate leh a laichinte nen tempul ak hna chu a mawh an la ta a, Levia chi mi dangte pawhin an rawn pui a.

59 In satute chuan Lalpa tempul chu an sa mial mial a ; puithiamte chuan an thuam inbelin tumrikte leh tawtawrawtte an keng a, Asafa thlah Levia chite pawh chuan darbenthek an keng a. 60 Israel Lal Davida rel ang khan Lalpa fakin lawmthu an hrilh a. 61 An hla sak nawn thin chu, "A thatna leh a ropuina chu Israelte lamah a awm kumkhua" tih hi a ni. 62 In sak an tan avangin Lalpa fakin an tawtawrawt an ham a, ring takin an au chiam a. 63 Puithiam te, Levia chite leh chhungkaw puipa zinga upa thenkhat tempul hmasa hmu phak te pawh an lo kal a, tempul sak tan an hmuh chuan tapin an au ta chiam a. 64 Mipui lawm tawtawrawt hâma au chu a ring khawp a, hla taka mite pawhin an hre pha a, mahse tap au thawm chu a rin em avangin a bul hnaia awmte chuan tawtawrawt ri chu an hre thei lo.

Tempul sak that dăl

(Ezra 5 : 1—17)

65 Juda leh Benjamina thlah hmelmate chuan tawtawrawt ti chu an hriatin eng nge ni ta tia en turin an lo kal a. 66 Saltang chhuakte chuan Israel Lalpa Pathian tan tempul an sa mek chu an hmu a. 67 Zerubabela leh Joshua leh chhungkaw puipate hnenah an lo kal a, "Kan sakpui ang che u ; 68 Nangmahni ang bawka Lalpa betu kan ni a, Assuria lal Esarhaddonan[h] heng lai rama min awmtir chinah pawh a hnenah inthawina kan hlan thin a ni" an ti a. 69 Mahse Zerubabela leh Joshua leh Israel chhungkaw puipate chuan an chhang a. "Lalpa kan Pathian tana in min sakpui kan ngai lo e, 70 Persia lal Kura thupek angin keimahniin kan sa mai ang" an tihsan a. 71 Tichuan chu rama mite chuan Judate chu an tibuai a, an chak late chu an dang a, in sak chu an tihbahlahsak ta a. 72 Lal Kura dam chhung zawngin chung mite chuan Judate chu an phiar a, an hek a, in sa thei lo lekin an tibuai a. Daria a lo lal thleng khan kum hnih chhung chu hna a khaihlak a ni.

h 5 : 69 Grik lamah 'Ashasaretha' tih a ni.

5 : 59, 60 1 Chro 25 : 1; 5 : 61 1 Chro 16 : 34; 2 Chro 5 : 11–14; Sam 100 : 5, 106 : 1, 118 : 1, 136 : 1; Jer 33 : 11;
5 : 67, 68 2 Lal 17 : 24–41,

Tempul sak ṭan thar leh
(Ezra 5 : 1—17)

6 Daria rorel kum hnihnaah chuan Zawlnei Haggaia leh Iddova fapa Zakaria-ten Judai leh Jerusalema Judate hnenah Lalpa Israel Pathian hmingin thu an hril a. 2 Sealtiela fapa Zerubabela leh Jozadaka fapa Joshua chuan Jerusalema Lalpa In chu an sa ṭan leh a, zawlneite chuan an thlawp zel a. 3 Chu veleh Suria leh Foiniki ram awptu Sisinna chu Satharabuzana leh a thawhpuite nen an lo kal a. 4 "He in hi din tur leh a chung khuha engkim siam theihna tu nge pe che u? In satute chu tute nge ni?" an ti a. 5 Nimahsela, saltang lo kir lehte hnenah chuan Lalpa a awm a. 6 Juda upate chu a veng a, Lal Daria hrilha, a chhânna hmuh leh hma chu tempul an sak chhunzawm an khap lo.

7 Hei hi Suria leh Foiniki ram awptu Sisinna leh Sathrabuzana an thawhpui Coel-Suria leh Foiniki thu neituten Daria lehkha an thawn lak chhawn chu a ni:

8 Lalber Daria, chibai kan buk a che. Lal zahawm ber hian lo hre rawh se; Judai ram leh Jerusalem khawpui kan tlawh a, chutah chuan saltang kir leh Juda upahoten Lalpa tan, 9 in thar ropui tak, lung chher ṭha tak tak leh banga khanchhuk chhuangin an sa lai kan hmu a. 10 An hna a kal chak hle a, an thawk sawt em em chungin an uluk a, an hna pawh a mawi khawp mai. 11 An hruaitute chu tempul sa ṭha tur leh a lungphumte phum turin tu-nge thu pe a, 12 I hnena kan rawn thlen theih nan an hruaitute hming pawh kan zawt chhuak a.

13 Hei hi an mi chhanna chu a ni: "Lei leh van siamtu Lalpa chhiahhlawhte kan ni e. 14 Kum tam tak a ni ta, he in hi Israel lal ropui tak leh chak takin a sa a, a thuam nghal a. 15 Nimahsela min thlahtute chuan Van Lalpa, Israelte Lalpa chungah thil an ti-sual a, Babulon lal chu a hnehtir a. 16 Tempul chu a ṭhiat a, a haltir vek a, mite chu Babulon salah an hruai a. 17 Lal Kura Babulon lal a lo nih kum khan Tempul sak ṭhat leh tur thu a pe a, 18 Nebukadnezzaran Jeruasalem aṭanga rangkachak leh tangkaraw bungbel a lak, ama tempula a dahte chu a la chhuak a, Zerubabela leh ram awptu Sheshbazzara a hlan a, 19 heng bungbel zawng zawng hi Jerusalem tempula dah tur leh Lalpa tempul chu a hmaa mi ang ngeia sa leh turin thu a pe a ni. 20 Tin, Zerubabela chu a lo kal a, Jerusalema Lalpa in lungphumte chu a phum a. Chuta ṭangin tun thlengin in sak chhunzawm zel a ni a, zawh a la ni lo" an ti a.

21 Chuvangin Lalber duh zawng a nih chuan Babulona lal thu hlui dah khawmna zawn ni sela, 22 Lal Kura thu ngeia Jerusalema Lalpa tempul hi sak a nih leh nih loh hmuh chhuah ni sela; kan pu Lalber chuan he thuah hian a duhzawng chu min han hrilh rawh se"

Lal Kura thupek zawn chhuah a ni
(Ezra 6 : 1—5)

23 Lal Daria thuin Babulona thu hlui dah khawm chu an zawng

6 : 1 Zak 1 : 1 **6 : 2** Hag 1 : 12; Zak 4 : 6–9 **6 : 15,16** 2 Lal 25 : 8–12; 2 Chro 36: 17–20; Jer 52: 12-13 **6: 17** Ezr 1: 11; Esd 2: 3–15.

a, Lal in, Media biala Ekbatanna kulhah thu ziak zial chu an hmu chhuak a, a thu chu hei hi a ni:

24 A rorel kum khatnaah Lal Kura chuan Jerusalema Lalpa in, inthawina an hlan fona chu, sak that tur thu a pe. 25 Hlam 5-a sang, hlam 5-a zau, a bang lungchher tha thuah thum, an ram thing phei zai thara thuah, sum sen tur zawng zawng pawh lal sum atanga pek tur. 26 Lalpa ina rangkachak leh tangkaraw bungbel thianghlim, Jerusalem atanga Nebukadnezzaran a lak chhuah, Babulona a rawn lakte kha, Jerusalem tempula a awmna ngeia dah kir tur.

Hma chhunzawm tura Lal Daria thupek (Ezra 6:6–12)

Tichuan, Daria chuan Suria leh Phoiniki ram awptu Sisinna te, Sethar Bosenaia te leh an thawhpui Coel-Suria leh Phoiniki ram awptute chu Jerusalema han inrawlh lo tur leh Lalpa rawngbawltu Zerubabela, Judai ram awptu leh Juda upate chu, Lalpa in a hmun ngaia sak that phai turin khauh takin thu a pe a. 28 "Sak that leh vek tur a ni, Lalpa in chu sak zawh a nih hma chuan saltang Judai rama kirte chu kawng engkima puih tur an ni. 29 Coel-Suria leh Phoiniki ram chhiah atangin heng mite hnenah hian Lalpa hnena an inthawina tur thilpek pek ziah tur a ni; bawngpa te, berampa te, beranmote an lei nan ramawptu Zerubabela hnena pek tur a ni. 30 Chutiang bawkin huit te, chi te, uain te, Olive hriak te, kum tin Jerusalema puithiamten an ni tin mamawh an sawi ang chu sawi nawn ngai loa pek tur a ni. 31 Kei leh ka fate tan chungnung bera Pathian hnena uain an hlan a, a malsawmna min dilsak theih nan heng zawng zawng hi pek ngei tur a ni" tiin. 32 Hetiang hian thu a pe bawk: Heng a chunga thupek awih lotu emaw thlahthlamtu emaw chu an in khanchhuk lak chhuah a, chuta khaihlum tur a ni, a in leh lo chu lal ta tur a ni ang 33 Jerusalema biak thin Lalpa chuan, tu ram pawh, lal tupawh, a in sak titlawlh tum emaw, tihchhiat tum emaw chu nuai bo rawh se....34 Kei Daria, Lal hian thupek hi zawm kim vek turin thu ka pe e" tiin.

Tempul hlan

(Ezra 7:1–10)

7 Lal Daria thupek ang tak chuan Coel-Suria leh Phoiniki ram awptu Sisinna te, Sethar Bezonaiate leh an thawhpuite chuan an ti a. 2 Fimkhur takin hna thianghlim chu an enpui a, Juda upate leh hotute chu an pui a. 3 Zawlnei Haggaia leh Zakaria-ten an fuih bawk a, thawktute chuan hna an thawk chak hle. 4 Israelte Lalpa Pathian thu ang leh Persia Lal Kura te, Daria te, Artezerzia te remtihin an sa zo ta a. Daria lal kum rukna Adar thla ni sawmhnih pathum ni chuan in chu an peih fel a. 6 Israel mi, puithiam te, Levia chite leh mi dang saltang kir leh an zinga lo telte chuan Mosia Dan bua thupek zawng zawng chu an ti a. 7 Lal-

pa tempul hlan nan bawngpa za, berampa zalnih, beramno zali leh 8 Israel thlah hnam sawm pahnih hruaitute hming kim kel 12 an hlan a. 9 Mosia lehkhabua thupek angin puithiamte leh Levia chite chu an thuam inbelin Israelte Lalpa Pathian rawngbawlin, a chhungkua indawt dan ang khan an thawk a. Kawngkhar vengtute pawh kawngka tinah an ding a.

Kalhlen kût hman
(Ezra 6 : 19–22)

10 Israel mi sal tang lo kirte chuan a kum leh thla hmasa ber ni sawm ni li ni chuan Kalhlen kut an hmang a. Puithiamte leh Levia chite chu an inthian thianghlim a. 11 Chumi tum chuan Levia chite tih loh chu an inthian thianghlim lem lo. 12 Levia chite chuan sal tang lo kir zawng zawng tan leh an puithiam unaute tan leh anmahni tan kalhlen kut sa chu an talh a 13 Israel sal tang lo kir zawng zawng chuan kûtsa chu an ei a. Lalpa chu chibai an buk a, chu rama hnam dang awmte tih dan lakah an inthiarfihlim a. 14, 15 Ni sarih chhang dawidim telh loh kut an hmang a, Assuria i lal thil tum chu an lam tang zawnga hersak leh an hna thawh a puih avangin Lalpa, Israelte Lalpa hmaah chuan hlim takin an awm a.

Ezran Jerusalem a thleng
(Ezra 7 : 1–10)

7 Heng hnu hian Persia lal Artezerzia lal laiin Babulon atangin Ezra a lo kal a. Ani hi Sarea fa a ni a, a pute chu Arona thlengin a chhui thei, hetiangin: 2 Serea, Ezeriam Chelkia, Selennua Ahituba, Hamaria, Ezia, Marerotha, Zarasa, Davida, Bokka, Abishua, Finesa, Eleazara, Arona.

3 Ezra chu mi thiam tak, Israel Pathianin Mosia Dan a pek hre deuh mai mi a ni. 4 Lalin a ngaisang hle a, a dil apiang a ngaihtuahsak a. 5 Artezerzia rorel kum sarihna, thla nganaah Israel mi thenkhat puithiam te, Leviachi te, tempul hla satute kawngkhar vengtute leh 6 tempul rawngbawltute chuan Jerusalemah an rawn zui a. Lalpan tluang takin a kaltir a. 7 Ezra chuan Lalpa Dan leh thupekte chu a hre seuh a, a nepnawi lamin a hria a, chuvangin Israelte chu dan leh thupekte chu a zirtir thei a ni.

Lalin Ezra lehkha a pe
(Ezra 7 : 11–16)

8 Hei hi, Lal Artezerzia thupek puithiam Ezra, Lalpa Dan thiam mi hnena a hlan chu a ni:

9 "Lal Artezerzia chuan puithiam Ezra, Lalpa Dan thiam mi chibai a buk e. 10 Phal takin thu ka pe ta: Ka ram puma Juda mi tupawh, puithiam te, Levia chi te, a duh apiang i rualin Jerusalemah an kal ka phal e. 11 Kei leh rorel pawl 'Lal thian' tih pasarihte hian, a duh apiangin an zui che kan phal ta a ni; 12 Judai ramah leh Jerusalemah Lalpa Dan an zawm tha emaw han en rawh se. 13 Kei leh rorel pawlin Israel Lalpa hnena thilpek kan tiam hi keng

i 7 : 15 Assuria ram chungah pawh a lal avangin Babulon lal sawi na a ni.

7 : 10 Ex 12 : 1—20

sela, rangkachak leh tangkarua Babulona awm. Lalpa tate ni keng tel bawk rawn se; 14 Israel mitten an Lalpa tempul atan an pekte nen. Rangkachakte len tangkarua te pawn Bawngpa te, Kelpa te, beramnote leh tul tul dang lei nan la khawm rawh se, 15 Jerusalema Lalpa maichama thilhlan atan.

16 In Pathian duh zawng ang takin rangkachak leh tangkarua chu nang leh i thawhpuiten tha ni tih ang angin hmang ula; 17,18 Lal sum dahna ata Lalpa bungbel thiangnilmte chu Jerusalem tempula hman atan i kutah dah a ni ta, la la tempul rawngbawlna atan i mamawh tur tul dang pawh la ang che.

19 Coel-Suria leh Phoiniki ram lal sum enkawltute chu, kei lal, Artezerzia hian thu ka pe e: Puithiam Ezra, Pathian Chungnungbera Dan thiam mi hian a dil zat zat, 20 tangkarua Kg 3400 thlengin, huit tin 2000 leh uain tin 120 thlengin pe rawh u, chi phei chu a duh zat zat. 21 Pathian chungnungbera chawimawi nan, a Dan phut ang ti thlap turin fimkhur ula, kei leh ka hnua lal lo awm tur chungah a thinur ngai loh nan uluk takin ti rawh u. 22 Puithiam te, Levia chi te, tempul hla sa mi te, kawngkhar vengtu te, tempula rawngbawltute leh he tempul hotu ni ve mi dangte lakah chhiah phut tur a ni lo, an chungah phurrit tuman an nghat tur a ni hek lo.

23 Nang, Ezra, Pathian atanga finna la chhuak hmangin Suria lal leh Phoiniki rama in Pathian Dan anga khawsate chunga thu nei tur te, an thu rel tur tein roreltute ruat la, nangmah ngeiin a hre lote zirtir ang che. 24 In Pathian Dan leh kan ram dan bawhchhia zawng zawng chu thah emaw chawitir emaw, ram ata hnawhchhuah emaw hrem dan chi dang eng emawa hrem tur a ni."

Ezran Pathian a fak

(Ezra 7 : 27, 28)

25 Ezra chuan, "Lalpa chu fakin awm rawh se; Jerusalema Lalpain, a ropuina tithar leh tura Lal thuthlung tihertu chauh chu fakin awm rawh se. 26 Lal leh rorel pawl, 'Lal thian' leh a sawrkar hotu lianten mi ngaisang a. 27 Lalpa kan Pathian chuan mi tihuai a, ka ruala kal turin mi tam tak ka hmin thei ta a ni" a ti a.

Sal tang kirte (Ezra 8 : 1–14)

28 Artezerzia lal laia Babulon atanga Jerusalema Ezra ruala kal ve, an chi leh hnam then puipate chu hengte hi an ni:

29 Phinea thlaha mi Gershoma; Ithamara thlaha mi Gamaela; Davida thlaha mi Sechania fapa Attusa; 30 Pharoa thlaha mi Zakaria leh a chipui mi 150, an hming chhinchhiah tak te chu: 31 Pahath Moaba thlaha mi Zaraea fapa Elisona leh a ho mi 200; 32 Zattua thlaha mi Jezelua fapa Sechenia leh a ho mi 300; Adina thlaha mi Jonathana fapa Obetha leh a ho mi 250; 33 Elama thlaha mi Gotholia fapa Jessia leh a ho mi 70; 34 Saphatia thlaha

mi Mikaela fapa Zaraea leh a ho mi 70; 35 Joaba thlaha mi Jehriela fapa Obadia leh a ho mi 212; 36 Bania thlaha mi Josaphia fapa Assalimotha leh a ho mi 160; 37 Nabaia thlaha mi Bebaia fapa Zakaria leh a ho mi 70; 38 Asgada thlaha mi Hakathana fapa Johana leh a ho mi 110; 39 Adonika thlaha mi Eliphalatusa thlah an ti bawk, Jeuela leh Samsona leh an ho mi 70, 40 Bigvaia thlaha mi, Istelkurusa fapa Uthaia leh a ho mi 70 (hengte hi a nakin hnua lo kir an ni.)

Tempula thawk tur puithiam leh Levia chi (Ezra 8: 15–26)

41 Theras luiah an zain ka ko khawm a, ni thum kan awm a, ka han chhui ngun chuan, 42 Puithian leh Levia chi pakhat mah an lo tel ve lo a. 43, 44 Tichuan an hotu fel deuh deuh, mi sawm, Eleazara, Iduela, Massmasa, Elnathana, Samaea, Jortithisa, Nathana, Emnatasa, Zakaria leh Mosoleamusa te ka chah a. 45 Tangka in hotu Iddoa hnena kala, 46 Iddoa leh a thawhpui tangka vawngtute chu kan Lalpa ina rawngbawl atan puithiamte tir turin ka ngentir a. 47 Pathian hruaiin mi fel tak tak, Mahlia thlah Levia chi Sherribia leh a fate leh a laichinte mi 18; 48 Hamania thlah Hashabia leh Ammunaa leh a nau Jeshua, an fapa 20 te nen an rawn tir a. 49 Levia chite pui tura Lal Davida leh a upaten an ruatho thlah, tempul rawngbawltu, mi 22 an lo tel bawk a. An hming ziak fel vek a ni.

Ezra hoa ṭawngṭai leh chaw nghei (Ezra 8: 21–23)

50 Chumi hmunah chuan, 'Him taka kan fate leh kan thuam phur rante nen min hruai turin Lalpa hmaa chaw nghciin ṭawngṭai rawh u' tiin thu ka puang a. 51 Kan hmeimate laka min veng tur kan ruala kal atan sipai rual leh sakawr chung chuang mite lal han dil chu ka zak a ni. 52 'Kan Lalpa ngaitute chu mal a sawm a, amah ringtute chu a veng thin' tiin Lal ka lo hrilh tawh si a. 53 Lalpa chu min veng turin kan ngen leh a, kan ṭawngṭaina chu min chhang ta a.

Tempul tana thilpek (Ezra 8: 24–30)

54 Puithiam zinga hotu deuh deuh, Sherabia te, Hashabia te leh mi dang sawm ka thlang chhuak a. 55 Tempula hman tur rangkachak leh tangkarua, Lal te, a rorel pawl te, sawrkar hotute leh Israel miten an pek chu ka buk chhuak a, puithiamho chu ka pe a. 56, 57 A zat hetiang hi a ni: Tangkarua Kg 8840; tangkaraw bungbel Kg 590; rangkachak Kg 590; rangkachak berhbu 20; dar ṭha mi rangkachang ang 12.

58 An hnenah: "Lalpa tana serhhran in ni a, heng bungbelte leh Lalpa hnena thutiam hlen nana pek tangkaruate leh rangkachakte pawh hi thil serhhran an ni a, 59 Jerusalem in thlenpui hma chu fimkhur takin veng rawh u. In thlen hunah puithiam awmna pindanah puithiam leh Levia chi puipate leh Jerusalema Israel puipate

hlan ang che u" ka ti a. 60 Tichuan puithiamte leh Levia chite chuan tangkarua te, rangkachak te leh bungbelte chu an kawl ta a, Jerusalem tempulah an keng ta a.

Jerusalema kir thu
(Ezra 8 : 31-36)

61 Thla hmasa ber ni sawm pahnih niin Tharasa lui chu kan chhuahsan a, Lalpan min hum a, kan zinga a tel ve avangin Jerusalem khua kan thleng ta. Kawng tluanin hmelma lakah min veng a, him takin kan thleng thei ta a ni.

62 Ni thum kan chăm a, a ni li ni chuan tempulah kan kal a, tangkarua leh rangkachak chu kan buk a, Uria fapa Marmathia kan hlan vek a, Finesa fapa Eliazara te, 63 Levia chi mi pahnih Jeshua fapa Josabdua leh Sabanua fapa Moetha pawh an awm ve a. Engkim kan chhiar a, kan buk vek a, a buk zat chu ziaka chhinchhiah fel nghal a ni.

64 Sal tang kirte chuan Lalpa, Israelte Pathian hnenah inthawina 65 Israel mi zawng zawng tan bawngpa 12, berampa 96 leh beramno 72 an hlan a; 66 remna inthawina atan kel 12 nen Lalpa hnenah an hlan a ni.

67 Lal thupek chu Coel-Suria leh Foiniki lal sum kawltute leh ram awptute chu an pe a. Heng mi liante hian Judate leh Lalpa tempul chu an ngai ropui ta hle a.

68 Heng hnu hian hruaitute ka hnenah an lo kal a 69 "Israel mi, puipa te, puithiam te, Levia chite lamin he rama hnam dang, Kanaan mi te, Hit mi te, Periz mi te Jebus mi te, Moab mi te, Aigupta mi te, Edom mi bawlhhlawhte lakah an invawng hrang lo. 70 Anmahni leh an fapaten hengho fate nupuiah an nei a, hnam thianghlim hi hnam hrang he rama chengte nen hian an chawhpawlh ta a ni; hruaitute leh mi liante atir ạtangin he thil sualah hian an tel ve a ni" a rawn ti a.

71 Chu chu ka hriat veleh ka puante leh ka silhfen thianghlim chu ka pawtthler a, ka sam leh ka khabe hmul ka pawt bawk a, pawiti leh mangangin ka ṭhu ta a. 72 Tlai lam thil hlan hun thlengin he thil sual hi pawi tiin ka ṭhu a. Israel Lalpa thuin an thinlung a khawihsakte chu an lo kal a. 73 Chaw ngheia ka ṭhu chu ka puan thler sin chungin ka tho va, băn pharin Lalpa hmaah ka ṭawngṭai ta a. 74 "Lalpa, I hmaah hian ka zak hle mai, a ngaihna pawh ka hre lo. 75 Kan sualte chu keini aiin a sang a, van a tawng ta hial e. 7 Min thlahtute ạtang tawh rĕngin hetianga sual kan ni; keini i mite hi kan sual tak meuh a ni. 77 Min thlahtute sual avang leh keini pawh kan sual avangin kan laichin te, kan lal te leh kan puithiamte nen ram dang mite lal kutah kan awm ta a, min that a, min rawk a, tâng turin min hruai a. Vawiin thlengin kan tlawm dêr a ni.

78 I tempul thianghlima Israel hming keng zel tura kuangbang tlemte min zuah a. 79 Sala kan awm lai khan min enkawl a, ei

tur min pe a, kan hnam meichher i tieng leh ta a. 80 Sal kan nih lai pawhin nangin min hlamchhiah lo, Persia lalte min duhsak turin i ti a, chaw min pe zel a. 81 I tempul ropui i din thattir a, a chim chhe tawh Jerusalem pawh i dintir leh a, he Juda ram leh Jerusalemah hian bul nghet min pe ta. 82 Tunah Lalpa, heng zawng zawng min tihsak hnu hian eng nge kan sawi tak ang? I chhiahhlawh zawlneite hmanga i thupekte kan bawhchhiat leh tak hi. 83 Ram in luah tura chengte chu khawvel mi deuh mai an ni a, an thiltih tenawm tak takte chuan an tibawlhhlawh zo tawh a, ram bawlhhlawh a ni tawh. 84, 85 Anniho nen inneih pawlh hlek suh u, he rama chen hlen in duh a, in thlahte thlenga nuam taka khawsak in duh chuan anni nen eng kawngah mah inkungkaihna nei suh u tiin min hrilh a. 86 Kan sual avanga min hrem nek hnu pawh hian, Lalpa kan phu tawk aia nepin min hrem a lo ni a, min la zuah hi. 87 I Dan chu kan bawhchhe leh ta, kan vela heng mi sualhote nen kan lo inneih pawlh leh tak hi. 88 Thlah pawh nei lo hming dai vang vang, chimit thak khawpa min sawisa èm chuan i lo thinrim lo a. 89 Israelte Lalpa, i va rinawm êm, mi i la zuah fo hi. 90 Kan sualna hi i hnenah kan rawn inphawrh e, i hnena lo kal ngam awm pawh kan ni lo" a ti a.

Inneih pawlh ban dan tur
(Ezra 10 : 1-17)

91, 92 Tempul hmaa Ezra chu bawkkhupa tap leh sual inphawrh chunga a tawngtai lai chuan Jerusalema mi tam tak, apui apang, ahmei apa an lo kal khawm a, anni pawh chu lungchhe takin an tap ve ta a. 93 "Heng kan hnam dang nupuite hi an fate nen hnawtchhuak vek turin Lalpa hmaah chhia i chham ang u. 94 Lalpa Dan zawmtute leh nangin tha in tih ang chu kan ti ang. 95 A titu tur i ni e, kan thlawp tlat ang chia, tih tul chu tilang mai rawh" an ti a.

96 Tichuan Ezra chu a tho a, puithiam leh Levia chi hruaitute chu Israel mi zawng zawng nen an hnam dang nupuite ma turin chhia a chhamtir a.

9 Tempul tual ata Ezra chu a kal a, Eliasiba fapa Johana chenna pindanah a lut a. 2 Chutah chuan chaw pawh ei lo, tui pawh in loin Israel mite Dan bawhchhiatna rapthlak tak chu a vei zankhua a.

3 Sal tang kir zawng zawng chu Jerusalema kal khawm turin Judai ram pumah leh Jerusalem khaw chhungah thu an puang a; ni hnih ni thum chhunga lo thleng lo chu, 4 Ngaihtuahtu upate thurel angin tempula an hman atan an rante man luihsak an ni ang a, sal tang kirho zingah an tel ve phal a ni tawh lo ang. 5 Ni thum hnu, thlakuana ni sawmhnih ni chuan Juda leh Benjamin chite chu an vaiin Jerusalemah an lo kal khawm a. 6 Tempul hma tual zawlah chuan an awm khawm a, thla a sik tawh avangin vawt tiin an khur an khur hlawm a.

8 : 84, 85 Ex 34 : 11-16 ; Deut 7 : 1-5

7 Ezra chu a ding a, an hnenah, "Dan in bawlkhhia a, hnam dang nupui in nei a, Israel thiam lohna in tipung a ni. 8 Tichuan, tunah, min thlahtute Pathian hnenah thu dik sawiin inphawrh ula, a duh zawng ti rawh u. 9 Kan rama hnam dang mite lakah in inthiarfihlim tur a ni, in hnam dang nupuite chu hnawt chhuak rawh u" a ti a.

10 Pungkhawm chuan an vaiin an chhang a, an au a, 'I sawi ang chuan kan ti nang e. 11 Hei kan thahnem si a, thlasik lai a ni vei nen tualah kan awm reng hlei thei lo e. He thil hi ni hnih khata tihfel mai mi a ni lo, kan zingah a khawih tur kan tam em mai. 12 Kan hotute hetah châm sela, kan zinga hnam dang nupui neite chu, mahni khaw upate leh roreltute rualin rawn inlan rawh se. 13 Tichuan Lalpa thinurna chu kan titawp thei mahna" an ti a.

14 Azazela fapa Jonathana leh Thokanua fapa Hezekia te chuan heng thu tlu hi an bawhzui a, Meshulama te, Levia te, Sabethaiaten an relpui a. 15 Sal tang kirte chuan thil an chhui chhuak vek a, 16 Ezra chuan hnam tin hotute zing ata mi a thlang chhuak a, thla sawmna a thla thar ni chuan an chhui tan ta a. 17 Hnam dang nupui neite chu thla thum chhungin an chhui chhuak vek a.

Hnam dang nupui neite
(Ezra 10 : 18–46)

18 A chi chia thliarin heng hi hnam dang nupuia neite hming chu a ni : Puithiamho zingah :

19 Jozadaka fa Joshua leh a unaute thlah zinga mi : Maaseia, Eliezara, Jariba leh Jodana. 20 An nupuite chu mâk an tiam a, an sual thawi nan beramte an hlan a

21 Immera thlahte zinga mi Hanania, Zebedaia, Manesa, Shemaia, Jehiela leh Azaria.

22 Pashura thlahte zinga mi Elionaia, Manseia, Ishmaela, Nathanaela, Okidela leh Eliasa.

23 Levia-chite : Zozabada, Shimeia, Kelaia (Kelita an ti bawk), Pathahia, Juda leh Jona.

24 Hla sa mite zinga mi Eliasiba leh Bakhura.

25 Tempul vengtu zinga mi : Shalluma leh Telema.

26 Mi dang : Parosa thlah zinga mi : Ramia, Izzia, Malkija, Mileloa, Eliazara, Asebia, Benaia.

27 Elama thlahte zinga mi : Mattania, Zekaria, Jeriela, Abdia, Jeremotha leh Eliza.

28 Zattua thlahte zinga mi : Elioenaia, Eliashiba, Othonia, Jeremotha, Zabada leh Zardaia

29 Bedaia thlahte zinga mi : Jehohanana, Hannania, Zabbaia leh Emathisa.

30 Bania thlahte zinga mi : Meshullama, Maluka, Adaia, Jsahuba, Sheala leh Jeromotha.

31 Addia thlahte zinga mi : Naathua, Musasia, Lakunua, Naidua, Bekaspasumia, Sestheila, Belnusa leh Manesseasa.

9 : 37 1 Chro 9 : 2 ; Neh 11 : 3

32 Annana thlahte zinga mi : Elionasa, Asaia, Melkia, Sabbaia leh Simon Khosemaeusa .

33 Hashuma thlahte zinga mi : Mattenaia, Mattatta, Zabada, Elifeleta, Manassea leh Shimeia.

34 Bania thlahte zinga mi : Jeremia, Maadaia, Amrama, Joela, Mamdaia, Bedeia, Vania, Karabasiona, Eliashiba, Makhanadebaia, Eliasisa, Binnuia, Elialisa, Shimeia, Sholemia leh Nathania.

Ezora thlah zinga mi : Sasaia, Azarela, Azaela, Semaia, Amaria leh Josefa.

35 Beboa thlah zinga mi : Mattithia, Zabada, Iddoa, Joela leh Benaia.

36 Khing mite khian hnam dang nupui an nei a, an mâ a, an fate nen an hnawt chhuak ta a.

Mipui hmaah Ezran Dan bu a chhiar (Nehemia 7 : 73–8 : 12)

37 Puithiam te, Levia chite leh Israel mi naran tam tak chu Jerusalem leh a chhehvelah in lo an bengbel a, thla sarih chhungin Israel mi dangte pawh mahni chhuahna khua ṭheuhah an awm fel a. Chumi thla thar ni chuan 38 Tempul luhna kawngka chhak lam tualah chuan an pung khawm a, 39 Dan thiam mi Ezra, puithiam lalber chu Lalpan Mosia hmanga Israel mite Dan a pek bu chu phawrh turin an ngen a. 40Thla thar ni chuan mipui zawng zawng ahmei apa, leh puithiamte hriat atan Dan bu chu a rawn la a, 41 Tempul luhna kawngka tualah chuan khawvar tirh aṭangin chhun lai thlengin a chhiar a, an vaiin ngun takin an ngaithla a. 42 Puithiam Ezra, Dan thiam mi chu thingphel dawhkan an siamah chuan a ding a. 43 A ding lamah Mattathia te, Samusa te, Annania te, Azaria te, Uria te, Hezekia te, Baalsanusa te an ding a; 44 a vei lamah Pedaia te, Misaela te, Malkija te, Lothasubusa te, Nabaria te Zakaria te an ding a.

45 Ezra chuan Dan bu chu a la a, hmun langsar bera a ṭhut avangin mi tinin an hmu thei a; Dan bu chu a han keu chuan an vaiin an ding a; 46 Ezra chuan, "Lalpa Pathian, Pathian Chungnungbera, engkim Pathian, Engkimtitheia chu fakin awm rawh se" a ti a. 47 Mipui chuan ban pharin, "Amen, Amen" an lo ti a. Lei sia bawkkhupin Lalpa chu chibai an buk a. 48 Levia chi Jeshua te, Annituha te, Sherebia te, Jamina te, Akuba te, Shabbethaia te, Hodia te, Maianasa te, Kelitaa te, Azaria te, Jozabada te, Hanana te, Lepia te chuan mipui chu an zirtir a. Mipui hnenah Dan chu an chhiar a, an hrilhfiah a.

49,50 Dan thil phut mipuiin an han hriat chuan an thinlung a khawih hle a, an ṭap ta chum chum a. Puithiam Ezra, Dan thiam mi leh mipui zirtirtu Levia chite hnenah ram awptu[j] chuan, "Vawiin hi Lalpa ni thianghlim a ni, 51 in lamah haw ta ula, ruai ṭheh rawh u. In chaw leh uain chu a nei lote pe ve ang che u. 52 Vawiin hi Lalpa tana ni thianghlim a ni, ngui suh u, tun hma ang khan a tiropui leh dawn a che u" a ti a.

j 9 : 50 Grik ṭawngah 'Attharates' tih a ni, Governor tihna.

53 Levia chite chuan mipui chu thu an pe a, "Vawiin hi Lalpa tan ni thianghlim a ni, ngui suh u," an ti a. 54 An za chuan in lamah an haw a, hlim takin an ei a, an in a, engmah nei ve lote chu an sem bawk a. 55 An hnena thu chhiar chuan an rilru a khawih em a, an lawm a ni Tichuan an lo pungkhawm a.....

(Grik ṭawng bu hmasa berah chuan thu dang a awm zel a ni awm e (Nehemia 8 13).

ESDRA LEHKHABU PAHNIHNA

Thuhmahruai

Esdra lehkhabu pahnihna hi Juda mi lehkhabu ziaktu tuin emaw, Hebrai ṭawng emaw, Aramaik ṭawng emawa a ziak, khuhhawnna bu a ni ber a. Grik ṭawnga lehlin a ni a, thuhmahruai leh thubelh, Kristiante kut hnu nia langte chu belh a ni a. Atira mi leh Grik ṭawnga lehlinna te chu hmuh tur a awm tawh lo a, a thu erawh chu Latin ṭawngin tunah hian dah ṭhat a ni. A thusawi pawimawh ber chu Sealtiela (Ezra an tih tak) hnena inlarna pasarih hmuhtir thu leh thu harsa te, taarna thu te, tihduhdahna te, khawvel tawp hun te, rorelna te leh khawvel thar thua zawhna chhannate a ni deuh ber.

A chhunga thu awm

Thuhmahruai	1 : 1—2 : 48
Inlar vawi khatna	3 : 1—5 : 19
Inlar vawi hnihna	5 : 20—6 : 34
Inlar vawi thumna	6 : 35—9 : 25
Inlar vawi lina	9 : 26—10 : 59
Inlar vawi ngana	11 : 1—12 : 50
Inlar vawi rukna	12 : 51—13 : 56
Inlar vawi sarihna	13 : 57—14 : 48
Hrilhlawkna dang	15 : 1—16 : 78

1 Zawlnei Ezra bu hnihna : Ezra chu Seraia fapa a ni a, a pu zelte chu Azaria, Hilkia, Shalluma, Zadoka, Ahituba, 2 Phineha, Elia, Amaria, Azaria, Meraiotha, Arna, Uzzia, Boritha, Abishua, Phinehasa, Eleazara, 3 Levia chia mi Aarona te an ni.

Israel paih an ni

4 Kei, Ezra hi, Persia lal Artezerzia rorel laiin sal tangin Mediaah ka awm a, ka hnenah Lalpa thu a lo thleng a : 3 "Ka mite hnenah kal la, an sual phawrhsak rawh; ka chunga an sualzia an fate hrilh la, annin an tute hrilh chhawng rawh se. 6 An pute ai pawhin an sual zawk a, mi theihnghilh a, Pathian dang hnenah te an inthawi a. 7 Aigupta ram bawih ata anni chhanchhuaktu chu keimah ka ni lo em ni ? Chuti chung pawhin mi tithinur a, ka zilhna an pawisa lo.

8 Tunah, Ezra, a pawitih entir nan i sam pawt ṭil la, hel ching ka dan zawm duh lo heng mite chhiatna tur, an phu ang ngei chu thleng turin dil rawh. Siam ṭhat rual an ni tawh lo. 9 Kei an chunga ṭhatna vur ṭhintu hian eng chen nge ka tuar zel theih ang ? 10 Anmahni avangin Lal tam tak ka titlawm

1 : 1-3 Ezr 7: 1-5; 1 Esdr 8. 1, 2 **1 : 5** Is 58: 1 **1 : 10** Ex 14: 28

a, Faroa pawh a mi liante leh a sipai rual zawng zawng nen ka tichhia a. 11 An kawng daltu hnam tawh phawt chu ka tiboral a; Tura leh Sidon mite khawchhak lamah ka tihdarhsak a. Israel hmelma zawng zawng ka tihlum a.

12 Ezra, Lalpa thusawi hi hrilh rawh: 13 Tuipui senah ka hruai kai che u a, kawng ralmuang awm ngai loah kawng ka siamsak che u a. Mosia ka hruaitir che u a, in puithiamah Arona ka ruat a. 14 Eng atan mei ding ka pe che u a, in zingah thil mak tam tak ka ti a. Chutichung pawhin min theihnghih a ni.

15 Lalpa Engkimtitheia chuan heti hian a ti : Ka duatzia che u tihlan nan vahmim ka pe che u a, in him nan riahbuk ka siamsak che u a, mahse a phun ringawt intum a. 16 In hmelmate ka tihboral pawh khan lawm nachang in hre hek lo. Chumi atangin tun thlengin phun in bang lo. 17 Thil thaa ka vur thin che u kha in theihnghilh ta em ni? Thlalera in kal lai khan in riltam a, mi au a, 18 "He thlalera thi turin engah nge min hruai? Heta thih ai chuan Aiguptaah bawihah awm reng ila a tha zawk tur" in ti a. 19 In hrehawm tuar rûm chu ka lainat che u a, chaw atan angelte chaw Mana ka pe che u a. 20 In insem tur ram tha ka pe che u a, a lo daltu che u Kanan mite, Periz mi te, Filistia mite ka hnawt chhuak a. Eng nge ka tih leh chuan ang?

22 Lalpa Engkimtitheia chuan heti hian a ti : Thlalera in awm laia tui a khâk vanga tuihala anchhia mi lawh lai khan 23 in mi sawichhiatna avangin in chungah mei ka rawn tir lo a, tuiah thing ka paih lut a, tui chu a lo tui ta a. 24 Israel mite u in tan eng nge ka tih ang? Juda mite u, ka thu in duh si lo. Hnam dang lamah ka hawi ang a, ka mi-ah ka siam ang, anni chuan ka dante an zawm ang. 25 Mi hnuchhawn avangin ka hnuchhawn ve ang che u a, zahngai turin min ngen ang a, ka ngai lo ang. 26 Ka hnenah tawngtai mah ula, ka ngaithla lo ang. Tual thah in tim miah lo a, in mi thahte thisen in kutah a kai hnuang si a 27 Keini hawisan in ni lo a, nangmahni ngei in inhawisan a ni zawk.

Israel aiah hnam dang

28 Pain a fapa a thlem a, nuin a fanu, nau awmtuin a nau awm, chutiang bawkin kei pawhin 29 ka mite ni tur leh ka fate ni turin ka thlem thin che u a, 'In Pathian leh in pa ka lo ni ang e' tiin. 30 Anpuiin a note a thla hnuaia a awp khawm ang a ka awp khawm thin che u a, mahse tunah engtin nge ka tih tak ang? Ka hnawl bo ang che u. 31 Inthawina mi hlan pawhin ka hawisan ang che u, in kût te, in thla thar te, in serhtan te engah ka ngai lo. 32 Ka rawngbawltu zawlneite ka tirh che u a, mahse in man a, in that a, an ruang te in sawisa a. An thisen phuba chu in chungah ka la ang.

33 Lalpa Engkimtitheia chuan heti hian a ti : In tempul chu rauhsan a ni ta. Buhpawl thliin a len darh angin ka len darh ang

1 : 13 Ex 14: 29 **1 : 14** Ex 13: 21 **1 : 15** Ex 16: 13 **1 . 17,18** Nam 14: 3 **1 : 20** Nam 20: 11; Fin 11: 4 **1 : 22,23** Ex 15: 22–25 **1 : 30** Mt 23: 37; Lk 13: 34 **1 : 35, 36** Rom 10 . 14–20

che u. 34 Nangmahni ang bawka ka thupek an pawisak loha ka duh loh zawng an tih avangin in faten thlah an nei lo ang. 35 In in leh lo chu hnam dang lo chhuak turte ka pe ang a, min la hre lo mah se mi ring ang a, thil mak la tihsak ngai lo mah ila ka thupek an zawm ang. 36 Zawlneite kha hmu ve ngai lo mah se hman lai ata an thu zirtir thin ang khan an khawsa ang. 37 Chung mite chu mal ka sawm ngei ngei dawn, an fanaute chu lawmin an au ang. Hengho hian mi hmu ngai lo na a, an thinlung chhungrilah ka thu an pawm ang. 38 Tunah pa chan chang Ezra, khaw chhak lam atanga lo kalte chu en teh, an chhuanawm a nia. 39 An hruaitu atan mi kan pekte hi en teh : Abrahama te, Isaka te, Jakoba te, Hosia te, Amosa te, Mika te, Joela te, Jona te, 40 Obadia te, Nahuma te, Habakuka te, Zefania te, Hagaia te, Zakaria te, Malakia Lalpa zualko an tihte chu.

2 Lalpa chuan heti hian a ti : Ka mite hi bawih ata ka hruai chhuak a, ka rawngbawltu zawlneite hmangin thu ka pe a, mahse an ngaithla duh lo a, ka thupekte chu an ngaihsak lo. 2 An hruaitu nu, Jerusalem chuan an hnenah, 'Kal rawh u, ka fate u; mangsan hmeithai ka nih tak hi 3 Lawm takin ka chawm lian che u a, mahse Lalpa Pathian lakah in tisual a. Kei pawhin dik lo ka tih chu in ti a; ka chân ta che u a nih hi, ka ui em em che u a ni. 4 Min mangsan a, hmeithai mai ka ni ta si a, in tan eng nge ka tih thiah ang ?

5 Ka thuthlung an vawng duh ta si lo a, an nuin a tih tak ang bawk khan heng mite saalzia hretuah tang rawh. 6 I thu chuan anmahni tibuai rawh se. An ru chu tihhran ni sela, anni pawh thlah nei loin awm rawh se. 7 Ka thuthlung an hmusit vei a, hnam tinreng zingah ka tidarh ang a, lei chung ata an hming bo rawh se.

8 I chung a pik e, Assuria, mi sualte i chenpui avangin. Hnam sualte u, Sodom leh Gomarra ka sawisak dan kha hre reng rawh u, 9 an ram chu alkatra hlawm leh chirh kâng hlawmin a khuh zawh tak kha. Chutiang chuan ka thuawih lote ka ti thin. 10 Jerusalema lalna Israelte pek ka tum kha ka mi ni tate ka pe dawn tih puang rawh. 11 Israel atangin ka hmel ropuina ka la sawn ang a, kumkhuaa an tempul tur Israelho tana ka buatsaih chu an hnenah ka pe ang. 12 Nunna thing rimtuiin an khat ang a, hna an thawh a ngai lo ang a, an chau ngai hek lo ang. 13 Chumi hun in nghah chhung a rei loh nan tawngtai rawh u. Tunah pawh ram chu in tan buatsaih a ni, inpeih rawh u. 14 Hretu atan van ko la, lei pawh ko rawh, kei, Pathian Minunga hian sual ka tibo a, tha ka awmtir tawh.

15 Nu ber, Jerusalem. I fate pawm rawh. Thuroin a note a enkawl angin lawm takin enkawl la, pai lo turin kal zirtir rawh. Kei Lalpa hian ka thlang che a ni. 16 Thlan ata mitthite ka kai

2 : 2 Is 54 : 1, Gal 4 : 26–27; Bar 4: 19; **2 : 8** Gen 19 · 24; **2 : 12** Thup 2: 7, 22 : 2, 14 **2 : 13** Mt 7 : 7–8, 25 : 34

tho ang a, ka hming pute chu ka hre si a. 17 Hlau suh, fapa tam tak nu, Kei Lalpa hian ka thlang che a ni.

18 Pui tur chein ka rawngbawltu Isaia leh Jeremia ka tir ang a, 19 an ngen angin i tan thing sawmpahnih, rah chi hrang hranga rah, tuikhur sawm pahnih, hnute tui leh khawizua luang leh tlang lian pasarih, rose par leh lili par bawm khah ka dah ṭha a, ka buatsaih tawh a ni; chutah chuan i fate lawmnain ka tikhat ang. 20 Hmeithai chhan la, pa nei lote ṭan rawh, retheite pe la, fahrahte hum rawh; saruakte sin tur pe la, 21 Chak lote leh rethei zualte enkawl rawh, sil-àwngte nuih suh, ramtuilei lote hum la, mitdelte, ka ènna ropui hmu turin pui rawh. 22 I kulh chhunga tarte leh thalaite vawng him rawh. 23 Mitthi phum loh i hmuh chuan phum la, a thlan chhinchhiah rawh: tichuan mitthite ka kaih thawh hunah thawhlehnaah chuan hmun tha ka pe ang che.

24 Thlaphang suh u, ka mite u, in chawlh hun a lo thleng dawn e. 25 Nau awmtu ṭha angin in fate enkawl ula, kawng dikah kaihruai rawh u. 26 A tua mah an bo tur a ni lo, an bo chuan a mawh ka phurh ang che u. 27 Buaina leh harsatna a lo thlenin mangang suh u, mi dang an ṭap ang a, an lungngai ang a, mahse nang zawng i hlim ang a, i hausa hle ang. 28 Hnam dangte chuan an itsik ang chia, mahse i chungah engmah an ti thei lo ang.

29 Ka thiltihtheihnain a hliahkhuh ang chia, i fate hrembmun ata a chhan him ang. 30 Jerusalem, nang leh i fate nen lawni rawh u, kei Lalpa hian ka chhan dawn si che u a. 31 Thlana i fa muhil tawhte chu hre reng rawh, kei Lalpa Engkimtitheia hian zan ka ngai ang a, thlan ata, lei chhunga an phum bona ata chu ka la chhuak ang. 32 Ka lo kal hma chu i fate pawm ṭha la, tuikhur hna kang thei lo ang ka khawngaihna leh ngilneihna thu chu hrilh rawh

Ezra Sinai tlangah

33 Kei, Ezra hi, Sinai tlangah ka awm a, Israelte hnena kal turin Lalpan mi tir a. An hnena ka va kal chuan min lo hnar a, Lalpa thupek chu an ngaithla duh lo 34 Chuvangin nangni Jentailte hnenah thu ka sawi thung a nih hi In inkau a, in hrethiam mai ang. Kaihruai tur che u Berampu chu tun hun a tawp hnuah a lo kal mai dawn a, lo thlir rawh u, kumkhuain a hahchawlhtir dawn che u a ni. 35 A lalna ram malsawmna dawng turin inpeih rawh u, a chatuan eng chu in chungah a eng kumkhua tawh ang. 36 Tun hun thim ata hi tlan chhuak ula, a hmuaktu che u lawmna ropui tak chu chang rawh u 37 Min chhandamtu thu chu a langa ka puan hi. Lalpan ama mi chu a ruat a, hlim takin lo lawm rawh u, van hmuna awm tura kotu che u Pathian chu lawm thu hrilh rawh u 38 Tho ula, ding rawh u, Lalpa chhinchhiahna pua, a ruai kilpuitute chu en teh u 39 Tun hun

2:18 Thup 22:2, **2:23** Tob 1:17–19 **2:26** Joh 17:12 **2:42** Thup 7:9

thim hi an chhuahsan tawh a, Lalpa hnen ata puan var eng an sin tawh a ni. 40 Tichuan, aw Jerusalem, Lalpa Dan zawmtute lo lawm la, i hnena lo kal tur Lalpan a ruatte chu an kim tawh e. 41 Lo kir se i tih i face pawh an kim ta e. Lalpa ram chu lo thleng turin dil la, khawvel siam hmaa Pathian thlan tawh i nite chu an thianghlim theih nan dil rawh.

Ezra Zion tlangah

42 Kei Ezra hian, Zion tlangah mipui chhiar sen loh Lalpa faka hla sa dual dual ka hmu a. 43 Mi dang zawng aia sang a laia tlangval ding chuan chawimawina lukhum a pe theuh a, a ding lawr luah mai a ni. Hmuhnawm ka ti em em a, 44 "Heng mite hi tute nge an nih :" tiin angel chu ka zawt a. 45 "Heng mite hi thih theihna thuam hlipa thih theih lohna thuam sin tate an nih hi; 46 Lalpa hming pawmtute an ni a, tunah chawimawina lukhum leh tumkaute, hnehtu an nih entir nan an pe a ni" tiin mi chhang a.

47 Angel chu ka zawt leh a, "An lua chawimawina lukhum leh tumkau petu tlangval hi tu nge ni ?" ka ti a. 48 Angel chuan mi chhang a, "Pathian fapa a ni e, khawvela an dam laiin heng mite hian ani chu an pawm a ni" a ti a. Lalpa hming tana huai taka dingte chu ka fak ta a. Angel chuan, "Kal la, Lalpa thiltih mak ropui tak tak i hmuhte hi ka mite hrilh rawh" mi ti a.

INLAR VAWI KHATNA

Ezra phunnawina

3 Jerusalem chhiat hnu kum sawmthumnaah chuan, Kei Sealtiela (Ezra ni bawk) hi Babulonah ka awm a. Khumah ka mu a, ka mangangin ka rilru a buai hle a. 2 Ziona awmte chauhzia ien Babulona awmte hamthatzia ka ngaihtuah a, ka rilru a buai hle. 3 Chungnungbera hnenah ka ngaih that loh thu chu ka thlen a. 4 "Lalpa leh Hotupa, nang, nangmah chauh hi, khawvel siam laia thu sawi a, khawvel dintu chu i ni. Vaivut thu i pe a, Adama ruang a lo awm ta a, 5 Mahse nunna a nei lo. I kutin i din a, nunna thaw i thaw lut a, mi nung a lo ni ta a. 6 Eden huanah i dah a, nangmah ngeiin lei awm hmaa i ruahmanah chuan. 7 Awih tur thu pakhat chauh i pe a; a awih ta si lo a; amah leh a thlahte thi turin i dah ta a. Amah atangin hnam te, chi te, chhungkua te chhiar sen loh an lo chhuak ta a. 8 Hnam tin mahni thu thuin an awm a, i chungah thil an tisual a, i thupek an hnawl a, mahse chutianga an awm i khap lem lo. 9 Amaherawhchu eng emawti hnu chuan leiah tui i tilet a, khawvel mite chu i tiboral a. 10 Mi zawng zawngin an tuar ta, Adama a thi ang khan tui lianah chuan an thi a. 11 Mi pakhat i zuah a, Nova leh a chhungte, a thlah mi thate nen khan.

12 Leia chengte chu an lo pung leh a, chhungkaw hrang hrang chi leh hnam hrang hrang hrang an lo

3 : 1 Ezr 3 : 2, 5 : 2; Neh 12 : 1; **3 : 7** Fin 1 : 13–14, 2 : 23–24, **3 : 8** Gen 6 : 12 **3 : 9** Gen 6 : 9–8 : 22 **3 : 20** Sir 15 : 14

pung zel a. Mahse an sual ṭan leh ta a, an hmaa mite ai mahin an sual a. 13 Mahse an zinga mi pakhat Abrahama chu i thlang a, 14 Ani chu i hmangaih a, a hnenah chuan, zan rehah, khawvel tawp hun tur i hrilh ṛu a. 15 Amah nen kumkhaw thuthlung i siam a, a thlahte 'Ka kalsan ngai lo ang' tiin thu a tiam a. 16 Isaka i pe a, Isaka chu Jakoba leh Esauva i pe a. Jakoba chu i thlang a, Esauva erawh chu i hnawl a. 17 Jakoba thlahte chu Aigupta ata i chhan chhuak a, Sinai tlangah i hruai a. 18 Chutah chuan van i tikhur a, lei i sawi nghinga a, khawvel i tichĕ a, tui thuk tak chu i tikhur a, thilsiamte chu i tilinglet a.

19 Mei te, lirnghing te, thli te leh vur lo chhuahna kawngka paliahte chuan i ropuina éng chu a kal tlang a, Israel mi, Jakoba thlahte hnena i Dan leh thupekte hlan turin. 20 An thinlunga sual awmna erawh chu i lak bosak lo a, i Dan chu an nun kaihruaitu atan i siamsak a. 21 Mihring hmasa Adama chu sual duhna chuan a buk thlu a, thil a tisual ta a, hnehin a awm ta; chutiang bawkin a thlahte chu an awm ta a ni. 22 Sual chu a awm hlen ta a, I mite thinlungah i Dan awm mah se, sual chuan zung a kaih tlat a, chuvangin ṭha chu a bo a, ṭha lo chu a awm ta zel a ni. 23 Rei tak hnuah i chhiahhlawh Davida i rawn tir a; 24 I hming putu tur inthawina an hlanna tur che khawpui i dintir a; 25 kum tam tak chhung chu i thu angin an ti a, mahse mite chuan i thu an awih lo leh ta a. 26 Adama leh a thlah dangte ang bawkin sual awn thinlung an pu a, thil an tisual a, 27 Khawpui pawh i hmelmate i pe ta a.

28 "Kemi aiin Babulon mite nun dan a ṭha zawk a ni ang a, Zion i hnehtir hi" ka ti rilru a. 29 Mahse Babulon ka va thlen chuan chhiar sen loh suahna ka hmu a, he kum sawmthum chhung hian mi sual tam tak ka mit ngei hian a hmu. 30 Mi sualte i dawm a, ṭathian hre lote zualin i mite i tiboral a, i hmelmate i hliahkhuh si hi ka hmuhin a ngaihna ka hre lo 31 Heng i thiltih dan te hi hrethiam turin tumah kawng i sihhmuh si lo. Zion aiin Babulon a ṭha zawk em ni? 32 Israel mite lo chuan hnam dangin an hre ngai chein i thuthlung an pawm ngai em ni? 33 Mahse Israelte chuan lawmman an hmu ngai lo, an thawhrim rah an tel ngai hek lo. 34 Hnam dang zingah ka zin tam hle tawh a, i thupekte an pawisa lo chungin an hmuingil hle si tih ka hmu a. 35 Kan sualna hi khawvel mi dangte sualna nen buk teh; an sualna chuan a buk hle ang tih a chiang a ni. 36 Leia mihringte hi i chunga an sual loh lai a awm em ni? 37 Israelte angin hnam engin nge i thupekte zawm ngai? 38 Khawi lai laiah emaw chuan pahnih khat lek chuan an lo zawm pawh a ni thei e, a hnam puma zawm erawh chu khawiah mah an awm lo" ka ti a.

a 3:18 Latin lamah 'lei i tinghet a' tih a ni.

Pathian thil rel dan mihring hriat phak loh

4 Ka hnena rawn tirh angel hming chu Uriela a ni a, ani chuan, 2 "He khawvela thil thleng pawh a ngaihna i hre si lo a, Pathian chungnungbera thurel dan hriat i nbeisei em ni?" min ti a. "Beisei ang chu" ka ti a.

3 "He khawvel thil thleng zinga thil pathum zawt chiang tur chea tirh ka ni. 4 Pakhat tal mi hrilhfiah theih chuan chungnungbera rel dan i zawh chu ka chhang ang chia, eng vangin nge mihringte hian sual an awn ka zirtir bawk ang che" min ti a.

5 "Ni e, ka Pu` kei chuan ka ti a.

"Aw le, Kg chanve meialh han buk la thli kho khat han rut la, ni tla hnu han tikir leh le" mi han ti a.

6 Kei chuan, "Chutiang thil ti turin engtizia nge ni tih? Lei mi tuma tih theih mi a ni hlei nem" ka ti a.

7 Ani chuan, "Tuifinriat mawngah chênna tur hmun eng tiat nge awm? Lei hnuai tuipuiah lut eng zat nge luang lut? Van dum chungah khan lui eng zat nge luang? Mitthi khaw chhuahsanna kawngka khawiah nge? Paradis luhna tur khawi laiah nge a awm? 8 Heng zawhnate hi zawt che ila, 'Lei hnuai tuipuiah ka la chhuk ngai lo a' mitthi khuaah lah ka la kal ngai hek lo, vanah pawh ka la lawn ngai hlei nem' tiin mi chhang awm e. 9 Mei chanchin te thli chanchin te, i thil hriat thinte chauh ka zawt che a, mi chhang thei si lo. 10 I than lenpui thil mah hre thiam lo chia, i rilru zimtê hian engtin nge chungnungbera thil rel dan a hriat theih tehlul ang? 11 Khawvel chhe tlhchauh tawh hnu mihring hian chhe thei lo Pathian thil rel dang a hre thei ngai lo ang" a ti a.

12 Chu chu ka hriatin leiah ka bawkkhup a, "Khawvel sual tuai tura lo piana thil lo thleng a enga mah hriat thiam si loh ai chuan pian loh law law a tha zawk tur" ka ti a.

13 Angel Uriela chuan, "Vawi khat chu ngawah ka kal a, chuta thingte chu an lo inrêp khawm a. 14 'Hawh u, tuifinriat i do ang, ram zau zawk kan neih theih nan i titawlh ang u' an ti a. 15 Tuifinriata tuifawnte pawh chu an lo inrêp khawm bawk a, "Hawh u, ngawa thingte hi bei ila, i la ang u, an ram kan neihsak dawn nia" an ti a. 16 Thing thil rawt chu engmah a ni ta lo, mei a lo chhuak a, a kang thlu ta hlawm a. 17 Tuifawn thil rawt pawh chu chutiang bawkin a hlawhchham, tiauvut a lo chhah a, a lo dăl tlat a ni. 18 Chu mite thu chu rêl dawn ta la, a tu zawk nge dik i tih ang" a ti a. 19 "A tua mah an dik lo, thil tih theih loh tih an tum ve ve a. Thing awmna tur chu ram a ni, tuifawn awmna tur pawh tuifinriatah a ni" ka ti a.

20 "I chhang dik e, thing awmna tur chu ram a ni a, tuifawn awmna tur pawh tuifinriat a ni. Engtizia si nge i thu zawh chhanna i hriat loh? 21 Chutiang bawk-

4 : 21 Is 55 : 8,9; Joh 3 : 31; 1 Kor 2 : 14

in mihringte chuan lei thil chauh an hre thei a, vana awmte chauh-in van thilte an hre thei a ni" a ti a.

Tun hun hi a tawp dawn

22 Kei chuan, "Ka pu, a nih leh engtizia nge hriat theih ka neih si? 23 Vana thil daih ka zawt lo a, ka hmuh ve reng kan vela thil thleng thu hi ka zawt mai a ni. Pathian hian engtizia nge hnam dang hmaa Israel hi a tih-mualpho? Pathian hre lo hnam hnenah engtizia nge a pek? Min thlahtute hnena dan leh thupekte kha engtizia nge engmah lo a nih tak? 24 Khau dam chen pawh dam zo lo a, thawk lak chhung ai pawha kan nun tawi ta hi engtizia nge? Pathianin khawngaih tlak loa min ruat ta hi eng vang nge? 25 A mite pui turin Pathianin thil eng emaw tal engah nge a tih loh? Heng mai mai hi a ni ka thu zawh chu" ka ti a.

26 Ani chuan, "Tun hun hi a ral lawk dawn, dam zel ni la chu mak i ti ang. 27 Tun hun hi hun hrehawm, thil famkim eng mah awm lohna hun a ni a, hun lo thleng tura Pathian malsawmna lo awm tur dawng seng pawh a ni lo. 28 I thil zawh chungchang hi phun fel diam a ni tawh a, a rah seng a la ni lo mai a ni. 29 Thil tha lo chu seng khawm ngei tur a la ni a, a phunna khawvel pawh hi, hun thar thil tha phunna tur a lo thlen hmain sawn bo tur a ni. 30 Atirah Adama rilruah sual chi fang khat tuh a ni a; sual eng zat nge to chhuak ta le. Rorel nia a rah an chil tilh hmain eng zat takin pung ang maw. 31 Sual chi fang khat lek khan sualna eng zat nge rah a chhuah ngaihtuah teh. 32 Chung rah chhiar sen loh rah leh seng hun chu a va rapthlak dawn em!

33 "Eng chen nge nghah la tul ang? Eng vangin nge kan nun hi heti taka a tawi a, a hrehawm?" tiin ka zawt leh a.

34 "Pathian chungnungbera ann hmanhmawh suh. I tan chauh ngaihtuah lo la, Chungnungbera chuan mi tam tak a ngaihtuah a ni. 35 Eng chen nghak tur nge kan nih? Lawmman kan hmuh hun rorelna ni chu engtikah nge ni ang? tiin i zawh ang bawk hian Pathianin a nghahtir mi felte chuan an zawt asin" a ti a.

36 Angel hotu ber Jeremiela chuan anni chu a chhang a. "In tuar ang a, tuar ve an lo awm kim veleh rorelna chu a awm ang Pathianin tun hun hi a buk tawh a. 37 Kumte leh nite chu a chhiar fel tawh. Hun ruat sa ang chiaha a thlen hma chu eng mah a danglam lo ang" a ti a.

38 "Ka pu, keini khawvela awmte hi kan sual hle si a. 39 Kan sual vang hian mi felte chuan an lawmman dawn tur chu an nghak ta em ni?" ka ti a.

40 "Thla kaw hnuah chuan hmeichhiain a nau pai chu a îp thei em ni?" tiin mi chhang a.

41 "Thei lo e, ka pu" ka ti a. "Pathianin thlarau a dah khawmna mitthi khua pawh hi hmeichhe chhul ang bawk a ni. 42 Hmei-

4 : 30 2 Esdr 3 : 20 **4 : 36** 2 Esdr 2: 41; Thup 6 : 11

chhe chhulin a nau vei chu hrin thuai a duh angin khawvel awm tirha thlarau a kawlte chu kirtir thuai a chak a ni. 43 Chutiang thil a awm hun chuan i zawhnate chu i hre mai ang" a ti a.

44 "Ka hriat theih tur chi a nih chuan, khawngaih takin thil dang pakhat min hrilh teh. 45 Hun lo awm tawh kha nge sei ang hun lo la awm tur? 46 Hun kal tawh chu ka hria a, lo la awm tur erawh chu ka hre si lo" ka ti a.

47 "Lo kal la, ka ding lamah hian ding rawh, inlarna i hmu ang a, a awmzia ka hrilhfiah ang che" mi ti a.

48 A bulah chuan ka ding a, ka han en chuan, ka hmaah mei a alh zuai zuai a, a rèm hnu chuan a khu a la awm a. 49 Chumi hnu chuan ruah pai chhŭm a lo awm a, ruahpui vanăwn a lo sur a, a ban hnu chuan ruah phingphisiau a la awm a. 50 Angel chuan, "Hei hi ngaihtuah rawh, ruahpui chu a phingphisiau ai chuan a nasa zawk a, mei pawh chu a khu ai chuan a nasa zawk. Chutiang bawkin hun kal tawh chu hun lo awm tur aiin a rei zawk, hun lo la awm tur chu ruah phingphisiau leh meikhu ang lek a ni" a ti a.

Hun tawp chhinchhiahna

51 "Ka ngen a che, mi hrilh rawh, chung nite chu hmu phakin ka dam i ring em?" tiin ka zawt a.

52 Ani chuan, "A lo thlen hun tur chhinchhiahna mi zawt a ni awm a. A then chu ka hrilh ang che. Eng chen nge i dam dawn hrilh tur chea tirh ka ni lo, hriat lah ka hre hek lo" a ti a.

5 A thu chu a sawi zawm zel a, lieng hi chhinchhiahna lo awm turte chu a ni: Lei mite hlauhmain a man ang. 1 hutak kawng thuruk a ni ang a, ram chhungah rinna a awm tawh hek lo ang. 2 I hriat thin aia raptnlak sualna a pung chiam ang. 3 I una khawvel awptu ram i hmun hi a chhe vek ang a, luahtu awm lom a ram ang a, khualzinin an tlawh hek lo ang. 4 Chumi hnuah Pathian Chungnungberan i dam zel a remtih chuan, ram chu a chiai ang a, zanah ni a lang thut ang a, chhunah thla a lang bawk ang. 5 Thing atangin thisen a far ang a, lung pawh a tawng ang. Hnam tin an chiai ang a, arsite a thla ang. 6 Tuma rin loh lalin ro a rel ang a, savate an thlawk bo phiar ang. 7 Tuipui thi chuan a kamah sangha a len chhuak ang. Mi tam tak la hriat ngai loh aw zanah an hria ang. 8 Hmun tam takah lei a khi chat ang a, mei a lo alh chhuak ang. Ramsate chuan ngaw leh ramhnuai an chhuahsan ang. Thi la nei thei hmeichhiaten mi hreŭ rapthlak pui pui an hring ang. 9 Tui thiang chu a al ang a, thian leh thian an inbei ang, inhriatthiam an tum lo ang a, ngaihtuahna fim a biru ang, mi tam takin zawng mah se an hmu tawh lo ang. 10 Lei khawi hmunah pawh sualna leh tharum thawh a pung ang. 11 'Dik taka thil ti mi emaw, dik taka rorelna emaw in hmu em' tiin mahni ram then-



I hriat thin aia rapthlak sualna a pung chiam ang. (5 : 2)

awmte an inzawt ang a, 'Hmu lo' tiin an inchhang ang. 12 Chutih hun chuan mi beisei a sang hle ang a, mahse engmah an hmu si lo ang; rim takin an thawk ang a, a engah mah an hlawhtling lo ang. 13 Hun tawpna tur chhinchhiahna chu heng chauh hi hrilh che min phal a ni. I tawngtaia tap chunga ni sarih chaw i nghei chuan thil tam zawk i la hria ang" min ti a.

14 Ka han thangharh chuan ka lo khur chiam a, ka mangan em avangin ka thidang thelh a, 15 mahse angel mi be tura lo kal chuan mi vuan a, mi tichak a, ka kein mi dintir a.

16 A zan lehah chuan Faltiela, mipui hruaitu chu ka hnenah a lo kal a, 17 "Khawiah nge i kal a, lungngai hmel i va pu ve? Israel sal tangte hi i kuta dah an nih i theihnghilh ta em ni: 18 Intiharh la, chaw ei rawh. Berampuin chinghne kawlh zinga a beram rual a hnutchhiah angin min hnutchhiah suh" a ti a. 19 Kei chuan, "Min lo zar buai teh suh. Ni sarih chhung chu ka kiang hnaiah lo lang suh, chumi hnuah i lo kal leh dawn nia" ka ti a. Tichuan mi kalsan ta a.

INLAR TUM HNIHNA ....

Ezra tawngtai Urielan a chhang

20 Angel Uriela thupek angin ni sarih chhung chu lungngai taka tapin chaw ka nghei a. 21 Ni sarih tawpah chuan ka rilru a buai leh ta hle a, 22 mahse ngaihtuah theihna ka nei leh ta a. 23 Chungnungbera ka be leh ta a.

24 "Lalpa, Hotupa, Leia ngaw thing zawng zawng ata he grep hrui pakhat hi i thlang a, khaw-

vel ram zawng zawng ata he hmun pakhat zimte hi i thlang a, khawvel pumpui pangpar zingah hc lili pakhat hi i thlang a. 25 Tui thukpui tui ata he lui hi tuiin i tikhat a; khawpui din zawng zawng zing ata he Zion hi nangma tan i dah bik a, 26 Sava siam zawng zawng zing ata he thuro pakhat hi i thlang a, ran siam zawng zawng ata he beram pakhat hi i thlang a. 27 Hnam chhiar sen loh zing ata i tan he hnam khat hi i thlang a, an hnenah i Dan, mi zawng zawng ngaihsan chu i pe a. 28 Chuti ni si, hnam hrang hrang zinga sem darhin he hnam kher hi engtizia nge hnam dang zawng aia i tihmualpho? 29 Nangma mite i thuthlung pawmtute chu engati nge i tih darh? I thutiam anga awm duh lote engah nge i rahbehtir? 30 I mite chunga thinrim em i nih si chuan engati nge nangma kut ngeia i hrem zawk loh?" ka ti a.

31 Ka tawng zawh chuan Angel, zan hmasaa mi tlawhtu kha a lo kal leh a, 32 "Ngun takin ngaithla rawh, ka han zirtir zel ang che" mi ti a. 33 Kei chuan, "Mi zirtir zel ta che, ka pu" ka ti a, "Israelte chungchang i engto hle em?" An siamtu Pathian aiin i hmangaih zawk em mi?" mi han tizui a.

34 Hmangaih zawk lo e, ka pu. A ngaihna hre loin ka rilru a buai em a, ka han ti mai a nia. Pathian chungnungbera thil rel dan ka ngaihtuah a, a thiltih tlemte tal hriatthiam ka tum apiangin ka bial map thin a ni" ka ti a.

35 "I hre thiam lo reng ang chu" mi ti a.

Engah maw, ka pu, chuti a nih si chuan engah nge ka lo pian chhuah? Ka pian chhuah hma khan lo thi zawk ila Israelte mangang leh an thil tuar hi ka hmu lo tur" ka ti a.

36 Angel chuan, "Heng hi i tih theih chuan i thu chu ka chhang ang che: La piang lo eng zat nge chhiar la, ruah mal tla chhar khawm la, pangpar chuai hnu tivul leh rawh; 37 Thli an kalhkhungna pindan chu hawng la, mi han chhemtir teh, ri hi hmuh theih turin a lim din rawh" a ti a.

38 "Lalpa leh Hotupa, he khawvela cheng ve lo Pathian chauh lo chu chutiang ti thei tumah an awm lo. 39 Ka ă em a, i thil sawi chu engtin nge ka chhan theih ang?" ka ti a. 40 "Ka thusawi pakhat pawh i ti thei si lo a, Pathian rorel dan te, a mite hmangaih a tiam thute engtin nge i hriat phak ang?" mi han ti zui a.

Thang lo thar zel

41 "Ngawi teh, Lalpa Pathian, khawvel tawpa la dam turho thu i sawi a ni awm a. Kan aia thi hmasa te, keini te, kan hnua mite hi engtin nge ni ang?" ka ti a. 42 Ani chuan, "Rorelna chu thil bial nen thehkhin theih a ni. Thil bial chu a hmasa leh hnuhnung a awm chuang lo ang hian piang hmasa chu a hmasa bik lo ang a, piang hnuhnung lah an hnuhnung bik hek lo ang" a ti a. 43 "Mi zawng zawng, hmanlai mi te, tunlai mi

5:35 Job 3:11

te, nakina lo piang tur te, a rualin i siam vek thei lawm ni? Khawtlai loin rorelna chu i ṭan nghal thei ang chu," ka ti a.,

44 "Thil siam hi a siamtu aiin a chak zawk lo a, a rualin mi zawng zawng siam vek ni se khawvel pawh hian a zo lo bawk ang" tiin mi chhang a. 45 Kei chuan "Ka pu, i thilsiam tinreng a rualin i tinung leh vek dawn tih min hrilh a, chu chu engtin nge a nih theih ang? Chutih hnua a ruala tihnun leh theih an nih a, khawvelin a dawl zo dawn a nih si chuan, tunah pawh a dawl zo ang chu" ka ti a. 46 I zawhna chu hmeichhe hnena 'Fa sawm i hrin chuan engah nge inkar neia i hrin? Engah nge a ruala i hrin mai loh?' tih ang chauh a ni" a ti a. 47 A ruala hrin nghal theih a ni lo reng e' ka ti a. 48 "Ni e, chutiang bawkin lei hi chhul angin ka siam a ni, a khat tawka mihring lo piang turin ka ruat a ni. 19 Naupang luain fa an hring thei lo a, upa luain an hring thei hek lo. Chu chu khawvel ka siam phung a ni" a ti a.

50 "I han sawi pawh takah chuan, ka sawi mek khawvel hi a la naupang hle nge a upa tawh hle" tiin ka han zawt a. 51 "Nu, fa eng emaw zat nei tawh zawt la, i thu zawh chu a chiang mai ang. 52 A hrin hmasakte tlukin engati nge a hrin hnuhnunte an san loh tih zawt teh. 53 'Ka nulat hrisel that laia ka hrinte chu ka upat chak loh tawh hnua ka hrinte aiin an pian a tha zawk' a ti ang. 54 Tun hmaa mite ai khan nangni pawh in pa tĕ zawk a, 55 la piang turte phei chu an tĕ lehzual ang, khawvel hi a lo upa ta a, a vanglai a pel ta tihna a ni" a ti a.

Pathianin khawvel a titawp dawn

56 Kei chuan a hnenah, "Mi duhsak ta sa sa, ka Lalpa, tu hmangin nge i thilsiamte ro i relsak ang?" ka ti a.

6 "Lei siam hma, khawvel inghahna din hma, 2 thli a hlawm tlehdir a nih hma, khawpui a rika kawl a phèt hma, Paradis lungphum dah hma, 3 pang par par hma, arsi tikal thei siam hma, angel chhiar sen loh awm hma, 4 chung lam boruak intiam khawm hma, boruak inthenna hming vuah hma, ka ke nghahna Zion ka thlan hma. 5 Tun hun ruahman hma, mi sualte remruat hnawl hma, Dan zawmtute tan an rinawm lawmman dah that char fel a nih hma tawh khan thu ka titlu fel tawh a ni. 6 Kei hian, keimah maiin, khawvel hi ka siam a, kei hian, keimah maiin ka titawp leh tur a ni ka lo ti diam tawh" a ti a.

7 "Hun thenna inkar chanchin min hrilh teh. Tun hun hi engtikah nge a tawp ang a, hun lo awm tur chu engtikah nge a ṭan ang?" ka ti a.

8 "A inkar chu Abrahama leh Abrahama[b] aiin a rei lo ang. Jakoba leh Esaua pu a ni a, an lo pianin Jakoba chuan Esaua kear-tui a dawm a. 9 Esaua chu tun

b 6:8 Mss. thenah 'Isaka' tih a tih a ni.

5:52 Gen 6:4; Nam 13:33

hun tawp entirna a ni, Jakoba chu hun lo awm tur entirna a ni. 10 A bul chu Jakoba kut a ni a, a tawp chu Esaua keartui a ni a. Keartui leh kut inkarah, inkar zawng suh" mi ti a.

Hun tawp chhinchhiahna

11 "Lalpa, Hotupa, mi khawngaih ta sa sa, 12 hman zan khan hun hnuhnung chhinchhiahna thenkhat mi entir a, mi entir zel teh" ka ti a.

13 "Ding teh, aw ring tak thangkhawk rum rum i hria ang. 14 I dinna chu nghing dawt dawt mah se, 15 awin thu a sawi lai chuan hlau suh ang che. A thusawi chu khawvel tawp thu a ni ang a, khawvel innghahnate chuan 16 an chungchang thu a sawi tih an hria ang. Tawpna a lo thlen chuan tihdanglam an ni dawn tih hriain an khur sai dawt dawt ang" a ti a.

17 A sawi zawh chuan ka ding a, ka han ngaithla a: lui luang ri hum hum ang aw ka hre ta a; 18 Aw chuan, "Leia chengte ro ka relsak hun tur chu a lo hnai ta. 19 Dik taka mi dang sawisatute chu ka hrem ang a, Jerusalem mualphona chu a reh tawh ang. 20 He tun hun tawp tèp hi char fel a nih hnuah heng chhinchhiahnate hi ka tar lang ang: mi tin hmuh turin vanah lehkhabute chu keu a ni ang. 21 Nausen kum khat mi lek pawh a tawng thei ang a, thla thum thla li chauh paiin nau an hring ang a, mahse an dam chhuakin an tlăn mai thei ang. 22 Thlai phun tawbna lote chu a kăwng nghal ang a, buh in khat pawh a ruak nghal ang. 23 Tawtawrawt a lo ri thawt thawt ang a, a hria zawng zawng a tihlau ang. 24 Thian leh thian, himelma angin an inbei ang a, lei leh a chhunga awmte hi thlabarin an awm ang. Lui luang a chawl ang a, darkar thum chhung a ding ang.

25 Heng thil ka sawi lawk tuar chhuakte chu ka siam lei ka tihtawp hunah ka chhanchhuak ang. 26 A hringhrana vana lakte hmel an hmu ang. Leia mite thinlung a danglam ang a, rilru hrang an pu ang. 27 Suahsualna nuai bo a ni ang a, bumna tihboral a ni ang. 28 Rinna erawh chu a duah hluah hluah ang a, eirùk duhna a reh tawh ang. Rah nei hlei thei loa rei tak awm tawh thutak chuan rah a chhuah tawh ang" a ti a.

29 Awin mi biak lai chuan ka hnuaia lei chu a nghing ta dual dual a. 30 Angel chuan, "Heng hi zanina inlarna ka rawn thlen chu a ni. 31 Ni sarih dang tawngtaia chaw i nghei leh chuan, thil ropui zawk hrilh tur chein ka lo kal leh ang. 32 I aw chu chung nungberan a hria tih hre rawh. I tleirawl chhuah atanga thianghlim tak leh fel taka i nun thin dan Chungnungbera chuan a hmu reng a ni. 33 Heng thilte hi entir tur che leh hlau loa amah ring tura hrilh tur chein mi tir a ni. 34 Tun hma thil ngaihtuah sawt tawh lo ngaihtuah ngut suh, hun lo la awm turah chuan i hmanhmawh lutuk dah ang e" a ti a.

6:17 Thup 1:15, 14:2, 19:6; **6:20** Dan 7:10, 12:1, Mal 3:16; Thup 20:12 **6:23** 1 Kor 15:51,52 **6:26** Gen 5:24, 2 Lal 2:

INLAR ṬUM THUMNA

Eng vanga Pathian miten tuar nge?

35 Chumi hnu chuan ka ṭap a, a hma ang bawlkin ni sarih chaw ka nghei a, chutiang chuan kar thum chaw nghei mi tuk chu ka tlingtla a. 36 Zan riatnaah chuan ka rilru a buai leh a, Chungnungbera chu ka be leh a. 37 Ka ṭang hle a, ka ngaih a ṭha bawk lo a. 38 "Aw Lalpa, thil i siam ṭan khan thu i sawi a. Ni khatnaah, 'Lei leh van siam ni rawh se' i ti a, i thuin tih a ni ta a. 39 Chutih lai chuan Thlarauin a din a, a thim vek a, a reh ṭhuap a, mihring aw ri rĕng a awm rih lo. 40 I hna thawhte hmuh theih a nih nan a dahna pindan ata ĕng làk chhuah thu i pe a. 41 Ni hnihnaah boruak angel i siam a, tui indaidannaa ṭang turin thu i pe a, tui ṭhenkhat chu a chung lamah a chho a, ṭhenkhat a hnuai lamah a chhuk ta a. 42 Ni thumnaah lei chunga tui awm chu tling khawma, lei hmun sariha hmun khat luah turin thu i pe a; hmun ruk dang chu ram roah i siam a, chuta ṭhenkhat chu, i rawngbawl nan thil phun nan leh leileh atan i vawng a. 43 I thu chu a chhuak a, a thawh tur chu a tizo nghal mai a. 44 Thei chi tinreng leh thlai chi tinreng, chàk zăwng apiang ei mai tur a lo awm nghal a. A rimtuizia sawi hleih theih loh khawpa rimtui leh mawi pangparte pawh an par ta mai a. Heng hi a ni thum nia tih a ni. 45 Ni li ni chuan i thupekin ni ĕng ropui leh thla eng khi i siam a ni a, arsite pawh an hmunah an awm ta ṭheuh a. 46 Mihring la siam tur rawngbawl turin thu i pe a. 47 Ni nga niah chuan leia tui tlin khawmna chu thilnung sava te, sangha te chhuah turin thu i pe a. 48 Chutichuan i thu pekin tui, ṭawng thei lo, nung bawk si lo chuan thil nungte a rawn chhuah ta a. Tichuan hnam tinrengin i thil tih mak tak sawi tur an nei ta a ni. 49 Thil nung pahnih, Behemoth i tih leh Leviathan i tih te chu, 50 tui tlin khawmnaah chuan an lĕng dun lo a, 51 mual za awmna khawmual ni thum nia roah khan Behemoth chu i dah ta a. 52 Leviathan chu tuipuiah chuan i awmtir a, 53 i mi thlanten ruai an ṭheh huna an ei atan i chawm a 54 I hna thawh tikim turin Adama i siam a, i thil siam zawng zawng a kutah i dah a. A ni, i mi thlan te, kan za hian Adama aṭanga chhuak kan ni.

55 "Aw Lalpa, he khawvel hmasa hi keini i mite avanga i siam niin i sawi a, 56 Adama aṭanga thlah chhawn hnam dangte chu tam hle mah se, engmah lo, chil tluk lek, balṭin aṭanga tui far khat hu lek an ni i tih avangin heng hi ka sawi a ni. 57 Nimahse, aw Lalpa, hnam engmah loa ngaihte chuan tunah kan chungah ro an rel a, min ram a. 58 I mi te kan ni a, i fa mal, i fa ṭir, i thuhretu, i duh tak niin min sawi a, mahse chung hnamho kutah chuan hlan kan nih tak si hi. 59 He khawvel hi i mite tana siam a nih tak meuh chuan eng-

6: 38 Sam 33: 6; Heb 11: 3; 2 Pet 3: 5 **6: 49–52** Job 7: 12; Sam 74: 12–15.

tizia nge a neitu kan nih si loh? Eng chen la nghak tur nge kan nih?" ka ti a.

7 Ka sawi zawh chuan Angel ngai bawk, zan hmasaa lo kal kha a lo lang a. 2 "Ezra, ding la, ka thu rawn hrilh tur che hi ngaithla rawh" mi ti a. 3 "Mi hrilh ta che, ka Pu" ka ti a. Ani chuan, "Tuipui zau tak, ram zau tak chim a awm a. 4 Chuta luhna chu luikawr zimte ang chauh hi a ni. 5 A luhna zimtĕa lut lo tumahin tuipui zau tak chu an tlawh thei lo a, an chhawr thei hek lo. 6 Entirna dang ka han sawi zel ang a. Khawpui pakhat zawlah an din a, chutah chuan thil duhawm tinreng a awm a. 7 Chu khaw luhna kawng chu khąm chhengchhe kăr zim teah a kal a, kawng sirah mei a awm a, lehlamah tui thuk tak a awm bawk a. 8 Kawng awm chhun, mei leh tui inkara kal chu a zim hle a, tum khatah pakhat chauh kal theih a ni. 9 Chu khawpui chu tupawhin rochung ta sela, chu kawng hlauhawm taka kal loin a ro chu a va luah thei dawn em ni?" a ti a. 10 "A ni ngawt mai, ka pu" ka ti a.

"Israelte chan pawh chutiang chu a ni. 11 He khawvel hi anmahni avangin ka siam a, mahse Adaman ka thupek a bawhchhiat khan khawvel chu ka hrem ta a. 12 He khawvela luhna kawngte chu tihzima tihharsat a lo ni ta a, a bumboh a, a hlauhawm a, a hahthlak bawk. 13 Khawvel lo la awm tur luhna kawngte chu a zau thung a, a muanawm a, thih theih lohnaah a lut a. 14 Khawvel lo la awm tura ro chhek khawm luah tur chuan mi nung tupawhin he khawvel kawng zim leh mumal nei lo hi an zawh phawt tur a ni. 15 Ezra, engtizia nge mi hlun ni si lo, thi mai tur i nih i ngaihtuah vanga i mangana i buai? 16 Tun khawvel ngaihtuah loin khawvel lo la awm tur chu ngaihtuah zawk ta che" a ti a

17 "Lalpa leh Hotupa, mi felten chung malsawmnate chu an chên ang a, Pathian pawisa lote erawh chu an boral ang tiin Dan buah i sawi a. 18 Chuvangin mi felte chuan nakin nun nuam zawk chu an thlir a, he kawng zimah hian an kal peih a; mahse mi sualte chuan nun nuam zawk hmuh beisei nei hauh si loin he kawng zim takah hian an kal tur a ni bawk si" ka ti a.

19 "Pathian aiin i rel thiam zawk lo a, chungnungbera aiin i fing zawk hek lo. 20 Pathianin an hnena Dan a pek an pawisak loha ai chuan he khawvela awmte hi an thih ţeuh a ţha zawk. 21 He khawvela lo piang tur hnenah pawh Pathian chuan chiang takin thu a pe a, nun an neih theih dan tur leh hrem an pumpelh theih dan tur a hrilh a. 22 Mahse mi sualte chuan an ngaithla duh lo a, an zawm duh hek lo. 23 An ă èm a, anmahni ngeiin suahsualna leh bumna thil an phiar chhuak a. 'Pathian a awm lo' an ti a, a duh zawng kawngah lah an kal

7: 11 Rom 5: 18–20 **7: 15,16** 2 Kor 4: 18

duh hek lo. 24 A Dan an hnawl a, a thutiamte chu an pawm duh lo a, a thupekte an ti duh hek lo. 25 Chuvang chu alawm, Ezra, a ruak tan a ruak a awm a, a khat tan a khat a awm ni."

Messia ram leh rorelna hmuhnung

26 "Ngaithla rawh, chhinchhiahna ka hrilhlawkte hi a lo thlen hun a awm ang: Khawpui hmuh ngai loh chu[c] a lo lang ang a; ram tuna thuhrùk chu hmuh turin a awm bawk ang. 27 Tupawh, chhiatpui ka hrilhlawkte atanga chhanchhuaha awm chuan a mit ngeiin ka thil mak tihte a hmu ang. 28 Ka fapa Messia[d] chu, a hote nen an lo lang a, kum zali chhung atan lo la damte hnenah hlimna a rawn thlen ang. 29 Chu hun tawpah chuan ka fapa Messia chu a thi ang a, mi dang zawng zawng pawh an thi ang. 30 Tin, khawvel chu siam tirh a nih lai ang bawkin, ni sarih a reh vang vang ang a, tumah hnutchhiah an awm lo ang. 31 Ni sarih hnuah chuan he hun chhe thei hi a boral ang a, hun thar a lo piang ang. 32 Mitthi, leia phum ngawi renga awmte chu an lo chhuak ang a, mitthi thlaraute chu an dahkhawmna hmun ata chhuah an ni bawk ang. 33 Chungnungbera chu a rorelna thutthlenga thuin a lo lang ang a, 34 khawngaihna leh dawhtheihna a awm tawh lo ang. Thu dik leh rinawmna erawh chu an ding chang ang. 35 Mi thil tih, achhia atha a lang fai vek ang a, hrem tur chu hrem nghal, lawmman pek tur chu pek nghal a ni ang. 36 Hremhmun khura mei alh zuai zuai a lo lang ang a, a lehlamah hlimna leh hahchawlhna hmun Paradis a lo lang bawk ang.

37 Tin, Chungnungberan hnam tin, mitthi kaih thawhte hnenah chuan, 38 'En ula, tu nge in phat a, tu rawng nge in bawl duh loh a, tu thupek nge in hmuhsit hre rawh u: lehlamah chawlhna leh lawmna a awm a, lehlamah mei leh hremna' a ti ang. Chu chu rorel nia an hnena sawi tur chu a ni. 39 Rorel ni chuan ni te, thla te, arsi te a awm lo ang a, 40 chhûm te, khawpui ri te, kāwlphĕ te, thli te, tui te, boruak te a awm lo ang a; thim te, tlai lam leh zing lam te, 41 nipui te, thāl te, lum te, vur te, vawt te, rial te, ruah te, dai te pawh a awm hek lo ang, 42 chhûn te, zan te, vartian te, ni ĕng te, tlĕ te, ĕng te a awm lo ang.

Chungnungbera ĕng ropui chauh chu a awm ang a, a engah chuan mi tinin thil an hmu thei ang. 43 Chu rorel chhung chuan kum sarih a awh ang. 44 Chu chu rorel nia thil awm dan tur ka ruat chu a ni. Chung chu i hnenah chauh a ni ka tihlan" a ti a

Tlemte chauh chhandam an ni

45 Kei chuan, "Lalpa, ka sawi tawh kha ka han sawi nawn leh teh ang. Tuna nungdama awm i thupek zawmtute chu an va nihlawh em. 46 An tana ka dilsakte chungchang kha engtin nge ni ang? Tunlai mite zingah tumah thil tisual lo an awm lo a, i thu thlung bawhchhe lo lah an awm

Chang 36 atanga 105 hi hmanlai lehkhabu atanga thunluh a ni.

c **7:26** Latin lamah "Mo chu a lo lang ang a" tih a ni.

d **7:28** Latin lamah 'Isua' tih a ni.

7:32 Dan 12: 2 **7:36** Lk 16: 23, 24; Thup 9: 2

hek lo. 47 Khawvel lo la awm tur chu mi tlemte tan hlimna a ni ang a, mi tam tak tan hremna hun a ni dawn tih ka hria. 48 Keimahnia sual awnna awm hi a thang a, Pathian duh zawng ata min hruai pêng a, chhiatna min thlen a, thihna leh boralna kawngah min hruai a, nunna ata min hruai hrang ta daih a nih hi. Mi tlemte mai ni loin i siam mihring zawng zawng a tichhia a nih hi" tiin ka chhang a.

49 Angel chuan, "Ka thu ngaithla rawh, ka han zirtir zel ang che, i ngaih dan dik lo ka tihdiksak ang che. 50 Tlemte chauh chhandam an nih dawn avangin Chungnungbera chuan khawvel pahnih a siam a. 51 I sawi angin mi fel chu tlemte chauh an ni, mi sual erawh chu tam tak an ni. Aw le, a chhânna ngaithla rawh: 52 Lunghlu tlemte nei ang la, suan tum leh hlum tlang belhin i tipung thei dawn em ni?" a ti a.

53 Kei chuan, "Tumah chutiang an ni lo ang" ka ti a

54 Ani chuan a sawi zel a, "Entirna dang ka han sawi ang e. 55 Rangkachak te, tangkarua te, darsen te, thir te, suan te, hlum te, a eng hi nge leiah tam ber tih hawihhawm takin lei chu zawt teh, hetiang hian a chhang ang che 56 Rangkachak aiin tangkarua a tam a, tangkarua aiin darsen, darsen aiin thir, thir aiin suan, suan aiin hlum. 57 A eng nge duhawma hlu zawk? A tam nge hlu a vâng? Nang pawhin ngaihtuah ta mai che" a ti a.

58 "Lalpa leh Hotupa, thil tam chu a tlawm zawk a, thil vang chu a hlu zawk" ka ti a.

59 "Chuti zel chu a ni tih ngaihtuah rawh; thil tam aiin a hmuh harsa chuan a neitu a tilawm zawk thin a ni. 60 Chutiang bawk chu ka rorel e hunah chuan a ni dawn; mi tlemte chhandama awmte avang chuan ka lawm ang, tuna mi chawimawitu leh mi tiropuitu an ni si a. 61 Mi tam tak boralte tan erawh chuan ka rilru a na lo ang; tunah pawh tui hu ang lek an ni a, mei alh leh a khu ral mai ang hian an ral ang; mei chu a lo alh hluah a, a mit leh duak ang hian.

62 Kei chuan lei hnenah, "I thil tih hi en teh. Thil siam tinreng i hrin khan ngaihtuahna hi i hring tel a. 63 Siam ni lo la, mihringte hian ngaihtuah theihna kan nei lo tur. 64 Tunah zawng kan ngaihtuahna hi kan than rualin a thang ve zel a, thi tur kan ni tih kan hria a, chu chuan min tihrchawm thin. 65 Ngaihtuahna nei lo ransate hi keini ai chuan an va hlim zawk em. 66 An chan a tha zawk daih a ni. Rorel hun an thlir ve lo a. hremna a awm dawn tih te, thih hnua chhandam tiam tih te an hre hek lo. 67 Nakin hnua tihnun renga awm a, hrem nek nih bawk si chu kan tan eng nge a thatna? 68 Tung chhoa piang tawh phawt chu sualin a phuar hlawm a, suahsualnain an khat a, sual intihnain a buk thlu a. 69 Thih hnuah rorelna chuan min hmuak lo se kan tan a that zawk ka ring" ka ti a.

70 Angel chuan: "Chungnungberan khawvel leh Adama leh a

e 7: 60 Latin lamah 'thilsiam' tih a ni.

thlahte a siam lai khan rorel hun atan engkim a buatsaih nghal a ni. 71 'Kan ngaihtuahna hi kan thang angin a thang ve zel' i tih kha ngaihtuah chiang ta che. 72 He khawvela mite hian an ngaihtuahna an hmang a, thil an tisual a; Pathian thupek an dawng a, an zawm duh lo a, Dan chu an pawm a, an bawhchhia a. 73 Rorel niah chuan eng nge chhuanlam an neih ang? 74 Chungnungbera chuan he khawvel mite hi a dawh rei hle a ni. An thatna tura dawh a ni lo a, hun lo awm tur atan zawk a ni," a ti a.

Thih hnua Thlarau

75 "Ka pu, khawngaih takin kan thih hnuah kan thlarau chhuak ta chu engtin nge a awm ang? Min hrilh teh, thil siam thar i siam leh hma chu a chawl mai dawn nge, hrem kan ni nghal mai ang?" ka ti a.

76 "Chu pawh chu ka hrilh ang che, mahse ka Dan bawhchhetute zingah inchhiar tel suh. 77 Nang zawng, Chungnungbera hnenah thil tih tha dah khawm i ni e, mahse ni hnuhnung a thlen hma chu an entir lo ang che. 78 Thih thu i zawh kha ka han chhang ang che. Chungnungberan 'He mi hi a thi tur a ni' tia thu tawp a siam hnuah Thlarau chu a petu hnenah a kir leh a; Chungnungbera ropuina chu a fak nghal mai a ni. 79 Chungnungbera duh zawng engah ngai loa, amah betu hmusittute chungchang ka han hrilh zel ang che. 80 An thlarau chuan chawlh hmun a hmu zo lo a, hlauhawm te, mangan te, lungngaihte tuarin an tei an tei mai a ni. Hrehawm tih chhan pasarih an nei: 81 Pakhatnaah chuan: Chungnungbera Dan an ngaihthah avangin; 82 Pahnihnaah chuan: Nunna chang tura an sim theih tawh loh avangin; 83 Pathumnaah chuan: Chungnungberan a thuthlung vawngtute tan lawmman a dah that an hmuh avangin. 84 Palinaah chuan: Hun hnuhnung anmahni hremna tur chhek khawm an hmuh avangin. 85 Panganaah chuan: Thlarau dangte awmna angelten muanawm taka an vensak bik an hmuh avangin. 86 Paruknaah chuan: Hrem an ni thuai dawn tih an hriat avangin. 87 Pasarihna, a zualpui berah chuan Chungnungbera ropuina chu an han hmuhin an inchhir tlawk tlawk a, an zak em em a. An dam lai khan a laka an sual avangin hlauin an kimki chawih chawih a. Tunah zawng ni hnuhnung rorelnaa a hmaa hruai mai hmabak chu a ni.

88 "Chungnungbera thu zawmtute, an taksa thi thei an chhuahsan hnu a an awm dan tur ka han hrilh bawk ang che. 89 Leia an awm chhungin harsatna leh hlauhawm tawk reng mah se Chungnungbera rawng an bawl a, Dan petua Dan pek chu uluk takin an zawm a. 90 An lawmman hmuh tur chu hei hi a ni: 91 Pathian ropuina nasa tak an hmuhin an lawm ang a, ani chuan a lo lawm ang. Lawm takin an hahchawl tawh ang lawm chhan sarih a nei. 92 An lawm chhan pakhatna chu: Anmahnia awm, sual awnna an do fan fan thin a, an hneh thei ta reng a,

nunna lama hruai loa thihna lama hruai a tum thin kha a hlawhchham ta a ni. 93 A pahnihna chu . Mi sual thlarau vakvai vakvai leh chungho hremna tur chhek khawm an hmuh avangin. 94 A pathumna chu : Anmahni siamtuin 'Leia an awm laia an kawl atan a pek Dan chu tha takin an vawng' a tih an hriat avangin. 95 A palina chu : Him taka Angelten vana an awmna tur, an hruai khawmna hmun chu an veng ang a, an hahdam tawh turzia leh ni hnuhnunga an ropuizia tur an hriat avangin. 96 A pangana chu : Khawvel chhe tawh an chhuahsan ta a, an chhuahsan tawh khawvel chêp hahthlak tak, an nawm chenna tur chu an tak, an nawm chenna tur chu an thlir kawp theih vangin. 97 A parukna chu : Ni ang maia an hmel a en turzia leh arsi chuai ngai lo anga an ên turzia entir an nih avangin. 98 A pasarihna, a ropui ber chu : Hlau leh zak hauh loa hlim tak leh lungmuang tak chunga Pathian chu hmai chhana an tawh dawn avangin. An dam lai khan a rawng an bawl thin a, tunah zawng ropui takin lawmman an hmu dawn a ni. 99 Heng lawmman ka hrilh che hi mi felte thlarau tan chhek khawm a ni. Hel hmangho hrem dan tur pawh ka hrilh tawh che kha" a ti a.

100 "Mi felte thlarauin an taksa a chhuahsan hnuin i thil mi hrilh te chu an thlir theih nan eng chen nge hun an neih ang?" ka ti a.

101 "Ni sarih chhung hun an nei ang. Chumi chhung chuan ka thil sawite khi an thlir ang. Chutah an in turah chuan thlarau dangte nen hruai khawm an ni ang a" ti a.

Rorel ni chu thu tawp ni

102 "Ka pu khawngaih takin min hrilh teh : Rorel ni chuan mi felten mi sualte tan Chungnungbera khawngaihna an dilsak thei ang em? 103 Paten an fate tan, faten an pate tan, ûin a nau tan, lainain a chhung hnaite tan, thianin a thian bul tan a ngensak thei ang em?" ka ti a.

104 "Ka hrilh châk khawp che asin. Rorel ni chu thu tihtawp hun a ni. Mi zawng zawng hmuh theih turin thutak chu eng nge tih a tichiang a. Tun hunah hian pain a aia dam lo turin emaw, muhil turin emaw, ei turin emaw, tidam turin emaw a fapa a ti thei lo. A pu lahin a bawih chu heng hi a tihtir thei lo a, thianin a thian tha a tihsak thei hek lo. 105 Chutiang bawkin, chumi niah chuan tuman mi dang tan an dil thei lo ang. Mi tinin mahni sual hremna emaw, mahni fel lawmman emaw an hmu theuh dawn a ni" a ti a.

106 Kei chuan, "Chuti a nih chuan, Pathian thubua kan chhiarte hi engtin nge kan sawi fiah tak ang? Abrahama chuan Sodom mite a ngensak a, min thlahtuten thlalera thil an tihsual khan Mosian a dilsak a. 107 Chung hnuah Josua chuan Akana hun lai khan Israel mite tan a dil a. 108 Samuela pawhin Saula hun lai khan Israel mite tan a dilsak a, hripui len lai khan Davida pawhin a mite tan a dilsak a; Tempula awmte

7 : 97 Dan 12: 3; Mt 13: 43 **7 : 98** Mt 5: 8; Heb 12: 14; 1 Joh 3: 2; Thup 22: 4 **7 : 106** Gen 18: 23; Ex 32: 11 **7 : 107** Jos 7: 6,7 **7 : 108** 1 Sam 7: 9; 2 Sam 24: 17; 1 Lal 8 : 22–23 : 30.

tan Solomona a tawngtai a. 109 Ruah lo sur tur leh thi tawh lo dam leh nan Eliza pawh a tawngtai a. 110 Senakeriba hun lai khan Hezekia chuan a mite a tawngtaisak a. Chutiang chu sawi tur tam tak a awm. 111 Hun tha lo a thlen lai leh thil sual a pun laia mi felten mi fel lote tan an dilsak theih si chuan rorel ni pawh chuan engati nge an dilsak theih loh ang?" ka ti a.

112 Angel chuan, "Tun hun hi engkim tawpna hun a ni lo. Tun hunah hian Pathian ropuina a lang vek lo f a. Chuvangin mi chakten mi chak lote an dilsak thin a ni. 113 Rorelna chu tun hun tawpna a ni, hun lo awm tur intanna a ni, chutih hunah chuan chhiatna a awm tawh lo ang a. 114 Duh duha leu mai mai theih a ni tawh lo ang a, rin lohna a awm tawh hek lo ang. Felna leh thudik a puitling tawh ang. 115 Rorel ni chuan thiam loh chantirte chu tuman an khawngaih thei tawh lo ang a, thiam chantirte lah tuman an khawih pawi thei tawh heb lo ang" a ti a.

116 "Ka sawi tawh na a, ka han sawi leh teh ang. Lei hian Adama lo pian chhuahtir lo se a tha zawk tur, a nih loh leh a lo piang ta rau rau a nih si chuan sual thei loa siam lo ni se a tha tur. 117 Tun hun hrehawm taka awm leh thih hnua hrehawm hmabaka awm bawk si hi kan tan eng nge a thatna? 118 Aw Adam, eng nge i tih tak? I sual chu nangmah chauhin i tlukchhiat phah lo a, keini i thlahte pawhin kan chhiat phah a nih hi. 119 Chatuan nun min tiam mah se kan thihna tur sual kan tih miau si chuan kan tan eng nge a hlawkna? 120 Heti taka tling lote tan chatuan nun beisei eng nge a sawtna? 121 Hun lo la awm turah chenna nghet leh him tak min buatsaihsak chu kan sual hle si a, eng nge kan tan a hnemhnanna? 122 Pathian hmel ĕng ropui tak chuan thianghlim taka nungte chu a hum tlat dawn tih thutiam chu keini sual hlira nungte tan eng nge a hlawkna? 123 Paradish, thei chhe thei lo chuan kan nate tidamin kan mamawh zawng zawng a phuhruk vek dawn tih min hrilh chu kan tan eng nge a hlutna? Chutah chuan kan lut thei dawn si lo a, 124 kan nun dan hi pawmzam mi pawh a ni si lo. 125 Mahni inthunun thente hmel chu arsi aiin a ĕng ang a, keini hmel lah zan aiin a thim dawn tih chu kan tan eng nge a hlawkna? 126 Sual kan tih lain thih hunah eng nge kan tuar dawn kan ngaihtuah ngai reng reng lo" ka ti a

127 "Angel chuan, "Hei hi khawvela nun chhunga mi tin thinlunga thil insual an hneh theuh tur awmzia chu a ni. 128 An ngam loh chuan i thil min hrilh takze kha an tuar tur a ni, an ngam erawh chuan lawmman ka hrilh che kha an dawng ang. 129 Chuvang chuan alawm hmaulai khan Mosian mipuite chu an nun theih nan nunna thlang turin a tih ni. 130 Nimahsela, a thu an ring lo a, a hnua zawlneite thu an ring hek lo 131 Mi sual chhiat pawi tihna ai chuan ringtute chhandam an nih

f 7: 112 Latin lamah 'a lang thin a' tih a ni.
7: 109 1 Lal 18: 42,45, 17: 20,21 7: 110 2 Lal 19: 15–19
7: 123 Ex 47: 12; Thup 22: 2 7: 129 Deut 30: 19.

avanga lawmna chu a nasa zawk em em a ni" a ti a.

132 Kei chuan, "Ka pu, Chungnungbera chu he khawvela la piang loie a lainat avangin 'Lamatheia tih a ni a. 133 Sim ta a, Dan zawmte chunga zah a ngaih avangin "Zahngaitheia" tih a ni a. 134 Ama thil siam suala tlu tate a dawh theih avangin 'Dawhtheia' tih a ni a. 135 Laksak ana pek a duh avangin, "Thilphala" tih a ni a. 136 Hmanlai ata mi sualte, tuna mite leh lo la awm turte nen a ngaihdam thin avangin 'Ngaidamtheia' tih a ni a. 137 A ngaihdam fo loh chuan he khawvel leh a chhunga awmte hi nung an awm tawh lo ang. 138 Mi sualte chunga that chuhin ngil a neih thin avangin 'Ngilneitheia' tih a ni a, chuti ni suh se mihring zinga pakhat pawh nung an awm tawh lo ang. 139 Ama thu ngeia a siam mihringte chu sual viau mah se an sual chu a ngaidama a thai bosak thin avangin 'Roreltua' tih a ni a. 140 Chuti ni suh se khawvel mihring zawng zawng zingah pahnih khat lek chauh an awm tawh ang" ka ti a.

8 Angel chuan, "Chungnungbera chuan he khawvel hi mi tam tak tan a siam a, khawvel lo la awm tur erawh chu mi tlemte tan chauh a ni. 2 Entirna tur ka han sawi ang e. Leah hian bel siamna tur hlum tam tak a awm a, rangkachak nawi erawh chu tlemte chauh a awm. 3 Tunlai khawvel pawh hi chutiang chu a ni; tam tak siam an ni a, mahse tlemte chauh chhandam an ni ang" a ti a.

Mite tan Ezra tawngtaina

4 Kei chuan, "Finna ka zawng ang a, hriatthiam ka tum ang. 5 Ka duh thu-a g khawvela lo piang ka ni lo a, duh lo chungin khawvel hi ka chhuahsan leh dawn a, kum tlemte chauh dam tur ka ni.

6 "Aw Lalpa, chung lam mi, i chhanhlawh tawm tak hi i hmena ka tawngtai phal ang che. Keimahnih han chi han tuh la, thinlung ieh nilru thar neia mihring sual ni kan nun theih nan lo thang rawh se. 7 I thu bua i sawi angin nang chauh hi Pathian i ni a, kan za hian i siam kan ni. 8 Nunna hmi pe a, chhula kan awm laiin kan taksaah fuke i vuah a, tui leh mei karah him takin i vawng a. I taksa siam chu chhulah thla kua a awm a, 9 nang chauh hi i ni taksa chu hum a, a tuamtu chhul vang himtu chu I nil siam chu chhul ata a lo chhuahin 10 mihring taksa peng hnute atangin hnute tui i luan chhuahtir a. 11 I nausen siam chu, chu chuan i chawm phawt a, i ngilneihna chu i vur zel a. 12 Chumi chu i felnain i chawm lian a, i Dan i zirtir a, i finna chuan i thunun a. 13 Amah siamtu i ni a, i duh chuan a nun chu i laksak thei a, i duh leh i zuahsak thei bawk a. 14 I thu ang ngeia chuti kaua nguna siam mihring chu i tinboral leh mai si chuan engtiziaa siam nge maw i nih reng le?

15 A nih, Lalpa, ka han sawi phawng teh ang. Hnam dangte

8: 4 Latin lamah 'thu awih tura' tiha ni.
8: 3 Mt 22: 14 **8: 22** Sam 104: 4; Heb 1: 7

chungchang chu an tana tha tur i hre ber ta ve ang; 16 kei zawngin i mite chungchang hi ka vei a ni—Jakoba thlah, nangma hnam Israelte avangin ka mang ang a, ka bial map mai a ni.

17 An tan leh keima tan ka dil a che, leia awmte hi kan za hian kan tlin loh vekzia ka hre si a, 18 thiam loh chantir kan ni bawk dawn si. 19 Khawngaih takin ka thu hi lo hria la, ka tawngtaina hi lo ngaithla teh" ka ti a.

Vana lak chhoh a nih hmaa Ezra tawngtaina chu hetiang hi a ni: 20 "Aw Lalpa, chatuana mi nung i ni a, van sang berte kha i ta a ni. 21 Kan suangtuah phak aiin i lalthutthleng chu a ropui zawk a, i ropuizia kan hre pha lo. Van angel sipai rualte chu i hmaah an khur thin. 22 Thu i pek angin thliah te, meiah te chan an inpeih reng a. I thu chu a dik tluan chhuak a. 23 I thupek chak tak chuan thil rapthlak tak takte a ti thei a. Tuipui thùkte chu i melh hlek a, a kang mai a, i thin a ur chuan tlangte an tui zawih zawih thin. I thudik chu a kumhlun a. 24 Aw Lalpa, nangin min siam a, i chhiahhlawh ka ni a, ka tawngtaina hi lo ngaithla teh, 25 thil hre feih feih theia ka la dam chhung hi chuan ka ngawi mai thei lo a nih hi.

26 "I mite sualna en suh la, rinawm taka i rawngbawltute hi en zawk rawh. 27 Mi sualte thiltih chu ngaihven suh la, thil tam tak an tuar chung pawha i thuthlung vawng hram hramtute hi ngai pawimawh ang che. 28 Khawlo taka khawsate chu ngaihtuah zui suh la, lawm taka Pathiana neitute che chu hre reng zawk ang che. 29 Ransate ang maia awmte avangin i mite tiboral suh la, i Dan tha taka zirtirtute ngaihsak zawk ang che. 30 Ramsa aia i ngaihnepte chungah thinur suh la, i ropuina ringtute chungah i hmangaihna lantir ang che.

31 "Keini leh min thlahtute chu thi tlàk awm rĕngin kan khawsa a, amaherawhchu keini mi sualte avangin a ni 'Khawngaihtheia' tih i nih. 32 Felna chhuan tur nei hauh lo keini mi sualte hi i khawngaih duh hlauh chuan, 'Khawngaihtheia' i ni tak meuh ang. 33 Mi felte zawngin i hnena thil tha tih an khawl khawm hu lawmman an hmu dawn si a."

34 "Mihring hi eng nge maw a nih a, a chunga i thinur ni? Thi theiho hi eng nge maw an niha na taka i deh ni? 35 A dik takin thil tisual lo tumah an piang lo a, mi nung tumah pawi khawih lo an awm hek lo. 36 Chuvangin, Lalpa, thil tha tih khawl khawm nei ve lote chunga i khawngaihna i lantir chuan i felzia leh i thatzia a lang chiang hle dawn a ni" ka ti a.

37 Lalpa chuan mi chhang a, "I sawi chu a dik thawkhat e, i sawi ang chu nih pawh a ni dawn. 38 Thil sual tiho sim thu te, an thih thu te, an chunga rorel thu thu te, tihboral an nih tur thu te ka enghelh lo ang tih hre rawh. 39 Mi fel siam te, an khawsak zel dan te, chhandam an nih thu te,

a tawpa lawmman an hmuh tur thu te, ngaihven hi ka lawmna ber a ni zawk ang. 40 Ka sawi ang chuan a ni dawn. 41 Lo nei mi chuan thil chi a tuh ṭeuh a, thlai pawh a phun thluah a, a ṭo vek lo a, zung a kaih vek hek lo. Chu chu khawvel awmphung a ni. He khawvela mihring awm apiang hi chhandam an ni vek lo ang" a ti a.

42 Kei chuan, "Khawngaih takin ka han sawi ve leh ang e; 43 Lo nei mi thlai chi tuh chu a hun taka ruah i surtir loh chuan a ṭo thei lo a, a sur tam luat lahin a ṭawih mai bawk si. 44 Mihring hi chutiang an ni ve lo. Nangmah ngeiin i siam a, nangmah anga siam a ni; thil tinreng ama tan i siam bawk a. Thlai chi nen han tehkhin mi a ni hlei nem. 45 Aw Lalpa, chung lam mi, chutiang tur a ni lo e. Nangma mite chu zuah la, khawngaih ang che. I mi siamte chungah hian i khawngaihna han lantir teh" ka ti a.

46 Ani chuan mi chhang a. "Tun hun hi tuna nungdama awmte tan a ni a, hun lo la awm tur chu lo la awm turte tan a ni. 47 Ka thil siamte chu kei aia nasain i hmangaih thei lo ang. I chin ṭhin ang hian mi dik lote zingah inhmer tel ching tawh suh. 48 Mi tilawm hle a ni, 49 i ingaitlawm hle a, mi thei tak ni awm angin i inchhuang lo a. 50 He khawvela chapo tak leh intivei taka awm ṭhinte hian ni hnuhnungah chuan thil tam tak an la tuar ang. 51 Ezra, nang zawng, nangmah anga awmte nen ropuina in chan tur chu ngaihtuah zawk rawh. 52 In za atan Paradis kawng hawn a ni a, nunna thing phun a ni Khawvel lo awm tur chu peih fel a ni a. In mamawh tur zawng zawng Van khawpui din fel tawhah chuan chhek khawm a ni tawh. In thawhrimna ata in chawl vang vang tawh ang a, ṭhatna leh finna chu tihfamkim a ni ta. 53 Sual lo chhuahna bul chu khar tlat a ni ta a, a khawih thei tawh lo ang che u, natna tihbo a ni a, thihna lak bo a ni, chhiatna pawh a tlan bo tawh. 54 Tuarna zawng zawng tihtawp a ni a, chatuan nun ro hlu chu a lo lang ta.

55 Chuvangin, mi tam tak boral tate chungchang zawt zawt duh tawh suh. 56 Duh an thlan theih lai khan Chungnungbera mi hmusit a, Dan ngaihnep an thlang a, a duh ang an zawm duh lo. 57 Pathian chhiahhlawh mi felte chu an tiduhdah lehnghal vei nen. 58 Thi tur an nih inhre reng chung pawhin 'Pathian a awm lo e' an ti rilru a. 59 Nangni zawng, ka sawi lawmman khan a lo hmuak reng che u a, tuihal te, tihnat te anni chan tur a ni thung ang. Chungnungbera chuan tu boral mah a duh lo. 60 Mi tin a siam a, tu tan pawh nunna a buatsaih a, mahse a thilsiamte chuan anmahni siamtu hming chu an tichhia a, nunna pek duhtu chu an lawm lo. 61 Chuvang chuan an nungchang ka rêl hun tur ni chu a hnai ta a ni. 62 Mi tin hrilh loin nang leh nangmah ang mi tlemte hnenah chauh heng thu hi ka hrilh a ni" a ti a.

8 : 52 1 Pet 1 : 4 **8 : 59** Lk 16 : 24

Hun tawp chhinchhiahna

63 "Ka pu, hun hnuhnunga i tihlan tur chhinchhiahna tam tak mi hrilh a, amaherawhchu eng tikah nge heng hi i tih ang mi la hrilh lo" ka ti a.

9 Angel chuan, "Heng thil hi ngun takin chhui rawh, chhinchhiahna ka hrilh che thenkhat a lo thlen chuan, 2 Chungnungberan khawvel a siam chunga ro a rel hun chu a lo thleng tih hria ang che. 3 Lirte a nghing ang a, hnam puma helna te a awm ang a, sawrkar an inchotuah ang a, hruaitu derthawng te, roreltu mumal lo te an lo awm ang. 4 Heng thil hi i hmuh hunah Chungnungberan thil siam a tantirh laia a lo sawi tawh kha a ni tih hria ang che. 5 Khawvela thil lo thleng reng reng, a intanna leh a tawpna chu a chiang a ni. 6 Chung lama khawvel pawh chutiang bawk a ni. Mak tak leh ropui takin thil a intan a, chhinchhiahna ropui tak tak nen a tawp ang.

7 "Thenkhat chu an boral ve lo ang, an thiltih thain emaw an rinnain emaw a chhandam dawn. 8 Chung chuan thil hlauhawm ka sawite hi an pumpelh ang a, atir ata keima ram bik atana ka khekah chuan chhandamna ka siamsak chu an chen ang. 9 Ka duh zawng ngaihthah a, hmusitute chuan hrem tuar reng tur a nih an hriat chuan mak an ti ang. 10 Malsawmna ka pek chu dawng thin mah se, an dam laia mi ngaihsak lote pawh an tel ang. 11 Duh an thlan theih laia ka Dan hmusit a, an sim theih laia sim duh lote pawh an tel ang. 12 An thih hnua an tuar tur hremna chuan thudik chu a hriat chhuahtir ang. 13 Chuvangin Ezra, mi sualte chu eng anga hrem tur nge an nih ngaihtuahin inkhāp.hlu reng tawh suh. Engtikah nge, engtin nge mi felte chu chhandam an nih ang tih ngaihven zawk rawh. Khawvel chu anni tan siam a ni a, an ta tur a ni" a ti a.

14 Kei chuan, 15 "Ka sawi tawh na a, ka han sawi leh teh ang—Chhandamte ai chuan boralte chu an va tam hlei lua em! 16 Tuifawn leh tui mal far ang mai zu nia" ka ti a.

17 Angel chuan, "A lei azirin chi theh a ni a, a pangpar chi azirin a par rawng a dang a, thil siamtu thiam azirin a thilsiam a tha a, lo nei miin a thawh nasat azirin buh a haw tam a. 18 Lei ka siam hma, a chhunga cheng tur mihring ka siam hma khan tumah hnial an awm lo, hnial tur tumah an la awm si lo a. 19 Lei ka han siam a, ei tur ka dah rei rui a, Thufinga khat Dan ka pe bawk a; ka mihring siamte erawh chu khawlo takin an nung ta thung a. 20 Ka khawvel siam chu ka han en a, a lo chhe hle tawh a. Ka lei siam chu a chhunga chengte thil tih tum sual tak avang chuan a chhe tep a. 21 Ka han hmuh chuan zuah zel harsa ka ti ta a, keima tan tlemte ka hum ta a ni—grep bawr atangin a rah fang khat, ngawpui h atangin thing kung khat ang lek chu. 22 Boral

h **9: 21** Latin lamah 'Hnam ropui tak' tih a ni.

9: 11 Fin 12: 10, 20; Heb 12: 17

tura lo piangte chu boral mai rawh se. Tipuitling tura tha ka sen tawhna, ka thlante chauh chhandam ni mai rawh se.

23 "Khai le, Ezra, ni sarih dang nghak leh rawh, chaw erawh chu nghei tawh suh. 24 Tuma chênna ngai loh ramhnuai pangpar hmunah kal la, pangpar chu chawah ring ang che-sa ei suh la, uain pawh in hek suh. 25 Chungnungbera hnenah bang loin tawngtai la, tin, ka lo kal ang a ka rawn be leh ang che" a ti a.

INLAR TUM LINA

Dan awm reng tur

26 Angel thu ang chuan ka ti a, Ardat an tih hmunah ka kal a. Pangpar zingah chuan ka thu a, chuta thil tote chu chawah ka ring a, ka duh tawk a 27 Ni sarih hnu chuan hnim zingah ka mu a, ka inngaihtuah buai leh ta a. 28 Pathian Chungnungbera hnenah thu ka sawi leh a. 29 "Aw Lalpa, Aigupta atanga an chhuak thlaler ram ruak tuma awm lohna hmuna an kal lai khan min thlahtute hnenah i inlan a. 30 An hnenah, 'Israel mite u, ka thu hi ngaithla rawh u. 31 Ka Dan hi ka pe che u a. In tan thlai chi tuh, tha taka rah ang hi a ni ang, in kumkhaw ropuina tur a ni' i ti a. 32 Kan pute chuan Dan chu an dawng a, mahse thupekte chu an zawm duh lo a. Dan rah erawh chu tihchhiat a ni a, tihchhiat mi a ni si lo a. 33 Anmahnia chi tha tuh chu an vawn that loh avangin Dan dawngtute chu tihboral an ni a. 34,35 Thlai chi lei chhunga phum te, tuipuia lawng awm te, khuhhrianga chaw awmte ngaihtuah ila, a chhunga awm a chhiat hnu pawhin a awmna chu a la that thin hi. Mi sualte chungchang erawh chu chutiang a ni ve lo. 36 Dan chu kan thinlung chhunga dah a ni a, kan sual avanga boral tur chu keimahni hi kan ni thung. 37 Dan chu a boral ngai lo ang, ropui taka awm reng tur a ni" ka ti a.

Nu pakhat tap

38 Heng thu hi keimaha ka sawi mial mial laiin ka han hawi a, ka ding lamah nu pakhat ka hmu a, mangang taka rumin a tap zawih zawih a A kawrte chu a thler hnuang a, a luah vaivut a kai luai bawk a. 39 Ka thil ngaihtuah chu theihnghilhin a lam chu ka hawi vat a. 40 "Engtizia nge i tah? Engati nge chuti taka i mangan?" ka ti a

41 Ani chuan, "Ka Pu, khawngaih takin mi be buai teh suh. Ka tap ka tap mai dawn, ka lung a chhe em mai. Ka mangang chi a ni" a ti a.

42 "Engati nge, mi han hrilh teh?" ka ti a.

43 Ani chuan, "Ka pu, kum sawmthum chu fa kan nei thei lo a. 44 Kum sawmthum chhung chuan achhun azanin, ni tin darkar tin mai fa dilin Chungnungbera hnenah kan tawngtai thin a. 45 Kum sawmthum hnuah kan dilna chu Pathianin min chhang

9 : 29 Ex 19 : 9, 24 : 10; Deut 4 : 12

ta a, ka tuar nasatzia hriain ka manganna chu mi lak bosak ta a, fapa min pe a. Kan lawm em em a, kan ṭhenawm khawvengte pawhin min lawmpui a. Engkimtitheia chu lawmthu kan hrilh mawlh mawlh a. 46 Kan fapa chu theih tawpa fimkhurin kan enkawl lian a, 47 a lo puitlin chuan nupui ka zawnsak a, inneih kan buatsaih ta a.

10 "Ka fapa chu inneihna pindana a lut chu a tlu hlum ta mai a. 2 Tichuan khawnvar zawng zawng kan timit a, mi thlamuan turin kan ṭhenawm zawng an lo leng a. Atuk tlai lam thlengin ka lungchhia chu ka insum hram hram a, min ṭinsan ta a. 3 Zan a lo ni a, he hmunah hian mi hmuh angin ka lo kal a ni. 4 Khuaa kir leh ka tum tawh lo. Lusūna ṭapin engmah ei leh in loin thih mai ka tum a ni" tiin mi chhang a.

5 Chutiang thu mi han hrilh chuan ka thil ngaihtuah kha ka theihnghilh a, chu nu chu ka vîn ta nek a. 6 "Hmeichhia ka hmuh azawnga ă ber i ni. Kan mite tuar nasatzia hi i hmu lawm ni? Kan chunga thil lo thleng zawng zawng hi i hre na nge? 7 Kan nu, Jerusalem chu, lungngai leh mualpho takin a awm hi. 8 Kan zaa lungngaihna leh manganna hi tuar ve zawk awm i ni a, i fapa pakhat thi chuti taka i sun ni? 9 Lei hi ngaihtuah teh, heti zozai fa hringtu hi lusuna kun reng zawk awm a ni. 10 Keini mi nung zawng zawng hi amah aṭanga chhuak kan ni a, mi dang pawh an lo la chhuak zel ang. Kan za deuh thawin chhiatna kan tawk a, lei fa hrin tam tak an boral hi 11 Nangin fa pakhat i chān a, lei chuan heti zozai hi a chān a, atu nge lungchhe zawk awm? 12 13 Lei mi heti zozai lo piang thi leh ta chu thil awmphung ni awm rêngin i ngai mai thei, nang erawh chuan na tuar eng phiara i thisen hrin i chān a; ka hrilh a che. 14 Pathianin lei a siam tirh aṭang khan nang ang bawkin lei chuan Pathian tan hautak takin mihring te a hring asin. 15 Chuvangin, ṭap ṭap duh suh, intipachang rawh 16 Pathian thil rel dan dikzia hi pawm la, a hun dik takah i fapa chu i hmu kir leh mai ang a, a nu tling hle e' tiin fak i hlawh ang. 17 Khuaah i pasal hnenah kir leh zawk rawh" ka ti a.

18 "Ka kir dawn hauh lo, hetah hian ka awm reng ang a, ka thi mai dawn" a ti a.

19, 20 Kei chuan, "Chutin ti teh suh. Jerusalemin vanduaina leh lungngaihna a tuar hi ngaihtuah la, chuti taka vanduai i inti lo mai ang. 21 Kan Pathian biak in chu a chim a, kan maicham an ṭhiat a, kan tempul an tichhe ta. 22Kan perhkhuang thawm a reh a, kan hlate sak a ni ta lo a, kan hlim ṭhinnate a reh ta. Mei thianghlim chu an timit a, kan thuthlung bawm an la bo ta. Kan bungbel thianghlimte an tibawrhbang a, kan Pathian hming an tichhe ta, kan hnam hruaitute an timualpho a, kan puithiamte an hăl hlum a,

10: 7 Gen 4: 26

kan zinga Levia chite pawh salah an man a. Kan nulate an pawngsual a, kan nupuite min pawl luihsak a. Kan zinga Pathian tih mite an hruai bo a, kan fate minpaihsak a. Kan thalaite salah an man a, kan sipai hotute an tudawl a. 23 A rapthlak ber chu – Jerusalem, Pathian khawpui ni thin chuan a ropuina a hloh a, kan hmelmate kutah a awm ta hi a ni. 24 Tichuan, i lungngaih mangan bang la, Chungnungbera, Engkimtitheia chuan khawngaih che sela, i tuarnate chu chhawkin thlamuanna pe che rawh se" ka ti a

25 Chu nu ka biak lai chuan kawlphe ang maiin a hmel chu a lo ĕng ta zawk a, a bulah ka ding ngam ta lo a, eng tihna nge ni ang ka ti rilru a. 26 Lei nghawr dawt khawpa ringin a te ta vak a. 27 Ka han dak chhuak a, chu nu chu ka hmu ta lo a, nghahchhan lian taka din khawpui ka hmu a 28 Ka hlau em em a, "Mi rawn tlawh thin angel Uriela kha khawiah nge a awm tak? Amah vang vek a ni, mi tichi-ai zo. Ka tawngtai thlawn mai a ni, thih mai loh chu hmabak dang ka neih loh hi" ka ti a.

Urielan inlarna a hrilhfiah

29 Ka la tawng laiin min rawn tlawh thintu angel Uriela kha a lo lang a. 30 Engmah hre loa thidanga ka tlu min hmuh chuan ka kut ding lamah min chelh a, mi tichak a, mi kai tho ta a 31 "Engati nge? Engati nge chuti taka i mangang buai?" mi ti a.

32 Kei chuan, "Mi theihnghilh ta emaw ka ti asin. Mi hrilh angin he hmunah hian ka lo kal a. Ka thil hmuh hi a ngaihna ka hre der lo mai" tiin ka chhang a.

33 Ani chuan, "Intipachang la, ka han hrilhfiahsak ang che" a ti a. 34 "Ka pu, khawngaih takin mi han hrilhfiahsak ta che. 35 Mi i kalsan mai chuan beidawngin ka thi mai ang. 36 Ka thil hmuh leh hriat hi a ngaihna ka hre mup lo e, ka mit vai nge lian-tualtual ka hmu tih pawh ka hre lo. 37 Khawngaih takin mi han hrilhfiahsak teh" ka ti a.

38 Angel chuan, "Heng i thil hlauh tak awmzia hi ka han hrilhfiah ang e, ngun takin lo ngaithla rawh. Chungnungbera chuan thuril tam tak a rawn hrilh che a ni. 39 Nun dik takin i nung thin a, a mite tan leh Jerusalem tan i lungngai a, i pawi tihzia a hria a ni. 40 Inlarna i hmuh awmzia chu hetiang hi a ni: Tun maiah khan hmeichhia i hmu a, 41 a lungchhia thlamuan i tum a. 42, 43 Chu nu chuan a fa thih thu a hrilh che a, amah chu i hmu thei ta lo a, khawpui din sa i hmu ta a. Hei hi a awmzia chu a ni: 44 I hmeichhe hmuh kha Jerusalem a ni, khawpui ding sa i hmuh chu. 45 Kum sawmthum fa a neih loh thu a hrilh che a, a awmzia chu kum sawmthum i chutah chuan inthawina an hlan lo a, 46 Solomonan khua chu a din a, inthawina pawh hlan a ni ta. 47 Fimkhur takin a fa chu an enkawl len thu a hrilh bawk che a, chu chuan Jerusalem luah chhung

i 10 : 35 Latin lamah 'kum thum' tih a ni.
10 : 27 Heb 11 : 10 ; Thup 21 : 9–27

a kawk a ni. 48 A nupui neih zana an fapa thih thu a hrilh che kha Jerusalem chhiat entirna a ni. 49 Chu nu fa sūn inlarnaa i hmuh chu hnem i tum a, chu chu i hnena tar lan tur chu a ni. 50 Chu nu chu i khawngaih tak meuh a, pawi i tihpuizia Chungnungberan a hmuhin a ropuizia leh a mawi tem emzia a entir ta che a ni. 51 Chuvang chuan alawm tuma chênna ngai loh hmun fianriala kala, chuta awm turin ka hrilh che. 52 Chungnungbera chuan heng thil hi a entir dawn che tih ka hre sa a, 53 lungphum tuman an la phym ngai lohna hmunah ka kaltir che a ni. 54 Chungnungbera khawpui lantir a nihna hmunah mihring sak engmah ding tur a awm si lo.

55 "Tichuan hlau suh, khawpuiah chuan lut la, a in ropuizia leh a mawizia te va en rawh. I theih anga tam en la, 56 chumi hnuah chuan i theih anga tam i hre bawk dawn nia. 57 Mi tam ber aiin i vannei hle a ni, Chungnungberan nang anga a ngaihsan an tlem hle. 58 Naktuk zan thlengin hetah hian awm la, 59 i mangah leh inlarnain ni hnuhnunga leia la awmte chungchang tih a tum dan a hrilh ang che" a ti a. Chumi zan leh azan leh chu chutah chuan ka awm ta a.

INLAR ṬUM NGANA

11 Zan hnihnaah chuan mang ka nei a. Tuifinriat aṭangin mupui lo thlawk chhuak ka hmu a. Thla sawm pahnih leh lu pathum a nei a. 2 Ka thlir reng a, khawvel pum hliapin a thla chu a zăr ta a. Kil tin aṭangin thli a lo tleh a, chhum a zing mum bawk a. 3 Mupui thla aṭang chuan a lèt zâwngin thla dang a lo chawi chhuak a, mahse engtham a ni lo, tĕ tak tĕ a ni. 4 A lu pathum chu an muhil a, a laita ber, a dang aia lian pawh chu a muhil a. 5 Ka en reng lai chuan mupui chu boruakah a thlawk chho a, khawvel pumpui leh a chhunga mihring zawng zawng lalah a ṭang ta a. 6 Leia thil engkim mai mupui thu ang angin an awm ta a, tumah kalh ngam an awm lo. 7 Mupui chu a kea ding ka hmu a, 8 a thlate chu a bia a, "In ṭhangharh rual vek tur a ni lo, in thawh hun ruat zelah chauh tho ang che u 9 Ka lute hi an tho tlai ber tur a ni" a ti a.

10 Ka han en ngun a, aw chu mupui lu, a eng mah aṭanga lo chhuak a ni lo a, a dul aṭanga lo chhuak a ni tih ka hmu a. 11 A lèt zawnga thla lo chawr chhuak kha ka chhiar a, pariat a ni. 12 A ding lama thla pakhat chu a inzar parh a, khawvel pumpuiah a lal ta a. 13 A lal a tawp hnu chuan a bo ta daih a, a sulhnu chhui tur engmah a awm lo. A thla dang pakhat chu a inzar parh leh a, rei tak chhung a lal a. 14 A lal hun tawp dawn, a hmasa anga a bo ṭepah, 15 Awin a hnenah, 16 "Ngaithla teh, khawvelah i lal rei hle a, i pil bo hmain he thu hi i hriat ka duh a ni 17 I hnuah tumah i lal chen chen lal tur an awm lo, i lal hun chanve pawh an lal lo ang" a ti a.

11 : 1 Dan 7 : 3,4; Thup 13 : 1

18 A thla pathumna pawh chu a inzar parh a, a hmaa mite ang bawk khan a lal a, a boral ta a. 19 A thla dang zawng zawng pawh chuan thu an inneih chhawk a, an boral zel a.

20 Ka thlir zel a, a dang lama thla te tak tĕ tĕ kha an intiparh ve a, pakhat chu rei lo tĕ a han lal ve a, mahse a bo ve leh mai a. 21 Pakhat pawh chu a inzar parh ve bawk a, mahse a lal ve thei lo. 22 Thla lian sawm pahnih leh a thla tĕ pahnih chu an bo ta vang vang a. 23 Mupui chuan lu muhil pathum leh thla te paruk chauh chu a nei tawh a. 24 Ka en reng a, thla tĕ pahnih kha lu ding lam bera awm hnuaiah an tawlh lut a, a dang palite erawh chu an awmna ngaiah an awm zel a. 25 Chung thla tĕ palite chu an inrawt khawm a, thuneihna chuh an tum ta a. 26 Pakhat chu a han inzar parh a, a bo ta mai a. 27 A pahnihna pawh chu a han inzar parh a, a hmaa mi aia rang mahin a bo ta a. 28 Thla dang pahnih pawh chuan thuneihna chuh turin an inrawt dun a. 29 Chutia an inrawt lai chuan Lu muhil pakhat a laia awm, a lian ber kha a lo thangharh hlawl mai a. 30 Lu dang pahnih pawh chu an lo harh ve a, 31 thla pahnih thuneihna chuh tumte chu an ei zawhpui ta a. 32 He lu hian khawvel puma thuneihna a chang ta a, khawia mi chungah pawh na takin a lal ta, thlaten an thuneihna an inlek aia nasa khan a thuneihna chu a lek ta a. 33 Ka en reng a, lu laita chu a thla tĕ ang bawk khan a bo ta thuai a. 34 Lu pahnih kha an lo awm a, anni pawh chuan lei chungah leh a chhunga mite chunga thuneihna an chang ve a. 35 Ka en reng lai chuan a ding lam zawka lu khan a vei lam zawka lu chu a dawlh ta mai a.

36 Aw ka hria a, "Ezra, i hma lam en la, i thil hmuh kha ngaihtuah teh" min rawn ti a.

37 Ka han en a, Sakeibaknei thinrim ni âwm tak hi ngaw ataŋgin a lo chhuak ka hmu a, mupui chu mihring tawngin a bia a, 38 "Mupui, i hnena ka thusawi tur hi, Chungnungbera thuchah a ni, ngaithla teh. 39 Ka khawvel awp tur leh tun khawvel titawp tura sakawlh pali ka ruatte zingah nang hi a la awm chhun i ni. 40 A palina i ni a, i hmaa sakawlhte kha i hneh ta a. 41 He khawvela i awm chhung zawngin thudik pawisa miah loin thlabar zetin mite i awmsir a, i tiduhdahin i bum bawk a. 42 Tu pawi khawih lo awm ve hle hlete i sawisa chiam chiam a. Thudik sawitute i hua a, dawt chingte i duhsak a. Mi hmuingilte in leh lo i tihchhiatsak a, i pawi sawi lote bang i thiahsak a. 43 Chungnungbera chuan i chapozia leh i intihveizia a hria. 44 Engkimtitheia chuan a khawvel siam chu a han thlir vel a, a tawp hun a lo thleng ta, hun tawp ber a ni ta a. 45 Chuvangin mupui, i boral hun a thleng ta, i thla hlaipui hlauhawm tak tak te, i thla tĕ chimawm tak tak te, i lu rapthlak tak tak te, i ke bawr tin thêm thûm nen, i taksa engmah lo nen i boral a hun ta. 46 I tharum rorelna ata khawvel pumpui hi a chhuak ang a, amah siamtu Pa-

thian rorelna leh khawngaihna dawn beiseina chuan a tithar ang" a ti a.

12 Sakeibakneiin mupui chutia a biak lai chu ka en reng a, 2 Mupui lu la awm chhun chu a bo ta daih a. Thla tĕ pahnih, lu bula tawlh pheite kha, lal tumin an lo thawk a, mahse an rorel chhung chu a tawiin a buai hle. 3 Ka en reng lai chuan an ral ta mai a, mupui taksa pumpui chu a alh ta hluah mai a, lei chuan a hlau em em a.

Inlar hrilhfiahna

A ipikthlak em avang leh ka hlauh em avangin ka ṭhangharh ta a. 4 "Chungnungbera thil rel dan chhui ka tum vei a, hetiang thil hi keima chungah ngei ka thlen ta a nih hi. 5 Ka rilru a hah lutuk a, ka chau der ta mai. Zanina ka thil hmuh hlauhawm tak avang hian ka tha neih chhun pawh a ṭhum zo ta. 6 Chungnungbera, a tawp thlenga mi tichak turin ka dil teh ang" ka ti a. 7 Tichuan ka ṭawngṭai ta a, "Hotupa leh Lalpa, mi tam zawk aia fela mi ngai a nih meuh a, ka ṭawngṭai i ngaihthlak chuan, 8 chakna mi pe turin ka ngen a che. Aw Lalpa, he inlarna hlauhawm tak awmzia kimchang takin min hrilh teh, ngaih ṭha takin min awmtir rawh. 9 He hun tawp entir tlakah mi ngai a ni phawt awm si a" ka ti a.

10 Pathian angel chuan, "Inlarna i hmuh hrilhfiahna chu hei hi a ni: 11 Tuifinriat aṭanga mupui i hmuh kha i unaupa Danielan inlarnaa a thil hmuh lal ram palina kha a ni. 12 A hrilhfiahna i hnena ka sawi hi hrilh a ni ve lo. 13 Lal ram zau tak, a hmaa awm aia hlauhawm zawk a lo ding ṭep a ni. 14 Indawtin lal sawm papahnih an lal ang a. 15 Lal pahnihna chu a dangte aiin a lal rei ang. 16 Chu chu thla sawm pahnih i hmuh awmzia chu a ni.

17 Mupui lu aṭang ni loin a dul aṭangin aw i hria a. 18 Chumi awmzia chu hei hi a ni: Lal an inchuh chiam ang a, Lal ram pum chuan a chhiat phah ṭhelh ang, mahse a chhiat phah èm lo ang a, a chakna ngai a awh leh thuai ang. 19 Mupui thla lian aṭanga thla tĕ pariat lo chhuak i hmuh kha, 20 chu ramah chuan lal pariat an lo awm dawn tihna a ni, mahse rei lo tĕ chauh an lal ang a, kawngro an su tehchiam lo ang. 21 Chu ram vanglai velah pahnih chu an lo lal ang a, a chuai dawn lamah a dang pali chu rei lo te an lal ve ang; a dang pahnih erawh chu a hun tawp dawn ruaiah an lo lal ve chauh ang.

22 Lu pathum muhil i hmu bawk a. 23 Chu lal ram ral dawnah Chungnungbera chuan lal pathum a rawn din ang a, ram chu an rawn tungding leh ang a, khawvel pumah ro an rel ang. 24 An hmaa awmte zawng aia râwngin ro an rel ang tihna a ni. Heng lal pathum hi, 25 'Mupui lu' tih an ni. Mupui thil sual tih an tipuitling ang a, tih tur hmabak chu an hlen ang. 26 Lu lian ber

12: 11 Dan 7: 7

bo kha i hmu a,. lal pathum zinga pakhat chu a khum laizawlah a thi ang tihna a ni. 27 A dang pahnih erawh chu indona hmunah an thi ang. 28 Pakhat chuan a pakhat zawk kha a that ang a, ani pawh chu hun tawp indonaah chuan a thi ve ang.

29 Thla tĕ pahnih, lu ding lam ber bula tawlh lut i hmuh chu: 30 Chungnungbera chuan a tawp dawn tĕp thlengin anni hi a zuah tihna a ni. Rei lo te ro an rel a, a buai hle tih i hmuh kha.

31 Ngaw atangin Sakeibaknei thinrim lo chhuak i hmu a, mupui a biak lai i hria a, thu pawi a sawi leh thil sual a tihte avangin mupui chu a hau tih i hre bawk a. 32 Sakeibaknei chu Messia entirna a ni. Chungnungberan ani chu an hun tawp dawn thlengin a chelh a. Davida thlaha mi a ni a, a lo kal ang a, rorĕltuho chu a rawn hau ang. An suahsualna te, an thil sual tih te leh Pathian duh zawng an zawm loh avangtein a zilh ang. 33 A nungin rorelnaah a hruai ang a, an sual avangin thiam loh a chantir ang a, a tiboral ang. 34 Mi dang, ka rama la awm, ka mite chu a khawngaih ang a, bawih an nihna ata a chhuah ang a, ka hrilh tawh che, rorel ni. hun tawp chu a thlen hma chuan hlim takin a awmtir ang.

35 I mumang neih kha chu chu a ni a, a hrilhfiahna pawh chutiang chu a ni. 36 Chungnungbera chuan he thuril hi nangmah chauh hrilh tlakah a ngai che a ni. 37 Tichuan, i thil hmuh zawng zawng kha lehkhabuah ziak la, hmun him takah thukru rawh. 38 Tin, i mite zinga mi fing deuh deuh, a hre thiam awm leh thup tlat thei awmte zirtir ang che. 39 Hetah hian ni sarih dang i awm leh tur a ni" a ti a

Miten Ezra an tlawh

40 Ni sarih a ral hnu chuan khuaa ka la haw loh thu miin an hriatin a rethei, a hausa an zain an lo kal a. 41 "I chungah thil tisualin i pawi kan sawi em ni? Engtizia nge mi thlahthlamin heta i awm reng? 42 Nang chauh hi zawlnei kan neih chhun i ni ta; grep huana grep bawr la lawh loh awm chhun, zan thima khawnvar, thlipui tleha lawng chawlhna tlĕli ûp ang i ni a. 43 Kan tuar nasa hle tawh lawm ni? 44 Nang leh zelin min thlahthlam chuan mi dang ang bawk khan Jerusalem kângah khăn lo kâng hlum ve ila a tha zawk tur. 45 Thi tate ai khan kan lêm chuan loh hi" an ti a, an tap ta vak vak a.

46 Israel mite u, intipachang ula, lungngai suh u. 47 Chungnungberan a hre reng che u a, Engkimtitheia chuan in mangan a hai lo e. 48 Ka kalsan che u a ni lo e, ka thlahthlam hek lo che u. Jerusalem mangang leh tempul chhe ta tan a khawngaihna dila tawngtai turin hetah hian ka kal a ni. 49 In zain harh rawh u, in zingah ka lo kir leh mai ang" ka ti a. 50 An tin a, khawpui lamah an haw ta a.

12: 32 Dan 7: 13, 14

INLAR ṬUM RUKNA

Inlarna

51 Angelin mi hrilh angin chutah chuan ni sarih ka awm a, engmah dang ei loin thil ṭote chu ka ring a, sa rĕng ka ei lo.

13 Ni sarihna zan chuan mumang ka nei a. 2 Ka mangah chuan tuifinriat aṭangin thli a lo thleh a, tui a tifawn but but a. 3 Ka en reng laiin tuifinriat aṭang chuan mihring ang hi a lo chhuak a, chhum zingah chuan a thlawk ta a. A hawina lam apianga a thil hmuhte chu an khûr a, 4 a ṭawng hria apiang leh mei bula khawĭhnun tui ang maiin an tui zo a.

5 Ka han en ngun a, chhiar sen rual lo mi tam tak ka hmu a. Tuifinriat aṭanga lo chhuak do turin hruai khawm an ni. 6 Chumi chuan tlang sang tak hi a rāwt a, tah chuan a thlawk chho a. 7 A tlang rawt chu khawi lai hmuna mi nge. khawi rama mi nge hmuh ka tum a, ka hmu thei lo. 8 Amah do tura lo kal khawmte chuan an hlut hle a, mahse bei turin an inpuahchah tho a. 9 Beih tuma mi tam tak amah rawn pantute chu a hmuhin hriam a lo lek ve lo. 10 A kā aṭang chuan mei lui ang a lo chhuak a, a hmui aṭangin mei alh thli ang, a lei atangin mei ṭĕk thlipui ang a lo chhuak bawk a. Mei lui te, mei alh thli te, mei ṭek thlipuite chu an tangrual a, 11 amah rawn beih tum mipui chungah chuan an ṭuan ta a, an kang ral ta phiar a. Thawklehkhatah mi chhiar sen loha tam chu an ral ta a, a văp leh a khu rim tih loh chu engmah a awm ta lo. Ka thil hmuh chuan mi a tikā reng mai a.

12 Tlang aṭang chuan chu mi chu a lo chhuk a, mi tam tak a ko khawm a, heng mite hi remna duh mite chu an ni. 13 Mi chi tinreng an lo tel, a ṭhen chu an hlim hle a, a ṭhen chu an lungngai a, a ṭhen kut leh ke chu phuar a ni a, a ṭhenin Lalpa pek atan mi dang an ṭawn hruai a.

Inlarna hrilhfiahna

Ka hlauh em avangin ka ṭhang harh ta a, Chungnungbera hnenah chuan ka ṭawngṭai a : 14 "Lalpa, heng thil mak pui pui hi entir tlakah min ngai a, ka ṭawngṭai i lo ngaithla a. 15 Khawngaih takin ka mang awmzia pawh hi mi hrilh teh. 16 Heng thil lo thlen huna la damte tan a rapthlak turzia ka ngaihtuah a, dam khawchhuak lote tan phei chuan a rapthlak lehzual dawn si. 17,18 Hun hnuhnunga nawmna khek chu an chen ve dawn lo a, pawi an ti em em dawn a mi. 19 Dam khawchhuakte tan pawh a va rapthlak dawn em, ka mumanga ka hmuh ang hian hlauhawm leh buaina tam tak an tawk dawn si a 20 Chhŭm ang leka borala, ni hnuhnunga thil lo thleng tur hmuh loh ai chuan heng hlauhawm tawn tlanga a tawp thlen chu a ṭha zawk" ka ti a.

21 Ani chuan, "Inlarna i hmuh kha ka han hrilhfiah ang e, i

13 : 3 Dan 7: 13; 2 Esdr 13: 32 **13 : 6** Dan 2: 45 **13 : 13** Is 66: 20

zawhnate pawh ka chhang ang. 22 Hun tawp thlenga dam khawchhuakte chungchang i zawt a. 23 A chhânna chu hei hi a ni. Heng thil hlauhawm rawn thlentu vêk hian, Engkimtitheia hnena thil tih tha leh rinawmna chhhek khawm neite chu a rawn hum zawk dawn a ni. 24 Thi tate ai chuan dam khawchhuakte chu an nihlawh zawk em em dawn a ni tih hre chiang rawh

25 Inlarna awmzia chu hei hi a ni. Tuifinriat atanga mi lo chhuak i hmuh kha, 26 Chungnungberan kum tam tak tawh inpeih sa diama a vawn thata chu a ni. A khawvel siam chu a chhanchhuak ang a, dam khawchhuakte tan awm dan thar a siamsak ang. 27 Thli te, mei te, thlipuite a kâ atanga chhuak i hmu i hmu a, 28 fei emaw, hriam dang emaw hmang loin rawn beih tumtu mi tam tak kha a tiboral a. 29 Chungnungbera chuan a khawvela awmte a chhanchhuah hun a hnai ta tihna a ni 30 Chutih hunah chuan a ngaihna hre loin an awm ang a. 31 an indo tawn ang. Khua leh khua, ram leh ram, hnam leh hnam, sawrkar leh sawrkar an indo ang. 32 Chutiang hun a lo thlen chuan, ka hrilh tawhche chhinchhiahna te kha a lo awm ang, ka fapa, tuifinriat atanga lo chhuak i hmuh kha a lo lang ang. 33 A aw an hriat chuan hnam tinrengin an chenna ram an chhuahsan ang a, an indo pawh chu an theihnghilh ang, 34 a rualin an lo kal dum dum ang, i manga i hmuh angin chhiar sen an ni lo ang. Hnam zawng zawng ka fapa do turin an inthurual ang. 35 Zion tlang chhipah a ding ang a; 36 Jerusalem thar sak zawh diam chu tupawhin an hmu ang; i manga tlang râwt i hmuh ang khan kuta sak a ni lo ang. 37 Ka fapa chuan hnam lo pungkhawm chu an thil sual tih avangin thiam loh a chantir ang—thlipui khan chu chu a entir a ni. 38 An thil tih tum sual tak chu a puanzarsak ang a, hremna an tuar tur chu a entir bawk ang, mei khan chu chu a entir a ni. Dan hmangin awlsam tein a tiboral vek ang, mei têk khan chu chu a entir a ni.

39 Remna duh ri tam tak a koh khawm i hmu bawk a. 40 Heng mite hi Hoshea lal laia sala hruai Israel hnam sawmte chu an ni. Hengho hi Assuria lal Shelmanesseran a man a, Fufrates lui chhak lam ramah a awmtir a. 41 Hnam sawmte chuan chu rama Jentail hlang zinga awm chu an duh lo a, chhak lehzual ram, mihring la chenna ngai loh ramah an kal ta a. 42 Chutah chuan anmahni ram ngeia an zawm theih loh Dan chu zawm that theih an beisei a ni. 43 Fufrates lui kai har tak kai an tum lai chuan, 44 Chungnungbera chuan thil mak tak a ti a, lui chu a hnawh a, an kai ta a. 45 An kal tumna ram Arzareth an tih chu a hla hle a, kum khat leh a chanve kawngah an thang a. 46 Chutah chuan an awm ta reng a. Heng hun hnuhnungah hian an lo haw leh dawn. 47 Chungnungbera chuan luipui chu a hnawh leh ang a, an lo kai mai ang. Remna duh mi tam tak i hmuh

13: 31 Mt 24: 7 **13: 36** 2 Esdr 7: 26; Thup 21: 2,9 **13: 40** 2 Lal 17: 1-6

khan hei hi a kawk a ni. 48 Ka Ram Thianghlim chhunga chambang tuna i mi la awmte pawh hi an tel ve ang. 49 Ka fapain hnam tin mi tam tak lo kal khawm a tihboral hun chuan a mi la awmte chu a hum ang a, 50 thil mak tak tak a tihsak ang" a ti a.

51 Kei chuan, "Lalpa leh Hotupa, eng tiziaa tuifinriat atanga lo chhuak nge a nih?" ka ti a.

52 Ani chuan Tuifinriat mawngah eng nge awm tih tuman an zu dap chhuak thei lo. Chutiang bawkin ka fapa leh a rawn kalpuite chu hun ruat lawk a thlen hma chuan tuman an hmu thei lo ang. 53 I mang hian chu chu a kawk a ni. 54 Nangma ham thatna tur i ngaihtuah lo a, ka tan i inhmang zo a, ka Dan i zir a, chuvangin he thil hi hrilh i ni. 55 Finna zawngin i damchhung i hmang a, hriatthiamna chu nu-ah i neih a. 56 Chuvang alawm Chungnungbera chuan i lawmmanah heng hi a entir che a ni. Ni thum hnuah ka lo kir leh ang a, thil mak thuk lehzual ka rawn hrilh ang che" a ti a.

INLAR TUM SARIHNA

Thing buk atanga aw

57 Chungnungbera chuan a hun a tihah thil mak a tih thin avangin fak leh amah chibai buk chungin hmun rehah chuan ka leng a, hun zawng zawng leh thil thleng zawng zawng a kuta awm a ni si a. Chutah chuan ni thum ka awm a.

14 A ni thum ni chuan sasaw buk hnuaiah ka thu a, 2 a bul hnaia thing buk atang chuan aw a lo chhuak a, "Ezra" mi rawn ti a.

Ka ding a, "Lalpa, heta hi ka awm" ka ti a.

3 Ani chuan, "Ka mite Aigupta bawiha an awm lai khan Mosia hnenah thing buk atangin ka inlar a, thu ka hrilh a. 4 Aigupta atanga hruai chhuak turin ka tir a, Sinai tlang ka thlen a. Tlangah chuan rei tak Mosia chu ka chelh a, 5 hun kal zel dan tur thu te, a tawp hun tur thuruk te ka hrilh a. 6 Vantlang hrilh tur chi leh thup tur chi ka hrilh bawk a. 7, 8 Chhinchhiahna te, inlarna leh a hrilhfiahna ka hrilh takte che kha vawng tlat rawh. 9 Nangmah ang mi dangte nen he khawvel atanga vana lak i ni dawn; chutah chuan ka fapa hoin hun tawp hma chu in khawsa ang. 10 Khawvel hi a naupang tawh lo, tar a hnaih tawh a ni. 11 Khawvel hun hi hmun sawm pahniha then a ni, a hun sawmna chu a thleng der tawh, 12chu pawh chu a chanve a ral tawh, then hnih leh a chanve chauh a awm tawh tihna a ni. 13 Tichuan in chhungkaw thu rel fel la, i mite pawh hrilh rawh; mi tlawmte chu thlamuan la, mi fingte chu zirtir rawh. 14 Khawvel thil engto bansan la, i mi hring phurrit paihin i chak lohna dah sawn rawh. 15 I rilru tibuaitu zawng zawng dah bo la, khawvel chhuahsan mai turin inpeih rawh. 16 Thil tha lo tam tak i hmu tawh a, a aia tha lo

14: 2 Ek 3: 4

mah mah a lo awm dawn 17 Khawvel hi a tar a, a chak lo deuh hnu chuan a chhunga chengte chunga thil ṭha lo thleng tur chu a pung phut phut ang. 18 Thudik a kal bo ang a, dâwt a lo huai tual tual ang. Inlarnaa i mupui hmuh kha a lo thleng ṭep a ni" a ti a.

Ezran Lehkhabu Thianghlim a ziak

19 Kei chuan, "Lalpa, i hmaah thu ka han sawi teh ang. 20 I thu angin kal ka inpeih reng a, tunlai mite pawh ka hrilh ang, amaherawhchu la piang ve lote tu nge hrilh ta ang? He khawvel hi a thim hle a, ĕng lah an nei si lo. 21 I Dan chu meiah a kâng zo tawh a, tun hmaa i thil tihte tuman an hre tawh hek lo 22 I Thlarau Thianghlim chu mi han tirh la, atir tanga khawvela thil lo awm ka ziak chhuak dawn nia, i Dan bua chuang zawng zawngte nen. Tichuan heng ni hnuhnungahte hian miten kawng dik an hmu thei ang a, an duh chuan nunna chu an nei thei dawn nia" ka ti a

23 Ani chuan, "Kal la, mipui khawm la, ni sawmli chhung chu nangmah zawng lo turin hrilh rawh. 24 Ziakna tur phek tam tak buatsaih la, lehkha ziak chak tak tak heng mi panga, Seraia te, Dabria te, Shelemia te, Ethana te, Asiela te hi hruai rawh 25 Hetah hian lo kal leh la, i thinlungah hriatthiamna khawnvar ka chhitsak ang che, i ziak tur chu i zawh hma chuan a mit lo ang. 26 I ziak zawh chuan a then chu vantlang hriat atan i phawrh ang a, a dang zawng chu mi fing, thup tlat thei turho hnenah pe ang che. Naktuk hetih hun hian i ziak ṭan dawn nia" a ti a.

27 Thupek ang chuan ka ti a, mipui ka khawm a, 28 "Israel mite u, ka thu sawi tur hi ngaithla teh u 29 Atir khan min thlahtute chu Aigupta ramah mikhual an ni a, mahse chhan chhuah an ni a. 30 Nunna pe thei Dan chu Pathianin a pe a, mahse an zawm duh lo a, nangni pawhin in zawm duh bik hek lo. 31 Pathianin Ram Thianghlim chu in neih atan a pe che u a, in thlahtute ang bawkin in suaksual a, Chungnungbera thupek angin in awm duh lo 32 Pathian zawng roreltu dik tak a ni, eng emaw hnu chuan a thilpek che u chu a laksak ta che u a. 33 Tunah, hetah sal tangin in awm a, nimahsela in Juda pui thenkhat ai chuan Jerusalem in hnaih zawk. 34 In ngaihtuahnate in thunun a, in zir peih chuan he dam chhung hian him takin in awm ang a, in thih hnuah zahngaihna in dawng ang. 35 Rorel ni chu thih hnua awm tur a ni si a Kaih thawh kan ni ang a, mi felte chu an hriat ang, Pathian tih lote erawh chu an thil tihsual puanzar a ni ang 36 Ni sawmli chhung chu tumah ka hnenah lo kal suh u, tuman mi zawng hek suh se" ka ti a

37 Thupek ang chuan mi pangate chu hmun rehah chuan ka hruai a, chutah chuan kan awm ta a. 38 Atukah chuan aw ka hre ta mai a. "Ezra, i kā āng la, ka thilpek

che hi in rawh" a rawn ti a. 39 Ka kâ ka âng a, tui sen rûm, tak zet mai hi noah min pe a. 40 Ka la, a, ka han in a, ka in zawh chuan ka rilru chu a fiah ta uar a, ka finna a pung a, engkim ka hre reng thei ta a. 41 Thu ka han sawi ta a, chhum miah loin ka sawi ta zar zar a. 42 Chungnungbera chuan chung mi pangate chu finna a pe bawk a, ka thu sawi chu an inziak chhawk ta ngar ngar a. an la hriat ngai loh hawrawp an hmanga ni sawmli chhung an bung a, chhunah an ziak a, zanah chaw an ei chauh a ni. 43 Nilengin thu chu ka sawi a, zanah pawh ka ngawi chuang lo. 44 Ni sawmli chhung chuan lehkhabu sawmkua pali an ziak a.

45 Ni sawmli hnu chuan Chungnungbera chuan, "I lehkhabu ziak bu sawmhnih pali j kha vantlang zingah i phawrh tur a ni, chhiar tlak emaw a tlak lo emaw tupawhin an chhiar theih turin. 46 I lehkhabu ziak dang bu sawmsarih te erawh chu zêp tur a ni, i mite zinga fing deuh deuh pe ang che. 47 Heng buah hian thil hriat tur tam tak a chuang a, finna khur leh hriatna luipui a ni" a ti a. 48 Mi hrilh ang chuan ka ti ta a.

HRILHLAWKNA DANG

Chhiatna lo thleng tur

15 Lalpa chuan, "He hrilhlawkna ka hrilh che hi ka mite hnenah puang rawh. 2 a dik a, a lo thlen ngei dawn avangin ziak bawk rawh. 3 Nangmah phiartute chu hlau suh la, an rinhlelh che avangin buai hek suh. 4 Ring duh lo che apiang an rin loh avangin an thi ang. 5 Chhiatna rapthlak tak tak, indona leh tam, thihna leh boralna khawvel pumah ka tithleng dawn; 6 suahsualna hmun tinah a darh ang a, sual chuan a vawr tawp a thleng ta si a.

7 Chuvang chuan heng Pathian tih loho suahsualna hi ka ngawihsan mai dawn tawh lo, ka remti dawn tawh hek lo. 8 Pawikhawih lote an that a, an thisen chhuak chuan phuba la turin mi au a ni; mi felte thlarau chuan phuba la turin bang loin min ngen. 9 Mathei loin pawikhawih lo tihhlumte thil ngen chu ka ngaithla ang a, an chunga thil an tih phuba chu ka la ngei ang.

10 Beram rual talh tur an kawi dum dum angin ka mite an kawi a, Aigupta rama an awm ka phal tawh lawng. 11 Ka thiltihtheihna leh ka chakna zawng zawng hmangin chu ram atang chuan ka la chhuak ang a, tun hma ang khan Aigupta mite chungah hri ka lentir ang, an ram chu ka tichhe vek ang. 12 A ram pumin an tuar ang a, kei, Lalpa hian, ka vuaka ka chum nek hnuah chuan a pum nghin ang. 13 An thlai chite a tiah loh avangin lo nei mite chuan an tuar ang a, an thei kungte chu a tâm ang a, rial leh thlipuiin a nuai chhia ang.

14 He khawvel leh a chhunga awmte chung a pik e. 15 An chhiat phah tur indona chu a lo chhuak tep a ni. Hnam tinrengin ralthuam an siam khawm ang a, hnam dang an bei ang. 16 Sawr-

j 14 : 45 Thuthlung Hlui bu 39 hi Hebrai tawng buah chuan bu thenkhatte an kawp a, bu 24 anga ngaih a ni. Hei hi an a aw b hawrawp awm zat a ni bawk.

kar dinglai. ngaihthahin thuneih tum pawl hrang hrang inhneh tumin an phi ruai ang. 17 Khaw dang leh khaw dang an intlawhpawh mai thei tawh lo ang. 18 Thuneih inchuhna chuan chhiatna a rawn thlen ang a, hlauin an khat ang a, an buai nuai nuai ang. 19 An tàm tuar chu a nat em avangin mahni thenawmte ngei pawh an nghaisa ang a, khawngaih miah loin an thil neihte an laksak ang.

20 Pathian chuan, "Chhak thlang chhim leh hmar atangin lei lalte chu an thil lak pe kir turin ka koh khawm hi. 21 Ka mi thlante dim baksak loa an sawisa kha ka thungrul dawn" a ti a 22 "Ka thuneihna ka hmang ang a, mi sualte chu ka khawngaih hauh lo ang, pawikhawih lo thattute chu ka that phiar ang. 23 Ka thinur a alh nasa ta em a, lei innghahnate chu a kâng ang a, mi sualte pawh buhpawl ang maiin an kang ral ang. 24 Ka thupek awih lo mi sualte chu an va chawh dawn em. 25 Ka khawngaih tawp lo ang, hel hmangte u, ka hmuh phak loah awm rawh u Ka tempul tibawrhbang suh u," Lalpa chuan a ti.

Inlarna rapthlak

26 A laka thil tisualtute chu Pathian chuan a hre chiang asin, vuak hluma talh turin a khek a ni. 27 Khawvelah hian chhiatna rapthlak tak a lo thleng ta a, pumpelh rual a ni lo. Pathian lakah in sual a, a chhan lo ang che u.

28 Khaw chhak lam atangin thil hlauhawm deuh in hmu thuai dawn. 29 Arab sipai, Dragon rual chu, tawlailir nen an lo thawk dawn. An lo thawh chhuah chuan an thâwm chu khawvelah a thang chhuak ang a, a hria apiang hlauin an khur ang. 30 Ngaw atangin Karmenia-ho, nghalchang thinur chu, Dragon rual bei turin an lo thawk chhuak hûl hùl a. An ngho chuan Assuria ram zau tak an tai thler a. 31 Dragon te chu an inhawrkhawm a, tha thar thawhin an tang leh ang a, a hnehtu zawk an ni ang. Nghalchang rual chu an ûm thung ang a, 32 an tidarh ang a, an tudawl ang—an tlanchhe haw dawn a ni. 33 Nghalchangte chu Assuria-ah an lo chăng ru ang a, an zinga pakhat chu an that ang Hei vang hian an sipaite chu an thlabar ang a. an lalte chuan ro rel ngaihna an hre lo ang.

34 Tin, thawkleh khatah chhûm dum khuih, inhawr tup tup chuan khaw chhak lam atanga khaw thlang tawp thlengin van a hliah ta mup a 35 An insu bur bur a, leiah an thinurna chu a sut ang. Indonaa thisen chhuak tling chuan sakawr dul a chim phak a, 36 malpui thleng emaw, sanghawngsei khup thleng emawa thuk a nih chu. 37 A rapthlak em avangin leia mite chu an khur ang. 38 Tin, chhum nen thlipui na tak, hmar lam atang te, chhim lam atang te leh khaw thlang ram atanglein a lo tleh ang a, 39 khaw chhak lam atanga lo tleh thlipui kha a chak zawk ang a, chhiatna rawn thlen tur thlipui dangte kha a chhem kir ang. 40, 41 Chhum dum khup nen a len chhia ang. Thlipui hlauhawm tak, mei nen, rial nen,

k 15 : 41 'tlangah leh mualah te' tih theih a ni bawk.

khandaih tle zawr zawr nen thuneitute k chungah a lo tleh ang. Lui zawng zawng kuang a luang liam ang a, a vêl chu a chìm ang. 42 Tui lian chuan khawpui te kulh bang te, mual te, ngaw te, thlai te a tichhia ang. 43, 44 Tui lian chuan a chìm zĕl ang a, Babulon pawh a chim ang a, a tichhe leuh ang. A vaivut khu leh a kang khu chuan van a tawng ang a. A bul hnai khuate chuan Babulon chu an ṭah ang. 45 Thah băngte chu khawpui tichhetu salah an tang ang.

Asia ram chan chau

46, 47 Nang Asia ram, i va khawngaihthlak em, I chung a pik e. Babulon ropuina leh mawina i el a, a tih angin i ti a, i fanaute chu nawhchizuar angin i chei parh a, nangmah ngaizawngtu, a ĭttu che tihlawm i tum a. 48 He nawhchizuar tenawm tak, a thiltih leh a thil tum ang kha tih ve i tum avangin Pathianin heti hian a ti: 49 "Chhiat i tawk dawn, hmeithaiah ka siam ang che. Rethei te, ṭăm te, indo te, hripui te in ramah ka lentir ang a, chhiatpui in tawk ang a, in thi bawk ang. 50 Mei să chu in hnen a lo thlen hunah pangpar vuai ang hian i chhuan em em i thiltihtheihna chu a vuai ang. 51 Hmeichhe pawr tak, duk thluah leh pem phunga vuak nek ang i ni dawn a, mi hausa i ngaihzawngte chu i hip thei tawh lo ang. 52 Lalpa chuan, "Ka mi thlante tihlum lo la chu i chungah heti emin ka kawlh lo tur. 53 Anni chu vuak i chàk ṭhin a, i ruih phei chuan anni i thah i uanpui duh zawng a ni.

54 "In hnawih tai teh reng che. 55 I nawhchizawrh hlawh chu i tēl a, i phu tawk i dawng dawn." 56 Lalpa chuan, "Ka mi thlante chunga i thiltih phuba ka la dawn. Chhiatpui ka rawn thlen ang a, 57 tihhlum i ni ang, i fate pawh rilṭamin an thi ang. In khawpuite chu tihchim a ni ang a, a pawna awmte pawh tihhlum an ni ang. 58 Thingtlanga awmte an ṭăm ang a, an ril a ṭam èm avângin mahni sa an ei ang a, mahni thisen an in ang. 59 Tuma la tuar ngai loh hrehawm i tuar ang a, i tuar tur hremna dang pawh a la awm ṭeuh a ni. 60 Babulon tiramtu sipai rual chuan i ram an rawn fang leuh ang a, muang taka awm lai khawpui chu an rawn ram ang a; in ram mawi tak chu an tichhia ang a, a vai deuhthawin an tikawlh ang. 61 Meiin buhpawl a kâng angin in ram chu a kâng ral ang. 62 In ram ngaw ṭhatc leh in thei huante chu an hăl ang. In ram pum pui mai, in khua te, in tlang te a chhe kawlh vel vul ang. 63 In ropuina chu a chuai ang a, in thil neihte chu an rawk vek ang.

16 Babulon leh Asia, in chung a pik e, Aigupta leh Suria, nangni chung pawh a pik e. 2 In lusun puan te, saiip te, kel hmul puan te inbel rawh u. In chhiatna a lo hnaih tak avangin in fate tan ṭap ngawih ngawih rawh u. 3 Indona ka rawn tichhuak dawn a, tu nge dang thei ang? 4 In

15: 46-48 Thup 14: 8,17: 4, 5

zingah mei ka rawn chhuah dawn a, tu nge ṭhelh thei ang? 5 Chhiat ka rawn thlen dawn a, tu nge lo dang thei ang? 6 Ngawa sakeibaknei thinrim chu tu nge hnawt kir thei? Tu nge buhpawl kâng timit thei? 7 Mi chak thal kah chu tu nge tilet thei? 8 Lalpa Pathianin chhiat a rawn thlen tawh chuan tuman an dang thei lo. 9 Lalpa thinrim mei chu tuman an pumpelh thei lo. 10 Ṭêk a tlaktir chuan khûr lo an awm lo, khawpui a tihrik chuan an hlau vek a ni. 11 Lalpan mi a hrâwk chuan a hmaah an tlu phung ṭhin. 12 Lei nghahchhante chu a sai dawt dawt a, tuifinriat thuk lai berte pawh chu a so bulh bulh ṭhin Lalpa thiltihtheihnain a thawi hlek chuan tuifinriata nungcha awmte chu an buai chhe ṭhin. 13 Thal kaptu chak tak thal ngul kuai phùn ang hi a ni. A thal chu a zum a, lei khawilai hmun pawh kap se a ṭhelh ngai lo. 14 Lei tin zawngin chhiatpui a rawn thlah a, a tum chu a ṭhelh lo ang. 15 Mei deh kai a ni tawh a, lei nghahchhan te a kan ral hma chu ṭhelh theih a ni lo ang. 16 Chhiatpui chuan lei a rawn pan ta a, mi chakin thal a kah chhuah ang maiin tihlet theih a ni tawh lo.

17 Ka chung a pik e, ka chung a pik e, chung hun chuan tu nge mi chhan ang? 18 Buaina a lo thleng ang a, mi tam tak an rŭm ang. Ṭăm a tla ang a, an thi ṭeuh ang. Indona a lo awm ang a, khawvel roreltute an khur ang. Chhiatpui a lo thleng ang a, tupawh an thla a băr ang. Heng chhiatpui lo thlen hun hian eng nge an tih tak ang? 19 Ṭạm te, hripui te, buaina te leh tuarna te hi mihring hrem nan leh siam ṭhat nan a lo awm ṭhin. 20 Chuti chung pawhin an sualna an hawisan duh chuang lo, hremna an tuar chu an theihnghilh thuai si ṭhin. 21 Thilman a tlawm êm avangin ral muan hun leh tawntaw kum a lo thleng ta emaw an tih hun a lo thleng dawn; mahse vanduaina chi tinreng—indo te, ṭạm te, buai runpui te a lo chhuak ang. 22 Leia mi tam tak rilṭămin an thi ang a. 23 Bawlhhlawh paih ang maiin mi ruangte chu an paih ang a, rāltu tur la dam rĕng an awm lo ang. Lei chu an rauhsan ang a, khuate pawh sawichhiat vek a ni ang. 24 Lei let tur an awm lo ang a, tumah a phun tur an awm hek lo ang. 25 Thei kungte chu a rah ṭeuh ang a, lo tur tumah an awm lo ang. 2k Grep te chu a rah hmin tuar ang a, uain siam tur an awm hek lo ang. Khawi lai pawh chu a chhe rem rum ang a, 27 mi dang hmel hmuh an chak ang a, an aw hriat an thlahlel ang. 28 Khawpuia mi sawm chauh thah hmaih an awm ang a, ngaw chhungah leh puk chhunga lo biru, thingtlang mi pahnih chauh an him ang. 29 Olive rah an lawhin pali panga lawh hmaih a awm ṭhin. 30 Grep huan grep rah an hleh pawhin vai ngun hle mah se bawr hnih khat vai hmaih a awm ṭhin. 31 Chung niah chuan chutiang chu a ni dawn. Thah rêm vek tuma sipaiten in tin an vai hunah pathum pali lek thah hmaih an nei

ang. 32 Ram chu a ruak ang a, lote chu a hnim be bu ang a, kal kawngte chu hlingin a zăm phui ang, a pet fai tur beram lah an awm tawh si lo. 33 Neih tur an hmuh zawh loh avangin nulate chu an ṭap ang a, nute chuan an pasalte an sün ang. 34 Tlangval zawng zawng indonaah an thi ang a, nupui nei tawh zawng zawng pawh riltamin an thi ang.

Pathian mite hun tawp atan inpuahchah tur

35 Lalpa rawngbawltute u, ka thu ken hi ngaithla teh u. 36 Lalpa thu a ni a, awih ula, a sawi hi ring rawh u. 37 Chhiatpui chu a lo hnai ta, rei a rial lo ang. 38 Nuin thla kua nau a pai hnu chuan eng chen emaw a vei a ni thei a, mahse a hrin hun meuh chuan a hring thut mai a ni. 39 Chutiang bawkin leia chhiatpui lo thleng tur chu a khawtlai lo ang; khawvel hi na tuarin a rŭm ang.

40 Ka mite u, ka thu hi ngaithla ula, indo turin inpeih rawh u. Chhiatpui a lo thlen hun chuan he khawvela in leh lo nei lo angin khawsa rawh u. 41, 42 Sumdawngte chuan an thil hralhah hlep tum suh se, nun hum tura tlanchhiat inpeih reng rawh se. An thil leitute chuan chân mai peih rawh se. In satu chuan a in saka awm tum suh se. 43 Lo neitu chuan buh seng tum lo sela. Grep neitu chuan a rah a lo hman dawn si lo. 44 Nupui nei chuan fa an nei hman dawn lo, pasal nei lo hmeithai te angin awm rawh se. 45 Thiltih reng reng a thlawn mai a ni vek dawn. 46 Ram dang miten an buh an sengsak ang a, an sum an chhuh ang; inte an tichhia ang a, naupangte salah an man ang. Fa nei chuan sala tang turin emaw, riltama thi turin emaw a nei mai a ni. 47 Sum peipungtu chuan chhuhsak atan a peipung mai a ni. Sum an chhek um um chu, khaw siam nan leh in sak nan te, mahni inchei mawina atan te an hman tam loh leh, 48 an sual vang chuan Lalpa chu a thinrim zual ang. Chu chu Lalpa thusawi chu a ni. 49 Nu zahawm chuan nawhchizuar chu a hmusit thin ang bawk hian, 50 suahsualna chu eng anga mawi pawh ni se felna chuan a hmusit thin. 51 Felna chuan sual tinreng a phawrh leuh ang a, amah chhantu a lo thlen hunah hmai chhanah thiam loh a chantir ang. 52 Suahsualna chu entawn suh la, a thiltih pawh ti ve suh, suahsualna chu khawvel ata hnawhbo a ni lawk dawn a, felna chuan kan zingah ro a rel ang.

53 Mi sualte chuan phat kawina an zawng tur a ni lo. Pathian ropui tak laka sual loa insawite chu zakin an kun tlawk tlawk ang. 54 Lalpa chuan mihring thiltih a hre lèng a, a thil tumte leh a rilru chhungril ber pawh a hria. 55 Lalpan, 'Khawvel siam ni rawh se' a tih chuan siam a ni mai a: 'Van siam ni rawh se' a tih pawhin siam a ni leh mai. 56 Thu a pe a, an awmna turah arsite an awm theuh a, engzat nge awm pawh a hre vek a ni. 57 Tuifinriat thuk ber mawnga thil hlu awmte a hria a, tuifinriatte chu a teh fel

vek a, a chhunga awmte pawh a hre kim vek. 58 A thuin tui thukpui chu a awmna turah a awm a, a tui chungah chuan khawmual a dah a. 59 Lalpa chuan van dum khi a kai pharh a, tui chungah chuan in chung angin a zar a. 60 Thlalerah tuihna a chik chhuahtir a, tlang sangahte dil a awmtir a; tui chu luiah a luang thla a, ram a tihnawng thin. 61 Lalpa chuan mihring a siam a, thinlung a pe theuh a, a thawktir a, nunna leh hriatthiamna a pe. 62 Chu chu Engkimtitheia thlarau chu a ni, thuruk zawng zawng hretu, thil inthup zawng zawng hmutu thlarau chu. 63 Ka mite u, in thil tum leh in thinlung chhungril ber pawh Lalpa chuan a hre vek a ni. Mi sual mahni sual thup tumtute chung chu a pik e. 64 In thiltih apiang Lalpa chuan ngun takin a thlir a, in chungah ro a rel ang. 65 Chumi ni chuan in mualpho let der ang, in sual zawng zawng phawrh a ni ang a, in thiltih rapthlak tak takte chu thiamloh chantirtu che u a ni ang. 66 Eng nge in tih tak ang? Pathian leh angelte lakah chuan insual engtin nge in thup ang? 67 Pathian chu in chunga rorelţu a ni a, ţih rawh u. In sualte kalsan ula, in thil sual tih ţhinte chu bansan rawh u; sual ti ngai tawh suh u, tichuan heng chhiatpui atang hian Pathianin a hum ang che u.

68 Mi sang tam tak bei tur che uin an inpeih reng a ni, meiin thil a kang fai ang maiin an rawn ei fai ang che u. Ţhenkhat chu an hnuk lui ang che u a, hnam dang inthawina sa an ei luihtir ang. 69 In ei chuan an hmusit ang che u a, nuihzat che uin an cheksawlh ang che u. 70 Khawpui bul hmun tam takah Lalpa ţihtute chu namen loin an tiduhdah ang a. 71 A beitute chu mi ă ang mai an ni ang, khawngaihna tel haun loin Lalpa la ţih totute chu an sawisa ang a, an rawk bawk ang. 72 An in lum ata an hnawtchhuak ang a, an neih zawng zawng an laksak ang. 73 Ka mi thlante hahna hun chu a ni a, rangkachak rawh thianghlim angin an thianghlim tawh ang.

74 Lalpa thusawi hi ngaithla teh u. "Ka mi thlante u, tuarna rapthlak a lo hnai ta, mahse ka chhan chhuak ang che u. 75 Hlau suh ula, ngaihţha lo hek suh u. In Pathian ka ni a, ka kaihruai ang che u" 76 Lalpa chuan, "Ka Dante leh ka thupekte zawm phawt ula, in sualnate chuan buk thlu che u suh se, in chungah thu nei hek suh se. 77 An sualnain a phuar khawng te, an thiltih sualin a man tlatte chu an chung a pik e. Lo hnim lùm ang, a panna kawng pawh kal theih loh khawpa hling bawh tlat ang an ni. 78 Màk mai tur an ni a, hal an hmabak a ni.

16 : 73 Zak 13 : 9; 1 Pet 1 : 7

MANASEA ṬAWNGṬAINA HLA

Manasea ṭawngṭaina hi simna ṭawngṭaina thu mawi tak a ni a. Juda lal sual tak Manasea ṭawngṭaina nia ngaih a ni a, chu chu II Chronicles 33 : 12,18,19-a hna hmuh kha a ni.

Manasea Ṭawngṭai Hla

1. Aw Lalpa, Engkimtithei,
   Kan pu Abrahama te, Isaka te, Jakoba te Pathian,
   An thlah mi felte Pathian,
2. Lei leh van i siam a
   A chhunga awm tinreng nen.
3. Tuifinriatte chuan i thu an awih a,
   I ramri kham an pel ngai lo.
   I hming ropui thiltithei tak chuan
   Tui thukpui chu i sah hual a.
4. I thiltihtheihzia an hmuhin
   An hlau a, engkim an khur thin.
5. I ropuina ĕng chu tuar rual em ni?
   I thinur dăwl zo mi sual tu nge awm?
6. Chhiar sen loh khawngaihna i pek tur chu
   Hriat phak rual a ni lo.
7. Lalpa Chungnungbera chu i ni
   Zaidawh thei, lainat theia chu
   Kan sual avanga hrem kan tuarin
   Min khawngaiha min lainat thin.
   Aw Lalpa, i ṭhatna leh ngilneihnain
   I laka sualte chu chhandam i peih a,
   Ngaihdam i huam ṭhin.
8. Nang zawng Lalpa, mi felte Pathian i ni,
   Abrahama leh Isaka tan sim a ngai lo a,
   Jakoba pawh sual sim i phut lo
   Kei ang mi sual tan sim kawng i hawng ta.
9. Ka sual chu tuifinriat kam ṭiau aiin a tam a,
   A ni Lalpa, a pung chak em em mai,
   Ka khawloh nasat em vang hian
   I lam hawi thak ka ni lo.
10. Ka sual phurrit chuan min delh a,
    Mi phuartu khaidiat chuan mi uai kŭn a,
    Hahdamna reng ka hmu lo.
    I huat zawng milem ka din thluah a,
    I thin ka tiur ta a ni.
11. Lungchhirin i ka bulah ka lo kun e,
    I khawngaihna ka ngen a ni.
12. Ka sual a ni, Lalpa ka sual a ni,
    Thilsual ka tihte ka zep lo e.
13. I khawngaihna ngawt ka dil hi,
    Min ngaidam teh, Lalpa min ngaidam teh,
    Ka sual vangin min tiboral suh la,
    Mi thinrimsan reng suh ang che.
    Ka tan hremna chhek suh la,
    Mitthi khuaah min hnutchhian hek suh.
    Nang zawng Lalpa, inchhirte ngaidamtu i ni.

1 2 Chro 33 11–13, 18, 19 9 2 Lal 21 : 1–18.

14. I khawngaih leh ngilneihna chuan
Kei mi tlak lo tak hi mi chhandam la.
15 Khawvel ka dam chhung hian
Ka fak to tawh ang che
Van mipui chhiar sen lohten an fak a che
Ropuina chu kumkhuaa i ta a ni
Amen